

AKTEN DER GESELLSCHAFT FÜR GRIECHISCHE
UND HELLENISTISCHE RECHTSGESCHICHTE

27

SYMPOSION 2017



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN
AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

SYMPOSIUM 2017

ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN
PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE
INSTITUT FÜR KULTURGESCHICHTE DER ANTIKE
DOCUMENTA ANTIQUA – ANTIKE RECHTSGESCHICHTE

AKTEN DER GESELLSCHAFT FÜR GRIECHISCHE
UND HELLENISTISCHE RECHTSGESCHICHTE

begründet von HANS JULIUS WOLFF

HERAUSGEGEBEN VON

EVA CANTARELLA
MICHAEL GAGARIN
GERHARD THÜR
JULIE VELISSAROPOULOS

in Verbindung mit
Athina Dimopoulou, Martin Dreher,
Adriaan Lanni, Alberto Maffi

Band 27

SYMPOSION 2017

קובץ הרצאות
בהיסטוריה של המשפט היווני וההלניסטי
תל אביב, 20-23 באוגוסט 2017

Vorträge zur
griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte
(Tel Aviv, 20.–23. August 2017)

עורכים
גרהרד תו'ר
אורי יפתח
רחל צלניק-אברמוביץ

herausgegeben von
Gerhard Thür
Uri Yiftach
Rachel Zelnick-Abramovitz



VERLAG DER
ÖSTERREICHISCHEN
AKADEMIE DER
WISSENSCHAFTEN

Angenommen durch die Publikationskommission
der philosophisch-historischen Klasse der
Österreichischen Akademie der Wissenschaften

Michael Alram, Bert G. Fagner, Andre Gingrich, Hermann Hunger,
Sigrid Jalkotzy-Deger, Renate Pillinger, Franz Rainer, Oliver Jens Schmitt,
Danuta Shanzer, Peter Wiesinger, Waldemar Zacharasiewicz

Gedruckt mit Unterstützung der
Israel Academy of Sciences and Humanities



Herausgeber der
Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte
seit 1975:

1 (1975) – 4 (1983) H. J. Wolff
5 (1989) – 12 (1998) A. Biscardi, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
13 (2001) – 19 (2007) E. Cantarella, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
20 (2008) – 26 (2017) E. Cantarella, M. Gagarin, J. Méléze Modrzejewski, G. Thür
27 (2018) E. Cantarella, M. Gagarin, G. Thür, J. Velissaropoulos

Diese Publikation wurde einem anonymen,
internationalen Begutachtungsverfahren unterzogen.

This publication was subject to international and anonymous peer review.

Die verwendete Papiersorte in dieser Publikation ist DIN EN ISO 9706 zertifiziert und erfüllt
die Voraussetzung für eine dauerhafte Archivierung von schriftlichem Kulturgut.

The paper used in this publication is DIN EN ISO 9706 certified and meets the requirements
for permanent archiving of written cultural property.

Alle Rechte vorbehalten.
ISBN 978-3-7001-8380-8
Copyright © 2018 by
Österreichische Akademie der Wissenschaften, Wien
Satz: Susanne Lorenz, Wien
Druck und Bindung: Prime Rate, Budapest
<https://epub.oeaw.ac.at/8380-8>
<https://verlag.oeaw.ac.at>
MADE IN EUROPE



IN MEMORIAM
JOSEPH MÉLÈZE
MODRZEJEWSKI

תוכן העניינים — INHALT

פתח דבר	XI
Vorwort	XIII
Julie Vélissaropoulos-Karakostas (Athènes) Joseph Méléze Modrzejewski (1930–2017).....	XV

מושב לזכר יוסף מלז מודז'ייבסקי

Joseph Méléze Modrzejewski zum Gedenken

Patrick Sängler (Münster) Die soziokulturelle Stellung des ägyptischen Diasporajudentums im Hellenismus nach Joseph Méléze Modrzejewski.....	3
Uri Yiftach (Tel Aviv) <i>Dikai</i> in the <i>chôra</i> : Another Perspective of Méléze-Modrzejewski's <i>Politikoi Nomoi</i>	17
Chris Rodriguez (Paris) L'apport de l'approche juridique pour l'étude des <i>Acta Alexandri-</i> <i>norum</i> : l'exemple des <i>Acta Pauli et Antonini</i>	31
Patrick Sängler (Münster) Die Facetten der "puissance du droit": Antwort auf Chris Rodriguez.....	57

חקיקה

Gesetzgebung

Mirko Canevaro (Edinburgh) Athenian Constitutionalism: <i>nomothesia</i> and the <i>graphe nomon me</i> <i>epitedeion theinai</i>	65
Gerhard Thür (Wien) Gedanken zur Normenkontrolle in Athen: Antwort auf Mirko Canevaro.....	99

Laura Pepe (Milan)	
Athenian ‘Interpreters’ and the Law.....	105
Adele C. Scafuro (Providence, RI)	
Eumolpid Exegesis in Andocides 1 and Lysias 6: Response to Laura Pepe.....	129
Maria S. Youni (Komotini)	
Outlawry in Classical Athens: Nothing to Do with <i>atimia</i>	137
Alberto Maffi (Milan)	
Outlawry and <i>atimia</i> : Response to Maria Youni.....	157

סדר הדין

Prozess

Michael Gagarin (Austin, TX)	
Challenges in Athenian Law: Going Beyond Oaths and <i>basanos</i> to Proposals.....	165
Gerhard Thür (Vienna)	
Formal Proposals in Athenian Law: Response to Michael Gagarin.....	179
Adriaan Lanni (Cambridge, MA)	
The Role of the Complaint (<i>graphe / enklema</i>) in the Athenian Legal System.....	185
Robert W. Wallace (Evanston, IL)	
Legal Complaints, Relevance in Court Speeches, and Community Welfare: Response to Adriaan Lanni.....	203
Philipp Scheibelreiter (Wien)	
<i>Nomos, enklema</i> und <i>factum</i>	211
Anna Magnetto (Pisa)	
<i>Nomos, enklema</i> e <i>factum</i> : risposta a Philipp Scheibelreiter.....	251
Bernhard Palme (Wien)	
Libellprozess und Subskriptionsverfahren.....	257

José Luis Alonso (Zürich) The Origins of the So-called Libellary Procedure — a Hypothesis: Response to Bernhard Palme.....	277
--	-----

תעודות בחיי המשפט

Dokumente im Rechtsleben

Martin Dreher (Magdeburg) Rechtliche Elemente in den antiken Fluchtafeln.....	289
Lene Rubinstein (London) Team-speaking and Complex Litigation in Athenian Judicial <i>defixiones</i> : Response to Martin Dreher.....	313
Thomas Kruse (Wien) Zur <i>Euergesia Hadrians</i> über die Verpachtung des Staatslandes in Ägypten.....	321
Uri Yiftach (Tel Aviv) The Carrot and the Stick – Provincial Agrarian Policies in the Light of P.Col. inv. 116b recto: Response to Thomas Kruse.....	333

עבדים

Sklaven

Sara Forsdyke (Ann Arbor, MI) Slave Agency and Citizenship in Classical Athens.....	345
Edward E. Cohen (Philadelphia, PA) Slaves Telling Tales at Athens: Response to Sara Forsdyke.....	367
Rachel Zelnick-Abramovitz (Tel Aviv) The Status of Slaves Manumitted Under <i>paramonē</i> : A Reappraisal.....	377
S. C. Todd (Manchester) Slave Manumission and <i>Paramonē</i> – Some Remaining Problems? Response to Sara Forsdyke.....	403

משפט וספרות
Recht und Literatur

Athina Dimopoulou (Athens) The <i>Characters</i> of Theophrastus: Reflections of Legal Practice in Every Day Life.....	413
Eva Cantarella (Milan) Nature and Function of Theophrastus' <i>Characters</i> : Response to Athina Dimopoulou.....	437
Delfim F. Leão (Coimbra) Plutarch on Demetrius of Phalerum: the Intellectual, the Legislator and the Expatriate.....	441
Michele Faraguna (Milan) Demetrius of Phalerum and Late Fourth-Century Athenian Society: Response to Delfim Leão.....	459
Index locorum.....	471
משתתפים — Teilnehmer.....	487

פתח דבר

לראשונה מאז היווסדו ב-1971, התקיים ה"סימפוזיון" בישראל. המארגנים, אורי יפתח ורחל צלניק-אברמוביץ, ניצלו את ההזדמנות לסקירה היסטורית. תרומתם המחקרית של מלומדים ואינטלקטואלים ממוצא יהודי באירופה שלפני מלחמת העולם השנייה אינה זקוקה להוכחה. קביעה זו תקפה גם ביחס לחקר המשפט בעולם היווני וההלניסטי. בתחום זה, "הפיתרון הסופי" לא היווה שבר מוחלט. שלושה מלומדים, פריץ פרינגסהיים, רפאל טאובנשלאג והנס-יוליוס וולף, שגלו לבריטניה ולארצות הברית בזמן השלטון הנאצי, שבו לאחר 1945 לארצות מוצאם, שם תרמו תרומה מכרעת לתחייתו של חקר המשפט היווני. ה"סימפוזיון" הוא אחד הביטויים המרכזיים לפעולתם של חוקרים אלה: היו אלה הנס-יוליוס וולף ותלמידו של טאובנשלאג, יוזף מלז מודז'יבסקי, גם הוא ממוצא יהודי, אשר יסדו ב-1971 את "סימפוזיון: האגודה לחקר ההיסטוריה של המשפט בעולם היווני וההלניסטי". מסיבה זאת, מארגני הסימפוזיון, אשר נערך בשנת 2017 לראשונה בישראל, ראו חובה לעצמם להקדיש מושב מיוחד לציון תרומתם המדעית של המלומדים האלה, מושב שבו מלז-מודז'יבסקי התכוון לסקור את תורתו של מורהו טאובנשלאג. למרבה הצער, התוכנית האמורה לא באה לכדי מימוש, עקב מותו של מלז מודז'יבסקי ב-30 בינואר 2017. מושב היסטוריוגרפי התקיים בכל זאת, אולם הוא הוקדש לציון חצי מאה של פעילות מדעית של חוקר דגול זה שהטביע את חותמו על חקר המשפט היווני בדורות האחרונים.

הכנס ה-21 להיסטוריה של המשפט בעולם היווני וההלניסטי – "סימפוזיון 2017" – התקיים באוניברסיטת תל אביב בין ה-20 ל-23 באוגוסט 2017. בשישה מושבים, על פני שלושה ימים ומחצה, נישאו שש-עשרה הרצאות (הרצאה נוספת כלולה עתה בספר; ואחת ההרצאות שנישאו לא נמסרה לפרסום), שכל אחת מהן לוותה, כנהוג ב"סימפוזיון", בהערות של מגיב (אחת הוצגה *in absentia*). חוקרים מעשר מדינות, מאירופה, מהמזרח התיכון ומצפון אמריקה השתתפו בכנס. כנהוג ב"סימפוזיון", לא הוגדר נושא כללי, אלא כל דובר/ת היה חופשי/ת להעלות לדיון נושא מתחום המחקר העכשווי שלו/ה. ההרצאות אורגנו על פי תחומיהן (חקיקה, סדר הדין, תעודות בחיי המשפט, עבדים, משפט וספרות), וביניהן שולב מושב לזכרו של מלז מודז'יבסקי, שנזכר לעיל. סיור לירושלים היווה אתנחתא מרתקת לתכנית המדעית.

קיומו של הכנס "סימפוזיון 2017" התאפשר הודות לתרומותיהם הנדיבות של האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים; ומאוניברסיטת תל אביב – הפקולטה למדעי הרוח ע"ש לסטר וסאלי אנטין, קרן סגן הנשיא למחקר ופיתוח, סגן הרקטור, ביה"ס להיסטוריה ע"ש צבי יעבץ, מכון ברג למשפט והיסטוריה, ומכון מינרבה להיסטוריה גרמנית. כמו כן תרמה למימון הכנס קרן אמריקנית, אשר מייסדה ביקש להישאר בעילום שם. לכל אלה נתונות תודותינו.

פרסום הספר לא היה מתאפשר ללא תמיכתה הכספית של האקדמיה הלאומית הישראלית למדעים וללא עבודתה המסורה של סוזנה לורנץ, שבתמיכת המכון להיסטוריה תרבותית של העולם העתיק באקדמיה האוסטרית למדעים עימדה את המאמרים והתקינה אותם לדפוס. תרומה רבה הרים גם רוברט פורינגר, מהוצאת האקדמיה האוסטרית למדעים. לבסוף, אנו מבקשים להודות לשני השופטים האנונימיים על הערותיהם המועילות.

גרהרד ת'ור, אורי יפתח, רחל צלניק-אברמוביץ

תל אביב ו-וינה, דצמבר 2018

VORWORT

Erstmals seit seiner Gründung im Jahre 1971 fand das “Symposion” in Israel statt. Die Veranstalter, Uri Yiftach und Rachel Zelnick-Abramovitz, nahmen die Gelegenheit wahr, Teilnehmer zu einem Rückblick zu inspirieren. Die wissenschaftliche Leistung europäischer Gelehrter und Intellektueller jüdischer Abstammung vor dem zweiten Weltkrieg bedarf keiner Ausführung. Das gilt auch im Bereich der Erforschung des antiken griechischen und hellenistischen Rechts. In diesem Bereich bildete die ‘Endlösung’ auch keinen völligen Bruch. Es waren drei Gelehrte, nämlich Fritz Pringsheim, Raphael Taubenschlag und Hans-Julius Wolff, die bald nach 1945 in ihre jeweiligen Heimatsländer zurückkehrten. Sie leisteten dort einen bedeutenden Beitrag zur Neubelebung und Anerkennung der Erforschung des Rechts des griechischen Kulturkreises im Rahmen der antiken Rechtsgeschichte. Dies hat auch zur Begründung des “Symposion” geführt. Es waren Wolff und ein Schüler Taubenschlags, Joseph Méléze Modrzejewski, selbst jüdischer Abstammung, die mit dem “Symposion 1971” die “Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte” gründeten. Aus diesem Grunde sahen sich die Organisatoren des “Symposion 2017” veranlasst, eine eigene Sektion der wissenschaftlichen Würdigung den oben genannten Gelehrten zu widmen, worin auch Méléze Modrzejewski einen Beitrag zu seinem Lehrer Taubenschlag liefern wollte. Traurigerweise konnte er dieses Vorhaben nicht mehr umsetzen, da er am 30. Januar 2017 verstarb. Die historiographische Sektion fand dennoch statt, wurde aber der Diskussion und Würdigung von Méléze Modrzejewskis sich über mehrere Jahrzehnte hinweg erstreckendes Œuvre gewidmet.

Die 21. “Tagung für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte” — Symposion 2017 — fand an der Universität Tel Aviv vom 20. bis 23. September 2017 statt. In sechs Sitzungen wurden, verteilt über dreieinhalb Tage, sechzehn Vorträge gehalten (ein weiterer Beitrag kommt nun in der Publikation hinzu, einer wurde nicht abgeliefert); fünfzehn “Antworten” (eine *in absentia*) wurden dazu vorgetragen. Vertreten waren Gelehrte aus zehn Ländern Europas, des Nahen Ostens und Nordamerikas. Wie in den “Symposia” üblich, war kein Generalthema vorgegeben, sondern es war jedem Sprecher bzw. jeder Sprecherin freigestellt, ein spezielles Thema aus dem jeweils aktuellen Arbeitsgebiet zur Diskussion zu stellen. Die angebotenen Vorträge wurden, sachlich gegliedert (Gesetzgebung, Prozess, Dokumente im Rechtsleben, Sklaven, Recht und Literatur), im Anschluss an die oben genannte Sektion zum Gedächtnis Méléze Modrzejewskis gehalten. Das wissenschaftliche Programm wurde ergänzt und aufgelockert durch einen intensiven und anregenden Ausflug nach Jerusalem.

Beiträge zu den Kosten der Tagung leisteten in großzügiger Weise The Israel Academy of Sciences and Humanities; an der Universität Tel Aviv: The Lester and

Sally Antin Faculty of Humanities, The Berg Foundation Institute for Law and History, the Vice President of Research and Development, the Vice Rector, The Zvi Yavetz School of Historical Studies, und The Minerva Institute for German History. Wir danken auch einer amerikanischen Stiftung, deren Identität (den Wünschen des Stifters gemäß) ungenannt bleiben soll.

Die Publikation des Bandes wäre ohne die finanzielle Hilfe seitens der Israelischen Akademie der Wissenschaften kaum möglich gewesen, ebenso wenig ohne die vorzügliche Arbeit von Susanne Lorenz, die unterstützt vom Institut für die Kulturgeschichte der Antike an der Österreichischen Akademie der Wissenschaft, die Beiträge druckreif formatiert hat; Helmut Lotz erstellte das Register. Bewährte Hilfe leistete wieder Robert Püringer, Verlag der Akademie. Ihnen allen sei hier gedankt. Schließlich danken wir auch den beiden anonymen Gutachtern, die wertvolle Hinweise gaben.

Gerhard Thür, Uri Yiftach, Rachel Zelnick-Abramovitz

Tel Aviv und Wien, im Dezember 2018

JULIE VÉLISSAROPOULOS-KARAKOSTAS (ATHÈNES)

JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI (1930–2017)

Le 30 janvier 2017 est mort dans son appartement à Châtenay-Malabry, dans la banlieue parisienne, Joseph Méléze Modrzejewski, professeur émérite d'histoire ancienne à l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne. J.M. est né le 8 mars 1930 à Lublin (Pologne). En 1958, il s'installe en France et, six ans plus tard, reçoit la nationalité française.

C'est à l'Université de Varsovie qu'il a fait ses études de droit et d'histoire et a soutenu sa première thèse de doctorat en « Sciences Historiques ». Arrivé à Paris, il poursuit ses études à l'École Pratique des Hautes Études, Section des Sciences historiques et sociales, et devient élève diplômé sous la direction d'Henri Lévy-Bruhl. Il se rend ensuite à Nancy, où il obtient le Diplôme des Études Supérieures en Histoire du Droit. En 1970, il soutient une thèse en droit romain et histoire du droit, sous la direction de Jean Gaudemet, et devient, pour une deuxième fois, Docteur (Faculté de Droit de l'Université de Paris). Six ans plus tard, en 1976, il est nommé docteur d'État ès lettres à l'Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne.

Fin connaisseur du droit grec ancien, éminent romaniste, historien du monde hellénistique et papyrologue, bien qu'originaire de l'Europe centrale, J.M. a choisi comme terrain de ses recherches scientifiques la Grèce ancienne et l'hellénisme de la Méditerranée orientale. D'Homère aux premiers siècles de l'époque byzantine et depuis les premières inscriptions grecques jusqu'aux papyrus de l'Égypte byzantine, les monuments écrits de la Méditerranée orientale lui étaient familiers.

Tout au long de ses études universitaires, J.M. eut la chance de se trouver auprès de grands maîtres de l'Altertumswissenschaft : Raphael Taubenschlag, éminent romaniste, helléniste et papyrologue ainsi que Georg Manteuffel, historien et littéraire, à l'Université de Varsovie; le grand helléniste Louis Gernet et Henry Lévy-Bruhl, romaniste, anthropologue et sociologue du droit, à l'École Pratique des Hautes Études; le romaniste Jean Gaudemet à la Faculté de Droit de l'Université de Paris. Toutefois, ses racines polonaises et sa connaissance parfaite de la langue allemande l'ont conduit au sein de la science allemande et, plus particulièrement, auprès de Hans Julius Wolff, avec qui il a eu des échanges scientifiques constants et fructueux.

A l'âge de 22 ans, J.M. a été nommé assistant à l'Université de Varsovie et, ensuite, professeur associé d'histoire à l'Institut de papyrologie et des droits anciens de la même Université. A Paris, sa carrière débuta au Centre National de la

Recherche Scientifique (CNRS), alors que, de 1967 jusqu'en 1976, il enseigna l'histoire des institutions de la Grèce ancienne à la Faculté de Droit de l'Université de Paris (future Paris 2). Les cours qu'il dispensa pendant ces dix ans constituent en fait des monographies sur des différents thèmes du droit grec et hellénistique tel qu'il apparaît à travers les documents papyrologiques, épigraphiques et littéraires (esclavage, obligations, famille, justice etc.). En 1978, il a été élu professeur d'histoire ancienne à l'Université Paris 1 Panthéon Sorbonne, où il enseigna, jusqu'en 1999, l'histoire juridique et sociale du monde hellénistique. En même temps, de 1972 à 2010, il dirigea le «Séminaire de papyrologie juridique et d'histoire des droits de l'Antiquité» à l'École Pratique des Hautes Études (IV^e Section).

Parmi les distinctions et honneurs qui lui ont été décernées notons : Médaille d'argent du CNRS (1972) ; Palmes académiques (1989) ; Croix de chevalier de l'Ordre du Mérite de la République de Pologne (2002) ; Doctorat *honoris causa* de l'Université d'Athènes (2002) ; Prix François Millepierres de l'Académie Française (2012) ; Prix Victor Delbos de l'Académie des sciences morales et politiques (2012) ; Membre correspondant de la Heidelberger Akademie der Wissenschaften (1972) ; Membre correspondant de l'Académie d'Athènes (1984) ; Membre étranger de la Polska Akademia Umiejętności (1994) ; Membre étranger de la Polska Akademia Nauk (1997) ; Membre titulaire de l'Académie Européenne des Sciences, des Arts et des Lettres (2003). Il a été co-fondateur et directeur du Diplôme universitaire d'études sur le judaïsme, Université de Paris I et Centre Rachi (1984-1999) ; Membre du Conseil d'Administration de l'Institut de Droit Romain de l'Université de Paris (depuis 1964) ; Président de l'Association internationale pour l'étude du droit de l'Égypte ancienne (1992-1995) ; Membre du Conseil scientifique de l'Institut français d'Archéologie orientale du Caire (1995-1999) ; Membre du Conseil scientifique de l'Université de Paris-I Panthéon Sorbonne (1997-1999) ; Membre du Comité scientifique international de IVRA. *Rivista internazionale di diritto romano e antico* (depuis 1962) ; Membre du Conseil scientifique (Section : Droits grec et hellénistique) de la *Revue internationale des Droits de l'Antiquité* (depuis 1973) ; Membre du Comité scientifique de *Dike. Rivista di storia del diritto greco ed ellenistico* (depuis 1998) ; Membre des Comités de rédaction de *Czasopismo Prawno-Historyczne* (*Annales d'Histoire du Droit*, depuis 2005) ; *Scripta Classica Israelica* (depuis 2009) ; *The Journal of Juristic Papyrology* (depuis 2010) ; *Państwo i Prawo* (depuis 2012).

Avec Hans Julius Wolff et Arnaldo Biscardi, J.M. fut membre du triumvirat qui fonda, en 1971, la «*Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte*». Parmi ses nombreuses activités scientifiques, il faut signaler la direction de la *Revue historique de droit français et étranger*, qu'il a assurée pendant presque un demi-siècle, depuis 1970.

De 1951 jusqu'à sa mort, il a publié environ quatre cents études (articles, monographies, compte-rendus), qui pourraient être classées en trois thématiques :

1. Études d'histoire du droit hellénistique et du droit romain, qui constituent la majeure partie de ses publications. 2. Études d'histoire hellénistique et 3. Études sur le judaïsme hellénistique. Le cadre chronologique et géographique de ses préoccupations scientifiques c'est le monde hellénistique avec ses ancêtres, la cité classique, et ses descendants, l'hellénisme chrétien¹.

Plusieurs de ses études portent sur le problème des sources du droit et le pluralisme juridique tant sous les Lagides qu'après la conquête romaine. La coexistence de Grecs, Égyptiens, Juifs et autres habitants de l'Égypte lagide et romaine pose la question de la place des traditions juridiques propres à chacun de ces groupements face aux règles qui émanent du pouvoir central, des Ptolémées d'abord, des Romains ensuite. J.M. rejette la thèse de L. Mitteis, qui voyait un combat inégal entre le droit romain et les traditions locales après la conquête romaine. Coexistence et rapports culturels, mais non pas syncrétisme des traditions juridiques qui, en dépit des éventuelles influences mutuelles, ont su maintenir leurs destinataires d'origine et ont sauvé leur propre physionomie. Sur la pluralité des règles et des sources du droit, J.M. nous a laissé deux ouvrages précieux : *Droit et justice dans le monde grec et hellénistique* (Papers collected and edited by Jakub Urbanik, Warszawa 2011) et *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine* (Warszawa 2014). Son intérêt pour la justice grecque apparaît déjà en 1952, dans son étude de jeunesse concernant l'arbitrage d'après les papyrus, alors qu'en 1959, il publia une étude sur la notion de l'injustice (*adikia*) dans les papyrus hellénistiques, étude qui demeure toujours précieuse. En 1962, J.M. publia (*ZRG RA* 80 (1963) 42–82) un compte rendu du livre de Hans Julius Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer* (München 1962).

Les traditions locales de l'Égypte hellénistique, plus particulièrement celle de la population grecque, se maintiennent, surtout dans des domaines qui n'avaient pas tellement préoccupé le pouvoir lagide ni le pouvoir romain, comme la famille et le droit familial. Le droit hellénistique et la famille grecque, la structure juridique du mariage grec, les mariages mixtes, le droit familial dans les lettres privées, le mariage entre frère et sœur, le mariage écrit et non écrit, la tutelle dative des femmes dans l'Égypte romaine, sont parmi les questions du droit de la famille que J.M. a abordées.

J.M. a consacré des recherches approfondies sur le statut de la propriété foncière en Égypte : la terre, ses différentes catégories juridiques, les moyens de son exploitation. Parmi les études publiées sur ce sujet, nous devons signaler celle qu'il consacra au rapport entre le régime de la terre et le statut social des paysans dans l'Égypte ptolémaïque, le *prostagma péri georgias*, droit grec et réalité égyptienne en matière de bail forcé. J.M. n'accepte pas de considérer le régime foncier de l'époque ptolémaïque comme un précurseur du féodalisme du Moyen Âge

¹ Voir la bibliographie détaillée de ses travaux dans *Symposion 1999*, publié par G. Thür / F.J. Fernández Nieto, Köln 2003, p. XIII–XXX.

occidental ou comme une expression du mode de production asiatique et de l'asservissement consécutif des paysans autochtones. Il rejette à la fois la conception primitiviste et la conception moderniste de l'économie de la Grèce ancienne. J.M. estime que le régime foncier de l'Égypte ptolémaïque contient des éléments qui remontent à la tradition égyptienne mais aussi des expériences du passé de la Grèce des cités. L'Égypte lagide, estime J.M., est le pays où la soumission du paysan autochtone demeura relative et limitée. Un ensemble de moyens de contrainte, dont les formes et les techniques étaient enracinées dans les traditions grecques, ont défini le statut des autochtones comme un groupe distinct, mais dans aucun cas ils ne les ont pas rendus en état d'esclavage.

Dans son étude sur les sources de l'esclavage, sous le titre *aut nascuntur aut fiunt (Actes du Colloque 1973 sur l'esclavage, Paris 1976, 351–384 = Statut personnel et liens de famille, Aldershot 1993)*, J.M., partant de la dichotomie aristotélécienne de l'esclavage entre *kata nomon doulos* et *physei doulos* et de la différence entre *divisio* et *partitio*, examine l'influence de la dialectique grecque sur les juristes romains. La dichotomie aristotélécienne des sources de l'esclavage sera adoptée par les Romains au début du 3^e siècle ap. J.C. (Marcianus, *Instituta, Dig. I, 5, 5, 1*), mais avec une différence notable : personne n'est esclave *physei*, car l'unique cause de l'esclavage c'est le droit, soit les dispositions du *ius civile* soit celles du *ius gentium*. Sous l'influence de la philosophie stoïcienne, mais aussi des sophistes, l'esclavage devient une institution du droit et la place de l'esclavage *physei* sera occupée par l'esclavage émanant des dispositions du droit. Toutefois, note J.M., les conceptions sur l'esclavage changent avec l'extension du christianisme ; pour Saint Augustin, l'esclavage est le fruit du pêché, alors que la place de la *physis* de l'antiquité grecque est désormais dévolue au jugement divin (*Deo iudicante*). L'esclavage cesse d'être exclusivement une institution du droit qui, non seulement ne pouvait pas émaner de la nature, mais constituait une institution hostile à l'ordre naturel.

Plusieurs des articles de J.M. ont été réunis dans les volumes : *Droit impérial et traditions locales dans l'Égypte romaine*, Aldershot 1990 (Variorum Collected Studies 321); *Statut personnel et liens de famille dans les droits de l'Antiquité*, Aldershot 1993 (Variorum Collected Studies 411); *Droit et justice dans le monde grec et hellénistique*, Varsovie 2011 (The Journal of Juristic Papyrology, Supplement X) ; Un peuple de philosophes. Aux origines de la condition juive, Paris 2011. Ses monographies comprennent: *Les Juifs d'Égypte, de Ramsès II à Hadrien*, Paris 1991, son précieux manuel de papyrologie juridique, *Le droit grec après Alexandre*, Paris 2012, ainsi que sa thèse, tardivement publiée, *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine*, Varsovie 2014 (The Journal of Juristic Papyrology, Supplement XXI) ; enfin, la traduction du Troisième Livre des Maccabées (La Bible d'Alexandrie, 15.3), Paris 2008, accompagnée d'une longue introduction et de notes substantielles. Nous devons également signaler ses inestimables Chroniques de papyrologie juridique, qui, sous forme de recension

bibliographique, faisaient régulièrement le point sur des questions scientifiques controversées.

Les titres des travaux de J.M. sont nombreux et leurs sujets variés. Mais sa méthode fut unique. A partir d'un détail, d'une information apparemment insignifiante, tirée d'un papyrus, d'une inscription ou d'un texte littéraire, J.M. arrive à une conclusion fondamentale. Fondamentale, parce qu'elle touche à un ensemble de questions posées par l'étude du monde antique, questions dont la complexité ne peut pas être ignorée par l'historien.

Toutefois, plus que ses environ 400 publications, ses cours ou ses communications, ce qui rend Joseph Méléze Modrzejewski unique et irremplaçable aux yeux de ses élèves, ses collègues et ses amis c'est sa générosité scientifique, la chaleur humaine que dégageait sa personnalité et son tempérament à la fois polonais et juif par naissance, français et, dans une certaine mesure, grec par adoption.

velissar@law.uoa.gr

מושב לזכר יוסף מלז מודז'יבסקי
JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI
ZUM GEDENKEN

PATRICK SÄNGER (MÜNSTER)

DIE SOZIOKULTURELLE STELLUNG DES ÄGYPTISCHEN DIASPORAJUDENTUMS IM HELLENISMUS NACH JOSEPH MÉLÈZE MODRZEJEWSKI

Abstract: Joseph Méléze Modrzejewski laid the foundations for a new perspective on the socio-cultural standing of the Egyptian diaspora Jewry in Hellenism — one freed of anachronistic concerns. To illustrate this fact, the article below will outline in how far Méléze Modrzejewski's approach marked an important step in the history of research. In doing so, it will become apparent to what extent Méléze Modrzejewski's work changed the face of Hellenistic diaspora Jewry from a socio-cultural and legal point of view.

Keywords: anachronism; diaspora Jewry; Hellenistic Egypt; history of research; Joseph Méléze Modrzejewski

Es ist eine von Joseph Méléze Modrzejewskis zahlreichen Leistungen als Alt- und Rechtshistoriker, dass er die Grundsteine für eine neue, von anachronistischen Ansätzen befreite Sichtweise der soziokulturellen Stellung des ägyptischen Diasporajudentums im Hellenismus gelegt hat. Um dies gebührend würdigen zu können, muss eine forschungsgeschichtliche Perspektive eingenommen werden. Sie wird verdeutlichen, wie wenig der Gelehrte Méléze Modrzejewski davor zurückschreckte, anerkannte Thesen zu hinterfragen und überzeugend alternative Theorien aufzustellen, welche die alten ablösten und bis heute nachwirken — wie sehr er also daran beteiligt war, dem hellenistischen Diasporajudentum in soziokultureller und rechtlicher Hinsicht ein neues Gesicht zu verleihen.

Bevor näher auf diesen Aspekt eingegangen wird, sei eine kurze Rückschau auf die Anfänge der papyrologischen und althistorischen Forschung zum hellenistischen bzw. ptolemäischen Ägypten am Beginn des 20. Jahrhunderts erlaubt. Die Verdienste dieser Pionierzeit sind freilich nicht hoch genug einzuschätzen. Einiges erscheint aus heutiger Sicht aber überholt. Das betrifft jedenfalls den Ansatz, dass der Ptolemäerzeit eine Gesellschaft zugrunde gelegen sei, die auf der einen Seite in Griechen und Immigranten aus anderen Regionen und auf der anderen Seite in Ägypter unterteilt war. Dabei seien die nichtägyptischen Bevölkerungsgruppen entweder in Stadtstaaten bzw. Poleis oder in *politeumata* — spezifische, nur im Kontext des Ptolemäerreiches nachgewiesene ethnisch kategorisierte Vereinigun-

gen¹ — organisiert gewesen, was bestimmte, von offizieller Seite gewährte Privilegien wie etwa die Bewahrung der aus der Heimat mitgebrachten Gebräuche und Gesetze mit sich gebracht habe — dieses Vorrecht, das man mehr oder minder als “burgerrechtliches” Zugeständnis und als Bedingung von “Selbstverwaltung” betrachtete, sah man in einer spezifischen Rechtsschicht verwirklicht, die mit der in den Papyri dokumentierten Bezeichnung *politikoi nomoi* verbunden wurde. Dieses auf Wilhelm Schubart zurückgehende Konzept² wurde von Ludwig Mitteis in dem zweiten, juristischen Fragestellungen gewidmeten Band des 1912 publizierten Pionierwerkes “Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde” im Sinne einer Lehrmeinung festgehalten,³ und genau in dieser Form hat es im Großen und Ganzen auch Einzug in die ebenfalls prominenten rechtshistorischen Handbücher von Rafael Taubenschlag und Erwin Seidl gehalten.⁴

Als man begann, sich intensiv mit der Frage auseinanderzusetzen, wie die jüdischen Gemeinden im hellenistischen Ägypten organisiert gewesen seien, war es exakt diese in den Handbüchern zu findende Interpretation, die von namhaften Gelehrten übernommen wurde. Die Vorstellung von einer systematischen, organisatorischen Trennung ethnischer Gruppen auf der Grundlage rechtlich privilegierter Gemeinden passte offenbar zu deren Überzeugung, dass eine orthodoxe bzw. gläubige jüdische Gemeinschaft “selbstverwaltende” Vereinigungen wie die *politeumata* benötigt habe,⁵ um ihre Identität und ihren Glauben zu bewahren. Mit anderen Worten: Eine jüdische Gemeinde konnte in einer heidnischen Umwelt nur unter dem Schutz eines *politeuma* überleben, welches das Recht verlieh, nach eigenen Gesetzen zu leben.⁶

Mit dieser Vorstellung von grundsätzlich schutzbedürftigen jüdischen Gemeinden war eine historiographische “Tradition” geboren, welche die Auseinandersetzung mit dem Diasporajudentum des hellenistischen Ägypten in der Nachkriegszeit maßgeblich beeinflusste und vereinzelt sogar noch bis heute nachwirkt. Letzteres

¹ Allgemein zu dieser Organisationsform siehe unlängst Sänger 2014; 2015; 2016a.

² Schubart 1910, 44–53; 63–66; zu seinem Ansatz vgl. auch dens. 1918, 246–248, 256–257, 280–281.

³ Siehe Mitteis 1912, XII–XIII.

⁴ Siehe Taubenschlag 1955, 8–9; Seidl 1962, 1–2.

⁵ Als prägend für das sich in der älteren Forschung verfestigte und jetzt zunehmend relativierte (siehe weiter unten Anm. 17 und 23) Bild von dem aufgrund rechtlicher Privilegierung “selbstverwaltenden” Charakter der Organisationsform *politeuma* sind ferner etwa Perdrizet 1899; Ruppel 1927, 294–312, 433–454; Launey 1949/1950, 1064–1084 hervorzuheben.

⁶ So mit unterschiedlichen Nuancen etwa die maßgeblichen Studien von V. A. Tcherikover – A. Fuks, C.Pap.Jud. I, Prolegomena, S. 5–10; Tcherikover 1959, 296–305; 1963, 95–98 (mit englischer Zusammenfassung auf S. XIII; zu dieser Darstellung vgl. auch Honigman 1994, 124); Smallwood 1976, 225–226, 229–230; Applebaum 1974a, 421–430, 451–452; 1974b, 465–466, 473, 476, 480; Kashner 1985 (zu seiner Theorie siehe auch dens. 1992; 2008).

ist umso erstaunlicher, als bislang nur zwei jüdische *politeumata* definitiv auf dem Herrschaftsgebiet des bestehenden oder ehemaligen Ptolemäerreiches nachgewiesen sind — und zwar jenes im mittelägyptischen Herakleopolis sowie jenes in Berenike in der Kyrenaika⁷ —, wir aber freilich wissen, dass jüdisches Leben nicht nur auf diese Gemeinden beschränkt war.⁸ Ferner gilt es zu beachten, dass sich die von Schubart, Mitteis, Taubenschlag und Seidl vertretenen Deutungsmuster, auf denen die besagte historiographische “Tradition” aufbaut, aus rechtshistorischer und papyrologischer Sicht als nicht überzeugend erwiesen haben. Die allgemeine Rezeption eines neuen alternativen Modelles, das sich ab den 50er Jahren des 20. Jahrhunderts allmählich herauskristallisierte und nunmehr als *Communis Opinio* gelten kann, vermag ein einschlägiger, 1992 veröffentlichter Aufsatz von Alan K. Bowman und Dominic Rathbone — zwei ausgewiesenen Kennern des griechisch-römischen Ägypten — widerzuspiegeln, in dem die ptolemäische Rechtswirklichkeit folgendermaßen beschrieben wurde:

“Although there were status distinctions, such as Alexandrian citizenship and the designation ‘Hellene’, which offered prestige and amenities and some personal administrative and fiscal privileges, there was no general structure of status-based communal privileges.”⁹

Dass Bowman und Rathbone diese Feststellung mit einem Verweis auf eine 1983 erschienene Studie Méléze Modrzejewskis untermauerten, ist kein Zufall, denn die Etablierung einer differenzierten Wahrnehmung ptolemäischer Rechts- und Verwaltungspolitik ist ganz wesentlich mit dem Namen dieses Gelehrten verbunden.¹⁰ Hatte noch Aryeh Kasher im Gefolge von Schubart, Mitteis, Taubenschlag und Seidl eine Verbindung zwischen den Poleis und den ethnisch kategorisierten *politeumata* auf der einen und den *politikoi nomoi* auf der anderen Seite gesehen,¹¹ ist ein derartiger Kausalzusammenhang seit Hans-Julius Wolffs und Méléze Modrzejewskis Forschungen nicht mehr zu rechtfertigen; beide Gelehrte haben nämlich eine modifizierte, bis heute akzeptierte Grundlage für das Verständnis

⁷ Herakleopolis: P.Polit.Iud. 1–20 (144/3–133/2 v. Chr.); Berenike: CIG III 5362 = SEG 16, 931 = Lüderitz 1983, Nr. 70 (Augusteische Zeit?) und CIG III 5361 = Lüderitz 1983, Nr. 71 (24/25 n. Chr.).

⁸ Zum jüdischen Leben im griechisch-römischen Ägypten siehe nur Méléze Modrzejewski 1997.

⁹ Bowman – Rathbone 1992, 109.

¹⁰ Dabei baute Méléze Modrzejewski seine Theorien auf Partsch 1913 und 1920 sowie Bickermann 1927 auf. Zu den unterschiedlichen historiographischen Modellen in Hinblick auf die Sozial- und Rechtsordnung in ptolemäischen Ägypten (mit Fokus auf die jüdische Bevölkerungsgruppe) vgl. auch Honigman 1994, 123–124 mit Anm. 23; dies. 1997, 70, Anm. 27.

¹¹ Kasher 1985, 29–38; vgl. davor auch Smallwood 1961, 9, die (im Kontext von Alexandrien) bezüglich der *politikoi nomoi* zumindest einen Zusammenhang mit der Organisationsform *politeuma* herstellte.

dieser Rechtsschicht geschaffen.¹² Sie distanzieren sich von der Sichtweise, bei den *politikoi nomoi* habe es sich um eine Art von Satzungen gehandelt, über die im ptolemäischen Ägypten sowohl Poleis als auch ethnisch kategorisierte *politeumata* verfügt hätten. Hatte Wolff die *politikoi nomoi* als Gesetze der Poleis Ägyptens sowie jener auswärtigen Städte interpretiert, aus denen die im Niltal ansässigen Personen mit griechisch-makedonischem Migrationshintergrund stammten,¹³ entwickelte Meleze Modrzejewski in Auseinandersetzung mit dieser These seinen eigenen Ansatz, demgemäß die besagte ptolemäische Rechtsschicht als in der Chora geübte “gewohnheitsrechtliche Praxis der Hellenen”¹⁴ bzw. als die institutionalisierte Verkörperung der griechischen Rechtskoine anzusehen sei.¹⁵ Es spielt nun in diesem Zusammenhang keine Rolle, ob man eher zu Wolffs oder Meleze Modrzejewskis Interpretation tendieren möchte, denn beide argumentierten überzeugend gegen den Standpunkt, die *politikoi nomoi* als Indikator für einen besonderen, auf Ägypten bezogenen, gewissermaßen “bürgerrechtlichen” Status all jener Personen aufzufassen, die sie in Anspruch nahmen.¹⁶ Somit beschränkt sich die Funktion der *politikoi nomoi* auf eine vor Gericht angewandte Rechtsschicht; indessen entfällt ihre monokausale Verknüpfung mit der Zugehörigkeit zu einem “hellenischen” Gemeinwesen bzw. “Burgerverband” auf ägyptischem Boden — einer Polis oder einem *politeuma*. Im Hinblick auf die *politeumata* verliert dadurch das Argument, diese seien Garanten einer wie auch immer gearteten, von den Ptolemaern in Anlehnung an Polisstrukturen gewährten (abgeschwächten Form der) “politischen Autonomie” und Träger einer entsprechenden “Selbstverwaltung” gewesen, an Gewicht; und auch davon abgesehen fehlt es an stichhaltigen Hinweisen, die Organisationsform *politeuma*, die nach neuesten Erkenntnissen als eine auf einer ethnisch kategorisierten, semi-autonomen Gemeinschaft aufbauende Verwaltungseinheit einzustufen sei, auf staatsrechtlicher Ebene in die Nähe einer Polis zu rücken.¹⁷

So wie die Interpretation der *politikoi nomoi* bzw. deren Rolle im ptolemäischen Rechtssystem wesentlich modifiziert wurde, kam es auch hinsichtlich der Grundsätze, nach denen die Ptolemäer die Bevölkerung Ägyptens verwalteten, zu einer neuen Bewertung der Sachlage. In diesem Zusammenhang wurden die in den Papyri anzutreffenden Bevolkerungskategorien systematisch untersucht mit dem

¹² Angezweifelt wurde Schubarts Theorie bereits von Partsch 1913, 455–456 und dems. 1920, 40–44.

¹³ Etwa Wolff 1953, 39–44 und ders. 2002, 55–58.

¹⁴ Meleze Modrzejewski 1988, 177; vgl. etwa dens. 1966; 1983, 258–260; 1997, 107–112; 2014, 151–169.

¹⁵ So zuletzt Meleze Modrzejewski 2014, 142–169.

¹⁶ Somit ist es entgegen Kasher 1985, 50 völlig ausgeschlossen, aus den in P.Petrie III 21g = P.Gur. 2 = M.Chr. 21 = C.Pap.Jud. I 19 (Ars., 226 v. Chr.) genannten *politikoi nomoi* auf ein jüdisches *politeuma* in der Gauhauptstadt Krokodilopolis zu schließen; siehe dazu schon Meleze Modrzejewski 1997, 82.

¹⁷ Siehe hierzu Sänger 2016a; 2016b.

Ergebnis, dass berufliche und ethnische (oder pseudo-ethnische) Bezeichnungen (z.B. Lehrer, Bauern, *Hellenes*, Perser etc.), die unter dem Begriff ἔθνη (“ethnische Gruppen”, dem Plural des Wortes ἔθνος) subsumiert wurden,¹⁸ die grundlegenden Kategorien zur Bestimmung des individuellen Status einer Person im Rechtsverkehr oder in fiskalischem Kontext bildeten — eine Bedeutung, die freilich auch der Angabe, der Bürgerschaft einer auf ägyptischem Boden gegründeten Polis (wie Alexandrien, Naukratis, Ptolemais Hermeiou) zuzugehören, zuzuschreiben ist. Mit anderen Worten: Es scheint allein die Zuweisung zu einer dieser Kategorien gewesen zu sein, die im ptolemäischen Ägypten den Status einer Person anzeigte; was explizit die Verwendung von ethnischen Bezeichnungen anbelangt, die unserem Verständnis nach genuin ethnisch aufzufassen sind (wie etwa Kreter, Makedone, *Ioudaios* — Jude bzw. Judäer — usw.), hat sich indessen kein systematischer Zusammenhang mit der Zugehörigkeit zu einem *politeuma* herstellen lassen. Diese Erkenntnis, die heute schon allein wegen der sehr geringen Zahl an tatsächlich bezeugten *politeumata* kaum jemand in Zweifel ziehen wird, war zu der Zeit, als Méléze Modrzejewski seine Studien aufnahm, eine von der vorherrschenden *Communis Opinio* abweichende These. Umso bemerkenswerter ist es, dass Méléze Modrzejewski bei der Bewertung der ptolemäischen Organisationsform *politeuma* immer einen pragmatischen und quellenorientierten Zugang gewählt hat, der die an das Prinzip der “Apartheid” erinnernden Deutungsmuster der älteren Forschung überzeugend überwand. Damit legte er den Grundstein für die heutige Auffassung,¹⁹ gemäß der es keinen Grund mehr zu der Annahme gibt, die ptolemäische Verwaltungs- und Rechtspolitik habe sich in grundlegendem Maße auf ein System von *politeumata* gestützt.

Mit einer ptolemäischen Verwaltungs- und Rechtspolitik, die sich nun ganz anders darstellt, als sie in der älteren Forschungsliteratur vertreten wurde, und der entsprechenden Dekonstruktion des auf dieser historiographischen “Tradition” aufbauenden *politeuma*-Modells wurde schließlich auch der Weg frei für eine differenzierte Sichtweise des jüdischen Gemeindelebens im hellenistischen Ägypten. Vorreiter war auch hier Méléze Modrzejewski, der in Auseinandersetzung mit dem Judentum seine skeptische Grundhaltung gegenüber der bedeutenden Rolle, die den *politeumata* zur Gruppierung der in das hellenistische Ägypten eingewanderten Volksgruppen zugeschrieben wurde, beibehielt und dem als Historiker offenbar daran gelegen war, die jüdische Diaspora nicht von vornherein als soziokulturellen Sonderfall zu behandeln; und diesem Standpunkt blieb er auch nach dem Bekannt-

¹⁸ Dieser Wortgebrauch begegnet in Steuerlisten. In ptolemäischen Anordnungen (P.Hamb. II 168, 10 [Mitte 3. Jh. v. Chr.], BGU XIV 2367, 12 [spätes 3. Jh. v. Chr.]) wurde die berufliche Kategorie γένος genannt. In diesem Kontext waren *ethnos* und *genos* wahrscheinlich austauschbare Bezeichnungen für “Beruf”; siehe Méléze Modrzejewski 1983, 256, Anm. 72; Thompson 2001, 305, 308–309; Clarysse – Thompson 2006, 146–147, Anm. 115.

¹⁹ Wie weiter unten Anm. 29.

werden des vieldiskutierten, 2001 publizierten Archivs des *politeuma* der Juden von Herakleopolis (P.Polit.Iud.) treu.²⁰ Dementsprechend argumentierte er dafür, dass Juden in der Chora des hellenistischen Ägypten sprachlich, sozial und kulturell zu der griechisch-sprachigen Einwanderungsgruppe der “*Hellenes*” gehörten und in diesem Umfeld, das weitgehend unbeeinflusst von Polis-Strukturen existierte, keine Notwendigkeit bestanden habe, die jüdische Religion durch einen bestimmten Rechtsstatus zu bewahren, den ihr eine offiziell anerkannte Organisationsform wie ein *politeuma* garantiert hätte.²¹ Damit folgte er nicht der sonst bei der Beschäftigung mit dem Diaspora-Judentum zu beobachtenden Tendenz, die Unterschiede zwischen Juden und anderen Vertretern der “hellenischen” Schicht hervorzukehren. Vielmehr eröffnete Meleze Modrzejewski eine alternative Perspektive auf das Judentum im hellenistischen Ägypten, indem er Anachronismen bei der Auseinandersetzung mit dieser Thematik beiseite ließ und sich methodisch am aktuellen Stand papyrologischer Forschung orientierte, den er ja selbst mitgestaltete. Dadurch schuf er eine neue Deutungstradition, die den Grundstein für die Forschung einer jüngeren Generation von Wissenschaftlern legte. So war es Sylvie Honigman, die heute führende Forscherin im Bereich der historischen Analyse des Diasporajudentums im hellenistischen und römischen Ägypten, die Meleze Modrzejewskis methodischem Ansatz folgte und sich im Kontext Alexandriens iberzeugend dafür aussprach, dass jüdische Gemeindebildung unabhängig von der Konstituierung eines *politeuma* und von dem rechtlichen Status des einzelnen, in der Stadt ansässigen Juden gewesen sei.²² Damit wurde dem starren Denkmuster, in dem “selbstverwaltende” bzw. autonome Strukturen im Allgemeinen allein einer Polis oder in (abgeschwächter Form) der Organisationsform *politeuma* zugestanden wurden, durchaus plausibel der Boden entzogen,²³ und man begann ferner, die Mitgliedschaft in einer jüdischen Gemeinschaft oder Vereinigung von der Rechtsstellung der zugehörigen Mitglieder zu trennen.²⁴ Als Konsequenz verlor die Frage, ob es in Alexandrien eine als *politeuma* organisierte jüdische Gemeinde gegeben habe, an Brisanz.²⁵

²⁰ Siehe zuletzt Meleze Modrzejewski 2016.

²¹ Siehe Meleze Modrzejewski 1983, 250–251 mit Anm. 48, 265–266; dens. 1997, 73–83. Zu dem von Meleze Modrzejewski abgelehnten Zusammenhang zwischen den *politeumata* und *politikoi nomoi* siehe weiter oben bei Anm. 14/15. Zu der von diesem Gelehrten ebenfalls vorgebrachten Argumentation, jüdisches Recht sei Teil der *politikoi nomoi* gewesen, siehe weiter unten bei Anm. 32.

²² Honigman 1997, 62–65, 89–90; dies., 2002, 264–265; 2003, 67–96.

²³ In diesem Tenor jetzt auch deutlich Sänger 2016b; ders. 2016c, 224–225, Anm. 44.

²⁴ So Ameling 2003, 98–100; Ritter 2015, 77–100.

²⁵ Siehe etwa Meleze Modrzejewski 1993, 77–78; dens. 1997, 163–164 und Barclay 1996, 25, Anm. 18; 43; 65–66, wo zwar der autonome Charakter der jüdischen Gemeinde in Alexandrien hervorgekehrt wurde, dieses Merkmal aber nicht an das Vorhandensein der Organisationsform *politeuma* gebunden wurde. Zuckerman 1985–1988 und Lüderitz 1994 haben das bei Aristes § 310 auftretende *politeuma* im übrigen in eine ganz andere Richtung interpretiert.

Insofern gibt es nach Méléze Modrzejewskis einflussreichen Studien kaum einen Anhaltspunkt, die generelle Anerkennung der Juden von dem Status ihrer Gemeinden abhängig zu machen, und zwar ob sie etwa Mitglied eines *politeuma* waren oder nicht. Vielmehr wurde ihre Zugehörigkeit im Rechtsalltag, wie bei anderen Gruppen mit Migrationshintergrund, durch eine ethnische Bezeichnung, und zwar *Ioudaios*, angezeigt. Grundlage ihrer soziokulturellen Einordnung war indessen, dass sie Teil der *Hellenes* waren. Diese Kategorisierung deckt sich übrigens mit der fiskalischen Realität, denn Juden wurden im Steuerwesen des hellenistischen Ägypten der privilegierten Bevölkerungskategorie der "Griechen" bzw. *Hellenes* zugeordnet, womit eine geringfügige Steuererleichterung einherging.²⁶ Damit wurden Juden auch von der Fiskalverwaltung als Personengruppe anerkannt bzw. definiert, die den *Hellenes* vollkommen zugehörig war.²⁷ Aufgrund ihres auf personenrechtlicher, soziokultureller und administrativer Ebene zum Tragen kommenden "hellenischen Migrantenstatus",²⁸ der unabhängig von ihren einzelnen Gemeinden war,²⁹ ist die Vorstellung von einer generellen Schutzbedürftigkeit des Diasporajudentums im hellenistischen Ägypten nur mehr schwer zu teilen.³⁰ Bestätigen dürfte diese Einschätzung eine einmal mehr auf Wolff und Méléze Modrzejewski zurückgehende Theorie, der zufolge die *patrioi nomoi* der Juden, die Gesetze der Torah,

²⁶ Zu dieser Fiskalkategorie siehe allgemein Bagnall 1997, 7–8; Thompson 2001, 307–310; Clarysse – Thompson 2006, 138–148, 155; Huß 2011, 246–248.

²⁷ Eine spezifische Kategorie der *Ioudaioi* begegnet allerdings Ende des 3. bzw. Anfang des 2. Jahrhunderts in einer Liste aus Boubastos (Arsinoites) (P.Count. 15; zur jüdischen Präsenz in Boubastos siehe W.Chr. 198 = C.Pap.Jud. I 36 [Ars., 240] und P.Lille II 3 = P.Enteux. 59 = C.Pap.Jud. I 37 [Ars., 222]), die ethnische Kategorien (Juden, Perser und Araber) sowie Berufsgruppen (*epigonoï*, *machimoï* und ägyptische Priester) nennt. Der genaue Charakter dieser Liste lässt sich aufgrund des sehr fragmentarischen Erhaltungszustandes des Textes nicht mehr genau eruieren. Es scheint aber offensichtlich zu sein, dass es sich hier um eine Auflistung von privilegierten Gruppen handelt; siehe auch die Einleitung zu P.Count. 15, S. 287. Clarysse, W. – Thompson, D. J., P.Count. 15, Komm. zu Z. 7–8 (S. 288) vermuteten, dass "the *epigonoï* and *Ioudaioi* in our text take the place of the *Hellenes* in [P.Count.] 2". Inwiefern in dieser Liste aber tatsächlich Steuerkategorien gemeint waren, bleibt fraglich, denn die *Ioudaioi* sind in den anderen Zeugnissen stets zusammen mit den *Hellenes* und niemals als separierte Gruppe dokumentiert; siehe auch Clarysse 1994, 202. Aber auch im Fall der Schaffung einer neuen Kategorie dürfte sich am privilegierten Status der *Ioudaioi*, die nach wie vor ursächlich mit den *Hellenes* verknüpft waren, nichts geändert haben; dafür plädierten etwa auch Clarysse – Thompson 2006, 148.

²⁸ Entsprechend Bagnall 1997, 7, der konstatierte: "Hellenic—or 'not Egyptian'—legal status was based on official national status, and virtually all foreigners qualified as *Hellenes*: Thracians, Paeonians, Judaeans, Idumaeans [...]. For most purposes the term [Greek] meant 'immigrant' or 'foreign settler'".

²⁹ Dies entspricht auch dem allgemeinen Bild von der ptolemäischen Verwaltungspraxis, das z.B. von Méléze Modrzejewski 1983; Thompson 2001; Clarysse – Thompson 2006 gezeichnet wurde.

³⁰ Siehe dazu zuletzt Säger 2016b, 218–221.

deren Befolgung die *politeia* des Moses verwirklichte,³¹ von der ptolemäischen Regierung zu den *politikoi nomoi* gezählt und daher öffentlich als Rechtsquelle vor Gericht anerkannt wurden.³²

Dass ein Leben gemäß den jüdischen *patrioi nomoi* — der Basis des jüdischen Konzeptes der *politeia* — in der Forschung vielfach von vornherein ohne weiteres an Gemeindestrukturen gebunden wurde, die von der Regierung rechtlich autorisiert waren und gerade deswegen die Bewahrung der eigenen Rechtsvorstellungen ermöglichen und weiterhin garantieren konnten (die vormals vermeintlich den *politikoi nomoi* zugeschriebene Funktion), ist, wie deutlich wurde, ein forschungsgeschichtliches Problem. Die Verkörperung dieser Tendenz stellt die Organisationsform *politeuma* dar, die in gewisser Hinsicht instrumentalisiert wurde, um zeitgenössischen, aus der Geschichte abgeleiteten Ansprüchen beim Umgang mit dem Judentum gerecht zu werden. Offenbar wurde es als selbstverständlich erachtet, Juden vor ihrer feindlichen Umwelt durch einen besonderen Rechtsstatus schützen zu müssen. Hier dürften in der althistorischen und papyrologischen Forschung mehrere Faktoren nachwirken: einerseits die wechselvolle Geschichte des Judentums selbst, die in der Katastrophe des Zweiten Weltkrieges gipfelte, andererseits der christliche Antijudaismus, der erst seit dem Holocaust sukzessive aufgearbeitet wurde,³³ sowie schließlich die Tradition bürokratischer Systeme und zentralistischer Monarchien und das Aufkommen des Nationalbewusstseins im 18. Jahrhundert. Vor dem Hintergrund dieser geisteswissenschaftlichen Prägung, in der Juden als stets gefährdete Minderheit erscheinen mögen, erklärt es sich vielleicht, dass man bei nichtjüdischen Gelehrten nicht nur vor, sondern ebenso nach 1945 Tendenzen vorfindet, eine Schutznotwendigkeit des antiken Judentums (hier auch im Hinblick auf den Kontrollaspekt) vorauszusetzen. Und jüdische Gelehrte nährten diese Vorstellung ihrerseits auf konkrete Weise, indem sie Verhältnisse im Europa des Mittelalters und der Neuzeit bis zur jüdischen Emanzipation im 18. und 19. Jahrhundert oder zionistische Bestrebungen, die sich in der Gründung des modernen Staates Israel verwirklichten, auf die Situation der jüdischen Gemeinden in der griechisch-römischen Welt projizierten.³⁴ Verlockend erschien dabei gewiss, dass

³¹ Lucio Troiani (1994) hat überzeugend dargelegt, dass *politeia* bei Philon und Flavius Josephus grundsätzlich als *politeia* des Moses zu verstehen sei, also als *interpretatio Graeca* der jüdischen Verfassung, der Torah; siehe dazu auch Honigman 1997, 63. Vgl. auch Hengel 1976, 111: “Wenn das Kennzeichen der ‘Hellenen’ nach Eratosthenes und anderen der Sinn nach ‘Gesetz und Gemeinschaft’ (τὸ νόμιμον καὶ τὸν πολιτικόν) war, so lag gerade darin auch die Stärke des jüdischen Volkes.”

³² Siehe etwa Wolff 1953, 39–44; dens. 2002, 55–58; Melze Modrzejewski 1966; 1988, 177; 1997, 107–112; 2014, 151–169.

³³ Siehe dazu einschlägig Connelly 2012.

³⁴ Siehe dazu etwa Kasher 1985, IX in der Auseinandersetzung mit den Darstellungsmustern von Victor Tcherikover und die Kritik, die Aryeh Kasher mit seinem Werk selbst hervorgerufen hat: Cohen 1982, 331; Kippenberg 1986, 255–256;

sich das *politeuma*-Modell nicht nur gut mit den vermeintlichen “Bedürfnissen” der jüdischen, sondern auch jenen der griechischen Diaspora verknüpfen ließ — “Bedürfnissen”, die aus (post)kolonialer Sicht als logisch erschienen: Demgemäß ermöglichte die Einrichtung von *politeumata*, dass griechische Bevölkerungsgruppen in der Fremde Organisationsmuster bewahren konnten, die sich an ihre gewohnten Polisstrukturen anlehnten; und Juden konnten auf diese Weise ihre Religion schützen. Müssen wir aber unser historisches Erfahrungspotential und aus gegenwärtiger Sicht selbstverständlich erachtete Erklärungsmuster auf die hellenistische Welt übertragen? Das Wirken von Méléze Modrzejewski hat gezeigt, dass man auch einen anderen Weg einschlagen und den Versuch unternehmen kann, eine Geschichte des antiken Judentums zu schreiben, die sich nach und nach von althergebrachten Anachronismen befreit. In der Tat ist es längst an der Zeit, historiographische Traditionen der althistorischen und papyrologischen Forschung, die der europäischen Geistesgeschichte des 19./20. Jahrhunderts geschuldet sind, kritisch zu hinterfragen und gegebenenfalls zu revidieren.

Méléze Modrzejewski war nicht nur Rechtshistoriker, sondern in seiner Arbeit über das ägyptische Diasporajudentum im Hellenismus auch ein Visionär, dem es gelang, neue Gedankenwege auf streng induktivem Weg zu beschreiten und zu etablieren — und das macht ihn zu einer der beeindruckendsten Forscherpersönlichkeit unserer Zeit!

saengerp@uni-muenster.de

LITERATURVERZEICHNIS

- Ameling, W. (2003) ‘Market-Place’ und Gewalt: Die Juden in Alexandrien 38 n. Chr., WJA N.F. 27, 71–123.
- Applebaum, S. (1974a) The Legal Status of the Jewish Communities in the Diaspora, in: Safrai, S. – Stern, M., *The Jewish People in the First Century. Historical Geography, Political History, Social, Cultural and Religious Life and Institutions*, Vol. 1, Assen, 420–463.
- Applebaum, S. (1974b) The Organization of the Jewish Communities in the Diaspora, in: Safrai, S. – Stern, M., *The Jewish People in the First Century. Historical Geography, Political History, Social, Cultural and Religious Life and Institutions*, Vol. 1, Assen, 464–503.
- Bagnall, R. S. (1997) The People of the Roman Fayum, in: Bierbrier, M. L. (Hrsg.), *Portraits and Masks: Burial Customs in Roman Egypt*, London, 7–15

Honigman 1997, 90, Anm. 74; generell zum Anachronismus in der modernen jüdischen Geschichtsschreibung vgl. Rajak 1984, 107 und Rajak – Noy 1993, 81–84.

- (Nachdruck in Bagnall, R. S. (Hrsg.), *Hellenistic and Roman Egypt. Sources and Approaches*, Aldershot – Burlington [VT] 2006, Kap. XIV, 1–19).
- Barclay, J. M. G. (1996) *Jews in the Mediterranean Diaspora: From Alexander to Trajan (323 – 117 CE)* (*Hellenistic Culture and Society* 33), Berkeley – Los Angeles – London.
- Bickermann, E. (1927) *Beiträge zur antiken Urkundengeschichte I. Der Heimatsvermerk und die staatsrechtliche Stellung der Hellenen im ptolemäischen Ägypten*, APF 8, 216–239.
- Bowman, A. K. – Rathbone, D. (1992) *Cities and Administration in Roman Egypt*, JRS 82, 107–127.
- Clarysse, W. (1994) *Jews in Trikomia*, in: Bulow-Jacobsen, A. (Hrsg.), *Proceedings of the 20th International Congress of Papyrologists*, Copenhagen, 23–29 August, 1992, Copenhagen, 193–203.
- Clarysse, W. – Thompson, D. J. (2006) *Counting the People in Hellenistic Egypt, Volume 2: Historical Studies* (*Cambridge Classical Studies*), Cambridge.
- Cohen, S. J. D. (1982) *Kasher’s Jew in Egypt* (Rez. Kasher 1985), JQR 72, 330–331.
- Connelly, J. (2012) *From Enemy to Brother. The Revolution in Catholic Teaching on the Jews, 1933–1965*, Cambridge (MA).
- Hengel, M. (1976) *Juden, Griechen und Barbaren. Aspekte der Hellenisierung des Judentums in vorchristlicher Zeit* (*Stuttgarter Bibelstudien* 76), Stuttgart.
- Honigman, S. (1994) *Rez. J. Meleze Modrzejewski, Les Juifs d’Égypte de Ramsès II  Hadrien*, Paris 1991, RBi 101, 118–129.
- Honigman, S. (1997) *Philon, Flavius Josephe, et la citoyenneté alexandrine: vers une utopie politique*, JJS 48, 62–90.
- Honigman, S. (2002) *The Jewish Politeuma at Heracleopolis*, SCI 21, 251–266 (Rez. Cowey, J. M. S. – Maresch, K., P.Polit.Iud.).
- Honigman, S. (2003) *Politeumata and Ethnicity in Ptolemaic Egypt*, AncSoc 33, 61–102.
- Hu, W. (2011) *Die Verwaltung des ptolemäischen Reiches* (*Münch.Beitr.* 104), München.
- Kasher, A. (1985) *The Jews in Hellenistic and Roman Egypt. The Struggle for Equal Rights* (*Texte und Studien zum antiken Judentum* 7), Tübingen.
- Kasher, A. (1992) *The Civic Status of the Jews in Ptolemaic Egypt*, in: Bilde, P. – Engberg-Pedersen, T. – Hannestad, L. – Zahle, J. (Hrsg.), *Ethnicity in Hellenistic Egypt* (*Studies in Hellenistic Civilization* 3), Aarhus, 100–121.
- Kasher, A. (2008) *The Jewish politeuma in Alexandria: A Pattern of Jewish Communal Life in the Greco-Roman Diaspora*, in: Rozen, M. (Hrsg.), *Homelands and Diasporas: Greek, Jews and Their Migrations* (*International Library of Migration Studies* 2), London, 109–125.
- Kippenberg, H. G. (1986) *Rez. Kasher 1985*, JSJ 17, 255–257.

- Launey, M. (1949/1950) *Recherches sur les armées hellénistiques* (Bibliothèque des écoles françaises d'Athènes et de Rome 169), Paris (2. Aufl. 1987: Réimpression avec addenda et mise à jour, en postface par Yvon Garlan, Philippe Gauthier, Claude Orrieux).
- Lüderitz, G. (1994) What is the *Politeuma*?, in: van Henten, J. W. – van der Horst, P. W. (Hrsg.), *Studies in Early Jewish Epigraphy* (Arbeiten zur Geschichte des antiken Judentums und des Urchristentums 21), Leiden – New York – Köln, 183–225.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1966) La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque, in: Samuel, A. E. (Hrsg.), *Essays in Honor of Bradford Welles* (Am.Stud.Pap. 1), New Haven (CT), 125–173.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1983) Le statut des Hellènes dans l'Égypte lagide: Bilan et perspectives des recherches, REG 96, 241–268.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1988) Nochmals zum Justizwesen der Ptolemäer, ZRG 105, 165–179.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1993) How to Be a Jew in Hellenistic Egypt, in: Cohen, S. J. D. – Frerichs, E. S. (Hrsg.), *Diasporas in Antiquity* (Brown Judaic Studies 288), Atlanta, 65–92.
- Mélèze Modrzejewski, J. (1997) *The Jews of Egypt. From Ramses II to Emperor Hadrian*, Princeton (Repr. with Corrections; Trans. by R. Cornman; with a Foreword by S. J. D. Cohen).
- Mélèze Modrzejewski, J. (2014) *Loi et coutume dans l'Égypte grecque et romaine* (JJP Supplements 21), Warszawa.
- Mélèze Modrzejewski, J. (2016) *Quelle justice à Hérakleopolis. Réponse à Patrick Sängier*, in: Leão, D. F. – Thür, G. (Hrsg.), *Symposion 2015. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Coimbra, 1.–4. September 2015) (Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte 25), Wien, 233–236.
- Mitteis, L. (1912) *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde*, Zweiter Band: Juristischer Teil, Erste Hälfte: Grundzüge, Leipzig – Berlin.
- Partsch, J. (1913) Juristische Literaturübersicht. 1907–1911, APF 5, 453–531.
- Partsch, J. (1920) Die alexandrinischen *Dikaionomata*, APF 6, 34–76.
- Perdrizet, P. (1899) *Syriaca*, part 2, RA (3e série) 35, 34–53, hier: 42–48 (§ 7. — Le *πολίτευμα* des Cauniens à Sidon).
- Rajak, T. (1984) Was There a Roman Charter for the Jews?, JRS 74, 107–123.
- Rajak, T. – Noy, D. (1993) *Archisynagogoi: Office, Title and Social Status in the Greco-Jewish Synagogue*, JRS 83, 75–93.
- Ritter, B. (2015) *Judaeans in the Greek Cities of the Roman Empire. Rights, Citizenship and Civil Discord* (Supplements to the Journal for the Study of Judaism 170), Leiden.
- Ruppel, W. (1927) *Politeuma. Bedeutungsgeschichte eines staatsrechtlichen Terminus*, Philologus 82, 268–312 und 433–454.

- Sanger, P. (2014) The *Politeuma* in the Hellenistic World (Third to First Century B.C.): A Form of Organisation to Integrate Minorities, in: Dahlvik, J. – Reinprecht, Ch. – Sievers, W. (Hrsg.), Migration und Integration – wissenschaftliche Perspektiven aus Österreich. Jahrbuch 2/2013 (Migrations- und Integrationsforschung 5), Göttingen, 51–68.
- Sänger, P. (2015) Migration, Ethnizität, Identität, Vereinigung und Gemeinde: Überlegungen zur sozio-politischen Einordnung der ethnischen politeumata, in: Lafer, R. – Strobel, K. (Hrsg.), Antike Lebenswelten. Althistorische und papyrologische Studien, Berlin, Boston, 223–237.
- Sänger, P. (2016a) Das *politeuma* in der hellenistischen Staatenwelt: Eine Organisationsform zur Systemintegration von Minderheiten, in: ders. (Hrsg.), Minderheiten und Migration in der griechisch-römischen Welt: Politische, rechtliche, religiöse und kulturelle Aspekte (Studien zur Historischen Migrationsforschung 31), Paderborn, 25–45.
- Sänger, P. (2016b) Heracleopolis, Jewish politeuma, in: The Oxford Classical Dictionary. Ed. Sander Goldberg, New York: <http://classics.oxfordre.com/view/10.1093/acrefore/9780199381135.001.0001/acrefore-9780199381135-e-8036> (veröffentlicht im März 2016).
- Sänger, P. (2016c) Die Jurisdiktion der jüdischen Gemeinde von Heracleopolis: Normal- oder Sonderfall im hellenistischen Ägypten?, in: Leao, D. F. – Thür, G. (Hrsg.), Symposium 2015. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte (Coimbra, 1.–4. September 2015) (Akten der Gesellschaft für griechische und hellenistische Rechtsgeschichte 25), 213–232.
- Schubart, W. (1910) Spuren politischer Autonomie in Aegypten unter den Ptolemaern, *Klio* 10, 41–71.
- Schubart, W. (1918) Einführung in die Papyruskunde, Berlin.
- Seidl, E. (1962) Ptolemäische Rechtsgeschichte (agyptologische Forschungen 22), 2. Aufl., Glückstadt – Hamburg – New York.
- Smallwood, E. M. (Hrsg. und Übers.) (1961) *Philonis Alexandrini: Legatio ad Gaium*, Leiden.
- Smallwood, E. M. (1976) The Jews under Roman Rule from Pompey to Diocletian (Studies in Judaism in Late Antiquity 20), Leiden.
- Taubenschlag, R. (1955) The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri: 332 B.C.–640 A.D., 2nd ed., Warszawa.
- Tcherikover, V. (1959) Hellenistic Civilisation and the Jews, Philadelphia – Jerusalem (translated by S. Applebaum).
- Tcherikover, V. (1963) The Jews in Egypt in the Hellenistic-Roman Age in the Light of the Papyri, 2nd ed., Jerusalem.
- Thompson, D. J. (2001) Hellenistic Hellenes: The Case of Ptolemaic Egypt, in: Malkin, I. (Hrsg.), Ancient Perceptions of Greek Ethnicity (Center for Hellenic Studies Colloquia 5), Cambridge (MA), London, 301–322.

- Troiani, L. (1994) The πολιτεία of Israel in the Greco-Roman Age, in: Parente, F. – Sievers, J. (Hrsg.) Josephus and the History of the Greco-Roman Period. Essays in Memory of Morton Smith (Studia Post Biblica 4), Leiden, 11–22.
- Wolff, H. J. (1953) Faktoren der Rechtsbildung im hellenistisch-römischen Ägypten, ZRG 70, 20–57.
- Wolff, H. J. (2002) Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemaeer und des Prinzipats, Erster Band: Bedingungen und Triebkräfte der Rechtsentwicklung, hrsg. v. H.-A. Rupprecht (HdAW X 5, 1), München.
- Zuckerman, C. (1985–1988) Hellenistic *politeumata* and the Jews. A Reconsideration, SCI 8/9, 171–185 (Rez. Kasher 1985).

URI YIFTACH (TEL AVIV)

DIKAI IN THE CHÔRA: ANOTHER PERSPECTIVE OF MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI'S *POLITIKOI NOMOI*

Abstract: In his *règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque* Professor Méleze Modrzejewski studied how the law of the Greek city state penetrated the Egyptian chôra in the Hellenistic period. Focusing on a sphere of the law that was left untreated in that seminal paper—the prosecution of delicts—this paper stresses the reliance of Greek courts and state officials in the chôra on types of suits (*dikai*) originally conceived within the law of the city of Alexandria.

Keywords: administration of justice, *politikoi nomoi*, *dikasteria*, Alexandrian law, petitions

P.Gur. 2 = Sel. Pap. II 256 = CPJ I 19 (226 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês), published in 1921, contains a section of a royal *diagramma*, a decree that prescribes to judges in the Greek court of the *dikastêrion* what legal sources they should consider in their verdicts. The judges should first and foremost apply the king's own *diagrammata*, but if those *diagrammata* do not feature any relevant instructions, judges should adduce two alternative sources: first, the *politikoi nomoi*, and second, if the *politikoi nomoi* record no relevant regulation(s) either, “the most righteous view.”¹ For students of Classical law, the text of the Gurob papyrus proves the impact of Athenian law and Athenian legal theory, for the allusions, within the said *diagramma*, to the parallel section within the oath of the Heliasts are obvious.² Yet, above all, the text is fundamental to the study of the Ptolemaic state.

The Ptolemaic state never aspired to create a code of law that was to be followed by everyone.³ Rather, whenever its own legislation was lacking, it simply introduced external sources: in the case of the Greek *dikastêrion*, this was the *politikoi nomoi*. In light of the undeniable importance of the *politikoi nomoi*, one might expect them to be repeatedly mentioned in the papyri and other literary

¹ *P.Gur. 2.40-45 = Sel. Pap. II 256 = CPJ I 19* (226 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): ἐπειδὴ κ[α] τὸ διάγραμμα ὃ κ[α] παρέδοτο | ⁴¹ [ἐν] τοῖς δικαίω[α]σιν] ἡ Ἡράκλεια συνστάσσει καὶ δικάζει[ν - ca.9 -] | ⁴² κως ὅσα μὲν ἀν[] ἐν [τοῖς β]ασιλέως Πτολεμ[α]ίου διαγράμμασι[ν εἰδῆ] | ⁴³ [γ]εγραμμένα ἢ ἐ[μ]φ[αν]ίζητι τις ἡμῖν κατὰ τὰ διαγράμ[α]τα, ὅσα τε | ⁴⁴ [μ]ὴ ἔστιν ἐν [τοῖς διαγ]ράμμασιν ἀλλ' ἐν τοῖς πολιτικ[οῖς νομοῖς κα] | ⁴⁵ [τὰ] τοὺς νομο[ὺς], τὰ δ' ἄλλα γνώμη τῆ δικαιοσύνη[ι]

² Méleze Modrzejewski 1966: 130 and, e.g., Lanni 2013: 301-303.

³ Préaux 1958: 376-380; Wolff 2002: 38-39; Méleze Modrzejewski 1966: 128-129.

evidence that comes to us from Ptolemaic Egypt. But this is not the case. The evidence on the use and the significance of the term *politikoi nomoi* in the Egyptian context is extremely sparse and inconclusive, thus allowing multiple, diverging theories about their nature.⁴ One such theory was developed by Joseph Mélèze Modrzejewski in his *La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque*, published in *Festschrift Welles* in 1966.⁵ Mélèze Modrzejewski was both a sharp-eyed documentarist, with an exceptional gift for penetrating analyses of texts under his investigation, and an excellent legal theorist, interested in the origin and structure of systems under his investigation. The issues of origin and structure seemed especially pertinent, without a readily available answer, as far as the object of his study is concerned. Laws prevail because they are enacted by the state;⁶ Ptolemaic and Roman Egypt is no different in that respect. At the same time, it has been argued that the rulers of Egypt were not keen on legislating in spheres of activity beyond their own immediate interests: there is an abundance of legislation meant to secure the collection of revenue and public order, but much less for private law, in particular contract, family, criminal, and tort law.⁷ Still, it is obvious that disputes in these areas were frequently decided in court. This is where the term *politikoi nomoi* comes in. It has been generally assumed that the *politikoi nomoi* were regulations of external origin, not authored by the Ptolemaic lawgiver himself, which were accorded applicability by virtue of the *diagramma* quoted in *P.Gur.* 2; their precise origin, however, remains a mystery.⁸

The only undisputed attestation of the term *politikos nomos*, in the third-century BCE collection of regulations, is made in relation to a law from the city of Alexandria (see above, n. 4). The *diagramma* cited in *P.Gur.* 2, may be brought forward in order to allow the application of a regulation of Alexandrian origin as well: the *polis* regulation on *dikê hêremos*.⁹ Yet the fact that the only two

⁴ The only secure, contemporary evidence is recorded in *P.Hal.* 1.79-80, where the singular *politikos nomos* is used as a title for a regulation relating to “planting, building and deep-digging.” The same term is also restored by the editors in line 106, introducing a regulation “on the cutting and cleaning of trenches” (τάφρω[ν τμήσεως καὶ ἀνακαθάρεω]ς). Why was this title used for these regulations and not for others? In the other text recording the term, *P.Tor.Choiach.* 12.7.9 (117 BCE, Thebes), it is used in a speech given by an advocate, in connection with entering into possession of the estate upon intestacy. But the formulation, καὶ κατὰ τοὺς πολιτικούς νόμους καὶ τὰ ψηφίσματα, leads to the assumption of a generic usage, as the speaker wishes to stress that his contention is supported by all available legal sources.

⁵ Mélèze Modrzejewski 1966.

⁶ Mélèze Modrzejewski 1966: 128, 151-152.

⁷ Mélèze Modrzejewski 1966: 152-154, draws an analogy between the recognition of the *politikoi nomoi* as an external source and similar phenomenon, regarding the medieval and early modern French concept of *coutume*. Cf. also Wolff 2002: 39.

⁸ So also Mélèze Modrzejewski 1966: 128-129; Wolff 2002: 56.

⁹ *P.Gur.* 2.46-49 (226 BCE, Krokodilôn Polis): ἐὰν δὲ ἄμφοτέρων τῶν ἀντιδίκων [κλήθῃν]⁴⁷[των ἐν τῷ δικαστηρίῳ] ἕκαστος οὖν αὐτῶν μὴ βούλη[ται γραπ]⁴⁸[τὸν

attestations of the term *politikoi nomoi* in our sources are made in connection with the law of Alexandria still does not warrant the assumption that the laws of this city alone would qualify as such.¹⁰ Méléze Modrzejewski developed a broader concept: for him, *politikoi nomoi* denoted all legal practices, brought to Egypt in whatever form by Greek settlers. *P.Gur.* 2 would allow judges at the *dikastêrion* to take these practices into consideration when reaching their verdicts.¹¹

But how did Méléze Modrzejewski envision the infiltration of ‘*poliade*’ customs into Egypt? Did he assume that, for instance, Athenian litigants brought the laws of Solon before the Greek *dikastêrion* in the Egyptian *chôra*, and that these laws were considered by their judges? The answer seems to be negative: perhaps with the exception of Jews, there is no evidence that immigrants from the Hellenistic world aimed to apply regulations deriving from the laws of their specific *polis* of origin.¹² Méléze Modrzejewski’s concept of the *politikoi nomoi* is that of general rules, common throughout the Greek world, that were taken, as such, into Egypt.¹³ The legal *koine*, brought over by the settlers, predated the Hellenistic period. It became indispensable, particularly with the emergence of Greek private international law, in cases involving citizens of different *poleis*.¹⁴ In the sphere of contract, the legal *koine* was forcefully promoted by the introduction of writing and the birth of the legal document. Already in the Classical period, legal documents contain the *kyria* clause, which granted, again (among others) according to Méléze Modrzejewski, the applicability of the document as a piece of evidence in any court of law, anywhere in the Greek speaking world.¹⁵ The introduction of the legal document also promoted the generation and proliferation of established clauses,

λόγον θέσθαι .] . . . ορην ἢ ἀποδέχ[ε]σθαι ἢ συθασθαι [.] | ⁴⁹ [- ca.11 - κρινέ]τωσαν ἀδικῆσαι, ἀπεδικάσαμεν τῆ[ν δίκην]. The same regulation appears in *SB X* 10494 (III BCE, Arsinoitês), a collection of extracts from the city law of Alexandria (ll. 1-5): ἄλλ[ο μέρος:] | ² ἐάν [δὲ ἀμφοτέρων τῶν ἀντιδίκων τοῦ μὲν] | ³ παρόντος. [τοῦ δὲ μὴ παρόντος ἐν τῷ δικαστηρίῳ ἐκά] | ⁴τερος οὖν αὐ[τῶν μὴ βούληται] | ⁵ γραπτὸν λόγ[ον θέσθαι -ca.-? -]. Yet the text there is highly fragmentary, largely restored on the basis of the Gurob text. On the *dikê hêremos* in general, cf., *P.Heid.* VIII, 11-15, 24-25; Cassayre 2010: 323.

¹⁰ Evidence in Méléze-Modrzejewski 1966: 131-132. In Hellenistic documentation, the adjective *politikos* can be expected in the context of different, alternative designations. Cf. Partsch 1920: 40-41. In the present context, setting it in opposition to *basilikos* would be conducive to our understanding of the decree. Cf., e.g., L. Boffo 2013: 208-209.

¹¹ Méléze Modrzejewski 1966: 151-154.

¹² Méléze Modrzejewski 1966: 147-149, 165.

¹³ This is first and foremost demonstrable in Méléze Modrzejewski’s treatment of the law of marriage: institutions, created in the context of a specific *polis*, are abandoned, while the basic features of the Greek concept of marriage are upheld. Cf. in particular, Méléze Modrzejewski 1981:247-264.

¹⁴ E.g., Cohen 2005: 297-302.

¹⁵ Méléze Modrzejewski 1984: 1180-1184.

conveying and developing concepts that were shared throughout the Greek commonwealth.

Scribes composing such documents were available wherever Greeks settled. This was also the case in Egypt, immediately after the Macedonian occupation. The legal document covered a wide range of legal activities: law of family, contract, and property. Wherever a written document was available, its contents became decisive—the most decisive piece of evidence in a court of law.¹⁶ Accordingly, in multiple cases heard by the Greek *dikastêrion*, in third- and second-century BCE Egypt, the plaintiffs founded their claims on the legal document: the charge was made *κατὰ συγγραφὴν* (“according to a legal document”).¹⁷ Accordingly, in Méléze Modrzejewski’s eyes, the legal document was one of the key agents responsible for the introduction of *politikoi nomoi* into Egypt.

At the same time, legal documents did not cover everything. No contract could be used as is evidenced in the case of delictual liabilities. So how can Méléze Modrzejewski’s concept of the *politikoi nomoi* be related to this sphere of law? In Classical Athens, several suits could be used by victims of violence (or others who sought remedy for them):¹⁸ ὕβρις (‘offensive conduct’), αἰκία (‘assault’), κακηγορία (‘slander’) and βιαιῶν (originally: deprivation of property (?)). In third-century Alexandria, one encounters ὕβρις, πληγαί (‘blows’), σιδήρου ἐπάντασις (‘threatening with sword’), ἀδικία μεθύοντος (‘drunken violence’), and a law related to the beating of a free person by a slave: δούλωι ἐλεύθερον πατάξαντι.¹⁹ The terms labelling the suits are not *polis*-specific; they existed long before the procedural structure of the *polis* was formed and continued to be applied outside its

¹⁶ Wolff 1978: 144-154; Méléze Modrzejewski 1966: 136-138 and Méléze Modrzejewski 1984: 1186; in the same context the laws of Athens also accorded applicability in court to the contents of *homologiai* (most recently, Aviles 2012), as well as various regulations from Ptolemaic Egypt meant to secure the authenticity of legal documents. Rupprecht 1995: 50-53.

¹⁷ *P.Petr.* III 21 a-f (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): Col. A. 3-4; Column B 13-5; C. 5-7; D II. 4-6; F. 3-4. This is also predominately the case with *enklêmata* from Ptolemaic Egypt, all except for *P.Gur.* 2, relying on a legal document: cf. *P.Hib.* I 30.5, 15-16 (282-274 BCE, Hêrakleopolitês); *P.Köln* XIV 561 (172 BCE, Hêrakleopolis); *P.Mil.Vogl.* inv. 1297 (182 CE, Hêrakleopolitês) [reference in *P.Trier* p. 8]; *P.Trier* 1 (184 BCE); 2; 3 (both dating to 183 BCE); 4 (184/3 BCE); 5 (184/3 ? BCE); 6 (183 ? BCE); 7 (184/3 BCE, all the above from the Herakleopolite nome). Cf. also a reference to an *enklêma* in *P.Heid.* VIII 412.10-14 (186 BCE, Hêrakleopolis) as well as nos. 413.4-9 (179 BCE); 414.6-15 (184/3 BCE); 417.20-27 (190 BCE, all from the Herakleopolite nome).

¹⁸ Cf., in general, Lipsius 1905: 239.

¹⁹ Cf., very briefly, Hirata 2010: 47-49. Texts on *hybris* and *plegai* below n. 37, 38. For Athens, cf., in particular, Lipsius 1905: 420-429, 643-651. For Egypt Partsch 1920: 61-62; Rupprecht 1993: 269-271 with n. 5 for further literature.

borders.²⁰ Accordingly, in the framework of the *cognitio extra ordinem* of the Roman period, one freely used the terms *hybris*, *plêgai* and others to tarnish his opponent without them having a distinctive procedural bearing.²¹

What is unique about the *polis* (Athens being of course the paradigmatic case study) is that the terms were used as labels for specific suits with an indication of the procedure involved in the prosecution, the person entitled to introduce the case, the identity of viable prosecutors, and what penalty should be imposed in the case of conviction; fundamental is the principle of the *condemnatio pecuniaria*.²² Bearing these criteria in mind, let us now approach the papyri. As already mentioned, verbs denoting physical, proprietary, or verbal assaults are common in petitions from all periods. In the vast majority of the Ptolemaic evidence, and in all Roman, the terms are used rhetorically, to denote the opponent's evildoing. The reader would try in vain to isolate the terms in these petitions to carve out distinct suits, nor is *condemnatio pecuniaria* the explicit goal of the appeal.²³ But there are also exceptions: in a small corpus of ten papyri, we find some of these terms labeling established actions.²⁴

We can begin the discussion with *P.Gur. 2*, a protocol of a court hearing before the *dikastêrion* of Krokodilôn Polis from 226 BCE. It is preserved in two copies, one of which, *P.Petrie III 21 g*, is part of a collection of texts of identical nature and date. The text records the following events: verbal and physical abuses on the part of Hêrakraia, on Peritios 22nd of the 21st year of Ptolemy III (10.7.226 BCE), led Dôsitheos to prosecute her at the court of the *dikastêrion*. As in other cases heard by the *dikastêrion*, Dôsitheos sets the procedure in motion by serving a summons, *enklêma*, to Hêrakraia. With the exception of the use of the second person to denote the acts of the opponent, the narrative is identical to that in petitions. The fundamental difference lies at the end of Dôsitheos's *enklêma* [ll. 26-27]: διὸ δ[ικάζο]μαί [σοι καὶ] |²⁷ [τιμῶμαι τὴν ὕ]βριν (δραχμὰς) σ, τίμημα τῆς δίκ[ης

²⁰ Note in particular the detailed analysis of the term *hybris*, e.g., MacDowell (1976) and Rupprecht 1993: 269-270 with further literature.

²¹ Cf., e.g., *P.Lond. III 1218* (p. 130) (39 CE, Euhêmeria). Comp. Taubenschlag 1916: 82-83 and, most recently, Mascellari 2016: 489, 492 et passim.

²² Lipsius 1905: 251-252.

²³ Kaser-Hackl 1996: 495; Rupprecht 1993: 274.

²⁴ *BGU VI 1249* (136 BCE, Syênê): ὕβρις, πλῆγαί; *P.Enteux. 72* (218 BCE, Lagis, Arsinoitês): πλῆγαί; *73* (218 BCE, Lagis): ὕβρις; *74* (221 BCE, Berenikis Thesmorphorou): ὕβρις; *79* (218 BCE, Krokodilôn Polis): ὕβρις; *P.Fay. 12*: ἄδικος ἀγωγή, ὕβρις; *P.Gur. 2* (226 BCE, Krokodilôn Polis): ὕβρις; *P.Hib. I 32* (245 BCE, Oxyrhynchitês): ὕβρις + various other liabilities; *P.Petr. III 21 d 3-4* and *11-12*: πλῆγαί; *P.Petr. III 21 d 6* and *15*: property, damage; *P.Petr. III 21 e 5-6*: property τοῦ ἐπιβάλλοντος μέρους (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês); *P.Sorb. III 112* (219 BCE, Mouchis, Arsinoitês): ὕβρις; *P.Tor.Choach. 8a+b = UPZ II 170 = P.Tor. 3* (127 BCE, Thebes): ἀδικιον, ὕβρις, πλῆγαί, also in *P.Tor.Choach. 9* (126 BCE, Thebes), a settlement of the same case.

(δραχμας) . .] (“Wherefore I bring an action of assault against you for 200 drachmai, the assessment for damage being [- - drachmai”]. (Translation according to *CPJ I* p. 154)). Dôsitheos has decided to apply a suit for *hybris*. He sues for a fixed compensation: 200 silver drachmas.

The remaining cases in *P.Petrie III 21* (a-f) are much more succinctly formulated: within an account of the verdict, they briefly report the object of the *enklêma* and its consequences.²⁵ In these documents, the case is eventually judged by default: one of the litigants has not shown up. In most cases, the case is based on a legal document (κατὰ συγγραφήν).²⁶ But there are some exceptions: as far as the damaged text allows us to perceive, in two cases, the claim is for property damage and another is for blows, *plêgai*.²⁷ Pleas for a specific pecuniary compensation on account of *hybris* or *plêgai* are also recorded in six third-century petitions, all taking the form of an *enteuxis*: cases formally reported to the king, but in reality to the nome’s strategos.²⁸ The narrative is structured identically to *P.Gur. 2*, except that the account of the perpetrator’s misconduct is in the third, not second, person.

As already stated, in papyrological terms this is not a very large dataset, but it does allow us to reach some conclusions. First, the amount. In *P.Gur. 2*, Dôsitheos sued on account of *hybris* for 200 drachmas; the same amount was sued for in another *hybris* case, that of *P.Hib. I 32*. Yet in another case, *P.Enteux. 73*, a *hybris* suit results in a plea for 1,000 drachms. A similar picture is conveyed by cases of *plêgai*: 200 drachmas in *P.Enteux. 72*; in *P.Petr. III 21 d 3-4* and 11-12 it is 1,000 drachmas or more. In both the case of *hybris* and of *plêgai*, then, we probably face *agônes timêtoi*, viz. cases with no amount for the penalty prescribed by law.²⁹

²⁵ Relatively well preserved is *P.Petr. III 21 d ll. 4-6*: (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês): κατεδικάσθη ἡν ἐγράψατο Νικάνω]ρ [Διο]δῶρ[ου] | ⁵ [. . . οκαιοι τῶν παρὰ - ca.22 -]ων Πτολεμαίωι Ἐρμογένους Συρακοσ[ίωι τῆ]ς ἐ[πιγ]ονῆς κατὰ συγγρα[φ]ῆν [ε - ca.24 - χαλ]κῶν νομίματος (δραχμ) σκε | ⁶ [τοῦ καταλύματος. See in general, *P.Trier I* pp. 42-53.

²⁶ *P.Petr. III 21 a*; 21 b; 21 c; 21 d 3-4; 21 d 4-6 and 13-14; f 3-4 and 9-10 (227-225 BCE, Krokodilôn Polis, Arsinoitês).

²⁷ Coll. D ll. 3-4: κα[τεδικάσθη ἡν ἐγράψατο Πτολεμαίος - ca.16 -] | ⁴ [τῆς ἐπιγονῆς Νικασιβούλωι Αἰνιάνι τῶν Ἐτεω]νέως χιλιάρχωι κληρούχωι πληγῶν. ὧν - ca.9 -]υ (δραχμ) Α . . . ; D 15: κα[τεδικάσθη ἡν ἐγράψατο Νίκων Διονυσίου Ἰνάχειος - ca.29 -] ρας τοῦ ἱματίου τιμῆς. Perhaps also D 6: κατεδικάσθη ἡ]ν ἐγράψατο Νίκων Διονυσίου Ἰνάχειος ἐπι[. . .]δ . ἰτο ἀλλότριον εχ[. . .]ε . [-ca.?-] . ρ[. . .] νημιον.

²⁸ See n. 24, above.

²⁹ In *P.Sorb. III 112* (219 BCE, Mouchis, Arsinoitês), the amount sued is 200 drachmas; in the second-century BCE *BGU VI 1249* (136 BCE, Syene), one sues, on account of *hybris* and *plêgai*, for 1 copper talent and 100 silver drachmas; in *P.Fay. 12* (104/3 BCE, Theadelphia), one sues 100 copper talents for ἄδικος ἀγωγή and 410 silver drachmas for *hybris*; in *P.Tor.Choach. 8a+b = P.Tor. 3 a* (127 BCE, Thebes), for ἄδικιον, one files a suit for 5 copper talents. The plaintiff also sues for *hybris*, but does not give the amount. Cf. also Rupprecht 1993: 273.

Second, the identity of the addressee. In the case of *P.Gur.* 2, as in those reported in *P.Petr.* III 21, the case is brought before a *dikastêrion*; applying an established *dikê* in a jury court is, in this case, in complete correspondence to the ‘political’ prototype, as attested in the Athenian evidence.³⁰ But in cases attested in the edition of the *enteuxis* papyri, the case is brought not before a *dikastêrion*, but before the nome’s strategos, and there is no indication that it was ever meant to be forwarded to the board. In fact, in one case, that of *P.Enteux.* 74, it is precisely the petitioner’s inability to go to a regular court that induces him to file a charge of *hybris* to the strategos in person.³¹ In other words, the *dikai* system goes beyond the conventional court procedure, where it is perhaps to be expected, and penetrates that of the *Beamtenjustiz*. The same type of suit resurfaces towards the end of the second century BCE. In this period, presumably after the demise of the *dikastêrion*, it is sometimes connected with a new judicial board, that of the *chrêmatistai*.³²

There is also the question of the exact prototype: the papyrus *Halensis* is one of the most important, interesting, and still relatively understudied texts from Ptolemaic Egypt. The text records 16 regulations from the city of Alexandria that were assembled to serve as evidence before a court of law.³³ As far as the law of delicts is concerned, the text of the *Halensis* papyrus records five regulations, three of which record the Alexandrian laws on *hybris* and *plêgai*, the same types of charges that appear as *dikai* in the source material from the *chôra*. The text of the *Halensis* papyrus contains repeated references to Alexandrian institutions and topography, and it is plausible that the case for which it was collected involved Alexandrian citizens. But the text was not preserved in Alexandria, nor was its final reduction undertaken in that city, but rather in the Apollonopolite village of Arsinoe, in Upper Egypt, whence it was probably taken to Elephantine, to be discovered in a clandestine excavation.³⁴

Could this mean that the case was not heard in Alexandria, but in the Apollonopolite nome?³⁵ This hypothesis would fit perfectly not only with the internal testimony of the *Halensis* papyrus, but also with the *diagramma* of *P.Gur.* 2 as allowing local Greek courts to hear cases involving *polis* citizens and to apply in that case the laws of that *polis*. But once these laws became known at the courts

³⁰ Wolff 1970: 42-43. Without of course assuming a direct reception of the court procedure of any particular *polis*.

³¹ *P.Enteux.* 74.14-18 (221 BCE, Berenikis Thesmophorou (Arsinoitês)): εἴ σοι δοκεῖ, προστάξει Διοφάνει τῷ στρατηγῶι γράψαι Πυθιάδει τῷ [ἐ]πιστά¹⁵τι ἀποστεῖλαι τὸν Πειθίαν ἐφ’ αὐτὸν ὄπως, ἐπειδὴ οὐκ ἰσχύω δίκην | ¹⁶ αὐτῷ λέγειν, ἐὰν ἐνδείξωμαι τὰ διὰ τῆς ἐντεύξεως ὄντ[α] ἀληθῆ, | ¹⁷ γράψας τῷ ξενικῶι πράκτορι πρῶτα Πειθίαν τὸ τίμημα τῆς ὕβρεως | ¹⁸ καὶ ἀποδοῦναι μοι. Cf. also Rupprecht 1993: 274.

³² *P.Fay.* 12.26-32 = *P.Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia); *P.Tor.Choach.* 8b = *UPZ* II 170 (126 BCE, Thebes).

³³ Schubart 1937: 27-39; Hirata 2010: 39-40.

³⁴ For a connection to Arsinoe, cf. Schubart 1937: 27-28, 31, 37.

³⁵ A possibility raised already by Schubart 1937: 39.

of the *chôra*, the judges could hardly avoid using them in cases of non-Alexandrians as well. In one concrete case, that of *P.Gur. 2*, the parties are Jews, but the *hêremos* regulation immediately following the ‘sources-*diagramma*’ is Alexandrian.³⁶ So why shouldn’t we assume the same in the case of offences?

This theory seems, at first sight, irreconcilable with what we know about the concept of *hybris* and *plêgai* in the two surrounding areas. The Alexandrian papyrus *Halensis* closely defines what would qualify as an offence. In the case of *plêgai*, the definition, closely resembling that applied in the case of the Athenian *dikê aikeias*, requires that the accused party give the first blow: ἄρχων χειρῶν ἀδίκων.³⁷ In the case of *hybris*, the suit focuses on any type of assault that is not covered by other, more specific types of suits.³⁸ A clear reconstruction of the difference between *plêgai* and *hybris* in the *chôra* is difficult to gauge: we are not in possession, for the *chôra*, of a normative text of the type of the Alexandrian *Halensis* papyrus that would offer some contemporary definition of the suits and the number of texts is extremely small. In particular, in the case of the *plêgai*, we are in possession of no more than two texts, only one of which, *P.Enteux. 72* (218 BCE, Arsinoitês), gives any information on the circumstances. If we rely on the material at hand, we can hardly trace any substantial difference between the two *dikai*. This observation is born out, in particular, by a comparison of the *narratio* in *P.Enteux. 72* (*plêgai*) and 74 (*hybris*).³⁹ In both cases, the scuffle begins in verbal

³⁶ Méléze Modzrejewski 1997: 154.

³⁷ *P.Hal. 1.203-209* (III CE, Apollônopolitês): πληγῆς ἐλευθέροις. ἐὰν πατάξῃ ὁ ἐλεύθερος [οἱ] ἢ ἡ ἐλευθέρα τὸν [ἐλεύθερον] | ²⁰⁴ ἢ τὴν ἐλευθέραν ἄρχων χειρῶν ἀδίκων, ρ (δραχμάς) ἀποτεισάτω ἀτιμήτους, ἐὰν | ²⁰⁵ δίκην νικῆσθῆ. ἐὰν δὲ πλείονας πληγῆς μιᾶς πατάξῃ, τιμησάμενος τὰς | ²⁰⁶ πληγὰς δικασάσθω. ὁπόσου δ’ ἂν τιμήσῃ τὸ δικαστήριον, τοῦτο [οἱ] διπλοῦν | ²⁰⁷ ἀποτεισάτω. ἐὰν δὲ τίς τινα τῶν ἀρχόντων πατάξῃ τάσσοντα, ὧν τῆ | ²⁰⁸ ἀρχῆ γέγραπται τάσσειν, τριπλάσια τὰ ἐπιτίμια ἀποτεισάτω, ἐὰν δίκην | ²⁰⁹ νικῆσθῆ.

³⁸ *P.Hal. 1.210-213* (III CE, Apollônopolitês): ὕβρεως. ἐὰν τις καθυβρίσῃ ἕτερος ἕτερον τ[ῶ]ν ἀγράφων, ὁ τα[.] | ²¹¹ μενος τιμησάμενος δικασάσθω, προσγραψάσθω δὲ ὀνομαστί, τ[ί] ἂν φῆ | ²¹² ὕβρισθ[ῆ]ναι καὶ τὸν χρόνον ἐν ᾧ ὕβρισθῆ. ὁ δ[ὲ] ὀφλὼν διπλοῦν ἀποτεισάτω, | ²¹³ ὃ ἂν τὸ δικαστήριον τιμήσῃ, and Taubenschlag 1916: 17-18. A brief discussion of the attestations of the δίκη ὕβρεως in other surroundings, in Cassayre 2010: 318 and, more generally, Partsch 1920: 55-58.

³⁹ *P.Enteux. 72.2-6* (218 BCE, Arsinoitês): τοῦ γὰρ ε (ἔτους) ὡς αἶ | ³ πρόσοδοι, Φαμενωθ κα, λοιδορίας μοι γενομένης πρ[ὸς] αὐτὸν [προε]ιρημένον (?) -ca.?-] | ⁴ [κ]ιαὶ το .ου . . .] ἐν τῇ προγεγραμμένῃ κώμῃ, τ[ὰς] χεῖράς μοι [.]ην .[-ca.?-] | ⁵ πυγμαῖς καὶ λακτίσμασιν [.] εἰς δ’ ἂν τύχοι μέρος τοῦ [σώ]ματος, π[ο]ιησαμ[έ]νῳ μ[άρ]τυρα καὶ τοῦς | ⁶ παρόντας. *P.Enteux. 74.3-12* = *P.Lille II 41* (221 BCE, Berenikis): τοῦ γὰρ . (ἔτους), Τῦβι | ια, ἐστῶτός μου πρὸς τῷ πωλῶνι | ⁴ [-ca.?-] οἰκίας ἢ ἐστὶν ἐν τῇ προδεδηλω[μέν]ῃ κώμῃ -ca.?-]υ τοῦ προγεγραμμένου λοιδορίας | ⁶ [-ca.?- Πειθ]ίας ὁ προγεγραμμένος προσελθὼν οὐ | ⁷ [-ca.?- τῆ] δεξιᾷ αὐτοῦ χειρὶ εἰς τὴν ἀριστεράν μου | ⁸ [-ca.?- ἔβα]λῆν με εἰς δ’ ἂν τύχοι μου μέρος τοῦ σώματος | ⁹ [-ca.?- συντε]λεσμένοις ὑπ’ αὐτοῦ, Πειθίας προσ | ¹⁰ [-ca.?-] με τῷ δεξιῷ αὐτοῦ σκέλει εἰς τὸ

reproach (λοιδορία), which then results in physical assault, with a detailed account of the bodily harm inflicted. The phrasing is also, on occasion, identical.

The most outstanding difference is that the petitioner in the case of *P. Enteux*. 74, where he accuses his antagonist of *hybris*, also applies the formula ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων. This would seem to be at variance with Alexandria, for here the formula ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων is applied in the case of *plēgai*, and not in the case of *hybris*. In view of this difference, one could argue that, while actions for both *plēgai* and *hybris* were employed in courts in Alexandria and the *chōra*, the precise meaning of the actions was quite different. While in Alexandria the *hybris* was a charge for any type of assault other than blows (or, for that matter, any other offence specifically dealt with by the laws of the city), in the *chōra*, it became a special charge whose prerequisite was the ἄρχων χειρῶν ἀδίκων.⁴⁰ As such it would cover the exact sphere of application of the *plēgai* charge in Alexandria.

Yet the evidence from Alexandria and from the *chōra* may be, after all, reconcilable. If one could draw any conclusion from the sparse material at hand, it would be that, in the case of *plēgai*, the first-blow requirement was self-evident and did not need to be explicitly stated in the petition; in the case of *hybris*, on the other hand, it was not and did need to be stated *expressis verbis* in the appeal.⁴¹ Should this working hypothesis be accepted, one could suggest that *hybris*, originally covering assaults other than blows, was eventually applied in that area too and absorbed, in the process, elements that were typical and legally indispensable for the specific blows-charge, the *dikē plēgōn*. This hypothesis seems to be supported by later evidence: in two late second-century BCE cases one served a single suit περὶ ὕβρεως καὶ πληγῶν.⁴²

A further development, within the late second-century evidence, is the emergence of two new types of suits. In *P. Fay*. 12 = *P. Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia), the petitioner sues for direct financial damage

[¹¹[-ca.?- παρόντων τιν]ῶν οὐς καὶ ἐπεμαρτυράμην. ταῦτα δὲ | ¹²[ἔπραξεν -ca.?- ὕβρ]ίζων καὶ ἄρχων εἰς με χειρῶν ἀδίκων.

⁴⁰ On the Athenian background, in connection with the *dikē aikeias*, see Lipsius 1905: 644; Taubenschlag 1916: 11; Mélèze Modrzejewski 1959: 74-75.

⁴¹ Cf., in the same direction, Hirata 2010: 47-48 and Partsch 1920: 61.

⁴² *BGU* VI 1249.4-7 (136 BCE, Syênê): συλλελεύσθαι αὐτῶι τε καὶ Ταγῶτι | ⁵[τῆι γ]υνακὶ αὐ[το]ῦ ὑπὲρ ἧς ἐνέβαλεν κατ' αὐτῶν ἐντεύξεως ἐν τῶι λδ (ἔτει) τοῖς ἐν | [Πτο]λεμαίδι τῆς Θηβαίδος δικασταῖς ὧν εἰσαγωγεὺς Φιλίνος δι' ἧς ἐνεκάλει αὐτοῖς | [περὶ] ὕβρεως κ[αί] πλ[η]γῶν ἃ ἐτιμήσατο [χ]άλκοῦ ταλά[ν]των δύο καὶ ἀργυρ[ί]ου δραχμῶν. *P. Tor. Choach.* 8b.43-48 = *UPZ* II 170 (126 BCE, Thebes): πραχθῆναι δ' ἐμοὶ αὐτοῦς | ⁴⁴ τοῦ ἀδικίου κατὰ τὸ διάγραμμα | ⁴⁵ χα[λκο]ῦ τάλ(αντα) ε. [πε]ρὶ μὲν γὰρ τῆς ὕβρεως | ⁴⁶ κα[ί] πληγῶν καὶ [ῶ]ν συντετελεσμένοι | ⁴⁷ εἰσὶν εἰς με μετὰ ταῦτα λήμψομαι | ⁴⁸ παρ' αὐτῶν δι' ἄλλης ἐντεύξεως, and *P. Tor. Choach.* 9.15-16 = *P. Tor.* 4 = *UPZ* II 171 (126 BCE, Thebes), a settlement of *P. Tor. Choach.* 8.

inflicted, for *hybris*, and for “illegal abduction” (*adikos apagôgê*).⁴³ Under each heading he seeks different compensation; clearly, then, in the petitioner’s eyes, the suits for *adikos apagôgê* and for *hybris* were not substantially, or procedurally, identical.⁴⁴ *P.Tor.Choiach.* 8 = *UPZ* II 170 = *P.Par.* 14 (127 BCE, Thebes) is even more remarkable, for here the petitioner sues for the unified charge of *hybris* and *plêgai*, as well as for *adikion*— a more abstract term, not signifying any concrete act. Moreover, according to what seems to be Wilcken’s interpretation, the text may point to the precise origin of the new suit: a royal decree.⁴⁵

Relying on this assumption, we may tentatively lay out the following development: (1) in Alexandrian court procedures, as recorded in the *Halensis* papyrus, various procedures are applied to deal with different types of offences: among others, *plêgai* for beating and *hybris* for any act of violence that cannot be prosecuted differently; (2) already in the third century BCE, penetration of these two types of suits in the *chôra*, roughly used for prosecuting identical offences; (3) by the end of the second century BCE, creation of a consolidated suit for *hybris* and *plêgai*; and (4) the introduction of a new suit, by a royal decree, focusing on any act of injustice. Some elements of this reconstruction can be debated, in particular, the royal origin of the new suit for injustice.⁴⁶ Yet the very fact that, in the eyes of the

⁴³ *P.Fay.* 12.24-35 = *P.Lond.* III 818 descr. = *MChr* 15 (104/3 BCE, Theadelphia): περὶ | ²⁵ τῶν ἀδίκως εἶς με συ[ντε]λεσμένων προ[η]ρημένος | ²⁶ ἐπεξελθεῖν δέομαι ἀποστεῖλαί μου τὴν ἔντευξιν | ²⁷ ἐπὶ τοὺς ἀποτεταγμένους τῆ κατοικία χρηματιστὰς | ²⁸ ὃν εἰσαγωγὸς Διοσκουρίδης, ὅπως χρηματίσαντες | ²⁹ αὐτὴν καὶ προσκαλεσάμενοι τὸν τε Διοκλῆν καὶ Ἀμμών[ο]ν | ³⁰ δια Τ[.] λογιευτοῦ συνκρίνωσι πραθῆναι (read πραθῆναι) μοι | ³¹ ἕκα [..]ρ[.] σ]υνεχομένους τῆς ἀδίκου ἀγωγῆς | ³² ἀργυ(ρίου) (δραχμάς) ρ καὶ τῆς ὕβρεως χα(λκοῦ) υκ καὶ τὰς τοῦ χα(λκοῦ) Βψ, | ³³ περὶ αὐτῶ[ν] γενομένης [ἀ]νάγκης ἀρμοζούσης | ³⁴ διὰ δημοσίων. τούτων δὲ γενομένων ἔσομαι ἀντελιμή³⁵μένος.

⁴⁴ *P.Tor.Choiach.* 8a.34-49 = *UPZ* II 170a = *P.Par.* 14 (127 BCE, Thebes): εἰ ὑμῖν δοκεῖ, ἀναπ[έ]μψαι | ³⁵ ἡμῶν τῆ[ν] ἔντευξιν ἐπὶ τοὺς ἀ[π]ὸ τοῦ | ³⁶ Πανοπολί[του] μέχρι Συήνης χρη[μα]τισ³⁷τάς, ὃν εἰ[σα]γωγ[ο]ντ[ες] Ἀμ[μ]ών[ο]ς, | ³⁸ ὅπως χρηματίσαντες [αὐτὴν] | ³⁹ εἰς κρίσιν καὶ μεταπεμψά[μενο]ι τοὺς | ⁴⁰ ἐγκαλουμένους δι’ Ἀγτιφάνου φρουράρχου | ⁴¹ ἐπισκέψωνται, ἵν’, ἐὰν ἦ οἷα π[ρ]ο[φ]έρομαι, κρίνω⁴²σιν τοὺς μὲν διασαφουμέν[ο]υς τῆς οἰκίας | ⁴³ πῆχεις ἐπτά εἶναι ἐμούς, καθότι καὶ | ⁴⁴ εἰσιν, πραθῆναι δ’ ἐμοὶ αὐτ[ο]ῦς τοῦ ἀδι⁴⁵κίου κατὰ τὸ διάγραμμα χα(λκοῦ) τάλ(αντα) ε. περὶ μὲν | ⁴⁶ γὰρ τῆς ὕβρεως καὶ πληγῶν καὶ ὃν συντε⁴⁷τελεσμένοι εἶ[σ]ιν εἰς με μετὰ ταῦτα | ⁴⁸ λήμψομαι παρ’ αὐτῶν δι’ ἄλλης ἐντεύ⁴⁹ξεως τὸ δίκαιον ὡς καθήκει.

⁴⁵ *UPZ* II, p. 118 *ad l.* “Ausser der gerichtlichen Erklärung, dass das strittige Grundstück sein Eigentum sei, verlangt Apollonios, dass als Entschädigung für das in der Entziehung seines Eigentums liegende Unrecht (ἀδίκιον) die nach dem königlichen Diagramma berechnete Summe von 5 Kupfertalenten von den Beklagten eingetrieben werde.” Cf. also Partsch 1920: 63-64.

⁴⁶ In the *petitum* (cf. supra n. 44), the *diagramma* may well refer to the *praxis*, whose regulation by a royal *diagramma* is well documented (cf., e.g., BGU XIV 2390.39, 160/59 BCE, Hêrakleopolitês), rather than to the *adikion* suit itself, which is not attested as the subject of a *diagramma* elsewhere.

petitioner, ‘injustice’ (*adikion*), formed an additional ground for charge, apart from *hybris* and *plêgai*, remains certain.

P.Fay. 12 and *P.Tor.Choiach.* 8 are the latest papyri recording *dikai*-oriented petitions; petitions for specific charges, recording *timêmata* (i.e., the exact amount sued for), are no longer attested. This is also the case with the specific charge for *adikion*. Yet the nouns *adikion*, *adikia*, and the adjective *adikos* are well attested later. A paper, published by young Joseph Modrzejewski in 1959, was dedicated to the study of precisely these terms. *Adikia*, he showed, was any type of conduct deemed unjust in the context in which it was used.⁴⁷ Unlike *plêgai*, *hybris*, and most types of *dikai* of political origin, justice is a very flexible concept, whose precise definition is rarely attempted. Such a concept was especially well suited for an environment, as in Greco-Roman Egypt, where the administration of justice was based not on specific set of claims, but on a broader sense of justice.

In the course of his long and prolific scientific activity, Méléze Modrzejewski repeatedly studied the Classical origins of legal institutions and practices attested in the papyri from Egypt. Law was formed and conceptualized in the *polis*. In the Hellenistic period, with the mass immigration of Greeks into Egypt, it was applied in different, non-political surroundings. Consequently, *polis*-oriented concepts were modified, adapted to the new circumstances. But how exactly were these concepts introduced into Egypt in the first place? As is the case of any other intellectual asset, individual immigrants would have played a crucial role in taking over to Egypt this ancestral terminology. In some spheres, as in legal documents, professional scribes who recorded transactions in established terms, were of paramount importance. Méléze Modrzejewski has highlighted their role. In the preceding lines, I have dealt with another sphere—that of liabilities of delictual background. Literary texts from the archaic and Classical world have shown how terms designating offence were developed, crystalized, and changed before Alexander. In the world of the city state, terms designating offence were used to create established suits, *dikai* and *graphai* in Athens. As such, they were also introduced into the city law of Alexandria, whence they were taken over into courts by officials administrating justice in the *chôra*.

The *diagramma* of *P.Gur.* 2, as discussed and interpreted in Méléze Modrzejewski’s *La règle de droit dans l’Égypte ptolémaïque* shows us that the process was not accidental. Whether we regard the *politikoi nomoi* of *P.Gur.* 2 as referring to the specific city law of Alexandria or as denoting legal practices current in the Greek world, the text of *P.Gur.* 2 shows that the concept of law and the legal institutions of *polis*-origin were explicitly acknowledged as applicable and enforceable in cases involving Greek settlers. This was just the first stage of the acculturation of Greek law in the land of the Pharaohs. It is thanks to Méléze

⁴⁷ Méléze Modrzejewski 1959: 70-71.

Modrzejewski's intellect and erudition that we now understand the development of Greek law in the new settings better than before.

uiftach@post.tau.ac.il

BIBLIOGRAPHY

- Aviles 2012 = D. Aviles, 'The Athenian law(s) on *homologia*', *Mouseion* 12 (2012) 51-72.
- Boffo 2013 = L. Boffo, 'La 'presenza' dei re negli archivi delle poleis ellenistiche', in: M. Faraguna (ed.), *Legal Documents in Ancient Societies IV: Archives and Archival Documents in Ancient Societies (Trieste 30 September-1 October 2011)* (Trieste 2013) 201-244.
- Cassayre 2010 = A. Cassayre, *La justice dans les cités grecques* (Rennes 2010).
- Cohen 2005 = E.E. Cohen, 'Commercial Law', in: M. Gagarin, D. Cohen (eds.), *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law* (Cambridge 2005) 290-302.
- Hirata 2010 = A. Hirata, 'Die alexandrinische Dikaiomata als Quelle der historischen Rechtsvergleichung', in: M. Land et al (eds.), *Staatsverträge, Völkerrecht und Diplomatie im Alten Orient und in der griechischrömischen Antike* (Wiesbaden 2010) 38-50.
- Kaser-Hackl 1996 = M. Kaser [K. Hackl ed.], *Das römische Zivilprozessrecht* (HAW 10.3.4) (Munich 1996).
- Lanni 2013 = A. Lanni, 'Verdict Most Just', *Yale Journal of Law & The Humanities* 16 (2) (2013) 277-321.
- Lipsius 1905 = H.J. Lipsius *Das attische Recht und Rechtsverfahren* (Leipzig 1905).
- MacDowell 1976 = D.M. MacDowell, 'Hybris in Athens', *Greece & Rome* 23 (1976) 14-31.
- Mascellari 2016 = R. Mascellari, 'La descrizione di atti criminosi e violazioni nei papiri: ὄβρις, αἰκία, πληγαί, βία', in: R. Haensch (ed.), *Recht haben und Recht bekommen im Imperium romanum. Das Gerichtswesen der römischen Kaiserzeit und seine dokumentarische Evidenz* (Warsaw 2016) 483-521.
- Mélèze Modrzejewski 1959 = J. Modrzejewski, 'La notion d'injustice dans les papyrus grecs', *Iura* 10 (1959) 65-78 republished as 'Adikia' in: *Droit et Justice dans le Monde Grec et Hellénistique* (Warsaw 2011) 91-110.
- Mélèze Modrzejewski 1966 = J. Modrzejewski, 'La règle de droit dans l'Égypte ptolémaïque', in: *Essays in Honor of C. Bradford Welles* (American Studies in Papyrology 1) (New Haven 1966) 125-173.
- Mélèze Modrzejewski 1981 = J. Modrzejewski, 'La structure juridique du mariage grec', in: E. Bresciani et al. (eds.), *Scritti in onore di Orsolina Montevicchi* (Bologna 1981) 231-268 [= Statut personnel et liens de famille dans les droits de l'Antiquité (Aldershot 1993) 4-5].

- Mélèze Modrzejewski 1984 = J. Mélèze Modrzejewski, 'Le document grec dans l'Égypte ptolémaïque', in: *Atti del XVII Congresso Internazionale di Papirologia* (Naples 1984) III 1173-1187.
- Mélèze Modrzejewski 1997 = J. Mélèze Modrzejewski, *Les Juifs d'Égypte. De Ramsès II à Hadrien* (Paris 1997, 2nd edition).
- Partsch 1920 = J. Partsch, 'Die alexandrinischen Dikaiomata', *Archiv für Papyrusforschung* 6 (1920) 34-76.
- Préaux 1958 = Cl. Préaux, 'Pourquoi n'y eut-il pas de grandes codifications hellénistiques?', *Revue Internationale des Droits de l'Antiquité* 3e s., 5 (1958) 365-387.
- Rupprecht 1993 = H.-A. Rupprecht, 'Hybris. Anmerkungen zu einem Delikt in den Papyri der ptolemäischen und römischen Zeit', in: *Überlieferung, Bewahrung und Gestaltung in der rechtsgeschichtlichen Forschung. Ekkehard Kaufmann zum 70. Geburtstag* (Paderborn et al. 1993) 269-275 = *Beiträge zur juristischen Papyrologie, Kleine Schriften* (Stuttgart 2017) 190-196.
- Rupprecht 1995 = H.-A. Rupprecht, 'Sechs-Zeugenurkunde und Registrierung', *Aegyptus* 75 (1995) 37-53 = *Beiträge zur juristischen Papyrologie, Kleine Schriften* (Stuttgart 2017) 244-253.
- Schubart 1937 = W. Schubart, 'Causa Halensis', *ArchPF* 12 (1937) 27-39.
- Taubenschlag 1916 = R. Taubenschlag, *Das Strafrecht im Rechte der Papyri* (Berlin and Leipzig 1916).
- Wolff 1970 = H. J. Wolff, *Das Justizwesen der Ptolemäer* (MBPR 44) (Munich 1970, second edition).
- Wolff 1978 = H.J. Wolff, *Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemäer und des Prinzipats. Bd. 2: Organisation und Kontrolle des privaten Rechtsverkehrs* (HAW 10.5.2) (Munich 1978).
- Wolff 2002 = H.J. Wolff, *Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens in der Zeit der Ptolemäer und des Prinzipats. Bd. 1: Bedingungen und Triebkräfte der Rechtsentwicklung* (HAW 10.5.1) (Munich 2002).

CHRIS RODRIGUEZ (PARIS)

L'APPORT DE L'APPROCHE JURIDIQUE POUR L'ÉTUDE DES *ACTA ALEXANDRINORUM* : L'EXEMPLE DES *ACTA PAULI ET ANTONINI*

Résumé : Les *Acta Pauli et Antonini* ont été la plupart du temps mal compris. Une analyse plus fine révèle pourtant que les Alexandrins, avec Antonin à leur tête, contrevinrent à la *lex Julia de vi*, et furent condamnés au terme d'un processus respectant le droit. Ces événements s'inscrivent par ailleurs dans une situation d'instabilité plus générale en Égypte qui aboutirait à la réorganisation de la juridiction préfectorale et à une restriction des appels auprès du tribunal impérial afin de répondre plus rapidement à une situation d'État d'urgence.

Keywords: Acta Alexandrinorum, Acta Pauli et Antonini, Alexandrie, Égypte, préfet

À l'occasion d'un précédent *Symposion*, Jean-Marie Bertrand avait rendu hommage à la perspicacité de notre très regretté maître Joseph Mélèze-Modrzejewski, qui encourageait sans cesse de se tourner vers une approche juridique nouvelle pour déceler quelque vérité derrière des documents demeurés mal compris:

La conclusion de sa contribution à notre réunion est émouvante car elle témoigne de la confiance absolue qu'il a toujours manifestée envers la puissance du Droit. Avec l'optimisme qui le caractérise, il nous dit que ce qui pourrait sembler être le pire n'est jamais tel quand il s'est construit dans le cadre d'une procédure régulière dont on comprend qu'elle doit, pour lui, être nécessairement publique et contradictoire. J'ai exprimé naguère quelle admiration j'avais pour cette position qui est aussi un mode de penser et de vivre mais je ne peux m'empêcher de constater que tel État, vainqueur avec d'autres, des nazis, criminels absolus et hors normes, a pu, dans un cadre juridique tout à fait régulier en apparence, faire fonctionner les instruments d'une répression que l'on a dénoncée à juste titre pour ses intentions comme pour sa pratique.¹

L'approche strictement juridique avait longtemps été écartée dans le cadre de l'étude des *Acta Alexandrinorum*. Trop rapidement, ces textes furent souvent réduits à une littérature de martyr, qui limitait les péripéties à un schéma très simple : une figure alexandrine était victime de la répression romaine, hostile à toute opposition émanant de l'aristocratie alexandrine. Malgré l'arrière-plan historique indéniable, beaucoup

¹ BERTRAND 2008, p.247.

de chercheurs établirent donc des parallèles avec l'histoire des martyrs chrétiens et n'interrogèrent pas les raisons de la condamnation de ces Alexandrins.

Joseph Méléze-Modrzejewski fut l'un des premiers à envisager le problème différemment. Avant lui, un certain Winfried Vogler avait déjà proposé une étude juridique des *Acta Alexandrinorum*². Cette étude demeura néanmoins inédite et n'eut donc aucune influence sur les recherches postérieures³. Elle n'est aujourd'hui consultable qu'à la Deutsche Nationalbibliothek de Leipzig où un exemplaire est conservé⁴. Cette *Dissertation*, longue d'une centaine de pages, se divisait en trois grands chapitres : l'étude de la forme protocolaire (*Protokollform*) des « *Märtyrerakten* » (Vogler n'emploie jamais l'appellation *Acta Alexandrinorum*)⁵, le contenu juridique des textes (« *der juristische Gehalt* »)⁶ et des problèmes de droit constitutionnel soulevés par les *Acta Alexandrinorum*, qui se limitaient presque exclusivement aux institutions d'Alexandrie⁷.

Vogler fut contraint de travailler dans les conditions délicates de l'Allemagne d'après-guerre, après avoir vu son cursus interrompu par la guerre⁸, et sa bibliographie était donc presque exclusivement réduite aux publications en langue allemande⁹. Le résultat de son enquête fut plutôt décevant. Il ne prit pas assez en compte la spécificité des *Acta Alexandrinorum*, notamment leur part de subjectivité, et il eut du mal à s'affranchir des problématiques du droit romain auquel il avait été formé. C'est ainsi qu'il chercha en vain dans ces textes très lacunaires des adaptations grecques de formules techniques de latin juridique¹⁰ ou des éléments permettant de déterminer précisément la conduite de la procédure¹¹. Ce n'était que lorsqu'il arrivait

² VOGLER, 1949.

³ Voir le compte-rendu d'à peine quelques lignes de SEIDL, 1949, p.332 qui mentionnait que l'auteur avait cherché à prouver l'utilité des *Acta Alexandrinorum* en tant que source pour l'histoire juridique sans apporter aucune autre précision (« Der Verfasser nimmt einen sehr besonnenen Standpunkt zu den verschiedenen Theorien der Historiker ein, um klarzustellen, wieweit man diese Texte als zuverlässige Quellen benutzen darf. »)

⁴ Référence DI 1950B 4249.

⁵ VOGLER, 1949, p.1-32.

⁶ VOGLER, 1949, p.33-84.

⁷ VOGLER, 1949, p.84-92.

⁸ VOGLER, 1949, *Lebenslauf*.

⁹ VOGLER, 1949, p.IV-VIII. Il énuméra d'ailleurs quelques articles auxquels il n'eut pas accès note 7 p.II.

¹⁰ VOGLER, 1949, p.23-25. Vogler commit notamment l'erreur de s'appuyer sur les restitutions spécieuses et arbitraires d'Anton von Premerstein, qui avait la fâcheuse tendance à reconstruire des lignes voire des paragraphes entiers de textes pourtant lacunaires et délabrés.

¹¹ VOGLER, 1949, p.66-73. Après avoir détaillé sur plusieurs pages des éléments de procédure à la manière d'un précis de droit romain, Vogler reprit les différents textes pour conclure simplement par « Für das nun folgende Verfahren ist aus den Texten nicht gerade viel zu ersehen », puis d'expliquer, p.74, que c'était de toutes manières l'empereur qui

à sortir des schémas de réflexion conventionnels qu'il tirait les conclusions les plus pertinentes. Il souligna par exemple à bon escient qu'il n'était finalement pas étonnant que les auteurs des *Acta Alexandrinorum* se désintéressassent de la procédure, car il n'y avait pas d'équivalent du *crimen maiestatis* ou du « crime contre l'État » en droit ptolémaïque, qui prévoyait de poursuivre une atteinte au roi comme un délit religieux (ἁσέβεια)¹². Il était donc nécessaire de se plonger dans le mode de représentation des Alexandrins. De manière plus générale, la volonté de l'auteur de réduire le plus souvent les *Acta Alexandrinorum* à des textes juridiques rigoureux et respectueux de la procédure et de la formulation romaines nuit à ses conclusions. Cet angle d'approche l'incita en outre à se focaliser sur certains textes au détriment d'autres, plus éloignés de la source originale¹³, pour aboutir finalement à une étude qui paraît inachevée et pas assez approfondie.

Pour sa part, Joseph Mélèze reprit le dossier des *Acta* sans omettre qu'il s'agissait à l'origine de documents authentiques mais manipulés et réécrits par la propagande. Il appliqua donc une grille de lecture nouvelle et rigoureuse, démontrant par exemple, pour les *Acta Isidori*, que la condamnation du gymnasiarque Isidôros n'était pas un abus des autorités romaines mais la conséquence d'un *crimen maiestatis* dont s'était rendu coupable l'Alexandrin¹⁴. De même, Joseph Mélèze prouva, en s'appuyant sur la Lettre de Claude aux Alexandrins, que ce même Isidorôs et son comparse Lampon avaient été frappés de *damnatio memoriae*, peine logiquement appliquée à la suite d'une condamnation pour *crimen maiestatis*. Dès lors, Isidôros et Lampon n'étaient donc plus des intellectuels courageux bravant le pouvoir romain et injustement exécutés, mais des criminels de droit commun punis comme tels, ce qui changeait ainsi la perspective et la nature des *Acta Alexandrinorum*.

Dans le cadre de cette communication, nous allons appliquer cette approche au document communément appelé *Acta Pauli et Antonini* (Musurillo IX). Ce texte, très fragmentaire, a longtemps été délaissé en raison de ses lacunes. Deux ambassades juives et alexandrines s'y opposent devant un empereur, identifiable comme étant Trajan. Les faits sont difficiles à déterminer, même si l'on y reconnaît assurément des échauffourées qui aboutissent à des incendies et à des affrontements entre les troupes romaines et les émeutiers. Un ambassadeur alexandrin, Antoninos, fut condamné au bûcher et exécuté.

En nous appuyant sur le dispositif légal prévu par le droit romain, nous tenterons de montrer que, en l'espèce, l'exécution d'Antoninos se justifiait pleinement, et qu'il ne faut donc pas considérer ce personnage comme un martyr. En outre, la remise en

conduisait toute la procédure dans le cadre de la *cognitio extra ordinem* (« Die Prozessleitung lag während des ganzen Verfahrens in der Hand des Kaisers. »)

¹² VOGLER, 1949, p.78-79. Voir R.TAUBENSCHLAG, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri, 332 BC-640 AD*, 2nd Edition Revised and Enlarged, Varsovie, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1955, p.473-474.

¹³ Vogler a ainsi presque totalement ignoré les *Acta Appiani*.

¹⁴ MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1986, p.245-275.

série des *Acta Pauli et Antonini* avec d'autres faits contemporains permet, par ricochet, de proposer une nouvelle interprétation du papyrus *SB XII 10929* qui définit les compétences judiciaires du préfet d'Égypte.

I- Les Acta Pauli et Antonini, le récit d'émeutes liées à la lex Julia de Vi

Cette pièce des *Acta Alexandrinorum*, largement délaissée en raison de son état de conservation particulièrement médiocre, aurait mérité davantage d'attention de la part de la communauté scientifique.

Grâce entre autres aux travaux de Myriam Pucci Ben Zeev, il est aujourd'hui admis que ce document semble directement lié à l'édit du préfet Lupus (*CPJ II 435*), daté du 14 octobre 115¹⁵. Le texte met aux prises deux ambassades, l'une juive et l'autre alexandrine. Les débats, envenimés, évoquent des échauffourées et des provocations entre les deux communautés, et aboutissent à la condamnation d'Antoninos, un protagoniste alexandrin. Tout porte à croire que l'ambassade, qui se mua progressivement en un véritable procès, fut reçue par Trajan à Antioche durant l'hiver 115-116, cité dans laquelle l'empereur séjournait¹⁶.

Nous reproduisons ici le texte des *Acta Pauli et Antonini*, ainsi que l'édit du préfet Lupus.

CPJ II 158a (=P.Louvre 2376 bis + P.Lond.1)

<p>Col.I</p> <p>[Πα]ῦλος περὶ τοῦ βασιλέως ἐν[. . .] [.]ο ὡς προήγαγον καὶ ἔτοσα[. . .] [.]ο ἀνηγ[όρ]ευσσε, καὶ Θεώ[ν] περὶ τοῦτ[ο]ῦ διάταγμα ἀνέγνω [τοῦ] Λούπου, ὡς προάγειν αὐ[τ]οὺς [ἐ]κέλευε χλευάζων τὸν ἀπὸ [σ]κηνῆς καὶ ἐκ μίμου βασιλέα. [Ο]ὔτως ἡμῶν, καὶ ὁ αὐτοκράτωρ [ἐ]σχε[ν] διάσεν εἰπὼν πρὸς [Π]αῦλον καὶ τοὺς ἡμετέρους [τ]αῦτα Ἐν ταῖς τ[ο]ῖαῦταις πα- [ρα]τάξεσι[ν] γίνεται ἐμοῖ[ν] ἡ [.] ἐν τῷ Δακικῶι πολέμ[ω]ι [.] ατοσ[.] θυλει τις τῶν πε[.] [.] ρων [.] ων ἐκεῖ ατον[. . .] [.] κεν[.] ἄνδρας ἕ τὸν [ἀριθ-] μόν [.] ελεσι μόνοις [.] [.] ζιου. [.] ας τι σχεῖν ἀντ[.] [.] υ ἐκ[.] σα αὐτο[.]</p>	<p>[.] θηι [.] και κα[.] [πε]μπει[.] ἐξε[.] [.] ειλε[.] ποσο[.] [.] τότε [ἀ]νδρ[.] [.] αι κ[.] [ἔ]γ]γυρο[ν] [.] ων[.] [.] ωσ[.] [.] αυ[.] </p> <p>Col.II</p> <p>ἄ[πεκρίνατο] Καίσαρ Ἰουδαίσις Ἔμαθον [.] ου τω θονηιαρχη τῆς [.] καὶ τοῦ πολέμου ἤρξηται [.] ὀλίγα καὶ περ[ρ]ι τοῦ Ἄνθίμου [.] ἀπ[ε]δείχθη τῷ κυρίω ἐφ' οὗ [.] ὁ πόλεμος ἐκινήθη, ὅτι καὶ με-</p>
---	--

¹⁵ Voir en dernier lieu Pucci Ben Zeev, 2005, p.139-141.

¹⁶ Dion Cassius, 68, 24, 1-2 mentionnait l'audience d'ambassades alors que Trajan stationnait à Antioche pendant l'hiver 115-116 (« πολλῶν ἰδιωτῶν κατὰ τε δίκας καὶ κατὰ πρεσβείας ἐμπορίαν τε καὶ θεωρίαν πανταχόθεν συμπεφοιτηκότων »).

[τ.] ἀποδημίαν ταῦτα ἐγένετο.
 Ἰουδαῖοι· Ἐκ] κωστωδίας ἤρπασαν
 καὶ
 [σ.]τας ἐτραυμάτισαν.
 Κ[αῖσαρ· Περὶ] τῶν πάντων
 συνέγων·
 [Οὐ πάσιν Ἄλε]ξανδρεῦσι ἀλλὰ τοῖς
 ποιή-
 [σασι ταῦτα] δεῖ ἐ[πε]ξέργεσθαι.
 Ἰουδαῖοι·] ἀνόσ[ια] Θεῶν
 ἐμ-
 [.] αὐτο]κράτωρ, χάρις
 σου
 [.] χ]ρόνον· Ἄ περὶ
 τοὺς
 [.]. μᾶλλον αὐτῶν
 [.] γίν]ωσκε ὅς πιστευ-
 [.] ἡμῖν περὶ ὧν ἐ-
 [.]ειν φθονῶν
 [.] ἀγ]αθοὶ ὀλί-
 [γ-]ψε.

(vacat)

[Παῦλος· Αὐτοκράτωρ,
 Ἄλε]ξανδρεῖς
 [οὐκ] τοῖς
 [.] πολλοὶ κατα]κριθέν-
 [τες ἦσαν ἐξήκοντα Ἄλε]ξανδρεῖς
 [καὶ οἱ τούτων δούλοι, καὶ οἱ] μὲν
 [Ἄλε]ξανδρεῖς]τιου[
 [.]θ[
]

Col.III

ἢ τὸ πᾶσιν ἀνθρώποις [διδόμε-]
 νον δάκρυ προπεμ[ψάντων·]
 Ὡστε εἴ τις εἴδε[ι ἐκβλη-]
 θῆναι ἀπὸ Ἄλε]ξανδρε[ίας . . .]
 οὐδὲ ἦπτον καὶ οὐ[χ ὑφ' ἡμῶν]
 ἀρπασθέντας, ὡς [φασιν, ἀλλὰ]
 ὑπὸ τούτων ἠρπάγη[σαν]
 εἰς ἡμετέραν συκο[φαντίαν].
 Ὅσοι μὲν τελῶς δια[σωθησό-]
 μενοι πρὸ[ς] τοὺς κυρί[ους κατέ-]
 φυ[γ]ον, αὐτοὶ ὑπὸ αὐτ[ῶν προ-]
 παρεστάθησαν καὶ [ἐκολάσθη-]
 σαν.
 Ἰουδαῖοι· Κύριε, ψεύδον[ται λέγον]
 τες, οὐδ' ὅσοι ἦσαν ἄν[δρες ἴσασι].
 Καῖσαρ Ἰουδαίους· Φανε[.]

ἀτοὺς οὐ δύνασθε δε[.]
 μ' εἶσιν Ἄλε]ξανδρεῖς [.]
 νες Ἄλε]ξανδρεῖς εὐχ[ονται . . .]
 πεποηκέναι ἢ ἄλλου[.]
 ὁ ἔπαρχός μου ἐν ᾧ ἐ[ξέθετο δια-]
 τάγματι δηλοῖ δύνα[.]
 μων εἶναι. Καὶ γὰρ το[.]
 ἁμαρτάνοντας δού[λους]
 εἰκός· Πάντας γὰρ κα[.]
 Ἕλληνες καὶ ἐγὼ αὐτὸς [.]
 [τ]οὺς ἀρχεῖους δούλους [.]
 [.]χοι περὶ τῶν κω[.]
 [τ]αῦτα, καὶ πόσοι ἐκη[.]
 [.]ς πεποηκότες ἐκολ[άσθησαν]
 [δι]ότι [ἐ]κολάσθησαν [.]

Col.IV (P.Lond.1 recto)

[.] Καῖσαρ· Καὶ οὐ[.
 .]
 [.]ον Θεῶν ἀνέγγ[ω]
 [.] τὸν ὑπομνηματι]σμόν Λούπου ἐν
 [ᾧ ἐ-]
 [κέλευε παραδοῦναι] τὰ ὄπλα καὶ
 ἀναχ[ω-]
 [ρεῖν] Καῖσαρ· Ποίας ἔσχεν
 ἀφο[ρ-]
 [μὰς]γ ἀπαιτεῖν ὑμᾶς
 [.]α εἶχατε· Θέλετε
 [.]νομένους στρατι-
 [ώτας] πραιτ]ωριανούς καὶ η[.
 [.] ἐρ]ωτήσω ὅτινες
 [.] περὶ τοῦ ἀπὸ
 σκηνῆς
 [καὶ ἐκ μίμου βασιλέω]ς
 ἀ[[πε]]κριβέστε-
 [ρον] καὶ
 Κλαυδιανὸν
 [.]ε. . . ντω[
 [.]ς]

Col.V (P.Lond.1 verso)

[.]αν[.]εγ[.]
 [.]ρ εἰς οἶαν
 [.]μει, θήσον-
 [ται]ντο δυσι
 [.]ς ἔάσω
 [.]ς ὑποφε-

[.]ν[.]η καὶ
 [.] μεθ' ἡ]μέρας θ̄.
 [.] πε]μφοθεῖς ὑπὸ
 [.] ἐ]ναντίας νει-
 [.]ου Καίσαρος·
 [.] ἄ]γθρώποις
 [.]] πολλακίς ἀήα
 καὶ
 [.]]αφέρονται
 [.]] ταῖς καθ' ἡμῶν
 [.]]ναβᾶσειν[. . .]
 [.]] κω[.]

Col.VI

[Π]αῦλος· Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ τάφος
 μοι
 μόνος πεφρόντισται, ὃν νο-
 μίζω καταλαβεῖν. Ἐπὶ τούτων
 δὲ πορευόμενος οὐ δεηλιά-
 σω σοι τὴν ἀλήθειαν εἰπεῖν.
 Οὕτως ἄκουσόν μου, Καίσαρ, ὡς
 μεθ' ἡμέραν μηκέτ' ὄντος.
 [Ἀ]ντωνεῖνος· Κύριέ μου Καίσαρ,
 μὰ τὴν σὴν τύχην ἀληθῶς
 λέ[γ]ει ὡς μεθ' ἡμέραν μίαν
 μηκέτι ὦν. Εἰ γὰρ τοσοῦτων
 ἐπι[σ]τολῶν σοι πε[μ]φθεισῶν
 ἐπειγόντων ἡμᾶς ὡς διέτα-
 ξ' ἀνοσίους Ἰουδα[ί]ους προσ-
 κατοικεῖν οὐ οὐ παραβόλων
 ἔσχον ἀναπίπτειν καὶ πο-
 λεμεῖν τὴν εὐπρ[ο]σώνυμο-
 ν ἡμῶν πόλιν, περὶ τούτων
 οὐδεμίαν ἐπιστολὴν ἐ-
 δέξω εἰς τὰς εὐερ[γ]εσίους
 σου χεῖρας, ἐξ ὧν φανερόν
 ἐστὶν περὶ τῶν αἰδεστ<οτ>άτων
 σου λόγων. Δῆλον γὰρ ὅτι
 καὶ τοῦτο πεποιήται κατὰ σοῦ
 μηδεμίαν ἀπόδειξιν ἔ-
 χων τῶν πρὸς ἡμᾶς γε-
 γεννημένων π[η]μάτων.
 Καίσαρ· Παῦλος [μὲν ἄ]φρεῖς-
 θω, Ἀντων[εῖνος δ]᾽

Col.VII

δεθήτω [.] π]ροσπ[ηδ]ῶσιν
 ἡμᾶς τοῖ[ς]. τοῖς [. . . .].ς κατὰ

τὸ παρὸν [.] Ἄντω]νεῖν[ου
 δ]εθέντος,
 αἱ σεβασ[τα]ὶ ἀρχαὶ κε]λεύου[σι] τοῖς
 πρὸς
 τοὺς δε[σμ]ίους τὸν] Ἄντω[νεῖ]νον
 κο-
 λάζειν κα[ὶ] κρεμάσασ]θαι ὑπὸ ξύλον
 καὶ ὑποκα[τε]ιν πυρὶ τὰ α]ἰ]τουτο ὀστῆα
 κα<ῖ> βα-
 σάνεισον [.] ὁ]μοσο Ἰουδαῖον
 τοῦτον φ[.] ριν ἀλλοτρίου
 πρὸς ἀν[.]]ος πρέσβεια γε-
 γεννη[μένον]] κα[ὶ] φανερός ἐστὶν
 ἀνόσια π[οιή]σας].ιω[. . .] ἄρξας
 κα-
 θ[.]] ψ[ή]φ[ι]σμα
 κατὰ
 Ἰο[υδαῖον]] ξ̄ τῶν
 Ἀ[λεξανδρέων]]. ἐγ στό-
 μ[ατι]]έμψατο
 τ[.]] σε]βαστὸς
 κ[.]].

Col.VIII

ταῦτα τ[] ἐ-]
 πιγνοὺς []
 γεγεννη[μέν]-
 Ἄντωνε[ιν]-
 ἀναιρέθη[]
 μέλλωι []
 με βλεπ[]
 σως εἰ[]
 τοῖς ορ[]
 διαταξ[]
 ται εν[]
 κινδου[ν-
 δ[. . .]σο[]
 .[. .]αἰ []
 [. .]ως []
 Π[αῦ]λος []
 θ[εο]σεβ[]
 ν[. .]ειν[]
 σ[. .]μοι[]
 [. .]ἔ]στιν []
 [. .]θεο[]
 [. .]σσα[]
 [. .]μοφ[]

(ἔτους) ιθ̄ Τραιανῶν Φαῶφι ις̄.

Les interprétations du contenu de l'édit préfectoral furent multiples et brouillées par le récit d'Eusèbe de Césarée au sujet de la révolte juive qui marqua la fin du principat de Trajan. Eusèbe fixait en effet le début du conflit à « la dix-huitième année du règne de Trajan », c'est-à-dire 115¹⁷. Le rapprochement avec cette source séduisit donc plusieurs chercheurs, qui mirent en relation ces mesures avec la grande révolte juive¹⁸.

Les dispositions de l'édit et les avertissements formulés semblent pourtant nettement viser les Grecs d'Alexandrie, et non les Juifs. Les Grecs appuyèrent l'armée romaine dans leur lutte contre les rebelles en 116-117 et il est par conséquent difficile d'imaginer pourquoi les Romains se montreraient si sévères à l'encontre de leurs alliés de circonstance¹⁹. L'hypothèse la plus souvent retenue, développée notamment par Alexander Fuks²⁰, était que les Grecs cherchaient à se venger des actes de violence perpétrés par les Juifs dans la *chôra* (voire en Cyrénaïque) et que les Romains souhaitaient par ces mesures énergiques essayer de mieux contrôler les événements et d'imposer un retour au calme après avoir obtenu la victoire contre les Juifs rebelles. D'autres évoquèrent une graduation progressive de la violence à l'égard des Juifs alexandrins au fur et à mesure de la gravité des méfaits commis par les rebelles dans les autres régions²¹.

Ces conclusions n'étaient cependant basées que sur la foi du récit d'Eusèbe, qui écrivait presque deux cents ans après les faits. Or, si l'on considère que cet édit faisait suite à des débordements observés après la première phase de la révolte juive, la sévérité de la répression à l'encontre des Grecs ne se justifiait pas. Au contraire, selon Eusèbe, les massacres de Juifs alexandrins organisés par les Grecs avaient pour but d'affaiblir les rebelles de Cyrénaïque. Par conséquent, les autorités romaines n'auraient pas condamné aussi durement les actions contre les Juifs. De même, le

¹⁷ EUSÈBE, *Histoire Ecclésiastique*, IV, 2, 1. Les sources postérieures empruntant la tradition de l'*Histoire Ecclésiastique* maintenaient la même date (RUFIN D'AQUILÉE, *Histoire Ecclésiastique*, IV, 2, 1 [=PUCCI BEN ZEEV 2005, n°59 p.87-88] ; NICÉPHORE CALLISTÈS XANTHOPOULOS, *Histoire Ecclésiastique*, III, 22 [=PUCCI BEN ZEEV 2005, n°69 p.97-98]).

¹⁸ TORALLAS TOVAR, 2003, p.496-498, comprend bien les enjeux du document mais l'intègre à tort dans le contexte de la révolte juive en s'appuyant sur Eusèbe. HENGSTL, 1978, p.66, datait le papyrus du principat d'Hadrien et supposait un pogrom à Alexandrie en 135. Cette hypothèse est à rejeter dans la mesure où les Juifs d'Alexandrie avaient déjà été massacrés à la suite de la révolte matée en 117.

¹⁹ Les Grecs d'Égypte, par l'intermédiaire d'un citoyen alexandrin d'Oxyrhynchos, rappelaient encore ce soutien avec fierté en 199-200 (*CPJ* II 450, l.31-35).

²⁰ FUKS, 1953, p.135-141 ; *Id.*, 1961, p.100 ; KASHER, 1976, p.147 ; MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1997, p.277 ; HARKER, 2008, p.59. Dans le même esprit, MUSURILLO, 1954, p.195, estimait pour sa part que cet édit avait dû être promulgué au tout début de la révolte juive.

²¹ MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1997, p.274. SCHIMANOWSKI, 2006, p.205, détermine trois phases: κίνησις, στάσις, πόλεμος.

pouvoir ne se serait pas soucié de dépêcher un juge et d'instruire les affaires au cas par cas, alors même que l'empereur se retrouvait déjà accaparé par sa campagne contre les Parthes.

Plusieurs historiens mirent donc en avant l'idée d'une agression fomentée par les Grecs à l'encontre de la population juive d'Alexandrie indépendamment de la révolte²². Cet édit serait alors simplement une réponse à une situation de *stasis* comparable aux affrontements récurrents entre les deux communautés au sein de la cité d'Égypte. Les éléments fragmentaires mentionnés dans les deux premières colonnes rappellent par ailleurs certaines situations observées à l'occasion du pogrom de 38, telles que des débordements au théâtre²³ ou des incendies²⁴.

Les épisodes auxquels le préfet faisait référence dans son édit connaissent donc des échos dans les *Acta Pauli et Antonini*²⁵ ; il y est question d'événements survenus au théâtre²⁶, de Juifs emprisonnés et molestés²⁷, d'esclaves arrêtés et responsables de troubles²⁸, de la nécessité de ne pas punir tous les Alexandrins, vraisemblablement car seul un petit nombre d'entre eux a commis ces méfaits²⁹, peut-être d'un protagoniste du nom d'Antoninos³⁰, et surtout d'un édit de Lupus³¹, qui est sans doute le CPJ II 435. Par conséquent, les deux documents étaient liés, et le préfet d'Égypte annonçait par cet édit les dispositions visant à mettre un terme à des émeutes fomentées par les Grecs d'Alexandrie contre les Juifs. Les *Acta Pauli et Antonini* étaient donc en fait le procès des leaders alexandrins coupables d'avoir organisé ces échauffourées.

Alors que beaucoup réduisaient ces *Acta Pauli et Antonini* au martyr presque inexplicable d'un Alexandrin par un empereur arbitraire, un procès pouvait pourtant largement se justifier. Les émeutes telles qu'elles nous sont partiellement décrites par l'édit de Lupus et les bribes de débat des *Acta Pauli et Antonini* nous laissent penser que l'ensemble de ce procès reposait sur une action liée à la *lex Iulia de Vi*, la loi encadrant entre autres la répression des troubles à l'ordre public³². Un extrait des

²² SEGRÉ, 1944, p.391-392, fut le premier à dénoncer des excès antisémites dus à la population grecque d'Alexandrie sans évoquer pour autant la révolte juive. La même idée fut ensuite reprise et amplifiée par KATZOFF, 1980, p.813 ; BARCLAY, 1996, p.78-79.

²³ PHILON, *In Flaccum*, 74-80 ; 95-96.

²⁴ PHILON, *Legatio ad Caium*, 132-133.

²⁵ PUCCI BEN ZEEV, 2005, p.139-141.

²⁶ CPJ 158a, I.I.6-7 ; I.IV.11-12, où le texte évoque les railleries d'un mime.

²⁷ CPJ 158a, I.II.8.

²⁸ CPJ 158a, I.III.27-31 ; BGU I 341, 1.8-9.

²⁹ CPJ 158a, I.II.11-12.

³⁰ CPJ 158a, I.VI.8 ; I.VI.29 ; I.VII.3 ; I.VII.5 ; I.VIII.4.

³¹ CPJ 158a, I.I.4-5 ; I.III.21-22 ; I.IV.2-4.

³² Il s'agit ici de la *lex Iulia de Vi* d'Auguste (entre 19 et 16 avant J.-C.). Le débat reste ouvert quant à savoir s'il y avait une seule *lex Iulia de Vi*, ou deux lois séparées concernant la *Vis publica* et la *Vis priuata* (voir sur ce point D.CLOUD, « *Lex Iulia de Vi* : Part I », *Athenaeum* 76/3-4, 1988, p.579-595, qui optait pour l'absence de distinction); pour une synthèse rapide, voir M.H.CRAWFORD (ed.), *Roman Statutes*, II, London, *Bulletin of the*

Sentences de Paul (à compléter notamment avec des fragments du *Digeste* 48, 6-7) énumère les cas recouverts par cette loi et les différentes peines prévues.

1. *Lege Iulia de ui publica damnatur*, qui aliqua potestate praeditus ciuem Romanum antea ad populum, nunc imperatorem appellansem necauerit necariue iusserit, torserit uerberauerit condemnauerit, inue publica uincula duci iusserit. Cuius rei poena in humiliores capitibus in honestiores insulae deportatione coercentur. 2. *Hac lege excipiuntur*, qui artem ludicram faciunt, iudicati etiam et confessi, et qui ideo in carcerem duci iubentur, quod ius dicenti non obtemperauerint quidue contra disciplinam publicam fecerint: tribuni etiam militum et praefecti classium alarumue, ut sine aliquo impedimento legis Iuliae per eos militare delictum coerceri possit. 3. *Lege Iulia de ui priuata tenetur*, qui quem armatis hominibus possessione domo uilla agroue deiecerit expugnauerit obsederit clauserit, idue ut fieret homines commodauerit locauerit conduxerit: quie coetum concursum turbam seditionem incendium fecerit, funerari sepeliriue aliquem prohibuerit, funusue eripuerit turbauerit: et qui eum, cui aqua et igni interdictum est, receperit celauerit tenuerit: quie cum telo in publico fuerit, templa portas aliudue quid publicum armatis obsederit cinxerit clauserit occupauerit. Quibus omnibus conuictis, si honestiores sunt, tertia pars bonorum eripitur et in insulam relegantur: humiliores in metallum damnantur³³.

Est condamné en vertu de la *lex Iulia* sur la violence publique celui qui, doté d'une quelconque *potestas*, ordonnerait que l'on tue, que l'on fasse tuer, que l'on torture, que l'on batte de verges, que l'on condamne et que l'on enchaîne publiquement un citoyen romain qui aurait auparavant interjeté appel auprès du peuple, et désormais auprès de l'empereur; la peine pour les *humiliores* est la mort, et pour les *honestiores* la déportation dans une île. 2. Sont exclus des dispositions de cette loi ceux qui pratiquent les métiers liés au divertissement, ceux qui ont été jugés, ceux qui ont confessé leur faute, ceux à qui on a ordonné d'être conduits en prison parce qu'ils n'obéissaient pas aux ordres et ceux qui firent des actes contraires à la discipline publique : de même les tribuns militaires et les commandants de la flotte ou des ailes de l'armée de sorte qu'un délit militaire puisse être réprimé par eux sans aucun empêchement de la *lex Iulia*. 3. Est tenu par la *lex Iulia* sur la violence privée celui qui, aidé par des hommes armés, chasserait un propriétaire de sa maison, de sa villa, de son champ, le harcèlerait, l'assiégerait, l'isolerait, et, qui, pour que cela soit fait, prendrait à bail, recruterait ou conduirait des hommes ; (est également tenu) celui qui se rendrait coupable de voie de fait pendant un rassemblement (*coetus*), un attroupement, un mouvement de foule ou une sédition, celui qui empêcherait des funérailles ou l'enterrement de quelqu'un ; celui qui perturberait des funérailles ; celui qui accueillerait, cacherait, retiendrait un homme frappé d'interdiction de l'eau et du feu ; celui qui se trouverait armé en public et qui par les armes assiégerait, encerclerait, enfermerait ou occuperait des temples, des portes ou n'importe quel autre espace public. S'ils sont *honestiores*, ceux qui sont convaincus de ces méfaits seront privés d'un tiers de leurs biens et relégués dans une île ; s'ils sont *humiliores*, ils sont condamnés aux mines.

Institute of Classical Studies, Supplement 14, 1996, n°64 p.789 ; pour une bibliographie sur la question, voir CLOUD, 1989, p.427-428.

³³ *Sentences de Paul*, V, 26, 1-3.

Les trois paragraphes de ce texte peuvent éclairer les débats et nous permettre de reconstituer la cause de ce procès. Selon le premier paragraphe, un homme revêtu d'une quelconque autorité n'avait pas le droit de condamner un citoyen romain sans que ce dernier ne pût interjeter appel auprès de l'empereur (« *Lege Iulia de vi publica damnatur, qui aliqua potestate praeditus ciuem Romanum antea ad populum, nunc imperatorem appellansem necauerit [...]* »)³⁴. Or, tout porte à croire qu'Antoninos bénéficiait de la citoyenneté romaine, comme l'indiquerait son nom, rarement attesté dans la première moitié du deuxième siècle. Par conséquent, il est envisageable de penser qu'Antoninos fut condamné dans un premier temps par le préfet Lupus, et qu'il voulut faire appel auprès de l'empereur³⁵, soit pour faire annuler la sentence du préfet, soit pour faire condamner Lupus pour abus de pouvoir, comme le prévoyait cette disposition de la *lex Iulia de Vi*³⁶. De son côté, Lupus avait réprimé dans l'urgence une situation de *stasis* qui l'incita à ignorer cette disposition de la *lex Iulia de Vi*, même s'il semblait pourtant se référer au texte dans son édit³⁷. Les constitutions impériales successives recommandaient en effet de ne pas recevoir les appels contre les condamnations visant des chefs de sédition ou de factions, dont les méfaits exigeaient une réaction immédiate, ce qui garantissait au préfet une marge de manœuvre élargie³⁸.

Parallèlement, la répression de Lupus avait vraisemblablement été brutale³⁹, et il ne serait pas surprenant que le préfet ait choisi d'appliquer les dispositions prévues

³⁴ Voir aussi D, 48, 6, 7 (=ULPIEN, De off. procons. 8) : *Lege Iulia de vi publica tenetur, qui, cum imperium potestatemue haberet, ciuem Romanum aduersus prouocationem necauerit uerberauerit iusseritue quid fieri aut quid in collum iniecerit, ut torqueatur*. La *lex Iulia de Vi* n'interdisait cependant pas la prison préventive dans l'attente de l'appel (voir RIVIÈRE, 1994, note 201 p.640).

³⁵ Sur l'appel à l'empereur en Égypte, voir ANAGNOSTOU-CANAS, 1991, p.223-225. La documentation manque cruellement pour la procédure comme pour des exemples de cas particuliers. Sur la procédure de l'*appellatio* dans son ensemble dans le monde grec, voir FOURNIER, 2010, p.514-519. Dans la pratique, il semblerait que les pérégrins aient également le droit d'interjeter appel sans bénéficier pour autant de la même protection juridique que les citoyens romains (FOURNIER, 2010, p.522-523).

³⁶ HARKER, 2008, p.76-79, pense que les *Acta Pauli et Antonini* sont une requête alexandrine visant à faire accuser Lupus mais il ne développe pas son argumentaire et se contente d'établir un parallèle avec les *Acta Maximi* (APM VII).

³⁷ L'édit de Lupus semble faire une allusion explicite à cette disposition, lorsque le préfet rappelle qu'il n'a pas le pouvoir de prononcer une peine capitale (I.III.16-18 « οὐδὲ γὰρ ἡγεμόσιν ἔξεστιν ἀκρίτους ἀποκτείνειν »).

³⁸ D, 49, 1, 16 (=MODESTIN, *Differentiarum* 6) : *Constitutiones, quae de recipiendis nec non appellationibus loquuntur, ut nihil novi fiat, locum non habent in eorum persona, quos damnatos statim puniri publice interest: ut sunt insignes latrones vel seditionem concitatores vel duces factionum*.

³⁹ Le préfet d'Égypte, comme tout gouverneur de province, avait de toutes manières le droit de prendre des dispositions exceptionnelles pour pacifier sa province en cas de révolte (D, 1, 18, 13).

par le droit romain pour le rétablissement de l'ordre, que ce soit contre des Alexandrins détenteurs de la citoyenneté romaine comme contre les pérégrins simples citoyens alexandrins, même si ces derniers se réclamaient d'un droit différent. Le papyrus *P.Oxy. IV 706* (Alexandria or Oxyrhynchos, 113-117 AD) est à ce sujet particulièrement intéressant. Il s'agit d'un banal litige entre un patron, Hérakleidès, et son affranchi Damarion, tranché par le préfet Lupus lui-même⁴⁰. Lors de l'affranchissement, Hérakleidès avait garanti par écrit que Damarion ne lui devait plus aucun service, mais il contestait désormais cet accord. Lupus prit alors le parti de trancher selon le droit romain (« ἄστικοὶ νόμοι », équivalent de « *ius Urbis Romae* »)⁴¹ pour suppléer au vide juridique du droit pérégrin en la matière. Un recours aux dispositions du droit romain par ce même préfet Lupus n'aurait donc rien d'anormal, particulièrement dans une situation de crise qui imposait une réaction urgente et énergique. On pourrait même envisager, en associant ces deux exemples, que le principe énoncé par le juriste Julien vers 140 selon lequel « *tunc ius quo Urbis Roma utitur, seruari oportet* »⁴² était finalement déjà largement d'usage avant le principat d'Hadrien⁴³.

Avertis de la réception de l'appel, Juifs et/ou Romains préparèrent leur riposte, et purent avoir recours aux dispositions énoncées dans le second paragraphe du texte des *Sentences de Paul*. La protection de la *lex Iulia de Vi* contre une condamnation abusive des détenteurs de l'autorité romaine ne pouvait concerner ceux qui pratiquaient les métiers liés au divertissement, les hommes qui auraient désobéi ou ceux qui auraient commis des actes contraires aux ordres (« *Hac lege excipiuntur, qui artem ludicram faciunt, iudicati etiam et confessi, et qui ideo in carcerem duci iubentur* »). En l'espèce, les actes de violence furent vraisemblablement perpétrés à l'encontre des directives romaines. En outre, la mention, à plusieurs reprises, du roi de théâtre, assimilerait certains fauteurs de troubles à des histrions⁴⁴, activité infâmante, et les priverait par conséquent du recours à la protection prévue par la *lex*

⁴⁰ MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1988, p.386-389 (=1990, n°IX). Voir la traduction française dans *Id.*, 2012, n°56 p.154.

⁴¹ Sur l'équivalence des termes « ἄστυ » et « *Urbis Roma* », voir MASON, 1974, p.27. Pour les attestations papyrologiques, voir CADELL, 1984, p.237-238.

⁴² D, 1, 3, 32, pr.

⁴³ Dans le cas du *P.Oxy. 706*, MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1988, p.387-388, voyait déjà une anticipation du principe défini par Julien.

⁴⁴ ZUCHELLI, 1963, p.47-48, a étudié l'emploi du terme *histrion* à l'époque impériale et considérait qu'il s'agissait d'un équivalent de *pantomimus*. L'emploi parallèle du mot *mimus*, calqué sur le grec, est cependant également attesté. Finalement, il faut comprendre que l'*infamia* frappait l'ensemble de la catégorie des θαυματοποιοί (littéralement « ceux qui font voir des merveilles », d'après la traduction d'BOYER, 2008, p.63). ROBERT, 1936, p.246, rappelait que les spectacles proposés par les mimes ou pantomimes étaient même tenus à l'écart des programmes officiels à cause de leur mauvaise réputation.

*Iulia de Vi*⁴⁵. Enfin, de nombreux témoins alexandrins se retrouvaient écartés du procès, car des hommes détenus en prison, coupables d'activités infâmes, ou liés à un prévenu en tant qu'affranchi (et a fortiori en tant qu'esclave) n'étaient pas entendus dans le cadre d'une affaire liée à la *lex Iulia de Vi*⁴⁶.

Par ailleurs, la condamnation prononcée contre les Alexandrins était conforme aux peines prévues par la *lex Iulia de Vi*. Le troisième paragraphe du texte des *Sentences de Paul* prévoyait la relégation dans une île et la saisie d'un tiers des biens des coupables de destructions, pillages ou incendies (« *Quibus omnibus conuictis, si honestiores sunt, tertia pars bonorum eripitur et in insulam relegantur* »), notamment ceux qui auraient rassemblé des hommes pour commettre ces méfaits. Une définition juridique précise d'un « rassemblement séditieux » (« *coetus et concursus* ») nous est proposée par Sénèque Le Rhéteur dans l'une de ses controverses, à propos d'un père qui pour sauver son fils d'un viol aurait provoqué un grave incendie à Athènes en haranguant la foule. Si la controverse n'est qu'un exercice rhétorique visant à réfléchir sur une cause fictive défendue à l'appui d'un texte de loi fictif, la définition reste cependant pertinente :

Non, quotiens conuenerunt in aliquem locum plures, coetus et concursus est, sed quotiens conuocati, quotiens parati quasi ad ducem suum concurrerunt; non si una uicinia coit aut transeuntium paucorum numerus adfluxit, sed ubi totus aut ex magna parte populus, ubi diuisa in partes ciuitas. Coetus multitudinis magnae nomen est coeuntis ex consensu quodam⁴⁷.

Ce n'est pas quand plusieurs personnes se réunissent quelque part qu'il y a "rassemblement séditieux" (*coetus et concursus*), mais quand ces personnes ont été convoquées, quand elles ont été rassemblées et préparées à suivre leur chef ; ce n'est pas si le voisinage se regroupe ou si quelques passants affluent, mais c'est lorsque tout un peuple ou du moins la plus grande partie se réunit, c'est lorsque la cité se retrouve divisée en partis. *Coetus* est le nom pour désigner une grande foule qui se rassemble avec un but commun.

Ce sont bien les mêmes faits qui sont sous-entendus à la fois par les débats des *Acta Pauli et Antonini* comme par l'édit de Lupus, et qui rappelaient par ailleurs ce que subirent jadis les Juifs à l'occasion du pogrom de 38⁴⁸. À l'appel de leaders alexandrins, dont Antoninos, une foule d'Alexandrins se rassembla pour s'en prendre aux Juifs, ce qui eut pour conséquence de « diviser » la cité. La peine d'exil prononcée à l'encontre d'un grand nombre de participants, soixante Alexandrins⁴⁹,

⁴⁵ D, 3, 1, 2 (=JULIEN, *Ad Edictum* 1) : *Infamia notatur (...) qui artis ludicrae pronuntiandive causa in scaenam prodierit* ; voir PÖLÖNEN, 2004, p.241.

⁴⁶ D, 22, 5, 3, 5 (=CALLISTRATE, *De Cognitionibus* 4).

⁴⁷ SÉNÈQUE LE RHÉTEUR, *Controverses*, III, 8, 2.

⁴⁸ PHILON, *In Flaccum*, 55-57.

⁴⁹ Un fragment d'Ulpien nous affirme que les condamnés en vertu de la *lex Iulia de Vi* étaient frappés d'*interdictio aqua et igni* (D, 48, 6, 10, 2 ULPNIEN, *Ad Edictum*, 68 : « *Damnato de*

correspondrait en tous points aux peines prévues dans le cas d'une atteinte à la *lex Iulia de Vi*⁵⁰. Comme il s'agissait d'une vaste foule, d'autres suiveurs évitèrent probablement la peine de *relegatio* mais furent punis au moins d'une confiscation de leurs biens⁵¹.

Il est dès lors possible de reconstituer les faits et de mieux définir les enjeux du procès. Après les avoir raillés, peut-être lors d'une cérémonie liée à un triomphe, des membres de l'élite alexandrine parmi lesquels le citoyen romain Antoninos se soulevèrent contre les Juifs et rassemblèrent des hommes en armes recrutés parmi leurs esclaves et/ou des groupes de pérégrins. Les actes de violence commencèrent (pillages, incendies, attaques ciblées)⁵² et le préfet Lupus ordonna la fin immédiate des émeutes. Les Alexandrins n'en eurent cure, et les troupes romaines durent intervenir pour rétablir l'ordre et mettre fin à ce que le préfet considéra comme un début de sédition⁵³. En ayant recours aux dispositions de la *lex Iulia de Vi*, Lupus jugea les responsables, fit exiler les meneurs et exécuter les esclaves. Antoninos usa de son droit d'interjeter appel de la sentence auprès de l'empereur, alors en déplacement en Orient, et Trajan décida de recevoir l'appel probablement dans le but

ui publica aqua et igni interdicitur »). Le texte des *Acta Pauli et Antonini* n'est pas une source juridique à proprement parler, et une confusion entre l'*interdictio aqua et igni* et la *deportatio* n'aurait rien de surprenant. Le terme latin *exilium* faisait l'objet de nombreux abus de langage et recouvrait indifféremment les deux réalités juridiques dans plusieurs sources; voir RIVIÈRE, 2008, p.51-53 ; pour la condamnation dans le cadre de la *lex Iulia de Vi*, voir p.60-61.

⁵⁰ La distinction opérée par le texte des Sentences de Paul entre *honestiores* et *humiliores* semble être une extrapolation tardive (voir RILINGER, 1988, p.239).

⁵¹ La confiscation d'un tiers des biens, qui n'est pas explicite dans les *Acta Pauli et Antonini*, frappait dans le cadre de la *lex Iulia de Vi* les personnes ayant pris part à une rébellion armée contre l'autorité romaine. En dehors des soixante exilés, condamnés à la fois à la *relegatio* et à la confiscation, il est possible que d'autres Alexandrins aient été condamnés à une simple confiscation, sans *relegatio*, qui était la peine encourue en cas de rébellion sans le recours aux armes. La distinction était ainsi très nette dans les *Institutes* de Justinien (4, 18, 8 : « *Item Lex Iulia de ui publica seu priuata aduersus eos exoritur qui uim uel armatam uel sine armis commiserint. sed si quidem armata uis arguatur, deportatio ei ex Lege Iulia de ui publica irrogatur: si uero sine armis, in tertiam partem bonorum publicatio imponitur* »). Par ailleurs, l'attaque contre les troupes romaines, au-delà de la *lex Iulia de Vi*, pouvait être requalifiée, au moins pour les leaders, de *crimen maiestatis*, pour lesquels les biens des condamnés étaient de toutes manières systématiquement confisqués (voir COUHADÉ-BEYNEIX, 2013, p.163-167).

⁵² Le fragment D, 48, 6, 3, 5 (=MARCIEU, *Institutes* 14) étend la *lex Iulia de Vi* à des attaques mêlant usage du glaive et incendie contre des maisons (*qui in incendio cum gladio aut telo rapiendi causa fuit*) et pourrait renvoyer à l'expression « préparer le fer et le feu » (πῦρ καθ' ἡμῶν ἐτοιμάζουσι καὶ σίδηρον) contenue dans l'édit de Lupus sous la forme d'une traduction adaptée et maladroite.

⁵³ cf. D, 48, 6, 3, pr. (=MARCIEU, *Institutes* 14) : *In eadem causa sunt, qui turbae seditionisue faciendae consilium inierint seruosue aut liberos homines in armis habuerint*. La définition de la sédition par Marcien dans le contexte de la *lex Iulia de Vi* correspond à la situation que le préfet et ses troupes durent affronter.

d'apaiser la tension régnante dans la cité au moment où il s'engageait dans la guerre contre les Parthes et ainsi s'éviter un second conflit en Égypte. Les *Acta Pauli et Antonini* ne sont donc pas à proprement parler une ambassade, même si la cité a pu par la même occasion entretenir des relations diplomatiques ou présenter des pétitions, mais bien le procès en appel des événements qui embrasèrent Alexandrie à la fin de l'été 115. Les Alexandrins accusés étaient Antoninos, l'un des meneurs de la révolte, et un groupe de « captifs » (« δέσμοι »), et ils étaient défendus par leur avocat Paulos de Tyr et Théon, figure prestigieuse de la cité. L'enjeu pour la défense était de minimiser l'ampleur de la *stasis* afin de mettre en lumière la brutalité de la répression du préfet qui s'exerça sans distinction contre des pérégrins comme contre des citoyens romains. Victimes de la sédition alexandrine, les Juifs furent appelés à témoigner et délèguèrent une ambassade qui se rangea aux côtés des Romains.

2- La condamnation d'Antoninos au bûcher, une peine conforme au droit

La condamnation d'Antoninos, souvent considérée comme sévère du fait de l'extrême cruauté du mode d'exécution, était au contraire conforme au droit romain en pareil cas. Le texte nous apprend que Antoninos fut suspendu à un morceau de bois, torturé, puis brûlé jusqu'à l'apparition de ses os.

La mort par le bûcher, qui existait déjà dans la *loi des XII Tables*, était jadis réservée aux incendiaires⁵⁴, puis fut élargie à des crimes considérés comme graves, de nature souvent très différente⁵⁵, que ce soit la pratique de la magie⁵⁶ ou plus tard l'homosexualité⁵⁷. Le cas le plus intéressant pour nous est celui de la trahison à l'encontre de Rome : un ennemi de l'État, un transfuge ou un déserteur était ainsi susceptible d'être condamné à être brûlé vif⁵⁸. De plus, il n'était pas rare que cette peine s'accompagnât de tortures préalables. Le condamné était ainsi suspendu à une

⁵⁴ *Lex Duodecim Tabularum*, 8, 10 (=D, 47, 9, 9 = GAIUS, *Ad Legem Duodecim Tabularum* 4). Voir T.MOMMSEN, *Römisches Strafrecht*, 1899, p.923.

⁵⁵ CANTARELLA, 2000, p.207.

⁵⁶ *Sentences de Paul*, V, 23, 17.

⁵⁷ CTh, 9, 7, 6.

⁵⁸ D, 48, 19, 8, 2 (=ULPIEN, *De off. procons.* 9): « *Hostes autem, item transfugae ea poena adficiuntur, ut vivi exurantur* ». Voir BAUMAN, 1996, p.150. La dureté et l'intransigeance de cette peine furent à nouveau rappelées en 323 dans une constitution de Constantin qui visait à sanctionner les Romains susceptibles de se ranger dans le camp des barbares (CTh, 7, 1, 1 = CJ, 12, 35, 9). Si la constitution de Constantin visait les militaires, il faut cependant envisager que son champ d'application s'étendait à tous ceux qui auraient pris les armes contre la puissance romaine.

*furca*⁵⁹ et torturé⁶⁰, avant d'être brûlé, sort réservé ici à Antoninos⁶¹. Des peines comparables étaient d'ailleurs prononcées dans l'Égypte pharaonique ou en droit grec à l'encontre des traîtres ou des ennemis de l'État. Ainsi, en Égypte, dès la seconde moitié du Ier millénaire avant notre ère, les traîtres étaient bastonnés, avant d'être exécutés par crémation⁶², et le corps du condamné restait ensuite suspendu à la *mnjt*, le pilori égyptien⁶³. Dans le droit grec classique, la peine de l'*apotympanismos* attendait les traîtres et consistait en une suspension à un poteau longue de plusieurs jours puis finalement ponctuée de coups violents pour donner la mort au condamné⁶⁴. Les supplices et l'exposition du corps attaché sans la condamnation au bûcher étaient également la peine appliquée aux chefs de rébellion dans l'Égypte ptolémaïque⁶⁵.

On ne pouvait théoriquement pas soumettre à la torture ni les citoyens romains, ni les esclaves dans l'objectif de les faire témoigner contre leurs maîtres. Les entorses à la législation étaient cependant relativement courantes dès le principat d'Auguste⁶⁶, notamment face aux soupçons de trahison, complot, conspiration, mais aussi dans des affaires d'adultère ou de magie⁶⁷. Dans le cas des traîtres, la torture devenait même systématique, y compris contre les soldats ou les sénateurs⁶⁸. Du reste, une condamnation à mort provoquait la perte immédiate de la citoyenneté, si bien que les condamnés pouvaient de toutes manières être soumis à la torture si leur culpabilité

⁵⁹ MUSURILLO, 1954, p.193, suggérait qu'Antoninos était torturé sur l'*equuleus* (« chevalet de torture » ; voir CICÉRON, *Pro T. Annio Milone*, 57) mais les textes juridiques évoquent tous la *furca* (« fourche »).

⁶⁰ D, 48, 19, 38, 1: *Transfugae ad hostes uel consiliorum nostrorum renuntiatores aut uiui exuruntur aut furcae suspenduntur* (cf. *Sentences de Paul*, V, 29, 1). Un simple chef de sédition était attaché et torturé ou livré aux bêtes (cf. D, 48, 19, 38, 2). Ce supplice remonterait à l'époque républicaine (cf. SUÉTONE, *Néron*, 49, 2). Un traître pouvait en revanche subir la peine de la *crematio*.

⁶¹ On pourrait faire un parallèle avec l'exemple d'un meneur Sicaire de Cyrénaïque, Jonathan, condamné par Vespasien (cf. FLAVIUS JOSÈPHE, *BJ*, VII, 451). Associé à Catullus, gouverneur de la pentapole de Libye, Jonathan tenta de faire accuser plusieurs Juifs fidèles à Rome de fomenter une sédition. Démasqué après l'enquête véhiculée par l'empereur, il fut condamné à être torturé puis brûlé vif (ζῶν γὰρ κατακάθη πρότερον αἰκισθεὶς) au terme d'une audience qui aurait pu ressembler à celle des *Acta Pauli et Antonini*. Ayant tenté de rallier à sa cause Catullus, Jonathan put être considéré comme un traître. La peine, exemplaire, répondait au besoin de satisfaire l'*utilitas publica* (voir BAUMAN, 1996, p.67).

⁶² LEAHY, 1984, p.200-201.

⁶³ BEAUX, 1991, p.47-48.

⁶⁴ Pour un exemple de peine d'*apotympanismos* infligée par Périclès aux oligarques rebelles de Samos, voir PLUTARQUE, *Vie de Périclès*, 28, 2. Sur l'*apotympanismos*, voir MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 2008, p.234-238, repris dans 2011, p.325-331.

⁶⁵ VEÏSSE, 2004, p.160-164.

⁶⁶ SUÉTONE, *Auguste*, 27, 8.

⁶⁷ THOMAS, 1998, p.481-482.

⁶⁸ THOMAS, 1998, p.486.

avait été prouvée au préalable dans le cadre d'un procès équitable⁶⁹. En prenant la tête d'une sédition opposée puis confrontée à l'autorité romaine, le citoyen romain Antoninos se retrouvait par conséquent dans la position d'un traître ou d'un transfuge car il avait défié Rome. Le fait qu'il fût originaire d'Alexandrie ou résident dans cette ville, voire détenteur de la citoyenneté poliade, ne pouvait pas être pris en considération sur le plan juridique. Sa condamnation était donc conforme aux dispositions légales.

Nous ne nous attarderons pas davantage sur le sort des captifs enchaînés qui accompagnaient Antoninos (les « δέσμοι »). Le texte est en effet corrompu et le terme est restitué, ce qui nous invite à la plus grande prudence. Il est néanmoins intéressant de rappeler que les membres d'une conjuration, considérés comme des traîtres et donc assimilés à des prisonniers de guerre, étaient systématiquement enchaînés, y compris durant leur procès⁷⁰. Il pourrait donc s'agir ici d'autres meneurs de la révolte, peu nombreux, et eux aussi détenteurs de la citoyenneté romaine. Il n'est d'ailleurs pas exclu qu'Antoninos ait plaidé sa cause lui-même enchaîné après une période de détention préventive. Il faudrait alors bien distinguer les citoyens romains chefs de la sédition, traîtres à l'Empire et coupables de *crimen maiestatis*, et les citoyens alexandrins, contrevenants à la *lex Iulia de Vi* et condamnés à l'exil. Quant aux esclaves, ils furent condamnés à mort et décapités⁷¹, et eurent dans leur malheur la chance de ne pas subir le supplice de la croix qui leur était d'ordinaire réservé⁷².

Aussi cruelle fût-elle, la sentence prononcée à l'encontre d'Antoninos, accompagnée de l'exécution de plusieurs « captifs » et de peines d'exil frappant soixante Alexandrins, n'était donc en aucun cas un abus d'autorité de la part du pouvoir romain, qui ne faisait qu'appliquer les peines prévues par le droit en cas de violation de la *lex Iulia de Vi* ou pour le cas d'Antoninos de *crimen maiestatis* pour trahison. Nul doute que la décision de Trajan fut cependant mal accueillie à Alexandrie, suscitant indubitablement colère et incompréhension, et c'est ce sentiment qui aboutit à la composition des *Acta Pauli et Antonini*, qui laissent entrevoir l'idée du martyr du leader alexandrin. Pour autant, il n'en était rien ici.

Les *Acta Pauli et Antonini* ne sont donc pas une pièce à caractère martyrologique. Ils témoignent au contraire d'une émeute, située à durant l'été 115, réprimée par Rome, et dont l'issue finale se joua devant Trajan à l'occasion d'un procès en appel.

⁶⁹ D, 48, 19, 29 (=GAIUS, *Ad Legem Iuliam et Papiam* 1) ; voir THOMAS, 1998, p.489-490; PÖLÖNEN, 2004, p.228

⁷⁰ Voir RIVIÈRE, 2004, p.152-155, avec de nombreux exemples empruntés au Ier siècle.

⁷¹ L' « amputation de la tête » (*capitis amputatio*) était une peine capitale courante et n'était pas réservée aux seuls citoyens (D, 48, 19, 28 = CALLISTRATE, *De Cognitionibus*, 6).

⁷² Il est possible que leurs aveux aient permis de poursuivre leurs maîtres. Un rescrit de Trajan considérait qu'il fallait tenir compte des témoignages à charge des esclaves contre leurs maîtres obtenus sous la torture à condition qu'ils fussent spontanés (D, 48, 18, 1, 19 = ULPPIEN, *De Officio Proconsulis* 8) ; cf THOMAS, 1998, p.483-484.

Ils nous démontrent par ailleurs que la cité d’Alexandrie était donc dans une situation de troubles récurrents qui demandait une intervention rapide et efficace des autorités romaines et du préfet. Dès lors, cette nouvelle interprétation ouvre une piste vers une reconsidération du *SB XII 10929*.

3- Le *SB XII 10929*, une réponse à une situation d’État d’urgence

À l’heure des controverses qui déchirent l’opinion publique française sur le sujet de l’État d’urgence décrété à la suite des attentats qui frappèrent Paris en novembre 2015, il paraît pertinent de s’interroger sur la possibilité d’une telle situation à Alexandrie dix-neuf siècles auparavant.

En 1972, Naphtali Lewis s’enthousiasma après la publication d’un papyrus de Yale, le *SB XII 10929*, qu’il qualifia alors de « document fascinant »⁷³. Il s’agit de la traduction grecque d’un texte rédigé au préalable en latin, a priori un édit de Marcus Petronius Mamertinus, préfet d’Égypte entre 133 et 137 sous le règne d’Hadrien⁷⁴. Certains doutes planent cependant sur la nature et le contenu exacts du document, car la première colonne est très mutilée.

Le papyrus se divise en trois colonnes dans un état de conservation variable. Une première approche paléographique nous semble ici pertinente. Si la première colonne, très lacunaire, fait office de préambule, les colonnes II et III sont pour leur part « chapeautées » par une formule générale Ὁ ἡγεμὼν διαγνώσεται, qui signifie « Le préfet pourra juger » (verbe διαγιγνώσκειν)⁷⁵.

Col.I
 Μά[ρκ]ος Π[ετρ]ώνιος Μ[αμ]ερ-
 [τ]ε[ῖ]νος
 ἑ[πα]ρχο[ς] Α[λε]ξάνδρου [λέ]γε[ι].
 α. . . . ε. . . . διε]στειλάτο [δ]ιὰ β[ι]β-
 λει-
 δ[ι] . . .] εν[.]ων γρα[.]
 ἀναφε-
 ρομ[ε]ν . . . [.] πι . . . κόντων α-
 . . . [. . .] εν[. . .] κ[α]θ[ά]περ [. . .] εν
 ἀρχῇ
 δ . . . [. . .] αμη . [. . .] ἐ]πειδὴ λ[υ]σιτε-
 λές ἦ
 [.] [.] ης[. . .] [. . .] ποιούμενοι
 [.] [.] ουσιν[.]

Col.II

ὁ ἡγεμὼν διαγνώσεται

περὶ φόνου
 περὶ ληστειῶν
 περὶ φαρμακείας
 περὶ πλαγαριάς
 περὶ ἀπελατῶν
 περὶ βίας σὺν ὀ-
 πλοῖς γεγενημένης
 π[ε]ρὶ πλαστογραφίας
 καὶ ῥαδιουργίας
 [π[ε]ρὶ] ἀγρημένων
 [δι]αθηκῶν

Col.III

π[ε]ρὶ ὕβρεως ἀνηκέστου
 π[ε]ρὶ ὧν ἐὰν μέμφονται οἱ[ῖ]
 ἐλευθέρωςαντες ἀπε-
 λευθέρους ἢ γονεῖς παῖδ[ε]ς
 οἱ λοιποὶ οὐκ ἄλλως

⁷³ LEWIS, 1995, p.157-177.

⁷⁴ LEWIS, 1973, p.6.

⁷⁵ Dans la langue juridique, « διαγιγνώσκειν » a le sens de « déterminer, décider, juger, prendre connaissance d’une action » (cf. *LSJ*, p.391).

ὕπ' ἐμοῦ ἀκουσθήσονται
εἰ μὴ ἐπικαλεσάμενοι
καὶ παραβόλιον θέντες

τὸ τέ[ταρτον] μέρος ἐκ τιμή-
μα[τος περι] ᾧ ἔδικάσθη

Les cas évoqués ici sont directement issus du droit romain, et simplement traduits en grec. Une comparaison entre les constitutions CJ, 5, 17, 8 et *Nov.*, 22, 15, 1 nous le démontre. Le débat concerne en revanche l'identité de celui qui se cachait derrière le grec ὕπ' ἐμοῦ, « par moi ». S'agit-il du préfet, dans le cadre de son édit, ou bien de l'empereur.

Les deux théories s'affrontent. En faveur de la première, celle de Naphtali Lewis, on trouve notamment Julien Fournier, qui défendit ce point de vue dans sa récente et magistrale thèse consacrée à l'administration judiciaire dans les provinces hellénophones romaines⁷⁶. Pour ces chercheurs, le préfet d'Égypte est l'homme qui parle à la première personne, ὕπ' ἐμοῦ. Son édit traiterait donc de la juridiction exercée à l'intérieur de la province, avec la distinction entre le tribunal du préfet et les instances inférieures, et il reprendrait les dispositions transmises par un mandat impérial. Concrètement, le préfet jugerait les affaires de droit criminel et les affaires civiles graves en première instance, et ne recevrait qu'en appel les affaires de second ordre après que la demande d'appel a été effectuée en bonne et due forme.

Cette hypothèse est de prime abord la plus logique. De plus, elle s'inscrit dans la continuité de ce que l'on observe dans les provinces d'Achaïe et d'Asie. L'inscription *IG V I 21*, une lettre d'un dignitaire romain adressée à la cité de Sparte sous les Antonins, allait dans ce sens. Cette lettre prévoyait que l'appel au tribunal impérial n'était possible que pour les affaires capitales et les affaires civiles les plus importantes.

Pour autant, cette hypothèse ne résout ni les problèmes de langue, ni les problèmes paléographiques. Il est en effet étonnant que le préfet parlât de lui à la troisième personne à deux reprises, avant d'opter pour la première personne. En outre, la disposition du texte, avec ces deux colonnes chapeautées par une seule et même formule, nous invite donc à étudier la seconde hypothèse.

Elle fut défendue jadis par James Oliver, Barbara Anagnostou-Canas et maintenant par Andrea Jördens⁷⁷. Pour ces auteurs, le préfet rendait publique dans son édit une constitution impériale d'Hadrien reprise telle quelle. Le ὕπ' ἐμοῦ représenterait alors Hadrien. L'empereur laisserait au préfet la compétence pour les affaires criminelles et civiles graves, mais accepterait en revanche de recevoir des appels pour des affaires de moindre importance⁷⁸.

⁷⁶ FOURNIER, 2010, p.278-280.

⁷⁷ OLIVER, 1979, p.550 ; ANAGNOSTOU-CANAS, 1991, p.223 ; JÖRDENS, 2011, p.348-353.

⁷⁸ Si Andrea Jördens affirme qu'il s'agit d'une constitution d'Hadrien, elle en propose cependant une interprétation différente dictée par la réorganisation de la justice provinciale, l'empereur continuant d'instruire en appel les affaires les plus graves (voir p.352-353).

Cette hypothèse se retrouve en porte-à-faux avec la pratique juridique des cités grecques d'Achaïe et d'Asie, mais répond favorablement aux problèmes linguistiques. C'est par un édit que le préfet rendit publique la décision de l'empereur, qui parlerait donc du préfet à la troisième personne, et de lui-même à la première.

Nous nous rangeons du côté de la seconde hypothèse, en nous focalisant sur le contexte particulier de l'Égypte à l'aube du règne d'Hadrien.

D'une manière plus générale, on sait que les Grecs avaient pour habitude d'avoir recours très, voire trop fréquemment à l'appel à l'empereur. Un passage du satiriste Lucien de Samosate nous dépeint ainsi un Zeus débordé et dépourvu de loisir qui, à cause d'« un tas de vieux procès, tout moisissés et abîmés de toiles d'araignées », est accusé de ralentir le bon fonctionnement de la gestion des affaires courantes⁷⁹. Il va sans dire que c'est l'empereur lui-même qui emprunte ici les traits de la divinité. La procédure d'appel, longue et presque systématique, devenait ainsi envahissante pour l'autorité romaine.

Cette lenteur ne s'adaptait donc pas à une situation d'urgence, qui réclamait une réponse énergique afin à la fois de prévenir les risques de révolte et d'assurer la sécurité d'une province. Les gouverneurs, malgré une marge de manœuvre importante, voyaient leur action entravée par de longues procédures, dont le temps était de plus rallongé par les distances.

Si les provinces d'Achaïe ou d'Asie étaient alors dans l'ensemble pacifiées, la situation était très différente en Égypte, qui avait connu plusieurs situations de *staseis* et de révoltes au cours des années antérieures, et les *Acta Pauli et Antonini* en sont une preuve tangible. Dans la précipitation et à la vue de la nécessité de prévenir le risque d'une extension de ce soulèvement, Lupus fit appliquer les peines prévues par le droit romain et la *Lex Iulia de Vi*, y compris aux pérégrins, et le leader alexandrin Antoninos usa de son droit d'interjeter appel auprès de Trajan. L'empereur, alors en déplacement en Orient, reçut l'appel, mais confirma les peines prononcées par son préfet, qui avait dû pacifier la cité dans l'urgence. En tant que chef de sédition, Antoninos fut condamné au bûcher, peine prévue pour les actes de haute trahison à l'encontre de Rome.

Or, quelques mois plus tard, l'Égypte fut cette fois-ci l'un des théâtres de la grande révolte juive de 116-117, qui avait déjà gagné la Cyrénaïque voisine l'année précédente. Les combats furent âpres, comme en témoigne la disparition de toute trace d'un Juif dans la documentation papyrologique immédiatement postérieure dans de nombreuses régions de la province⁸⁰. Le récit d'Eusèbe de Césarée nous donne un aperçu des moyens mis à la disposition des autorités romaines pour réprimer la révolte. Le préfet Lupus resta en poste, et dirigea les troupes déjà sur place dans un premier temps, avant de se voir appuyé par Marcius Turbo, envoyé spécial de l'empereur, à la tête d'une force d'infanterie, de navires et de cavalerie.

⁷⁹ LUCIEN DE SAMOSATE, *La Double accusation*, 3.

⁸⁰ MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1997, p.271-283.

Contrairement à ce que l'on crut longtemps, Turbo ne prit pas la place de Lupus en tant que préfet, même s'il est en revanche difficile de savoir précisément quel était son titre ou de déterminer l'étendue de ses prérogatives. Dans un article de 2013, Ioan Piso proposait une hypothèse intéressante et écrivait que Turbo aurait détenu un pouvoir équivalent à celui d'un préfet, mais avec pour finalité de commander une légion sans attribution territoriale spécifique (« Dann bleibt die Möglichkeit übrig, dass man ihm einen analogen Titel eines Präfekten gab, der ihn berechtigte, Legionstruppen zu führen »)⁸¹. Pour cette raison, Turbo se serait ainsi rendu en Égypte puis en Maurétanie⁸² en conservant son commandement même si ce dernier faisait doublon avec le gouverneur en poste. Joseph Mélèze rapprochait pour sa part la mission de Turbo de celle des *duces* (στρατηλάται) du début du IIIe siècle⁸³. Dans les deux cas, Turbo détenait un pouvoir extraordinaire trahissant une situation d'urgence qu'il fallait résoudre au plus vite.

Alexandrie et l'Égypte n'étaient pas pour autant complètement apaisées. Un bref fragment de Dion Cassius, transmis par un *excerptum* de Pierre le Patrice, fait également état d'une intervention personnelle d'Hadrien à l'occasion d'émeutes en 118⁸⁴. Aucune autre source même indirecte ne confirme cette information, mais le travail de Pierre le Patrice, qui avait pour habitude de recopier telle quelle l'œuvre de Dion, au contraire d'un Xiphilin qui proposait une touche personnelle parfois déroutante, nous incite à tenir cette mention comme historique⁸⁵. On ne sait pas en revanche quelle fut la nature de l'action conduite par Hadrien, mais la mention d'une lettre fait penser à une réponse à une pétition voire à une décision décrétales. Dans tous les cas, le préfet d'Égypte semblait donc à nouveau débordé et contraint d'agir dans l'urgence.

La succession de ces différents événements montre que l'Égypte et Alexandrie se trouvaient dans un état d'instabilité au moins pour la fin des années 110. Or, l'Égypte était le grenier à blé de Rome, qui ne pouvait se permettre de voir la province basculer dans la *stasis*. Il fallait donc laisser au préfet d'Égypte une marge de manœuvre plus grande afin qu'il prévînt plus efficacement les risques de soulèvement et de révolte.

Pour ces raisons, nous pensons donc que le ἐμοῦ du SB XII 10929 qualifie Hadrien, qui encourageait et renforçait ainsi l'autorité de son préfet en faisant du tribunal préfectoral la dernière instance pour le droit criminel et les affaires les plus graves. En 115, puis lors de la révolte juive, puis encore en 118, le préfet dut faire face à une situation critique, et, pour reprendre un terme bien actuel, trouver des solutions répressives rapides dans un contexte d'État d'urgence. Cette constitution répondait finalement au besoin de réaffirmer sa confiance aux gouverneurs locaux,

⁸¹ PISO, 2013, p.261.

⁸² SHA, *Hadrien*, 5, 8.

⁸³ MÉLÈZE-MODRZEJEWSKI, 1989, note 86 p.358.

⁸⁴ DION CASSIUS, 69, 8, 1a (=PIERRE LE PATRICE, *Excerptum Vaticanum* 108).

⁸⁵ TREADGOLD, 2007, p.267.

en l'occurrence le préfet d'Égypte, et permettait à l'empereur de limiter les procédures d'appel à son tribunal, devenues sans doute trop systématiques et agaçantes⁸⁶. Entre autres, les différentes affaires de droit criminel qui entraient dans la juridiction du préfet d'Égypte (notamment les affaires *de homicidio*, *de ui armata*, *de iniuria atroci*) laissaient au gouverneur la possibilité de mener une politique de prévention énergique et de lutter plus efficacement contre les troubles en faisant appliquer plus facilement les dispositions de la *Lex Iulia de Vi* sans la crainte d'une procédure d'appel qui pourrait remettre en cause une répression rapide et urgente et ralentir la pacification des provinces.

Le fait d'épargner à l'empereur une affluence d'appels souvent sans espoir se retrouve en outre plus tardivement dans une constitution de Constantin en 315⁸⁷. Selon cette constitution, les *atrocissima crimina*, donc les affaires les plus graves (homicide, adultère, magie, sorcellerie) ne pouvaient plus faire l'objet d'un appel à l'empereur en cas d'aveu ou de preuve irréfutable, dans le but d'accélérer l'exécution des sentences et de limiter l'appel. La conséquence qui en découlait était parallèlement de pouvoir s'intéresser davantage à des affaires qui ne nécessitaient pas une réaction urgente, comme des affaires civiles. Dans les cas égyptiens et alexandrins étudiés, l'appel ne pouvait aboutir que sur une confirmation de la sentence. Antoninos était un traître coupable de sédition, comme les Juifs en 116-117 ou les fauteurs de troubles de 118. Il était donc inutile d'interjeter appel et il fallait laisser le préfet agir.

La date du *SB XII 10929* n'est pas non plus anodine. Nous n'avons pour repère que la date de la préfecture de Marcus Petronius Mamertinus, soit entre 133 et 137. Or, Hadrien visita l'Égypte en 129-130. La venue d'un empereur dans la province, rare et inédite depuis Vespasien, dut encourager les citoyens romains comme les pérégrins à susciter directement l'empereur pour qu'il tranchât en appel. La multiplication des affaires et le constat d'un certain manque de confiance à l'égard de la justice du préfet purent inciter Hadrien à renouveler toute sa confiance à celui qui restait le représentant de l'empereur dans une province si particulière et si importante en renforçant son pouvoir de justice et, par la même occasion, sa capacité à prévoir les risques de sédition.

Reconsidérer les *Acta Pauli et Antonini* comme une source juridique de premier ordre ouvre donc la possibilité de résoudre par ricochet un autre problème juridique qui suscite la controverse. Cela démontre, comme aimait à le rappeler Joseph Méléze-Modrzejewski, toute la force du droit pour une meilleure compréhension de la documentation à notre disposition. Simplifier les *Acta Alexandrinorum* en faisant fi de leur nature originelle pour ne retenir que la seule condamnation des héros biaise

⁸⁶ FOURNIER, 2005, p.117-137, observe un phénomène comparable pour Sparte et Cos, où les gouverneurs cherchèrent à limiter les procédures d'appel devant le tribunal impérial au milieu du IIe siècle. L'auteur a résumé son propos dans FOURNIER, 2010, p.586-588.

⁸⁷ CTh, 11, 36, 1.

la réalité et nous prive d'éclaircissements essentiels qui ne concernent pas que la seule cité d'Alexandrie et ses rapports avec Rome.

rodchris11@yahoo.fr

BIBLIOGRAPHIE

- B.ANAGNOSTOU-CANAS, *Juge et sentence dans l'Égypte romaine*, Paris, L'Harmattan, 1991.
- J.M.G.BARCLAY, *Jews in the Mediterranean Diaspora from Alexander to Trajan*, Edinburgh, T and T Clark, 1996.
- R.A.BAUMAN, *Crime and Punishment in Ancient Rome*, London-New York, Routledge, 1996.
- N.BEAUX, « Ennemis étrangers et malfaiteurs égyptiens : la signification du châtement au pilori », *BIFAO* 91, 1991, p.33-53.
- J.-M.BERTRAND, « Réponse à Joseph Mélèze-Modrzejewski », E.HARRIS et G.THÜR (ed.), *Symposion 2007*, Vienne, 2008, p.247-251.
- A.BOYER, « Du fil à retordre », *RPHI* 133, 2008, p.63-64.
- H.CADELL, « Pour une recherche sur *astu* et *polis* dans les papyrus grecs d'Égypte », *Ktèma* 9, 1984, p.235-246.
- E.CANTARELLA, *Les peines de mort en Grèce et à Rome : origines et fonctions des supplices capitaux dans l'Antiquité classique*, traduit de l'italien par N.GALLET, Paris, Le Grand Livre du Mois, 2000.
- D.CLOUD, « *Lex Iulia de Vi* : Part I », *Athenaeum* 76/3-4, 1988, p.579-595.
- D.CLOUD, « *Lex Iulia de Vi* : Part II », *Athenaeum* 77/3-4, 1989, p.427-465.
- C.COUHADA-BEYNEIX, « La confiscation des biens dans le cadre de la procédure *De Maiestate* », in M.-C.FERRIES et F.DELRIEUX (éd.), *Spolier et confisquer dans les mondes grec et romain*, Chambéry, Université de Savoie, 2013, p.163-177.
- M.H.CRAWFORD (ed.), *Roman Statutes*, 2 volumes, London, *Bulletin of the Institute of Classical Studies*, Supplement 14, 1996.
- J.FOURNIER, « Sparte et la justice romaine sous le Haut-Empire; à propos de *IG V*, 1, 21 », *REG* 118, 2005, p.117-137.
- J.FOURNIER, *Entre tutelle romaine et autonomie civique : l'administration judiciaire dans les provinces hellénophones de l'Empire romain (129 av. J.-C.-235 apr. J.-C.)*, Athènes, École Française d'Athènes, 2010.
- A.FUKS, « The Jewish Revolt in Egypt (AD 115-117) in the Light of the Papyri », *Aegyptus* 33, 1953, p.131-158.
- A.FUKS, « Aspects of the Jewish Revolt in AD 115-117 », *JRS* 51, 1961, p.98-104.
- A.HARKER, *Loyalty and Dissidence in Roman Egypt, the Case of the Acta Alexandrinorum*, Cambridge, Cambridge University Press, 2008.
- J.HENGSTL, *Griechische Papyri aus Ägypten*, München, Heimeran Verlag, 1978.

- A.JÖRDENS, « Eine kaiserliche Konstitution zu den Rechtsprechungskompetenzen der Statthalter », *Chiron* 41, 2011, p.327-355.
- A.KASHER, « Some Comments on the Jewish Uprising in Egypt in the Time of Trajan », *JJS* 27, 1976, p.147-158.
- R.KATZOFF, « Sources of Law in Roman Egypt: the Role of the Prefect », *ANRW* II, 13, 1980, p.807-844.
- A.LEAHY, « Death by Fire in Ancient Egypt », *JESHO* 27/2, 1984, p.199-206.
- N.LEWIS, « Un nouveau texte sur la juridiction du Préfet d'Égypte », *RHD* 50, 1972, p.5-12.
- N.LEWIS, « Un nouveau texte sur la juridiction du Préfet d'Égypte : Complément », *RHD* 51, 1973, p.5-7.
- N.LEWIS, *On Government and Law in Roman Egypt: Collected Papers of Naphtali Lewis*, Atlanta, *American Studies in Papyrology* 33, 1995.
- H.J.MASON, *Greek Terms for Roman Institutions; a Lexicon and Analysis*, Toronto, *American Studies in Papyrology* 13, 1974.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, « Ἡ Δίκη τοῦ Ἰσιδώρου· Ποινικὴ καταστολὴ καὶ ἰδεολογικὴ ἀναμέτρηση μεταξὺ Ἀλεξανδρείας καὶ Ῥώμης », *Πρακτικά της Ακαδημίας Αθηνών* 61, 1986, p.245-275.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, « “La loi des Égyptiens” : le droit grec dans l'Égypte romaine », in B.G.MANDILARAS (ed.), *Proceedings of the XVIII International Congress of Papyrology (Athens, 25-31 May 1986)*, II, Athens, Greek Papyrological Society, 1988, p.383-399.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, « Ἰουδαῖοι ἀφηρημένοι: la fin de la communauté juive d'Égypte », G.THÜR (ed.), *Symposion 1985*, Köln, Böhlau Verlag, 1989, p.337-361.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, *Droit impérial et traditions locales dans l'Égypte romaine*, Aldershot, Variorum, 1990.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, *Les Juifs d'Égypte de Ramsès II à Hadrien*, Nouvelle édition revue et complétée, Paris, PUF, Quadrige, 1997.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, « La monarchie lagide est-elle un “État de droit” ? Sanction des atteintes à la sûreté et à l'économie du royaume », E.HARRIS et G.THÜR (ed.), *Symposion 2007*, Vienne, 2008, p.229-246.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, *Droit et Justice dans le monde grec et hellénistique*, Varsovie, *Supplement of the Journal of Juristic Papyrology* 10, 2011.
- J.MELEZE-MODRZEJEWSKI, *Le Droit Grec après Alexandre*, Paris, Dalloz, « L'Esprit du Droit », 2012.
- H.MUSURILLO, *The Acts of Pagan Martyrs*, Oxford, Clarendon Press, 1954.
- J.H.OLIVER, « Greek Applicants for Roman Trials », *AJPh* 100, 1979, p.543-558.
- I.PISO, « Zum Judenkrieg des Q.Marcus Turbo », *ZPE* 187, 2013, p.255-262.
- J.PÖLÖNEN, « Plebeians and Repression of Crime in the Roman Empire: from Torture of Convicts to Torture of Suspects », *RIDA* 51, 2004, p.217-257.

- M.PUCCI BEN ZEEV, *Diaspora Judaism in Turmoil, 116/117 CE: Ancient Sources and Modern Insights*, Louvain, Peeters, *Interdisciplinary Studies in Ancient Culture and Religion* 6, 2005.
- R.RILINGER, *Humiliores-Honestiores : Zu einer sozialen Dichotomie im Strafrecht der römischen Kaiserzeit*, München, Oldenbourg Verlag, 1988.
- Y.RIVIERE, « *Carcer et uincula* : la détention publique à Rome (sous la République et le Haut-Empire) », *MEFRA* 106/2, 1994, p.579-652.
- Y.RIVIERE, *Le cachot et les fers : détention et coercition à Rome*, Paris, Belin, 2004.
- Y.RIVIERE, « *L'interdictio aqua et igni* et la *deportatio* sous le Haut Empire romain (étude juridique et lexicale) », in P.BLAUDEAU (éd.), *Exil et relégation, les tribulations du sage et du saint durant l'Antiquité romaine et chrétienne (Ier-VIe s. ap. J.-C.)*, Paris, De Boccard, 2008, p.47-113.
- L.ROBERT, « Ἀρχαιολόγος », *REG* 49, 1936, p.235-254.
- G.SCHIMANOWSKI, *Juden und Nichtjuden in Alexandrien : Koexistenz und Konflikte bis zum Pogrom unter Trajan (117 n. Chr.)*, Münster, Münsteraner Judaistische Studien 18, LIT Verlag, 2006.
- A.SEGRÉ, « The Status of the Jews in Ptolemaic and Roman Egypt: New Light from the Papyri », *Jewish Social Studies* 6, 1944, p.375-400.
- E.SEIDL, « Juristische Papyruskunde », *SDHI* 15, 1949, p.319-354.
- R.TAUBENSCHLAG, *The Law of Greco-Roman Egypt in the Light of the Papyri, 332 BC-640 AD*, 2nd Edition Revised and Enlarged, Varsovie, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1955.
- Y.THOMAS, « Les procédures de la majesté. La torture et l'enquête depuis les Julio-Claudiens », in M.HUMBERT et Y.THOMAS (dir.), *Mélanges à la mémoire de André Magdelain*, Paris, LGDJ, Éditions Panthéon-Assas, 1998, p.477-499.
- S.TORALLAS TOVAR, « El emperador Trajano en la documentación papirológica », in J.GONZALEZ FERNANDEZ et J.C.SAQUETE CHAMIZO (ed.), *Marco Ulpio Trajano, emperador de Roma: documentos y fuentes para el estudio de su reinado*, Sevilla, 2003, p.491-520.
- W.TREADGOLD, *The Early Byzantine Historians*, New York, Palgrave Macmillan, 2007.
- A.-E.VEÏSSE, *Les révoltes égyptiennes : recherches sur les troubles intérieurs en Égypte du règne de Ptolémée III à la conquête romaine*, Louvain, Peeters, *Studia Hellenistica* 41, 2004.
- W.VOGLER, *Rechtshistorische Untersuchungen zu den Alexandrinischen Märtyrerakten*, Erlangen, Dissertation zur Erlangung der Doktorwürde der Hohen Juristischen Fakultät der Friedrich-Alexander-Universität, 1949.
- B.ZUCHELLI, *Le denominazioni latine dell'attore*, Brescia, Paideia, 1963.

PATRICK SÄNGER (MÜNSTER)

DIE FACETTEN DER “PUISSANCE DU DROIT”: ANTWORT AUF CHRIS RODRIGUEZ

Chris Rodriguez hat mit seinem Beitrag eine glänzende Auseinandersetzung mit den *Acta Pauli et Antonini* vorgelegt und schürt damit hohe Erwartungen an die von ihm vorbereitete und demnächst in der Supplement-Reihe des *Journal of Juristic Papyrology* publizierte Edition der *Acta Alexandrinorum*. Die Struktur der “puissance du droit”, von der sein Lehrer Joseph Mélèze-Modrzejewski — wie eingangs festgehalten wird — überzeugt war, vermag Rodriguez in Zusammenhang mit diesen *Acta* meisterhaft vor Augen zu führen und die rechthistorische Relevanz und Qualität dieser Quelle mustergültig und präzise herauszuarbeiten. Damit zeigt er ihren (rechts)historischen Wert und warnt uns, sie einfach pauschal als Märtyrerliteratur abzutun, denn das geschilderte “Martyrium” des Alexandriner Antoninus entbehrt bei näherem Hinsehen keineswegs der juristischen Rechtfertigung.

In den durch CPJ II 158a und b überlieferten *Acta Pauli et Antonini* wird von einer Gerichtsverhandlung vor Kaiser Trajan berichtet, bei der sich eine Delegation von Juden und Wortführer der Alexandriner, und zwar der Hauptprotagonist Antoninus sowie seine Verteidiger Paulus und Theon, gegenüberstehen. Hintergrund der Verhandlung waren — wie im Kontext der *Acta Alexandrinorum* zu erwarten — schwere Auseinandersetzungen, zu denen es in Alexandrien zwischen Juden und diesen feindlich gesinnten, von Mitgliedern der alexandrinischen Oberschicht (darunter Antoninus) angestachelten Gruppen gekommen war. Zeitlich sei der Konflikt, der wohl regelrecht die Ausmaße einer *stasis* angenommen und das entschiedene Eingreifen der römischen Behörden unter dem Befehl des *praefectus Aegypti* M. Rutilius Lupus erfordern musste, in das Ende des Sommers des Jahres 115 zu setzen (wobei ein direkter Zusammenhang mit dem jüdischen Diasporaaufstand nicht zwingend anzunehmen ist); einen Widerhall auf die dramatischen Ereignisse bietet auf Seiten der dokumentarischen Evidenz ein Edikt des eben genannten Lupus, das auf den 14. Oktober 115 zu datieren sein dürfte (CPJ II 435 = P.Mil.Vogl. II 47). Die Maßnahmen, die Lupus zur Niederschlagung der Krawalle setzte, gehen, wie Rodriguez überzeugend darlegt, konform mit römischen Rechtsvorstellungen. Rodriguez rekonstruiert die Hintergründe für die in Frage stehende Verhandlung und den rechtshistorischen Bedeutungsgehalt der Erzählung wie folgt:

— Nachdem Lupus zur Beendigung der Unruhen aufgerufen hatte, die Ordnung aber nur durch den Einsatz römischer Truppen wiederherzustellen war, orien-

tierte er sich bei der Bestrafung derjenigen, die sich für die den alexandrinischen Juden entgegengebrachten Aggression zu verantworten hatten, an den Vorgaben der in den Sentenzen des Paulus wiedergegebenen *lex Iulia de vi publica et privata*.

— Nach Paulus waren gemäß der *lex Iulia de vi privata* Personen, die Verwüstungen anrichteten, Plünderungen und Bandschatzungen begingen sowie andere zu derartigen Vergehen anstifteten, ins Exil zu verbannen oder mit Vermogenskonfiskation zu bestrafen. Dieses Art der Bestrafung von Unruhestiftern spiegelt sich in der Tat in den *Acta Pauli et Antonini* wider, wobei über Sklaven, die an den Ausschreitungen beteiligt waren, die Todesstrafe durch Enthauptung verhängt wurde.

— Hinsichtlich der *lex Iulia de vi publica* behandelt Paulus die Bestrafung von Magistraten bzw. Amtsträgern (Tod für *humiliores*; Verbannung auf eine Insel für *honestiores*), die einen römischen Bürger ungeachtet seiner Provokation bzw. Appellation an den Kaiser bestraft, verurteilt oder in öffentlichen Fesseln haben abführen lassen. Rodriguez zieht diese Bestimmung als Erklärung für die Verhandlung heran, die den Gegenstand der *Acta Pauli et Antonini* bildet: unter der Annahme, Antoninus sei ein römischer Bürger gewesen, ließe sie sich unschwer auf eine Appellation zururckfuhren, die dieser alexandrinische Rädelsführer an den Kaiser gerichtet hatte, um einer ersten Verurteilung oder einer Bestrafung durch Lupus entgegenzutreten.

— Angesichts des Vergehens des Antoninus, der sich als Anstifter eines Auf-
ruchs gegen die römische Autorität aufgelehnt hat, wundert es wenig, dass vom Kaiser kein Entgegenkommen erwirkt werden konnte. Vielmehr wurde Antoninus gefoltert und danach auf dem Scheiterhaufen verbrannt — nach römischem Recht, wie Rodriguez herausstellt, eine angemessene Strafe für einen Staatsfeind, einen Verräter, Überläufer bzw. Deserteur, also jemanden, der ein *crimen maiestatis* begangen hat und somit hingerichtet werden konnte.

Somit lässt Rodriguez anlässlich der rechtshistorischen Untersuchung der *Acta Pauli et Antonini* eine nuancierte Struktur der von römischen Rechtsvorstellungen bestimmten “puissance du droit” entstehen, in der das Strafausmaß (und die Art der Strafe) von der Rechtsstellung der straffälligen Personen und der Schwere des Deliktes bestimmt wurde: römische Bürger, die wie Antoninus zu den Anführen der Revolte zählten und sich neben diesem im Appellationsprozess verantworten mussten (möglicherweise verkörpert von jenen Gefangenen [*δέσμοι*], die in CPJ II 158a Kol. VII, 5 angesprochen werden), wurden des *crimen maiestatis* bezichtigt; die Bestrafung der an den Ausschreitungen beteiligten alexandrinischen Bürger orientierte sich an den Vorgaben der *lex Iulia de vi privata*; aufrührerische Sklaven wurden zum Tode verurteilt und exekutiert.

Die einzige Frage, die sich dem Respondenten in Zusammenhang mit dieser hochgradig diffizilen Interpretation stellt, entzieht Rodriguez’ rechtshistorischer Argumentation keinesfalls den Boden, möchte aber grundsätzlich thematisieren, wie glaubhaft gerade angesichts der *lex Iulia de vi publica* die Annahme ist, dass Antoninus vor dem Hintergrund einer von ihm selbst maßgeblich mitgetragenen

Revolte an den Kaiser appellierte, ja überhaupt appellieren konnte. Zu bedenken ist nämlich, dass von dem in der *lex Iulia de vi publica* vorgesehenen Rechtsschutz römischer Bürger folgende Personengruppen ausgenommen waren: Schauspieler, gerichtlich verurteilte und geständige Personen sowie diejenigen, die wegen Ungehorsam gegen einen Richter und der Gefährdung der öffentlichen Ordnung inhaftiert worden waren. War also nicht schon allein die im Gesetz verankerte Einschränkung gegenüber “Gefährdern” der öffentlichen Ordnung Grund genug, eine Appellation an den Kaiser gründlich zu überdenken, um sich nicht mutwillig ans Messer zu liefern? Umgekehrt könnte man in diesem Kontext auch hinterfragen, warum der Kaiser einer derartigen Appellation überhaupt nachgekommen ist. Folgt man Rodriguez’ Auslegung, dann würde es sich bei der Gerichtsverhandlung, die vor Trajan geführt wurde, um einen Appellationsprozess handeln, den es prinzipiell gar nicht geben müsste oder dürfte. Ferner könnte man überlegen, ob sich Antoninus durch diesen Appellationsprozess schlussendlich nicht eine weitaus schwerere Strafe eingehandelt hat, als wenn er eine Appellation unterlassen hätte; denn ohne Appellation wäre er von Lupus eventuell “nur” ins Exil geschickt worden. Wäre es deswegen vielleicht möglich, dass hinter den *Acta Pauli et Antonini* gar kein Appellationsprozess, sondern ein “normaler” Prozess gegen Personen steht, die des *crimen maiestatis* beschuldigt wurden? In unserem Fall könnten das eben die führenden Drahtzieher der Unruhen (egal ob nun Römer, alexandrinische Bürger oder andere Peregrine) gewesen sein, zu denen es Ende 115 in Alexandrien gekommen war.

Das Stichwort “*crimen maiestatis*” leitet über zu einem weiteren Aspekt, den Rodriguez im Zusammenhang mit den *Acta Pauli et Antonini* behandelt hat. Mit einigem Weitblick verknüpft er die bekannte, auf Papyrus erhaltene und im Rahmen eines statthalterlichen Edikts wiedergegebene kaiserliche Konstitution, die die Rechtssprechungskompetenzen des Statthalters zum Inhalt hat (SB XII 10929 [Herk. unbek., 133–137]), mit den Ereignissen rund um besagte *Acta*. Allerdings vermag Rodriguez mit der “puissance du droit”, die er in diesem Fall konstruiert, nicht vollständig zu überzeugen. Folgende Punkte wären zu überdenken:

— Es liegt aufgrund der Datierung von SB XII 10929, die auf der Nennung des amtierenden Statthalters M. Petronius Mamertinus basiert, nahe, die kaiserliche Konstitution Hadrian zuzuschreiben; gesichert ist diese Zuweisung aber nicht.

— Wenn Rodriguez (Anm. 76) die unlängst von Andrea Jördens vertretene Interpretation von SB XII 10929 akzeptiert, sollte diesbezüglich präzisiert werden, dass sich diese Gelehrte an keiner Stelle dafür ausgesprochen hat, der Kaiser habe die erwähnten Rechtssprechungskompetenzen im Bereich der Kapitalgerichtsbarkeit den Statthaltern überlassen. Demgemäß konstatierte Jördens (Chiron 41 [2011], 327–356, hier: 353):

“Entgegen bisherigen Annahmen geht es dabei [bei der vorliegenden kaiserlichen Konstitution] wohlgermerkt nicht um das Verhältnis Entscheidung versus Appellation bzw. statthalterliches versus kaiserliches Gericht, vielmehr werden vor

allem Verfahrensweisungen für den Statthalter innerhalb seiner Provinz gegeben. In zehn Paragraphen werden diejenigen Straftatbestände aufgeführt, die vom Statthalter und nur von ihm zu entscheiden waren, während alle sonstigen Fälle auch anderen Richtern überlassen werden konnten. Die Anrufung des kaiserlichen Gerichts stand grundsätzlich frei, allerdings war bei den letzteren — hier vielleicht tatsächlich nur in zweiter Instanz — eine förmliche Appellation einzulegen und ein Drittel des Verfahrenswertes als Sicherheit zu leisten.”

— Aufgrund dieses Charakters von SB XII 10929, der wohl eher einem Delegationsverbot für den Statthalter gleicht, kann die kaiserliche Konstitution entgegen Rodriguez auch nur in beschränktem Ausmaß auf die Entlastung des Kaisergegerichts abgezielt haben. Von Entlastung kann indessen bei den schwersten, im Rahmen der Kapitalgerichtsbarkeit anzutreffenden Vergehen, und zwar dem *crimen maiestatis* und den Repetundenvergehen, überhaupt keine Rede sein. Diese seien nach Jördens (2011, 352) nämlich ausschließlich in der Rechtsprechungskompetenz des Kaisers verblieben.

— Mit den in SB XII 10929 überlieferten Bestimmungen — seien sie nun Ausdruck bereits bestehender Rechtsvorschriften oder einer tatsächlichen Neuordnung — wird mit Rodriguez zweifelsohne das Ziel verfolgt worden sein, die Rechtsprechung in der Provinz *Aegyptus* mit Nachdruck zu reglementieren bzw. reformieren. Der Konstruktion, dass die angezeigte kaiserliche Konstitution eine Reaktion (Hadrians [?]) auf Ereignisse war, an die uns die *Acta Pauli et Antonini* heranführen, hier also im Sinn einer Effektivitätssteigerung der Gerichtsbarkeit des *praefectus Aegypti* die Lehren aus der instabilen Lage gezogen wurden, in der sich Ägypten zwischen den Jahren 115 und 120 befand, ist vorläufig aber nur schwer zu folgen. Das liegt abermals daran, dass Jördens (2011, 353–354) hinsichtlich des Geltungsbereiches der durch SB XII 10929 dokumentierten statthalterlichen Rechtsprechungskompetenzen keine Veranlassung sieht, diesen auf Ägypten einzuschränken:

“Zumal die hier berührten Fragen — Umfang bzw. Grenzen der Gerichtsbarkeit über Peregrine wie römische Bürger — ebenso auch senatorische Prokonsuln und *legati Augusti pro praetore* betrafen, werden wir vielmehr annehmen dürfen, dass sie auch für alle übrigen Provinzstatthalter galt. In eben dieselbe Richtung weist schon das prägnant gesetzte $\eta\gamma\epsilon\mu\acute{o}\nu$ in der Überschrift, das hier zweifellos als *terminus technicus* für den *praeses provinciae* anzusehen ist. Wie immer sich die Situation der provinzialen Gerichte in der frühen Kaiserzeit darstellte — ob also tatsächlich noch und wenn ja, an welchen Orten und wie lange, mit Quastionenverfahren alter Prägung zu rechnen ist —, wird man hiernach jedoch festhalten dürfen, dass zumindest unter Hadrian von einer Sonderstellung Ägyptens im Gerichtswesen nicht die Rede sein kann.”

Ingesamt ist es Rodriguez fraglos eindrucksvoll gelungen, die *Acta Pauli et Antonini* als umfassende Quelle für die “puissance du droit” zu erschließen und sie in das historische Geschehen einzubetten. Nach seinen Ausführungen wird niemand

mehr in Frage stellen, dass wir mit den *Acta Alexandrinorum* Texte vor uns haben, die in historischer und rechthistorischer Hinsicht unsere volle Aufmerksamkeit verdienen. Inwiefern sich jegliche Facette des “puissance du droit” so präsentiert, wie es Rodriguez gerne sehen möchte, bedarf an der einen oder anderen Stelle aber weiterer Diskussionen.

saengerp@uni-muenster.de

חקיקה
GESETZGEBUNG

MIRKO CANEVARO (EDINBURGH)

ATHENIAN CONSTITUTIONALISM:
*NOMOTHESIA AND THE GRAPHE NOMON ME
EPITEDEION THEINAI*¹

Abstract: This article investigates whether Athenian *nomothesia* and *graphe nomon me epitedeion theinai* created a system of checks and balances on legislative activity akin to modern ‘constitutionalism’. Although Athens did not have a separate written constitution, the Athenians discussed new legislation, engaging with the existing laws as a coherent whole, ‘as though there were a constitution’ – in doing so they used and enforced constitutional arguments.

Keywords: Athenian *nomothesia*, constitutionalism, judicial review, Demosthenes, legislation

1. Introduction

As I was, in autumn 2016, checking the proofs of my then forthcoming commentary of Demosthenes’ *Against Leptines* and writing its preface,² I realised that it would come out ten years after my first attempt, as a student in Turin, to come to grips with Athenian *nomothesia*. I also realised that ten years earlier I was at the same time spending a considerable amount of time campaigning for the upcoming Italian constitutional referendum – I was convinced that the constitutional reform enacted by Berlusconi’s government was not *epitedeion*. On the 25th and 26th of June 2006 the reform was repealed. Ten years on, and I found myself finalising my commentary on the *Against Leptines* during another Italian referendum campaign, about another constitutional reform, once again campaigning against it, albeit from afar. I found this reform, once again, not *epitedeion*, and it too was rejected.

What struck me then, as I studied Athenian *nomothesia* while living the modern constitutional debates of our time, were the similarities between Athenian concerns

¹ This article is a (preliminary) attempt to answer some questions about Athenian *nomothesia* and constitutionalism that emerged in conversation with Pasquale Pasquino, over a dram at Sandy Bells, in Edinburgh, in January 2017. I thank him for a most pleasant and intellectually productive visit. I also thank the organisers of the Symposium 2017 in Tel Aviv for a very congenial conference, and all the participants for their comments and feedback. Finally, I thank Edward Harris and Alberto Esu for their notes on an early draft of this article. The translations from Dem. 20 and 24 are modified from those by Harris for the Texas Oratory of Classical Greece series.

² This is now Canevaro 2016 (preface at pp. VII-VIII).

and our own – different times, institutions and cultures, and yet one and the same commitment to what we normally describe as ‘constitutionalism’. The core of constitutionalism, in both the Athenian variety and in our own, can be well represented, following Jon Elster’s effective metaphor, with the image of Odysseus binding himself to the mast of his ship and ordering his crew to ignore his orders once they saw the sirens, were he to ask to be freed.³ Odysseus uses his power and authority – his constituent power – to set limits on his power and authority at a later point – his constituted power. He, and whether or not later considerations of expediency, later desires or later calculations pre-commits to a series of rules and limitations that are to remain valid absolutely suggest otherwise. Likewise, in a constitutional state, popular sovereignty is not absolute, but exercised because of and within a constitutional framework. That constitutional framework finds its legitimacy in popular sovereignty itself, yet popular sovereignty is absolute only in the original constituent moment that gives rise to the constitutional order. It is no longer absolute as long as the constitutional state exists – constituted power is by definition bound by the constitutional order. A vote of the sovereign people – or of its representatives – is not enough, if it goes against the constitution.⁴

Within this analytical framework, the similarities between the Athenian example and modern constitutionalism are striking indeed. First, the Athenians in the fourth century BCE, like us, isolated higher order rules – *nomoi* – to which lower level enactments – *psephismata* – had to conform.⁵ One of the laws enacted by the late-fifth-century *nomothetai* after the restoration of democracy stated that ‘no decree, neither of the Council nor of the Assembly, is to have more authority than a law’ (Andoc. 1.87; Dem. 23.218; 24.30; Hyp. Ath. 5.22: ψήφισμα δὲ μηδὲν μῖτε βουλῆς μῖτε δήμου νόμου κυριώτερον εἶναι).⁶ Thus, the sovereign power of the *demos* in the Assembly was limited – bound by a set of higher order rules – and the *demos* could not freely enact anything it wished but was bound by those higher order rules. Second, the Athenians had a public charge that could be brought against a decree – a lower level enactment – that contradicted one of the existing laws: the *graphe paranomon*.⁷ The case would be heard by a lawcourt, and whoever brought the charge had to state in the *graphe* – the written indictment – what *nomoi* exactly the *psephisma* contradicted (also appending the texts of the *nomoi* to the

³ See Elster 1984: 36-111. Elster later criticised and qualified his own approach and the explanatory value of the analogy in Elster 2000: 88-174.

⁴ The scholarship on ‘constituent power’ and ‘constituted power’ is enormous. See in particular Negri 1992; Loughlin-Walker 2007. See also Spång 2014; Loughlin 2014.

⁵ For the distinction between νόμοι and ψήφισματα see the classic articles Hansen 1978b; 1979; and now also Canevaro 2015.

⁶ See Canevaro-Harris 2012: 116-119; Canevaro 2015; 2017: 215-216 for this law.

⁷ On the *graphe paranomon* see the foundational studies: Wolff 1971; Hansen 1974. See also Yunis 1988; Sundahl 2000 and now Canevaro 2015 within the wider context of Athenian *nomothesia*.

graphe).⁸ Likewise, there existed a further public charge (*graphe nomon me epitedeion theinai*) that could be brought against anyone enacting a *nomos* that was *me epitedeion*, understood as enacted not according to the correct procedures and in contradiction with existing *nomoi* that had not been contextually repealed.⁹ We shall discuss this public charge further, but what matters here is that the *demos* could not enact *nomoi* as they pleased but had to conform to rules and procedures that were enforced through judicial review (see below).

Thus, the conformity of lower level rules to higher level ones (as well as the regularity and coherence of newly enacted higher-level rules, *vis-à-vis* the existing laws) was not simply assumed. It was also not just theoretically mandated and vaguely meant to be enforced by the power of informal norms within the Assembly (or the *nomothetai*), as would be the case in the kind of ‘political constitutionalism’ that is very popular in recent years in constitutional theory, in Britain and elsewhere. Within the ‘political constitutionalism’ paradigm, constitutional conformity is practiced and self-policed by the legislature itself, as a way to avoid the undemocratic pitfalls of expert judicial review (the so-called the counter-majoritarian difficulty).¹⁰ In Athens, conformity was instead enforced by the courts, in what can only be described as a form of judicial review – a procedure that was intended and designed as such, with oaths binding the judges to assess issues of legality and vote on the matter itself, as defined in the indictment (e.g. Aeschin. 3.6; Antiph. 5.8; Dem. 20.118; Aeschin. 1.154; Dem. 45.50; cf. Aeschin. 1.170), and litigants not to speak *exo tou pragmatos* ([Arist.] *Ath. Pol.* 67; Antiph. 5.11).¹¹ This consideration, just to be clear, is quite independent from our assessment of the effectiveness of these rules and constraints. The existence of these institutional constraints is evidence that the process was institutionally meant to be a judicial review of new enactments, checking their conformity with the existing *nomoi* – that it was designed as such. There are different views, even in this very volume, on whether they were effective, and therefore whether the review of new enactments in the lawcourts was actually capable of securing their legality as conformity to the existing *nomoi*.¹² We should separate, for the time being, the issue of how

⁸ On the *engklema* and the *graphe*, and the requirement to append the contradictory laws, see Harris 2013a: 114-136; 2013b (particularly 121-122 on the *graphe paranomon*); Faraguna 2015; Canevaro 2016b: 50-53.

⁹ On the *graphe nomon me epitedeion theinai* see now Canevaro 2016a: 12-32; 2016b.

¹⁰ Influential statements of ‘political constitutionalism’ can be found in Tomkins 2005; Bellamy 2007; Gee-Webber 2010; all influenced by Griffith 1979.

¹¹ For the function of these rules and procedures see e.g. Thür 2008, and particularly Harris 2013a, a *summa* of his work on the topic: an analysis of the Athenian legal system as based on the ideal of the rule of law and designed to implement this ideal.

¹² On the issue of whether these charges qualify as judicial review see in particular Lanni 2010; Pasquino 2010; Schwartzberg, 2013. Those who deny that they were a form of judicial review rely on a view of Athenian legal procedure which minimises the importance of actual legal considerations and the enforcement of the laws to privilege

institutions and procedures were used from that of the purpose for which they were designed, and of how they were intended to be used – all the more so because even in our modern constitutional states these issues can hardly be conflated into one, and the (alleged) misalignment between the original purpose of constitutional judicial review and its current use is one of the most hotly debated issues in modern constitutional theory and practice.¹³

Ten years ago, I was struck by the undeniable similarities between the Athenian model and the modern concerns of constitutionalism. Ten years on, in this article, I am more preoccupied with, and puzzled by, the differences, worried on the one hand of pigeon-holing Athens as corresponding to a particular variety of modern constitutionalism, obscuring therefore what is distinctive about its ‘constitutionalism’, and on the other of overemphasizing the differences and missing opportunities for comparison and enhanced understanding.

One key difference is in the very nature of the higher-level rules that are protected (and enforced) through judicial review. In modern constitutionalism these higher-level rules, whether they are written down in a written constitution, as in Italy, Germany or the USA, or are derived from a body of statutory law and legal interpretation that has achieved ‘constitutional’ status, as in the UK, are a selection of the laws of the land, normally (but not invariably) confined to defining the architecture of the state, the basic rights of the citizens and little more. Constitutional judicial review is concerned with these ‘constitutional’ rules – with the coherence of whatever is done or enacted within the state with these

ad hoc extra-legal and political considerations. In these interpretations, because the courts were manned by the *demos* and did not strictly-speaking enforce the laws, these procedures were more akin to bicameralism (on these positions see below). As I believe that the institutional role of the courts was very different from that of the Assembly, the Council and the *nomothetai* (which were deliberative bodies, see Canevaro 2014: 279-284 on the Aristotelian distinction, and Harris 2006: 29-40 on the background of that distinction), and that the courts were (meant to be) concerned with the law, the *graphe paranomon* and the *graphe nomon me epitedeion theinai* qualify for me as forms of judicial review. In the following pages I clarify this position further. A synthesis of my position on the role of the courts can be found in Canevaro 2018c.

¹³ For a useful synthesis of modern debates on the rule of law, see Tamanaha 2004. For contradictions and short-comings⁵ in the practice of the rule of law (with particular focus on legal certainty) see e.g. MacCormick 2004 and Waldron 2011. On the key difference between the aims of an institution and the way it is used by actors, see e.g. North 1990: 4-5: ‘Conceptually, what must be clearly differentiated are the rules from the players. The purpose of the rules is to define the way the game is played. But the objective of the team within that set of rules is to win the game – by a combination of skills, strategy, and coordination; by fair means and sometimes by foul means. Modeling the strategies and skills of the teams as they develop is a separate process from modeling the creation, evolution, and consequences of the rules. [...] Separating the analysis of the underlying rules from the strategy of the players is a necessary prerequisite to building a theory of institutions’ (cf. Harris 2018b: 53-54 n. 45).

‘constitutional’ laws. The rest is ordinary law, and the divide between ‘constitutional’ law and ordinary law is (from a procedural and a substantive point of view) fundamentally starker than that between different kinds enactments, legal interpretations with the force of law, or executive and administrative orders.¹⁴

Conversely in fourth-century Athens the big divide, as shown some forty years ago by Mogens Hansen in two now classic articles, was between *nomoi* as general permanent rules binding on all, on the one hand, and *psephismata* – decrees enacted for individual persons or for specific situations at a particular time, and valid for a limited time – on the other.¹⁵ All general permanent rules – *nomoi* – were conceptualized as higher-level rules and accordingly enacted through a different procedure (*nomothesia*), composed of several more steps, checks and counterchecks (see below). And all were binding on lower-level enactments (*psephismata*), which, in accordance with the law I quoted earlier, could never have more authority than a *nomos*. Thus, a decree of the Council or of the Assembly was not simply meant to be consistent with a specific body of rules to do with the architecture of the state and the basic rights of the citizens. It was meant to be consistent with every single piece of existing and valid legislation ever enacted in Athens. And a public charge for illegality (*graphe paranomon*) could be brought against anyone proposing a decree that somehow contradicted any clause of any existing *nomos*, regardless of whether that *nomos* laid out the powers and duties of particular magistracies, set out the rights of a citizen or a metic, established the principle of *res iudicata*, or, more trivially, determined the structure of the financial budget of the city (as the *merismos*, and several amendments to it, did), established degrees of *anchisteia* for inheritance purposes, created a particular tax, or regulated a particular sanctuary.¹⁶

Therefore, although judicial review indeed protected higher-level rules that were written down, it is far from straightforward whether this judicial review was a form of ‘constitutional’ judicial review, because it is far from straightforward whether these higher-level rules formed a ‘constitution’ in any meaningful sense. Several scholars have struggled with this issue, many have disagreed substantially, while at the same time independently illuminating several features of the Athenian model. Raphael Sealey famously stated in 1987 that the Athenian *nomoi* served as a *sui generis* constitution, because not only decrees, but also new *nomoi* had to conform to them. Thus, *nomoi* would be at the same time ‘ordinary legislation’ and ‘constitutional law’, at least in the sense that they are higher-order rules constraining legislation (which is, however, also meant to provide higher-order

¹⁴ On the status and contents of constitutional law (and various approaches to defining it) see e.g. Ginsburg-Dixon 2011: 4-5. On the interplay between constitutional law and ordinary law see Michelman 2011. On how ‘comprehensive’ constitutions are and should be see e.g. Grimm 2012: 105-109.

¹⁵ Hansen 1978; 1979; see now also Canevaro 2015.

¹⁶ Cf. Sealey 1987: 32-34.

rules). Previously, and more perceptively, Hans Julius Wolff, in 1970, in what is still to this day the most illuminating study of these issues and procedures, stressed the importance of arguments from principle in cases of *graphe paranomon* and *graphe nomon me epitedeion theinai*: in this sort of cases the Athenians extracted, by way of legal argument, higher principles from the existing laws, elevating thus through legal argument ordinary law to a higher status akin to that of constitutional law. Arguments from principle were essential for declaring that a *psephisma* was *paranomon*, or that a new *nomos* was not *epitedeios*.¹⁷

As it will become clear from the rest of my paper, I believe that Wolff was fundamentally correct – arguments from ‘constitutional’ principles were central. Yet a number of objections have been brought against his arguments over the years. Hansen, only some five years after the publication of Wolff’s study, side-lined the issue of *Normenkontrolle* and argued that *graphe paranomon* cases were primarily political trials, in which legal (and ‘constitutional’) considerations were always secondary. Yunis somewhat arbitrarily drew a line between ‘legal’ and ‘political’ arguments (bringing to the fore the issue of ‘relevance’). Adriaan Lanni has in recent years drawn attention once again to issues of principle, but in a minimalistic fashion, stressing that *graphe paranomon* and *graphe nomon me epitedeion theinai* trials were mostly about the protection of the fundamental democratic prerogatives in legislation and adjudication. At the other end of the spectrum, Benjamin Straumann has stressed instead the centrality of arguments of detail, about minute contradictions with particular existing laws, in what he has termed ‘formal constitutionalism’.¹⁸ Two important articles by Mark Sundahl, both stemming from his unpublished doctoral thesis, represent perhaps the most thoughtful recent contribution to our understanding of these issues.¹⁹ Sundahl has relied on a painstaking collection of all the arguments in cases of *graphe paranomon* and *graphe nomon me epitedeion theinai* based on laws that were actually read out by the *grammateus*, and noted that arguments from principle are considerably less prominent than assumed by Wolff, whereas arguments about procedural infractions or minute contradictions with existing laws are the most widespread. In the first article, he concluded that there was no Athenian ‘constitution’ in any meaningful sense, and that the indeterminacy of Athenian laws limited substantially the effectiveness of judicial review, so that *graphe paranomon* and *graphe nomon me epitedeion theinai* failed to curtail the power of the *demos* (and therefore can hardly qualify as tools of constitutionalism). In the second article, he gave more weight to arguments from principle, and read these as joined in a virtuous circle with the alleged indeterminacy of Athenian laws to create a ‘living constitution’, one that

¹⁷ Again, Sealey 1987: 32-34; Wolff 1970.

¹⁸ Hansen 1974; Yunis 1988; Lanni 2010; Straumann 2016: 227-237. See also Schwartzberg 2007; Pasquino 2010; Carugati-Calvert-Weingast 2016.

¹⁹ Sundahl 2003; 2009, both based on Sundahl 2000.

seamlessly updated itself as time went by – a weak but not insignificant constraint on the power of the *demos*.

I owe several insights to these scholars (and to others who have contributed to this debate), at the same time disagreeing with them on various issues. Yet the variety of their approaches means that any attempt on my part to engage systematically with their arguments and reconstructions would make it very difficult for my own argument to emerge. I shall rather present my argument based on a close analysis of the sources and noting important agreements and disagreements with earlier treatments as they occur in my discussion (but by no means exhaustively).

My argument will concentrate on the two extant speeches for *graphe nomon me epitedeion theinai* cases: the *Against Leptines* and the *Against Timocrates*. This choice is justified by another key (and puzzling) difference between the Athenian model and modern constitutionalism, one that has to do not exclusively with what is ‘constitutionally’ normative in judicial review, but with how the ‘constitution’ evolves and is amended and updated. In modern constitutional states, to use the typology of forms of legal change provided by Schwartzberg, a constitution can be changed, short of ‘constitutional revolution’ (a complete overhaul of the constitutional order that normally follows political revolution), in two ways: through ‘constitutional amendment’ and through ‘interpretive change’.²⁰ Constitutional amendment follows a variety of models in modern constitutional states, but normally involves some form of supermajority vote in the legislature, an extended timescale, and sometimes referenda – the procedures are more complex than those needed to enact or modify normal legislation.²¹ Constitutional amendments are rare, because they are difficult to pass – the two constitutional reforms rejected in Italy in the last decade are a good example of this. Interpretive change on the other hand is more common, it is practiced by constitutional courts in the UK, in the US, in Italy, in Germany and elsewhere, and can change the meaning and the implementation of the constitution without formally altering it – through the process of legal interpretation by a constitutional court whose pronouncements become binding and part of the constitution itself (there is much debate, in the US in particular, on this practice, on how democratic it is, and on the latitude that is appropriate in constitutional interpretation, with ‘originalist’ approaches fighting it off with ‘living constitution’ approaches).²² Constitutional amendment and

²⁰ Schwartzberg 2007: 3-8. Because Schwartzberg is concerned with legal change *tout court* and not with constitutional change only, she adds also the category of ‘legislative (statutory) change’.

²¹ For a typology of constitutional amendment rules see Elkins-Ginsburg-Melton 2009 and synthetically Dixon 2011.

²² The literature on constitutional interpretation and constitutional courts is enormous. For summary discussions in comparative perspective see Goldsworthy 2012; Stone Sweet 2012. For the most influential approaches to the issue of the compatibility of

interpretive change do not, however, act concurrently and at the same time. Constitutional judicial review, that is, does not apply to constitutional amendments: a constitutional amendment is by definition a modification of the current constitutional text, which contradicts it somehow (hence the amendment), and therefore, *a fortiori*, its consistency with the constitutional text as it is cannot be a parameter for its acceptance and enactment.

The Athenian model is, in this respect, very distinctive. On the one hand, interpretive change was not *per se* available to the Athenians as a means of constitutional reform, at least, not in the long run – Harris has demonstrated that precedents in Athenian courts were important, widely used, and had strong persuasive power as to the interpretation of statutes, but they did not *per se* have the force of law.²³ On the other hand, the two mechanisms (constitutional amendment and judicial review) appear to have been both integrated in the same procedure for the enactment and modification of the higher-level rules (*nomothesia*) – this involved both a procedure for changing *nomoi* and judicial review of new *nomoi*.

It is the aim of this article to provide a preliminary discussion both of the issue of whether we can talk in any meaningful sense of Athenian ‘constitutionalism’, and of that of the relation between ‘constitutional amendment’ and ‘constitutional judicial review’. In Section 2 I discuss the procedure of *nomothesia* and the function of the *graphe nomon me epitedeion theinai* as it was understood by the Athenians. In the third section I pursue the question of whether the Athenians, in cases of *graphe nomon me epitedeion theinai*, made use of ‘constitutional’ arguments – whether their cases for or against particular laws were actually ‘constitutional’. In the conclusion I turn to the issue of the relation between constitutional judicial review and constitutional amendment within the procedures of *nomothesia*.

2. *Nomothesia* and *graphe nomon me epitedeion theinai*

In this section I summarise the procedures of *nomothesia* according to my own reconstruction – this provides the background for the rest of the discussion.²⁴

constitutional judicial review with democracy, see e.g. Waldron 2006; Dworkin 1996; Habermas 1996: 238-286. On ‘originalism’ and ‘living constitution’ approaches to constitutional interpretation, see Sundahl 2009 (for a discussion with reference to Athens), and e.g. Bennett 2012 for a synthesis of the various positions.

²³ Harris 2013a: 246-273. Cf. Rubinstein 2007, who fails however to distinguish between ‘legal precedents’ and general references to past trials. Lanni’s (2004; 2006: 118-128) position that precedents played close-to-no role in Athenian courts is untenable.

²⁴ Canevaro 2013a: 37-76; 2013b; 2016. My reconstruction has been recently challenged in Hansen 2016a, 2016b, which reinstate Hansen’s reconstruction as found in Hansen 1985. I have dealt with Hansen’s arguments in detail in Canevaro 2018a, also adding further arguments in support of my reconstruction. As I concentrate in this article on a particular step of the procedure, the *graphe nomon me epitedeion theinai*, on which our disagreements are less stark, my argument should stand even were one to agree with Hansen rather than with me.

Afterwards, I discuss specifically the procedure of *graphe nomon me epitedeion theinai*, and the conception of the laws of the city that it reflects. My argument is that the laws of the city were understood as a coherent and rational whole unified by a common *ethos* – by principles that can be understood as ‘constitutional’.

2.1 The procedure of *nomothesia*

In fourth-century Athens, to pass a law, the *demos* first acted in the form of the Council of Five Hundred, selected by lot. The Council set the agenda for the Assembly and could be persuaded to put lawmaking (as the production of new laws – general permanent rules) in the agenda of the next Assembly. At that point, the Assembly (composed potentially of the whole *demos*, and in any case very rarely of fewer than 6,000 people) held a preliminary vote not on new law proposals, but on whether laws could be proposed at all. The institutional setup was such that the first vote in the Assembly was not on a particular solution, but on whether the *demos* recognised that there was a problem that needed solving through legislation. If the vote was successful, then volunteers could propose new laws, which had to be widely publicised for a month. At the end of the month, the Assembly would set a date for the meeting of the *nomothetai* to enact new laws. There was however a concern for the coherence of the laws of the city. Thus, before enacting new laws, the proposers had to repeal all existing contradictory laws, arguing that their new laws were more *epitedeion* (‘appropriate’, ‘fit’ to be laws of the city, as we shall see) than the ones they were repealing, and this needed to happen not in the Assembly, but in a lawcourt, against advocates of the contradictory laws elected by the Assembly at the end of the ‘publicity’ month. Once this was done, there would be the session of the *nomothetai*, and the *nomothetai* would finally approve the new law(s). But this was not the end: if it turned out that the proposer had not followed the correct procedure to the letter, had not properly publicised his proposal, or had failed to repeal a contradictory existing law, then anyone could bring a public charge against him (a *graphe nomon me epitedeion theinai*), and he (and his bill) would be judged by another lawcourt, in a form of judicial review.

This procedure is at the same time one for the promulgation of ordinary laws (and for legal change) and, apparently, one of constitutional amendment – if, that is, the laws of Athens formed in some meaningful sense a ‘constitution’. It lays down in detail how one can introduce, repeal or modify a higher-level rule (*nomos*). The higher-level rules are not implicitly changed through legal interpretation; they are actively changed through legislation. Yet, at the same time, it contains steps that introduce requirements of judicial review, to check that newly-proposed laws are not contrary (*enantios*: Dem. 24.32, 34) to the existing ones (always in the plural, to mark their totality – Dem. 24.32: *πᾶσιν ἐναντίον* [...] τοῖς οὖσι νόμοις; Dem. 24.34: *τοῖς ὑπάρχουσι νόμοις ἐναντίον*).

2.2 The meaning of *epitedeion* and the coherence of the laws

The very name of the public action – *graphe nomon me epitedeion theinai* – gives us some guidance as to what the law meant when it stated that a new *nomos* should not be *enantios* to all the existing laws. As Rubinstein noted, the term *epitedeios* had probably *per se* a certain degree of flexibility. Yet, as Harris has shown, despite the reality of ‘open texture’ in Athenian statutes, the Athenians tended to adhere to a ‘standard’ meaning of legal terms (when available) and rejected interpretation that strayed too far from those normally accepted. The interpretation of *epitedeios* then depended both on what the widely-understood semantic range and boundaries of the term were in common usage, and on the kind of arguments for its interpretations that were commonly made in Athenian courts, constrained by the kind of procedure and institutional environment involved, and of course by the law that governed the procedure.²⁵ In this section I give a few examples that can help us define the paradigmatic meaning of the term generically – what it means to be *epitedeios*. I then turn to its usage in Athenian legal discourse to show how it was interpreted in connection with legislation – how it intersected with the requirement of enacting laws that were not *enantioi* to the existing ones. We shall then see (below) that the *Against Timocrates* and the *Against Leptines* show a common and ‘standard’ understanding of its implications – one that points to the need for ‘constitutional’ arguments.

But first some words about the origin of the procedure, and of its name. The *graphe nomon me epitedeion theinai* had been created at the end of the fifth century in connection with the new distinction between *nomoi* and *psephismata*, and was reserved to *nomoi* (while the *graphe paranomon*, which predated the reform, was modified and was henceforth reserved for *psephismata*).²⁶ The different terminology seems to point to different requirements of proof, with the *graphe*

²⁵ See Rubinstein 2000: 42-43 and n. 48 and Kremmydas 2012: 48-49 on flexibility, and Harris 2013: 175-245 on ‘open texture’ and possible interpretations of statutes. Rubinstein and Kremmydas probably exaggerate, however, the level of flexibility in the interpretation of the term *epitedeios* – Kremmydas for instance states that a law could be deemed not to be *epitedeios* ‘on ethical, ideological, or pragmatic grounds’ and that ‘this is stretched to encompass allegations of illegality (in form or substance) and expediency’. For this reason, the term was particularly suited to mark the arguments of a *graphe nomon me epitedeion theinai*, between legal and deliberative (here the term overlaps, allegedly, with *sympheron*, see below). See also Yunis 1988: 369 n. 29 and Lanni 2010: 241. What Kremmydas says is correct for the term itself, but this does not mean that it did not acquire a better defined legal colouring and meaning in a legal context (and given the relevant law) – its usage in *graphe nomon me epitedeion theinai* cases is more consistent than has been acknowledged. More generally, Kremmydas (and to some extent Rubinstein) treat the interpretation of the term as constrained almost exclusively by the contextual argumentative strategies (in a given case and speech). I argue here that there was a shared and rather clear understanding of what *epitedeios* implied in cases of *graphe nomon me epitedeion theinai*.

²⁶ See above nn. 7-8 and Canevaro 2015.

paranomon focusing on *paranomia* ('illegality', 'unlawfulness', 'inconsistency with the existing laws').²⁷ Accordingly, *nomon me epitedeion theinai* is often translated as 'not to enact a law that is advantageous' or 'expedient' (in addition to the more correct 'suitable'), which elides the centrality of the laws in defining what is or is not *epitedeios*.²⁸ As shown by Kremmydas (and already noted by Quass), the issue of *paranomia* was in fact central to both procedures – while the term *epitedeios* is rare in *graphe paranomon* speeches, *paranomos* is widespread in both kinds of speeches.²⁹

Such translations often attempt to stress the alleged dualism of the requirements of proof of this procedure, between legal and deliberative.³⁰ Dem. 24.68-70 is in fact the only passage that appears to define *epitedeios* specifically along these lines: a law δεῖν τὸν ὀρθῶς ἔχοντα νόμον καὶ συνοίσειν μέλλοντα τῷ πλήθει.³¹ Note however that this definition does not in fact explain just *epitedeios*, but is introduced by: ὡς τοίνυν οὐδ' ἐπιτήδειον νόμον ὑμῖν οὐδὲ συμφέροντ' εἰσενήνοχεν, τοῦτ' ἤδη πειράσομαι νυνὶ δεικνύειν. It appears that ὀρθῶς ἔχοντα applies to *epitedeios*, and συνοίσειν μέλλοντα τῷ πλήθει applies, as one would expect, to *sympheron* (and therefore is not presented by Demosthenes as an explanation of *epitedeios* specifically), and that therefore legal and procedural 'correctness' are particularly associated, even here, with *epitedeios*. This is not to deny that arguments about *to sympheron* were common in this kind of speech – they were (e.g. Dem. 24.77; Dem. 20.1, 163), of course: because the topic was a law that had been enacted, and enacting laws was a key feature of the deliberative function, to do with *to sympheron*,³² it was inevitable that the actual purpose of the law would enter the equation. But *epitedeios*, specifically, was connected to the requirement that a new law should not be τοῖς ὑπάρχουσι νόμοις ἐναντίον (Dem. 24.34).

²⁷ Cf. e.g. Sundahl 2000: 86-87; he hastens however to nuance the distinction.

²⁸ E.g. Canfora 2000: 489 and *passim* ('vantaggioso'); Liddel 2007: 150 ('useful'); Harris 2008: 47, 49 ('expedient', 'inexpedient'); Kremmydas 2012: 127, 163 and *passim* ('expedient').

²⁹ Kremmydas (2012: 48-9); cfr. Quass (1971: 27).

³⁰ See also above n. 25. The stress on this alleged dualism (as intrinsic to the requirements of proof of the procedure, and not a by-product of the fact that the topic is still, after all, the enactment of a law, i.e. a deliberative issue addressed from a legal angle) has given rise to a long debate on what was the decisive element, and what was secondary. Wolff 1970: 13-14, 60-64 focused on legal issues and argued that extra-legal arguments (very narrowly understood) were irrelevant; Hansen 1974: 71-72 argued that political arguments were *per se* sufficient to make the case, without any need of dealing with the issue of *paranomia*; Yunis 1988: 364-370 drew a sharp distinction between legal and political arguments, but argued that they were both essential.

³¹ But see Rubinstein 2000: 42-43 n. 48 on this passage – the orator's interpretation here is instrumental to the argument of the speech: demonstrating that Timocrates' law is unacceptable and needs to be repealed.

³² See Canevaro 2016a: 71-76; 2014: 281-284 on the prerogatives of the deliberative function.

To establish the implications of the connection between the term *epitedeios* and this requirement for consistency in the relevant law, I shall now discuss a few telling passages that illustrate the generic meaning of *epitedeios*. The term does not denote generic ‘usefulness’, but rather ‘appropriateness’ in reference to a particular defined context or purpose – ‘alignment’ to something specific. One rather typical example is found at Pl. *Resp.* 390b, where, after a quotation of Hom. *Od.* 9.8-10, we find the rhetorical question: δοκεῖ σοι ἐπιτήδειον εἶναι πρὸς ἐγκράτειαν ἑαυτοῦ ἀκούειν νέω; The verses are suited (or not) for a particular purpose: πρὸς ἐγκράτειαν. It is by reference to that criterion that something is here described as *epitedeios* or otherwise (cf. Pl. *Resp.* 390a: οὐ γὰρ οἶμαι εἶς γε σωφοροσύνην νέοις ἐπιτήδεια ἀκούειν – here the reference point is εἶς γε σωφοροσύνην). In the same way, when Hdt. 6.102 comments that ἦν γὰρ ὁ Μαραθὼν ἐπιτηδεότατον χωρίον τῆς Ἀττικῆς ἐνπιπεῦσαι, the notion is that Marathon is particularly ‘fit’, ‘suited’ for a particular purpose: riding horses. Likewise, at Hdt. 9.2, the Thebans tell Mardonius that οὐκ εἴη χώρος ἐπιτηδέτερος ἐνστρατοπεδεύεσθαι than Boeotia (cf. Thuc. 2.20.4: ὁ χώρος ἐπιτήδειος ἐφαίνετο ἐνστρατοπεδεύεσθαι). Once again, the term *epitedeios* acquires its poignancy in connection with a reference purpose or context. The same meaning is conveyed at Hdt. 3.134.5, where Atossa says to Darius of Democedes the physician: ἔχει δὲ ἄνδρα ἐπιτηδεότατον ἀνδρῶν πάντων δέξει τε ἕκαστα τῆς Ἑλλάδος καὶ κατηγήσασθαι. The man, once again, is fit for a particular purpose: guiding and instructing Darius about Greece. Thuc. 8.63.4 uses the term in a way that gets closer to its implications in the expression *graphe nomon me epitedeion theinai*: here the Athenian democrats in Samos decide to leave Alcibiades alone, deeming that οὐκ ἐπιτήδειον αὐτὸν εἶναι ἐς ὀλιγαρχίαν ἔλθεῖν. Here the reference point is Alcibiades’ character, past and credentials, which made him ‘unsuited’ to holding oligarchic sympathies, and therefore unlikely to join the oligarchs. This usage resembles examples from Demosthenes’ *Against Leptines* (Dem. 20.83) which rely on the alignment of the *ethos* of laws, lawgiver and *politeia* (see below and section 3.1).

Moving on to oratorical texts, [Andoc.] 4.25 highlights how the meaning of *epitedeios* – ‘fit’, ‘suitable’, ‘appropriate’ – made it a possible choice also for referring to dynamics of desert and retribution. We read in that passage: ἐξ αὐτῶν δὲ τούτων ἐπιδείξω αὐτὸν ἐπιτηδειότερον τεθνάναι μᾶλλον ἢ σφάζεσθαι. Here Alcibiades is ‘fit for death’ – given his behaviour, and in reference to the laws governing the death penalty, death is a suitable penalty for him (cf. [Andoc.] 4.36: οὐ δῆπου, ὦ Ἀθηναῖοι, ὄστρακισθῆναι μὲν ἐπιτηδειός εἰμι). Likewise, Lys. 30.24 argues that those who are particularly skilful speakers should particularly be punished for their wrongdoings, and asks: τίς οὖν τῶν ἐν τῇ πόλει ἐπιτηδειότερος Νικομάχου δοῦναι δίκην; Here, once again, *epitedeios* indicates ‘suitability’ with

reference to a standard – the standard described in the previous sentence governs the ‘appropriateness’ of Nicomachus’ punishment.³³

The term is rarely found in Attic inscriptions, never with reference to the *graphe nomon me epitedeion theinai*. But the meaning implied by the extant examples is also in line with what I have described so far – the issue is ‘appropriateness’, ‘suitability’, ‘fitness’ for a particular reference context or purpose. The most common usage is found in a series of inscriptions from the second century BCE (e.g. *IG II² 977* ll. 17-20; 1006, ll. 48-9; 1011 ll. 72, 81-2): ‘the secretary of the prytany’ is ordered to ‘inscribe this decree on two stone stelai and erect one in the agora and the other where it seems appropriate’ (ἀναγράψαι [δὲ τὸδε τὸ ψήφισμα] τὸν γραμματέα τὸν κατὰ πρυταν[είαν ἐν στήλαις λιθίνας δυσὶν καὶ στήσαι μίαν μὲν ἐν ἀγοραῖ, τὴν δὲ ἐτέ[ραν οὐ ἂν ἐπιτήδ]ειον εἶναι φαίνονται). Here the meaning is quite literally (and spatially) that the stele should be erected where it ‘fits’ – the reference context is the inscriptional landscape of second-century Athens, with its norms and habits (cf. e.g. *IG II³ 1*, 1281, ll. 2-3, στήσαι δὲ αὐτοῦ καὶ] εἰκόνα χαλκ[ῆν ἐν Ἀθήναις ὅπου ἂν δόξει ἐπιτήδειον εἶναι). Particularly telling are the occurrences of the term in the late ‘code of the Iobacchoi’ (*IG II² 1368* ll. 32-7, from the second century CE), and in the decree of Aristoteles which set up the Second Athenian League (*IG II² 43* ll. 31-5, from the fourth century BCE). In the later text we read: μηδενὶ ἐξέστω ἰοβακχων εἶναι, ἐὰν μὴ πρῶτον ἀπογράψηται παρὰ τῷ ἱερεῖ τὴν νενομισμένην ἀπογραφὴν καὶ δοκιμασθῆ ὑπὸ τῶν ἰοβάκχων ψήφῳ, εἰ ἄξιός φαίνοιτο καὶ ἐπιτήδειος τῷ Βακχεῖῳ. To become a new member, one needs to be ‘fit’ to be a Iobacchos – he needs to show certain characteristics (a certain *ethos*, see below) defined with reference to the existing organisation and its members. In *IG II² 43* ll. 31-5 we find instead the term ἀνεπιτήδαιοι used of existing στήλαι in Athens whose provisions are ‘not suited’ to the terms of the new alliance – they are inappropriate given this new alliance, and therefore need to be destroyed. Here the usage of the term approaches its meaning in the context of the *graphe nomon me epitedeion theinai*: these decrees are ἀνεπιτήδαιοι (‘unsuitable’, ‘inappropriate’) because they are inconsistent with the terms of the new alliance, in the same way as a new law is not *epitedeion* if it is τοῖς ὑπάρχουσι νόμοις ἐναντίον.³⁴

Thus, because something *epitedeios* was understood as something that fit within a reference context – something ‘appropriate’, ‘suitable’, ‘fitting’ to that reference context – a *nomos* which was not *epitedeios* was defined by the relevant law (cf. Dem. 24.32, 34) as one that did not fit within the reference context of the

³³ The same meaning is found at Xen. *Anab.* 2.3.11, where Clearchus, whenever he thought that a man was shirking his duty, ἐκλεγόμενος τὸν ἐπιτήδειον ἔπαισεν ἄν. The man deserved to be hit with a blow: given his duties and his behaviour, it was ‘suitable’ for him to be punished.

³⁴ I thank Michele Faraguna, who pointed out to me how relevant this particular usage is for my interpretation.

laws of the city, and in that sense it was *enantios* to all of them, to the laws in their entirety. The *graphe paranomon* was mostly concerned with securing the hierarchy of *nomoi* and *psephismata* (no *psephisma* can have higher authority than a *nomos*, no *psephisma* can contradict a *nomos*), and therefore could in principle make do with showing that a *psephisma* directly contradicted a higher-level rule (*nomos*). The *graphe nomon me epitedeion theinai*, on the other hand, had to do with higher-level rules only (with no easy hierarchy of enactments to enforce), and with what kind of law was appropriate to be one of the laws of Athens. Thus, higher-level rules were introduced and modified through a complex procedure of legislative amendment, yet new laws still had to be consistent with the existing laws as a whole – they had to be ‘fit’ to be Athenian laws, which implies the construction of an understanding of what is distinctive about Athenian laws.

This point is made very effectively in Aeschines’ *Against Timarchus* (1.5-37), in a long section in which he lists a series of Solonian laws (Solonian because Aeschines explicitly attributes them to Solon) to show that Timarchus’ behaviour is against everything the laws of Solon prescribe and hold dear.³⁵ Significantly, this long list of ancient laws, whose authority is built on the figure of the ancient lawgiver, Solon, ends with a new law, recently proposed. Aeschines starts his discussion (Aeschin. 1.6) stating that ‘My belief is that whenever we enact laws, we should be concerned with how to make laws that are good and advantageous for our *politeia*’ (Aeschin. 1.6, προσήκειν δὲ ἔγωγε νομίζω, ὅταν μὲν νομοθετῶμεν, τοῦθ’ ἡμᾶς σκοπεῖν, ὅπως καλῶς ἔχοντας καὶ συμφέροντας νόμους τῇ πολιτείᾳ θησόμεθα). New laws, to be good laws, need to be consistent with the existing laws, in the sense that they need to align themselves with, and reinforce, the *politeia*. At Aeschin. 1.33-4, after a list of laws attributed to Solon himself, Aeschines mentions a further one which gives a different tribe the task of presiding over the platform at each Assembly meeting and policing decorum, and which, he claims, was proposed because of Timarchus’ shameless behaviour at the *bema*. He states that its provisions, spirit and aims are perfectly consistent with those of the laws of Solon discussed in the previous section. Because of this, the new law, according to Aeschines, deserves a place next to the ancient laws he has just discussed, despite having been indicted through a *γραφὴ νόμον μὴ ἐπιτήδειον θεῖναι* by Timarchus and other speakers of the same sort (it was in fact retained, as we learn from Aeschin. 3.4). The law, that is, was judged to be *epitedeios* by a lawcourt because its provisions, spirit and aims were judged to be perfectly consistent with those of the ancient laws of Solon. Because of this, it was fit to enter among the laws of Athens – because it replicated the *ethos* of the existing laws (on which see below).

³⁵ Cf. the discussion of Thomas 1994: 123, about this passage and Solon as the blueprint of the laws of Athens; see now also Canevaro 2018b: 288-290.

The same understanding of legislation as governed by a requirement of coherence with something that is distinctive of the laws of Athens is witnessed by a metaphor used both in the *Against Timocrates* and in the *Against Leptines*. The most extended version of the metaphor is found at Dem. 24.213-14, where it is attributed to Solon himself, who is said to have allegedly (and anachronistically) employed it in a speech for a *graphe nomon me epitedeion theinai*.

Thus if someone debases the currency of the city and introduces a counterfeit coin, the judges ought to despise and punish him much more than if someone debased the currency of private citizens. He added, to prove that corrupting the laws is a worse crime than counterfeiting money, that although many cities clearly using coins mixed with bronze and lead have survived and suffered no harm at all, none of those that use bad laws and allow the destruction of existing laws has ever survived.

The parallel between coinage and legislation (*nomisma / nomos*) is interesting on many levels,³⁶ but for our purpose here it is particularly revealing in that it conceptualises enacting a bad law as introducing an extraneous item (a counterfeit coin, with different metal value) into an otherwise perfectly identical (that is, coherent) series, with the result of ruining the reliability (and therefore the value) of the whole series. The laws of Athens are understood as, in some respect, all the same, perfectly coherent. And new laws are meant to fit seamlessly among the existing ones, sharing whatever it is that is distinctive of the laws of Athens. Otherwise, they are meant to be declared not *epitedeion*.

My argument in the following section is that, because of this way of conceptualising legislation, arguments on whether a law was *epitedeion* did not stick to the level of its consistency with particular statutes (or of the procedural regularity of their enactment), but needed to move to that of its coherence with the laws as a whole, that is, with the *ethos* of the laws, which had to be shared by the lawgiver himself, for him to be able to enact *epitedeioi nomoi*. Thus, at Dem. 20.83, Demosthenes makes the point that, in deciding the case, the Athenians are not just deciding whether the law of Leptines is *epitedeios*, but whether they are *epitedeioi* – whether they are ‘fit’, ‘suited’ to receiving services from benefactors who rely on the *ethos* of Athens being maintained, and on the Athenians and their laws coherently sharing it. And, accordingly, at Dem. 20.13-14 he makes the point that Leptines’ *ethos* is shown by his law to be very different from that of the *polis*, and that he should align himself to the city’s *ethos* rather than, through his law, aligning the *ethos* of the city to his own. In the definition of this *ethos* (and in the need to define it) we can find the ‘constitutional’ nature of Athenian *nomothesia* and of the *graphe nomon me epitedeion theinai*. We may not be able to identify an Athenian ‘constitution’ in a way that satisfies our modern notions, but we cannot deny the fact that the Athenians in court argued about new laws *as if there were a*

³⁶ Cf. for various readings of it Kurke 1999: 317-318; von Reden 2002: 54-55; Keim 2016.

constitution – their arguments rested on the assumption that the laws of the city were unified and made coherent by a fundamental spirit, an *ethos* they had in common.

3. Constitutional arguments in the *Against Leptines* and the *Against Timocrates*

In this section I examine the legal arguments of the speeches *Against Leptines* and *Against Timocrates* to investigate whether they are (primarily or fundamentally) ‘constitutional’ arguments predicated on the unitary *ethos* of the laws. The *Against Leptines* and *Against Timocrates* were both pronounced as accusation speeches in cases of *graphe nomon me epitedeion theinai*, and in both cases the speaker (in the first, Demosthenes himself, in the second Diodorus) argued for repealing a law as not *epitedeios*. The procedural similarities however end here. The *Against Timocrates* is a *graphe nomon me epitedeion theinai* brought at the very end of a process of *nomothesia*, within a year after the enactment of the new law, to repeal the law as not *epitedeios* and punish its proposer, Timocrates. As I have argued in a recent article, the case against the law of Leptines was on the other hand part of a procedure of *nomothesia* started by Apsephion, Phormion and Demosthenes with the aim of enacting a new law, to replace that of Leptines.³⁷

The law of Leptines had been properly enacted (more than one year earlier), had fully become one of the existing laws, and Leptines was no longer personally liable – his participation in the trial followed his election (with others) as *syndikos* of the existing law, while the accusers were attempting to repeal it because repealing contradictory laws was mandated by the *nomothesia* law before enacting a new one. The accusers state that, after repealing this law, they would submit their new law to the *nomothetai* for approval. As a result of the different procedural stage at which the charge was brought, the written indictment that determined what was relevant in court did not contain only a statement of why the law of Leptines was not *epitedeios* (with attached the other existing laws that showed that it was not *epitedeios*), but also the text of the new law, proposed to replace it. Demosthenes therefore does not simply explain why the law of Leptines is not *epitedeios*, but can (and must) also explain why his own law is *epitedeios*, more *epitedeios* than that of Leptines. For these reasons, the argument of the *Against Leptines* is the closest we can get to a positive argument for why a law is *epitedeios* (and for why a new law should be enacted), in the absence of speeches pronounced before the *nomothetai* or of defence speeches in *graphai nomon me epitedeion theinai*. Conversely, the *Against Timocrates* straightforwardly argues that the law of Timocrates is not *epitedeios* because of its contents and because it was enacted without following the

³⁷ Canevaro 2016a: 12-32; 2016b. For previous attempts to explain the procedure of Dem. 20 see Hansen 1979-80; Hansen 1985; Kremmydas 2012: 24-33.

proper procedures, and attempts to have it repealed.³⁸ Because of these differences, the two speeches provide us with a good overview of the range of arguments that could be used in *graphe nomon me epitedeion theinai* speeches.

3.1 The *Against Leptines*

Most analyses of the *Against Leptines* have concentrated on particular legal arguments – why this or that law contradicts that of Leptines – missing therefore the overall coherence of Demosthenes' argument.³⁹ The law of Leptines abolished all exemptions from ordinary liturgies (*choregia*, *hestiasis* and so on), with no exception. It had therefore an effect both on exemptions for those who had earlier performed another liturgy, and honorary exemptions granted to benefactors of the city.⁴⁰ We know little of the arguments used by the *syndikoi* of the law, but, judging from Demosthenes refutation, they fell into two broad categories: first (Dem. 20.18-28), the law of Leptines would resolve the chronic problem of the lack of liturgists and ease off the burden for the relatively poorer members of the liturgical class (composed of the richest 4% of the citizens of Athens); second, it is just to abolish honorary exemptions because many *ateleis* do not deserve their exemptions (Dem. 20.1-2, 5-6, 7, 38, 47, 56-7, 98, 104, 113, 132, 137-9, 164).⁴¹

The vast majority of Demosthenes' arguments in the *Against Leptines* aim to portray, in various ways and through various strategies, the law of Leptines as not *epitedeios*, as inconsistent with the *ethos* of the city, defined first and foremost by the existing laws, to which the ancestors always conformed in their behaviours, and to which any new lawgiver should also conform.⁴² The incoherence between the law of Leptines and a particular existing law, as well as with the intent of the

³⁸ See now, for a discussion of the arguments of Dem. 24 and notes on the speech, Harris 2018a. See also Canevaro 2013a: 77-180, which, in discussing the legal documents in the speech, also provides an in-depth analysis of many of its legal arguments.

³⁹ This is a problem with Sundahl 2000, which concentrates on the individual laws read out by the *grammateus* throughout the *corpus* of *graphe paranomon* and *graphe nomon me epitedeion theinai* speeches, and on the individual arguments built around them; and also with Lanni 2010, who concentrates on a handful of arguments. It is also (to a lesser extent) a problem with Kremmydas 2012, which provides a very good commentary on all the specific rhetorical arguments, their workings and implications, but despite analysing the structure of the speech often loses sight of the coherence of the overall argument. I tried to keep this aspect in focus at all points in Canevaro 2016a.

⁴⁰ On the law of Leptines and the liturgical system see Canevaro 2016a: 47-63.

⁴¹ Hermogenes of Thasos (*Meth.* 24) discusses the architecture of Phormion's speech, but his reconstruction is based on Demosthenes' words, not on independent evidence, see Schaefer 1885-1887: I, 397-398; Blass 1893: 267-268; Kremmydas 2012: 42-43. Demosthenes' speech must have been the longest, see Kremmydas 2012: 43; *pace* Schaefer 1885-1887: I, 387; Pickard-Cambridge 1914: 117-118.

⁴² See Canevaro 2018b on the role of the ancestors in these constitutional arguments, and on the alleged 'conservatism' of *nomothesia* procedures.

lawgiver as revealed by another law on a different topic,⁴³ as well as procedural irregularities that may have compromised the nomothetic process which underpins the basic coherence of the laws, are all presented as unified features of a single idea of what is or is not *epitedeios*. This idea of *epitedeios* can be summarised as coherence with a legal, political, ethical and rational system first and foremost defined by (and argumentatively derived from) the existing laws (see above). In this sense, the category of *epitedeios* is applied by Demosthenes not only to the laws, but also to the Athenians themselves, when they do not conform in their choices with this system: at Dem. 20.83 Demosthenes goes so far as to state that the point of the trial is not simply to judge whether the law of Leptines is *epitedeios*, but whether the Athenians themselves are *epitedeioi* – ‘suited’, because of their *ethos*, to receiving benefits (see above section 2.2).

This effect is achieved by emphasising from the beginning of the speech that the law of Leptines contradicts the basic principles underpinning the laws of the city and the *ethos* of Athens. At 20.2-7 Demosthenes shows that the law is undemocratic because it takes away from the *demos* some of its prerogatives (and this is an aspect which Lanni has particularly stressed)⁴⁴. Yet the principle of popular sovereignty, described as fundamental for a law to be *epitedeios*, is only one of the principles highlighted in the speech. At 20.8-17 Demosthenes describes the most important reason for the inappropriateness of Leptines’ law: the law deceives past benefactors, it breaks existing links of reciprocity, and makes the Athenians *apistoi*. This is inappropriate (and unacceptable) because key features of the Athenians (basic principles of their ‘constitutional’ identity) are their trustworthiness and their rejection of deception.⁴⁵ These features are defined first and foremost through the reference to a law that forbids lying in the *agora* (Dem. 20.9),⁴⁶ from which Demosthenes extrapolates that the *ethos* of the Athenians (as defined by the laws) is hostile to lies and deception, and has a *doxa* of trustworthiness (he uses the expression *ethos poleos*, Dem. 20.13; cf. Dem. 20.64). The centrality of this principle (and of this law, at first sight unconnected to the law of Leptines, but on the basis of which the principle is formulated) is missed by Sundahl and Lanni, because they concentrate on laws read out by the *grammateus* and on particular rather than overarching arguments. And yet Demosthenes builds most of his speech on this principle, extrapolated from this (apparently irrelevant) law, and confirmed through the narrative of episodes of Athenian history and references to other laws. This extrapolation is initially confirmed through a

⁴³ On the intent of the lawgiver see the discussions in Johnstone 1999: 27-30; Harris 2013a: 175-245 *passim*.

⁴⁴ Lanni 2010: 249-252.

⁴⁵ This argument, as we shall see, is developed throughout the speech, and amounts to a theory of public honours and euergetism, on which see Canevaro 2016a: 77-97.

⁴⁶ On which see Canevaro 2016a: 200-202 with more bibliography and a discussion of the actual scope of this law.

reference to the actions of the ancestors (Dem. 20.11-13) who, once democracy had been restored in 403, decided to repay a loan to the Spartans that the Spartans had granted the Thirty to help their fight against the democrats – so fundamental was the Athenians' concern with trustworthiness and reciprocity that they decided to pay back a debt contracted by the oligarchs to fight the democrats.⁴⁷ At Dem. 20.15-17 Demosthenes also argues that this rejection of deception is fundamentally democratic – that's what makes the rewards of democracies more valuable than the gifts of tyrants or oligarchs. Demosthenes concludes this initial construction of the basic 'constitutional' principle to which all laws need to conform by stating that with his law Leptines has shown that his *ethos* is different from the *ethos* of the city (*ethos poleos*), but rather than asking the Athenians to give up their *ethos*, he, as a lawgiver, should conform to the *ethos* of the city (Dem. 20.14; cf. 153).

The whole section 20.29-87, the longest of the speech (often judged, because of the absence of references to particular laws contradicted by that of Leptines, as 'irrelevant' and extra-legal), is in fact an elaboration of the points made in that initial discussion of the *ethos* of the laws. The long discussion of past benefactors highlights the Athenians' obligations towards them, shows how the *ethos* isolated at 20.8-17 worked in the past, and underlines its importance (with obsessive terminological echoes of 20.29-87). The foundation of this long section is the ethical, political and legal principle derived initially from the law on lying in the *agora* cited at 20.9. The law of Leptines is *me epitedeios* because it is incoherent with this principle.

This principle is further stressed in the rest of the speech with references to specific laws that affirm it explicitly, or from which it can be extrapolated: at Dem. 20.95-6 Demosthenes argues that the law of Leptines directly contradicts an existing law that states that 'the rewards granted by the *demos* are to remain valid'. At 20.102-3 the principle is extrapolated, more indirectly, from the Solonian law on wills, whose aim is described by Demosthenes as that of 'making the act of helping each other a competition, giving everyone the chance to gain from it'. This aim of the lawgiver relies on the idea that reciprocity is mandatory and that *pistis* is essential – good deeds need to be rewarded, and the rewards must be stable and reliable. The argument that the law of Leptines expresses an *ethos* and a principle of conduct which is alien from that of this law is strengthened by Demosthenes' claim that Leptines has obviously either not read this law of Solon, or he had not understood it. At Dem. 20.105-19, Demosthenes confirms once again, for the purpose of defining whether a law is *epitedeios*, the centrality of the criterion of the coherence of a law with the ethical-political system as defined by the laws as a whole: he answers to those that use the example of the Thebans and the Spartans as an argument against the practice of rewarding benefactors that the ancestors of the Athenians always granted honours, and that the judges should decide whether a law

⁴⁷ On this episode see Canevaro 2016a: 205-206.

is *epitedeios* on the basis of the current laws of the Athenians, and not of those of the Thebans or of the Spartans, which conform to different *politeiai* (and to different *ethe* – here the meaning of *epitedeios* as ‘fit’, ‘appropriate’ to a reference context, as argued above, is particularly clear). At Dem. 20.120-138 Demosthenes comes back once again to this overarching theme while replying to some arguments of the *syndikoi*: he cites another existing law that punishes those who deceive the *demos* as further evidence that the *ethos* of the Athenians rejects deception (the same principle had been extrapolated from the law on lying in the *agora* of Dem. 20.9), and points out the hypocrisy of the *demos* if it were to deceive its benefactors while at the same time punishing severely those who deceive the *demos*. Further laws and institutions discussed at Dem. 20.138-45 (on funeral speeches and rewards for victorious athletes) confirm the image of the Athenian *ethos* at the basis of its laws to which the new law should conform: the Athenians reward virtue, they do not deceive those that perform noble deeds. Law after law, more or less directly, by extrapolation or on the basis of the intent of the lawgiver, Demosthenes builds this image of a coherent spirit of the laws and of the city, to which the law of Leptines does not conform – that is what makes it not *epitedeios*.

There is little denying then that the arguments of the *Against Leptines* are built around the assumption of the existence of higher principles, embodied in the laws and to which the laws must conform, which define the *ethos* of the city, of its laws, of the Athenians, and ultimately of their *politeia*. Whether a law is *epitedeios* depends not exclusively on contradictions with this or that statute (although these are important, and even essential, because they are presented as unequivocal instances of wider contradictions), but on its coherence with higher-level principles, worked out of the laws and reinforced by the memory of the behaviour of the ancestors (invariably coherent with these principles). The ‘constitutionalism’ found in this speech is not ‘formal’ (to use Straumann’s definition)⁴⁸ – formal minute contradictions are instances and evidence of wider incoherence. The argument of the speech relies rather on the existence of ‘constitutional principles’ behind and above the *nomoi*, and on the belief that these constitutional principles can be uncontroversially extracted from the existing laws. It is in this sense that the case of the *Against Leptines* must be understood as one of ‘constitutional’ judicial review.

3.2 The *Against Timocrates*

The argument of the *Against Timocrates* is at first sight quite different from that of the *Against Leptines*, with more concentration on minute contradictions between the law of Timocrates and particular existing laws, and a less unitary case for why the law is not *epitedeios*.⁴⁹ This is due partially to the procedural differences

⁴⁸ Straumann 2016: 227-237.

⁴⁹ Part of the discussion in this section draws on Canevaro 2018b, although the argument made here is different (and complementary).

discussed earlier: in the *Against Leptines* the need to prove that the replacement law is more *epitedeios* than that of Leptines forces Demosthenes to specify more clearly the parameters; in the *Against Timocrates* there is no comparandum, and therefore no terms of comparison need to be specified. The argument proceeds by highlighting specific contradictions with specific laws, yet these are represented as important because they are evidence of the more general incoherence of the law of Timocrates with the general constitutional *ethos* of the city. This is always in the background, and the argument repeatedly refers to this ‘constitutional’ level.

Diodorus goes systematically about the task of demonstrating that the law of Timocrates is not *epitedeios*. This law allowed public debtors condemned to the additional penalty of imprisonment until they paid back their debts to avoid prison if they could provide sureties.⁵⁰ Diodorus claims that it was enacted with the specific aim of saving Androtion, Glaucetes and Melanopus from prison.⁵¹ At Dem. 24.15-16 Diodorus anticipates two of the main issues he will discuss: when the law was passed, and the fact that it was enacted avoiding publicity, almost secretly. In the next few paragraphs he goes into more detail about the arrangement of his arguments against the law, and therefore about its illegalities. He announces at Dem. 24.17-18 that he will speak first of the laws that permit *graphai nomon me epitedeion theinai*, that is about the laws setting the rules for passing new legislation, and then he will discuss merits and problems of the law of Timocrates itself. In Diodorus’ summary, the law on *nomothesia* provides a precise temporal sequence of required steps for the enactment of new laws, publicity of the bills in front of the monument of the Eponymous Heroes, it prescribes that laws should apply to all citizens equally, and that any existing laws that contradict it must be first repealed. Diodorus mentions that there are also other provisions, but these are the most important ones for the purposes of the case. Timocrates has allegedly proceeded incorrectly in all these respects, and therefore Diodorus will have to proceed systematically and discuss his infractions one by one. First, Timocrates has not respected the correct times to enact legislation, thus his legislation was not enacted according to the correct procedures. Second, he has failed to give his proposal adequate publicity. The next two infractions are substantive: third, the law of Timocrates fails to apply equally to all Athenians, and fourth, it contradicts existing laws that Timocrates has failed to repeal.

At Dem. 24.19 Diodorus announces that he will deal systematically with all these aspects. From Dem. 24.20 to 31 the topic is procedure; from Dem. 24.32 to 38 the law forbidding the enactment of a new law that contradicts existing ones without repealing them first; from Dem. 24.39 to 67, after the speaker has the law of Timocrates read out, we find a series of contradictory statutes read and discussed. Following this long discussion of the grounds on which the law of

⁵⁰ On this law see Canevaro 2013a: 113-121, and Harris 2018a: 108-117.

⁵¹ Harris 2018a: 108-117 makes a strong argument that this was not the case.

Timocrates is illegal, Demosthenes argues that it is also harmful for the city. The arrangement of the speech, at least in its first part, follows closely the issues covered by the laws on *nomothesia*: procedures (which distinguish the enactment of laws from that of *psephismata*), publicity and contradictory statutes. The accusation is grounded on a close reading of the relevant laws. Yet Diodorus' legal argument is not drily adherent to the technicalities of the relevant laws, but rather is full of ideologically charged statements that justify the provisions of these laws, and condemn the law of Timocrates.

Diodorus paraphrases the law on *nomothesia* at Dem. 24.24 after the secretary reads it out, and then at 27 he has the decree of Epicrates that summons the *nomothetai* read out to show that it infringes upon all the rules just read and discussed.⁵² The list of these infringements at 26 is instructive: proposals for new laws must be published before the monument of the Eponymous Heroes for everyone to see and make up their mind,⁵³ yet Timocrates has not published his proposal, nor has he allowed the Athenians the chance to consider it. Moreover, he did not respect the 'times' prescribed by the law (τῶν τεταγμένων χρόνων). The main issues with the law of Timocrates, on the procedural side, are the lack of publicity for the proposal, and the failure to enact it following the correct temporal sequence of required steps. These are not just technical objections. The rationale of the relevant provisions is important and stressed by Diodorus. Advance publicity is key because 'if [one] notices anything against your interests, he may point it out and speaks against it at his convenience' (κἄν ἀσύμφορον ὑμῖν κατίδη τι, φράση καὶ κατὰ σχολὴν ἀντείπη; cf. Dem. 20.94). And respecting the prescribed timescale is key to allow the people enough time to examine the proposals and if necessary to oppose them. In fact, Diodorus (Dem. 24.36-7) lists the advocates of the old laws, the advance publicity of proposals, the time before the enactment and the possibility of bringing *graphai nomon me epitedeion theinai* as the key checks to guarantee that no bad legislation (that is, contradicting other laws) is enacted. A law, in order to be good, must be different from a decree, must undergo multiple checks, must not be enacted on the spur of the moment and in haste, and in order to make sure that this is the case, following the correct procedure is essential. A new law is good if it is enacted following scrupulously the procedure of *nomothesia*, while it is doomed to be bad (and to contradict existing laws and to be alien from the constitutional *ethos* of the city) if enacted in defiance of it.

Once he has dealt with the procedural infractions, Diodorus turns to the issue of the law's coherence with the existing laws, the topic of the whole section Dem. 24.32-67. Diodorus states that in addition to not respecting the set times and not

⁵² For the law on *nomothesia* and Demosthenes' paraphrase see above section 2 and n. 24. For the decree of Epicrates see Canevaro 2013a: 104-112 (the document preserved in the speech is a forgery).

⁵³ On the use and significance of the expression 'for everyone to see', which usually (like in this case) refers to publicity of temporary records, see Hedrick 2000: 331-333.

giving advance publicity to his proposal, Timocrates committed another crime: he introduced his law in violation of all the existing laws. At 24.33 the relevant law, prescribing that one must repeal all contradictory laws before enacting a new one and threatening a *graphe nomon me epitedeion theinai* if one fails to do so, is read out.⁵⁴ At Dem. 24.39 Diodorus has the law of Timocrates read out, and then discusses a series of seven laws that allegedly contradict it yet have not been repealed by Timocrates.⁵⁵ The section is interspersed with statements about how inconsistent Timocrates' law is with these statutes: 'Consider then how much the law that this man enacted is contrary to this law' (24.44, τούτῳ μέντοι τῷ νόμῳ σκέψασθ' ὡς ἐναντίος ἐστὶν ὃν οὗτος τέθηκεν), 'Timocrates immediately begins his law by contradicting this rule' (Dem. 24.55, Τιμοκράτης τοίνυν [...] εὐθὺς ἀρχόμενος τοῦ νόμου τάναντί' ἔθηκε τούτοις), 'Anyone could cite many excellent laws, all of which the law enacted by this man contradicts' (Dem. 24.61, πολλοὺς δ' ἄν τις ἔχοι νόμους ἔτι καὶ καλῶς ἔχοντας δεικνύναι, οἷς πᾶσιν ἐναντίος ἐστὶν ὃν οὗτος τέθηκεν). Many of the laws presented by Demosthenes as contradictory in fact are not, and the minute arguments of Diodorus are often unacceptable. To give only one example, the law at Dem. 24.50 forbids convicted wrongdoers from making any supplication in the Council or the Assembly, and anyone else to make supplications on their behalf. Diodorus explains the alleged intent of the lawgiver: as the Athenians are too humane (*philanthropoi*) and would be moved by the misfortunes of convicted wrongdoers to accept their supplications and cancel their debts, the lawgiver passed a law that forbade such supplications. As begging, that is, making a supplication, is better than giving orders, and enacting a law equates to giving orders, then *a fortiori* Timocrates has ordered through his law to save Androtion, a convicted wrongdoer, when the law would not even allow begging on his behalf. The argument is specious, because the law is concerned specifically with supplications, not with enacting new laws.⁵⁶ On the other hand, some of the other laws discussed do contradict Timocrates': at 24.63 Diodorus quotes another law of Timocrates that prescribes that if someone, following an *eisangelia*, is convicted to pay a fine, he must stay in prison until the fine is paid. The law of Timocrates indicted by Diodorus allows instead anyone to escape prison if he offers sureties for his debt. These laws are not only contradictory, but they have both been enacted by Timocrates, who has therefore contradicted himself.⁵⁷

It is very striking here that Demosthenes should choose to mention a series of seven statutes as contradictory, despite the fact that many of his arguments can be proven to be incorrect, while he could have as easily stuck to one or two that are actually inconsistent, and this would have sufficed (if a minute formal contradiction was actually deemed to be enough) to prove that Timocrates had failed to repeal

⁵⁴ On this law see Canevaro 2013b: 156-160; 2016; *pace* Hansen 2016b.

⁵⁵ See on this section of the speech Canevaro 2013a: 113-156.

⁵⁶ For this argument see Canevaro 2013a: 133-135.

⁵⁷ For this argument see Canevaro 2013a: 152.

some contradictory laws. The reason for such a list is that the Athenians understood the importance of the coherence of the laws on two levels: one level is that of actual contradictory provisions with specific statutes, the other, that of the coherence with the overall aims and spirit of the laws, that is with an understanding of the laws as coherently adherent to overall constitutional principles that define the *ethos* of the city and that of the laws.

Because of this, proving that the indicted law contradicts specific provisions of other laws is important but not sufficient. These minute contradictions are consistently presented as evidence that the law of Timocrates contradicts and virtually invalidates all the laws of the city, and their spirit and overall aims. The speech makes this claim repeatedly. At Dem. 24.1 Diodorus states that Timocrates has enacted a law *παρὰ πάντας τοὺς νόμους*. At Dem. 24.5 that the judges have to decide ‘whether all the other laws that you have enacted against men who harm the state are to be repealed while this one is to remain valid, or this one is to be repealed while the others are to remain valid’ (*πότερον δεῖ τοὺς μὲν ἄλλους νόμους, οὓς ἐπὶ τοῖς ἀδικούσι τὴν πόλιν ὑμεῖς ἀνεγράψατε, ἀκύρους εἶναι, τόνδε δὲ κύριον, ἢ τοῦναντίον τοῦτον μὲν λῦσαι, κατὰ χώραν δὲ μένειν τοὺς ἄλλους ἔαν*). At Dem. 24.38, just before the law of Timocrates is read out and contrasted with the seven allegedly contradictory statutes, Diodorus states: ‘[Timocrates] has introduced a law that contradicts, one might say, all those now valid. He did not read out anything, repeal anything...’ (*νόμον εἰσήνεγκεν ἅπασιν ἐναντίον, ὡς ἔπος εἰπεῖν, τοῖς οὖσιν, οὐ παραναγνούς, οὐ λύσας...*). At Dem. 24.61 he reiterates that ‘Anyone could cite many excellent laws, all of which the law enacted by this man contradicts’ [...] it is liable to the charge even if it violates just one of the existing laws’ (*πολλοὺς δ’ ἂν τις ἔχοι νόμους ἔτι καὶ καλῶς ἔχοντας δεικνύναι, οἷς πᾶσιν ἐναντίος ἐστὶν ὃν οὗτος τέθηκεν [...] ὑμῖν δ’ ὁμοίως ἔνοχος φανεῖται τῇ γραφῇ, καὶ εἰ ἐνὶ τῶν ὄντων νόμων ἐναντίος ἐστίν*). Demosthenes is aware that some of his examples are weak, and stresses that one single contradictory statute would be enough, but the impression he is seeking to achieve is clear: all the laws are at odds with Timocrates’ law – Timocrates’ law is not *epitedeios* because it is at odds with everything the laws of Athens share – their constitutional *ethos*. At 24.66 Diodorus summarizes this point: ‘I think it is clear to all of you that he has enacted his law in violation both of these laws and of those discussed earlier, in fact, I could almost say in violation of all the laws of the city’ (*ὅτι μὲν τοίνυν καὶ παρὰ τούτους τοὺς νόμους καὶ παρὰ τοὺς προειρημένους, καὶ μικροῦ δέω παρὰ πάντας εἰπεῖν τοὺς ὄντας ἐν τῇ πόλει, τέθηκε τὸν νόμον, οἶμαι δῆλον ἅπασιν ὑμῖν εἶναι*).

These passages show very clearly that the *graphe nomon me epitedeion theinai* is not exclusively or primarily concerned with securing the correctness of democratic procedure, as argued for instance by Lanni.⁵⁸ The implication is rather that a bad law substantively contradicts the overall *ethos* of all the laws of the city,

⁵⁸ Lanni 2010.

and this must be shown by pointing to contradictions with individual statutes. The correctness of democratic procedure is definitely a factor in the overall equation, but only as one of the constitutional principles protected through safeguarding the integrity of the laws of the city.

As a bad law is one that contradicts all the laws, it can destroy the city and its entire *politeia*. This is why Diodorus, later in the speech, after all the contradictions have been pointed out, can ask the judges whether the law of Timocrates is in fact a law or *ἀνομία*, that is the absence of laws (Dem. 24.152).⁵⁹ He also states that ‘the law subverts the entire *politeia*, destroys political activity and deprives the city of many incentives for *philotimia*’ (Dem. 24.91, ὅλην συγγεῖ τὴν πολιτείαν καὶ καταλύει πάντα τὰ πράγμαθ’ ὁ νόμος, καὶ πολλὰς φιλοτιμίας περαιορεῖται τῆς πόλεως). Diodorus goes so far as to represent at Dem. 24.155-6 the very enactment of the law of Timocrates as a ruse to destroy all the existing laws. The comparison of a bad *nomos* to a counterfeit coin that undermines the trustworthiness and value of the entire coinage of the city, which we have discussed earlier, comes into play at this point.

The evidence of minute contradictions with specific statutes takes centre stage in the *Against Timocrates* (although, as I hope to have shown, it is elevated to ‘constitutional’ status by stressing the impact of these contradictions on the laws as a whole – the focus is never on the minute contradiction itself). But even here it is only one strategy among many to bring home the point that the law to be repealed is incoherent with the constitutional *ethos* of the city and of the laws. We equally find, as in the *Against Leptines*, arguments from the spirit of the laws, and from the intent of the lawgiver. This strategy is only sparsely used in the *Against Timocrates*, but at the end of the speech (Dem. 24.211) Diodorus points out that Draco’s and Solon’s greatest contribution to the greatness of Athens is that they συμφέροντας ἔθηκαν καὶ καλῶς ἔχοντας νόμους. Is it not just therefore that the judges should vote serious punishments τοῖς ὑπεναντίως τιθεῖσιν ἐκείνοις? And elsewhere, at Dem. 24.103 and 106, Diodorus laments that Timocrates is a lawgiver very much unlike Solon. Once again, the focus is on the constitutional *ethos*, coherent in all the laws and identical with that of Solon as the original lawgiver. For a new law to be *epitedeios* (for its *ethos*, that is, to be coherent with that of the existing laws and of the city), its proposer must be *epitedeios* – his *ethos* must be aligned with that of Solon, which is represented as foundational of that of the city.

⁵⁹ Pace Wohl 2010: 292-301, who reads the reference to *anomia* as a hidden admission that the *nomothesia* procedure is intrinsically unstable and that any change to the laws can endanger the unity and coherence of the laws. It is only the introduction of a bad law, without following the correct procedures, that endangers the system, cf. Canevaro 2012: 442-443.

4. Conclusions

In the light of this summary analysis of the kind of constitutional arguments that we find in *graphe nomon me epitedeion theinai* speeches, and of their importance for proving that a law is not *epitedeios*, I conclude with a few wider considerations about the overall procedure of *nomothesia* and the place of *graphe nomon me epitedeion theinai* within it, which will also provide provisional answers to the two key issues that I identified in the introduction of this article.

The first issue was that of the existence and nature of an Athenian ‘constitution’, which cannot be identical with the *nomoi per se*. The (provisional) result of my close reading and analysis of the two *graphe nomon me epitedeion theinai* is that the Athenians did indeed argue about whether new laws were suitable *as if* there were a constitution. They assessed, that is, not only the minute consistency of the law under scrutiny with particular existing laws, but also its coherence with the overall *ethos* of the laws of the city, which was understood and predicated as unitary, coherent and rational. This second aspect – the coherence with wider principles extrapolated from the laws and understood as underpinning the laws as a whole – was in fact construed in the speeches as the most important, to the extent that even when the orator (like in Dem. 24) concentrated on specific statutes, there was an argumentative effort to give the impression that the new law contradicted all existing laws, of which the ones cited were presented only as examples. Minute contradictions were construed as evidence of a wider incoherence with the ‘constitutional’ *ethos* of the laws. This is striking, because, as far as we can tell from the summary of the relevant law on *nomothesia* at Dem. 24.32 and 34, the law itself that governed the *graphe nomon me epitedeion theinai* simply stated that no law could be proposed which was *enantios* to the existing laws. Although the repeated use of the plural (at Dem. 24.32 we even read *πάντων ἐναντίον* [...] *τοῖς οὐσι νόμοις*) is likely to have underpinned the concentration on the laws as a whole, as unitary, and therefore a ‘constitutional’ understanding of the argumentative requirements of the *graphe nomon me epitedeion theinai*, the text of the law itself could also be read as pointing simply to minute contradictions. Yet this is not how the Athenians thought the arguments should go: the institution of the *graphe nomon me epitedeion theinai* was governed not only by the formal rules contained in the law on *nomothesia*, but by recognised and equally normative entrenched argumentative practices and parameters built on those rules, and in turn reinforced by narratives of the Solonian origin of the laws (which were therefore understood as the expression of one legislative action, with a unitary intent, one rationality, and absolute ‘constitutional’ coherence). The result was a procedure – the *graphe nomon me epitedeion theinai* – of constitutional judicial review.⁶⁰

⁶⁰ This understanding of institutions as composed of rules, (formal and informal) practices, and ideas, discursive parameters and ‘stories’ underpinning both – all together conditioning individual and collective behaviour within them, relies on much literature in the New Institutionalism. For a synthesis of the approaches that lead to this

I stated that the Athenians argued about new laws *as if* there were a constitution. This was not just a fiction: the very fact that the arguments had to be conducted in that way forced the Athenians to reflect on the principles behind their *nomoi*. The act of enacting a new law institutionally required such a reflection, and this was practiced repeatedly throughout the year – Dem. 24.142 states that the Athenians legislated (that is, activated the *nomothesia* process) in almost each prytany (the passage may be overstating the frequency of the process, but cannot be stating something absurd – we can halve the figure, and we still have five occasions per year).⁶¹ Each occasion involved multiple law proposals, and multiple *graphai* against existing laws that contradicted the new ones, with discussion of whether the old statute or the new one were more *epitedeios* (quite like in Dem. 20), and therefore of the principles that made a law *epitedeios*. The result of this is an ongoing conversation, in the lawcourts and outside, on the Athenian ‘constitution’.

The question is, of course, how solid that constitution actually was, as a result of this ongoing conversation. One’s answer to this question will depend, at least partially, on where one stands on the spectrum between (to use the most prominent examples) Harris’ and Lanni’s understandings of the Attic trial, of the level of consistency and predictability that was involved, and whether Athenian judicial procedure conformed to the requirements of the rule of law.⁶² If one believes that hardly any predictability was the case, and that the existing statutes did little to guide the range of possible legal interpretations and arguments, then what we have is an extremely fluid ‘living constitution’ which changed constantly (through ‘interpretive change’) but nonetheless kept new legislation in check by enforcing its assessment not only in the light of expediency and the need of the moment, but also in the light of the Athenians’ understanding (however fluid) of the *ethos* behind

understanding of institutions see e.g. Lowndes-Roberts 2010: ch. 3; see also March-Olsen 1989; Peters 2005.

⁶¹ See Canevaro 2018a for a comprehensive argument against the notion that *nomothesia* occurred once a year.

⁶² Scholars such as Harris (2006; 2013; 2018b) in particular, as well as (with different approaches and nuances) Ostwald (1986), Sealey (1987), Rubinstein (2000), Rhodes (2004), Herman (2006), Sickinger (2008), Gowder (2014; 2016: 78-97), Canevaro (2013; 2015; 2017; forthcoming), Pelloso (forthcoming) have argued that by and large the Athenian legal system conformed both to emic and to modern notions of the rule of law (and that its institutions and rules, by-and-large, worked!). Others, such as Osborne (1985), Ober (1989), Todd (1993), Cohen (1995), Christ (1998), Lanni (2006; 2016) have faulted the Athenian judicial system for (allegedly) privileging notions of personal standing, vengeance and extra-legal considerations of justice as opposed to lawfulness. For studies that approach related problems from the point of view of New Institutional Economics, rational choice theory and game theory, see Carugati 2014, Carugati-Hadfield-Weingast 2015, Carugati-Calvert-Weingast 2016. It should be noted, however, that unlike Hansen and Ostwald, Harris does not argue that the concern with the rule of law was an innovation of the fourth century BCE, to temper the ‘extreme’ democracy of the fifth (see in particular Harris 2016).

their laws, their identity and their *politeia*. If one believes – and I place myself in this second category – that the Athenians did pay attention to their laws and were guided by them in their judgements,⁶³ that they prized consistency and predictability and achieved them to a significant extent, then what we have is still a somewhat fluid constitution, which could change through ‘interpretive change’, and yet one whose fluidity was reduced, first, by the need to argue from principles believably extrapolated from the existing laws – the existing laws limited the range of constitutional arguments possible or, better, potentially effective. Second, by the institutional memory (exploited or not by the speakers themselves) of the judges, who had a rather clear and solid sense of the range of ‘constitutional’ principles normally understood as underpinning the *nomoi*. Here one may note that, despite the difference in the topics of the relevant laws, there is significant overlap in the ‘constitutional’ principles evoked in Dem. 24 and Dem. 20, even to the extent that in Dem. 24 we find an argument predicated on the Athenians’ ‘constitutional’ commitment to *charis* and *pistis*, the core of Dem. 20’s argument.

Wherever one stands on this, there are some distinctive features of Athenian ‘constitutionalism’ that emerge from the analysis. Even on the most fluid understanding of this constitutionalism, the Athenian model avoids a charge that is often levelled nowadays against those that advocate the need for a ‘living constitution’ that evolves with society: critics of the ‘living constitution’ model often observe that this model of constitutional interpretation ends up ultimately doing away with the constitution itself, that is with the authority and legitimacy enshrined in it, which are however essential because they are foundational of the constitutional order.⁶⁴ The constitutional order becomes fragile because it ends up being understood as new and illegitimate. The Athenian model (in the fourth century) is impermeable to this line of criticism, because the very possibility of constitutional interpretation (and therefore of interpretive change) is predicated in Athens on the figure of Solon, the original lawgiver, whose *ethos* and rationality the laws reflect. In the fourth century, there is no Athenian constitution which is not a Solonian constitution. Therefore, however outlandish an instance of constitutional interpretation (which would result in ‘interpretive change’) may be, it can never be justified in Athens on the basis of the present – it needs to be justified entirely on the basis of Solonian principles understood as original. There is a significant level of self-delusion involved in this model – in the notion of a Solonian *ethos* retained over centuries despite changes, interpretive or otherwise – but the advantages are undeniable: the constitution may well change fluidly, but the source of its *ethos* and its antiquity are never questioned, and therefore its authority and legitimacy are also

⁶³ See Harris 2018b on how the Athenians represented the outcomes of trials: as successful attempts to enforce the substantive rules of the laws.

⁶⁴ For a recent example of ‘originalist’ arguments and criticism of ‘living constitution’ approaches, see Duncan 2016, focusing particularly on the work of the late US Supreme Court Justice Antonin Scalia.

never questioned. On the other hand, even on the most ‘solid’ understanding of this constitutionalism, what we have is still a constitution that is effectively legitimised yet not fossilised by its original father (as is the case in many ‘originalist’ theories of constitutionalism) – a constitution that is kept alive by an ongoing institutional conversation on its principles, whose *ethos* is kept reasonably stable, but whose implications are worked out over and over again whenever the Athenians legislate.

I conclude by offering a provisional solution to the second issue that I isolated in the introduction of this article: the coexistence in *nomothesia* of ‘constitutional amendment’ and constitutional judicial review – how can they make sense together, how can a constitutional amendment, which by definition is inconsistent with the constitution as is, be subjected to judicial review to check it for coherence with the constitution? My provisional answer is that, from the point of view of institutional design and the logic of the procedure, *nomothesia* was not understood as a procedure of ‘constitutional amendment’ at all. It was a procedure for creating new *nomoi* or modifying existing ones, but, as we have discussed, *nomoi* are not the same as ‘constitutional laws’. The ‘constitutional’ level is reached by reading into the existing *nomoi* higher principles and a coherent *ethos* that characterises the *politeia*. The *nomothesia* procedure provided a means for the *demos* to change the *nomoi*, while at the same time making sure that no ‘constitutional’ change could occur as a result of that change. The *nomoi* could be changed and supplemented but they needed to remain *epitedeioi* – they needed to remain coherent among themselves and with the overall *ethos* of the laws, of the Athenians and of the *politeia*. *Nomothesia* should be understood as a procedure whose main interlocking aims were to make legislative change possible while making ‘constitutional’ change impossible.

mirko.canevaro@ed.ac.uk

BIBLIOGRAPHY

- Bellamy, R. (2007), *Political Constitutionalism. A Republican Defence of the Constitutionality of Democracy*. Cambridge.
- Bennett, R.W. (2012), ‘Constitutional interpretation’, in L.M. Solan and P.M. Tiersma (eds), *The Oxford Handbook of Language and Law*. Oxford: 114-127.
- Blass, F. (1893), *Die Attische Beredsamkeit III/1*. Leipzig.
- Canevaro, M. (2012), ‘Retorica e diritto nell’Atene di V e IV secolo’. Review of Wohl 2010, *RDE* 2: 439-444.
- Canevaro, M. (2013a), *The Documents in the Attic Orators: Laws and Decrees in the Public Speeches of the Demosthenic Corpus*. Oxford.
- Canevaro, M. (2013a), ‘Nomothesia in Classical Athens: what sources should we believe?’, *CQ* 63: 139-160.

- Canevaro, M. (2014), 'Commento a Arist. Pol. IV 14, 15, 16', in G. Besso, M. Canevaro, M. Curnis and F. Pezzoli (eds), *Aristotele, Politica IV, Introduzione, traduzione e commento*. Roma, 279-377.
- Canevaro, M. (2015), 'Making and changing laws in ancient Athens', in E.M. Harris, M. Canevaro (eds), *The Oxford Handbook of Ancient Greek Law*. Oxford.
- Canevaro, M. (2016a), *Demostene, Contro Leptine. Introduzione, traduzione e commento storico*. Berlin.
- Canevaro, M. (2016b), 'The procedure of Demosthenes' *Against Leptines*: how to repeal (and replace) an existing law', *JHS* 136: 39-58.
- Canevaro, M. (2017), 'The rule of law as the measure of political legitimacy in the Greek city states', *The Hague Journal on the Rule of Law* 9: 211-236.
- Canevaro, M. (2018a), 'The authenticity of the document at Dem. 24.20-3, the procedures of nomothesia and the so-called ἐπιχειροτονία τῶν νόμων', *Klio* 100/1: 70-124.
- Canevaro, M. (2018b), 'Laws against laws: the Athenian ideology of legislation', in C. Carey, I. Giannadaki and B. Griffith-Williams (eds), *Use and Abuse of Law in Athenian Courts*. Leiden: 271-292.
- Canevaro, M. (2018c), 'Law and justice', in G. Martis (ed.), *The Oxford Handbook of Demosthenes*, Oxford: 73-85.
- Canfora, L. (2000), *Discorsi e lettere di Demostene. Vol. II. Discorsi in Tribunale*. Torino.
- Carugati, F. (2014), 'What is the rule of law good for? Democracy, development and the rule of law in classical Athens', *Buffalo Law Review* 62/1:119-156.
- Carugati, F., Hadfield, G. and Weingast, B. (2015), 'Building legal order in ancient Athens', *Journal of Legal Analysis* 7/2: 291-324.
- Carugati, F., Calvert, R. and Weingast, B. (2016), 'Constitutional litigation in ancient Athens: judicial review by the people themselves', Working Paper: https://www.researchgate.net/publication/305730422_Constitutional_Litigation_in_Ancient_Athens_Judicial_Review_by_the_People_Themselves
- Christ, M.R. (1998), *The Litigious Athenian*. Baltimore.
- Cohen, D. (1995), *Law, Violence, and Community in Classical Athens*. Cambridge.
- Dixon, R. (2011), 'Constitutional Amendment Rules: A Comparative Perspective', in T. Ginsburg and R. Dixon (eds), *Comparative Constitutional Law*. Cheltenham: 96-111.
- Duncan, R.F. (2016), 'Justice Scalia and the rule of law: originalism vs. the living constitution', *Regent University Law Review* 29/1: 9-34.
- Dworkin, R. (1996), *Freedom's Law: The Moral Reading of the American Constitution*. Cambridge, MA.
- Elkins, Z., Ginsburg, T. and Melton, J. (2009), *The Endurance of National Constitutions*. Cambridge.

- Elster, J. (1984), *Ulysses and the Sirens: Studies in Rationality and Irrationality*. Cambridge.
- Elster, J. (2000), *Ulysses Unbound: Studies in Rationality, Precommitments and Constraints*. Cambridge.
- Faraguna, M. (2015), 'Archives, documents and legal practices in the Greek polis', in E.M. Harris and M. Canevaro (eds), *The Oxford Handbook of Ancient Greek Law*. Oxford.
- Gee, G. and Webber, G.C.N. (2010), 'What is a political constitution?', *Oxford Journal of Legal Studies* 30/2: 273-299.
- Ginsburg, T. and Dixon, R. (2011), 'Introduction', in T. Ginsburg and R. Dixon (eds), *Comparative Constitutional Law*. Cheltenham: 1-18.
- Goldsworthy, J. (2012), 'Constitutional interpretation', in M. Rosenfeld and A. Sajó (eds), *The Oxford Handbook of Comparative Constitutional Law*. Oxford: 689-717.
- Gowder, P. (2014), 'Democracy, solidarity, and the rule of law: lessons from Athens', *Buffalo Law Review* 62/1: 1-67.
- Gowder, P. (2016), *The Rule of Law in the Real World*. Cambridge.
- Griffith, J.A.G. (1979), 'The political constitution', *The Modern Law Review* 42/1: 1-21.
- Grimm, D. (2008), 'Types of constitutions', in M. Rosenfeld and A. Sajó (eds), *The Oxford Handbook of Comparative Constitutional Law*. Oxford: 98-131.
- Habermas, J. (1996), *Between Facts and Norms. Contributions to a Discourse Theory of Law and Democracy*. Trans. W. Rehg. Cambridge, MA.
- Hansen, M.H. (1974), *The Sovereignty of the People's Court in the Fourth Century B.C. and the Public Action against Unconstitutional Proposals*. Odense.
- Hansen, M.H. (1978), 'Nomos and psephisma in fourth-century Athens', *GRBS* 19: 315-330.
- Hansen, M.H. (1979), 'Did the Athenian ecclesia legislate after 403/2 BC?', *GRBS* 20: 27-53.
- Hansen, M.H. (1979-80), 'Athenian nomothesia in the fourth century B.C. and Demosthenes' speech *Against Leptines*', *C&M* 32: 87-104.
- Hansen, M.H. (1985), 'Athenian nomothesia', *GRBS* 26: 345-371.
- Hansen, M.H. (2016a), 'The authenticity of the law about nomothesia inserted in Demosthenes *Against Timokrates* 20-23', *GRBS* 56: 438-474.
- Hansen, M.H. (2016b), 'The authenticity of the law about nomothesia inserted in Demosthenes *Against Timokrates*', *GRBS* 56: 594-610.
- Harris, E.M. (2006), *Democracy and the Rule of Law in Classical Athens: Essays on Law, Society and Politics*. Cambridge.
- Harris, E.M. (2008), *Demosthenes. Speeches 20-22*. Austin, TX.
- Harris, E.M. (2013a), *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*. Oxford.
- Harris, E.M. (2013b), 'The plaint in Athenian law and legal procedure', in M. Faraguna (ed.), *Archives and Archival Documents in Ancient Societies: Legal*

- Documents in Ancient Societies IV, Trieste 30 September - 1 October 2011.* Trieste: 142-162.
- Harris, E.M. (2016), 'From democracy to the rule of law? Constitutional change', in C. Tiersch (ed.), *Die Athenische Demokratie im 4. Jahrhundert. Zwischen Modernisierung und Tradition.* Stuttgart: 73-87.
- Harris, E.M. (2018a), *Demosthenes. Speeches 23-26.* Austin, TX.
- Harris, E.M. (2018b), 'The Athenian view of an Athenian trial', in C. Carey, I. Giannadaki and B. Griffith-Williams (eds), *Use and Abuse of Law in Athenian Courts.* Leiden: 42-74.
- Hedrick, C.W. (2000), 'For anyone who wishes to see', *AncW* 31: 127-135.
- Herman, G. (2006), *Morality and Behavior in Democratic Athens.* Cambridge.
- Johnstone, S. (1999), *Disputes and Democracy: The Consequences of Litigation in Ancient Athens.* Austin, TX.
- Keim, B. (2016). 'Non-material but not immaterial: Demosthenes' reassessment of the wealth of Athens', in E.M.A. Bissa and F. Santangelo (eds), *Wealth in the Ancient World.* London: 7-20.
- Kremmydas, C. (2012), *A Commentary on Demosthenes' Against Leptines.* Oxford.
- Kurke, L. (1999), *Coins, Bodies, Games, and Gold: The Politics of Meaning in Archaic Greece.* Princeton.
- Lanni, A. (2004), 'Arguing from precedent: modern perspectives on Athenian practice', in E.M. Harris and L. Rubinstein (eds), *The Law and the Courts in Ancient Greece.* London: 159-171.
- Lanni, A. (2006), *Law and Justice in the Courts of Classical Athens.* Cambridge.
- Lanni, A. (2010), 'Judicial review and the Athenian "constitution"', in M.H. Hansen (ed.), *Démocratie athénienne— démocratie moderne: tradition et influences.* Geneva: 217-235.
- Lanni, A. (2016), *Law and Order in Ancient Athens.* Cambridge.
- Liddel, P. (2007), *Civic Obligation and Individual Liberty in Ancient Athens.* Oxford.
- Lowndes, V. and Roberts, M. (2010), *Why Institutions Matter: The New Institutionalism in Political Science.* Basingstoke.
- Loughlin, M. (2014), 'The concept of constituent power', *European Journal of Political Theory* 13/2: 218-237.
- Loughlin, M. and Walker, N. (eds) (2007), *The Paradox of Constitutionalism. Constituent Power and Constitutional Form.* Oxford.
- MacCormick, N. (2004), *Rhetoric and the Rule of Law. A Theory of Legal Reasoning.* Oxford.
- March, J.G. and Olsen, J.P. (1989), *Rediscovering Institutions.* New York.
- Michelman, F.I. (2011), 'The interplay of constitutional and ordinary jurisdiction', in T. Ginsburg and R. Dixon (eds), *Comparative Constitutional Law.* Cheltenham: 278-297.

- Negri, A. (1992), *Insurgencies. Constituent Power and the Modern State*. Minneapolis.
- North, D.C. (1990), *Institutions, Institutional Change and Economic Performance*. Cambridge.
- Ober, J. (1989), *Mass and Elite in Democratic Athens. Rhetoric, Ideology and the Power of the People*. Princeton.
- Osborne, R.G. (1985), 'Law in action in Classical Athens', *JHS* 105: 40-58.
- Ostwald, M. (1986), *From Popular Sovereignty to Sovereignty of the Law*. Berkeley and Los Angeles.
- Pasquino, P. (2010), 'Democracy ancient and modern: divided power', in M.H. Hansen (ed.), *Démocratie athénienne—démocratie moderne: tradition et influences*. Geneva: 1-40.
- Pellosso, C. (forthcoming), 'Protecting the community: public actions and forms of punishment in ancient Athens', in E.M. Harris and M. Canevaro (eds), *Oxford Handbook of Ancient Greek Law*. Oxford.
- Peters, B.G. (2005), *Institutional Theory in Political Science*. London.
- Pickard-Cambridge, A.W. (1914), *Demosthenes and the Last Days of Greek Freedom*. London.
- Quaß, F. (1971), *Nomos und Psephisma. Untersuchung zum griechischen Staatsrecht*. München.
- von Reden, S. (2002), '‘Demos’ *phialê* and the rhetoric of coinage in fourth-century Athens', in P. Cartledge, E. Cohen e L. Foxhall (eds), *Money, Labour and Land: Approaches to the Economics of Ancient Greece*. London: 52-66.
- Rhodes, P.J. (2004), 'Keeping to the point', in E.M. Harris and L. Rubinstein (eds), *The Law and the Courts in Ancient Greece*. London: 137-58.
- Rubinstein, L. (2000), *Litigation and Cooperation: Supporting Speakers in The Courts of Classical Athens*. Stuttgart.
- Rubinstein, L. (2007), 'Arguments from precedent in Attic oratory', in E. Carawan (ed.), *Oxford Readings in the Attic Orators*. Oxford: 359-371.
- Schaefer, A. (1885-1887), *Demosthenes und seine Zeit*. 3 vols. Leipzig.
- Schwartzberg, M. (2007), *Democracy and Legal Change*. Cambridge.
- Schwartzberg, M. (2013), 'Was the *graphe paranomon* a form of judicial review?', *Cardozo Law Review* 34: 1049-1062.
- Sealey, R. (1987), *The Athenian Republic. Democracy or the Rule of Law*. London.
- Sickinger, J.P. (2008), 'Indeterminacy in Greek law: statutory gaps and conflicts', in E.M. Harris and G. Thür, (eds), *Symposion 2007: Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*. Wien: 99-112.
- Spång, M. (2014), *Constituent Power and Constitutional Order. Above, Within and Beside the Constitution*. Basingstoke.
- Stone Sweet, A. (2012), 'Constitutional courts', in M. Rosenfeld and A. Sajó (eds), *The Oxford Handbook of Comparative Constitutional Law*. Oxford: 816-829.
- Straumann, B. (2016), *Crisis and Constitutionalism*. Oxford.

- Sundahl, M. (2000), *The Use of Statutes in the Seven Extant Graphe Paranomon and Graphe Nomon Me Epitedeion Theinai Speeches*. Diss. Brown University.
- Sundahl, M. (2003), 'The rule of law and the nature of the fourth-century Athenian democracy', *C&M* 54: 127-156.
- Tamanaha, B. (2004), *On the Rule of Law: History, Politics, Theory*. Cambridge.
- Thomas, R. (1994), 'Law and lawgiver in the Athenian democracy', in R. Osborne and S. Hornblower (eds), *Ritual, Finance, Politics: Athenian Democratic Accounts Presented to David Lewis*. Oxford: 119-134.
- Thür, G. (2008), 'The principle of fairness in Athenian legal procedure: thoughts on the Echinon and Enklema', *Dike* 11: 51-74.
- Todd, S.C. (1993), *The Shape of Athenian Law*. Oxford.
- Tomkins, A. (2005), *Our Republican Constitution*. Oxford.
- Waldron, J. (2006), 'The core of the case against judicial review', *Yale Law Journal* 115/6: 1346-1406.
- Waldron, J. (2011), 'The rule of law and the importance of procedure', *Nomos* 50: 3-31.
- Wohl, V. (2010), *Law's Cosmos. Juridical Discourse in Athenian Forensic Oratory*. Cambridge.
- Wolff, H.J. (1970), *Normenkontrolle und Gesetzesbegriff in der athenischen Demokratie. Untersuchungen zur graphe paranomon (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Phil. Hist. Klasse 1969)*. Heidelberg.
- Yunis, H. (1988), 'Law, politics, and the graphe paranomon in fourth-century Athens', *GRBS* 29: 361-382.

GERHARD THÜR (WIEN)

GEDANKEN ZUR NORMENKONTROLLE IN ATHEN: ANTWORT AUF MIRKO CANEVARO

Canevaro konzentriert sich in seinem gründlichen Beitrag über “Konstitutionalismus in Athen” auf zwei eng zusammengehörige Rechtseinrichtungen des öffentlichen Lebens: auf das Verfahren zum Erlass von Gesetzen im formellen Sinn (die νομοθεσία) und die Popularklage wegen Erlassens eines (dem *demos* der Athener?) unpassenden *nomos* (γραφὴ νόμον μὴ ἐπιτήδειον θεῖναι). Zwei umfangreiche demosthenische Reden einer solchen *graphe* sind überliefert (Nr. 20 und 24), beide gehalten von Anklägern.

Anhand dieser beiden Quellen sucht Canevaro zunächst eine Antwort auf die Frage, ob Athen eine “Verfassung” gehabt habe. Einleitend (1) prüft er die Anwendung moderner Definitionen auf ihre Tauglichkeit zur Erklärung des athenischen Staates im 4. Jh. und wirft dann als weiteres Problem das Paradoxon auf, dass die *nomothesia* gleichzeitig sowohl Erlass von ‘Verfassungsnormen’ (den im Rang über den einfachen Volksbeschlüssen, den *psephismata*, stehenden *nomoi*) als auch Normenkontrolle gewesen sei. In 2.1 wird das Verfahren der Nomothesia erklärt und hierauf (2.2) die Bedeutung des Wortes *epitedeios*: Es beziehe sich auf das *ethos* der gesamten in sich kohärenten Rechtsordnung Athens; ein neuer *nomos* habe zu den bestehenden Gesetzen “zu passen”. Der Abschnitt schließt mit dem Ergebnis, die Sprecher argumentierten vor Gericht, “als ob” es eine Verfassung gäbe.

Dieses Ergebnis wird im Hauptabschnitt des Beitrags (3) durch ausführliche Exegese der beiden demosthenischen Reden näher begründet. In der Rede *Gegen Leptines* (3.1; Dem. 20, gehalten 355/4 v. Chr.) spricht Demosthenes selbst als Ankläger. Leptines hatte einen *nomos* eingebracht, sämtliche Befreiungen von den ordentlichen *leitourgiai* zu widerrufen, auch diejenigen, die den Wohltätern der Polis ehrenhalber gewährt worden waren. Da der von Leptines beantragte *nomos* schon vor mehr als einem Jahr erlassen war, haftete der Antragsteller nicht mehr persönlich und das Begehren ging ‘objektiv’ lediglich auf Aufhebung des *nomos*. Leptines tritt als *syndikos* für sein ‘angeklagtes’ Gesetz auf. Canevaro hebt Demosthenes’ meisterhaftes rhetorisches Argument hervor, die Athener wären, wenn das Gericht den *nomos* nun nicht als *ouk epitedeios* aufhobe, selbst nicht mehr *epitedeioi*, Wohltaten zu empfangen (§ 83). Neben einem kurzen Hinweis auf das Prinzip der Souveränität des *demos* (§§ 2–7) sei das Hauptargument der Rede

das *ethos* der Polis, das sich im geistigen Zusammenhang der gesamten Rechtsordnung ausdrücke. Gegen dieses *ethos* verstoße der *nomos* als nicht *epitedeios*.

In der Rede *Gegen Timokrates* (3.2; Dem. 24, gehalten 353/2 v. Chr.) spricht ein Ankläger namens Diodoros. Timokrates hatte einen *nomos* eingebracht, der allen Staatsschuldnern, die bis zur Zahlung in Haft zu halten waren, gestattete, gegen Bürgenstellung frei zu kommen. Die Anklage wurde noch in der Jahresfrist nach Erlass des Gesetzes erhoben und ging sowohl 'objektiv' auf Aufhebung des Gesetzes als auch 'subjektiv' auf Bestrafung des Antragstellers Timokrates. Konsequenterweise wird deshalb in dieser Rede besonders hervorgehoben, dass Timokrates alle formalen Regeln des Nomothese-Verfahrens außer Acht gelassen habe. Canevaro betrachtet auch diese formalen Fehler als Verstoß gegen das verfassungsmäßige *ethos* der Polis, abgesehen davon, dass das Gesetz (nach Diodoros' Vorbringen) gegen sieben konkret genannte und schließlich gegen "alle" *nomoi* der Polis verstoße. Das letzte sei wieder auf den Gesamtzusammenhang der Rechtsordnung und das *ethos* sowohl der Polis als auch der Gesetze zu beziehen. Gemessen am *ethos* Solons müsse auch der Antragsteller eines neuen Gesetzes *epitedeios* sein, um einen *nomos epitedeios* einzubringen.

In seinen Schlussfolgerungen (4) sucht Canevaro Lösungen für die beiden eingangs aufgeworfenen Probleme: Die athenische Verfassung bestehe nicht aus der Summe der *nomoi*, sondern nach Meinung der Gerichtsredner aus dem Zusammenhang und dem verfassungsmäßigen *ethos* "aller" Gesetze. Sie argumentierten "als ob" es eine (gemeint ist wohl: ausformulierte) Verfassung gäbe. Man könne von einer fließenden, lebenden Verfassung ausgehen, die sich innerhalb eines stabilen *ethos* interpretativ in ständigem Diskurs konkret weiterentwickelt habe. Damit löst Canevaro auch das zweite Problem: Da die *nomoi* nicht mit der Verfassung gleichzusetzen seien, sei die Nomothese kein Verfahren zur Novellierung der Verfassung gewesen, sondern schlicht ein Verfahren der Gesetzgebung, in welchem aber jeder neue *nomos* im Rahmen des Gesamtzusammenhangs der Rechtsordnung und des *ethos* der Polis als *epitedeios* habe überprüft werden können.

Wie die reiche Bibliographie und der Anmerkungsapparat Canevaros zeigen, ist sein hier publizierter Beitrag nur ein kleiner Ausschnitt aus einer lebhaft und kontrovers geführten Diskussion um die Rechtsstaatlichkeit Athens und die Voraussehbarkeit der Urteile, die in den großen, mit Laien besetzten demokratischen Gerichtshöfen gefällt wurden. Auf dieses Generalthema kann in einer knapp zu haltenden Antwort nicht eingegangen werden. Wohl aber sind, beschränkt auf die hier behandelten Quellen, einige Worte über den Charakter der athenischen Rechtsordnung angebracht. Es ist auffällig, dass Historiker, wenn sie rechtliche Probleme behandeln, manchmal den historischen Kontext ihrer Quellen aus den Augen verlieren. Ebenso nehmen sie manchmal das subjektiv gefärbte Bild, das die Sprecher vor

Gericht zugunsten ihres Standpunktes zeichnen, als historische Gegebenheit hin. In diese Richtung seien im Folgenden einige Gedanken skizziert.

Voll anzuerkennen ist der Fortschritt, den Canevaros' Gesamtexegese der beiden einschlägigen Gerichtsreden bringt. Auch für den Juristen ist es wenig erheblich, ob ein als nicht *epitedeios* angegriffener *nomos*, wirklich im Widerspruch zu den vom Ankläger angeführten Normen steht oder nicht. Die Gesamtlinie der Argumentation, sowohl das *ethos* der Polis als auch die die angeführten Normen verbindenden Grundgedanken — rhetorisch überhöht zu einem hinter "allen" Gesetzen stehenden *ethos* — ist, vom Standpunkt der Sprecher gesehen, sicher richtig nachgezeichnet. Doch ist damit (1) der historische Ort von *epitedeios* richtig erfasst? Und (2) denken die Sprecher wirklich — und sei es auch nur "als ob" — an eine den modernen Verfassungen auch nur vage vergleichbare Erscheinung?

(1) Es ist unbestritten, dass die hier behandelten, einander ergänzenden Einrichtungen, die *nomothesia* und die *graphe nomon me epitedeion theinai*, aus der großen politischen Reformgesetzgebung stammen, womit nach 403/2 v. Chr. die athenische Demokratie wiederhergestellt wurde (s. etwa Wolff 1970, 68–80). Auch das Gesetz, welches die *graphe n.m.e.th.* einführt, stammt aus dieser Zeit. Diodoros kündigt in Dem. 24,32 an, es verlesen zu lassen. Die in § 33 eingelegte Urkunde, deren Echtheit z.B. Wolff (S. 14–15) nicht bezweifelt hat, ist nach Canevaro (2013, 102–104) ein späterer Einschub. Der überlieferte Text enthält allerdings die wichtige Präzisierung, "für wen" die in Frage stehenden *nomoi*, sowohl das durch Nomothese zu ersetzende als auch das an dessen Stelle tretende, als "unpassend" zu beurteilen seien: *μη ἐπιτήδειον τῷ δήμῳ τῷ Ἀθηναίων*. Wie immer man die Echtheit des Gesetzes nach den Einwendungen von Scafuro (2016, 78–79) auch beurteilen mag, auf den *demos* ist im folgenden Text (§ 34) jedenfalls mit Nachdruck hingewiesen. Es ist also denkbar, dass ein etwaiger Fälscher den "*demos* der Athener" als Bezugspunkt zu (*me*) *epitedeion* aus einer guten Vorlage übernommen hat. Für eine neu eingeführte *graphe* wäre diese Präzisierung sogar zu erwarten. In der Situation nach 403/2 v. Chr. konnte mit *μη ἐπιτήδειον τῷ δήμῳ* nur "nicht passend zur soeben wiederhergestellten Demokratie", also "oligarchisch", gemeint sein — *demos* in Dem. 24,34 wird in der Loeb Ausgabe richtig mit "Demokratie" übersetzt anders als in der neuen Austin Übersetzung.

Damit gehörten Nomothese und *graphe n.m.e.th.* ursprünglich zu den Instrumenten, welche die Rechtsordnung Athens von den in der Oligarchie erlassenen Normen reinigen sollten — vergleichbar mit der "Rechtsbereinigung" in Deutschland und Österreich nach Zusammenbruch der nationalsozialistischen Diktatur — und es sollten oligarchische Tendenzen auch in Zukunft ferngehalten werden (s. Thür 2002). An eine generelle "Normenkontrolle" dachte damals gewiss niemand. Ein halbes Jahrhundert später war der konkrete Zusammenhang der *graphe* mit dem vormals aktuellen Kampf gegen die Oligarchie verblasst. Die *graphe* war ein Instrument der Tagespolitik geworden, das Dativ-Objekt von *epitedeios*, nämlich *τῷ δήμῳ τῷ Ἀθηναίων*, wurde als selbstverständlich vorausge-

setzt und im Namen der *graphe* gar nicht mehr genannt. Demosthenes erlaubt sich in der Leptines-Rede sogar sein brillantes Wortspiel mit *epitedeios* weit ab von der ursprünglichen politischen Bedeutung des Wortes (Dem. 20,83, siehe oben). Nur der “Geist” der Demokratie wird von ihm vor Gericht noch beschworen, wie Canevaro völlig richtig analysiert.

Doch auffälliger Weise beginnt Demosthenes in der Leptines-Rede seine Ausführungen über das *ethos* und die *pistis* der Athener mit einer Erzählung aus der Zeit der Dreißig. Die Polis habe nach der Restauration der Demokratie ein Darlehen zurückgezahlt, das die Tyrannen von den Spartanern erhalten hatten (Dem. 20,11–12). Das könnte darauf hindeuten, dass die für das Gesetz auftretenden *syndikoi* in ihrer Verteidigungsrede sehr wohl konkrete Beispiele bringen würden, dass oligarchisch gesonnene Personen ungerechtfertigt Nutznießer von Ehrungen seien und dass somit Leptines’ Gesetz “*epitedeios* für die Demokratie” sei. Doch Demosthenes wischt, ohne verfängliche Namen zu nennen, dieses gefährliche politische Argument weg, indem er behauptet, nur das Vertrauen der Geehrten und das *ethos* der Polis zähle. Leptines’ Gesetz verletze dieses hohe Gut der Demokratie und sei gerade deshalb kein *nomos epitedeios* — abgesehen vom finanziellen Schaden, den Athen dadurch erleide, dass künftig Wohltaten ausbleiben würden.

Nach diesen gewiss noch zu vertiefenden Überlegungen muss man feststellen, dass Canevaro trotz gelungener philologischer Analyse an der Oberfläche bleibt. Bezeichnender Weise nennt er nicht einmal die Jahre, in denen die beiden Reden gehalten wurden. Das zeigt sein historisches Desinteresse. Es wäre seine Aufgabe gewesen, die Personen zu individualisieren, die von Leptines’ Gesetz betroffen waren, und deren Verhältnis zum Politiker Demosthenes nachzuspüren.

(2) Das unkritische Nacherzählen der in den beiden Reden vorgebrachten rhetorischen Argumente diskreditiert auch die juristischen Ergebnisse. In beiden Fällen wollten die Ankläger einen Prozess gewinnen. Zu Gericht saßen nicht die reichen Liturgiepflichtigen oder von Schuldhafte Bedrohten, sondern 501 Durchschnittsbürger Athens. Ihnen mussten die Sprecher nach dem Mund reden. Das in vor Gericht beschworene *ethos* Athens ist nichts anderes als die Ideologie des “kleinen Mannes”. Wenn argumentiert wird, dass das angegriffene Gesetz gegen “alle *nomoi*” der Polis verstoße, wird nicht die “Einheit der Rechtsordnung” beschworen, sondern der Angriff gegen den Antragsteller rhetorisch auf das Höchstmaß gesteigert. Doch auch nach modernen Kriterien wären die aufgezeigten ethischen Grundsätze keine Verfassung im technischen Sinn, allenfalls die ideologische Grundlage eines Staatswesens. Die den Gerichten vorgetragenen Argumente lassen sich, rechtlich betrachtet, aber nicht einmal zu einer “Als-ob-Verfassung” verdichten.

Spürt man der demokratischen Verfassung des athenischen Staates nach, kann man sie in den bis zur äußersten Perfektion entwickelten Verfahrensvorschriften erblicken, nach denen Rechtsetzung und Rechtsprechung funktionierten. Deshalb machten in der Timokrates-Rede die angeprangerten Verfahrensfehler das auf diese Weise erlassene Gesetz οὐκ ἐπιτήδειος (τῷ δήμῳ). Demokratie bestand in

Spieregeln zur Entscheidungsfindung, die sowohl zum Guten als auch zum Schlechten angewendet werden konnten. Allerdings immer unter der direkten, aktiven Kontrolle einer großen Zahl gleichberechtigter Mitbürger. Das schützte zwar vor Oligarchie und Tyrannis, nicht aber vor den Tücken der Rhetorik, was wir heute als “Populismus” bezeichnen würden.

Dass die ideologischen Grundlagen des Staates nicht in eine Rechtsform gegossen waren, zeigt die (fast) völlige Abwesenheit von Grund- und Menschenrechten in der Antike. Wie sehr in Athen das Vertrauen in ein korrektes Verfahren inhaltliche, humanitäre Kriterien überwog, zeigt eine Bemerkung, die Lykurg in seine Rede gegen Leokrates einstreut. Er bezeichnet die private peinliche Befragung von Sklaven als “gerechtestes und demokratisches” Verfahren: ... πολλὸν δοκεῖ δικαιοτάτων καὶ δημοτικὸν εἶναι (Lyk. 1,29). “Demokratisch” heißt hier, den Tücken der Rhetorik entzogen (vielleicht auch mit der Nebenbedeutung “üblich”, s. Thür, Schlussbetrachtung zum *basanos*-Verfahren in der demnächst erscheinenden Festschrift Maffi). Nur durch genaue Einhaltung eines privaten, außergerichtlichen Verfahrens konnte eine vor Gericht verwertbare Aussage eines Sklaven gewonnen werden. Zur Entlastung der Athener sei gesagt, dass es keinen einzigen Beleg für die tatsächliche Durchführung dieser Prozedur gibt. Doch allein der Rechtszustand der Sklaverei lässt manche Autoren bereits daran zweifeln, ob Athen eine Demokratie gewesen sei.

gerhard.thuer@oeaw.ac.at

LITERATUR

- Canevaro, M. (2013) *The Documents in the Attic Orators: Laws and Decrees in the Public Speeches of the Demosthenic Corpus*. Oxford.
- Scafuro, A. (2016) Review of Canevaro 2013, *Grammateion* 5: 73–82.
- Thür, G. (2002) ‘Gesetzeskodizes im archaischen und klassischen Athen’, in *Mélanges en l’honneur Panayotis D. Dimakis: droits antiques et société*: 631–640.
- Thür, G. (im Erscheinen) ‘Basanos-Rhetorik in Isokrates’ Trapezitikos (or. 17)’, in G. Giappichelli (ed.), *Studi in onore del Prof. Alberto Maffi. Collana Bicocca*. Milano..
- Wolff, H. J. (1970) ‚Normenkontrolle‘ und Gesetzesbegriff in der athenischen Demokratie. *Untersuchungen zur graphe paranomon* (Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften, Phil. Hist. Klasse 1970/2). Heidelberg.

LAURA PEPE (MILAN)

ATHENIAN ‘INTERPRETERS’ AND THE LAW

Abstract: Who are the Athenian ἐξηγηταί, and what was their official role? The analysis of the most significant evidence shows that there were two categories of exegetes; the Eumolpids, guardians of the rules concerning the Eleusinian Mysteries; and other exegetes (without qualification in the literary sources), experts of the so called “sacred law”. Their activity cannot be considered “interpretation” in the modern sense of the word.

Keywords: *exegetai, eumolpids, sacred law, secular law, written law*

1. Interpretation, *interpretatio*, ἐξήγησις.

Nowadays, when we talk about “interpreting the law”, we hint at the activity of establishing the meaning of a statute in order to allow its application to a given fact, respecting its letter and its spirit.¹ Referred to antiquity, the phrase obviously recalls the *interpretatio* of the Romans, the technical method which, based on the words of the law, allowed the *prudentes* to reconstruct the actual purview of a legal rule² – because *scire leges non hoc est uerba earum tenere, sed uim ac potestatem*: D. 1.3.17, Cels. 26 *dig.* It is also well-known that, earlier than the *prudentes*, the most ancient and sometimes inventive “interpreters” of the law were believed to be the *pontifices*, who are occasionally designated by Greek authors, *per comparationem*,³

¹ See, e.g., Scalia, Garner 2012; in the *Preface*, p. XXVII, the authors point out that the “soundest interpretative method” consists in “ascrib[ing] to [the] text the meaning that it has borne from its inception, and reject[ing] judicial speculation about both the drafters’ extratextually derived purposes and the desirability of the fair reading’s anticipated consequences”; further on (p. 33), they define the interpretative approach they endorse as “fair reading method”, which can be described in these terms: “determining the application of a governing text to given facts on the basis of how a reasonable reader, fully competent in the language, would have understood the text at the time it was issued. The endeavor requires aptitude in language, sound judgment, the suppression of personal preferences regarding the outcome, and, with older texts, historical linguistic research. It also requires an ability to comprehend the *purpose* of the text, which is a vital part of its context. But the purpose is to be gathered only from the text itself, consistently with the other aspects of its context” (author’s italics).

² For a definition see, *e plurimis*, Berger 1953, pp. 513-4.

³ On the three possible Greek translations of Roman titles (*per comparationem, per translationem, per transcriptionem*), see Magie 1905, p. 2.

as (οἱ τῶν ἱερῶν) ἐξηγηταί.⁴ This is the same word that in Athens identifies some official figures who were entrusted, *inter alia*, with the custody of ancestral rules, especially those of sacred nature (τὰ ἱερά), which were designated now as νόμοι, now as νόμματα, sometimes also with the loose expression τὰ πάτρια.⁵ The lexical identity and the close resemblance of expertise of the two positions has led some scholars to assume that they also had a similar historical evolution. Like the Roman pontiffs, the Athenian interpreters were members of an aristocracy (the eupatrids) who originally had the monopoly of legal knowledge,⁶ and, at a certain point, were compelled by the people to make publicly available the νόμοι, which, up to that moment, they had guarded.⁷

The lack of information about the origins and the most ancient history of the Athenian interpreters makes it impossible to verify the plausibility of this theory. However, assuming it is conceivable, the resemblance between *pontifices* and ἐξηγηταί ends here. As a matter of fact, the latter were completely unfamiliar with the idea of an original *interpretatio* that represented the most significant and distinctive feature of the activity of the former. Moreover, it is also doubtful that the verb ἐξηγεῖσθαι refers to an idea of interpretation comparable to that attributed to the Roman pontiffs.

This becomes evident when examining the definitions of the lexicographers. Sometimes they state that ἐξηγεῖσθαι means “to say” (λέγειν) or “to show” (διδάσκειν) something to somebody who ignores it;⁸ sometimes that it signifies “to

⁴ Cf., e.g., Dion. Halic. 2.73.2; 8.56.4, 9.40.3; the *pontifex maximus* is qualified as ἐξηγητής in Plut. *Num.* 9.4.

⁵ In order better to understand how loose the term τὰ πάτρια is, it is enough to think that, between 411 and 403, the restoration of τὰ πάτρια, referred to also as νόμοι πάτριοι or πάτριος πολιτεία, was aimed at both by the oligarchs (*AP* 29.2; Xen. *Hell.* 11.3) and by the democrats (*Lys.* 30.29; *And.* 1.83). That τὰ πάτρια included also τὰ ἱερά is proved by the frequent occurrence of the phrase κατὰ τὰ πάτρια in religious contexts: see Ostwald 1951, p. 28 nt. 22.

⁶ Cf. Plut. *Thes.* 25: εὐπατρίδαις δὲ γινώσκειν τὰ θεῖα καὶ παρέχειν ἄρχοντας ἀποδοὺς καὶ νόμων διδασκάλους εἶναι καὶ ὁσίων καὶ ἱερῶν ἐξηγητάς. For the meaning of the phrase ἱερά καὶ ὅσια see Maffi 1977.

⁷ See., e.g., Jacoby 1949, p. 274 nt. 262: “we may find attractive the suggestion that the appointment of the Thesmothetai, the noting down of legal maxims, and the codification were carried through against the nobility and the aristocratic exegetai; that the separation of the Sacred from the Secular Law (so far as such a separation took place), and the restriction of the exegetai to the former was the result of the struggle against the autonomy of the clans”; and see also pp. 22-3, where the interpreters’ gradual loss of social status is explained as a “natural consequence of the State’s taking into its own hands at once law and religion”, first with the writing down of the laws towards the end of the seventh century, then with Solon’s lawcode at the beginning of the sixth century.

⁸ Suid., s.v. ἐξηγήσασθαι: ἐξηγήσασθαι τοῦ διηγῆσασθαι διαφέρει. διηγῆσασθαι μὲν γὰρ ἐστὶν εἰπεῖν ἀπλῶς, ἃ τις αὐτὸς ἐπίσταται, ἤτοι πρὸς ἀγνοοῦντας τοὺς ἀκροωμένους λέγων ἢ καὶ πρὸς εἰδότας. τὸ δὲ ἐξηγήσασθαι ἕμα λέγειν τε περὶ ὧν ἀγνοοῦσιν οἱ ἀκούοντες, καὶ διδάσκειν αὐτούς, περὶ ὧν πυνθάνονται.

reveal and make clear” (ἀνακαλύπτειν καὶ διασαφεῖν) the νόμοι to those who do not know them;⁹ sometimes that it refers to the activity, performed by “experts of νόμοι”, which concerns what is suitable according to the νόμοι themselves¹⁰ (needless to say that here νόμος is not technically the “law”, but instead the complex of customs and rules that regulates the life of the *polis*). It has been underscored that the ἐξήγησις of the Greek interpreters is an expertise distinguished by a “descriptive, as contraposed to normative, character”, which made the exegetes “unable to create a productive legal doctrine”.¹¹ Again, “the exegesis which they practiced was not what we would properly call an interpretation of the law. Their duty was rather to say what the law was and what it prescribed in the special case laid before them”¹². Bearing in mind this conclusion, however, I will still follow the common practice of using the terms “to interpret” and “interpreter” to translate the Greek ἐξηγεῖσθαι and ἐξηγητής. Moreover, again following the common practice, I will sometimes call the law interpreted by the exegetes “sacred law”, even though it is well known that in Athenian law no clear distinction can be made between “sacred” and “secular”.¹³

2. Athenian ‘interpreters’

After this essential foreword, I come to the purpose of my essay. Referring in particular to judicial practice and trials, I will analyze both the role played by the Athenian interpreters between the fifth and the fourth century BC, and the relation between their “laws” and the laws of the city.¹⁴

To this end, it is first necessary to point out that with the words ἐξηγητής / ἐξηγηταί our sources do not designate an unambiguous and homogeneous category. In some late inscriptions (from the second century BC on), the term is normally followed by three different “qualifying phrases”:¹⁵ exegetes of the Eumolpids; exegetes chosen by the people among the eupatrids; and exegetes *pythochrestoi*, selected by the Delphic oracle again among the eupatrids.¹⁶

⁹ Lex. Vind., s.v. ἐξηγηταί: ἐξηγηταὶ ἰδίως ἐλέγοντο οἱ τοὺς νόμους τοῖς ἀγνοοῦσιν ἀνακαλύπτοντες καὶ διασαφοῦντες.

¹⁰ Lex. Seg., s.v. διήγησις: διήγησις ἐξηγήσεως διαφέρει. διηγούνται μὲν ἰδιώται ἄνδρες περὶ τῶν προστυχόντων, ἐξηγούνται δὲ οἱ τῶν νόμων ἔμπειροι περὶ ὧν προσήκει γενέσθαι κατὰ τοὺς νόμους. τέτακται δὲ τὸ ἐξηγεῖσθαι καὶ περὶ τοῦ ἐξάρχειν τινός.

¹¹ Giaro 2011, p. 217.

¹² Von Fritz 1940, pp. 98-9.

¹³ Cf., *e plurimis*, Gagarin 2011, part. pp. 101-2, 108-10. According to Lupu 2005, pp. 5-6 (and see also Parker 2004, p. 58), the only feature that separates sacred laws from other laws is their subject, which pertains to religion or cult practice.

¹⁴ The first comprehensive study on exegetes is Ehrmann 1908; further bibliography in the footnotes below.

¹⁵ Jacoby 1949, p. 24.

¹⁶ *Contra* Ehrmann 1908, p. 359: “duo tantum Atticorum interpretum genera statuenda sunt, Eumolpidarum et Eupatridarum interpretes. Et horum quidem alterum genus et

This threefold distinction does not however occur in the literary evidence. Here, the only explicit reference to a group concerns the Eumolpids,¹⁷ whereas other exegetes, whose province is clearly different from that of the Eumolpids, are mentioned elsewhere without qualification. Now, since it is the literary sources (and especially a few judicial speeches of the first half of the fourth century) that show the interpreters “in action”, I will focus mostly on them – hence ignoring the much debated problem, strictly connected with the epigraphic evidence, of the origin and history of the institution. Despite their scarcity, the literary sources offer valuable elements for the analysis of the “political” (*lato sensu*) importance of the exegetes.¹⁸ Following their chronological order, I will first talk about the Eumolpids, then about the others, identifying them simply as “non-Eumolpid interpreters”.

3. Eumolpids and ἀσέβεια

Together with the γένος of the Kerykes, the Eumolpids¹⁹ administered the sanctuary of Eleusis and supervised the Mysteries.²⁰ The Eumolpids alone, however, had the right to interpret ritual rules, a task they had kept even after Athens, “having acknowledged the cult of the goddesses of Eleusis as a state-cult, had taken charge of it”.²¹ At the beginning, and at least until the first decades of the fourth century,

πυθοχρήστους et ceteros ἐξ Εὐπατριδῶν interpretes complectitur”. Even though they were both chosen among the eupatrids, the two groups had probably different skills; *pythochrestoi* dealt with purifications (Erhmann 1908, p. 362), whereas exegetes from eupatrids were experts of πάτρια (Jacoby 1949, p. 42).

¹⁷ Timaeus, s.v. ἐξηγηταί, who mentions the *pythochrestoi*, is the sole exception.

¹⁸ I will not deal with Plato’s *Laws*, since it is generally recognized that in this work the exegetes are given a greater relevance than they actually had: cf. Defradas 1972², p. 195. *Contra* Jacoby 1949, pp. 20-1, 29-32 and Bloch 1953, p. 409 nt. 12.

¹⁹ So called because, according to the tradition, their ancestor was Eumolpus, the mythical founder of the Eleusinian Mysteries; cf., e.g., Diog. Laert. 1.3.11; Suid., s.v. Εὐμόλπος; *Eth. Mag.*, s.v. Εὐμολπίδα.

²⁰ See, generally, Clinton 1974, p. 8. In particular, the main priest, ἱεροφάντης, took care of the Eleusinian cult, and was chosen among the Eumolpids, while the δαδοῦχος, “torch-bearer”, who was responsible of the torchlight in the initiation room during the rites, was one of the Kerykes. On the two families see Isocr. 4.157; [Dem.] 59.116-7; Aesch. 3.18; *AP* 39.2. As for the ἐπιμελεταί mentioned in *AP* 57.1 (cf. also Harp., s.v. ἐπιμελετής τῶν μυστηρίων) see *infra*, towards the end of this paragraph. On the debated hypothesis that the Kerykes were not an Eleusinian γένος see Garland 1984, p. 97.

²¹ Jacoby 1949, p. 18, according to whom the inclusion of many rules of the Eleusinian cult into a “secular” lawcode might go back to Solon (cf. And. 1.111, even if it is doubtful whether the law quoted here is actually Solonian: see., e.g., MacDowell 1962, p. 142; Ruschenbusch 1966, p. 105, F 95; Scafuro 2011, pp. 37-8. It is moreover important to underscore that, according to *AP* 21.6, at the time of Cleisthenes “the γένη, the phratries and the priesthoods operated κατὰ τὰ πάτρια”). For a possible hypothesis about the city’s interference in cults administered by various γένη (Eleusinian cult included), see, *e plurimis*, Garland 1984, p. 98; Ostwald 1986, pp. 138-40; Rhodes 2009.

any member of the group could ἐξηγεῖσθαι; the first document that proves the existence of a selected number (probably three) of official “exegetes of the Eumolpids” is an inscription that dates back to the first half of the fourth century.²² The rules expounded by the Eumolpids were not only sacred provisions of ritual propriety. They also dealt with misdemeanors and offenses committed during the Mysteries, and established severe penalties against the offenders. There is evidence that their “laws” punished several types of misconduct, which were considered ἀσεβῆ, with instant death (cf. [Lys.] 6.54: ἄκριτον παραχρῆμα ἀποκτείναι; And. 1.115: ἄκριτον ἀποθανεῖν; the passages will be analyzed below). Possibly – but in this case the existing material is scant and confused – Eumolpids also formed a court that could hear and judge cases of ἀσεβεία (cf. Dem. 22.27: τῆς ἀσεβείας κατὰ ταῦτ’ ἔστ’ ἀπάγειν, γράφεσθαι, δικάζεσθαι πρὸς Εὐμολπίδας, φαίνειν πρὸς τὸν βασιλέα; and cf. also the relevant scholia, 82a Dilts: ὁ βασιλεύς ... εἰσήγε τὰς τῆς ἀσεβείας γραφὰς πρὸς τοὺς Εὐμολπίδας; and 83 Dilts: ἱερὸν δὲ γένος οἱ Εὐμολπίδαι, ἱεράται δὲ Ἐλευσίνοι, καὶ ἐπὶ τούτου πολλακίς ἐδικάζοντο ἀσεβείας οἱ βουλόμενοι).²³

As for the historical period here examined, the authority of the Eumolpids in ritual matters was unlimited. This is confirmed by an Eleusis decree of the last quarter of the fifth century BC concerning the offering of the first fruits (ἀπαρχαί), which states that the sacrifice must be performed “according to the interpretation of the Eumolpids” (θύεν δὲ ἀπὸ μὲν τῷ πελανῷ²⁴ καθότι ἂν Εὐμολπίδαι [ἐχsheγῶ]νται: *IG I² 76* (I³ 78a) ll. 36-7 = *ML* 73, ll. 36-7 = *IE* 28a; cf. *IG II² 140*, a. 353/2 a.C.).²⁵

Things are instead more complicated as far as their interpretation of offenses related to the Eleusinian rites and Mysteries is concerned. To address this issue, it is necessary to analyze the well-known passages of two interconnected, albeit

For the financial control exercised on the Mysteries by the city (cf. *IG I³ 6* = *IE* 19) see Clinton 1974, p. 8; Clinton 2008, p. 3; Scafuro 2011, p. 25.

²² *IE* 138, on which see *infra*. As for the number of Eumolpid exegetes cf. Clinton 1974, pp. 89-90 (with an overview of the different positions of Jacoby 1949 and Oliver 1950). Jacoby 1949, p. 250 nt. 127 has correctly rejected the hypothesis developed by Foucart 1900, p. 81 (see also Foucart 1914, p. 240), that the slightly different phrases used in the inscriptions to qualify the exegetes of the Eumolpids (ἐξηγηταὶ Εὐμολπιδῶν / ἐξηγηταὶ ἔξ Εὐμολπιδῶν / ἐξηγηταὶ ἐκ τοῦ γένους τῶν Εὐμολπιδῶν) have different meanings.

²³ Doubts on these passages were raised by Lipsius 1905, p. 62 and nt. 34; Ehrmann 1908, pp. 397-8; Harrison 1971, p. 219 and nt. 6; Gagné 2009, p. 225 and nt. 76. For the hypothesis that the Eumolpids presided over the court see Maffi 2012, p. 147.

²⁴ On the meaning of πελανός see Ziehen 1937.

²⁵ This document “leaves no doubt as to their [*scil.* of the Eumolpids] publicly recognized role in matters relating to the right conduct of cult in the late fifth century”: Gagné 2009, p. 224; and see also von Fritz 1940, p. 120; Jacoby 1949, p. 239 nt. 17; Clinton 1974, pp. 14-5, esp. nt. 29; Svenbro 1993, pp. 117-22; Hitch 2011, pp. 121-3. The decree is variously dated from 440 (e.g. 435 according to Rhodes 2009, p. 3) to 415/4 (Clinton 1974, pp. 14-5 nt. 25, who follows Meritt 1962); *status questionis* in Cavanaugh 1996, pp. 29-95, who places the inscription in the decade of the 430s.

opposing, works, where the exegesis of the Eumolpids is explicitly mentioned: ps.-Lysias 6 and Andocides 1. It is now generally admitted that ps.-Lysias 6 is not a late forgery, and that both the speeches were delivered during Andocides' trial in 400 or 399.²⁶ After being condemned to ἀτιμία by the decree of Isotimides,²⁷ and after spending several years abroad, Andocides had come back to Athens in 402. Assuming that in the meantime various provisions had annulled his disfranchisement,²⁸ he attended the ἀγορά, the sanctuaries, and the Mysteries. For this reason Andocides was prosecuted with an ἐνδειξις (And. 1.29) and judged by a jury made entirely of initiated people. The priests of the Mysteries played a very important part in the trial, if it is true that the "moving force" of the prosecution was Callias, who was a torch-bearer (δαδοῦχος), and as such belonged to the γένος of the Kerykes (see *supra*, nt. 20),²⁹ and that the main prosecutor was one of the Eumolpids, possibly Meletus (identified by some with the prosecutor of Socrates):³⁰

[Lys.] 6.8-10: γὰρ ἐπίστασθε, ὦ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὅτι οὐχ οἷόν τε ὑμῖν ἔστιν ἅμα τοῖς τε νόμοις τοῖς πατρίοις καὶ Ἀνδοκίδη χρῆσθαι, ἀλλὰ δυοῖν θάτερον, ἢ τοὺς νόμους ἐξαλειπτέον ἔστιν ἢ ἀπαλλακτέον τοῦ ἀνδρός. [...] Καίτοι Περικλέα ποτὲ φασὶ παραινέσαι ὑμῖν περὶ τῶν ἀσεβούντων, μὴ μόνον χρῆσθαι τοῖς γεγραμμένοις νόμοις περὶ αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τοῖς ἀγράφοις, καθ' οὓς Εὐμολπίδα ἐξηγούνται, οὓς οὐδεὶς πω κύριος ἐγένετο καθελεῖν οὐδὲ ἐτόλμησεν ἀντειπεῖν, οὐδὲ αὐτὸν τὸν θέντα ἴσασιν· ἠγείσθαι γὰρ ἂν αὐτοὺς οὕτως οὐ μόνον τοῖς ἀνθρώποις ἀλλὰ καὶ τοῖς θεοῖς διδόναι δίκην.

And. 1.115-6 (Blass): ὁ Καλλίας <ἀνα>στάς ἔλεγεν ὅτι εἴη νόμος πάτριος, εἴ τις ἱκετηρίαν θεῖη <μυστηρίοις> ἐν τῷ Ἐλευσινίῳ, ἄκριτον ἀποθανεῖν, καὶ ὁ πατήρ ποτ' αὐτοῦ Ἰππόνικος ἐξηγήσαιτο ταῦτα Ἀθηναίοις [...]. Ἐντεῦθεν ἀναπηδᾷ

²⁶ In spite of the several doubts raised on its authenticity, many scholars (*pace* Harris 2004, p. 51 nt. 41) now agree that the speech *Against Andocides* is not a late work, but is instead either a pamphlet composed in the same years of the trial, or, more probably, the deuterology of the prosecution. Cf. Wilamowitz-Moellendorff 1893, p. 74 nt. 5 and p. 249 nt. 55; Gernet 1959⁴, pp. 91-3; Todd 2007, pp. 403-8 (with the relevant footnotes for a summary of the *status quaestionis*); Talamanca 2008, p. 45. For the date of the trial see MacDowell 1962, pp. 204-5.

²⁷ Possibly an *ad personam* provision against Andocides himself; see, *e plurimis*, Todd 2007, p. 401.

²⁸ Against the idea of Canevaro, Harris 2012, that the texts of the decrees included in the speech are not authentic, see Faraguna 2016.

²⁹ And. 1.117-31. On the past relationship between Callias and Andocides see MacDowell 1962, pp. 11-5. Callias is the well-known aristocrat in whose house are set Plato's *Protagoras* (Plat. *Prot.* 311a) and Xenophon's *Symposion* (Xen. *Symp.* 1.2). Cf. Clinton 1974, pp. 49-50; Todd 2007, pp. 403-8.

³⁰ Wilamowitz-Moellendorff 1893, p. 74 nt. 5; cf. Dover 1968, pp. 78-80, followed by Ostwald 1973, p. 89 e nt. 65; see also MacDowell 1962, pp. 208-10, and Todd 2007, pp. 408-11.

Κέφαλος οὔτωσὶ καὶ λέγει· ὦ Καλλία, πάντων ἀνθρώπων ἀνοσιώτατε, πρῶτον μὲν ἐξηγῆ Κηρύκων ὧν [mms. ὄν], οὐχ ὅσιον <ὄν> σοι ἐξηγεῖσθαι· ἔπειτα δὲ νόμον πάτριον λέγεις, ἡ δὲ στήλη παρ’ ἧ ἔστηκας χιλίας δραχμὰς κελεύει ὀφείλειν, εἴαν τις ἱκετηρίαν θῆ ἐν τῷ Ἐλευσινίῳ.

The force of the laws interpreted by the Eumolpids seems to differ greatly in these two passages. In the first one, *Against Andocides*, the speaker, insisting that the defendant’s guilt cannot be annulled by the abrogation of a decree, recalls that Pericles himself once advised the judges, when dealing with people suspected of ἀσέβεια, to enforce both the νόμοι γεγραμμένοι and the νόμοι ἄγραφοι, “which are expounded by the Eumolpids” (καθ’ οὗς Εὐμολπίδαι ἐξηγοῦνται). Regardless of the truthfulness of Pericles’ statement,³¹ it is clear that here the speaker gives the unwritten laws of the Eumolpids considerable weight; his purpose cannot be considered just rhetorical or moral, as it has been assumed.³² He strongly maintains that these laws cannot be abolished, cannot be contradicted (οὐδεὶς πω κύριος ἐγένετο καθελεῖν οὐδὲ ἐτόλμησεν ἀντειπεῖν), and, together with the written laws (μὴ μόνον... ἀλλὰ καί),³³ they are a fundamental part of the legal system of the city. Is not it true – continues the speaker towards the end of his speech – that Andocides had been declared ἀσεβῆς and ἀλιτήριος both by the laws of the city, which had excluded him from the sacred places, and by the priests’ curses, uttered “according to ancient and ancestral laws” (κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον, [Lys.] 6.51)?

This equalization between laws of the city and laws of the Eumolpids does not operate in Andocides’ speech. Here, instead, the strict νόμος πάτριος of the Eumolpids is clearly not in force any more, annulled by a milder law of the city. In the passage Andocides is talking about an event which occurred in the past, namely the dispute in the Boulé between Andocides’ opponent Callias and Cephalus.³⁴ As a

³¹ It is true that “the remark is such as any Athenian statesman might have made in a matter touching upon the Mysteries without diminishing the authority of the State” (Jacoby 1949, p. 246 nt. 46.3); however, Pericles’ position towards unwritten laws is much different in Thucydides’ Funeral Oration (Thuc. 2.37.3), so that some scholars think that the ps.-Lysias manipulated Thucydides’ statement (cf., e.g., Hornblower 1991, pp. 302-3). As for the date of the Funeral Oration (either written immediately after it was delivered, or composed post 404), cf. Kakridis 1961, pp. 5-6.

³² On the idea that the speaker “could promise himself a moral but not a legal effect from his appeal” see, e.g., Ostwald 1986, p. 168; cf. also Gagné 2009, p. 226: “the authority of written laws in that case exists as a rhetorical stance, not a statement of fact”.

³³ Cf. Talamanca 2008, pp. 46 s. and nt. 119. The syntax itself of the passage makes it difficult to share von Fritz’ opinion (1940, p. 110), that, according to the speaker, “in the case of a religious offender the sacred law *should prevail over* the secular law” (italics mine).

³⁴ According to an alleged Solonian law (And. 1.111), the entire Council had to be called in the Eleusinion at Athens the day after the celebration of the Mysteries, in order to hear the report both of the archon *basileus* on the celebration and, presumably, of other

subsidiary charge, Andocides was accused of having placed a suppliant's bough in the Eleusinium during the celebration of the Mysteries. Hence, Callias had declared in the Boulé that, according to the νόμος πάτριος, as interpreted on a former occasion by his father Hipponicus, the penalty for what Andocides' had done was instant death (ἄκριτον ἀποθανεῖν).³⁵ Cephalus, however, had firmly reacted against this statement, first noting that Callias, who was a member of the Kerykes, had no right to give interpretation,³⁶ and also that the penalty for such a behavior was only a fine of a thousand drachmae, as anybody could see from the law inscribed on the stone at Callias' side.³⁷

What kind of conclusion can be drawn from these contradictory passages? What was the relationship between the laws of the Eumolpids and the laws of the city? Scholars have answered these questions now assuming the existence of a

cult officials. This would explain why the torch-bearer Callias was there too. Cf. Ostwald 1986, p. 162.

³⁵ On the possible identification of the νόμοι πάτριοι and ps.-Lysian ἄγραφοι νόμοι see Clinton 1974, p. 93 (who talks of an “unwritten *patrios nomos*”); cf. also von Fritz 1940, p. 109, who conceives the πάτριος νόμος as “the sacred law in the narrower sense in contrast to secular law” (p. 120 nt. 128). *Contra*, Jacoby 1949, pp. 244-5, nt. 46 insists that πάτριος νόμος “is an entirely vague expression which only means ‘an old law’ [...] neither more nor less”, even though he recognizes that the reference to ἄγραφοι νόμοι is unclear (“a profusion of phrases does not allow the hearer to consider how the πάτριοι νόμοι and the ἄγραφοι νόμοι come in here, whether they are the same, and so on”, p. 246, nt. 46.2); in fact, elsewhere he apparently identifies the two categories (cf., e.g., p. 18: “a single νόμος πάτριος of this clan [...] shows that these ἄγραφοι νόμοι went into great detail”). For the loose meaning of the phrase νόμοι πάτριοι/τὰ πάτρια see *supra*, nt. 5.

³⁶ There are serious textual problems with the central sentence of the passage (ἐξηνῆ Κηρύκων ὄν, οὐχ ὄσιον <ὄν> σοι ἐξηγεῖσθαι). For our purposes, however, it is enough to follow Blass' edition and the *communis opinio* according to which neither Callias nor his father Hipponicus (both, probably, torch-bearers: cf. J. Kirchner 1901, n. 7826, 7658) could interpret the νόμοι πάτριοι, since they were not Eumolpids but Kerykes: see, e.g., Oliver 1950, pp. 19-21; Clinton 1974, p. 91 explains the “audacity of Callias [...] in terms of a situation that was somewhat fluid: the Eumolpidae had the exclusive right of exegesis, but there was no clearly defined tradition as to which member was responsible for giving exegesis on a particular occasion”. *Contra*, von Fritz 1940, pp. 103-4 thinks that Cephalus' argument against Callias is based on the fact that Callias himself was not an exegete; *ergo*, he maintains that the Kerykes too, or at least some of them, could give interpretations in matters related to the Eleusinian cult, since “no objection whatever seems to have been raised against Hipponikos's interpretation of the sacred law”, and “he [*scil.* Callias] could quote the sacred law only indirectly and on the authority of his father, who must have been *exegetes* when he made the pronouncement mentioned”. On this point see however the counter-arguments by Oliver 1950, pp. 20-1, 38-40 and 76-8.

³⁷ For a discussion about Sauppe's proposal to identify the law here quoted with *IG I³ 6* (= *IE 19*), see Scafuro 2011, pp. 35-7.

conflict between the two systems,³⁸ now stating that the only laws in force were the written ones; hence, the sources that give authority to unwritten laws are unreliable.³⁹

In my opinion, both these positions are probably too categorical. It is true that ultimately only the laws of the city are applied – as a matter of fact Andocides was acquitted even though the prosecution repeatedly underscored that a “simple” decree could not cancel his guilt –;⁴⁰ nonetheless, the available evidence shows that, at least in that period, there was a kind of resistance, especially of course on Eumolpids’ side, against applying the laws of the city. These laws were in fact sometimes perceived as not strict enough or too divergent from the laws, in force in the past, guarded and interpreted by the Eumolpids.

The disparate systems produced confusion when it came to proceeding to legal remedies, as proved, in one of the final paragraphs of the ps.-Lysian speech, by the case of a Megarian man who, two generations earlier than Andocides’ trial, had committed ἀσέβεια, probably during the Mysteries:

[Lys.] 6.54: βούλομαι τοίνυν εἶπεῖν ἃ Διοκλῆς ὁ Ζακόρου τοῦ ἱεροφάντου, πάππος δὲ ἡμέτερος, συνβούλευσε βουλομένοις ὑμῖν ὅ τι δεῖ χρῆσθαι Μεγαρεῖ ἀνδρὶ ἠσεβηκότι. Κελεύοντων γὰρ ἐτέρων ἄκριτον παραχρήμα ἀποκτείνει, παρήνεσε κρίναι τῶν ἀνθρώπων ἕνεκα, ἵνα ἀκούσαντες καὶ ἰδόντες σωφρονέστεροι οἱ ἄλλοι ᾧσι, τῶν δὲ θεῶν ἕνεκα οἴκοθεν ἕκαστον ἃ δεῖ τὸν ἀσεβοῦντα παθεῖν, αὐτὸν παρ’ ἑαυτῷ κεκρικότα εἰς τὸ δικαστήριον εἰσιέναι.

³⁸ See, e.g., von Fritz 1940, *passim* and esp. pp. 104-5, 110-1; Garland 1984 pp. 83, 116-7; Ostwald 1986, pp. 164-5, who recognizes the existence of a conflict “not between a secular and a religious law but between two religious laws, one sanctioned by the authority of the state, the other a *patrios nomos* that contained cult regulations administered by functionaries of the Eleusinian Mysteries”; at the same time he admits that the *πάτριος νόμος* quoted by Callias “had been superseded by state law in the course of the revision of 403/2 B.C.”, so that “some of the ancestral laws of the Eleusinian cult had been incorporated in a modified form into the written code of 403/2 B.C. and no longer depended upon exegesis” (on the point see also *infra*, nt. 51).

³⁹ See, e.g., Jacoby 1949, p. 245 nt. 46: “an old severe law was considerably mitigated at some later time. That is quite an ordinary phenomenon, which cannot lead to a conflict (least of all between sacred and secular law) because of course the later law alone is valid”; Clinton 1974, p. 93: “the written law on the stele took precedence over an unwritten *patrios nomos*”; Gagné 2009, *passim*, and esp. pp. 223 (“religious authority was placed squarely in the hands of the classical city. Eleusis was no exception”), 224 (“no evidence that they [*scil.* the Eumolpids] actually played a recognized role in prosecuting crimes of impiety in this period”), 226 with nt. 85, 234.

⁴⁰ Immediately after the trial Andocides was very active in Athenian politics: *IG* II².1138 proves that shortly after 399 he gained a victory with a chorus at the Dionysia; as he himself reports (And. 3.33), during the Corinthian war he was a member of the embassy sent to Sparta to negotiate peace.

The members of the Boulé were urged by some to instantly put the culprit to death, presumably applying the *πάτρια* of the Eumolpids (the punishment – ἄκριτον παραχρήμα ἀποκτείνει – is in fact the same as that established by the ancestral law recalled by Callias: ἄκριτον ἀποθανεῖν, And. 1.115).⁴¹ But Diocles, son of Zacorus the hierophant and grandson of the prosecutor (all of them Eumolpids, since the hierophant was chosen from among the Eumolpids), suggested (συνεβούλευσε; παρήνεσε)⁴² he be tried in a regular trial. Some of the Eumolpids, like Diocles, were aware that the *πάτρια* were somehow “outdated”; yet, the procedure and the penalty to be applied were debated.⁴³

The best-known case connected with the Mysteries affair, that of Alcibiades, provides another important example. Tried *in absentia*, Alcibiades was condemned to death and confiscation of his estate. Moreover, the judges also decreed a public curse to be uttered by the Eleusinian priests:

Plut. Alc. 22.5: ἐρήμην δ' αὐτοῦ καταγόντες καὶ τὰ χρήματα δημεύσαντες ἔτι καταρᾶσθαι προσεψηφίσαντο πάντας ἱερεῖς καὶ ἱερείας. ὧν μόνην φασὶ Θεανὸ τὴν Μένωνος Ἀγραυλῆθεν ἀντειπεῖν πρὸς τὸ ψήφισμα, φάσκουσιν εὐχῶν, οὐ καταρῶν ἰέριαν γεγονέναι.

Nep. Alc. 4.5: postquam autem se capitis damnatum bonis publicatis audiuit et, id quod usu uenerat [numquam antea usu uenerat, Cobet⁴⁴], Eumolpidas sacerdotes a populo coactos, ut se deuouerent, eiusque deuotionis, quo testator esset memoria, exemplum in pila lapidea incisum esse positum in publico, Lacedaemonem demigrauit.

The identification of these priests with the Eumolpids, posed by Nepos, is correct, since the same priests were charged with the annulment of the *ἀρά* when, four years later (411 BC), Alcibiades was called back to Athens:

⁴¹ The “others” (ἕτεροι) quoted in the passage are identified by Ostwald 1986, pp. 168-9, with the members of the Boulé, and by Gagné 2009, p. 221, with “a crowd of angry citizens [that] had gathered around [the] Megarian man”. I do not think it unreasonable to recognize in these men some of the Eumolpids, since the situation is within their province (the formula that occurs here, ὅ τι δεῖ χρῆσθαι, is also used when non-Eumolpid exegetes are asked their expertise: cf. Plat. *Eut.* 4c, ὅτι χρεῖη ποιεῖν; [Dem.] 47.68, ὅτι με χρῆ ποιεῖν: cf. *infra*, § 4).

⁴² Pace Todd 2007, p. 474, who thinks that “presumably” this is an example of exegesis; see also Clinton 1974, p. 93. On the opposition “exegesis” vs. “suggestion” cf. [Dem.] 47.68-71 (quoted *infra*, § 4).

⁴³ On the “confusion as to the very basics of how to proceed”, cf. Gagné 2009, p. 221.

⁴⁴ Cobet 1881, p. 318; the amendment is based on *Nep. Alc.* 6.3: *id quod numquam antea usu uenerat nisi Olympiae uictoribus*.

Diod. 13.69.2: διόπερ αὐτῷ τὴν τε οὐσίαν ἀπέδωκαν ἢν ἐδήμευσαν, ἔπειτα δὲ τὰς στήλας κατεπόντισαν, ἐν αἷς ἦν ἡ καταδίκη καὶ τᾶλλα τὰ κατ' ἐκείνου κυρωθέντα. ἐψηφίσαντο δὲ καὶ τοὺς Εὐμολπίδας ἄραι τὴν ἀράν, ἢν ἐποιήσαντο κατ' αὐτοῦ καθ' ὃν καιρὸν ἔδοξεν ἀσεβεῖν περὶ τὰ μυστήρια.

Plut. Alc. 33.3: ἐψηφίσαντο δὲ τὴν οὐσίαν ἀποδοῦναι αὐτῷ, καὶ τὰς ἀρὰς ἀφοσιώσασθαι πάλιν Εὐμολπίδας καὶ Κήρυκας,⁴⁵ ἃς ἐποιήσαντο τοῦ δήμου προστάξαντος. ἀφοσιουμένων δὲ τῶν ἄλλων, Θεόδωρος ὁ ἱεροφάντης 'ἀλλ' ἐγὼ εἶπεν, 'οὐδὲ κατηρασάμην αὐτῷ κακὸν οὐδέν, εἰ μηδὲν ἀδικεῖ τὴν πόλιν'.

Nep. Alc. 6.5: Restituta ergo huic sunt publice bona, eidemque illi Eumolpidae sacerdotes rursus resacrare sunt coacti, qui eum deuouerant, pilaeque illae, in quibus deuotio fuerat scripta, in mare praecipitatae.

There are at least two substantial points in these passages. First, we have here another proof that not even in Alcibiades' case were the *πάτρια* applied; and, second, we are told that the Eumolpids accomplished both the pronouncement and the annulment of the curse in accordance with the city's order.⁴⁶ Even in that circumstance, however, there were tensions, at least if we trust the available evidence. Plutarch (*Alc.* 22.5) says that the priestess Theano⁴⁷ rebelled against the decree (*ἀντειπεῖν πρὸς τὸ ψήφισμα*), declaring that her duty was to pray, not to curse.⁴⁸ Plutarch again (*Alc.* 33.3) states that Theodorus the hierophant refused to revoke his curse, since, if Alcibiades was not guilty of *ἀσέβεια*, his *ἀρά* would be ineffective, without any need to cancel it.⁴⁹ Nepos (*Alc.* 4.5, 6.5) maintains the Eumolpids were obliged (*coactos, coacti sunt*) to pronounce and then to withdraw their curse. Eventually, Thucydides (*Thuc.* 8.53) remembers that not only his

⁴⁵ Plutarch is the only author who mentions also the Kerykes, but the addition is probably unreliable: see Oliver 1950, p. 22.

⁴⁶ On the relevance of the Eumolpids' subordination to the city's decree see Gagné 2009, pp. 227-9. On the use of *ἀραί* to enforce a public penalty cf. Rubinstein 2007, esp. p. 273.

⁴⁷ Kirchner 1901, n. 6636.

⁴⁸ This reaction (a "challenge to the state's authority": Garland 1984, p. 77) might be due to the fact it was the first time that the city gave an order to the Eumolpids (cf. Ostwald 1986, p. 168 e nt. 88); this would moreover credit Cobet's amendment in Nepos' text (cf. *supra*, nt. 44). There are however some doubts on the historicity of the priestess Theano: cf. Sourvinou-Inwood 1988; Connelly 2007, p. 287 nt. 58.

⁴⁹ On Theodorus see Clinton 1974, p. 16. Sourvinou-Inwood 1988, pp. 34-5, interestingly takes Theodorus' reaction as an example of exegesis: "what he was doing was volunteer an *exegesis* with regard to the situation as he saw it, put forward a particular interpretation of a situation, according to which it was not necessary to lift an unjust curse because the curse was only valid if the person was indeed guilty of the offence for which he is cursed. This interpretation, it should be noted, stresses the religious, as opposed to the sociopolitical aspect of the curse".

political enemies, but also the Eumolpids and the Kerykes reacted against the decision to call back Alcibiades.

To sum up, while it is beyond any doubt that the only authority in the punishment of ἀσέβεια concerning the Mysteries was the city, it is nonetheless true that between the fifth and the fourth century there still were some doubts on the point, as proved by several factors: attempts by the Eumolpids to claim the forcefulness of their πάτρια ([Lys.] 6.54; And. 1.115); uncertainties about the criteria to be used in specific circumstances ([Lys.] 6.54); opposition to the orders of the city by some priests of the Mysteries (Plut. *Alc.* 22.5 and 33.3; Thuc. 8.53).

We do not know how detailed the “law on the stele”, quoted by Cephalus in his answer to Callias (And. 1.116), was.⁵⁰ Accordingly, we ignore whether it punished other offenses besides the deposition of a suppliant’s bough in the Eleusinion during the Mysteries. It is however likely that neither this law, nor other laws in force, including those comprised in Nichomachus’ code, provided complete regulations on the Mysteries and on the peculiar province – exegesis included – of their priests.⁵¹ This gap was probably bridged towards the middle of the fourth century, when a law⁵² was passed (*IE* 138 = *Agorà XVI* 56), which – in Clinton’s words, author of the *editio princeps* (*Hesperia* 1980) – “seems to constitute the most extensive set of regulations we possess from antiquity concerning this famous cult. [...] The original document may have covered every aspect of the Mysteries on which it was appropriate at this time for the Athenian State to legislate”⁵³.

The statute probably met the need to give rules to a cult whose popularity was greatly increasing,⁵⁴ and covered a variety of matters. For our purposes, its most important section is that formed by ll. 27-39:

⁵⁰ See *supra*, nt. 38.

⁵¹ In fact, in his reply to Callias, Cephalus does not say that the law he quotes is no longer in force because of the prohibition (established after the lawcode revision in 403/2 BC) to quote an unwritten law (cf. And. 1.85: ἀγράφω δὲ νόμῳ τὰς ἀρχὰς μὴ χρηθῆσθαι μηδὲ περὶ ἑνός, where ἄγραφος means οὐκ ἀναγεγραμμένος: see Talamanca 2008, pp. 62-6). This clearly proves that the prohibition did not apply to the laws concerning the Mysteries, regardless of their re-inscription: cf. von Fritz 1940, p. 111; Ostwald 1986, pp. 164-5; and see also Clinton 1974, p. 274: “the laws of Solon as revised by Nikomachos in 410/9 to 404/3 probably included some statutes concerning the Mysteries, but to judge from the various laws mentioned above from the late 6th century to the mid-4th which dealt with many aspects of the Mysteries, it was probably very difficult and may have been impossible for the revised Solonian code to exhibit a complete set of existing statutes on the Mysteries”.

⁵² Not a decree: see Clinton 1980, pp. 258-60; Scafuro 2011, pp. 25-6.

⁵³ Clinton 1980, p. 273; cf. Clinton 2008, p. 117. For the *termini post* and *ante quem* (approximately 380-350 BC, with a preference for 367-350/48) see Clinton 1980, p. 272 and Clinton 2008, p. 138. For a synthesis of the debate on the document see Garland 1984, pp. 116-7 and Filonik, *forth.* (whom I would like to thank for allowing me to read the essay he presented at Symposionaki 2016).

⁵⁴ Clinton 1980, pp. 274-5.

27 εὐὰν δὲ τις μὴ[ι Εὐ]μολπ[ιδῶν ἢ Κηρύκων οὐκ ὦν εἰδῶς, ἢ εὐὰν προσάγη τις μνησόμε[νον] 23 τοῖ]

[ν] Θεοῖν, φαίνεν δὲ τὸμ βολόμενο[ν Ἀθηναίων, καὶ ὁ βασι]λεὺς εἰσαγάτω εἰς τὴν Ἥλιαίαν κα[..... 26 αὐ]

[τ]ῶ βολευέτω ἢ βολῆ ὡς ἀδικῶντος, κα[ῖ τὸς ἐπιμελητὰς] χρῆ ἐπιμελεσθαι τῆς ἐορτῆς τοῖν Θε[ο]ῖν [μετὰ τὸ βασιλέως καὶ διοικῆ]

30 [ν τ]ὰ Μυστήρια κατὰ τὰ πάτρια μετὰ το[ύτου καὶ Εὐ]μολπιδῶν καὶ Κηρύκων. προσαιρέσθαι δὲ [τ]ὸν δῆμιον ἐπιμελητὰς δύο περὶ τῆ]

[ν] ἐορτῆν ἐξ Ἀθηναίων ἀπάντων ἐκ τῶν ὑ[πὲρ τριάκοντα] ἔτη γεγονόντων καὶ Κηρύκων ἕνα καὶ [Εὐ]μολπιδ[ῶν ἕνα. τοῖς δὲ ἐπιμελητ]

[αῖ]ς ἕνα ζημιῶν τὸς ἀκοσμῶντας μέχρι [.. δραχμῶν. ἐ]ὰν δὲ μεζίζονος δοκῆι ζημίας ἄξιος εἶναι, εἰσάγε[ι]ν τούτος εἰς τὴν Ἥλι]

[αί]αν προσκαλεσαμένους κατὰ τὸν νόμον. ἐ[πιθέσθω δὲ ἡ] Ἥλιαία ὅτι ἂν δοκῆι ἄξιος εἶναι παθῆν ἢ ἀποτεῖσ[αι]

...

36 εὐὰν δὲ ὁ βασι[λ]εὺς[καὶ οὖς χρῆ] μετ’ αὐτὸ ἐπιμελεῖσθαι μὴ ζημιῶσιν τὸς ἀκοσμῶντας [κατὰ τὸν νόμον ἢ ἐά]

[ν μὴ ἐπι]θῶσιν κατὰ τὸ εἰκός, εὐθυνέ[σθω ... δραχμαῖς] ἱεραῖς τοῖν Θεοῖν ἕκαστος αὐτῶν. τὰς δὲ [δ]ίκας δι[κάζειν] 10

[..... 6ἐ]ννέα ἄρχοντας τὰς μετὰ τὴν [ἐορτῆν] 8]ενα περὶ ἐκάστου αὐτῶν. Εὐμολπιδῶν δὲ τὸς ἐξηγη[τὰς] 12.....]

[..... 7..... ἀρ]ξ[αμ]έ[νο]ς ἀπὸ νομηνίας το[..... 15] ἐξηγῆσθαι Ἀθηναίων καὶ τῶν ξ[έ]νων τῶι δεομέν[ωι] 14

After some indications in the first lines regarding the announcement of the Mysteries (ll. 1-13), the duration of the Truce (ll. 14-7), and some matters regarding σπονδοφόροι (ll. 20-6), the law deals with the treatment of improper μύησις, “initiation”. In case that someone, who knowingly (εἰδῶς) passes himself as a member of the Eumolpids or Kerykes, performs the initiation,⁵⁵ or when someone brings the prospective initiate (to the impostor), any (?citizen?) who so wished (ὁ βουλόμενος) could initiate a φάσις to the βασιλεύς,⁵⁶ who, in turn, had to introduce

⁵⁵ Clinton 1980, p. 278 translates “it is illegal for a person who knows that he is not a member of the Eumolpidae or Kerykes to perform *myesis*”, even though he admits “it may seem odd that someone might not know that he was not a member of the Eumolpidae or Kerykes”. As for the translation accepted in the text see Maffi 2011, pp. 49-50; Filonik forth.

⁵⁶ Maybe the procedure here described should be compared with that hinted at in Dem. 22.27, quoted *supra* (beginning of this paragraph); see MacDowell 1991, pp. 197-8; Wallace 2003, pp. 174-5. On the φάσις procedure see the interesting remarks in Filonik forth.; according to Filonik, moreover, the δίκη mentioned in Demosthenes might be possibly understood as a “trial over which they (*scil.* the Eumolpids) would preside with a customary right of interpretation of the sacred rites and laws regulating the conduct of

the case before the Heliaia (ll. 27-8).⁵⁷ Possibly – due to a lacuna the text is here difficult to understand –, the Boulé could impose an additional sanction (ll. 28-9).⁵⁸ The subsequent lines (29-33) regulate the duties, the appointment and the punitive powers of four ἐπιμελεταί chosen by the people, two of which from among Eumolpids and Kerykes. Entrusted with the administration of the cults together with the βασιλεύς (cf. *AP* 57.1),⁵⁹ they could levy small fines (the amount of which cannot be read)⁶⁰ on disorderly initiates (τὸς ἀκοσμοῦντας, l. 32), who, in case of major abuses, had to be sued “according to the law” (κατὰ τὸν νόμον) and brought to court, which could impose a fine or inflict a sanction (ll. 32-3). In case of improper conduct with the ἀκοσμοῦντες, the βασιλεύς and the ἐπιμελεταί were subject to εὐθύνα (ll. 36-7).⁶¹

Ll. 38-9 deal with exegetes and exegesis. Although not much can be read in this part of the inscription, it is clear that now interpretation pertains to a selected number of Eumolpids (Εὐμόλπιδῶν ἐξηγηταί appear here for the first time), not to the whole γένος as before (see *supra*, beginning of this paragraph), and that, in all probability, their exegesis was only meant to be an “explanation of the rules concerning the cult” to Athenians and foreigners who needed it. For the first time, the power and exegesis of the Eumolpids were clearly limited and defined, so that they could no longer use the interpretation of their laws to interfere with the judicial activity of the city.

4. Non-Eumolpid interpreters and homicide

It is now time to move to the other category of Athenian interpreters, which, at least in the available literary evidence, is not defined with any qualifying phrase.

There are three major works where the activity of these interpreters is mentioned; in all three cases, one or more exegetes are consulted after someone’s death.⁶² In two out of these three cases, they interpret the law after a violent death.

the initiates, rather than a proper court trial held *before* them” (author’s italics). If so, this would be an example of exegesis at the service of the city.

⁵⁷ For a parallel with the εὐθύνα of priests and priestess see Filonik forth.

⁵⁸ Clinton 1980, pp. 279-80. The different restoration for ll. 28-9 proposed by Stumpf 1988, p. 226 ([ἐάν δὲ <ὁ βασιλεύς> μὴ εἰσάγη, περὶ αὐτῆ] ὁ βολεῦέτω ἢ βολὴ ὡς ἀδικῶντος) has been criticized by Maffi 2011, p. 50.

⁵⁹ Further discussion in Clinton 1980, pp. 280-2; Gagné 2009, p. 225.

⁶⁰ Probably 20, 50 or 200 drachmai; see Clinton 1980, pp. 282-3.

⁶¹ Cf. Aesch. 3.18; maybe this might have been the context for the trial of Archias the hierophant recorded in ([Dem.] 59.116-7); see Gagné 2009, pp. 223-4; Filonik 2013, pp. 66-7.

⁶² We are not interested here in the possible number of the non-Eumolpid exegetes. On this point see Oliver 1950, pp. 42-4 (and Oliver 1954, pp. 163-4), whose ideas are criticized by Bloch 1953 pp. 412-3 (see also Bloch 1957, pp. 40-1). *Pace* Oliver 1950, p. 44, the plural in [Dem.] 47.68 does not refer to “a board comprising the three exegetes who expounded the πάτρια, namely the one exegete chosen by the Demos from the

It is so in Plato's *Euthyphro* and in ps.-Demosthenes 47, *Against Evergus and Mnesibulus*:

Plat. Eut. 4c: ἐπεὶ ὃ γε ἀποθανὼν πελάτης τις ἦν ἐμός, καὶ ὡς ἐγεωργοῦμεν ἐν τῇ Νάξῳ, ἐθήτευσεν ἐκεῖ παρ' ἡμῖν, παροινήσας οὖν καὶ ὀργισθεὶς τῶν οἰκετῶν τινι τῶν ἡμετέρων ἀποσφάττει αὐτόν. ὁ οὖν πατὴρ συνδήσας τοὺς πόδας καὶ τὰς χεῖρας αὐτοῦ, καταβαλὼν εἰς τάφρον τινά, πέμπει δεῦρο ἄνδρα πευσόμενον τοῦ ἐξηγητοῦ ὅτι χρεΐη ποιεῖν.

[*Dem.*] 47.68-71 (ca. 353/2 a.C.)⁶³: ἐπειδὴ τοίνυν ἐτελεύτεσεν, ἦλθον ὡς τοὺς ἐξηγητάς, ἵνα εἰδείην ὅ τι με χρῆ ποιεῖν περὶ τούτων, καὶ διηγησάμην αὐτοῖς ἅπαντα τὰ γενόμενα, τὴν τε ἄφιξιν τὴν τούτων καὶ τὴν εὐνοίαν τῆς ἀνθρώπου, καὶ ὡς εἶχον αὐτὴν ἐν τῇ οἰκίᾳ, καὶ ὡς διὰ τὸ κυμβίον, οὐκ ἀφειῖσα, τελευτήσκειν. ἀκούσαντες δὲ μου οἱ ἐξηγηταὶ ταῦτα, ἤροντό με πότερον ἐξηγήσονται μοι μόνον ἢ καὶ συμβουλεύσωσιν. ἀποκριναμένου δὲ μου αὐτοῖς ἀμφοτέρω, εἰπόν μοι ἡμεῖς τοίνυν σοι τὰ μὲν νόμιμα ἐξηγησόμεθα, τὰ δὲ σύμφορα παραινέσομεν. πρῶτον μὲν ἐπενεγκεῖν δόρυ ἐπὶ τῇ ἐκφορᾷ, καὶ προαγορεύειν ἐπὶ τῷ μνήματι, εἴ τις προσήκων ἐστὶν τῆς ἀνθρώπου, ἔπειτα τὸ μνήμα φυλάττειν ἐπὶ τρεῖς ἡμέρας. τὰδε δὲ συμβουλεύομέν σοι, ἐπειδὴ αὐτὸς μὲν οὐ παρεγένου, ἡ δὲ γυνὴ καὶ τὰ παιδιά, ἄλλοι δὲ σοι μάρτυρες οὐκ εἰσίν, ὄνομαστὶ μὲν μηδενὶ προαγορεύειν, τοῖς δεδρακόσι δὲ καὶ κτείνασιν, εἶτα πρὸς τὸν βασιλέα μὴ λαγχάνειν. οὐδὲ γὰρ ἐν τῷ νόμῳ ἔστι σοι. οὐ γὰρ ἐστὶν ἐν γένει σοι ἡ ἄνθρωπος, οὐδὲ θεράπεινα, ἐξ ὧν σὺ λέγεις. οἱ δὲ νόμοι τούτων κελεύουσιν τὴν δίωξιν εἶναι. ὥστ' εἰ διομεῖ ἐπὶ Παλλαδίῳ αὐτὸς καὶ ἡ γυνὴ καὶ τὰ παιδιά καὶ καταράσασθε αὐτοῖς καὶ τῇ οἰκίᾳ, χείρων τε δόξεις πολλοῖς εἶναι, καὶ ἐὰν μὲν ἀποφύγη σε, ἐπιωρκηκέναι, ἐὰν δὲ ἔλῃς, φθονήσει. ἀλλ' ὑπὲρ σεαυτοῦ καὶ τῆς οἰκίας ἀφοσιωσάμενος ὡς ῥᾶστα τὴν συμφορὰν φέρειν, ἄλλῃ δὲ εἴ πῃ βούλει, τιμωροῦ'. ταῦτα ἀκούσας ἐγὼ τῶν ἐξηγητῶν, καὶ τοὺς νόμους ἐπισκεψάμενος τοὺς τοῦ Δράκοντος ἐκ τῆς στήλης, ἐβουλεύομην μετὰ τῶν φίλων ὅ τι χρῆ με ποιεῖν. συμβουλευόντων δὲ μοι ταῦτά, ἃ μὲν ὑπὲρ τῆς οἰκίας προσήκεν μοι πράξαι καὶ ἃ ἐξηγήσαντό μοι οἱ ἐξηγηταί, ἐποίησα, ἃ δ' ἐκ τῶν νόμων οὐκέτι μοι προσήκεν, ἡσύχιαν εἶχον.

In the Platonic passage, *Euthyphro*'s father consults the exegete in order to know what to do (ὅτι χρεΐη ποιεῖν, 4c), after a *πελάτης*, a wage-earner, being beside himself with alcohol and rage, had killed a family slave.

In ps.-Demosthenes 47, the speaker (usually known as "the Trierarch") recalls a fact which occurred in the past, when, considering Evergus (the defendant) and his brother Teophemus responsible for the murder of a freedwoman, he had asked the

eupatridae and the two exegetes of the Eumolpidae", since there is no evidence that the latter could expound laws not connected with the Mysteries and the cult of Eleusis.

⁶³ For the date cf. Jacoby 1949, p. 12.

interpreters what to do (ὄτι με χρὴ ποιεῖν, 47.68). In that circumstance, the exegetes gave him an interpretation and some advice. As for the interpretation, they explain the rites to be performed according to the νόμιμα during the funeral: carry a spear during the ἐκφορά, make a proclamation at the tomb, asking whether there is anybody related to the woman (εἴ τις προσήκων ἐστίν)⁶⁴, and guard the tomb for three days. Then the advice follows. Since he was not present himself, and there was no eyewitness except his wife and children, the proclamation should not be made against anyone by name (ὄνομαστί), but in general against “the perpetrators and the murderers” (τοῖς δεδρακόσι δὲ καὶ κτεínaσιν). Moreover, he is not legally permitted (οὐδὲ ἐν τῷ νόμῳ ἔστι σοι) to institute a lawsuit before the king,⁶⁵ in fact neither does he belong to the γένος of the woman nor is he her master, and it is to relatives and masters that the laws (οἱ δὲ νόμοι) appoint the right to prosecute.

The third passage where an exegete is mentioned is Isaeus 8, *On the Estate of Ciron*:

Isae. 8.39 (383/363 a.C.): καὶ ταῦτα μὲν οὕτως ἀναγκασθεὶς ἔπραξα τοῦτον τὸν τρόπον. ὅπως δὲ μηδὲν μου ταῦτη πλεονεκτοῖεν, παρ’ ὑμῖν φάσκοντες οὐδὲν με εἰς τὴν ταφήν ἀνηλωκέσαι, τὸν ἐξηγητὴν ἐρόμενος ἐκείνου κελεύσαντος ἀνήλωσα παρ’ ἐμαυτοῦ <καὶ> τὰ ἔνατα ἐπήνεγκα, ὡς οἶόν τε κάλλιστα παρασκευάσας, ἵνα αὐτῶν ἐκκόψαμι ταύτην τὴν ἱεροσολίαν, καὶ ἵνα μὴ δοκοῖεν οὗτοι μὲν ἀνηλωκέσαι πάντα, ἐγὼ δὲ οὐδὲν, ἀλλ’ ὁμοίως κάγω.

Here the speaker, son of the daughter of Ciron’s first wife, consults the exegete to know how to counteract the inheritance claims both of Ciron’s nephew and of Diocles, Ciron’s brother in law. In fact, they had excluded the speaker from any financial contribution regarding the funeral, so that it might appear that they were the legitimate heirs. The exegete urges the speaker to pay the ninth-day offer out of his own pocket and without any sparing; by showing that it was not only them who had paid for everything, he will enforce his inheritance claim in front of the court.⁶⁶

Regardless of the differences among the three scenarios, the first thing that can be said about these interpreters is that they were experts that private citizens could consult in order to get essential information regarding the imminence of a (possible)

⁶⁴ For this interpretation of the clause εἴ τις προσήκων ἐστίν, see Gagarin 1979, p. 309.

⁶⁵ For a different reading and interpretation of this clause (οὐδὲ... ἐν νόμῳ ἔστι σοι, “it is not legally your concern”, instead of οὐδὲ... ἐν νόμῳ ἔστι σοι, “you are not legally permitted to do so”) see MacDowell 1963, p. 19. Accordingly, he thinks that in the case here analyzed the exegetes do not deny that the speaker may initiate the lawsuit, but inform him about the possible resulting risks: that he can be blamed in case he is successful, and accused of perjury (ἐπιωρκηκέσαι, [Dem.] 47.70; cf. [Dem.] 59.10) in case he is not. For MacDowell’s hypothesis about the right to institute a δίκη φόνου, and the criticism against this idea, see *infra*, nt. 74.

⁶⁶ Cf. Blass 1892, nt. 1 p. 558; von Fritz 1940, p. 101; Jacoby 1949, p. 243 nt. 43.

lawsuit. In particular – to use the terminology employed in the ps.-Demosthenic passage – they interpret the νόμμα concerning funeral rites, a matter not included in the official νόμοι, laws of the city.

But what was the relationship between νόμοι and νόμμα? Years ago, in his analysis of the ps.-Demosthenic passage, von Fritz assumed that there could be a conflict between the two systems. In fact, the reason that the exegetes added their suggestion (συμβουλεύειν) to the exegesis (ἐξηγήσασθαι) “implied the recommendation that the sacred law [*scil.*, the νόμμα] be not applied to its fullest extent”, in order to prevent a procedural anomaly that could disadvantage their client.⁶⁷ Such a conclusion has been criticized by other scholars. Jacoby, for example, stated that “there is no question of a conflict between sacred and secular law [*scil.*, νόμμα and νόμοι]”. The speaker tells the whole story just because “the judges [*scil.* of the actual trial for ψευδομαρτυρία] are to be quite clear about the fact that murder has been committed, that the exegetai share this opinion, and that the only reason why the crime cannot be prosecuted is the absence of a lawful accuser”.⁶⁸

Instead of a conflict, I think it more reasonable to speak of a mutual integration between the two systems. The first one – that of νόμμα – was based especially on rules of “ritual propriety”, whose observance was necessary to give the lawsuit the proper start and assure the judges of the correctness of the speaker’s behavior. The second system – that of νόμοι – was more detailed, at least regarding some specific procedural aspects (and this need for details could have been one of the main reasons for the writing down of Draco’s law on homicide, as Michael Gagarin underlined in his Symposium essay in 2005).⁶⁹

Moreover, it is probably important that – judging from the available evidence – interpreters were consulted in extra-ordinary, particularly complicated circumstances, to which the laws of the city gave no specific answers. And the lack of precise legal provisions could raise doubts and ambiguities. Let’s see why.

The speaker of Isaeus 8, son of a daughter who died before her father, recalls as a universally recognized rule that direct descendants take precedence on collaterals (Isae. 8.34). However, he quotes no law, since the Solonian statute that regulates an

⁶⁷ Von Fritz 1940, p. 100.

⁶⁸ Jacoby 1949, p. 244 nt. 44.

⁶⁹ Gagarin 2007, pp. 14-5, while comparing the “traditional” rules mentioned in the Homeric poems about the regulation of homicide and those established by Draco, recalls for example the point about “compensation and reconciliation”. The “traditional rule (or statement of custom) says only that a brother or father accepts compensation, stops being angry, and allows the killer to remain in the land [*Il.* 9.632-6]. It says nothing about whether a relative must accept compensation, which relative (if there is more than one present) can or must agree to accept the compensation, what happens if no father or brother is alive, or countless other details”. The same principle may be as well applied to the ποραγορεύειν discussed in [Dem.] 47.68-70.

intestate succession (cf. [Dem.] 43.51)⁷⁰ does not mention the inheritance rights of the children and their descendants, and, furthermore, it does not say what kind of right or privilege was possessed by the children of a woman dead before her father. The general principle of the precedence of descendants on collaterals was not, in all probability, as self-evident as the speaker assumes it to be. In fact, he only provides indirect evidence (“laws concerning the privilege of the sons of ἐπίκληροι and the maltreatment of parents”) to prove that “descent (γένος) is a nearer tie than collateral kinship (συγγένεια), and that descendants (ἔκγονοι) inherit before collateral relations (συγγενεῖς)”.⁷¹ Probably relying on the silence of the law, his opponent claimed that the speaker, as a son of a daughter (who was also supposed to be illegitimate: Isae. 8.28-9), had less rights to the inheritance than he had.⁷² And since, moreover, after Ciron’s death, the nephew and the brother-in-law acted as heirs, paying for all the funeral expenses, it is easy to understand why the speaker asks the interpreter what to do in order not to give any advantage to his opponents, not even from this pragmatic point of view.

As for the two other passages (Plato’s *Euthyphro* and ps.-Demosthenes), in both the exegetes are consulted after the killing of an individual who is not a citizen: an οἰκέτης in the first case, and an ex-οἰκέτης in the second.⁷³ What did the laws of the city say in these circumstances? As generally recognized, the incipit of Draco’s law (*IG I³.104*, l. 11: καὶ ἕαμ μὲ ἕκ προνοίας κτένει τίς τινα) deals only with the killing of a citizen by a citizen, and states that the relatives up to the first cousins once removed should prosecute the killer with a δίκη φόνου.⁷⁴ However, it

⁷⁰ [Dem.] 43.51: ὅστις ἂν μὴ διαθέμενος ἀποθάνῃ, ἐὰν μὲν παῖδας καταλίπῃ θηλείας, σὺν ταύτησιν, ἐὰν δὲ μὴ, τούσδε κυρίους εἶναι τῶν χρημάτων. ἐὰν μὲν ἀδελφοὶ ὅσιν ὁμοπάτορες, καὶ ἐὰν παῖδες ἐξ ἀδελφῶν γνήσιοι, τὴν τοῦ πατρὸς μοῖραν λαγχάνειν. ἐὰν δὲ μὴ ἀδελφοὶ ὅσιν ἢ ἀδελφῶν παῖδες, *** ἐξ αὐτῶν κατὰ ταῦτὰ λαγχάνειν. κρατεῖν δὲ τοὺς ἄρρενας καὶ τοὺς ἐκ τῶν ἀρρένων, ἐὰν ἐκ τῶν αὐτῶν ὄσι, καὶ ἐὰν γένει ἀπωτέρω. ἐὰν δὲ μὴ ὄσι πρὸς πατρός μέχρι ἀνεμιῶν παιδῶν, τοὺς πρὸς μητρὸς τοῦ ἀνδρὸς κατὰ ταῦτὰ κυρίους εἶναι. ἐὰν δὲ μηδετέρωθεν ἢ ἐντὸς τούτων, τὸν πρὸς πατρός ἐγγυτάτω κύριον εἶναι. νόθῳ δὲ μηδὲ νόθῃ μὴ εἶναι ἀγχιστεῖαν μίθ’ ἱερῶν μίθ’ ὀσίων ἀπ’ Εὐκλείδου ἄρχοντος.

⁷¹ Wyse 1904, p. 588.

⁷² According to the hypothesis of the speech (ll. 15-7), the opponent also declared he had stronger inheritance rights thanks to the law that gave a preference to males and descendants of males. The speech, however, does not hint at this point, nor does the speaker make any attempt to demonstrate that the child of a daughter took precedence on the son of a brother.

⁷³ Pace Defradas 1972², p. 195, these are not cases where “la culpabilité n’est pas absolue”, or “de meurtre involontaire ou de meurtre excusable”.

⁷⁴ The law says that the relatives up to the sixth grade should perform the proclamation in the ἀγορά: cf. *IG I³.104*, ll. 20-3 (restored on the basis of [Dem.] 43.57): προειπὲν δὲ τοῖ κτέναντι ἐν ἀγορᾷ μέγρ’ ἀνεφισιότετος καὶ ἀνεφισιῶ. συνδιόκεν δὲ κἀνεφισιὸς καὶ ἀνεφισιῶν παῖδας καὶ γαμβρὸς καὶ πενθερὸς καὶ φράτορας. Most of the scholars agree that the victim’s relative should and could prosecute. MacDowell 1963, pp. 11-32

is well known that the δίκη φόνου could be also initiated when a slave was killed; in this case, it was the master who had to prosecute,⁷⁵ and it was moreover required, in all probability, that the killer was a citizen (cf. Isocr. 18.52-4).

Now, these rules could not be applied in either of the cases here examined. In the ps.-Demosthenian case, the dead woman was no longer an οικήτης and the Trierarch was no longer her master.⁷⁶ As for *Euthyphro*'s case, the homicide was committed by a πελάτης, whose *status ciuitatis* (Athenian or foreigner) is unknown.⁷⁷ Even if we admit he was Athenian, however, a πελάτης was not considered a full citizen. Judging from what Socrates says later on in the dialogue (Plat. *Eut.* 9a: θητεύων ἀνδρόφονος γενόμενος), and judging moreover from a definition given by Pollux (Poll. 3.82: πελάται δὲ καὶ θήτες ἐλευθέρων ἐστὶν ὀνόματα διὰ πενίαν ἐπ' ἀργυρίῳ δουλεύοντων; cf. also Plut. *Rom.* 13.5, where πελάτης translates the Roman word *cliens*: κλίεντας, ὅπερ ἐστὶ πελάτας), the legal status of a πελάτης was more similar to that of a slave than to that of a citizen.⁷⁸

So, ὅ τι χρὴ ποιεῖν?

Gagarin correctly stressed that, in ps.-Demosthenes 47, the fact that the Trierarch “feels it necessary to justify his failure to prosecute suggests that this action could be questioned”. For this reason the speaker says “first that he acted within the law and second that within these (perhaps broad and ill-defined) limits he acted sensibly”.⁷⁹ Not only, in his failure to prosecute, had he abided by the νόμοι; he had also abided by the νόμια when he had performed all the rites, as suggested by the exegetes in their interpretation of the πάτρια.

As for Plato's *Euthyphro*, probably there had been doubts about the opportunity to prosecute a πελάτης, who was not a “full citizen”, with a δίκη φόνου; in case that

assumes that Draco's law, while specifying the duty of relatives up to the cousins' son to initiate procedure, “did not order others to prosecute, but neither did it order them not to” (p. 19; cf., for similar conclusions, Panagiotou 1974, pp. 428-35). *Contra*, see *e plurimis*, Gagarin 1979; Kidd 1990, pp. 216-8; Tulin 1996, pp. 21-54.

⁷⁵ [Dem.] 47.72 (cf. Poll. 8.118; Ant. 5.48): κελεύει γὰρ ὁ νόμος, ὃ ἄνδρες δικασταί, τοὺς προσήκοντας ἐπεξιέναι μέχρι ἀνεψιαδῶν, καὶ ἐν τῷ ὄρκῳ ἐπερωτᾶν, τί προσήκων ἐστὶ, κἂν οἰκέτης ᾖ, τούτων τὰς ἐπισκήψεις εἶναι. For the interpretation of the passage given in the text, *pace* MacDowell 1963, p. 20, see Panagiotou 1974, p. 433; Grace 1975, pp. 15-7; Gagarin 1979, p. 310.

⁷⁶ It is generally recognized that a freedman became a metic, and the master his προστάτης. The Trierarch, however, does not say that, as a προστάτης, he had the right to prosecute, and his silence might be significant; see Gagarin 1979, pp. 308-12.

⁷⁷ According to Kidd 1990, p. 220, “it is just possible that at the end of the fifth century [...] the labour market at Athens became flooded with these men [*scil.* foreign sailors who had previously manned the Athenian fleet], so that hired hands became synonymous with foreigners, giving πελάτης a new specialized meaning”; but he admits that “there is no evidence whatsoever for this”.

⁷⁸ Longo 1978-79; Kidd 1990, pp. 219-21; Tulin 1996, pp. 88-9 (with the relevant footnotes as for the scholarly debate); Zelnick-Abramovitz 2004, 336-42.

⁷⁹ Gagarin 1979, p. 308.

the νόμος could not be applied, however, it was necessary to obey the rules included in the νόμια concerning the dead. This was the reason why the exegete had been consulted.⁸⁰

In the absence of a detailed regulation by the “secular law”, it was nonetheless necessary to perform the proper, ancient rites guarded by the exegetes. Their response was fully authoritative, and as such could be shown to the judges as evidence that the speaker had done anything that needed to be done.

5. Conclusions

Several scholars, who in their works touch upon the Athenian interpreters, tend to ignore the difference between Eumolpid and non-Eumolpid exegetes; hence, they use references and arguments that deal with the former to explain the activity of the latter, and *vice versa*.⁸¹ The analysis of the extant evidence clearly shows that such a comparison is methodologically incorrect. In fact, the literary evidence of the fourth century indicates that the two groups have a different expertise, as well as a different role in the city.

Apparently, non-Eumolpid exegetes gave interpretation of their laws only when consulted by private citizens, for private reasons, and in matters for which the laws of the city provided no answer. Their expertise was requested in particularly complicated situations, and the application of their laws was necessary, or at least useful, to prevent their client from encountering issues with a possible subsequent trial. Accordingly, the exegesis they gave could be produced to court without giving rise to any controversy.

As for the Eumolpids, they could expound their laws not only when consulted (normally in public), but whenever they thought it was right to do so. As we have assumed, the limits of their interpretation were clearly defined only around the middle of the fourth century. Before that time, their exegesis, when not put under a strict control of the city, was controversial, even though, in the end, only the laws of the city, and not the laws they guarded, were applied.

Generally speaking, however, the scarcity of references to the interpreters in the literary sources of the fifth and fourth century may indicate that by this period the institution was on the decline. It is a pity that no extant source tells us anything about their origins and past history, about the time when their incidence in the political and legal life of the city should have been much more important.

laura.pepe@unimi.it

⁸⁰ Similarly, in Plat. *Leg.* 865 c-d, the interpreters “chosen by the god” are to be consulted in the case that somebody kills a slave, to verify that the purification is performed correctly.

⁸¹ See *e plurimis*, Oliver 1950, pp. 24-30, 42-3; Parker 1996, p. 220; Valdès Guía 2009, pp. 304-6, 310-1; Filonik 2013, p. 44 nt. 129.

WORKS CITED

- Berger 1953. A. Berger, *Encyclopedic Dictionary of Roman Law*, Philadelphia 1953
- Blass 1892. F. Blass, *Die attische Beredsamkeit. II. Isokrates und Isaios*, Hildesheim 1892
- Bloch 1953. H. Bloch, *The Exegetes of Athens and the Prytaneion Decree*, in *AJPh* 74 (1953), pp. 407-18
- Bloch 1957. H. Bloch, *The Exegetes of Athens: A Reply*, in *HSCPh* 62 (1957), pp. 37-49
- Canevaro, Harris 2012. M. Canevaro, E.M Harris, *The Documents in Andocides' "On the Mysteries"*, in *CQ* 62 (2012), pp. 98-129
- Cavanaugh 1996. M.B. Cavanaugh, *Eleusis and Athens. Documents in Finance, Religion and Politics in the Fifth Century B.C.*, Atlanta 1996
- Clinton 1974. K. Clinton, *The Sacred Officials of the Eleusinian Mysteries*, in *TAPhS* 64 (1974), pp. 1-143
- Clinton 1980. K. Clinton, *A Law in the City Eleusinion Concerning the Mysteries*, in *Hesperia* 49 (1980), pp. 258-88
- Clinton 2008. K. Clinton, *Eleusis, the Inscriptions on Stone: Documents of the Sanctuary of the Two Goddesses and Public Documents of the Deme. Vol. II: Commentary*, Athens 2008
- Cobet 1881. C.G. Cobet, *Annotationes ad Cornelii Nepotis quae supersunt*, in *Mnemosyne* 9 (1881), pp. 303-39
- Connelly 2007. J.B. Connelly, *Portrait of a Priestess. Women and Ritual in Ancient Greece*, Princeton 2007
- Defradas 1972²- J. Defradas, *Les thèmes de la propagande Delphique*, Paris 1954 [1972²]
- Dover 1968. K.J. Dover, *Lysias and the Corpus Lysiacum*, Berkeley-Los Angeles 1968
- Ehrmann 1908. P. Ehrmann, *De iuris sacri interpretibus Atticis*, in A. Dieterich, R. Wünsch (eds.), *Religionsgeschichtliche Versuche und Vorarbeiten*, Giessen 1908, pp. 345-408
- Faraguna 2016. M. Faraguna, *Antifonte, il processo per tradimento e gli archivi ateniesi*, in S. Struffolino (ed.), *Ἡμέτερα γράμματα. Scritti di epigrafia greca offerti a Teresa Alfieri Tonini*, Milano 2016, pp. 67-92
- Filonik 2013. J. Filonik, *Athenian Impiety Trials: a Reappraisal*, in *Dike* 3 (2013), 11-96
- Filonik forth. J. Filonik, *Who Punished the Impious* (provisional title), forthcoming
- Foucart 1900. P. Foucart, *Les grandes mystères d'Éleusis: personnel, cérémonies*, Paris 1900

- Foucart 1914. P. Foucart, *Les mystères d'Éleusis*, Paris 1914
- von Fritz 1940. K. von Fritz, *Atthidographers and Exegetae*, in *TAPhA* 71 (1940), pp. 91-126
- Gagarin 1979. M. Gagarin, *The Prosecution of Homicide in Athens*, in *GRBS* 20 (1979), pp. 301-23
- Gagarin 2007. M. Gagarin, *From Oral Law to Written Laws: Draco's Law and its Homeric Roots*, in E. Cantarella (ed.), *Symposion 2005*, Wien 2007, pp. 3-17
- Gagarin 2011. M. Gagarin, *Writing Sacred Law in Archaic and Classical Crete*, in A. Lardinois, J. Blok, M.G.M. van der Poel (eds.), *Sacred Words: Orality, Literacy and Religion* (Mnemosyne, Supplements), Leiden-Boston 2011, pp. 101-11
- Gagné 2009. R. Gagné, *Mystery Inquisitors: Performance, Authority, and Sacrilege at Eleusis*, in *CA* 28 (2009), pp. 211-47
- Garland 1984. R.S.J. Garland, *Religious Authority in Archaic and Classical Athens*, in *ABSA* 79 (1984), pp. 75-123
- Gernet 1959⁴. L. Gernet, M. Bizos, *Lysias, Discours. I*, Paris 1959⁴
- Giario 2011. T. Giario, *Knowledge of Law as Knowledge of Facts. The Roman Experience*, Warsaw 2011
- Grace 1975. E. Grace, *Note on Dem. XLVII 72: "Touton tas episkepseis einai"*, in *Eirene* 13 (1975), pp. 5-18
- Harris 2004. E.M. Harris, *Antigone the Lawyer, or the Ambiguities of Nomos*, in E.M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece*, London 2004, pp. 19-56
- Harrison 1971. A.R.W. Harrison, *The Law of Athens. II: Procedure*, Oxford 1971
- Hitch 2011. S. Hitch, *Embedded Speech in the Attic "Leges Sacrae"*, in A. Lardinois, J. Blok, M.G.M. van der Poel (eds.), *Sacred Words: Orality, Literacy and Religion* (Mnemosyne, Supplements), Leiden, Boston, pp. 113-41
- Hornblower 1991. S. Hornblower, *A Commentary on Thucydides. I (books 1-3)*, Oxford 1991
- Jacoby 1949. F. Jacoby, *Atthis. The Local Chronicles of Ancient Athens*, Oxford 1949
- Kakridis 1961. J.T. Kakridis, *Der Thukydideische Epitaphios* (Zetemata, Heft 26), München 1961
- Kidd 1990. I. Kidd, *The Case of Homicide in Plato's "Euthyphro"*, in E.M. Craik (ed.), *Owls to Athens. Essays on Classical Subjects Presented to Sir Kenneth Dover*, Oxford 1990, pp. 213-21
- Kirchner 1901. I. Kirchner, *Prosopographia Attica*, Berolini 1901
- Lipsius 1905. J.H. Lipsius, *Das Attische Recht und Rechtsverfahren. I*, Leipzig 1905
- Longo 1978-79. O. Longo, *Schiavi e salariati in un dialogo platonico*, in *Index* 8 (1978-79), pp. 3-6

- Lupu 2005. E. Lupu, *Greek Sacred Law: A Collection of New Documents*, Leiden 2005
- MacDowell 1962. D.M. MacDowell, *Andokides, "On the Mysteries"*, Oxford 1962
- MacDowell 1963. D.M. MacDowell, *Athenian Homicide Law: in the Age of the Orators*, Manchester 1963
- MacDowell 1991. D.M. MacDowell, *The Athenian Procedure of "phasis"*, in M. Gagarin (ed.), *Symposion 1990*, Köln 1991, pp. 187-98
- Maffi 1977. A. Maffi, *Tà íερὰ καὶ τὰ ὄσια. Contributo allo studio della terminologia giuridico-sacrale greca*, in J. Modrzejewski, D. Liebs (eds.), *Symposion 1977*, Cologne-Vienne, 1982, pp. 33-53
- Maffi 2011. A. Maffi, *Intervento sulla relazione di Adele Scafuro*, in G. Thür (ed.), *Symposion 2009*, Wien 2011, pp. 47-52
- Maffi 2012. A. Maffi, *Diritto nel mondo greco*, in *Thesaurus cultus et rituum antiquorum (ThesCRA)*, vol. 8, Los Angeles 2012
- Magie 1905. D. Magie, *De Romanorum iuris publici sacrique vocabulis sollemnibus in Graecum sermonem conversis*, Leipzig 1905
- Meritt 1962. B.D. Meritt, *First-Fruits at Eleusis*, in *CW* 52 (1962), pp. 39-41
- Oliver 1950. J.H. Oliver, *The Athenian Expounders of the Sacred and Ancestral Law*, Baltimore 1950
- Oliver 1954. J.H. Oliver, *Jacoby's Treatment of the Exegetes*, in *AJPh* 75 (1954), pp. 160-74
- Ostwald 1951. M. Ostwald, *The Prytaneion Decree Re-Examined*, in *AJPh* 72 (1951), pp. 24-46
- Ostwald 1973. M. Ostwald, *Was there a Concept of ἄγραφος νόμος in Classical Greece?*, in E.N. Lee, P.D. Mourelatos, R.M. Rorty (eds.), *Exegesis and Argument. Studies in Greek Philosophy presented to G. Vlastos*, Assen 1973, pp. 70-104
- Ostwald 1986. M. Ostwald, *From Popular Sovereignty to the Sovereignty of Law. Law, Society, and Politics in Fifth-Century Athens*, Berkeley-Los Angeles-London 1986
- Panagiotou 1974. S. Panagiotou, *Plato's "Euthyphro" and the Attic Code on Homicide*, in *Hermes* 102 (1974), pp. 419-37
- Parker 1996. R. Parker, *Athenian Religion: A History*, Oxford 1996
- Parker 2004. R. Parker, *What Are Sacred Laws?*, in E.M. Harris, L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece*, London 2004, pp. 57-70
- Rhodes 2009. P.J. Rhodes, *State and Religion in Athenian Inscriptions*, in *G&R* 56 (2009), pp. 1-13
- Rubinstein 2007. L. Rubinstein, *ARAI in Greek Laws in the Classical and Hellenistic Periods*, in E. Cantarella (ed.), *Symposion 2005*, Wien 2007, pp. 269-86

- Ruschenbusch 1966. E. Ruschenbusch, *Solo Atheniensis. Nomoi: die Fragmente des Solonischen Gesetzeswerkes mit einer Text- und Überlieferungsgeschichte*, Wiesbaden 1966
- Scafuro 2011. A. Scafuro, *Conservative Trends in Eleusinian Law: IE 138, a Law Concerning the Mysteries*, in G. Thür (ed.), *Symposion 2009*, Wien 2011, pp. 23-46
- Scalia, Garner 2012. A. Scalia, B.A. Garner, *Reading Law. The Interpretation of Legal Texts*, St. Paul 2012
- Sourvinou-Inwood 1988. C. Sourvinou-Inwood, *Theano Menonos Agraylethen*, in *G&R* 35 (1988), pp. 29-39
- Stumpf 1988. G. Stumpf, *Prozeßrechtliches in der Mysterieninschrift SEG XXX 61*, in *Tyche* 3 (1988), pp. 223-8
- Svenbro 1993. J. Svenbro, *Phrasikleia. An Anthropology of Reading in Ancient Greece*, Ithaca 1993
- Talamanca 2008. M. Talamanca, *Ἔθνη ε νόμος ἄγραφος nel "Corpus oratorum Atticorum"*, in L. Bove (ed.), *Prassi e diritto. Valore e ruolo della consuetudine*, Napoli 2008, pp. 3-104
- Todd 2007. S. C. Todd, *A Commentary on Lysias. Speeches 1-11*, Oxford 2007
- Tulin 1996. A. Tulin, *"Dike Phonou". The Right of Prosecution and Attic Homicide Procedure*, Stuttgart-Leipzig 1996
- Valdés Guía 2009. M. Valdés Guía, *Bouzyges nomothetes: purification et exégèse des lois sacrées à Athènes*, in P. Brulé (ed.), *La norme en matière religieuse en Grèce ancienne*, Liège 2009, pp. 293-320
- Wallace 2003. R.W. Wallace, *Phainein in Athenian Laws and Legal Procedures*, in G. Thür, F.J. Fernandez Nieto (eds.), *Symposion 1999*, Köln-Weimar-Wien 2003, pp. 167-81
- Wilamowitz-Moellendorff 1893. U. von Wilamowitz-Moellendorff, *Aristoteles und Athen*, II, Berlin 1893
- Wyse 1904. W. Wyse, *The Speeches of Isaeus*, Cambridge 1904
- Zelnick-Abramovitz 2004. R. Zelnick-Abramovitz, *Settlers and Dispossessed in the Athenian Empire*, in *Mnemosyne* 57 (2004), pp. 325-45
- Ziehen 1937. L. Ziehen, s.v. *πελανός*, in *Paulys Realencyclopädie der classischen Altertumswissenschaft*, XIX.1, Stuttgart 1937, pp. 246-50

ADELE C. SCAFURO (PROVIDENCE, RI)

EUMOLPID EXEGESIS IN ANDOCIDES 1 AND LYSIAS 6: RESPONSE TO LAURA PEPE

Laura Pepe's major arguments in 'Athenian "Interpreters" and the Law' appear in its two core sections, the first on Eumolpidai (§3) and the second on non-Eumolpid *exēgētai* (§4). The general argument of the latter, that interpreters were consulted in complicated matters where the law was unclear, is unproblematic; its further argument, that the observance of ritualistic *nomima* allowed a lawsuit to begin properly whereas *nomoi* provided for more detailed aspects of procedure, especially for carrying out the case in court, is innovative and compelling. In the first core section (on the Eumolpidai), Pepe raises interesting questions on the relationship, in practice, between Eumolpid *nomima* and city *nomoi*; here, as in the other section, the argument is well-researched, vigorously argued, and this time articulated with judicious qualifications about the use of what some scholars might consider questionable sources; Pepe, however, has nevertheless chosen to deploy these sources in her major thesis about Eumolpid exegesis.

While I have some smaller questions about her remarks on non-Eumolpid *exēgētai* in the first section,¹ I give attention only to her argument about Eumolpid exegesis and ask, what happens to Pepe's argument if we extirpate the questionable evidence? I pose my remarks, then, as an alternative interpretation. Pepe focuses mostly on the appearance of Eumolpidai in two speeches relevant to the trial of Andocides (400 or 399 BCE): [Lys.] 6 and And. 1;² later in her argument (§3), she additionally draws upon evidence from Plutarch and elsewhere for the curses of the Eumolpidai and Kērykeis on Alcibiades and their later revocation as decreed by the city (§3). Here I first give a brief sketch of Pepe's argument and then focus on four literary passages.

¹ E.g., what, precisely does it mean to say that a *pelatēs* was not a 'full citizen'? Or, can we really be so sure that the *prostatēs*-metic relationship was not a concern in [Dem.] 47? Also, the claim that the interpretations of *exēgētai* 'could be produced in court without giving rise to any controversy' is slightly undercut by the fact that the speeches of opponents are not extant.

² Following contemporary commentators, Pepe treats the Lysianic speech as either a pamphlet nearly contemporaneous with the trial against Andocides or as a supporting speech for the prosecution; probably the latter is correct, with the proviso thoughtfully added by Stephen Todd (2007: 407-408, following Blass 1887: 570) that the speech has probably been revised prior to circulation.

Pepe argues, on the basis of a comparison of [Lys.] 6.8-10 with And. 1.115-116, that Andocides looked at the relationship between *hoi gegrammenoi nomoi* and *hoi agraphoi* differently from the speaker of [Lys.] 6; the latter had Eumolpid connections, [Lys.] 6.54) and he cites an alleged statement of Perikles that included the remark that in cases of individuals committing impious acts, one should use both *hoi gegrammenoi nomoi* and *hoi agraphoi*, according to which the Eumolpidai carry out their exegesis—laws which no one has ever had the authority to abolish and to which no one has even dared to object ([Lys.] 6.10). Pepe suggests that the speaker, by embracing Perikles' statement, not only puts unwritten laws on the same level as *polis* law (= written laws), but also equates the unwritten laws alluded to here with Eumolpid laws. The speaker subsequently makes the same assessment, putting city laws and Eumolpid *nomima* on an equal footing, by suggesting that Andocides has been declared *asebēs* both by the laws of the city and by the priests' curses, uttered 'according to ancient and ancestral laws' (κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον, [Lys.] 6.51). Andocides' view, on the other hand (via Kephalos' retort to Kallias), at least in regard to one particular *nomos*, is that 'the strict νόμος πάτριος of the Eumolpids is clearly not in force any more'; it has been 'annulled by a milder law of the city'. Thus, the speaker of [Lys.] 6 sees Eumolpid law on the same level as the written law of the city and Andocides sees the city law as pre-eminent.

Pepe sums up different scholarly receptions of these 'contradictory passages': earlier scholars assumed a conflict between the two systems (between *nomima* and written *nomoi* (see Pepe's nn. 38-39); others assume no conflict: the written laws have won out and any source that says otherwise is unreliable. Pepe tries to maintain a middle position while simultaneously conceding that at this time 'only the laws of the city are applied'. Rather than a split between the two systems, she sees 'a kind of resistance against applying the laws of the city'; moreover, the disparate systems produced confusion when it came to 'proceeding to legal remedies'—and this she thinks is demonstrated by the anecdote rehearsed at the very end of [Lys.] 6, which involves the speaker's grandfather Diokles, as well as by the curses uttered by priests and priestesses against Alcibiades. Thus she concludes that at the end of the fifth century, there were still doubts about who maintained authority in cases of punishing *asebeia* concerning the Mysteries: was it the city, or the Eumolpids with their *nomoi patrioi*? At the end of this section, she offers a brief summary of IE 138; she pays particular attention to the lacunose clause on side A that bid a select number of *exēgētai* from the Eumolpidai to 'interpret' (ἐξηγήσθαι at l. 39); this act of exegesis was probably, she says, 'only meant to be an "explanation of the rules concerning the cult" to Athenians and foreigners who needed it.' Pepe then concludes §3, 'For the first time, the power and exegesis of the Eumolpids were clearly limited and defined, so that they could no longer use the interpretation of their laws to interfere with the judicial activity of the city'.

This is an important conclusion and a provocative highlight of Pepe's argument: the identification of a point at which Eumolpid interference with the city's judicial activity is allegedly suppressed. Before that, we have seen that she maintains there was a kind of resistance by the Eumolpids to the application of written law as opposed to unwritten laws at the end of the fifth century. Is this so? Does the evidence support this picture? — Not exactly.

My reservations are based primarily on a different evaluation of the weight we should accord the speaker of [Lys.] 6. Although the non-Lysian speech may be an authentic one,³ surely we must be wary of accepting the speaker's views as representing the status quo of the relationship between written and unwritten law (or even between city law and *genē* law) at the end of the fifth century; such statements may instead be rhetorical manipulations that aim to stir up the emotions of the *mystai* who make up his audience (whether in the courtroom or subsequently as readers of a circulating draft). I take up three passages from the speech and then turn to the curses on Alcibiades and their revocation.

(1) [Lys.] 6.8-10. Against Andocides' (dubious) claim that Isotimides' decree is annulled (And. 1.85-89),⁴ the deuterologist, as we have just seen, argues: no, as Perikles maintained, in cases of those who have acted impiously, not only are the *gegrammenoi nomoi* to be used, but so too are the *agraphoi*. Contra Pepe, this *is* a rhetorical argument: for there is no legal ground, not even blurred ground, on which this particular argument can be said to rest; indeed, we know of no written laws about impiety from the time of Perikles.⁵ The profanation of the Mysteries and mutilation of the Herms in 415 were considered impieties—but they were remedied, amidst great confusion, by *eisangeliai*; the deuterologist reports ([Lys.] 6.11-12) that Andocides summoned Archippos to court for *asebeia* (apparently in 403) but that Archippos bought him off; Socrates' trial took place in 399. This evidence suggests that a law establishing *graphē* procedure for *asebeia* may have been part of the revised lawcode in 403/02; on the other hand, we know of no law establishing the use of *eisangelia* for *asebeia*; the use of the procedure appears to have been *ad hoc*. The speaker's argument is emotional and gets all its punch from ascribing the statement to Perikles—when the historical context is entirely different in 400/399. In this regard, Jacoby's interpretation in his 1949 *Atthis* is palmary—and really quite contemporary, with its articulation of the emotional bias of the speech. Jacoby suggests that the speaker, whom he designates Meletos, had been assigned the role, in the deuterologia, to push back on the legal question 'in favor of

³ See n. 2.

⁴ See, e.g., Todd 2007: 447.

⁵ Ostwald 1986: 530-532 tries desperately to understand this passage by suggesting we need not assume written legislation on impiety was in existence in Perikles' time; the argument is not persuasive. For the trials of Anaxagoras and Aspasia, see Ostwald *ibid.* 192-198, and 528-536.

a general attack on the personality of the accused.⁶ Jacoby ends this part of his tirade against the speaker with the statement: ‘It is obvious that Meletos attempts to pull out every emotional stop in [the] court of justice, composed of *mystai*, in order to bring the jurors into a frame of mind in which they shall forget the legal arguments of the defence and condemn the accused in an effervescence of feeling...’⁷ Thus Jacoby. So, how are we to weigh the speaker’s arguments? Can we trust this particular contrast of *gegrammenoi nomoi* with *agraphoi* as operable in the year 400? Or is the speaker trying to stir the *mystai* to vote against Andocides in a situation where the battle between *gegrammenoi* and *agraphoi nomoi* is dead or all but dead—except, perhaps, on a highly rhetorical plane?⁸ I think the latter.

(2) [*Lys.*] 6.51. For imitating the sacred rites and for mutilating the herms, the deuterologist tells us that ‘it was on this basis that priestesses and priests stood facing the west and cursed, shaking out their purple robes according to ancient and ancestral custom (κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον)’.⁹ Pepe uses this as evidence to build the speaker’s depiction of parity between τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον and the laws of the city. Once again, however, the speaker is manipulative. Ostwald was surely right when he argued that by following the curse with the statement ὠμολόγησε δὲ οὗτος ποιῆσαι (‘he confessed to the deed[s]’), ‘the speaker tries to create the impression that this curse had implicated Andocides.’¹⁰ Ostwald also points out that, unlike the curse mentioned in Plutarch’s *Life of Alcibiades*, ‘[N]o preceding vote is mentioned and the language is manipulated—κατὰ τὸ νόμιμον τὸ παλαιὸν καὶ ἀρχαῖον—to suggest that a curse of this kind was a venerable, traditional procedure.’¹¹ In the deuterologist’s hands, the curse appears to be the spontaneous reaction of priests and priestesses to Andocides’ conduct that had somehow and somewhere forced a confession from him; the absence of specificity—note that there is no object for the curse—suggests

⁶ Jacoby 1949: 245, n. 46 (2); he singles out the Eumolpid’s discussion of Andocides’ impieties in 415; he notes the appearance of the ‘legal monstrosities’ of §8 standing alongside passages about the vengeance of the gods (§§1-3); he notes how pictures of the future broadly describe how Andocides, if acquitted and elected *basileus*, will result in ‘their seeing him performing sacrifices and offering prayers on your behalf according to ancestral custom, sometimes in the Eleusinium here, sometimes in the temple at Eleusis, and overseeing the celebration of the Mysteries’ (§4).

⁷ Jacoby 1949: *ibid.*

⁸ See Gagné 2009: 226, n. 85.

⁹ Trans. Todd 2007: 437.

¹⁰ Ostwald 1986: 168-169 n. 87, with comparison of this passage with Plutarch’s description of the curse against Alcibiades (Plut. *Alc.* 22.5) and its revocation (Plut. *Alc.* 33.2-3).

¹¹ Ostwald 1986: 169 n. 87. He pointed out (p. 168) that it is not clear whether, in the case of Alcibiades, ‘the curse was voted by the Assembly or by a law court, or . . . whether it was ordered as a political action independently of the trial or whether it was part of the verdict given by the jury. . . But in any case, we find an organ of the state prescribing a course of action to a religious authority.’

to Ostwald that the speaker ‘is attempting to implicate Andocides by innuendo in the punishment meted out to Alcibiades fifteen years ago. . .’ This is a personal attack that manipulates language into a fiction—no more and no less. This is not a reliable depiction of parity between city law and *genē* law.

(3) [*Lys.*] 6.54. The deuterologist narrates an incident that took place two generations before the current trial of Andocides. A Megarian had committed an act of impiety and some people were urging execution without trial, while Diokles, the speaker’s grandfather and the son of the hierophantēs Zakoros, advised that ‘it was in the interest of mankind’ that the man be put on trial.¹² Pepe follows Ostwald in inferring that Diokles gives his advice to the Council, but then goes a step further (n. 41) when she identifies the anonymous others (those urging execution without trial) as Eumolpids and thus creates a factional split amongst them as the Council debates the procedure and penalty for a person accused of *asebeia*. The first inference may be correct—after all, the speaker reports that his grandfather was giving advice ‘when you were deliberating’ (συνεβούλευσε βουλευομένοις ὑμῖν) and that does suggest an institutional setting;¹³ but whether or not the Eumolpids were the ‘others’ who suggested the death penalty remains uncertain. On the other hand, it is entirely plausible that a procedural debate should take place in the Assembly and/or Council. Such debates certainly surrounded the round-up of those accused of *asebeia* for profaning the Mysteries or for mutilating the Herms in 415.¹⁴ Four years later, we may assume debate and uncertainty when Andocides returned to Athens: for he was ‘brought by an *endeixis* followed by an *apagōgē*’ to the Council of the Four Hundred, charged with having provided grain and oars to Athens’ enemies, threatened with instant death by some of the Councillors, and took refuge at the hearth in the bouleutērion (And. 2.13-15); there is no orderly procedure here.¹⁵ We certainly may assume a great deal of debate on procedure (and possibly even regime change) when, after Phrynichos’ murder in 411, his alleged assassins were released and it was decided to put the dead man on trial for

¹² Pepe suggests that the Megarian who committed an act of impiety did so during the celebration of the Mysteries and that different remedies are being bandied about by members of the *boulē*; those are interesting suggestions but have no textual support.

¹³ Similarly Ostwald 1986: 169 n. 89. The anecdote is perhaps more interesting if the son of a hierophant advocates the city’s laws whereas unspecified others (who may not be Eumolpids) advocate an unwritten law, or even a lawless impulse. If the ‘debate’ does not take place in the Council, then it may be a ‘street event’, such as a dispute over procedure, as happens in *Lys.* 23.9-12 or even something more casual as in *Hyp. Against Athenogenes* (12) where a crowd suggests arresting Athenogenes as an *andrapodistes*.

¹⁴ *Thuc.* 6.29.3 for Assembly debate concerning Alcibiades. Presumably Speusippos’ decree to bring Andocides’ father Leōgoras and others to trial was accompanied by debate; Leōgoras responded by indicting Speusippos with a *graphe paranomon* (And. 1. 17, 21-22)

¹⁵ Hansen 1976: 125 no. 3.

treason and not his assassins.¹⁶ There was debate again in 409 in the preliminaries to the Assembly enactment, IG I³ 102, by which Thrasybulos and the assassins of Phrynichos were honored; in Eudikos' rider to that decree, the *boulē* is ordered to deliberate over offence, penalty, and procedure for those who accepted bribes. Debate over procedure and penalty notoriously took place in the case of the Arginousai generals just a few years later (Xen. *H.* 1.7). The maneuverings of the Council in 405/4 to design a trial for Kleophon fit to its specifications cannot have been easily accommodated (Lys. 30.10-11). During the last fifteen years of the fifth century, debates over trial procedure were not at all uncommon; not all of them were trials for impiety; many were trials that scholars put under the umbrella term, *eisangelia*. The trial mentioned by the speaker of [Lys.] 6 at the end of the speech is an early example and should be seen in the broader context both of the unfixedness of trial procedure in the fifth century—and the usual reaction of a crowd in the heat of the moment. There is no need to ascribe the uncertainty over penalty and procedure in this particular case to specifically Eumolpid impulses.

On the other hand, we may well ask: what does the speaker hope to gain, at the very end of his speech, by using this particular anecdote about a debate over procedure that took place perhaps two generations before the trial of Andocides in 400? Would he allow his listeners, at this important point in the speech, to try to recall Eumolpid views regarding an unnamed Megarian some 40 odd years ago? I think not. Rather, he wants to show the *mystai*-judges that he, like them, and like Diokles his grandfather, believes in the rule of law—even when it comes to an unsavory Megarian.¹⁷ This is an entirely rhetorical argument: there is no ongoing opportunity to put Andocides to death without a trial; let them do that with their verdict. Once again, the speaker is working on the emotions of the *mystai*-judges, not on their feelings of resistance to polis law and procedure.

(4) We must also append here Pepe's treatment of the curse on Alcibiades and its revocation. While she readily admits that both curse and revocation were voted by the city (possibly as part of a verdict in the first instance), Pepe sees 'tensions' ('if we trust the available evidence') insofar as the priestess Theano objected to the decree to curse Alcibiades in the first place (Plut. *Alc.* 22.5) and then Theodoros the hierophant refused to revoke his curse in the finale (Plut. *Alc.* 33.3). The

¹⁶ Lyc. 1.112-114.

¹⁷ The 'Megarian' may have been recognizable to his audience—but given the lapse of time, perhaps not. On the other hand, the ethnic may have been used to evoke the Athenian herald Anthemokritos who had allegedly been murdered by Megarians; Plut. *Perikles* 30 reports that Perikles, having publicly charged the Megarians with encroaching on the Sacred Orgas, then proposed that Anthemokritos be sent to the Megarians and Lacedaimonians to denounce the former. Hostility to Megarians was kept alive (see, e.g., Dover 1966: 206-208) in the coming years; while this may not have been the historical Megarian recalled by Diokles (if there were any such), this particular Megarian story (the murder of Anthemokritos and its connection with the Sacred Orgas) may well have been part of the historical baggage of the *mystai*-judges.

authenticity of Plutarch's evidence in the case of Theano is controversial and a verdict of *non liquet* probably must stand;¹⁸ the anecdotal nature of Theodoros' quip is likewise suspicious. But Thucydides' description of Athenian reaction to the possible recall of Alcibiades in 411 is difficult to dismiss; Peisander has arrived in Athens fresh from Alcibiades in Samos, suggesting, inter alia, the recall of Alcibiades and the adoption of a different form of government; then the historian reports: 'But as to the democracy, many others spoke against the scheme, and at the same time the enemies of Alcibiades loudly protested that it would be an outrage if, after defying the laws, he should be restored; the Eumolpidai also and the Kērykeis testified against him on the score of the Mysteries, for whose violation he had been banished, and appealed in the name of the gods against bringing him back.'¹⁹

What are we to make of the Eumolpidai and Kērykeis voicing their view here? But where exactly is 'here' and what is the 'sequence of events'? Simon Hornblower has put the question bluntly and tendentiously: 'Did they just stand up on the Pnyx (where the Assembly met), or were they placed by some other set of persons in a position where their views would be bound to be called for?'²⁰ Hornblower argues that the *genē* may have voiced their views first before the Council of Five Hundred (and there will have been a *probouleuma* or a proposal from that body) and then in the Assembly; if so, it might mean that one of the organs of state had after all taken the initiative, so that the difference from 415 [when the Council had been active in seeking out the perpetrators of the impieties of 415] is not so great.²¹ If this is correct—and I think it may be—what kind of 'protest' is this? If it took place in the Council, possibly it is a political one, on the side of democracy, and perhaps its last hurrah—for the Council a dozen chapters later (8.66.1) is shown to have lost its autonomy. More likely, it may be that the Council, knowing how the *genē* would respond, is manipulating the two bodies, to

¹⁸ See the judicious note (p. 119 no. 2, n. 119) on Theano (esp. in light of Sourvinou-Inwood's 1988 critique) in Blok and Lambert 2009. My skepticism resides largely in Plutarch's obvious change of source when he announces Theano's opposition with a *φασί*.

¹⁹ Loeb trans., modified. Thuc. 8.53.2: ἀντιλεγόντων δὲ πολλῶν καὶ ἄλλων περὶ τῆς δημοκρατίας καὶ τῶν Ἀλκιβιάδου ἅμα ἐχθρῶν διαβοόντων ὡς δεινὸν εἶη εἰ τοὺς νόμους βιασάμενος κάτεισι, καὶ Εὐμολπιδῶν καὶ Κηρύκων περὶ τῶν μυστικῶν, δι' ἅπερ ἔφυγε, μαρτυρομένων καὶ ἐπιθειαζόντων μὴ κατάγειν. R. Parker (2005: 93) observes: 'This incident is the only collective intervention by a kind of 'religious interest' known to us in Athenian history. All the other most conspicuous examples of priestly influence and commitment that can be cited also relate to members of the great *gene* of Eleusis. . . . The quasi-priests of Eleusis embody the limiting case of priestly authority, the extreme beyond which it never grew. But even at this extreme the members of the two *gene* were speaking in the name not of religion but of the particular gods whose cults they served.'

²⁰ Hornblower 2008: 913.

²¹ Ibid. Hornblower is lambasting Thucydides (once again) for eliding the Council from his narrative.

speak for them in public. If one or the other of these speculative pictures in any way represents the environment in which the Eumolpidae and Kērykeis spoke out in 411 against the recall of Alcibiades—for bringing him back would be tantamount to ending the democracy—then the activity of the genē, while religious in the expression of its view, has nothing to do with resisting the laws of the polis, but possibly everything to do with heeding the behests of Council and Assembly.

Pepe has given us a stimulating discussion of the Eumolpidae and their relationship to the laws and the judicial armature of the polis. While I think she has undervalued the rhetorical strategies of the speaker of [Lys.] 6 and perhaps underplayed the political environment of the last decades of the fifth century, she is certainly correct in identifying the Eumolpidae as an important force in late fifth century Athens. I thank her for this opportunity to provide an alternative picture of the way that force may have been deployed.²²

Adele_Scafuro@brown.edu

WORKS CITED

- Blass, F. 1887. *Die Attische Beredsamkeit* I (sec. ed.). Leipzig.
- Blok, J. and Lambert, S.D. 2009. 'The Appointment of Priests in Attic Gene', *Zeitschrift für Papyrologie und Epigraphik* 169: 95-121.
- Dover, K. J. 1966. 'Anthemocritus and the Megarians', *AJPh* 87: 203-209.
- Fritz, K. von 1940. 'Athidographers and Exegetae', *TAPhA* 71: 91-126.
- Gagné, R. 2009. 'Mystery Inquisitors: Performance, Authority, and Sacrilege at Eleusis', *CA* 28: 211-247.
- Hansen, M. H. 1976. *Apagoge, endeixis and ephegesis against kakourgoi, atimoi, and pheugontes: a study in the Athenian Administration of justice in the fourth century B.C.* Odense.
- Hornblower, S. 2008. *A Commentary on Thucydides*. III. Oxford.
- Jacoby, F. 1949. *Atthis. The Local Chronicles of Ancient Athens*. Oxford.
- Ostwald, M. 1986. *From Popular Sovereignty to the Sovereignty of Law. Law, Society, and Politics in Fifth-Century Athens*. Berkeley.
- Parker, R. 2005. *Polytheism and Society at Athens*. Oxford.
- Sourvinou-Inwood, C. 1988. 'Priestess in the Text: *Theano Menonos Agrylethen*', *G&R* 35: 29-39.
- Todd, S.C. 2007. *A Commentary on Lysias. Speeches 1-11*. Oxford.

²² More recent scholarship has generally seen an earlier fifth century integration of genē with polis; on the other hand, the target of what may seem emphatically expressed views may not be the polis, but rather one *genos* pushing itself against another—for we must keep in mind that the Eumolpidae and Kērykeis were not the only genē in town who were protecting their traditions, their *patria* and *nomima*. For the expression of this view, see, e.g., Lambert AIO IG I³ 7, the decree about the *genos* Praxiergidae.

MARIA S. YOUNI (KOMOTINI)

OUTLAWRY IN CLASSICAL ATHENS: NOTHING TO DO WITH *ATIMIA*

Abstract: This paper challenges a long-standing prejudice, and argues that the theory of evolution of *atimia* from archaic outlawry to the classical deprivation of citizen rights is not supported by the sources. Rather than being the predecessor of *atimia*, outlawry was an entirely different form of punishment that involved self-help by any citizen and existed throughout the classical and Hellenistic periods alongside *atimia*, which was one of the legal penalties inflicted by the courts.

Keywords: Athenian Law, Proscription, Outlawry, *Atimia*.

The notion of outlawry in ancient Greek law has been connected to the penalty of *atimia* as early as 1893, when Heinrich Swoboda first exposed the famous theory of evolution of the terms ἄτιμος and ἀτιμία. Based on an interpretation of two passages, the decree against Arthmius quoted by Demosthenes (9.42) and the legislation against tyranny mentioned in the *Athenaion Politeia* (16.10), Swoboda argued that the word ἄτιμος originally meant ‘with impunity’, and ἀτιμία was initially equal to outlawry, meaning that the person who was declared an outlaw could be killed by anyone with impunity; later the term *atimia* acquired a milder meaning, and an ἄτιμος was a person deprived of certain rights. Swoboda elaborated further on this theory some years later (1905, 1-42), using a compilation of sources collected by Paul Usteri (1903, 49-68). The concept of the alleged evolution of ἀτιμία was dismissed by Theodor Thalheim (1904) in a review of Usteri’s book. Significantly, Thalheim drew attention to the importance of the terms connected with ἄτιμος in the decree against Arthmius, such as τεθνάτω and πολέμιος, and argued that *atimos* can be related to outlawry only when it is combined with these terms, not by itself. In the same line of argument J.H. Lipsius (1906) also expressed objections against the evolution theory in his review of Swoboda’s book, where he stressed the difference in meaning between ἄτιμος ἕστω on the one hand, and ἄτιμος τεθνάτω/νηποινεὶ τεθνάτω on the other, and argued that in the sources adduced by Swoboda and Usteri ἀτιμία means ‘Rechtlosigkeit’, not ‘Friedlosigkeit’ as the two scholars maintained. Despite sound criticism the theory was adopted in principle by Busolt (1920, 1, 230-233) and Kahrstedt (1922, 121), and since then it was accepted almost unanimously by scholars albeit with different degrees of nuances.

This paper revisits the issue and argues that the theory of evolution of *atimia* is a long-standing prejudice that is not supported by the sources¹. In what follows I argue that rather than being the predecessor of *atimia*, outlawry was an entirely different form of punishment that existed throughout the classical and Hellenistic periods alongside *atimia*. I shall focus on the analysis of outlawry in classical Athens, discussing the extant evidence on cases of proscription and then reviewing the relevant legislation. Finally, by marking out the differences between ἀτιμία and outlawry I hope to show clearly that they were two completely different forms of punishment.

One of the crucial problems faced by advocates of the evolution theory was the difficulty in dating the alleged shift in the meaning of the word *atimia* from ‘without compensation’ or ‘outlawed’ to ‘deprived of citizen rights’. E. Ruschenbusch (1968, 20-23) pointed out that Swoboda’s dating to the period before Solon was in contradiction with his own theory, because the decree against Arthmius on which it was based is dated to the period between 471 and 457²; thus Ruschenbusch proposed c. 460 as a *terminus post quem*. Serious objections to his arguments were expressed by M.H. Hansen (1976, 78-80) who proposed a date c. 510-507. An alternative was offered by U.E. Paoli (1930, 307-316), followed by A.R.W. Harrison (1971, 169-170), who argued that along with normal *atimia*, the ‘older’ form survived down to the classical period; he labelled this form ‘*atimia* proscrittiva’ and considered it to be identical with capital punishment. The idea of the survival of the alleged ‘archaic’ *atimia* was revived recently by S. Dmitriev (2015) who claimed that even in the classical period *atimia* had the characteristics of outlawry.

None of the solutions proposed is without contradictions, therefore the question of dating the shift in the meaning of *atimia* remains disputed. This is of little wonder, since debating over the date of the shift is in fact asking the wrong question. As I have argued elsewhere, a thorough survey of all extant literary and epigraphical sources from archaic and classical Athens containing the term ἀτιμία shows that in *none* of these sources does the term ἀτιμία ever occur in the sense of outlawry³. To summarize my findings, the conclusion is that contrary to the common belief, the word ἀτιμία in the earlier sources has a direct reference to the moral sphere and is strictly associated with the notion of τιμή meaning ‘honor’. In all early sources the word *atimia* appears as an evaluative term that denotes ‘loss of someone’s honor’ or ‘deprivation of the honor which is due to someone’. In sources

¹ This idea was first expressed in Youni 1998; cf. Youni 2001, where outlawry is distinguished from *atimia*, exile, and the death penalty.

² Plut. *Them.* 6 claims that the decree was proposed by Themistocles, but according to Craterus (*FGrHist* 342 F 14) it was proposed by Cimon. In the former case the date would be before 471; in the latter it would be after 457, and may be connected with the mission of Megabazus to Sparta in 455 (Thuc. 1.109).

³ Youni forthcoming.

from the middle of the fifth century on a second meaning of this term appears, when ἄτιμία acquires a technical sense in the legal vocabulary, and denotes the penalty of deprivation of rights, which was inflicted by the court for certain offences connected with citizenship ideology⁴. From that time on, *atimia* occurs in the sources in one of the two following meanings: either as ‘loss of honor’ or as ‘deprivation of rights’⁵.

The same is true of the cognates of *atimia*, the terms ἄτιμος and ἀτιμάζω. In the *Iliad*, the word ἄτιμος and its cognates do not imply death or outlawry but have a moral value. For example, in *Iliad* 1.130 and 1.172 ἄτιμος means ‘dishonored’ and in 1.516 ἀτιμοσύνη is ‘the most dishonored’. The same with the verb ἀτιμάζειν, which in *Iliad* 1.11, 1.94, 1.240, 1.356, and 9.163, means ‘to deprive someone of the honor due to him’⁶. As Alberto Maffi (1983) has demonstrated, the verb ἀτιμάζειν in Homer has no connection to outlawry but expresses the community’s negative judgment about a certain person, amounting to deprivation of honors; Maffi drew a sharp distinction between ἀτιμάζειν and φεύγειν, and convincingly argued that the former means ‘dishonor’ whereas the latter means ‘exile’.

Swoboda’s arguments on the evolution of *atimia* were based substantially on an interpretation of the word *atimos* in the decree against Arthmius as rendered by Demosthenes in his third philippic speech. In order to exhort the Athenians’ sentiments against Philip, and remind them of their forefathers’ spirit Demosthenes reads a decree out from a bronze stele standing on the Acropolis⁷:

⁴ For the connection between *atimia* on the one hand and *timai* and *epitimia* on the other see Youni 1998, 81-88.

⁵ Grouping the ‘meanings’ of *atimia* in two clusters, *atimia* in a non-technical sense (as dishonor, disgrace, contempt, insult, humiliation, indignity) appears in Hom. *Od.* 13.141-142; Tyr. in Lycourg. 1.107; Pindar, *Olymp.* 4.19-21; Aesch. *Eum.* 394-395; Aesch. *Pers.* 847-848; Soph. *El.* 1035-1036; Eur. *Heracl.* 48; Hdt. 3.3.2; 7.11.1; 7.158; 7.231; 9.71; Thuc. 6.89.2; Is. 4.97; 4.179; Is. 6.89; Is. 20.5; Xen. *Hell.* 3.4.9; Xen. *Cyropaed.* 2.2.13; 5.5.26; Xen. *Mem.* 1.2; Xen. *Const. Lac.* 9.6; Pl. *Phaed.* 82c 5-6; Pl. *Rep.* 7.535c; Pl. *Pol.* 310e 9; Pl. *Phileb.* 23a 3; Pl. *Laws* 3.696d 12-e 2; 3.697a 11-b 1; 5.740d 5-8; 5.727d 8-9; 8.831a 1; 11.927e; 11.930e; Dem. 18.205; Dem. 19.32, 19.288; Dem. 21.23, 21.72; Dem. 39.6; Arist. *Nicom. Eth.* 1100a 15-18; 1123b 15-20; 1124a 3-9; 1107b 17-19; 5.1138a 9-14; 5.1302a 33-35; 5.1308a; 5.1315a 17-20; 5.1315a 23-24; Arist. *Rhet.* 1.1365a 5-6; 1.1374a; 2.1378b 6; 2.1384a 13. In a technical sense (penalty of deprivation of some or all rights pertaining to citizenship) *atimia* appears in *IG I³* 40.76; Thuc. 5.34.2; And. 1.74; Lys. 31.29; Xen. *Vect.* 2.2; Is. 16.47; Pl. *Rep.* 6.492d 5-6; Pl. *Pol.* 309a; Pl. *Leg.* 8.847a 6-7; 9.862d; 4.721b 1-4; 10.890c; Isai. 10.17; Dem. 9.44; Dem. 18.166; Dem. 21.92; Dem. 22.34; Dem. 24.201; Dem. 27.68; Dem. 29.16; Dem. 59.1; Arist. *Nic. Eth.* 7.1335b 39 – 1336a 1; 7.1336b; Arist. *Pol.* 5.1302a.

⁶ Cf. Thalheim 1918; Hansen 1976, 76; Maffi 1983.

⁷ Dem. 9.42-44. The decree against Arthmius is generally thought to be genuine. In any case, this question is of little importance for our purpose. What is significant for the perception of proscription is Demosthenes’ explanation.

Τί οὖν λέγει τὰ γράμματα; Ἄρθμιος' φησὶ Πυθώνακτος Ζελεΐτης ἄτιμος καὶ πολέμιος τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναίων καὶ τῶν συμμάχων αὐτὸς καὶ γένος.' Εἶθ' ἡ αἰτία γέγραπται, δι' ἣν ταῦτ' ἐγένετο: 'ὅτι τὸν χρυσὸν τὸν ἐκ Μήδων εἰς Πελοπόννησον ἤγαγεν.' Ταῦτ' ἐστὶ τὰ γράμματα. Ἐκεῖνοι Ζελεΐτην τινά, Ἄρθμιον, δοῦλον βασιλέως (ἡ γὰρ Ζελεΐα ἐστὶ τῆς Ἀσίας), ὅτι τῷ δεσπότῃ διακονῶν χρυσίον ἤγαγεν εἰς Πελοπόννησον, οὐκ Ἀθήναζε, ἐχθρὸν αὐτῶν ἀνέγραψαν καὶ τῶν συμμάχων αὐτὸν καὶ γένος, καὶ ἀτίμους. Τοῦτο δ' ἐστὶν οὐχ ἦν οὕτωςί τις ἂν φήσειεν ἀτιμίαν: τί γὰρ τῷ Ζελεΐτῃ, τῶν Ἀθηναίων κοινῶν εἰ μὴ μεθέξειν ἔμελλεν; ἀλλ' ἐν τοῖς φονικοῖς γέγραπται νόμοις, ὑπὲρ ὧν ἂν μὴ διδῶ φόνου δικάσασθαι, [ἀλλ' εὐαγὲς ἦ τὸ ἀποκτείνειαι,] 'καὶ ἄτιμος' φησὶ 'τεθνάτω.' τοῦτο δὲ λέγει, καθαρὸν τὸν τούτων τιν' ἀποκτείναντ' εἶναι.

What does the inscription say? "Arthmius of Zeleia," it says, "son of Pythonax, *atimos* and enemy of the Athenian people and of their allies, himself and his family." Then the reason why this was done is recorded: "because he conveyed the gold of the Medes to the Peloponnese." So runs the inscription. They proscribed as their enemy and the enemy of their allies, and declared him and his family *atimoi*, a man of Zeleia, one Arthmius, a slave of the Great King (for Zeleia is in Asia), because in the service of his master he conveyed gold, not to Athens but to the Peloponnese. This is not what we might call *atimia*; for what mattered it to a native of Zeleia if he was to be debarred from the rights of Athenian citizens? But it is written in the laws of homicide, for cases where prosecution for murder is not allowed; 'and he shall die as *atimos* (ἄτιμος τεθνάτω)', says the decree. This simply means that anyone slaying one of these would be free from blood-guilt.

Demosthenes says that in the past the Athenian Assembly had issued a decree which declared Arthmius, an alien Greek from the city of Zeleia in Asia Minor, 'ἄτιμος and enemy of the Athenian people and of their allies', both him and his family because he had conveyed Persian gold to the Peloponnese. Demosthenes' language suggests that for his audience the word ἄτιμος in this context was unfamiliar and very likely to be confused with the penalty of *atimia*. For this reason, he goes on to explain that the decree was not about *atimia*, a penalty which entailed the loss of civic rights and was thus appropriate only to Athenian citizens. By contrast, cases such as this one fell under the provisions of the law on homicide, and more specifically the section on justified murder, where it was stated that the killer was not to be prosecuted. The formula on the decree against Arthmius was 'ἄτιμος τεθνάτω', which means as Demosthenes explains again, that anyone who kills him shall be καθαρός, free of blood-guilt.

Swoboda assumed that since the penalty inflicted on Arthmius was not *atimia*, the word *atimos* in this passage had to have a different meaning. In analogy with the two meanings of its cognate τιμή, he distinguished between two meanings of the word *atimos*, the first coming from τιμή 'honor' and the second coming from τιμή 'price', and assigned the first to classical *atimia* and the second to outlawry.

Despite the fact that the analogy between the connotations of *time* and those of *atimos* cannot be taken for granted, and more significantly, despite the lack of parallel uses, he assumed that the same distinction applied to the term *atimia* and concluded that ‘the earlier form of *atimia*’ was outlawry, whereas ‘normal *atimia*’, denoting deprivation of rights, was a later development of the original severe punishment.

Rather than constructing a theory on a double assumption, his critics suggested that it would be safer to consider the context of the word *atimos* in this passage, and argued that the concept of outlawry is conveyed by the declaration of Arthmius as ‘ἐχθρός’ and ‘πολέμιος’, and in connection with the imperative ‘τεθνάτω’⁸. Indeed, from Demosthenes’ cautious explanations it becomes clear that it was not the adjective ἄτιμος by itself that described the punishment decreed against Arthmius. Without his being declared an enemy of the Athenians and without the addition of the imperative ‘τεθνάτω’ the audience would naturally take ‘ἄτιμος’ to mean ‘deprived of citizen rights’ and connect it with the imperative ‘ἕστω’ to form the standard legal term for the penalty of ἄτιμία (‘ἄτιμος ἕστω’)⁹. Demosthenes explicitly connects the decree of proscription against Arthmius with the laws on justified murder. This was the category of δίκαιος φόνος which was established by Draco, and included specific cases of legally differentiated unpunished killing¹⁰. Anyone who admitted having killed but proved that the killing fell under one of the cases of justified murder was not punished.

One merit of this passage is that it clarifies the distinction between *atimia* and outlawry. In contrast to *atimia*, destined only for citizens, proscription applied against any person, citizen or foreigner. Furthermore, the decree of the Assembly that declared Arthmius and his family outlaws did not involve any trial in court. The decree had a direct and immediate result: if anyone killed Arthmius or a member of his family, that person would not be prosecuted for murder.

The proscription of Arthmius was, as it appears, a favorite *topos* for orators in the fourth century; it is mentioned also by Aeschines and Dinarcus, whereas Demosthenes alludes to it again in *On the False Embassy*. Remarkably, however, the phrase ‘ἄτιμος τεθνάτω’ never appears again in their paraphrases of the decree. In 19.270-271 Demosthenes only says that Arthmius was declared ‘ἐχθρός καὶ πολέμιος τοῦ δήμου τοῦ Ἀθηναίων καὶ τῶν συμμάχων’¹¹. Aeschines maintains that when Arthmius came to Athens as a πρόξενος of the Athenians he barely escaped

⁸ Thalheim 1904; Lipsius 1906; cf. Lipsius 1908, 375 and 930-931. Hansen (1976, 76), although he accepts the evolution theory, asserts that “It is, in fact, the supplementary terms which demonstrate that the penalty referred to is outlawry. Consequently the instances cannot be used to prove that ἄτιμος by itself meant outlawed”.

⁹ Youni 2001; Poddighe 2001 and 2006.

¹⁰ Youni 2001.

¹¹ Dem. 19.270-271.

death and the people proscribed him (ἐξεκήρυξαν) from the Athenian empire¹². Dinarchus states that the Athenians banished Arthmius from the entire land (ἐξήλασαν αὐτὸν ἐξ ἀπάσης τῆς χώρας) and gives his own version of the decree: ‘Ἀρθμιον τὸν Πυθώνακτος Ζελεΐτην πολέμιον εἶναι τοῦ δήμου καὶ τῶν συμμάχων, αὐτὸν καὶ γένος, καὶ φεύγειν Ἀθήνας’¹³. However it may be, if ‘ἄτιμος τεθνάτω’ was indeed the term employed in the decree, this phrase is a hapax among the preserved evidence from Athens. A thorough search of literary and epigraphical sources (in *Perseus* and *Packhum* respectively) gives no other instance of the phrase ‘ἄτιμος τεθνάτω’ in Athenian evidence from all periods¹⁴.

The second passage adduced by Swoboda and his followers to support the concept of evolution of *atimia* was *Athenaion Politeia* 16.10:

Ἦσαν δὲ καὶ τοῖς Ἀθηναίοις οἱ περὶ τῶν τυράννων νόμοι πρῶοι κατ’ ἐκείνους τοὺς καιρούς, οἳ τ’ ἄλλοι καὶ δὴ καὶ ὁ μάλιστα καθήκων πρὸς τὴν τῆς τυραννίδος κατάστασιν. νόμος γὰρ αὐτοῖς ἦν ὅδε. ‘θέσμια τάδε Ἀθηναίων καὶ πάτρια: ἐάν τις τυραννεῖν ἐπανιστῶνται [ἐπὶ τυραννίδι] ἢ συγκαθιστῆ τὴν τυραννίδα, ἄτιμον εἶναι καὶ αὐτὸν καὶ γένος.’

And also the laws of Athens concerning tyrants were mild at those periods, among the rest particularly the one that referred to the establishment of tyranny. For they had the following law: 'These are the ordinances and ancestral principles of Athens: if any persons rise in insurrection in order to govern tyrannically, or if any person assists in establishing the tyranny, he himself and his family shall be disfranchised.' (Trsl. Rackham)

In this much discussed and debated passage [Aristotle] quotes an ancient law which, he says, was in force at the time of Peisistratus¹⁵ and provided that anyone who established a tyranny should be *atimos* himself and his descendants. On the presupposition that in the archaic period a severe punishment had to apply against tyrants, and having concluded from the Arthmius case that ‘*atimos*’ in the archaic

¹² Aes. 3, *Against Ctesiphon* 258.

¹³ Din. 2, *Against Aristogeiton* 24-25.

¹⁴ In the entire corpus of Greek inscriptions at <https://epigraphy.packhum.org> there is only one attestation of the phrase ‘[ἀ]ποθανέτω ἄτιμος’ in an inscription from Arcadia dated 303-300: *IG V 2*, 357 face B ll. 111-114: εἰκ ἐξ οἱ[κ/ίας] κλέπτοι ἢ ἰσφορέοι νύκτωρ,/[ἀ]ποθανέτω ἄτιμος, καὶ εἰκ ἀμ/έρια ἰσφορέοι. It is in fact puzzling that such a deep-rooted prejudice relies on so little evidence.

¹⁵ The date of the law is disputed. Gagarin (1981b, 72-73) proposed a date before Draco (but cf. Gagarin 1986, 56 and Gagarin 2008, 115-116). Many scholars attribute the law to Draco: Ostwald 1955, 106-109; Bourriot 1976, 310-311; Gallia 2004, 458-459. Many others ascribe it to Solon: Meritt 1952, 358; Martina 1968, 208; Rhodes 1981, 200-223; Ruschenbusch 1983, 81; Leão and Rhodes 2015, 57. Entering this discussion is beyond the scope of this paper. It should be noted however that the debate about the dating of the law is largely connected to the meaning given to *atimon einai*; see Carawan 1993.

period equaled to outlawry, Swoboda assumed that ‘*atimon einai*’ in this passage meant outlawry. An obstacle to this assumption was [Aristotle]’s explicit statement that this was a mild penalty, which Swoboda dodged by alleging that [Aristotle] misunderstood the law¹⁶. This assertion is repeated by many scholars¹⁷, but no-one explains why the law would provide for the proscription of the culprit rather than for the death penalty. The simple question is, for what purpose would the law authorize self-help against would-be tyrants when it was simpler and more efficient to normally provide for the death penalty? A decree of outlawry could be issued against a specific culprit who had escaped and therefore general vigilance was needed, but there was no reason to proscribe a person who was present and could be readily arrested, taken to trial, condemned and executed. If the purpose of the law was to kill the would-be tyrant, then a death sentence by the court executed by the *polis* officials was more secure than a declaration of outlawry, whose results were not certain.

Supposing that [Aristotle] was mistaken because disqualification is too mild a penalty to be applied against prospective tyrants in an archaic law is a circular argument. The clause *atimon einai* employed in this passage is the typical phrase for the penalty of deprivation of citizen rights found in all relative sources, and it is never used in connection to proscription. There is no reason to dismiss the testimony of the *Athenaion Politeia* that would-be tyrants were deprived of their rights. After all, for a member of the ruling elite, being disqualified from participating in the city’s government was not a mild punishment at all. Having no access to the administration of the city’s affairs meant being eliminated from the group of his peers and exercising no influence on the mass of the population. It should be taken into consideration that, unlike classical Athens, in the archaic period establishing a tyranny was in fact not an offence against the *demos*, but an offence against fellow aristocrats. Legislation, government, and administration of justice belonged only to a small elite, and the common practice against abuse of power was exile of the opposite fraction, not death¹⁸. As is shown by a Cretan law from the middle of the seventh century¹⁹ (*SEG* 27.620, Dreros), an archon who usurped power in office was ‘to be without rights as long as he lives’²⁰; he was to be *akhrestos*, literally ‘useless’.

Apart from mentions of outlawry as the alleged archaic form of *atimia*, little attention has been paid to its application in Athenian practice. Significant evidence

¹⁶ For the rejection of this interpretation of *Athenaion Politeia* 16.10 see Kaibel 1893, 163-164.

¹⁷ See e.g. Ostwald 1955 107; Hignett 1958, 161; Hansen 1976, 78; Carawan 1993, 306.

¹⁸ Forsdyke 2005.

¹⁹ For the dating of the law see Jeffery 1961, 311; Duhoux 1982, 28-29; Gagarin and Perlman 2016, 200.

²⁰ Trsl. Gagarin and Perlman 2016, 202 and 205; cf. Ehrenberg 1943, 16; Gagarin 2008, 46-48; Youni 2011, 32.

dates to the period of the Peloponnesian war, when decrees of proscription were issued by the Assembly for serious crimes against the polis. On a summer night of 415, a few days before the campaign to Sicily, most of the Herms on the streets of the city were mutilated; a few days later information came about performances of the Eleusinian Mysteries at private houses. The two affairs were immediately considered to be connected and created a great disruption in the city²¹. As Thucydides reports, not only this ‘double affair’ was thought to be ominous for the expedition, but, more importantly, suspicions were raised that these were the workings of a conspiracy whose ultimate purpose was to overthrow the democracy²². The Assembly voted a decree inviting anyone who had information about this double affair to come forward and speak without fear of consequences²³, and large public rewards were offered to anyone who would reveal the names of the perpetrators: ten thousand drachmae to the first person who would come forward, and a thousand drachmae to any consecutive denunciators²⁴.

Numerous denunciations of persons allegedly involved in the two connected affairs were made before the Council and the Assembly by citizens, metics, slaves, by Alcibiades’ wife Agariste, and by anonymous denunciators²⁵. All these resulted in an unprecedented number of trials before the heliastic courts. Dozens of citizens and a number of metics were put to trial²⁶. They were all found guilty and sentenced to death with confiscation of their properties²⁷. Those who were arrested and stood trial were executed, but most of the accused persons fled the polis and were sentenced to death in absentia (And. 1.15, 34-35). Thucydides (6.60.4) reports that after the trials, a decree of proscription was issued by the Assembly against all convicts who had escaped, and a reward was offered to anyone who would kill any of the outlaws: τὸς δὲ κατατιθηθέντας κρίσεις ποιήσαντες τοὺς μὲν ἀπέκτειναν, ὅσοι ξυνελήφθησαν, τῶν δὲ διαφυγόντων θάνατον καταγόντες ἐπανείπον ἀργύριον τῷ ἀποκτείναντι.

On the evidence of new denunciations brought against Alcibiades, whose trial had been postponed by the Assembly until after his return from Sicily, a second *eisangelia* was moved against Alcibiades, with the double charges of profanation of the Mysteries and attempting to overthrow the democracy²⁸. The sacred ship Salaminia was sent to Sicily to fetch him and the others named in the information

²¹ On the two connected cases see the influential study by MacDowell 1962. Also Conomis 1965; Osborne 1985; Murray 1990; Furley 1996; Graf 2000; Todd 2004.

²² Thuc. 6.27.3: καὶ τὸ πρᾶγμα μειζόνως ἐλάμβανον: τοῦ τε γὰρ ἔκπλου οἰωνὸς ἐδόκει εἶναι καὶ ἐπὶ ξυνομοσίᾳ ἅμα νεωτέρων πραγμάτων καὶ δήμου καταλύσεως γεγενῆσθαι.

²³ Thuc. 6.27.2; And. 1.15.

²⁴ Thuc. 6.27.2; And. 1.27-28, 40; Diod. 13.2.3.

²⁵ Thuc. 6.28.1; And. 1.15-17, 19; Isocr. 16.7.

²⁶ Hansen 1975, 58 speaks of forty-eight trials; cf. *ibid.* 75-82.

²⁷ For the persons convicted see Aurenche 1974; Hansen 1975, 75-82; McGlew 1999.

²⁸ Thuc. 6.61.1, 8.65.2; And. 1.27; Isoc. 16.6-7.

given, in order to submit to trial. When Alcibiades escaped to Argos, he was tried *in absentia* (ἐρήμη δίκη); the heliastic court pronounced him guilty and sentenced him to death and confiscation of his property²⁹. The Athenian Assembly passed a decree that declared Alcibiades an outlaw (in the words of Isocrates: ἐλαύνειν αὐτὸν ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος; πανταχόθεν εἰργόμενος). His name was inscribed on a stele³⁰, and all priests and priestesses were ordered to curse his name³¹.

The decrees of proscription that were issued in 415 against the fugitive convicts in the numerous *eisangelia* trials are parodied by Aristophanes in *Birds*, performed at the Dionysia of the following year. In the words of the Chorus' leader: "I hear it proclaimed: 'A talent for him who shall kill Diagoras of Melos, and a talent for him who kills one of the dead tyrants.' We likewise wish to make our proclamation: 'A talent to him among you who shall kill Philocrates, the Struthian; four talents, if he brings him to us alive'³². The *Birds* is full of allusions to the two connected affairs (e.g. 145-47), and confirms Thucydides' claim that the whole situation was perceived as the sign of a conspiracy to subvert democracy and to establish an oligarchic or even tyrannical regime lead by Alcibiades. Aristophanes' allusion to the sum of one talent decreed as a reward for anyone who would arrest or kill one of the fugitive convicts is confirmed by Lysias. In the speech against Andocides, the prosecutor incites the dicasts to convict Andocides arguing that they should not let go the criminals who are brought before them, while they try to arrest the fugitives, decreeing a reward of one talent to anyone who arrests or kills them³³. It is important to note that in all cases connected with the affairs of the Hermokopids and the Mysteries proscription was employed as a supplement to the normal procedure in court and to the infliction of a legal penalty, because the accused had fled and execution was impossible.

In the turbulent years that followed, Athenian fears of subversion and tyranny turned out to be true in 411/10 with the establishment of the Four Hundred. A few

²⁹ Thuc. 6.61.7; Diod. 13.5.4; Plut. *Alc.* 22.5.

³⁰ Isoc. 16.9: ἀλλ' ἐκεῖνος μὲν τοσαύτην πρόνοιαν ἔσχεν ὑπὲρ τοῦ μηδὲ φεύγων μηδὲν ἐξαμαρτεῖν εἰς τὴν πόλιν, ὅστ' εἰς Ἄργος ἐλθὼν ἡσυχίαν εἶχεν, οἱ δ' εἰς τοσοῦτον ὕβρεως ἤλθον, ὅστ' ἐπεισαν ὑμᾶς ἐλαύνειν αὐτὸν ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος καὶ σπηλίτην ἀναγράφειν καὶ πρέσβεις πέμποντας ἐξαιτεῖν παρ' Ἀργείων. ἀπορῶν δ' ὅ τι χρῆσαιτο τοῖς παροῦσι κακοῖς καὶ πανταχόθεν εἰργόμενος καὶ σωτηρίας οὐδεμιᾶς ἄλλης αὐτῷ φαινομένης τελευτῶν ἐπὶ Λακεδαιμονίους ἠναγκάσθη καταφυγεῖν. Cf. Diod. 13.69.2.

³¹ Plut. *Alc.* 22.5; Diod. 13.69.2.

³² *Ar. Birds* 1072-78: Τῆδε μέντοι θῆμέρα μάλιστ' ἐπαναγορεύεται,| ἦν ἀποκτείνει τις ὑμῶν Διαγόραν τὸν Μήλιον,| λαμβάνειν τάλαντον, ἦν τε τῶν τυράννων τίς τινα| τῶν τεθνηκότων ἀποκτείνει, τάλαντον λαμβάνειν. | βουλόμεσθ' οὖν νυν ἀνειπεῖν ταῦτά χημίεις ἐνθάδε. | ἦν ἀποκτείνει τις ὑμῶν Φιλοκράτη τὸν Στρούθιον,| λήψεται τάλαντον, ἦν δὲ ζῶντά γ' ἀγάγη, τέτταρα.

³³ Lys. 6.18: Καὶ μὴ οὖς μὲν ἔχετε ἀδικούντας ἀφίετε, τοὺς δὲ φεύγοντας ζητεῖτε συλλαμβάνειν, ἐπικηρύττοντες τάλαντον ἀργυρίου δώσειν τῷ ἀγαγόντι ἢ ἀποκτείναντι. A similar argument is used by Lycurgus 1.115, see note 15.

months after the coup Phrynichus, one of the leading oligarchs, was murdered on his return from an embassy to Sparta, where he had negotiated for an intervention of Spartan troops in Attica³⁴. After the overthrow of the Four Hundred, the Athenians rewarded Thrasybulus of Calydon, the man who had killed Phrynichus, with a golden crown worth a thousand drachmas, a formal announcement of his *euergesia* by the herald at the Dionysia, and the grant of Athenian citizenship³⁵. As Xenophon (*Hieron* 4.5) remarks, in all cities murder is punished and murderers are excluded from the temples, but for tyrants the position is the reverse: instead of avenging them, the cities bestow great honors on those who kill a tyrant, and put up statues of them in the temples. Moreover, the Assembly decided to put on trial the dead Phrynichus with the charge of treason, and decreed that anyone who would plead for the accused would suffer the same penalties as he, if he was found guilty³⁶. Phrynichus was judged guilty, and according to the law of treason his bones were unburied and cast away from Athenian land (Lyc. 1.115). Noticeably, in Phrynichus' case the entire order of events was reversed: there was no decree to declare him an outlaw, since he was killed under the regime of the Four Hundred; his killer was recognized and rewarded by the Assembly *post factum*, and his trial took place after the murder.

The dire events of the last decade of the fifth century led the Athenian Assembly to issue a decree on the proposal of Demophantus which legalized self-help against attempts on democracy³⁷. Demosthenes in the *Against Leptines* alludes to the stele of Demophantus, 'on which it is written and sworn, if anything should happen to a defender of democracy, this person shall be granted the same awards as Harmodius and Aristogeiton'³⁸. Lycurgus in the *Against Leocrates* refers to a stele

³⁴ Thuc. 8.92.2; Lyc. 1.112-113; Lys. 13.71.

³⁵ *IG* I³ 102 ll. 5-21: Ἐρασινίδες εἶπ/[ε: ἐπαινέσα]ι Θρασύβολον ὃς ὄντα ἄνδρα ἀγαθὸν/[ν περὶ τὸν δέμ]ον τὸν Ἀθηναῖον καὶ πρόθυμον π/[οιῆν ἡ] ὃ τι δύνα[ται ἀγαθόν· καὶ ἀντὶ ὃν εὖ πεπο]/[ίκεν τέν τε πόλιν] καὶ τὸν δέμ[ο]ν τὸν Ἀθηναῖο/[ν στεφανό]σα αὐτὸν χρυσοῖ στε[φάνοι, ποιῆσα]/[ι δὲ τὸν στέφανον ἀπὸ χιλίων δρ]αχμῶν· ἡοι [δὲ ἡ]/[ελλενοταμίαι δόντων τὸ ἀργύρι]ον. καὶ [ἀνευ]ῆεν τὸν κέρυκα Διονυσίον ἐν τῷ] ἀγῶνι ἡὸν ἡέν]/[εκα αὐτὸν ἡο δέμος ἐστεφάνο]σε : Διοκλῆς εἶπε/ [τὰ μὲν ἄλλα καθάπερ τει βολε]ι· εἶναι δὲ Θρασύ/[βολον Ἀθηναῖον, καὶ φυλῆς τε κ]αὶ φρατρίας ἡὸν/[ν ἂν βόλεται γράφασσθαι αὐτό]ν· καὶ τᾶλλα τὰ ἐ/[φσεφισμένα τῷ δέμ]οι κύρια εἶναι Θρασυβόλο/[ι· εἶναι δὲ αὐτῷ εὐρίσκεσθαι π]αρὰ Ἀθηναῖον κ/[αὶ ἄλλο ἡὸ τι ἂν δοκεῖ ἀγαθόν π]ερὶ ἡὸν εὐεργέ/[τεκεν τὸν δέμον τὸν Ἀθηναῖον].

³⁶ Lyc. 1.113-114.

³⁷ According to the common opinion the decree of Demophantus is dated to 410, after the overthrow of the Four Hundred. Recently E.M. Harris has argued that the decree was issued after the overthrow of the Thirty and the restoration of the democracy in 403, following Lycurgus' statement (1.124). See Canevaro and Harris 2012; Harris 2014.

³⁸ Dem. 20.156: καὶ τῆς Δημοφάντου στήλης περὶ ἧς εἶπε Φορμίων, ἐν ἧ γέγραπται καὶ ὁμῶμοται, ἂν τις ἀμύνων τι πάθῃ τῇ δημοκρατία, τὰς αὐτὰς δώσεις δωρεῖας ἄσπερ Ἄρμοδιφ καὶ Ἀριστογείτονι.

‘about traitors and subverters of the demos’, standing in the Council-house³⁹, which he labels as the decree of Demophantus⁴⁰. Lycurgus says that according to the decree, ‘if anyone attempts at tyranny or betrays the city or overthrows the demos, the person who finds and kills him shall be guiltless’⁴¹. He then has the decree read to the judges. That the decree of Demophantus is quoted accurately by Lycurgus in what concerns the offences included in the decree is proven by the fact that the orator is using this decree instead of the law of Eucrates which was issued some eight years before the case against Leocrates. Lycurgus was interested in the clause against traitors and treason, which was included in Demophantus’ decree but not in the law of Eucrates.

In his speech *On the Mysteries* Andocides alludes to ‘a Solonian law inscribed on a stele standing in front of the Council-house’, and quotes the following provision: “if anyone becomes magistrate after the democracy has been overthrown, he shall die without his murder being prosecuted (νηποινεῖ τεθνάναι), and the killer shall be without guilt and shall have the property of the murdered”⁴². Inserted in the speech there is a text purporting to be Demophantus’ decree (And. 1.95-98). Canevaro and Harris (2014) have argued that this is not the authentic text of the decree and argue convincingly that the text is a later forgery based on a patchwork of laws and decrees concerning tyranny and subversion.

The decree of Demophantus provided for the extraordinary and urgent measure of proscription against attempts at tyranny, subversion and treason; anyone who killed such a person, was not to be prosecuted for murder. Furthermore, all Athenians took a solemn oath pledging “to kill by word and by deed and by hand and by vote” anyone who subverted the democracy (Lyc. 1.125). The decree did not establish a new court procedure or a penalty to be inflicted in court; rather, it provided for the immediate killing of the culprit by anyone, Athenian or not, and guaranteed that the killer shall be free of punishment and innocent before human and divine law. If the killer of such a person was prosecuted for murder, he would have to prove that the murder was justified (δίκαιος φόνος) because he had acted in accordance with Demophantus’ decree. An *ad hominem* decree declaring a specific person as an enemy of the Athenians (such as the one published against Arthmius) was not required.

³⁹ Lyc. 1.124: Οὐ μὴν ἀλλ’ ἔτι βούλομαι τῆς στήλης ἀκοῦσαι ὑμᾶς τῆς ἐν τῷ βουλευτηρίῳ περὶ τῶν προδοτῶν καὶ τῶν τὸν δῆμον καταλόντων.

⁴⁰ Lyc. 1.127: Διομωμόκατε δ’ ἐν τῷ ψηφίσματι τῷ Δημοφάντου κτενεῖν τὸν τὴν πατρίδα προδιδόντα καὶ λόγῳ καὶ ἔργῳ καὶ χειρὶ καὶ ψήφῳ.

⁴¹ Lyc. 1.125: Ἐψηφίσαντο γὰρ καὶ ὄμοσαν, ἔάν τις τυραννίδι ἐπιτιθῆται ἢ τὴν πόλιν προδιδῶ ἢ τὸν δῆμον καταλύῃ, τὸν αἰσθανόμενον καθαρὸν εἶναι ἀποκτείναντα, καὶ κρεῖττον ἔδοξεν αὐτοῖς τοὺς τὴν αἰτίαν ἔχοντας τεθνάναι μᾶλλον ἢ πειραθέντας μετὰ ἀληθείας αὐτοὺς δουλεύει.

⁴² And. 1.95: ὃς ἂν ἄρξῃ ἐν τῇ πόλει τῆς δημοκρατίας καταλυθείσης, νηποινεῖ τεθνάναι, καὶ τὸν ἀποκτείναντα ὅσιον εἶναι καὶ τὰ χρήματα ἔχειν τοῦ ἀποθανόντος.

The question however remains, as to which law is quoted by Andocides in *On the Mysteries*. Andocides' trial took place some years after Demophantus' decree was passed, and therefore it cannot have escaped him, but he makes no allusion to Demophantus' decree, and speaks instead of a Solonian law that provided for citizens who became magistrates after the subversion of democracy⁴³. Furthermore, the provision about persons who became magistrates is not included in the passage of Demophantus' decree quoted by Lysurgus, although Lysurgus may not be quoting the full text of the decree. It is likely that Andocides alludes to an older law. The phrase 'νηποιεῖ τεθνάναι' is known to mean unpunished killing since the law of Draco, and the clause about the property of the murdered going to the person who killed him may be earlier than similar clauses providing for confiscation. The attribution of the law to Solon cannot be taken at face value, as orators have the habit of attributing later laws to Solon. If Andocides is quoting the law verbatim, the word 'δημοκρατία' makes it highly unlikely that the law is Solonian. The earliest evidence of the phrase 'κατάλυσις τῆς δημοκρατίας' occurs (restored) in an Athenian decree concerning Colophon dated to 447/6⁴⁴. On grounds of the terminology used, we may assume that either Andocides is not quoting a Solonian law verbatim, or that the law was passed sometime in the 5th century, possibly in connection with Athenian legislation for the allied cities. A parallel may be found in an Athenian decree from the middle of the fifth century (453) that regulates the political settlement for the Ionian city of Erythrae and among others provides for the proscription of anyone who betrays the city to the tyrants (*IG I³ 14*, ll. 32-34).

Three quarters of a century after Demophantus' decree, in late spring of 336, the Athenian legislation against the overthrow of democracy and the establishment of tyranny was reinforced before the Macedonian threat⁴⁵. This time it was a law, not a decree, commissioned by the Assembly and enacted by the board of *nomothetai* on the proposal of Eucrates⁴⁶. The text of the law survives in a well-preserved inscription from the Athenian Agora (*IG II³ 320*, 6-22)⁴⁷:

δεδόχθαι τοῖς νομοθέται-
ς· εἴαν τις ἐπαναστῆι τῶι δήμῳι ἐπὶ τυραννίδι
ἢ τὴν τυραννίδα συνκαταστήσῃ ἢ τὸν δῆμον τ-

⁴³ Andocides also claims that the law cannot be applied on his adversary, because 'τοῖς νόμοις δεῖ χρῆσθαι ἅπ' Εὐκλείδου ἄρχοντος'. This may mean that the law was not included in the revision of the law code, or more likely that it was still valid but could not be applied because of the amnesty.

⁴⁴ *IG I³ 37*, ll. 49-51: καὶ δεμο[κρατίαν οὐ κατάλυσο Κολοφῶνι οὐτ' α]/ἠτὸς ἐγὼ οὐτ' ἄλλοι πείσομαι οὐτ' ἐς ἄλλεν ἀφιστά]/μενος πόλιν οἱ[τ' αὐτόθι στασιάζον.

⁴⁵ Meritt 1952; Ostwald 1955, 123-128. Rhodes 1978 suggests, implausibly in my view, that the initiative for passing the law came from anti-Demosthenic circles, as a warning against Demosthenes.

⁴⁶ Rhodes and Osborne 2003, 390-393. Eucrates is unknown apart from an allusion in [Lucian] *Dem. Enc.* 31 along with some anti-Macedonians.

⁴⁷ See Ostwald 1955; Wallace 1989, 175-184.

- ὄν Ἀθηναίων ἢ τὴν δημοκρατίαν τὴν Ἀθήνησιν
 10 καταλύσει, ὃς ἂν τὸν τούτων τι ποιήσαντα ἀπο-
 κτείνῃ ὅσιος ἔστω· μὴ ἐξεῖναι δὲ τῶν βουλευ-
 τῶν τῶν τῆς βουλῆς τῆς ἐξ Ἀρείου Πάγου καταλ-
 ελυμένου τοῦ δήμου ἢ τῆς δημοκρατίας τῆς Ἀθ-
 ῆνησιν ἀνιέναι εἰς Ἄρειον Πάγον μηδὲ συνκα-
 15 θίζειν ἐν τῷ συνεδρίῳ μηδὲ βουλευεῖν μη-
 δὲ περὶ ἑνός· ἐὰν δέ τις τοῦ δήμου ἢ τῆς δημοκρ-
 ατίας καταλελυμένων τῶν Ἀθήνησιν ἀνίη τῶ-
 ν βουλευτῶν τῶν ἐξ Ἀρείου Πάγου εἰς Ἄρειον Πι-
 20 ἄγον ἢ συναθίζῃ ἐν τῷ συνεδρίῳ ἢ βουλευή-
 ι περὶ τινος ἄτιμος ἔστω καὶ αὐτὸς καὶ γένος
 τὸ ἐξ ἐκείνου καὶ ἡ οὐσία δημοσία ἔστω αὐτοῦ
 καὶ τῆς θεοῦ τὸ ἐπιδέκατον.

Be it resolved by the *nomothetai*:

If any one rises up against the people for a tyranny or joins in setting up the tyranny or overthrows the people of Athens or the democracy at Athens, whoever kills the man who has done any of these things shall be undefiled.

And it shall not be permitted to any of the councillors of the Council of the Areopagus, if the people or the democracy at Athens is overthrown, to go up to the Areopagus or to sit together in the meeting (synedrion) or to deliberate about anything at all; and if when the people or the democracy at Athens has been overthrown any of the councillors of the Areopagus does go up to the Areopagus or to sit together in the meeting (synedrion) or to deliberate about anything, he shall be without rights (atimos), both himself and his descendants, and his property shall be made public and the tithe given to the Goddess⁴⁸.

The law of Eucrates contains two distinct provisions about political crime and establishes two different sanctions. The first section of the law (ll. 7-11) was directed against any person who revolted against the people to establish a tyranny or joined in setting a tyranny or overthrowing the *demos* of Athens or the Athenian democracy⁴⁹, and provided that whoever killed such a person was not to be punished (ὃς ἂν τὸν τούτων τι ποιήσαντα ἀποκτείνῃ ὅσιος ἔστω). The second section of the law (ll. 11-22) was directed specifically against the members of the Areopagus Council⁵⁰, and set the prohibition for them to go to the Areopagus or to participate in a meeting or to deliberate about any matter at all when the *demos* or the democracy at Athens has been overthrown (καταλελυμένου τοῦ δήμου ἢ τῆς

⁴⁸ Trsl. Rhodes and Osborne 2003, no 79.

⁴⁹ For the inclusion of both *demos* and *demokratia* see Stephanopoulos 1981, 159-160.

⁵⁰ By the middle of the fourth century the powers of the Areopagus were enhanced, especially by the introduction of new judicial responsibilities (Hansen 1975, 56; Rhodes and Osborne 2003, 390-391). Clearly the law of Eucrates suggests that the revival of the Areopagus was seen as undemocratic (Sealey 1958; Wallace 1989, 175-184).

δημοκρατίας τῆς Ἀθήνησιν). The law provides that if a member of the Areopagus breaks this law, he shall be deprived of his rights of citizen both he and his descendants (ἄτιμος ἔστω καὶ αὐτὸς καὶ γένος τὸ ἐξ ἐκείνου), his property shall be confiscated, and one tenth shall be given to the treasure of Athena. The secretary of the Council was instructed to inscribe the law on two stone pillars which were to be placed at the entrance to the Areopagus, and in the Assembly respectively. The Athenian democracy was in fact subverted fifteen years later, after the defeat by the Macedonian army in the Lamian war of 323-322.

In the law of Eucrates the distinction between ἀτιμία and outlawry is made quite clear. Those who attempt at tyranny, their accessories, and those who subvert the demos or the democracy are outlawed, but the members of the Areopagus who tolerate subversion and cooperate with the subverters are threatened with hereditary loss of their citizen's rights (*atimia*) and confiscation of property⁵¹. What underlies the different penalties is the distinction between subversion and tyranny on the one hand, and tolerating subversion, on the other. The Athenian legislation is quite consistent with this distinction, in that it deprives traitors and prospective tyrants of their life, but deprives lesser offenders against the polis of their citizen's rights.

Thus, in classical Athens proscription and *atimia* were two distinct forms of punishment, aimed at different offences. In what concerns the origins of *atimia*, solid evidence shows that they go back to the archaic period. The final clause of Draco's legislation forbids any alteration of his laws on penalty of *atimia*: "Any magistrate or private citizen who shall cause this law to be altered or changes it shall be without rights, he and his children and his property"⁵². On the other hand, the concept of outlawry originates in the notion of justified or unpunished killing, which was introduced (or more probably legally reasserted) by Draco. The Draconian legislation on homicide in the section about justified killing provided that 'If anyone should kill a person who attacks him first using violence, the killing shall be unpunished' (νηποιεῖ τεθνάναι)⁵³. Both laws are of undisputed authenticity (Canevaro 2013: 71-72) and prove that there was a clear distinction between *atimia* and justified murder both in substance and terminology. For the penalty of deprivation of citizen rights Draco used 'ἄτιμον εἶναι', the stereotype phrase by which *atimia* is denoted in all sources. By contrast, he employed the

⁵¹ Ostwald 1955; Wallace 1989, 175-184; Youni 1998, 118-120. *Contra* Rhodes and Osborne 2003, 392 who believe that in this passage also, as in ll. 10-11, the sanction intended was outlawry but do not explain the different terminology.

⁵² Dem. 23.62: Ὅς ἂν ἄρχων ἢ ιδιώτης αἴτιος ἦι τὸν θεσμὸν συγχρηθῆναι τόνδε, ἢ μεταποιήσῃ αὐτόν, ἄτιμον εἶναι καὶ παῖδας καὶ τὰ ἐκείνου. The same clause was probably repeated by Solon in his legislation. Such clauses are common in Greek legislations of the archaic and classical periods. Cf. *IG IX I* 2 3, 718 ll. 38-41.

⁵³ Dem. 23.60: Νόμος. Καὶ ἐὰν φέροντα ἢ ἄγοντα βία ἀδίκως εὐθὺς ἀμυνόμενος κτείνῃ, νηποιεῖ τεθνάναι. *IG I* 3 104, ll. 37-38: καὶ ἰ ἐὰν φέροντα ἔ ἄγοντα βίαι ἀδίκως εὐθὺς ἀμυνόμενος/ς κτέ[ν]ει, ν[ε]ποιεῖ τεθνάναι].

phrase ‘νηποινεὶ τεθνάναι’ to denote justified killing, which is the core of the notion of outlawry.

Certainly, the content and the scope of archaic *atimia* were not identical to those of classical *atimia*. As I argued above, in the archaic period participation in the city’s magistracies was a privilege restricted to a small elite, whereas in the classical period citizenship meant above all equal rights and full participation in the *archai* for all; especially in the fourth century the notion of citizenship was clearly defined, and the rights and duties comprised in *epitimia* were specifically set⁵⁴. The evolution of citizen rights no doubt affected *atimia* which amounted to the deprivation of such rights. In any case, in the archaic period *atimia* was clearly distinguished from justified murder, and different terminology was employed to define each. We know that justified murder was provided by the Draconian law for a number of cases, but the question is when the notion of justified murder was first employed for serious offences against the polis. The law cited by Anocides seems to be the first instance of such a use.

To conclude, the differences between *atimia* and outlawry are striking:

Firstly, in what concerns terminology, the legal term for *atimia* since Draco’s legislation was ἄτιμος ἔστω. By contrast to *atimia*, which was a legal punishment and therefore denoted by a terminus technicus, outlawry was denoted by a variety of terms, such as νηποινεὶ τεθνάναι (Dem. 23.60), τὸν αἰσθανόμενον καθαρὸν εἶναι ἀποκτείναντα (Lyc. 1.125), τὸν ἀποκτείναντα ὅσιον εἶναι (And 1.95), ὃς ἂν τὸν τούτων τι ποιήσαντα ἀποκτείνῃ ὅσιος ἔστω (law of Eucrates). Other phrases employed by the orators to denote justified murder are ‘φόνου δίκας μὴ εἶναι’ (Dem. 23.51), ‘μὴ φεύγειν κτείναντα’ (Dem. 23.53), or ‘μὴ καταγιγώσκειν φόνον’ (Lys. 1.30).

Secondly, in what concerns substance, *atimia* entailed the loss of civic rights, and by its own nature it was destined only for citizens. In literary and epigraphical sources it is enumerated as one of the standard penalties of Athenian law, together with the other standard penalties, such as death, exile, and confiscation of property⁵⁵. Ἀτιμία was prescribed by laws and decrees for a number of offences that were associated with the quality of the citizen. On the other hand, proscription was not included in the legal penalties of Athenian law; it was an extraordinary measure to confront emergency situations. It was used exclusively for the most serious crimes against the polis: high treason, tyranny, and subversion. It was not only directed against citizens, but also against any person who was caught in the act of attempting treason, tyranny or subversion.

Thirdly, in what concerns procedure, *atimia* was a regular legal penalty inflicted by the Athenian courts (but it was also possible for someone to become an

⁵⁴ For the evolution of Athenian citizenship see Manville 1990.

⁵⁵ *Ath. Pol.* 67.5: δεσμὸς ἢ θάνατος ἢ φυγὴ ἢ ἀτιμία ἢ δήμεσις χρημάτων; *IG* 13 40, ll. 73-74: πλὴν φυγῆς καὶ θανάτου καὶ ἀτιμίας.

atimos without a court sentence, under specific conditions as provided by laws and decrees, e.g. state debtors). Outlawry was an extraordinary measure that was not inflicted by the courts. It was the authority of the Assembly to issue an *ad hominem* decree of proscription, as in the case of Arthmius; as a consequence, the outlaw was deprived of any legal protection and could be killed by anyone without his death being punished. A decree of outlawry could also be issued after a normal trial had taken place which had resulted in a death sentence in those cases when the convict had escaped, as in the case of Alcibiades and the other persons convicted in the numerous *eisangeliai* of 415. It was possible to add a reward for the person who killed the outlaw, such as the reward of one talent promised for the fugitive convicts of 415. Furthermore, after the end of the fifth century, a person could become an outlaw by force of specific legislation, such as the decree of Demophantus or the law of Eucrates. Outlawry entailed the immediate killing of the offender by any person, not by officials of the polis, therefore it was not identical to the death penalty, which was pronounced by the courts and executed by polis officials.

A final point must be made. The scope of outlawry was to supplement, not to substitute normal procedures in court. In the fifth and throughout the fourth century, the main instrument against treason, tyranny, and subversion was the *nomos eisangelitikos*, modified and reinstated in the new codification⁵⁶. According to the law of *eisangelia*, an indictment before the Assembly or the Council resulted in a trial conducted before the heliastic court or the Assembly⁵⁷. But procedures in court were not sufficient for dealing with flagrant and urgent situations; in such instances, there was no time for a summons and a normal procedure in court; action had to be undertaken immediately, so self-help was authorized by the law in order to deal with a serious crime being committed against the polis. To safeguard democracy, statutes such as Demophantus' decree or Eucrates' law legalized and established self-help against flagrant offenders as a duty of Athenian citizens, as it is a duty of today's citizens, according to many modern constitutions, to defend the constitution and the lawful government. The oath that was added in Demophantus' decree reminded citizens that each and every Athenian was bound to kill any such person 'by hand or by deed'.

mayouni@law.duth.gr

⁵⁶ Hyper. 3.8.

⁵⁷ Hansen 1975.

BIBLIOGRAPHY

- Aurenche, O. 1974, *Les groupes d'Alcibiade, de Léogoras et de Teucros : remarques sur la vie politique athénienne en 415 avant J.-C.*, Paris.
- Bourriot, F. 1976, *Recherches sur la nature du genos*, Paris.
- Busolt, G. 1920, *Griechische Staatskunde*, vol. 1, München.
- Canevaro, M. 2013, *The Documents in the Attic Orators. Laws and decrees in the public speeches of the Demosthenic corpus*, Oxford.
- Canevaro, M. and Harris, E.M. 2012, "The Documents in Andocides' On the Mysteries", *CQ* 62, 98-129.
- Carawan, E.M. 1993, "Tyranny and Outlawry: *Athenaion Politeia* 16.10", in R.M. Rosen and J. Farrell (eds.), *Nomodeiktēs: Greek studies in honor of M. Ostwald*, Ann Arbor, 305-319.
- Conomis, N.C. 1965, "Varia Graeca (6): Andocides Περὶ τῶν Μυστηρίων", *Acta Classica* 8, 53-62.
- Dmitriev, S. 2015, "Athenian *atimia* and Legislation against Tyranny and Subversion", *CQ* 65, 35-50.
- Duhoux, Y. 1982, *L'étéocrétois. Les textes, la langue*, Amsterdam.
- Ehrenberg, V. 1943, "An Early Source of Polis-Constitution", *CQ* 37, 14-18.
- Forsdyke, S. 2005, *Exile, Ostracism, and Democracy. The Politics of Expulsion in Ancient Greece*, Princeton and Oxford.
- Furley, W.D. 1996, *Andokides and the Herms: A Study of Crisis in Fifth-Century Athenian Religion*, London.
- Gagarin, M. 1981a, *Drakon and Early Athenian Homicide Law*, New Haven.
- Gagarin, M. 1981b, "The Thesmothetai and the earliest Athenian Tyranny Law", *TAPhA* 111, 71-77.
- Gagarin, M. 1986, *Early Greek Law*, Berkeley and Los Angeles.
- Gagarin, M. 2008, *Writing Greek Law*, Cambridge.
- Gagarin, M. and Perlman, P. 2016, *The Laws of Ancient Crete c. 650-400 BCE*, Oxford.
- Gallia, A.B. 2004, "The Republication of Draco's Law on Homicide", *CQ* 54, 451-460.
- Graf, F. 2000, "Der Mysterienprozess", in L. Burkhardt and J. Von Ungern-Sternberg (eds.), *Grosse Prozesse im antiken Athen*, München, 114-127.
- Hansen, M.H. 1975, *Eisangelia. The Sovereignty of the People's Court in Athens in the Fourth Century BC and the Impeachment of Generals and Politicians*, Odense.
- Hansen, M.H. 1976, *Apagoge, Endeixis, and Ephegesis against Kakourgoi, Atimoi, and Pheugontes*, Odense.

- Harris, E.M. 2014, "The Authenticity of the Document at Andocides On the Mysteries 95-98", *Tekmeria* 12, 121-153.
- Harrison, A.R.W. 1971, *The Law of Athens*, vol. 2, Oxford.
- Hignett, C. 1958, *A History of the Athenian Constitution*, Oxford.
- Jeffery, L.H. 1961, *The Local Scripts of Archaic Greece*, Oxford.
- Kahrstedt, U. 1922, *Griechisches Staatsrecht*, Göttingen.
- Kaibel, G. 1893, *Stil und Text der Athnvaíov Πολιτεία des Aristoteles*, Berlin.
- Leão, D.F. and Rhodes, P.J. 2015, *The Laws of Solon. A new edition with introduction, translation and commentary*, London and New York.
- Lipsius, J.H. 1906, Review of H. Swoboda, *Berliner Philologische Wochenschrift* 25, 787-789.
- Lipsius, J.H. 1908, *Das Attische Recht und Rechtsverfahren*, vol. 2.1, Leipzig.
- MacDowell, D.M. 1962, *Andokides On the Mysteries. The text edited with introduction, commentary and appendixes*, Oxford.
- McGlew, J.F. 1999, "Politics on the Margins: the Athenian *Hetaireiai* in 415 BC", *Historia* 48, 1-22.
- Maffi, A. 1983, "Ατιμάζειν ε φεύγειν nei poemi omerici", in P. Dimakis (ed.), *Symposion 1979*, Köln, 251-260.
- Manville, P.B. 1990, *The Origins of Citizenship in Ancient Athens*, Princeton.
- Martina, A. 1968, *Solone: Testimonianze sulla vita e l'opera*, Roma.
- Meritt, B.D. 1952, "Greek Inscriptions", *Hesperia* 21, 355-359.
- Murray, O. 1990, "The Affair of the Mysteries: Democracy and the Drinking Group", in O. Murray (ed.), *Sympotica: A Symposion on the Symposion*, Oxford, 149-161.
- Osborne, R.G. 1985, "The Erection and Mutilation of the Hermai", *PCPS* 31, 47-73.
- Paoli, U.E. 1930, *Studi di diritto attico*, Firenze.
- Poddighe, E. 2001, "L'ἀτιμία nel διάγραμμα di Cirene: la definizione della cittadinanza tra morale e diritto alla fine del IV secolo A.C.", *Aevum* 75, 37-55.
- Poddighe, E. 2006, "Ateniesi infami (atimoi) ed ex Ateniesi senza i requisiti (apepsephismenoi)", *Annali della Facoltà di Lettere e Filosofia dell'Università di Cagliari* 61, 5-23.
- Rhodes, P.J. 1978, "On Labelling Fourth-Century 'Athenian' Politicians", *LCM* 3, 207-211.
- Rhodes, P.J. 1981, *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*, Oxford (reissued with addenda, 1993).
- Rhodes, P.J. and Osborne, R. 2003, *Greek Historical Inscriptions 403-323 BC*, Oxford.
- Ruschenbusch, E. 1968, *Untersuchungen zur Geschichte des athenischen Strafrechts*, Köln.
- Ruschenbusch, E. 1983, *Solonos Nomoi: die Fragmente des solonischen Gesetzeswerkes mit einer Teil- und Überlieferungsgeschichte*, Wiesbaden.

- Sealey, R. 1958, "On Penalizing Areopagites", *AJP* 79, 71-73.
- Stephanopoulos, S.T. 1981, *La législation contre la tyrannie en Grèce*, Paris (diss.)
- Swoboda, H. 1893, "Arthmios von Zeleia", *Archaeologisch-epigraphische Mitteilungen* 16, 49-68.
- Swoboda, H. 1905, *Beiträge zur griechischen Rechtsgeschichte*, Weimar.
- Thalheim, T. 1904, Review of P. Usteri, *Berliner Philologische Wochenschrift* 24, 1138-1140.
- Thalheim, T. 1918, Ἄτιμος, in *RE* Band S III, 178-180.
- Todd, S.C. 2004, "Revisiting the Herms and the Mysteries", in D.L. Cairns and R.A. Knox (eds.), *Law, Rhetoric, and Comedy in Classical Athens: Essays in Honour of Douglas M. MacDowell*, Swansea.
- Usteri, P. 1903, *Ächtung und Verbannung im griechischen Rechte*, Berlin.
- Wallace, R.W. 1989, *The Areopagos Council, to 307 B.C.*, Baltimore.
- Youni, M.S. 1998, Μορφές ποινών στο αττικό δίκαιο: Συμβολή στη μελέτη της ποινής ατιμίας και της θέσης εκτός νόμου στο αττικό δίκαιο, Thessaloniki.
- Youni, M.S. 2001, "The Different Categories of Unpunished Killing and the Term ἄτιμος in Ancient Greek Law", in E. Cantarella and G. Thür (eds.), *Symposion* 1997, Wien.
- Youni, M.S. 2011, Η γένεση του γραπτού νόμου στη δωρική Κρήτη, Thessaloniki.
- Youni, M. S. (forthcoming), "Atimia in Classical Athens: What the Sources Say", in L. Pepe and L. Gagliardi (eds.), *Dike. Essays in Greek Law in Honor of Alberto Maffi*.

ALBERTO MAFFI (MILAN)

OULAWRY AND *ATIMIA*:
RESPONSE TO MARIA YOUNI

In the last twenty years Maria provided contributions of great importance to the study of *atimia*. And in this *Symposium* there are other scholars who have provided significant contributions to the subject. A thorough discussion of Maria's contribution would require a review of the whole topic. I will therefore treat only the main thesis of her paper: outlawry and *atimia* are two distinct phenomena since the origins. This naturally contrasts with Swoboda's thesis (1905), according to which *atimia* passes from the original meaning of "Friedlosigkeit" to that of "bürgerliche Zurücksetzung". On this point I agree with Maria, but I'm not fully convinced that *atimia* cannot mean outlawry in the archaic and classical sources. To express myself very synthetically: I agree with Maria that the primary meaning of *atimia* is "loss of honor". But in my opinion it is not excluded that the one who loses the honor, that is the social recognition of his rank, risks the extreme consequences for his property and his own life. Especially if the loss of honor is the consequence of an injury to a public interest (as in the case of the father of Antinoos in Hom. Od. XVI, 424-429)

Maria maintains that, since the law of Dracon, outlawry is named by the formula *νηποιεῖ τεθνᾶτο* (justified murder): in the section about justified killing, indeed, the law provided that 'If anyone should kill a person who attacks him first using violence, the killing shall be unpunished' (*νηποιεῖ τεθνᾶναι*) (Dem. 23.60). At same time Dracon's law forbids any alteration of the law on penalty of *atimia* (Dem. 23.62). Maria is aware that "the content and scope of archaic *atimia* was not identical to those of classical *atimia*, especially of the 4th century"; nonetheless she relies on the different terminology employed to define each. But it seems to me that, if we affirm that *atimia* in Dracon's law does not define yet deprivation of civic rights, this statement weakens the argument based on the linguistic distinction between outlawry and *atimia*.¹ Concerning Solon, it would then take us too far to investigate the meaning of *atimos esto* (Plut. *Sol.* 20.1; *AP* 8.5) in the Solon's law against citizens who do not take sides during a civil war. Nevertheless it seems to me interesting to note, beyond any discussion on the authenticity and the scope of

¹ The doubts recently expressed by Harris 2016 about the presence in Dracon's law of justified killing of one who first struck, do not infringe the nature of my remark on the meaning of *atimia* in the law.

the law (see recently Van't Wout 2010), that Cicero, good connoisseur of the Aristotelian work, referring to the law translated *atimos esto* with *capite sanxit* (*Att.* 10.1).

The next step concerns the law that punishes the establishment of tyranny, already in force at the time of Peisistratus. According to *AP* 16.10, the sanction consisted in the *atimia* for the guilty and his descendants, what the author considers a mild penalty. In order to remain coherent with her position, Maria believes that *atimia* should be understood here in the sense of deprivation of political rights (since “being disqualified from participating in the city’s government was not a mild punishment”). In theory it would be possible, but the comparison with the law of Eucrates, and with other laws concerning defense against tyranny, leads us to think that *atimos esto* is equivalent here to *nepoinei tethnato*. I therefore share the opinion of Rhodes 1993, p. 222, according to which there are cases even in the classical age in which *atimos* “without qualification ... does still retain his original sense” (even if I do not agree that this is its “original” sense, because it implies that we have to accept the theory of Swoboda). It is the law of the polis that, for certain offences, gives *atimia* the sense of removal of the right to the protection of personal safety.²

Maria then reinforces her thesis by recalling a series of trials related to the various political crises that occurred in Athens at the end of the fifth century (mutilation of the Herms, parody of Eleusinian Mysteries etc.), in which outlawry appears to be a political measure against those who escape the trial. However, I think that in these cases *atimia* would not have been an alternative, because the outcome of the trial would still have been a death sentence.

Maria finally believes that the distinction is confirmed by the law of Eucrates, where anyone is authorized to kill those who attempt to subvert the democratic constitution, but the members of the Areopagos, which would support the antidemocratic regime, are to be *atimoi*. The translation of *atimos esto* is unanimous: “They shall be deprived of civil rights” (Wallace 1989, p. 179; Schwenk 1985, p. 36); “il sera déchu de ses droits civiques” (De Bruyn 1995, p. 159); “he shall be without rights” (Youni). In the opinion of Maria what underlies the different penalties is the distinction between the most serious crimes against the city on the one hand, and other kinds of offences against the city on the other. But

² According to Rhodes (loc. cit.) also in the case of the conviction of Antiphon and Archeptolemos ([Pl.] *X. Or.* 834 A-B) *atimia* should be understood in the sense of outlawry. Faraguna 2016 p. 82, instead, author of the most recent study on this case, believes that *atimia* should be understood here in the sense of loss of political rights. However, it remains to be understood what sense it can have towards people who have been sentenced to death. So I wonder if, in this case, in addition to the death sentence to be performed by public bodies, the citizens were invited to kill the culprits if they had escaped capture by the authorities: see Vélossaropoulos-Karakostas 1991.

are we sure that this translation is right? The purpose of this measure against the Areopagos is discussed. But if we accept Wallace's explanation ("something which the Areopagos had done...or supported, which (it was feared) might lead to the abolition of democracy": 1989, p. 183), then it is quite surprising that the sanction is not of the same gravity as that for those who intend to overthrow democracy (as it was in the most discussed decree of Demophantos: And. I 96-98)

The doubts about the reliability of the terminology-based distinction criterion increase if we consider epigraphic documentation from other parts of the Greek world. The methodical legitimacy of such a comparison presupposes, unlike what Maria believes, that *atimia* is a phenomenon that presents similar characters throughout the Greek world, at least in the archaic and classical times. If we except the Dreros law on the iteration of the cosmote (where we find the term *achrestos*) (*Nomima* I 81), *atimos* and *atimia* occur in documents coming from areas very far from each other, both geographically and culturally. Let us take, for example, the so called "entrenchment clauses", which protect laws against attempts to modify or repeal them. In the law of the Eastern Lokrians relative to their colony at Naupactos (*Nomima* I 43), those who attempt to render the measure ineffective are declared *atimoi* and their property is confiscated. In the Lygdamis inscription from Halikarnassus (*Nomima* I 19) those who try to abolish the law are to go into perpetual exile and their property will be confiscated and sacred to Apollo. In the Pappadakis Bronze (*Nomima* I 44) and in the *Dirae Teiae* (*Nomima* I 104 + 105) the sanction is formulated as *exole* or *exoleia*: not only men but also gods are invoked to punish the responsible. Now, are we authorized, only on a terminological basis, to say that in the colonial law of Naupactos the *atimia* is to be interpreted as mere loss of civil rights, and does not have the most serious consequences mentioned in the clauses of the other documents?

Let us now consider two inscriptions that provide, in my opinion, an even greater contribution to questioning the thesis sustained by Maria. [ἄτιμος θνασ]κέτο, κτεινέτω δὲ αὐτὸν ὁ θέλων (where *atimos* is unfortunately only restored), can be read in an inscription from Kyme (*Inschriften von Kyme* 11 – III century B.C.). Concerning this inscription Vélissaropoulos-Karakostas 1991, p. 101, writes: "... si ἄτιμος θνασκέτο était conçu comme identique à νηποιεὶ τεθνάναι, les termes κτεινέτω αὐτὸν ὁ θέλων constitueraient une tautologie". In my opinion this objection is not decisive: it can simply be a redundancy that reaffirms and confirms the power to kill which in this particular case is implicit in ἄτιμος θνασκέτο. Moreover, according to l. 113 of the treaty Stymphalos – Demetrias (*IPArk* 17 – end of the IV century B.C.), (and in this case the restoration does not give rise to doubts), in case of theft by night the thief shall die *atimos* ([ἄ]πλοθανέτω ἄτιμος).

My last example will be a very interesting inscription from Dikaia, a colony of Eretria in the Chalkidike (*SEG* 57. 576). The text is dated to the sixties of the IV cent. B.C., and is an amnesty agreement. The two clauses we are interested in are

the following. “If anyone admits a murder case or brings a suit which the assembly voted to exclude, the man who brings the suit should be exiled (*pheugeto*) from the territory of the Dikaiopolitans and his property should be made public, and the one who admits the case should lose his civic rights (*atimos esto*) and his property should be made public and sacred to Apollo” (ll. 32-36).³ The second clause forbids charges against the members of the opposite faction. “If anyone brings a suit or admits a case, the one who brings the suit should lose his civic rights (*atimos esto*) and his property should be made public and the property of the one who admits the case should be made public and sacred to Apollo” (ll. 41-45: transl. Benjamin Gray). There is in this second clause a *variatio* which is not easy to explain, since it seems to involve a violation of the agreement of equal gravity: he who brings the suit is declared *atimos* and is not obliged to *pheugein*, and the magistrate, who admits the suit, suffers only a loss of property. It is possible that this is a mistake of the mason, but it seems to me that one cannot rule out that, in certain contexts, the Greek legal mentality considered *pheugein* and *atimos einai* equivalent.

To conclude, it seems to me that *atimia* is a kind of Proteus, an “omnibus” concept, which is difficult to fit in our categories both legal and sociological, perhaps because it is constantly at the crossroads between legal and social sphere. *Atimia* has therefore a very wide range of meanings, which must be specified in relation to the legal and social context in which the term is used. Precisely for this reason it seems to me that it is not possible to exclude, on the basis of a purely terminological argument, that *atimos* may indicate the deprivation of physical protection by an authoritative measure (law, decree or judgement).⁴

alberto.maffi@unimib.it

BIBLIOGRAPHY

- O. De Bruyn, *La compétence de l'Aréopage en matière de procès publics*, Stuttgart 1995.
- M. Faraguna, *Antifonte, il processo per tradimento e gli archivi ateniesi*, in S. Struffolino (ed.), *Ἡμέτερα γράμματα. Scritti di epigrafia greca offerti a Teresa*

³ The same sanction is to be found in *Syll.*³ 194 (from Amphipolis)

⁴ Therefore I do not agree with the affirmation of Maria that *atimia*, as “terminus technicus”, “was a regular legal penalty inflicted by the Athenian courts”. I just want to recall that *atimia* could probably not be imposed directly as a penalty fixed by the jurors and not prescribed by law, as Hansen 1976, p. 67, believes. Maria herself recognizes, on the other hand, that “it was also possible for someone to become an *atimos* without a court sentence, under specific conditions as provided by laws and decrees, e.g. state debtors”.

- Alfieri Tonini*, *Aristonothos*. *Scritti per il Mediterraneo antico*, Vol. 12, Milano 2016, p. 67-92.
- B. Gray, *Justice or Harmony? Reconciliation after stasis in Dikaia and the Fourth-Century BC Polis*, "REA" 115, 2, 2013, p. 369-401.
- M.H. Hansen, *Apagoge, Endeixis and Ephegesis against Kakourgoi, Atimoi and Pheugontes. A Study in the Athenian Administration of Justice in the Fourth Century B.C.*, Odense 1976.
- E.M. Harris, *The Nature of Self-Defense in Draco's Homicide Law: The Restoration of IG I³ 104, lines 33-35*, «Hyperboreus» 22, 2016, p. 203-216.
- P.J. Rhodes, *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*, Oxford 1993.
- C.J. Schwenk, *Athens in the Age of Alexander: The Dated Laws and Decrees of the Lykourgan Era, 338-322 B.C.*, Chicago 1985.
- H. Swoboda, *Beiträge zur griechischen Rechtsgeschichte*, Weimar 1905.
- H. Van Effenterre – F. Ruzé, *Nomima I-II*, Roma 1994-1995.
- P.E. Van 't Wout, *Solon's Law on stasis: Promoting Active Neutrality*, "CQ", 60, 2, 2010, p. 289-301.
- J. Vélissaropoulos-Karakostas, *Νηποινεὶ τεθνάναι*, in M. Gagarin (ed.), *Symposion 1990*, Köln-Weimar-Wien 1991, p. 93-106.
- R.W. Wallace, *The Areopagos Council to 307 B.C.*, Baltimore 1989.

סדר הדין
PROZESS

MICHAEL GAGARIN (AUSTIN, TX)

CHALLENGES IN ATHENIAN LAW: GOING BEYOND OATHS AND *BASANOS* TO PROPOSALS

Abstract: This paper aims to broaden our thinking about “proposals” (or “challenges”), which until now has focused on oaths and *basanos*. In addition to these I discuss proposals to resolve the case or an issue in the case, to go to arbitration, to produce a text and to testify in court, distinguishing between proposals that are seriously intended and those made primarily for rhetorical purposes.

Keywords: arbitration, Athens, *basanos*, challenge, oath.

Recent scholarship on what have traditionally been called “challenges” in Athenian law, including my own work and that of the respondent to this paper, Gerhard Thür, has focused almost entirely on oaths and *basanos* (the interrogation of slaves under torture).¹ I have long felt that this was too narrow a view of these unique procedures, and so in this paper I would like to expand the focus to include a number of other types of procedures that are similar to oaths and *basanos*. In order to do this, I need to abandon the English term “challenges” (which I have never liked) and find a broader term for the procedure that is sometimes marked in Greek by the verb *prokaleō* or the noun *proklēsis*. Most generally, one person either requests that another person do something, like swear an oath, or offers to do something himself (or to have someone else do something), and the most general term I can find for both requests and offers is “proposals.”² I can “propose” that you do something or that I do something or that we do something together, or that a third party do something. Thus, this paper is about proposals.

In addition to oath and *basanos* proposals, two other types have received a little attention, proposals to refer a dispute to arbitration and proposals to produce a document.³ In addition to these four, however, there are four more types that have

¹ See Gagarin 1996, 1997, 2007; Mirhady 1991, 1996; Thür 1977.

² Johnstone 1999: 70-92 uses the term “dare” which, like “challenge,” implies that there is a risk involved and that the challenger or darer does not expect the other person to accept. This may fit some of the cases but not many others, particularly not when the speaker proposes to do something himself, where he would have to say, “I challenge/dare you to let me swear an oath” (vel sim.).

³ Arbitration: Johnstone 1999: 70-92; Scafuro 1997: 117-41; documents: Harrison 1971: 135-36.

received no attention at all. These are proposals to resolve the entire dispute, to resolve a specific issue in the dispute, to have someone testify in court, and to undertake an *antidosis* or exchange of property.⁴ *Antidosis* has special rules of its own that make it quite different from the other seven; thus, it does not belong in a paper on proposals, and I will not discuss it any more. Instead, I will briefly review each of the other seven types and suggest some general conclusions about their use in Athenian litigation. As Thür correctly notes in his response, a close study of individual cases is necessary in order to give precision to these conclusions, but my aim in this paper is to begin a broader discussion of proposals. Closer study of individual cases hopefully will follow.

I begin with some comments on the major features of all proposals. First, language. Each of these types of proposal is sometimes referred to by the noun *proklēsis* or the verb *prokaleō* (literally “call forth”), which in Homer is mostly used of requesting a duel. But *proklēsis* or *prokaleō* are only used in about one-third of all proposals mentioned in the orators, and there are also many other ways to make clear that a proposal of some sort was made. One can say, for example, “I requested” that something be done, or “I offered” or “was ready” to do something. At other times there is no clear identifying term but it is certain that a proposal was being or had been made. If a speaker reports, for example, that two parties agreed to go to arbitration, one of them, or perhaps a third party, must have suggested arbitration or made a proposal to arbitrate. Thus, no specific language was required for making a proposal and the concept of a “formal proposal” has little meaning in the overall picture.

In some cases it is uncertain whether or not a proposal was made. It can also be unclear whether a proposal mentioned in one place is the same proposal as one mentioned somewhere else. And, of course, in reading through the speeches I have probably overlooked some passages in which a proposal is indicated. Nevertheless, the figures I have compiled, though approximate, can give us a reasonably good picture of the relative frequency of different types of proposals.

I have found 173 mentions of proposals in all. In order of frequency there are 50 to resolve the entire case, 42 proposals to conduct a *basanos*, 26 to submit the dispute to arbitration, 24 to swear an oath, 10 to resolve a specific issue in the case, 7 to produce a document, and 4 to obtain testimony from someone. In 86 of these 173 proposals, either *proklēsis* or *prokaleō* is used. In addition, *proklēsis* or *prokaleō* is used in 10 passages to designate other sorts of actions or unspecified actions.⁵

Proposals can be found in Greek literature as early as Homer, and they generally follow certain rules. First, either party to a dispute can make a proposal;

⁴ *Antidosis* has of course been studied before (e.g. Gabrielsen 1987), but not in connection with proposals.

⁵ See Appendix for the complete list.

or a third party can make a proposal to the two disputants. There are examples of both in the *Iliad*: in Book 23 Menelaus proposes that he and Antilochus settle their dispute after the chariot race (*Iliad* 23.581-85), and in Book 1 Nestor proposes a resolution to the dispute between Agamemnon and Achilles (*Iliad* 1.254-84).⁶ Second, in responding to a proposal, a person can either agree to do what is proposed or refuse; refusals are often not stated explicitly in words but conveyed implicitly by some action (or inaction), as in both Homeric examples just mentioned. Third, if the proposal is accepted, the proposer is obliged to accept the results of whatever action he has proposed, though occasionally he fails to honor this obligation; on the other hand, in some types of proposals like oaths, a rejection of the oath or refusal to swear may constitute an acknowledgment by the refuser that the requested oath would be false. This is the case when Mantias proposes that Plangon swear an oath, expecting her to reject the oath (because she has been bribed). When, instead, she accepts his proposal and swears the oath, he is obliged to accept the truth of what she says (Dem. 39.3-4, 40.10-11, discussed more fully below).

Although an accepted proposal is (morally) binding on the proposer, sometimes an accepted proposal is not implemented, often because the two sides cannot agree on various details of the implementation. *Basanos* proposals are sometimes accepted, but the two sides may still not be able to agree on the precise terms of the interrogation, and so no interrogation is ever conducted (e.g. Dem. 37.40-42; Isoc. 17.15-17). Moreover, even when a proposal is accepted and implemented, this does not necessarily lead to a resolution of the entire dispute. This depends entirely on whether the proposal is aimed at the central issue in the dispute or at some minor issue. If a document is requested, for example, and the other side agrees to provide it, this may resolve the entire dispute, though we have no example of it doing so; more likely it will resolve only one specific point, leaving other points and the dispute as a whole unresolved. Apollodorus, for example, says that he produced the records that Timotheus wanted and let him examine them, but that Timotheus disputed some of the details in the records and still has not paid his debt; hence, the present trial (Dem. 49.43-44). Most requests for documents mentioned in the forensic speeches are in fact denied, and this case shows that even when the document is produced, the dispute may remain unresolved.

This example (and others like it) allow us to answer one of the main questions scholars have had about proposals, namely whether an accepted proposal necessarily ended the dispute. Long ago, Headlam noted that the forensic speeches never mention a *basanos* proposal that was accepted and successfully implemented. He argued that the reason we never hear of a successful *basanos* proposal was that

⁶ In his response below, Thür argues that in Athens no third party interferes “by directing a formal proposal to the litigants,” but in, e.g., Dem. 59.45 it is said that after Phrynion sued Stephanus, “their friends brought them together and persuaded them to submit to arbitration” (συνήγον αὐτοὺς οἱ ἐπιτήδαιοι καὶ ἔπεισαν δίαϊταν ἐπιτρέψαι αὐτοῖς).

if the proposal was accepted by both sides and the interrogation was carried out, the results of the interrogation would have decided the case, there would be no trial, and we would never hear of this proposal.⁷ This cannot be correct. If the *basanos* settled only a minor point, the dispute as a whole would remain unresolved and the case would proceed to trial. Even if a proposal settled the central issue, as with Mantias' proposal to Plangon, the proposal could still be mentioned during a later trial, as Mantias' proposal and others are. Thus, the reason we never hear of a successfully implemented *basanos* proposal must lie elsewhere. I will return to *basanos* below, where I will argue that the reason we never hear of a successfully implemented *basanos* proposal is because the purpose of most, if not all, such proposals was not to be accepted or successfully implemented, but rather to provide the speaker with a rhetorical argument in support of his case.

Of the seven types of proposals I will be discussing, four resemble proposals that are familiar today: whole-case proposals, specific-issue proposals, proposals for arbitration, and proposals to produce a document. Of these, the most common is the whole-case proposal. In most civil suits today, one or both sides will offer a proposal to settle the case. Such straightforward settlements were sometimes proposed in Athens. Demosthenes, for example, sued Aphobus for ten talents as part of his overall claim for thirty talents from the three trustees of his father's estate. He relates that at the arbitration hearing Aphobus "offered a proposal that he was willing to show me that the estate was worth ten talents [i.e. one-third of what Demosthenes was claiming], and if it fell short of this, he said that he himself would make up the difference" (Dem. 27.50). Demosthenes says that he asked Aphobus to show this, but that he refused to do so.

More often, however, whole-case proposals are complex, and often include matters separate from the actual dispute. Andocides reports, for example, that when he and Callias both claimed the same woman, Callias paid Cephisius to bring charges against Andocides concerning his involvement in the scandal of the Mysteries. Then Callias offered to have Cephisius drop his charges if Andocides would give up his claim to the woman (And. 1.120-23). Such proposals are also familiar today. A rich and powerful individual or corporation brings suit against a poor defendant and offers to drop the suit if the defendant agrees to some separate course of action, such as dropping a suit he had brought against the person or corporation. Finally, a proposal to resolve the entire dispute may also contain a choice of alternatives, as when Mnesicles proposes that Nicobulus and his partner either take back all the money they had paid (for a workshop) and leave (giving up the workshop) or keep the workshop and pay all the debts associated with it (Dem. 37.12).

Specific-issue proposals are also fairly common today, especially in more complex suits, such as divorce cases, where parties may propose a settlement on

⁷ Headlam 1893.

certain points, like the ownership of a house or a pet animal, while leaving other points, like custody of children, undecided for the moment. Similarly in Athens one can make a specific proposal that would only resolve one issue, but not the entire case. For example, during Dareius's suit against Dionysidorus to recover damages from a breach of contract, he claims that he has asked and proposed several times without success that Dionysidorus bring the ship back to Athens to prove that it was in good sailing condition (Dem. 56.40). This point, if established, would help Dareius's case but it would not be decisive, as several other points in the contract would still be in dispute.

Proposals for (private) arbitration seem to have been the most successful type, although the cases we hear of in the speeches may not be representative of all such cases. Here, we can distinguish between formal arbitration – a traditional procedure in which, as a rule, the two parties choose arbitrators (often one arbitrator selected by each party and a third by mutual agreement), and agree to be bound by their decision – and informal arbitration, in which the two parties meet, often together with family members or friends, and seek to resolve a dispute simply by discussing the dispute informally. There is a fine example of informal private arbitration in Menander's *Epitrepontes*, where a slave and a shepherd ask a passer-by to arbitrate. He agrees on the condition that they will accept his ruling; they agree, and he rules in favor of the slave. The shepherd is unhappy, but he accepts the decision (Menander, *Epitrepontes* 218-375, Arnott). In Athens, private arbitration may occur before any litigation has begun or even been contemplated, but it may also occur while litigation is in progress. For example, when Phrynion and Stephanus submit their dispute to arbitration, each of them has already brought suit against the other (Dem. 59.45-48).

When an arbitration proposal fails to result in actual arbitration, the speaker usually blames his opponent's intransigence (e.g. Lys. 32.2), but it is perhaps more likely that in most cases both sides deserved a share of the blame. Arbitration proposals that are accepted and lead to an actual arbitration, on the other hand, usually produce settlements that are accepted by all, often because all parties would swear at the beginning to accept the result. But these settlements may or may not have lasted. The settlement proposed by the arbitrators of the dispute over the property of Meneclēs (Is. 2.29-33), though accepted by all at the time, displeased the speaker greatly, and Isaeus 2 is essentially a continuation of the arbitrated dispute over this property. And one wonders how long the arbitration settlement which both Phrynion and Stephanus accepted, in which they agreed to share Neaira on alternate days, would have lasted (Dem. 59.45-48). Despite such problems, however, we hear of many disputes in Athens being resolved by arbitration, and even if some of these were relatively minor disputes and others may not have lasted permanently, the use of arbitration must have helped reduce the burden of litigation on the courts.

The fourth relatively familiar type of proposals in the forensic speeches are proposals requesting to see a document. Such proposals, though not very common, were simple and straightforward, but even when such proposals were accepted, a request for a document did not generally resolve the main dispute, as we saw in Dem. 49.43-44 (discussed above). Requests for a document are not uncommon today and are handled in similar ways as in Athens, except that we often have rules concerning requests for documents that make such requests legally enforceable.

The four types of proposals discussed so far – whole-case, specific-issue, arbitration, and documents – often appear to have been offered seriously in the hope of resolving the dispute, or at least some aspect of the dispute, and it was not uncommon for these types of proposals to be accepted and for the two sides to reach an agreement. In that case, the agreement would be binding (*kyrios*) according to the law that “whatever two persons agree on is binding” (Hyp. Ath. 13). Of course, agreements sometimes fell apart as the two parties disagreed over the details of implementation, but this seems to have been uncommon, and binding agreements seem to have kept many disputes from reaching the courts. And if one party tried to bring a suit concerning a matter that an agreement had already settled, the accused could then file a *paragraphē*, arguing that the suit was inadmissible and should be rejected.

The remaining three types of proposals – oath, testimony, and *basanos* – concern either practices that do not exist today, the *basanos*, or practices that were subject to special rules in Athenian law that do not exist today, swearing an oath and testifying in court. All three, therefore, operate somewhat differently from anything today.

Oath proposals, in which either someone offers to swear an oath or to have someone else, usually a friend or family member, swear an oath, or requests that his opponent swear an oath, are often mentioned in the forensic speeches, but with the exception of the oath Mantias requested from Plangon (Dem. 39.3-4, 40.10-11, see below), they are never accepted. It appears, in fact, that oath proposals were never made with the expectation that they would be accepted, though there may have been exceptions (e.g. Dem. 59.60).⁸ The most common oath proposals are offers by the speaker himself to swear or to have someone associated with him swear, or are reports that the speaker or someone associated with him offered to swear in the past. These oath proposals are never accepted, and in many cases it appears that the opponent was not even given a chance to accept. Only on six occasions does a

⁸ The members of Phrastor’s *genos* may have been making a serious proposal to Phrastor when they proposed that he swear an oath that “he believed that the boy he wished to adopt was his own son, born of an Athenian woman betrothed to him according to the law” (ἢ μὴν νομίζειν εἶναι αὐτοῦ υἱὸν ἐξ ἀστῆς γυναικὸς καὶ ἐγγυητῆς κατὰ τὸν νόμον, Dem. 59.60). Phrastor refused to swear the proposed oath, but it seems possible that the *genos* would have allowed him to adopt the boy if he had been willing to swear.

speaker report that someone else was asked to swear an oath, and all but one of these proposals were rejected.

The one that was accepted occurred in unusual circumstances and resulted in two suits brought by a certain Mantitheus against his half-brother, whom he calls Boeotus. According to Mantitheus, his father Mantias refused to recognize Boeotus and a brother of his as his sons. In order to establish conclusively that they were not his sons, he made an agreement with their mother Plangon: he would propose an oath for Plangon to swear, stating that the boys were his sons, and she would refuse to swear this oath, thereby implicitly confirming that the boys were not his sons. In return, Mantias gave Plangon thirty minas. When Mantias then offered the oath, however, Plangon double-crossed him: she accepted the proposed oath and swore that the sons were his. Mantias then had no choice but to accept her oath (since he had offered it) and to agree that the boys were his. Whatever the truth of the matter, it is clear that this oath proposal, like the other four in which someone else was asked to swear, was expected to be rejected.

Two more aspects of oath proposals should be noted. First, it has been suggested that because women were not allowed to testify in court in Athens, the reason why a speaker reports that a woman was willing to swear an oath and specifies the content of her oath is that this is a way to introduce the woman's testimony in court.⁹ This cannot be correct. Speakers could easily report what a woman said without mentioning an oath, just as, for example, in his first speech against Aphobus, Demosthenes simply reports what his mother said (Dem. 27.40). And speakers can, if they prefer, report that either a man or a woman swore an oath without either of them testifying in court. One speaker, in fact, reports that several men and women swore oaths on the same occasion and none of these testifies in the case (Is. 12.9-10).¹⁰

Second, an offer to swear an oath is often treated as if the oath had actually been sworn. In the same Isaeus passage just mentioned, for example, the speaker reports that three relatives of Euphiletus (two men and a woman) offered to swear an oath; he then tells the jury, "you would rightly consider our oaths more credible than those men's words" (Is. 12.9-10).¹¹ Strictly speaking, "our oaths" refers not to actual oaths that were sworn, but to offers to swear oaths. There was a long tradition in Greek literature, going back to Homer, of treating oath offers as if they were oaths.¹² Evidently, this tradition carried on into the forensic speeches, so that proposals to swear an oath may often have functioned as a means of introducing the

⁹ See, e.g., Mirhady 1991: 82, Gagarin 2007: 42-43.

¹⁰ On the other hand, Demosthenes (29.33) reports that two men, Therippides and Demon, testified in court, and then adds that his mother was willing to swear an oath. But his reason for mentioning an oath seems to be to add emphasis to his mother's words, which could have been reported without mention of an oath.

¹¹ δικάϊως ἄν καὶ τοὺς ἡμετέρους ὄρκους πιστοτέρους νομίζοιτε ἢ τοὺς τούτων λόγους.

¹² See Gagarin 2007: 43-46.

oath in court while adhering to the traditional rule that the proposed oath was only actually sworn if the other party accepted the proposal.

Proposals to testify, as Thür notes, were different from all others in that they were not made to a litigant but to a third person. Normally, one asked friends or others sympathetic to one's case to testify and they sometimes, perhaps often, agreed to do so. But whether they agreed or not, we never hear about these proposals in the speeches. Those that we do hear about, and that concern us here, are proposals that a friend of one's opponent, or someone sympathetic to the opponent's case, testify. A person could not be compelled to testify and thus would only testify if he agreed, but someone who refused to testify could be forced to swear an oath of exemption (*exōmosia*), that the testimony requested by the litigant was not true. In most cases we hear nothing more about requests for testimony that were rejected, though we may presume that there must have been many such cases, especially since anyone who testified for a litigant in court risked being sued for false testimony. Occasionally, however, a litigant would request in court that someone testify, and the requested witness would have to be present in court to confirm his *exōmosia*.

We only have four examples of this, two of them in the same speech, but they all follow the same pattern (Aes. 1.45-50, Aes. 1.67-69, Dem. 45.58-61, Is. 9.18-19). The speaker in each case tells the jury that he has prepared a deposition for a particular witness to affirm in court, and he gives a fairly detailed description of the deposition. He adds that he does not expect the person in question to accept the proposal and affirm the deposition, but that the speaker wants the court to know what sort of person the potential witness is. Then the speaker may also ask the clerk to read out the deposition he has prepared, or he may have the *exōmosia* read out, after which the proposed witness affirms his *exōmosia*. In other words, the proposal that someone testify was originally offered, and the actual deposition was crafted and written down, not with the purpose of producing a witness's actual testimony in court, but as a rhetorical strategy to introduce in court a hypothetical deposition giving the impression that it was actual testimony.

Finally, in a *basanos* proposal, one party to a dispute offers his own slave or slaves for interrogation, or requests that one or more of his opponent's slaves be interrogated, or asks his opponent to agree that they will interrogate a slave or slaves belonging to a third party. Often the proposer specifies exactly what question or questions will be put to the slave, and often he adds other conditions, such as that he will pay for any damage his opponent's slaves may suffer in the interrogation.

Fairly strict guidelines applied to the actual interrogation: either party could pose the questions, but often a public interrogator was used; both parties had to be present; only simple questions that could be answered yes or no were allowed; and certain limits were placed on the severity of the torture. One obvious difficulty would be to determine when a slave who changed his answers was telling the truth; it was always possible that some more beating or whipping would result in a new

answer, making it impossible to know which was the real truth. The speaker's account in Antiphon 5.31-41, confusing as it is, gives an example of the sort of difficulty that might result, though this interrogation did not result from a proposal and only one party was present. The slave who was tortured gave one story first and then, the speaker says, changed his mind twice. The basic question in all such interrogations was, and remains today, did the torture force the slave to tell the truth or did it force him to say only what the questioner wanted to hear? Despite this uncertainty, forensic speakers often express their complete confidence in the *basanos* procedure as the best way to elicit the truth.

Almost all of the *basanos* proposals mentioned in the forensic speeches are declined by the other side, and on the few occasions when they are initially accepted, some objection is always raised before the interrogation is actually carried out. This is not surprising since, like the proposals to testify that are mentioned in the speeches, or proposals to swear an oath, *basanos* proposals were generally offered with no expectation that they would be accepted. As Thür (1977) has demonstrated, many of these proposals contained conditions that ensured that they would be rejected. The purpose of *basanos* proposals, then, was not to produce official slave testimony that could be used in court. Rather, as in proposals for witness testimony and oath proposals, speakers sometimes describe *basanos* proposals in detail, including the questions the proposer wished to ask at the interrogation, and speakers sometimes even write these details down in a document that could then be introduced in court (and read out by the clerk) during the speaker's account of his *basanos* proposal. This would convey the impression that the speaker was introducing material in court that was the result of an actual interrogation process.

In other cases, a litigant might propose a *basanos* in order to provide rhetorical material that the speaker could then use in his pleading, often by arguing that the opponent's refusal proved that the speaker's case was true. A speaker would argue that, because the *basanos* procedure was the best way to reveal the truth, since (as everyone knows) torture forces slaves to tell the truth, his opponent's rejection of a *basanos* proposal showed that he was not interested in determining the truth, but that he feared that the truth would confirm the validity of the speaker's case. Antiphon was particularly fond of this argument and developed a special form of it, which I call the hypothetical role reversal. The argument, in brief, is that if I had refused his proposal, he would treat my refusal as very strong evidence that his case against me was true; so when I offer him a proposal and he is the one avoiding the test, surely it is only fair that this same refusal be evidence that my case is true. Variations on this argument are found in Ant. 1.11-12, 5.38, and 6.27.

This survey of different types of proposals in Athenian law, reveals one group of four (whole-case, specific-issue, arbitration, and documents) that operate in ways that are reasonably familiar today, and one group of three (*basanos*, *horkos*, and testimony) that have their own special rules and operate in ways that may seem

strange to us today. These last three types of proposals, moreover, not only are almost always rejected but also apparently were almost never offered with the expectation that they would be accepted. Rather, the proposer almost always expected them to be rejected, and indeed they almost always were. Their primary purpose, it seems, was to allow the litigant who offered the proposal to use his offer for rhetorical advantage in his pleading. Sometimes a litigant would argue that his opponent's rejection of the proposal proved that he did not want to discover the truth (which accepting the proposal would have done). At other times he offered his proposal as a means of introducing the evidence that his offer was seemingly seeking to obtain. Thus, none of these three types can be considered a serious means of negotiation. They were rhetorical proposals, pure and simple.

The rules governing the *basanos*, oath, and testimony proposals are all specific to classical Athenian law. We do not know how or why they were created or developed into the forms we find in the classical period. We should note, however, that already in Homer, in the dispute between Menelaus and Antilochus after the chariot race in Book Twenty-Three of the *Iliad*, Menelaus proposes an oath which is implicitly rejected in a way that suggests that informal rules existed similar to those governing oath proposals in Athens (*Iliad* 23.566-611).¹³ In the dispute between Orestes and the Furies in Aeschylus' *Eumenides*, moreover, when the Furies complain to Athena that Orestes is unwilling "to give or receive an oath," their language seems to suggest (poetically) oath proposals – offers or requests to swear an oath (*Eumenides* 429).¹⁴ It seems, therefore, that the rules governing oath proposals developed early out of the community's traditional rules and customs about swearing oaths.

We have no information about the previous history of either *basanos* or testimony proposals, but because in the classical period these (and oath proposals) primarily served litigants' rhetorical needs, it seems reasonable to conclude that the rhetorical nature of Athenian litigation played a role – perhaps the primary role – in shaping the rules governing them. It is thus worth considering the rhetorical theory concerning these types of proposals.

The three types of proposals share a common place in the structure of Athenian forensic pleadings, which differs from the structure of pleadings in any other legal system I know of. When a litigant wants to introduce witness testimony, slave testimony, or the content of an oath in court, he pauses in his speech and asks a clerk to read out the text that he has submitted beforehand. This structure, which combines the litigant's speech with periodic interruptions for the reading of prearranged texts, is analyzed by Aristotle as a combination of what he calls *entechnoi pisteis*, or "artistic proofs" – the speech that a litigant wrote with "skill"

¹³ Different interpretations of this scene have been proposed; for my understanding of it see Gagarin 1997: 131-32.

¹⁴ ἀλλ' ὄρκον οὐ δέξαιτ' ἄν, οὐ δοῦναι θέλωι.

(*technē*) – and *atechnoi pisteis*, “non-artistic proofs” – the documents that, because they already existed, required no *technē* on the part of the litigant but could simply be inserted into the speech (*Rhetoric* 1.15.1).¹⁵

Aristotle lists five of these “non-artistic proofs”: laws (*nomoi*), witnesses (*martyres*), contracts (*synthēkoi*), interrogations (*basanoi*), and oaths (*horkoi*). In other words, the three types of proposals that are primarily rhetorical are all located among Aristotle’s “non-artistic proofs,” which a litigant can produce without any rhetorical skill; he just takes an existing document and inserts it in his speech. Of course this is an oversimplification: it may be true that laws and contracts, which existed independently of any litigation, were simply found and then inserted in the speech, but even with these it would take some skill to select the right part of the law or contract to read out and to decide the best place to insert it in one’s speech. The three types of proposals we are considering, however, did not exist before the litigant began preparing for the trial. Thus, they were always created either by the litigant himself, or by a logographer in consultation with the litigant, in order to support the argument that he planned to make in his pleading.

Although the origins and early history of this unusual structure – a pleading interrupted from time to time by the reading of documents – are completely obscure, the structure itself is already clear in our earliest speeches, those of Antiphon in the late fifth century. And the same structure persists through the entire corpus of surviving speeches down to the late fourth-century, ensuring that the three rhetorical types of proposals continued to be an important factor contributing to the rhetorical nature of Athenian forensic discourse.

These three types of rhetorical proposals make up about 40% of all proposals, and if we add some of the whole-case proposals, specific-issue proposals and others that were not intended to resolve the dispute but whose purpose was primarily to make a rhetorical point, we can conclude that about half of all proposals were probably offered in order to make or prepare for a rhetorical argument. This suggests that we need to rethink the meaning of success as it applies to proposals.

If a proposal was seriously intended to resolve the dispute, it would be successful if it succeeded in doing so, or at least if it resolved some issue that was part of the dispute. In these terms, the likelihood of a proposal’s success depends in large part on whether or not the proposer offers his proposal seriously in the hope of reaching a settlement. By this criterion, the most successful proposals appear to have been those for arbitration, followed by whole-case and specific-issue proposals. However, because litigants offered many proposals whose purpose was not to settle the dispute but simply to make a rhetorical argument, success in these cases would depend not on whether the proposal resolved the case, but on how effectively it was used to support the litigant’s pleading. Unfortunately we have no way of assessing how persuasive these rhetorical proposals were. But there are a

¹⁵ See Carey 1994.

great many such proposals in the surviving speeches, and their frequency seems to be fairly constant over time. This suggests that the logographers must have concluded from experience that these purely rhetorical proposals could often help their case succeed.

To conclude, from early times proposals were a vital element in Athenian dispute resolution both before and during litigation. Proposals that were genuinely intended to resolve a dispute were sometimes effective, and if litigants were more likely to mention unsuccessful proposals, then the percentage of successful proposals may have been higher than the speeches suggest. Even if the success rate was low, however, the benefits of ending the dispute would be great, whereas the cost of failure would leave one no worse off than before. Proposals that were offered for rhetorical reasons, on the other hand, are harder to assess. It is easy for a modern critic to see the weakness of many of the arguments based on such proposals, but Athenian juries may have found them more persuasive, which would explain why they continue to be used.

gagarin@austin.utexas.edu

APPENDIX: PROPOSAL IN THE ORATORS

Bold Face indicates passage where either *proklēsis* or *prokaleō* is used.

The parentheses contain the total number of proposals followed by the number using *proklēsis* or *prokaleō*.

Whole case (50, 6): Aes. 2.148. And. 1.122-23. Ant. 6.38. Dem. 21.3, 20, 39 (2), 40, 104; 25.47 (3); **27.50-52; 30.1**; 31.10; **32.18; 37.12**; 38.20; 41.4; **50.31**; 56.12, 15, 22; 58.19, 28, 32, 34, 42; 59.6, 53. Hyp. Lyc. 2; Dem. 2. Din. **Dem. 4-5**. Is. 1.2, 16, 28, 35, 51; 5.1; 11.27. Isoc. 17.18, 21, 22; 18.9-10. Lys. 1.25, 29; 4.2; 6.12, 7.21, 12.9.

Basanos (42, 20): Aes. 2.126-28. Ant. 1.6-7; 2.4.8; **5.38; 6.23**. Dem. **29.11**, 13, 19, 21, 25, 38, 50; 30.27, **35-36**; 31.23; **37.27, 40, 42, 43; 45.61; 46.21; 47.5, 35, 40; 48.32-34**; 49.55, 57; **53.22 (2); 54.27; 59.120**. Is. **6.16**, 42; 8.10, 17, 29. Isoc. 17.12, 28. Lyc. **1.28**. Lys. 4.10, **15**; 7.34.

Arbitration (26, 5): Aes. 1.63. Dem. 27.1; 33.14, 30; 34.18; 36.15; 40.16, 39, **43, 44**; 41.1, 14, 29; 47.45; **52.14, 30**; 55.35; **56.17**; 59.45, 68. Is. 2; 5.31. Isoc. 17.19; 18.10. Lys. 32.2, 12.

Oath (24, 8): Dem. 29.26, 33; 31.9; 33.13; 39.3; **40.10; 45.60**; 49.42, 43, **65 (2)**; 50.31; **52.15, 18; 54.40; 55.27 (2), 35; 59.60**, 63. Is. 9.24; 12.9 (2), 10.

Specific Issue (10, 5): Dem. 45.48-49; 47.74; 48.8, 34; 50.2, 33-4; 52.18; 56.40; 57.12. Isoc. 17.51.

Document (7, 5): Dem. 36.4, 7; 45.10, 31; 48.48; 49.43; 50.30.

Testify (4, 1): Aes. 1.46, 67. Dem. 45.60. Is. 9.18.

Unspecified and Other (10, 10): Dem. 45.15-16, 48-49; 47.1, 12; 50.33-8, 57. Din. 1.5. Hyp. Dem. cols. 2 (2), 3.

BIBLIOGRAPHY

- Carey, Christopher. 1994. "'Artless' Proofs in Aristotle and the Orators." *Bulletin of the Institute of Classical Studies* 39: 95-106. Reprinted in Edwin Carawan, ed. *The Attic Orators* (Oxford 2007) 229-46.
- Gabrielsen, Vincent. 1987. "The *Antidosis* Procedure in Classical Athens." *Classica et Mediaevalia* 38: 7-38.
- Gagarin, Michael. 1996. "The Torture of Slaves in Athenian Law." *Classical Philology* 91: 1-18.
- Gagarin, Michael. 1997. "Oaths and Oath-Challenges in Greek Law," in *Symposion 1995*, ed. Gerhard Thür and Julie Vélissaropoulos-Karakostas. Cologne. 125-34.
- Gagarin, Michael. 2007. "Litigants' Oaths in Athenian Law," in *Horkos: The Oath in Greek Society*, ed. Alan H. Sommerstein and Judith Fletcher. Exeter. 39-47.
- Harrison, Alick R.W. 1971. *The Law of Athens. Vol. 2: Procedure*. Oxford.
- Headlam, James W. 1893. "On the πρόκλησις εἰς βάσανον in Attic Law." *Classical Review* 7: 1-5.
- Johnstone, Steven. 1999. *Disputes and Democracy: The Consequences of Litigation in Athens*. Austin TX.
- Mirhady, David C. 1991. "The Oath-Challenge in Athens." *Classical Quarterly* 41: 78-83.
- Mirhady, David C. 1996. "Torture and Rhetoric in Athens." *Journal of Hellenic Studies* 116: 119-31.
- Scafuro, Adele C. 1997. *The Forensic Stage: Settling Disputes in Graeco-Roman New Comedy*. Cambridge.
- Thür, Gerhard. 1977. *Beweisführung vor den Schwurgerichtshöfen Athens: die Proklesis zur Basanos*. Akad. der Wiss., Wien, Sitzungsberichte 310.

GERHARD THÜR (VIENNA)

FORMAL PROPOSALS IN ATHENIAN LAW: RESPONSE TO MICHAEL GAGARIN

The juristic significance of *proklēsis* (challenge, Aufforderung) in ancient Greek litigation and its main scope of application, *basanos* (interrogation of slaves under torture) and *horkos* (oath) is well investigated.¹ In his paper Gagarin goes far beyond this topic. He aims at any kind of proposal (beyond the strict form of *proklēsis*) to any kind of dispute resolution and evidence. And his focus switches from juristic interpretation to a question belonging to the field of rhetoric: were the proposals offered with the expectation that they really would be accepted or did the proposers from the outset expect them to be rejected and to use the rejection for their own rhetorical advantage in court. I appreciate this approach. Nevertheless, the question of seriousness cannot be answered without resolving the juristic one first.

First, fortunately Gagarin abandoned the dramatic, antiquated translation of *proklēsis* “challenge” (Herausforderung) in favor of “proposal” (neutral: Vorschlag). However, when dealing with the juristic aspect I would suggest “formal proposal” (förmliche Aufforderung; or “summons” but this term can easily be mistaken for a court order). Even vigorously disputed by Gagarin (above, n. 6), formality will be the main point of my response. Only formal proposals directed to the adversary could back the speaker’s conclusion that the opponent is perverting the course of justice. These proposals had to be formulated in clear words, regularly drafted in a document, in front of witnesses, who had to testify to the exact wording and how the opponent reacted. Proposals just vaguely narrated in the speeches might give interesting insights how Athenians conducted their cases, but they are unsuitable even for rhetorical evaluation.

Second, the eight types of proposals Gagarin specifies seem to be the most common in Athenian judicial practice. So it makes sense investigating whether they were issued seriously or not. Four of them, (1) proposals concerning the whole case, (2) a specific issue, (3) arbitration, and (4) producing a document, are still common today. However, this fact is in no way an argument that they generally were put forward with greater expectation that they really would be accepted. Each reference needs a case study of the special circumstances whether it was a formal proposal and whether the proposer was serious about it, and finally what

¹ Glotz 1907, Thür 1977, Gagarin 1996, 1997.

conclusions the speaker draws in court from not accepting his proposal. Nevertheless dividing the proposals into those that are common and uncommon today will prove unexpectedly fruitful. Uncommon today and specifically Athenian are (5) oath and (6) *basanos* proposals², or to have someone (7) testify in court and to undertake (8) *antidosis*, exchange of property.

I should start with the proposals that are said to be ‘still common today.’ One would expect that the fourth type “produce documents” doesn’t give any opportunity for foul tricks. As Gagarin concedes, today this type follows completely different rules: the court can order a litigant under sanctions to produce documents. This was unimaginable in ancient Athenian litigation where only the litigants took active parts. So, in the first speech against Stephanos, (Dem.) 45.8, concerning Dem. 36 (for Phormion) 7 we have an example of an unserious—formal—proposal to open a will and produce it in court. Phormion summoned Apollodoros to acknowledge the authenticity of a copy of Pasion’s will or open the original that was furnished to the *diaitētēs*. Since both litigants were seriously interested that the whole content of Pasion’s will not be disclosed to the public, Phormion could be quite sure that his *proklēsis* would be rejected. Only a few items of the will were relevant in Phormion’s *paragraphē* against Apollodoros’ claim. They are quoted in (Dem.) 45.28. Furthermore, and typically for Athenian litigation, Stephanos, who had testified only to the *proklēsis* concerning the authenticity of the copy, was sued by Apollodoros for false testimony concerning the truth of the will itself.³ One cannot achieve results on seriousness even of a *proklēsis* only by counting and classifying the cases but rather by close interpretation.

On the type “proposing private arbitration” one should note that it is not the informal proposal or the—scarcely used—*proklēsis* that determined the arbitration procedure but rather a different special agreement called *epitropē*, *epitrepein*. And from Phormion’s—allegedly—most unscrupulous behavior during the arbitration that he proposed one can conclude that this proposal was unreliable.⁴ On the other hand, in the so-called “whole-case” and “specific-issue proposals” the proposers determined exactly the proceedings how to find the solutions and the consequences the opponents had to bear. Often the proceedings were swearing an oath or questioning a slave under torture. So, again the borderlines between serious and unsound proposals must be found by case studies. Even the borderline between “whole-case” and “specific-issue” is blurred: in Dem. 56 (against Dionysidoros) 40 the formal proposal to bring the ship back to Athens, allegedly to proof its sailing condition, does in no way concern only a special issue. Since the ship was pawned

² Despite the title “Beyond” oath and *basanos* approximately one third of the paper is dealing with both of them, and with good reason.

³ Thür 1977, 144 n. 54.

⁴ At least the speaker tries to direct the judges to this conclusion: in addition to Dem. 34.18 (against Phormion, quoted in the Appendix) one should read also §§ 21, 44–5.

to him, the proposing plaintiff Dareius would not only examine the ship when it arrived in Athens, but also seize it to enforce his claim. The defendant, Dionysidorus, would thus have lost his whole case. Of course he prevented this situation by rejecting the *proklēsis*. To sum up this section, also in the four proposal types ‘still common today’ there were more strategic and rhetoric calculations than one could expect.

Following the line of the paper I switch over to the four proposals concerning practices and institutions ‘not existing today’: *basanos*, *horkos*, *marturia* (especially *exōmosia*) and *antidosis*. The rhetorical use of the *proklēseis eis basanon* and *eis horkon* needs no more comment. These topics are quite sufficiently dealt with⁵ and are more or less “beyond the paper.” However, the type “proposals to testify” needs some discussion. Until now all other types of proposals took place between the litigants. In this type a litigant doesn’t summon his opponent but rather a third person to do something. Furthermore, witness depositions were subject to special rules. For summoning a witness either to testify (*marturein*, confirm the written deposition prepared by one of the litigants) or to swear himself exempt (*exomnusthai*) the verb (*proskalein*—not *prokalein*—was used, technically the same word as for summoning the defendant to appear at court. Furthermore, special summons (*klēteuein*) and sanctions (*dikē lipomarturiou*) did exist, all different from *proklēsis* proposals which entail no sanctions. Only the pretended uncertainty, whether in front of the court a witness will or will not confirm his *exōmosia* sworn out of court was similar to the rhetorical strategy with unserious proposals.⁶

The paper correctly excludes the *proklēseis eis antidosin*, the proposal to undertake an exchange of property. By this means a citizen aimed at evading a liturgy alleging that a fellow citizen was financially better off. For this type of proposals Gagarin notes that it was subject to special rules and that it was a step necessary to open a new dispute and not to settle an existing one—nevertheless one may question whether the proposal was serious or not. Why did the otherwise used *prosklēsis* (the summons to appear at court) not work for that purpose? In this case, I think, the opponent committed neither a private nor a public act of wrongdoing, so the proposer was not entitled to claim or prosecute. Therefore the Athenians created a kind of summoning that even a noninvolved opponent couldn’t resist. A parallel to this kind of summons could be the *proklēsis* used in the Achaian League to start international arbitration: by a formal *proklēsis* document a member state of the League could summon another member to engage in an “obligatory” arbitration;

⁵ Gagarin seems to accept the findings in Thür 1977, 233–61 that all the 42 *proklēseis eis basanon* mentioned in the court speeches were unserious. On the 24 instances of oath proposals (8 *proklēseis*) no systematic study on sincerity exists; for some arguments see Gagarin 1997, 128–30.

⁶ For more details about the *exōmosia* texts see Thür 2005, 160–61. 167–9.

obligatory means that in case of disobedience the League could impose a fine. A summons by *proskalein* between sovereign states was impossible.⁷

To sum up my comment on “Challenges in Athenian Law”—so the title of the paper—I generally agree with the results concerning *proklēseis*, ‘formal’ proposals. For the ‘informal’ ones a first step is done, collecting the sources to open the juristic discussion. Of course, different access to the sources produces different results. Historical-statistical access and a juristic-casuistic one have to complement each other.

Finally, nevertheless, I have to express serious disagreements with the part that attempts to reconstruct the historical development of proposals. On the one hand, Nestor’s suggestion that Agamemnon and Achilles settle their dispute (Hom. *Il.* 1.254–84) is far from any legal impact.⁸ On the other hand, Menelaus’ proposition that Antilochus swear an oath of purgation (Hom. *Il.* 23.581–85) surmounts any kind of a simple proposal. The verb *dikazein*, the scepter and the herald point to a kind of proposing a judgment (imposing the oath on Antilochus). Also one cannot say whether the *dikazein* pronouncements of the *gerontes* in the shield scene (Hom. *Il.* 18.506) and those of the *hēgētores* addressed by Menelaus just before his own *dikazein* pronouncement (Hom. *Il.* 23.573) are formal or informal proposals comparable with those in classical Athens. None of these persons are parties in the present litigations (Menelaus’ situation is twofold as I explained elsewhere). The texts belong to the discussion about judgment.⁹ If we look for a forerunner scene of an Athenian *proklēsis* we can find one a few verses before Menelaus’ speech, in Hom. *Il.* 23.553–4 where Antilochus challenges to a duel any person, who will take away the mare he carried off as second prize.

The shape of the archaic Greek judgment might also explain some characteristics of three proposals ‘not existing today’ concerning *horkos*, *marturia* and *basanos*. Gagarin has noticed that all three are numbered under *atechnoi pisteis*. Beyond that, all three are usually formulated in the same way: containing a single statement, mostly introduced by *eidenai* (oath swearers, witnesses and tortured slaves “know” the crucial fact).¹⁰ In Athenian courts all three are formal guaranties, which the judges are not able to scrutinize—apart from the litigants’ arguments. In my opinion this formalism stems from the ‘conditional verdict’

⁷ See the new inscription from Messene (after 182 BC, Thür 2012) and Thuc. 1.34.2. Now, I think the *proklēseis* mentioned in the judgment of Knidos (*IvKnidos* = *IK* 41, 221, 43–45, ca. 300 BC; s. Thür 2005, 148 n. 8) are such summonses and not proposals concerning the issue of the litigation. In contrast, those *proklēseis* mentioned together with the *ekhinoi* in *AthPol* 53.2, 3 belong to the latter type.

⁸ Neither the word *proklēsis* nor a verb of *kaleō* is used: it is only a friendly advice. In the same way, in Athens, no third person interfered by directing a formal proposal to the litigants; Dem. 59.45 (Gagarin, above, note 6) is an example of litigation atmosphere and not of a legal institution, and the rhetorical argument is rather poor.

⁹ Thür 2015, 162 (with further references); dissenting Gagarin, above, note 13.

¹⁰ Thür 1977, 131; 2015, 152–5.

rendered by the archaic leaders (after failing to reconcile the litigants): imposing an oath on one litigant, to be sworn sometimes together with a certain number of witnesses; maybe also ordering one of the litigants to have a slave tortured.¹¹ Already under Draco conditional verdicts vanished since secretly voting law courts operated, and judgments were delivered in substance and under free deliberation. Nevertheless the framework of court procedure preserved some archaic structures, often misused by clever litigants or logographers.

To understand the legal background of a formal proposal, *proklēsis*, in Athens a short glance at a possible earlier stage might be helpful. We find this in the law codes of Gortyn.¹² In the “Little Code,” now G 41, from the North wall in the second column about “animals injuring animals” the lines 6–16 run: “But if it is dead or cannot be led, then (the injured animal’s owner) is to summon (the other) in the presence of two witnesses within five days in order to display it, wherever it is; and the summoner and his witnesses are to be the ones who swear as to whether he led or brought it or summoned him so as to display it.” The editors translate the word *kalēn* (ll. 9, 15) with summon. The “Gortyn Code” (now G 72) has in the first column (ll. 41, 45) a similar provision using *kalēn* for summon in the presence of witnesses and in the second column another provision about an adulterer who is caught. Here, in l. 28 the captor has to “declare (*proFeipátō*) before three witnesses“ to the relatives that the adulterer is to be ransomed within five days. Already Glotz¹³ has interpreted these texts as an instance of *proklēseis*. There, one can realize all features of the Athenian *proklēsis*: one litigant summons his opponent to perform an activity concerning the existing dispute. The act of declaration is public and formalized. In Gortyn a certain number of witnesses was necessary to effectuate the legal consequences. In fourth century Athens no fixed numbers of witnesses were stipulated, but in addition to the witnesses it became usual to draft a document for presenting the *proklēsis* at court. In the Athenian system of sovereign *dikastēria* also the statutorily fixed consequences vanished. Legal consequences were stipulated individually by the parties. This was the juristic nucleus of the *proklēsis* in its broad field of practical use that never will be systemized in a completely satisfying way. Its formal character was the basis for the strong rhetorical argument against an opponent who declined this kind of proposal, and equally it was a strong temptation to abuse it. Looking the Athenian court speeches over Gagarin found 173 proposals, of which 86 explicitly used *proklēsis* or *prokaleō*. A large field of work is still open to expound whether these proposals, formal or not, were made seriously, what consequences their acceptance involved and what rhetorical use the litigants made when the opponents refused them.

gerhard.thuer@oeaw.ac.at

¹¹ With all cautions conjectured by Thür 1977, 307.

¹² I use Gagarin, Perlman 2016 and their translations.

¹³ Glotz 1907, 680.

BIBLIOGRAPHY

- Gagarin, Michael. 1996. "The Torture of Slaves in Classical Athens," *CP* 91: 1–18.
- Gagarin, Michael. 1997. "Oath and Oath-Challenges in Greek Law," in G. Thür, J. Velissaropoulos Karakostas (eds.), *Symposion 1995*. Köln: 125–34.
- Gagarin, Michael and Paula Perlman. 2016, *The Laws of Ancient Crete c. 650–400 BCE*, Oxford.
- Glötz, Gustave. 1907. "Proklèsis," in: Ch. Daremberg, E. Saglio, *Dictionnaire des Antiquités* 4, Paris: 676–680.
- Thür, Gerhard. 1977. *Beweisführung vor den Schwurgerichtshöfen Athens. Die Proklèsis zur Basanos*. Wien.
- Thür, Gerhard. 2005. "The Role of the Witness in Athenian Law," in M. Gagarin, D. Cohen (eds.), *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law*. Cambridge: 146–69.
- Thür, Gerhard. 2012. "Dispute over Ownership in Greek Law: Preliminary Thoughts about a New Inscription from Messene (*SEG* LVIII 370)," in B. Legras, G. Thür (eds.), *Symposion 2011*. Wien: 293–316.
- Thür, Gerhard. 2015. "Prozesseide im Gesetz Drakons und ihr Nachleben im klassischen Athen," in H. Barta, M. Lang, R. Rollinger (eds.), *Prozessrecht und Eid I*. Wiesbaden: 153–78.

ADRIAAN LANNI (CAMBRIDGE, MA)

THE ROLE OF THE COMPLAINT (*GRAPHE / ENKLEMA*) IN THE ATHENIAN LEGAL SYSTEM

Abstract: This paper examines the complaint and its relationship to the statutory charge and Athenian notions of relevance. The paper argues that the complaint did not provide a limit on what was considered legally relevant in court. Moreover, the characteristics of our surviving complaints suggest that it is unlikely that they greatly enhanced legal certainty.

Keywords: Ancient Athens, Law, *graphe*, *enklema*, Complaint, Relevance

In recent years, several scholars have focused attention on a relatively-neglected aspect of Athenian legal procedure: the complaint, the plaintiff's statement of allegations submitted to a magistrate to initiate the case and read out by the clerk of the court at the beginning of trial.¹ In private cases, the complaint or indictment² was generally known as the *enklema* and appears to have been submitted in writing from at least the early fourth century; in public suits, the charging document was always written down and was typically termed the *graphe*.³ While recent scholarship is in agreement that Athenian litigants were less focused on interpreting and applying the applicable statute than on proving or disproving the specific allegations in the complaint, modern accounts of the nature and role of the complaint differ in significant respects. How we understand the complaint has important implications for our interpretation of the Athenian legal system as a whole, and particularly for the longstanding debate over the extent to which the system embodied a "rule of law."⁴

In this paper, I reassess the evidence and discuss the nature of the complaint and its relationship to the statutory charge and Athenian notions of relevance.

¹ Aesch. 1.2.

² In modern American law, the term indictment is used for criminal cases brought by the state prosecutor, complaint for civil cases. I use the term "complaint" to describe Athenian charging documents in both public and private cases (*graphe/enklema*) because it evokes a document produced by a private party as in Athens whereas "indictment" might suggest the regularized charging document of the modern professional state prosecutor.

³ In special procedures such as *eisangelia*, the indictment was referred to by the name of the procedure. Hyp. *Eux.* 29-32.

⁴ For a sophisticated discussion of the controversy, with a summary of the varying viewpoints, see Forsdyke (forthcoming).

While the existing scholarship focuses on the complaint's effect on litigants' arguments and jurors' decisions, I also examine the relationship between the complaint and legal certainty—that is, the extent to which an Athenian could discern *ex ante* whether particular behaviors would be deemed lawful or unlawful by a court. Contrary to scholars who view the allegations in the complaint as providing a limit on what was considered legally relevant in court, I argue that there was no requirement that popular court litigants stick to the charge, and that in fact litigants in court routinely include arguments and character attacks on their opponents unrelated to the allegations in the complaint. Second, although complaints are more specific than Athens' generally vague and undefined statutes, the characteristics of our surviving complaints suggest that it is unlikely that they greatly enhanced legal certainty by providing meaningful guidance to Athenians about what behavior was likely to result in liability.

II. Modern interpretations

It may be helpful to begin by describing the three current contrasting views of the complaint: (1) a mechanism to provide fair notice to litigants of opposing arguments, however legally irrelevant from a modern point of view; (2) an opportunity for plaintiffs, through their complaint, to define what will constitute a violation of the statute for the purpose of their case; and (3) a means of narrowing the legal and factual issues in the case by setting forth the factual allegations in terms that closely follow the governing statute. Each of these interpretations of the complaint implicitly suggests a radically different view of the Athenian legal system.

Thür views the complaint as one of several mechanisms in the Athenian system that sought to ensure fairness by providing both parties with notice of the opposing litigant's arguments.⁵ He points to the statement in the *Ath. Pol.* 67.1 that in private cases litigants swore to “speak to the issue”⁶ and the portion of the juror's oath pledging not just to vote according to the laws and decrees of Athens, but also to vote “concerning the issue which the prosecution concerns,”⁷ and argues that whatever was included in the charge, as well as in the *antigraphē* (the defendant's answer to the complaint), was considered relevant in Athenian terms (*eis to pragma*).⁸ Because the animating principle was fairness, not legal precision, litigants could include personal invective and other allegations that bore little relation to the statute under which the case was brought without violating their oath so long as they included them in the complaint.⁹ Thür uses this broad definition of

⁵ Thür 2008.

⁶ *Ath. Pol.* 67.1: καὶ διομνύουσιν οἱ ἀντίδικοι εἰς αὐτὸ τὸ πρῶγμα ἐρεῖν.

⁷ *Dem.* 24.151: διαψηφιοῦμαι περὶ αὐτοῦ οὐδ' ἂν ἢ δίωξις ἢ (“I will cast my vote concerning the issue the prosecution concerns”).

⁸ Thür 2008: 67.

⁹ Thür 2008: 67-69.

relevance to reconcile the apparent contradiction between the oaths to speak and judge on the issue and the myriad personal attacks found in the surviving speeches.¹⁰ This interpretation of the complaint implies a strongly proceduralist view of the Athenian system: the statute imposed few, if any, restrictions on the arguments a litigant could make; the statutory procedure simply provided a mechanism to get to court, and once there the parties could fight it out on their own terms so long as they had given proper notice of their arguments in their complaint and answer.

Gagarin similarly argues that the complaint “determined the issues in the case, so that any argument directed at a point that was included in the charge was relevant.”¹¹ But for Gagarin, the effect of this rule of relevance was not primarily to promote fairness, but to give the plaintiff the opportunity to define what constituted wrongdoing under the statute for the purpose of his case. In his paradigmatic example, the complaint against Socrates, Meletus’ allegations in the complaint that Socrates introduced new divinities and corrupted the youth determined the issues the two sides had to address and the jury had to decide, even though the impiety statute did not explicitly prohibit these behaviors.¹² Although Gagarin doesn’t specifically address the question of whether litigants could render personal attacks completely unrelated to the allegations relevant by including them in the complaint, he seems to envision the complaint more commonly operating by providing specific allegations that would fit loosely under the very broad categories denoted by vague statutes like *asebeia* or *hubris*.¹³ He notes that defendants rarely argue that the allegations should have been brought under a different statute, and that in practice “a very wide range of conduct could be construed as wrongdoing under one of the broad categories of offenses in Athenian law.”¹⁴ Gagarin argues that litigants “for the most part”¹⁵ address their arguments to the allegations in the complaint, and argues that on closer examination some of the character attacks in the surviving speeches are in fact related to the allegations in the complaint (but were not detailed in the charging document itself);¹⁶ where speakers do stray from the allegations, they try to justify the digression, often by claiming that they are responding to their opponent’s attacks. Gagarin’s interpretation of the complaint suggests that the Athenians had a very loose and bottom-up notion of law: in essence, each plaintiff

¹⁰ Thür 2008: 67.

¹¹ Gagarin 2012: 295. Unlike Thür, Gagarin (2012: 295 n.6) does not think that the *antigraphe* helped determine the issues in the case.

¹² Gagarin 2012: 297.

¹³ Gagarin 2012: 310.

¹⁴ Gagarin 2012: 311.

¹⁵ Gagarin 2012: 307.

¹⁶ The bulk of Gagarin’s article (2012) argues that much of the seemingly irrelevant character evidence in the case *On the Crown* were in fact related to the allegations in the complaint.

could define what constituted wrongdoing under the statute, at least for the present lawsuit, through his statement of allegations in the charging document. In this way, Athenian law was shaped as much by litigants as by the Assembly or jurors

While Thür and Gagarin view the formulation of the complaint as highly discretionary and relatively unconstrained by the statute under which the procedure is brought, Harris argues that the parameters of the complaint were tightly circumscribed.¹⁷ Harris presents Athenian complaints as fairly uniform, typically containing the name of the accuser and defendant, the name of the offense, any damages sought, and a description of the acts taken by the defendant that violated the statute.¹⁸ He argues that “when describing the actions of the defendant, the accuser had to follow the language of the statute under which he had initiated his procedure,”¹⁹ and suggests that magistrates might reject or demand changes to any complaint that did not hew closely to the “key words of the relevant statute.”²⁰ Harris’ interpretation of the complaint suggests that the Athenians adhered to a strict notion of the rule of law, in which the plaintiff’s allegations in the complaint, litigants’ court arguments, and jurors’ decisions closely followed the legal rules expressed in Athenian statutes.

These three divergent scholarly interpretations are based on exceedingly limited evidence, even by the standards of ancient history: four apparently complete complaints,²¹ four partial complaints,²² a fictional charge from comedy,²³ and three passages that describe the content of a complaint without quoting it.²⁴ To make matters more confusing, the surviving complaints vary considerably, from a terse statement of the charge and the facts supporting it²⁵ to a lengthy narrative including allegations of multiple offenses beyond the statutory charge.²⁶ Not surprisingly, each scholar emphasizes the surviving complaint(s) that most closely conform to his interpretation.²⁷ Like most controversies in the scholarship on Athenian law, the debate over the nature of the complaint exists because there is evidence to support different viewpoints; claims of certainty or definitive proof should arouse suspicion. Nevertheless, I will attempt to make some progress on the question not only by examining the surviving complaints, but also by thinking through what the

¹⁷ Harris 2013a: 116-124; see also Harris 2013b.

¹⁸ Harris 2013a: 116-124; see also Harris 2013b.

¹⁹ Harris 2013a: 118.

²⁰ Harris 2013a: 117, 124.

²¹ Dem. 45.46; D.L. 2.40; Plu. *Alc.* 22; Dion. Hal. *Din.* 3.

²² Dem. 21.103; 29.30-31; 37.22-33; Hyp. 4.29-31.

²³ Ar. *Wasps* 894-97.

²⁴ Dem. 32.27; Isoc. 15.30; Hyp. 1.12.

²⁵ Dem. 45.46.

²⁶ Dem. 37.22-33.

²⁷ Thür highlights Dem. 37.22-33 and Dem. 32.27; Gagarin focuses on D.L. 2.40; Harris emphasizes as typical Dem. 45.46 and Hyp. 4.29-31.

lost complaints for some of our surviving speeches would have looked like according to different theories of the complaint.

III. The complaint and statute law

What information was typically included in the complaint, and what role did it serve in an Athenian court case? Of course, the complaints of modern plaintiffs vary enormously, from sophisticated pleadings listing the causes of action supported by extensive factual allegations, to handwritten pro se complaints that provide a layman's version of the dispute.²⁸ Just as is the case with modern complaints, a handful of randomly-selected complaints cannot tell us with certainty what a typical Athenian complaint might have looked like, but it can offer some indication about elements that were or were not required or expected.

Before delving into the surviving complaints, it may be worth emphasizing some obvious points about the ways in which the complaint procedure did not effectively isolate the questions to be decided by the jury. The Athenian complaint was a far cry from the Roman formula. It was created unilaterally by the plaintiff; there was no official determination of how to narrow the issues at trial, or even agreement by both parties as to how to characterize the issue to be decided. It seems that magistrates—non-experts selected by lot for a one-year term—did not play an active role in shaping complaints; we have no evidence of a magistrate rejecting a complaint, and only two instances in which a magistrate compelled the prosecutor to amend his complaint.²⁹ Unlike the formula in a Roman suit, the Athenian complaint and answer did not dictate the factual or legal findings the jury was to make or the verdict that should follow from any particular jury findings. This is particularly evident in cases where the defendant might present a legal defense, such as that a contract should be voided as unjust or fraudulent similar to the dispute in Hyperides' *Against Athenogenes*, or that deadly violence was justified because it was provoked, as Demosthenes tells us the defendant Euaeon argued,³⁰ or that leaving Athens while it was vulnerable to attack did not constitute treason, as Leocrates appears to have argued. The complaint and answer procedure does not

²⁸ To give just one example: a 2008 handwritten complaint in a Mississippi federal court arising out of a dispute over insurance coverage in the wake of Hurricane Katrina tells the story of the company's failure to provide coverage. The elements of a breach of contract action are present, but unidentified and casually interspersed throughout the story, along with legally irrelevant material such as "I do not want to sue them but they left me no other choice," "I accepted the loss of all the treasures that I have collected over my seventy-seven year lifetime... but I do not accept the cruel way I have been treated by the company I hired to protect me. They have given me more trouble and unhappiness than Katrina. I don't think they should be allowed to get away with it." Transcribed in <http://slabbed.org/2009/02/17/77-year-old-lexington-aig-policyholder-acting-pro-se-files-hand-written-complaint-with-federal-court/>

²⁹ Lys. 13.86; Is. 10.2. For discussion, see Gagarin 2012: 310.

³⁰ Dem. 21.75.

determine whether fraud or provocation or the absence of a statutory duty to remain in Athens during a crisis was a valid defense, even if factually proven; in cases such as these, the jury must do more than simply determine whether the allegations and counter-allegations in the complaint and answer are true. Where the plaintiff and defendant disagreed about what behaviors were covered by the statute, or, for that matter, about what circumstances merited punishment regardless of the terms of the statute, it was the jury, not the plaintiff, who determined the law of the case.

Were plaintiffs required to refer to and closely follow the statute in their complaint? Of the nine complaints that are sufficiently complete to provide information on this question, two appear to tailor the factual allegations closely to the requirements of the statute,³¹ five refer to the statutory procedure in a terse statement or as part of a general description of the alleged wrongdoing,³² and two do not refer to the statute at all.³³ The fact that two complaints—including the prosecution of Socrates, whose accusers hardly lacked sophistication—do not refer to the governing statute suggests that there was no requirement to cite the statute, let alone follow the terms of the statute closely.

In most cases, the allegations in the complaint describe the defendant's actions with specificity. For example, the complaint against Alcibiades details his alleged offenses, including mimicking the mysteries in his house and impersonating the high-priest; both Dinarchus' complaint against Proxenus and the fictional complaint in the *Wasps* describe the circumstances of the alleged thefts and the property that was stolen.³⁴ Meletus' prosecution of Socrates is unusual in that it offers more

³¹ In Dem. 45.46, the indictment states the charge of false witnessing and recounts the testimony the prosecutor is alleging was false. In Hyp. 4.29, the speaker describes how he brought a complaint in an *eisangelia* that mirrored the clause in the statute, “a politician does not give the best advice to the Athenian people because he has been bribed” (Hyp. 4.8), and details the bad advice his opponent had given.

³² Plu. *Alc.* 22; Dion. Hal. *Din.* 3; Dem. 21.103; 29.30-31; 37.22-33.

³³ D.L. 2.40: ἀδικεῖ Σωκράτης, οὐδὲ μὲν ἡ πόλις νομίζει θεοὺς οὐ νομίζων, ἕτερα δὲ καινὰ δαιμόνια εἰσηγούμενος; ἀδικεῖ δὲ καὶ τοὺς νέους διαφθείρων. τίμημα θάνατος (“Socrates does wrong (*adikei*) by not recognizing the gods the city recognizes and introducing other divinities, and also by corrupting the youth. The proposed penalty is death.”); Ar. *Wasps* 895-897: ἐγράψατο κύων Κυδαθηναίους Λάβητ’ Αἰζωνέα τὸν τυρὸν ἀδικεῖν ὅτι μόνος κατήσθειν τὸν Σικελικόν. τίμημα κλωδὸς σύκινος (“Cyon from Cydathenaeum indicts Labes from Aexone for wrongdoing in that by himself he ate up the Sicilian cheese. The proposed penalty is a fig-wood collar.”)

³⁴ Plu. *Alc.* 22: ‘Θεσσαλὸς Κίμωνος Λακιάδης Ἀλκιβιάδην Κλεινίου Σκαμβωνίδην εἰσηγγεῖλεν ἀδικεῖν περὶ τῷ θεῷ, τὴν Δήμητραν καὶ τὴν Κόρην, ἀπομιμούμενον τὰ μυστήρια καὶ δεικνύοντα τοῖς αὐτοῦ ἐταίροις ἐν τῇ οἰκίᾳ τῇ ἑαυτοῦ, ἔχοντα στολὴν οἴανπερ ὁ ἱεροφάντης ἔχον δεικνύει τὰ ἱερά, καὶ ὀνομάζοντα αὐτὸν μὲν ἱεροφάντην, Πουλτυτίωνα δὲ δαδοῦχον, κήρυκα δὲ Θεόδωρον Φηγαῖα, τοὺς δ’ ἄλλους ἐταίρους μύστας προσαγορεύοντα καὶ ἐπόπτας παρὰ τὰ νόμιμα καὶ τὰ καθεστηκότα ὑπὸ τε Εὐμολπιδῶν καὶ Κηρύκων καὶ τῶν ἱερέων τῶν ἐξ Ἐλευσίνος.’ (“Thessalus, son of Cimon, of the deme Laciadae, impeaches Alcibiades, son of Cleinias, of the deme

specific subcategories of offense—introducing new divinities and corrupting the youth—than the apparently undefined impiety statute, but does not describe precisely how Socrates recognized new gods or corrupted the youth. These passages suggest that while plaintiffs were given wide latitude to include various forms of wrongdoing under the rubric of general statutes, they typically (though not always) expressed their allegations in terms of the specific actions of the defendant, rather than alleging general subcategories of wrongdoing under the statute. We will see that this has important implications for the question of the extent to which complaints provided guidance for future cases and enhanced legal certainty.

While most of the surviving complaints describe with specificity what the defendant allegedly did wrong, these complaints don't provide a great deal of detail. In three cases, the complaint offers a terse sentence explaining the wrongdoing;³⁵ three others provide a bit more detail in a longer sentence;³⁶ and one includes multiple counts of giving the people bad advice due to bribery, each with a terse one-sentence description of the ill-advised decree proposed by the defendant.³⁷ In only two cases is there an indication that the complaint provided a detailed narrative of the dispute.³⁸ At least in public suits, charges were displayed in the

Scambonidae, for committing a crime against the goddesses of Eleusis, Demeter and Cora, by mimicking the mysteries and showing them forth to his companions in his own house, wearing a robe such as the High Priest wears when he shows forth the sacred secrets to the initiates, and calling himself High Priest, Pulytion Torch-bearer, and Theodorus, of the deme Phegaea, Herald, and hailing the rest of his companions as Mystae and Epopatae, contrary to the laws and institutions of the Eumolpidae, Heralds, and Priests of Eleusis.") Similarly specific indictments include Dem. 37.22-33; 45.46; Dion. Hal. *Din.* 3; Hyp. 4.29; Ar. *Wasps* 895-897.

³⁵ Dem. 45.46; D.L. 2.40; Ar. *Wasps* 895-897.

³⁶ Plu. *Alc.* 22; Dion. Hal. *Din.* 3.

³⁷ Hyp. 4.29. The beginning of the charge in Dem. 29.30-31 suggests that it included a list of items that Aphobus allegedly misappropriated, each with a terse description of the item, its value, and how Aphobus had obtained it.

³⁸ The charge for damage (*blabe*) quoted in Demosthenes 37.22-29 provides a lengthy account of how Nicobulus caused Pantaenetus to become a state debtor by ordering his slave to seize the money intended to pay the state treasury as rent for his mine, as well as having his slave repossess the workshop, keep the silver ore extracted from the mine, and finally sell the workshop contrary to his agreement with Pantaenetus. The charge described, but not quoted, in Dem. 32.27 also appears to have included narrative detail, such as that Protus was drunk during a storm at sea and stole documents from Zenothemis. It is difficult to know what to make of the statement in Hyperides 1.12 that the prosecutor inserted tragic verses into the complaint. Clearly this complaint was not very terse like some of our surviving complaints, but the speaker also states that the prosecutor can't name any other woman with whom the defendant committed adultery, which suggests that the complaint did not include a lengthy description of the defendant's adulteries.

agora at the statues of the Eponymous Heroes.³⁹ Presumably in most cases plaintiffs would prefer to include more rather than less detail in order to embarrass their opponents;⁴⁰ Demosthenes recounts, for example, how his enemy Meidias enlisted someone to bring charges against him for military desertion even though he had no intention of proceeding to trial because the notice of the charge in the agora alone would hurt Demosthenes' reputation.⁴¹ The fact that most of our surviving complaints are fairly terse suggests that a brief description of the offense rather than a detailed narrative may have been the more common approach.

It is striking that the surviving complaints are largely devoid of character attacks, despite the ubiquity of these sorts of arguments in the surviving speeches.⁴² None of the complaints, for example, report that their opponent failed to pay taxes, shirked military service, mistreated his parents, committed other offences in the past, or include any of the other character attacks common in our speeches. There are two potential exceptions in which complaints include additional legal charges, though on closer inspection these charges seem to be closely related to the dispute arising from the statutory charge. The defendant in Demosthenes 37.32-33 describes how the plaintiff included in his complaint for damages allegations that the speaker had committed other offenses, including *aikēia*, *hybris*, *bia*, and offenses against heiresses. Interestingly, in his paragraphe the speaker objected to the inclusion of these additional charges on the grounds that they came under the jurisdiction of other magistrates;⁴³ the implication is that the inclusion of multiple wide-ranging charges is unorthodox, and perhaps even illegal if the charges do not all fall under the same magistrate's jurisdiction.⁴⁴ Moreover, it seems that these charges, though seemingly disparate, may have all been linked to a single incident that formed part of the narrative presented by the plaintiff in his uncharacteristically lengthy charge for damage: we learn later in the speech that Pantaenetus alleged that the defendant broke into his house (presumably in an attempt to seize property for a debt) and entered the rooms of the heiresses, which might account for the charges of assault, *hybris*, violence, and offenses against heiresses in the

³⁹ Dem. 21.103. Complaints may also have been publicly posted in private suits. Ar. *Clouds* 770; for discussion, see Harrison 1998: 91.

⁴⁰ A desire not to give away one's entire case to the opponent might have a counterbalancing effect, though presumably both parties would get a preview of the other side's arguments in the *anakrisis*.

⁴¹ Dem. 21.103.

⁴² For discussion, see Lanni 2006: 59-64; Wallace 2008.

⁴³ Dem. 37.32-34. The speaker notes that this portion of his antigraphe has been erased from his paragraphe, and implies that it was erased by bribery or other improper means. For discussion, see MacDowell 2004: 187 n.33.

⁴⁴ In a similar vein, Lycurgus says that although Leocrates' actions left him open to a charge (presumably impiety) for abandoning his father's bronze statue in the temple of Zeus the protector, he "did not think [he] should put the name of Zeus the Protector on the indictment when trying this man for treason." Lyc. 1.137.

complaint.⁴⁵ The other exception is in Isocrates' *Antidosis*,⁴⁶ in which the defendant states that the complaint included an allegation of corrupting the youth. This allegation may not be personal invective at all. It may well have been relevant to the property determination for the antidosis: the speaker states that in his speech the plaintiff alleges that he has made "enormous sums of money" by teaching young men public speaking.⁴⁷ Thus our surviving complaints typically include only descriptions of wrongdoing covered by the statutory offense. And even in the two exceptional cases which include additional charges in the complaint, those additional allegations seem to be closely related to the statutory offense.

The surviving complaints do not suggest that litigants typically included allegations and character attacks unrelated to the charged offense in order to make them "relevant" in an Athenian court. It may be helpful to imagine what the missing complaints for some of our surviving speeches would have had to include under this theory of the complaint. In cases where the parties are involved in a long-running dispute, would the prior incidents and litigation described by the speaker in the speech be included in the complaint? For example, the speaker in Demosthenes 53 *Against Nicostratus*, an *apograhe* suit, includes a description of a host of bad deeds committed by his opponent as part of their ongoing enmity: he vandalized the speaker's fruit and olive trees; he sent a free boy onto his property to pluck a rose bush in the hopes that the speaker would think him a slave, cuff him, and be liable for *hybris*; and he attacked the speaker when he was walking at night.⁴⁸ It is possible that the complaint for this case, which does not survive, included these allegations, but this seems unlikely if our surviving complaints are at all representative.

What about allegations, frequently met in our surviving speeches, that the defendant committed crimes against other people in the past:⁴⁹ would these be included in the complaint? Demosthenes, for example, provides in his prosecution of Meidias a description of wrongs Meidias has committed against a variety of people, noting that most of them did not bring suit because they lacked the money, or the speaking ability, or were intimidated by Meidias.⁵⁰ None of our surviving complaints include past crimes against other parties, and it seems unlikely that these allegations were included in Demosthenes' complaint against Meidias.⁵¹

⁴⁵ Dem. 37.45. For discussion, see Harris 2013a: 123.

⁴⁶ I am assuming that even if this is a fictional speech that it follows the conventions of actual trials.

⁴⁷ Isoc. 15.30.

⁴⁸ Dem. 53.14-17.

⁴⁹ E.g., Aesch. 1.59; Din. 2.9-20; Lys. 6.21-32; 13.64-67; Dem. 21.19-23; 25.60-63; 34.36. For a list of references to an opponent's criminal record, see Hunter 1994: 111-115.

⁵⁰ Dem. 21.128-130, 141.

⁵¹ In fact, Demosthenes suggests that Meidias' offenses are so numerous that he will list them from his notes for as long as the audience is willing to listen. Dem. 21.130. It

Notably, Demosthenes does not argue that these past offenses help prove that Meidias is guilty of wronging Demosthenes; rather, Demosthenes suggests that the jury, through its verdict, should punish Meidias for these previous crimes, which were presumably not included in the complaint: “for if a man is so powerful that he can commit acts of this sort and deprive each one of you from exacting justice from him, now that he is securely in our power, he should be punished in common by all of us as an enemy of the state.”⁵²

Even more striking than prosecutors’ recitation of the defendant’s past crimes, from a modern point of view, is the use in court speeches of arguments cataloguing the crimes and bad character of an opponent’s father and ancestors. In the speech prosecuting the younger Alcibiades for military desertion (*lipotaxion*), for example, the prosecutor recounts how the defendant’s father betrayed the city and suggests that the jury should convict in part for this reason: “he is the son of Alcibiades, who persuaded the Spartans to fortify Decelea, sailed to the islands to make them revolt, was a teacher of evil for the city, and campaigned more often with the enemy against his fatherland than with the citizens against the enemy. In return for this, you and your descendants have a duty to punish any members of the family you can get your hands on.”⁵³ Presumably the allegations against the elder Alcibiades, which play an important role in the prosecution speech, were not included in the complaint.

To summarize the findings so far, it seems that plaintiffs were not required to refer to or closely follow the statute in formulating their complaint. It seems that they did, however, generally offer a specific but brief description of wrongdoing by the defendant that would fit at least loosely under the statutory procedure through which the case was brought, and typically did not include allegations of other legal wrongs committed by the defendant against the plaintiff or others.

IV. The complaint and relevance

Did the complaint determine what was considered “relevant” in an Athenian court, and did litigants abide by this notion of relevance? Recent scholarship has made an important contribution by pointing out the importance of the complaint in the Athenian legal process and revealing that the modern emphasis on the statute under which the case was brought may be anachronistic. Athenian litigants were less focused on interpreting and applying the applicable statute than on proving or disproving the specific allegations in the written complaint. Moreover, some popular court litigants certainly believed that they should stick to “the issue” (*to*

seems hard to believe that this long list of unrelated offenses against other people was included in the complaint.

⁵² Dem. 21.142. For a similar sentiment, see Lysias 30.6: “since [the defendant] has not paid the penalty for his crimes individually, you must exact satisfaction for all of them collectively.”

⁵³ Lys. 14.30.

pragma), by which they likely meant the allegations in the complaint, and offer excuses when they stray from these questions.⁵⁴ But here's where I part company with the recent scholarship on the complaint: (1) unlike in the homicide courts, I don't think there was a formal relevance requirement in the popular courts throughout the classical period. (2) I don't think there was a clear norm about how closely a speaker should stick to the complaint in the case, and in fact in Athens' ad hoc system this question was itself up for dispute in each case: while some speakers hewed closely to the complaint and suggest discussion of other matters is irrelevant, others encourage jurors to base their decision at least in part on matters unrelated to the allegations in the complaint. (3) The routine use of certain types of extralegal evidence such as appeals to pity and character evidence in our surviving speeches are hard to square with a view that litigants and jurors focused narrowly on the factual allegations in the complaint. I have argued these points at some length in my book, *Law and Justice in the Courts of Classical Athens*;⁵⁵ I won't repeat these arguments in detail but will highlight a few points that I think support my view that Athenian litigants did not feel limited to the allegations in the complaint.

First, there are many sources suggesting that a relevancy rule applied in the homicide courts, but not in the popular courts.⁵⁶ For example, the speaker in Antiphon 5 objects to being prosecuted for homicide in a popular court because his accusers were not required to swear to keep to the point: "You should have sworn the greatest and most powerful oath, ... in very truth that you would accuse me only concerning the homicide itself (*auton ton phonon*), [arguing] that I killed, with the result that, had I done many bad acts, I would not be convicted for any reason other than the charge itself, and, had I done many good deeds, I would not be saved because of this good conduct."⁵⁷ Several additional passages attest to a widespread belief that the homicide court verdicts, unlike popular court verdicts, represented a straightforward determination regarding the homicide charge.⁵⁸

The report in the *Ath. Pol.* 67.1 that litigants in private cases before the popular courts took a similar oath to speak to the issue has left no trace in our surviving speeches. While some popular litigants do suggest that speakers should stick to the issue and offer excuses when they fail to do so,⁵⁹ these statements are phrased as an

⁵⁴ Gagarin 2012: 307-309.

⁵⁵ Lanni 2006.

⁵⁶ Many of the passages referring to the relevancy rule refer specifically to the Areopagus; Antiphon 6.9 suggests that the rule applied to the other homicide courts as well.

⁵⁷ Ant. 5.11. See also Lyc. 1.11-13. For discussion, see Lanni 2006: 75-114.

⁵⁸ Lyc. 1.11-13; Dem. 23. 65-66; Xen. *Mem.* 3.5.20; Ant. 5.8-14; 6.6. Although the rule was not adhered to in all respects, and although our sources exaggerate the effect the rule had on the nature of argumentation and decision making in the homicide courts, there are significant differences between our surviving homicide and popular court speeches. For discussion, see Lanni 2006: 75-114.

⁵⁹ For discussion, see Gagarin 2012: 307-309.

informal expectation, not a legal requirement.⁶⁰ For example, the popular court speaker in Lysias 9 asserts that it is inappropriate for his opponents to discuss his character: “Are they [my opponents] unaware that it is fitting [*prosekei*] for them to speak on the issue?”⁶¹ By contrast the speaker before the Areopagus in Lysias 3 asserts that “it is not lawful [*ou nomimon*] to speak outside the issue in your court.”⁶² In his response, Wallace proposes an intriguing thesis to reconcile the statement in the *Ath. Pol.* with the prevalence of extralegal arguments in the popular court speeches and the many passages suggesting a different standard of relevance in different types of court: while a law prohibited speaking outside the issue in the homicide courts, the litigants’ oath was the only constraint on popular court speakers, a constraint that was apparently more honored in the breach than in the observance. This is certainly possible,⁶³ though if popular court litigants swore an oath to keep to the point throughout the classical period, we would expect litigants to chastise their opponents for violating their oath when they strayed from the allegations of the complaint much in the way that they remind jurors to abide by their oath to render their verdict according to the laws.⁶⁴ In any case, what is beyond dispute is that the Athenians viewed the homicide courts as enforcing a stricter standard of relevance than the popular courts.⁶⁵

It is not surprising that some litigants suggest that popular court speakers (and jurors) should restrict themselves to the allegations in the complaint just as homicide speakers were required to do. The Areopagus was revered as the finest lawcourt in Athens,⁶⁶ and there seems to have been significant ambivalence about the laxer standard of relevance in the popular courts.⁶⁷ Lycurgus’ *Against Leocrates* offers an example of a popular court speaker who urges the jurors to hold the speakers to the higher relevancy standard required in the Areopagus: “I will make a

⁶⁰ Lene Rubinstein has pointed out to me that the fact that *sunegoroi* (co-speakers) were not required to swear an oath in the popular courts suggests that discussion beyond the allegations in the complaint was permitted in these courts.

⁶¹ Lys. 9.1: τί ποτε διανοηθέντες οἱ ἀντίδικοι τοῦ μὲν πράγματος παρημελήκασι, τὸν δὲ τρόπον μου ἐπεχείρησαν διαβάλλειν; πότερον ἀγνοοῦντες ὅτι περὶ τοῦ πράγματος προσήκει λέγειν;

⁶² Lys. 3.46: ἔχομι δ’ ἂν καὶ ἄλλα πολλὰ εἰπεῖν περὶ τούτου, ἀλλ’ ἐπειδὴ παρ’ ὑμῖν οὐ νόμιμόν ἐστιν ἔξω τοῦ πράγματος λέγειν. . .

⁶³ In at least one passage, the homicide courts’ relevancy rule is described in terms that suggest a legal provision rather than merely an oath: “But in this suit, when they are prosecuting for homicide and should, under the law, make accusations only regarding the charge itself. . .” (ἐν δὲ τούτῳ τῷ ἀγῶνι, φόνου διώκοντες καὶ τοῦ νόμου οὕτως ἔχοντος, εἰς αὐτὸ τὸ πᾶγμα κατηγορεῖν) (Ant. 6.9).

⁶⁴ Moreover, the passage in Antiphon 5.11 quoted above suggests that the defendant objects to being in a popular court because, unlike in a homicide court, the prosecutor was not required to swear to speak to the point.

⁶⁵ Lyc. 1.11-13; Dem. 23. 65-66; Xen. *Mem.* 3.5.20; Ant. 5.8-14; 6.6.

⁶⁶ E.g. Xen. *Mem.* 3.5.20; Dem. 23.65-66; Lyc. 1.12.

⁶⁷ Lanni 2006: 105-114.

just accusation, neither lying nor discussing irrelevant matters. You see that most of those who come before you make the oddest speeches, either giving advice here on public matters, or making accusations and slanders about all things except the subject matter of the vote you are about to cast....And you are the cause of this state of affairs, gentlemen, for you have given authority to those who come before you here, even though you have in the Areopagus court the most noble example of the Greeks... Looking to [the Areopagus] you should not allow them to speak outside the point.”⁶⁸

Yet alongside speakers who argue that litigants and jurors should focus narrowly on the allegations in the complaint, there are also passages suggesting that jurors should take past offenses, including offenses against other people and offences committed by the defendant’s family, into account in reaching their verdict: recall the passages from Demosthenes’ *Against Meidias* and Lysias’ *Against Alcibiades* discussed earlier.⁶⁹ In a similar vein, the speaker in Lysias 30 states, “And it is your duty, gentlemen of the jury, to punish Nicomachus, recalling what sort of people his ancestors were and the ingratitude he has displayed toward you by his illegal behavior. Since he has not paid the penalty for his crimes individually, you must exact satisfaction now for all of them collectively.”⁷⁰ We cannot know for certain how the average Athenian juror conceived of his task, but our surviving speeches suggest that even the relative importance of the allegations in the complaint as opposed to extra-legal arguments such as character attacks and past offences was open to dispute in any individual case.

Finally, the widespread use of character evidence and appeals to pity in our surviving speeches suggest that at least some portion of popular court speakers and jurors considered arguments not related to the allegations in the complaint to be “relevant” to a popular court verdict.⁷¹ The character of a defendant was, of course, sometimes viewed as probative evidence of whether the defendant was guilty of the charge,⁷² but we have seen that speakers sometimes explicitly urge the jury to punish the defendant for past offences as well as for the current charge.⁷³ Moreover, arguments about the character and public services of the speaker’s ancestors and of the prosecutor are harder to explain as relevant to the allegations in the complaint. Finally, the common practice of appealing for the jury’s pity based on the

⁶⁸ Lyc. 1.11-13.

⁶⁹ Dem. 21.142; Lys. 14.30.

⁷⁰ Lys. 30.6. Similarly, the speaker in Dinarchus, *Against Aristogeiton* (Din. 2.11) argues that Aristogeiton should be given the death penalty in part because of his previous crimes: “you know quite well that his [Aristogeiton’s] whole life, as well as his recent conduct, justifies the extreme penalty.”

⁷¹ For a discussion of how forensic speeches range beyond arguments relevant to the charge to address community concerns, see Wallace 2008.

⁷² For discussion, see Lanni 2006: 59-64.

⁷³ Din. 2.11; Lys. 30.6; Dem. 21.142.

misfortunes that will befall the defendant and his family if found guilty⁷⁴ clearly reflect a belief that the jury's verdict will not be limited to an evaluation of the allegations in the complaint.

In sum, although some litigants and jurors may have thought that arguments unrelated to the allegations in the complaint should be considered irrelevant, there was no legal restriction throughout the classical period against making other arguments, and our surviving speeches suggest that many litigants and jurors viewed some types of such extra-legal arguments as central to the jury's verdict.

V. The complaint and legal certainty

Let's turn now to the relationship between the complaint and legal certainty. Recent scholarship has focused on how the complaint may have shaped litigants' arguments and influenced jurors' decisions. But if we want to understand the extent to which the Athenian legal system approximated a rule of law, it is even more important to ask whether the Athenians' focus on the complaint enhanced predictability and deterrence, particularly given the notorious lack of definition in most Athenian statutes.⁷⁵ That is, even if the vaguely-worded statutes didn't give Athenians much guidance on whether certain behaviors were likely to be found to violate the statute, did the more specific allegations in complaints enhance the predictability of Athenian courts? We will see that in most circumstances, the complaints from previous cases would not provide meaningful *ex ante* guidance about what behavior would result in punishment.

As a result, it is unlikely that complaints served a major role in elucidating the meaning of vague statutes and thereby boosting legal certainty and predictability.

One preliminary question is whether potential litigants would have ready access to past complaints and the jury verdicts that resulted in those cases to help them anticipate how a jury would interpret the relevant statute. According to post-classical sources, public indictments were kept in the Metroon from the end of the fifth century.⁷⁶ It is much less clear whether verdicts were recorded.⁷⁷ The extent to which the Metroon offered an organized, "user-friendly database" is controversial.⁷⁸

⁷⁴ For discussion, see Lanni 2006: 53-59.

⁷⁵ For discussion of the vagueness of statutes, see Lanni 2016: 56-57.

⁷⁶ According to a story in Athenaeus, Alcibiades erased an indictment in the Metroon (Athen. 9.407b-c); Plutarch quotes the indictment of Alcibiades (Plu. *Alc.* 22); and Diogenes Laertius writes that Meletus' indictment of Socrates was still in the Metroon in his day (D.L. 2.5.40). For a skeptical discussion of these passages, see Sickinger 1999: 131-133.

⁷⁷ The evidence turns largely on Plutarch's recording of the verdict in Alcibiades' trial and epigraphical evidence of court verdicts. The latter, as Todd (1993:46-47) points out, tend to have an "administrative subtext" which may not suggest the regular recording of legal decisions for use in future cases. For a more optimistic view of these sources, see Faraguna forthcoming; 2006: 197-205.

⁷⁸ Thomas 1989: 37; cf. Sickinger 1999: 147-157.

In any case, in none of the three cases in which a litigant cites a complaint from a previous case is there any suggestion that the document was obtained by consulting court records.⁷⁹ In two instances, the cited complaint involves related litigation, which makes it more likely that the speakers in these instances were using copies from personal or family records similar to those commonly attested in the ancient world.⁸⁰ In the third instance, the speaker presents simultaneously as evidence testimony from the arbitrator who heard the prior case along with the complaint in that case,⁸¹ which raises the question of whether the arbitrator rather than an archive may have led the speaker to the document. In the one instance where a speaker describes his process of researching past cases, only oral interviews are mentioned: Meidias “goes around inquiring and collecting examples of people who have at any time been assaulted.”⁸²

But even if complaints and the resulting jury verdicts were readily accessible, most charges were likely either too general or too specific to offer any meaningful guidance for future litigants. The terse complaints that simply provide a one-sentence description of the offense⁸³ don’t offer any useful information beyond the statute. More detailed allegations—for example lists of specific decrees that were alleged to be unconstitutional in a *graphe paranomon* or a detailed narrative of how the defendant schemed to swindle the defendant out of his property as in Demosthenes 37⁸⁴—were likely too case-specific to offer much guidance to a prospective litigant trying to figure out if his contemplated behavior would incur liability under the statute. That is, unless someone was contemplating behavior nearly identical to that of the defendant in the previous case—e.g. he planned to propose a law very similar to the one previously challenged by a *graphe paranomon*—the complaint in the prior case wouldn’t offer much guidance on whether the law he was considering would be found to be *paranomon*.⁸⁵

But there is one type of complaint that might provide meaningful content to a vague statute: complaints that suggest more specific subcategories of the statutory offense that may apply to future cases. Meletus’ charge against Socrates is an example of a complaint that is in this sweet spot of intermediate specificity that is most useful for extracting generally applicable principles. By charging Socrates with introducing new divinities and corrupting the youth, Meletus’ complaint

⁷⁹ Dem. 25.55-58; 32.26-29; 38.15. For an argument that these indictments were likely obtained from an archive, see Faraguna forthcoming.

⁸⁰ Dem. 38.15; 32.26-29.

⁸¹ Dem. 25.58.

⁸² Dem. 21.36.

⁸³ E.g. Dem. 45.46; Dio. Hal. *Din.* 3; Ar. *Wasps* 895-897; Dem. 21.103; 29.31.

⁸⁴ Dem. 37.22-29.

⁸⁵ For the same reason, the specific list of decrees allegedly contrary to the interests of the people listed in the *eisangelia* charge in Demosthenes 4.29-31 would offer little ex ante statutory guidance.

served to warn citizens that these behaviors could be construed as *asebeia* and thereby gave some content to that undefined offense. The complaint against Alcibiades also offers some information about what might constitute impiety, such as mimicking the mysteries, along with less useful detail about Alcibiades' specific acts. It should be noted that while the process of extracting the general rule from a complaint like the one against Alcibiades is second-nature to modern lawyers, it was less common (though not unprecedented) in Athenian oratory.⁸⁶ It may be anachronistic to assume that Athenian logographers would analyze a complaint in the way a modern lawyer would. In any case, we have seen that at least among our surviving complaints, complaints that provide meaningful guidance for statutory interpretation were unusual.

There are also several structural features that limited the role of the complaint in enhancing legal certainty and predictability even in cases like Socrates' where the complaint seems to help define the statute. If complaints but not verdicts were recorded, the fact that a single volunteer prosecutor interpreted the statute to prohibit the allegations in the complaint does not mean that an Athenian jury would necessarily agree with this interpretation. Even where the outcome of a case was known, in the absence of binding precedent there was no guarantee that a future jury would interpret the legal issue in the same way. Moreover, an acquittal could mean that the jury rejected the prosecutor's interpretation of statute as expressed in the complaint, or simply that the jury thought the defendant was factually innocent. Even guilty verdicts could be subject to multiple interpretations. Where the charge alleged multiple acts, even a guilty verdict does not resolve which acts the jury believed constituted the crime. For example, did Socrates' conviction indicate that the jury believed that corrupting the youth constituted impiety, or merely that jury found him guilty of not recognizing the gods of the city? The potential for uncertainty was particularly high in cases that were politically charged or occurred in a time of crisis: it seems likely that more was going on in Alcibiades' case than a straightforward determination of whether he had mimicked the mysteries as charged in the complaint. Finally, complaints like the one against Socrates might suggest that the behaviors described in the complaint could be interpreted to fall under the statute, but they of course provide no guidance for a potential litigant on whether other types of behavior not mentioned in a previous complaint would likely result in liability under the statute. Prosecutors could include a wide variety of wrongs under the broad categories of behavior covered by vague statutes like *hubris* or *asebeia*; in essence, as Gagarin notes, "Athenian law allowed litigants to turn virtually any matter into a legal issue."⁸⁷

For all these reasons, even an interpretation of the complaint as strictly limiting the range of litigants' arguments and jurors' verdicts would not significantly alter

⁸⁶ For discussion see Lanni 2004: 160-164.

⁸⁷ Gagarin 2012: 311.

the view that the Athenian legal system did not have sufficient legal certainty and predictability to constitute a rule of law.

VI. Conclusions

Athenian litigants and jurors were likely more focused on whether or not the allegations in the complaint were proven than whether the requirements of the statute under which the case was brought were met. Prosecutors had wide discretion in formulating allegations that fit only loosely under a statute, and in that sense Athenian litigants had broader power to shape and define the law than modern litigants. But I've also argued that litigants' arguments and jurors' verdicts were not limited to the allegations in the complaint, and that complaints did not meaningfully enhance legal certainty and predictability. There has been a tendency in recent scholarship to view the complaint as a sort of soft version of the Roman formula that narrows the legal and factual issues in a case; I have tried to argue that the complaint likely had little effect on relevance or predictability in Athenian courts.

adlanni@law.harvard.edu

BIBLIOGRAPHY

- Faraguna, M. (2006) "Alcibiade, Cratero e gli archivi guidiziari ad Atene," in M. Faraguna & V. Vedaldi Iasbez (eds.), *Dunasthai didaskein: studi in onore di Filippo Càssola*, 197-207, Trieste.
- Faraguna, M. (forthcoming) "Archives, Documents, and Legal Practices in the Greek Polis," in E.M. Harris & M. Canevaro (eds.), *The Oxford Handbook of Ancient Greek Law*, Oxford.
- Forsdyke, S. (forthcoming) "Ancient and Modern Conceptions of the Rule of Law," in M. Canevaro, A. Erskine and J. Ober (eds.), *Ancient Greek History and Contemporary Social Science*, Edinburgh.
- Gagarin, M. (2012) "Law, Politics, and the Question of Relevance in the Case on the Crown," *Classical Antiquity* 31.2: 293-314.
- Harris, E.M. (2013a) *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*, Oxford.
- Harris, E.M. (2013b) "The Plaintiff in Athenian Law and Procedure," in M. Faraguna (ed.), *Archives and Archival Documents in Ancient Societies*, 143-162, Trieste.
- Harrison, A.R.W. (1998) *The Law of Athens. Vol. II: Procedure*, London [Reprint from 1971].
- Hunter, V.J. (1994) *Policing Athens: Social Control in the Attic Lawsuits, 420-320 B.C.*, Princeton, NJ.
- Lanni, A. (2004) "Arguing from 'Precedent': Modern Perspectives Athenian Practice," in E.M. Harris & L. Rubinstein (eds.), *The Law and the Courts in Ancient Greece*, 159-171, London.

Lanni, A. (2006) *Law and Justice in the Courts of Classical Athens*, Cambridge.

Lanni, A. (2016) *Law and Order in Ancient Athens*, Cambridge.

MacDowell, D.M. (1990) *Demosthenes. Against Meidias* (Oration 21), Oxford.

MacDowell, D.M. (2004) *Demosthenes, Speeches 27-38*, Austin, Texas.

Sickinger, J.P. (1999) *Public Records and Archives in Classical Athens*, Chapel Hill.

Thomas, R. (1989) *Oral Tradition and Written Record in Classical Athens*, Cambridge.

Thür, G. (2008) "The Principle of Fairness in Athenian Legal Procedure," *Dike* 11: 51-73.

Todd, S.C. (1993) *The Shape of Athenian Law*, Oxford.

Wallace, R.W. (2008) "Law and Rhetoric: Community Justice in Athenian Courts," in K.H. Kinzel (ed.), *A Companion to the Classical Greek World*, 416-431, Oxford.

ROBERT W. WALLACE (EVANSTON, IL)

LEGAL COMPLAINTS, RELEVANCE IN COURT
SPEECHES, AND COMMUNITY WELFARE:
RESPONSE TO ADRIAAN LANNI

Further advancing our understanding of issues she first discussed in Gagarin and Cohen's *Cambridge Companion to Greek Law* (2005) and her *Law and Justice in the Courts of Classical Athens* (2006), Adriaan Lanni's fine paper confronts a seemingly vexing albeit familiar set of conundrums, for which she typically proposes good solutions, if perhaps not avoiding certain problems epitomized by her phrase Athens' "legal system." Two issues are central. First, how do we define "the complaint" (singular), when attested examples differ, permitting Gerhard Thür, Michael Gagarin, and Edward Harris to defend three different ways of understanding this term? Second, why do so many courtroom speeches include materials that are irrelevant to the formal charge and the legal issue, especially when various sources indicate that litigants were supposed to speak *eis to pragma* or *ouk exo tou pragmatos*? How might we explain why so many extraneous comments were tolerated?

On the first question, Lanni usefully sets out extant evidence for Athenian complaints, and critiques three recent attempts at defining the complaint, at the end proposing a more general definition of her own, which we shall consider. In fact, as non-jurists the Athenians simply had no definition of this term, so it appears that plaintiffs mostly stated their immediate charge as seemed best to them, and *to pragma* was not strictly limited to what was specified in the complaint. Only twice in our sources do Athens' lay-magistrates suggest a change in wording, in both instances to make clear that the venue for a suit was appropriate (Lys. 13.86, Is. 10.2). Of recent approaches, Thür 2008 rightly downplays legal precision in Athenian courts, even if some litigants use precision as a debating strategy. In place of it, he advances the principle of fairness, arguing that both in the *anakrisis* and in complaint and *antigraphê*, each side in a lawsuit was obliged to reveal to the other the general arguments and texts they planned to use in court, by means of the *anakrisis*' obligatory questions and answers between both sides, and the preservation of documents in *echinoi*. As Lanni points out, however, most complaints do not specify a number of the arguments and issues raised in the speeches, most notably their mass of character attacks. As for the preservation of documents, the use of *echinoi* in *dikastêria* is attested at most once, in a *dipinto* on

the lid of an *echinos* from the late fourth or early third century (i.e., outside the classical period). This *echinos* transferred a “*diamarturia* from the *anakrasis*” and several other texts presumably to a *dikastêrion* (Wallace 2001, with reff.). If this *diamarturia* was being transferred for a *dikê pseudomarturiôn* as Thür suggests quite plausibly, everything in that type of suit hinged on the accuracy of a witness’s testimony, a copy of which had to arrive safely in court. As I have argued (Wallace 2018), each Attic law typically specified its own procedures. It may therefore remain uncertain if and how widely *echinoi* were employed in other types of lawsuits, where they are nowhere attested. *Echinoi* and fairness are best attested from ca. 400 in the public arbitrations of many private suits (*dikai*), instituted during a twenty-year period dominated by the idea of *homonoia* (concord).¹ If fairness seems a very British concept, born on the sports fields of Eton and alien to many cultures, was there a Greek word for it? Actually yes, *epieikeia*, which LSJ defines as fairness and decency, sometimes (as they note) as “opposed to strict law.” In 7.33-34 the wealthy not-very-democratic Isocrates says that in early Athens, judges enforced the laws on money-lending instead of yielding to *epieikeia* towards those who were not rich and had to borrow money. In *Rh.* 1374b (1.13.13-20), Aristotle writes:

What is *epieikes* bids us to be patient when we are wronged; to settle disputes by negotiation and not by force; to prefer arbitration to litigation, for an arbitrator goes by the *epieikes* of a case, a judge by the law, and arbitration was invented with the express purpose of securing full power for *epieikes*.²

Demosthenes 44.8 says that *dikaia* and *philanthropia* sometimes triumph over the laws. It may seem unlikely that the Athenians justified dikastic legal procedures by means of *epieikeia*, given that in the fourth century, laws and *epieikeia* were opposed. By contrast, some courtroom arguments, for example regarding an opponent’s behavior under the Thirty tyrants, could well be considered both unfair and illegal, after the 403 amnesty and *mê mnêsikakein*. Yet they occur, and were apparently tolerated.

If for Gagarin (2012) each plaintiff’s complaint sought to define an Attic statute for the purposes of his own case, definition here could be considered rather abstractly legalistic, as opposed to merely specifying the plaintiff’s main charge.

¹ See my article, “Public arbitrators in fourth-century Athens: guiding the democratic lot” in *Dike. Essays on Greek law in honor of Alberto Maffi*, eds. L. Gagliardi and L. Pepe, forthcoming.

² See also Arist. *NE* 5.10, that *epieikeia* is better than *dikaiosynê*, because “it is not legal justice but a rectification of legal justice,” as sometimes laws’ general statements do not cover all cases, and if the lawgiver were present, he would recognize this. “The fair man is content to receive a smaller share, although he has law on his side.”

Complaints typically indicated some but not necessarily all the ways a plaintiff was accusing a defendant of breaking the law, and some of these accusations could be ambiguous. In the complaint against Sokrates, the ambiguous charge of “corrupting the youth” was a clever way of charging Sokrates with having taught some of Athens’ Thirty tyrants, a charge that the amnesty of 403 made illegal but Meletos found a way to include it even in the formal complaint (did the *basileus* say nothing?). Plato’s Sokrates briefly defends himself against this charge (not a religious charge) in *Apology* 32c-e, about Leon. He might have protested in a *paragraphê* that the prosecutors were violating the amnesty, but Plato sought to avoid mentioning Sokrates’ involvement with the Thirty, the real issue at trial, by having him say that he was accused of corrupting the young because they imitated his style of cross-examination (23c-d: again not a religious charge), or because he corrupted them in religion (26b, where however Plato expresses uncertainty whether religion was the issue in this clause). Many scholars have noticed that people’s behavior in 404 was often brought up against them in later trials, although doing so was formally illegal. It seems the jurors did not care, for reasons we shall see.

Lanni presents her own understanding of the complaint at the end of section 3: “it seems that plaintiffs were not required to refer to or closely follow the statute in formulating their complaint. It seems that they did, however, generally offer a specific but brief description of wrongdoing by the defendant that would fit at least loosely under the statutory procedure through which the case was brought, and typically did not include allegations of other legal wrongs.” In fact, many Attic statutes were vague, not least as it was impossible for most laws to specify the many individual offenses they might cover. Hence, there was little for a litigant to “closely follow,” he merely had to find the right magistrate and convince him that his charge was *eisagôgimos*, admissible. As in the case of Sokrates, extant complaints often indicate specific offenses that plaintiffs considered relevant to the charge, but lay-magistrates, ordinary citizens as Lanni notes, evidently could accept vague charges like “corrupting the young” without compelling the prosecutor to specify that charge’s religious component or arousing a firestorm of objections that such a charge violated the amnesty. In order to get his case into court, the plaintiff told the magistrate what charge he was bringing, and the magistrate needed to accept it. No further purpose of the complaint is attested or required.

Our second problem is raised by the many comments in Athenian court speeches that seem irrelevant to the complaint, including comments on people’s characters or unrelated deeds including by ancestors, or appeals to pity.

To begin, were extraneous comments in court forbidden by law? On the Areopagos, Lysias 3.46 says, it was not *nomimon* to speak *exo tou pragmatos*. In 1.11-13, in a *dikastêrion*, Lykourgos says he will not *exo tou pragmatos legein*, which he says is forbidden on the Areopagos, but “you” dikastic jurors allow litigants to digress. Notwithstanding Lysias and Lykourgos, Lanni attributes this

provision to the homicide courts generally, not just to the Areopagos, although that suggestion might depend on whether the hypothetical general claims in Antiphon 5.12 and 6.6 may have generalized from the practice of Athens' most prestigious court.³ Although Lanni does not go into it, Antiphon 6.6 provides an explanation for forbidding irrelevancies in homicide trials, especially where the condemned person is executed right afterwards. In such trials, "it is extremely important for the facts to be assessed correctly in light of the risks... by misjudging the case."

For other courts Lanni is right, no source says that a law enforced relevancy. The speaker of Dem. 57.66 claims there were many things he might say of his opponent's deeds and lies, "but as you consider these *exo tou pragmatos*, I shall leave them out." In 1.176 Aeschines appeals to the dikasts not to let his opponent stray into irrelevancies, because it is fitting (*prosêkei*) to speak *peri tou pragmatos*. Neither mentions a legal prohibition.

Yet if not a law, according to [Arist.] *Ath. Pol.* 67.1, court speakers at least in private cases took an oath to stick to the *pragma*. According to Demosthenes 24.151, jurors took oaths "to vote in accordance with what the prosecution is about." When Lykourgos complains that except on the Areopagos, many speakers digress, advise, or defend against other charges and jurors permit this, he urges, "Give your vote in keeping with your oath," in a public trial for treason, *prodosia* (1.13, cf. 1.1). So, except on the Areopagos (or possibly in homicide cases generally), it seems there was no law but litigants and jurors took oaths regarding relevance (so also Thür 2008: 66). Why was there no law? As with accusations of false witness, why could a litigant not have sought to vacate a verdict on the grounds of irrelevant testimony? The Athenians never seem to have introduced this possibility, again for reasons we shall see.

How far did litigants and jurors abide by their oaths? As we have noted, in 1.13 Lykourgos complains that although it is unjust for prosecutors to speak *exo tou pragmatos*, "you judges have granted this possibility to those who appear before you." In 21.225 Demosthenes complains that "No excuse — neither public services nor pity nor personal influence nor forensic skill" should matter if a person is guilty of breaking the law, which suggests that these factors sometimes carried weight. In *Meander* 1972 Romuald Turasiewicz (whom no recent scholar cites though I did in my 1989 Areopagos book — which nobody cites either) observed that speakers on the Areopagos did not obey the law against speaking *exo tou pragmatos*.

Could the problem be that litigants might disagree how far some material might or might not be relevant? Scholars before Lanni each advanced *one* explanation as to why at least some of this material might be considered relevant. Rhodes (2004: e.g. 156) argues that some of it was relevant to the "larger story" of these disputes. According to Lanni in 2005 and 2006, some of it provided context information to

³ Otherwise, Lyk. 1.11-13, Dem. 23.65-66, and Xen. *Mem.* 3.5.20, cited by Lanni in n. 58, do not refer to homicide courts generally.

“take into account the particular circumstances of the individual case.” According to Thür in 2005 and 2008, we have seen, speakers include irrelevant materials but as a matter of fairness mention such material in the charge, so it is no longer irrelevant at least to the charge. Gagarin like Thür argues that speakers mostly stick to the charge, but not from fairness; instead, the prosecutor’s charge seeks to define the statute. Much of Lanni’s paper shows that while several speeches do here support Gagarin and Thür, many speeches do not stick to the charge, including abuse, praise for military service by self or ancestors, and appeals to pity.

As to what might be relevant, it is evident that litigants did not bring forward all kinds of subjects not directly linked to the charge. Certain themes recur. Appeals to pity reflect basic Athenian democratic values of *praotês*, gentleness, and *epieikeia*. Above all, according to many sources, jurors were influenced by testimony about a litigant’s contributions to the community, even though these sources could protest such testimony. In 12.38 Lysias says of his opponents, “the expedient, so common in this city, of saying nothing to answer the accusation, but saying other things about themselves they deceive you, showing you that they are good soldiers or have captured many ships of the enemy.” In 30.1 Lysias says that even if a defendant seemed guilty he could be acquitted if he mentions brave deeds by ancestors and proves he has served the city well. Demosthenes 25.76 states, “before now I have seen some men on trial, being convicted by the actual facts and unable to show that they have not done wrong, take refuge in the moderation and self-control of their lives, others in the achievements and public services of their ancestors, or in similar pleas, through which they induced their judges to pity and goodwill.”

In an article published in 2006 (which again nobody cites), I associated these kinds of arguments with the community orientation of Greek law. Already from the seventh century, many communities appointed lawgivers to remedy the “crooked justice” of “gift-devouring *basileis*,” with laws that people’s assemblies approved, that were equal for all (Solon fr. 36.18 West), and that came to be enforced by people’s courts. Laws protected communities, and so the Athenians were prepared to view courtroom judgments as fostering similar goals. Community-oriented materials were therefore considered relevant toward reaching just verdicts. Even litigants who protest against irrelevant arguments include these kinds of materials, often within the same speech. The community in court enforced the laws which they saw as their common protector. As Andokides 4.19 proclaims, “Obeying the authorities and the laws is safety for all. Whoever ignores these has destroyed the greatest protection of the city.” Virtually no Attic text questions the prior importance of the community over any individual: this was a central tenet of Athenian civic and political ideology. According to Xenophon (*Hell.* 1.7.21), Euryptolemos called it “disgraceful” to put the interests of his relatives over the interests of the whole polis. The democrat Lysias, the oligarch Andokides, the fourth-century speech in [Andokides] 4 all proclaim the priority of the community

over individual concerns. As Andokides states, “those who do not identify their interests as individuals with yours as a community can only be hostile to the city.”⁴

Community welfare was of overriding concern in Athens’ laws and courts. Therefore testimony relevant not to the charge but to community welfare was welcome in Athens’ courts. The defendant in *Lys.* 3.46-48 closes by saying of his prosecutor, “I could tell you many other things about him, but as it is not *nomimon* to speak *exo tou pragmatos* in your court, please remember these things, give your vote for justice, and do not suffer me to be unjustly ejected from my native land, for which I have braved many dangers and performed many public services. No harm have I ever brought upon that land, nor has any of my ancestors; nay, many are the benefits that we have brought her. Justly, then, should I receive your pity, and that of all men, not merely if I should meet with such a fate as Simon wishes, but even for having been compelled, as a result of such transactions, to stand my trial on such a charge.” For this speaker, community service was not *exo tou pragmatos*, but should be rewarded with justice in this case.

Finally, Lanni’s last section on legal certainty, whether the success or failure of a charge helped guide the Athenians in their future conduct, seems more a modern question than anything that would occur to Athenians. Law was a separate discipline in Roman and modern times. It mostly was not in Greece, but was “embedded” in wider social concerns, even if, when it suited them, Athenians sometimes presented law as an independent force. Just so, Lanni concludes that charges and verdicts did not guide Athenian behavior (in 2004: 168 she called Athens’ legal “system ... all too unpredictable”). Although she suggests that Meletos’ charge against Sokrates “served to warn citizens that [introducing new gods and corrupting the young] could be construed as *asebeia*,” even in this case she has doubts. As everyone knew, the main reason Sokrates was prosecuted and convicted was his association with the Thirty tyrants, although the 403 amnesty meant that charge could not be brought. The main legal charge against him, impiety, was a convenient pretense, and should not have affected anyone’s behavior. Many Athenians doubted Athens’ gods with impunity, most notably Athens’ dramatists. However, if someone’s action harmed Athens, such as losing a battle or teaching scorn for democracy to Athens’ future tyrants, the Athenians went after him by any means they could, seemingly regardless of fault. That was very nearly a legal certainty, and how their system worked: the community came first. What the Athenians learned from Sokrates’ trial is that it was exceedingly dangerous to advocate overthrowing the democracy, although that was not the formal charge brought against him. Anti-democrats’ alternative strategy after 399 was to advocate “returning” to the “ancestral democracy,” as each conservative imagined it.

rwallace@northwestern.edu

⁴ Andok. 2.2-3; cf. *Lys.* 31.6, 31.17-18, 21.18, 22.14; [Andok.] 4.1, 19.

BIBLIOGRAPHY

- Gagarin, M. 2012. "Law, Politics, and the Question of Relevance in the Case on the Crown," in *Classical Antiquity* 31.2: 293-314.
- Gagarin, M. and D. Cohen, eds. 2005. *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law*. Cambridge.
- Harris, E. M. and L. Rubinstein, eds. 2004. *The Law and the Courts in Ancient Greece*. London.
- Lanni, A. 2004. "Arguing from 'Precedent': Modern Perspectives on Athenian Practice," in Harris & Rubinstein 2004, pp. 159-71.
- Lanni, A. 2005. "Relevance in Athenian courts," in Gagarin and Cohen 2005, pp. 112-28.
- Lanni, A. 2006. *Law and Justice in the Courts of Classical Athens*, Cambridge.
- Lanni, A. 2016. *Law and Order in Ancient Athens*, Cambridge.
- Rhodes, P. J. 2004. "Keeping to the point," in Harris and Rubinstein 2004, pp. 137-58.
- Thür, G. 2007. "Das Prinzip der *Fairness* im attischen Prozess: Gedanken zu Echinus und Enklema," in E. Cantarella, ed., *Symposion 2005. Akten der Gesellschaft für Griechische und Hellenistische Rechtsgeschichte*, Vienna 2007, pp. 131-50.
- Thür, G. 2008. "The Principle of Fairness in Athenian Legal Procedure," in *Dike* 11: 51-73.
- Turasiewicz, R. 1972. "Wczesna praktyka retoryczna wobec sadownictwa Areopagu," in *Meander* 27: 257-69.
- Wallace, R. W. 1989. *The Areopagos Council, to 307 B.C.* Baltimore.
- Wallace, R. W. 2001. "Diamarturia in late fourth-century Athens: notes on a 'cheese pot' (SEG XXXVI 296)," in G. Thür and E. Cantarella, eds., *Symposion 1997, Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*, Cologne and Vienna 2001, pp. 89-101.
- Wallace, R. W. 2006. "Law and rhetoric: community justice in Athenian courts," in K. Kinzl, ed., *Blackwell Companion to Ancient Greece*. Malden, Oxford 2006, pp. 416-31.
- Wallace, R. W. 2018. "Administering justice in ancient Athens: framework and core principles," in P. Perlman, ed., *Ancient Greek Law in the 21st Century*, Austin 2018, pp. 10-24.

PHILIPP SCHEIBELREITER (WIEN)

NOMOS, ENKLEMA UND FACTUM

Abstract: Due to the sources, beside the parties' names and the demanded penalty (*timema*), a plaint (*enklema*) contained the description of the matter of fact (*pragma*) and the rule (*nomos*) that, according to the claimant, had been violated by the defendant. This pattern (that could also fit with the basic structure of the Roman *actiones*) shows that it were the parties who, when preparing an action and therefore writing an *enklema*, had to suggest in which way the opponent's behaviour had violated which law.

Keywords: enklema, subsumption, anakrisis, procedure in iure, epigramma

Problemstellung

Wesentliche Grundlage eines Privatprozesses im klassischen Athen war der Klageantrag, das *ἔγκλημα*¹. Die darin enthaltenen Behauptungen galt es vor dem Volksgericht glaubhaft zu machen oder – gestützt auf eine Klagsentgegnung (*ἀπογραφή*) – zu entkräften. In der Forschung ist allerdings umstritten, inwiefern auch nicht im *ἔγκλημα* enthaltene Informationen, welche in den Reden behandelt werden, vor Gericht verwertet werden konnten, inwiefern also eine Aussage, die offensichtlich das Prozessthema verfehlte, indem sie etwa ganz allgemein negative Eigenschaften des Gegners betraf, "relevant" war². Diese Problematik verdeutlicht etwa der Appell des Soldaten in Lys. 9,3³, dass der "*prozessuale Wettstreit doch eher über den Klageantrag denn über seinen Charakter geführt werden sollte*"⁴.

¹ Lipsius (1912-1915) 817; Harrison (1971) 88.

² So vermerkt Lanni (2015) 49 wohl zu Recht: "*As a result, when you walked in an Athenian court room, your entire life was on trial*"; vgl. dazu auch Faraguna (2008) 69.

³ Zum Verfahren – einer *ἀπογραφή* – vgl. MacDowell (1994) 163-164. Nach Todd (2007) 606 ist daher der Terminus *ἔγκλημα* untechnisch und im weitesten Sinne als Anklage zu verstehen. Dennoch wird hier der "Inhalt der Anklageschrift" mit dem "Charakter" des Soldaten kontrastiert, vgl. dazu die Übersetzungen von Huber (2004) 121: "Ich bin der Meinung (...) dass ich mich in diesem Prozess wegen der Anklage und nicht wegen meines Charakters verteidigen muss"; Lamb (1976) 185: "... I had to face my trial on the charge preferred, not on my character"; Todd (2000) 97: "I had expected ... that I would face a trial on the basis of the indictment and not of my character" und Medda (2012) 265: "(...) credevo di dover affrontare un processo relative all'accusa che mi viene mossa e non al mio carattere. "

⁴ Lys. 9,3: ὅμην μὲν οὖν, ὃ ἄνδρες δικασταί, περὶ τοῦ ἐγκλήματος, οὐ περὶ τοῦ τρόπου τὸν ἀγωνία μοι προκεισθαι. Das bedeutet, dass die negative Zeichnung des Soldaten – auf die dieser nach Lanni (2006) 80 nur einging, weil er von der Gegenseite dazu

Für eine Bindung der Parteien⁵ und auch der Richter an das ἔγκλημα lassen sich immerhin einige Indizien⁶ finden, wie etwa, dass die Parteien schwören mussten, nur *“zur Sache selbst zu sprechen”*⁷ oder die Richter, dass sie nur über das abstimmen würden, worüber prozessiert wird⁸.

Die vor allem von Lanni⁹ und Thür¹⁰ darüber geführte Debatte soll hier nicht wieder aufgenommen werden. Die vorliegende Untersuchung soll vielmehr der Frage nachgehen, ob sich für die wenigen literarischen Belege für ἐγκλήματα, welche im Wortlaut referiert werden¹¹, ein *“Formular”* ermitteln lässt¹². Inhaltlich beschränkt sich die folgende Untersuchung auf Privatklagen (δίκαι)¹³, räumlich und zeitlich auf den attischen Prozess der Klassik. Das aus den Quellen gewonnene

genötigt würde – nicht im ἔγκλημα selbst erfolgt sein kann und von diesem als prozessual nicht erheblich behauptet wurde; vgl. Lys. 9,1. Freilich betont der Soldat in 9,13, dass er *“beide Aspekte”* in seine Verteidigung mit einbeziehen werde.

⁵ Zu diesem an das *“Neuerungsverbot”* gemahnenden Prinzip des attischen Prozesses vgl. die Beiträge von Thür (2007) und (2008); zustimmend Talamanca (2007) 151; Macho (2010) 31-33; Harris (2013) 126; Kramer / Sanchez-Moreno Ellart (2017) 59-60 A. 70.

⁶ Vgl. zu alledem Thür (2007) 144. Allerdings betonen Rhodes (2004) 137 und Lanni (2006) 43, dass in den Reden weitere Bezugnahmen darauf fehlen.

⁷ Ath.pol. 67,1: καὶ διομνύουσιν οἱ ἀντίδικοι εἰς αὐτὸ τὸ πρᾶγμα ἐρεῖν; vgl. Thür (2007) 144 und zustimmend Faraguna (2008) 70; Gagarin (2008) 83. Ferner war es auch den Parteien vor dem Areopag gemäß Aristot. Rhet. 1354a22-23 nicht erlaubt, *“nicht zur Sache zu sprechen”* (ἔξω τοῦ πράγματος ἐρεῖν); vgl. dazu Beazot (1990); Rhodes (2004) 137; Lanni (2005) 124; Kästle (2012) 178 mit A. 79 und 188 mit A. 131.

⁸ Im Dikasten-Eid (Dem. 24,151) verpflichten sich die Richter, nur zur Sache zu urteilen: διαψηφιοῦμαι ... οὐδ' ἂν ἡ δίωξις ᾗ.

⁹ So etwa die langatmigen Schilderungen des schlechten Charakters der Gegenseite, vgl. dazu Lanni (2005) 121-123 und (2006) 41-74. Lanni (2006) 44 mit A. 16 verweist explizit auf Passagen, wonach die Redner die Richter aufforderten, keine *“extra-legal evidence”* zu berücksichtigen.

¹⁰ Thür (2007) und (2008). Thür kritisiert vor allem den schon von Rhodes (1981) 719 geprägten Begriff der *“relevance”*, der sich mit *“Rechtserheblichkeit”* oder *“Beweiserheblichkeit”* ins Deutsche übertragen ließe, vgl. Thür (2007) 135: *“Irrelevant war nicht, was rechtlich nicht zur Sache gehört, sondern was der Kläger nicht ausdrücklich in seine Klageschrift, in sein ἔγκλημα oder seine γραφή, aufgenommen hat.”* Alles, was Eingang in die Klageschrift gefunden hat, gehört zum Prozess, *“zur Sache”*, weil umgekehrt aufgrund verfahrensrechtlicher Grundsätze, welche Thür als Ausfluss der *“Fairness”* charakterisiert, nachträglich keine Ergänzung der Anklageschrift vorgenommen werden durften.

¹¹ Zu epigraphischen Quellen vgl. den Beitrag von Magoni in diesem Band und etwa Thür (2002) 335-336; zur papyrologischen Evidenz vgl. etwa Kramer / Sanchez-Moreno Ellart (2017) 42-63.

¹² Bereits Faraguna (2008) 68 spricht diesbezüglich von *“un documento dalla struttura formale”*.

¹³ Weitere Belege entstammen öffentlichen Anklagen wie gegen Sokrates (Diog. Laert. 2,40) und gegen Alkibiades (Plut. Alk. 22,4). Thür (2007) 146 ergänzt dies um Isokr. 15,5-30.

Muster soll dann, bei aller dafür gebotenen Vorsicht, mit jenem kontrastiert werden, welches den Klageformeln des klassischen römischen Rechts zugrunde liegt.

Das Ziel der Studie ließe sich also provokant mit der Frage nach dem Vorliegen von "Prozessformeln im griechischen Recht" zusammenfassen. Die Provokation ist eine zweifache: Zum einen wird damit der Titel eines Vortrags von Gerhard Thür¹⁴ zitiert, zum anderen hat, und das sei vorweggenommen, das römische *agere per formulas* keine unmittelbare Entsprechung im attischen Verfahren¹⁵: Dort entschied der Richter auf Grundlage der von Parteien und dem *praetor* erstellten Prozessformel, hier entschieden die Heliasten auf Grundlage der Parteivorträge. Während der *iudex* das Beweisverfahren selbst durchführte, kam diese Rolle in Athen dem einleitenden Magistrat zu. Das "Urteil" fällten die Richter eines Dikasterion unmittelbar nach Anhörung der Parteivorträge, "wobei sie nur nach dem Antrag der Parteien entscheiden, aber nicht für eine Zwischenlösung stimmen konnten"¹⁶. Insofern konnte es schon allein aus organisatorischen Gründen keinen "Urteilspruch" und keine Begründung für die Entscheidung geben¹⁷. Der *iudex* wiederum wählte zwar auf Grundlage des ihn dazu ermächtigenden bzw. anweisenden Dekrets des *praetor* ebenfalls zwischen den beiden Alternativen Verurteilung (*condemnatio*) oder Freispruch (*absolutio*), hatte allerdings einen weiteren Ermessensspielraum und konnte für seine Entscheidung auch zur Verantwortung gezogen werden¹⁸.

Die Unterschiede ergeben sich also schon aus den Kompetenzen der Richter und der Art der Willensbildung. Thür verweist für das attische Verfahren eindringlich auf "das Fehlen eines Prozessprogramms (sc. im Sinne des römischen Rechts), welches das Vorbringen von Kläger und Beklagtem in einen einzigen Satz zusammenfasste."¹⁹ Vor allem aber war es auch dem einleitenden Magistrat des attischen Prozesses nicht möglich, Klagsanträge abzuändern oder durch Integrieren einer Einrede wie der *exceptio doli* auszugestalten²⁰.

¹⁴ Thür (1989). Mein Dank gilt dem Verfasser, der mir freundlicher Weise das Manuskript zur Verfügung gestellt hat; vgl. dazu auch Thür (1992).

¹⁵ Vgl. dazu auch Gagarin (2008) 217-218.

¹⁶ Wolff (1964) 15; vgl. auch Triantaphyllopoulos (1975) 63-64; Thür (1987) 476-477 und (2002) 335.

¹⁷ Vgl. dazu auch Triantaphyllopoulos (1975) 64, der auf Aristot. Pol. 1268b10 und Ath. pol. 68,2 verweist; weiters Bleicken (1986) 253; Thür (1987) 476-477; Thür (2000) 36-37; Todd (2005) 107; Kästle (2012) 171.

¹⁸ Kaser / Hackl (1996) 196 mit A. 38. Visky (1971) verweist ferner auf Belege, wonach der *iudex* im Formularprozess sein Urteil begründen können musste, vgl. Cic., de off. 3,65-66; ähnlich Vacca (1976) 43-46, insbes. 45-46; zum Problem auch Kaser (1986) 60; Kaser / Hackl (1996) 371.

¹⁹ Thür (1989) 12.

²⁰ Wolff (1964) 16; Thür (1989) 12; Harris (2013) 118; zu möglichen Belegen für einen magistratischen Eingriff in die Formulierung der Klageschrift vgl. unten unter 6.

Andererseits lassen sich – vor allem auf formaler und institutioneller Ebene – Parallelen zwischen dem attischen und dem römischen Prozess erkennen²¹, die einem “Strukturvergleich”²² offenstehen: Hier ist etwa die auffällige Zweikätigkeit des Verfahrens zu nennen, ferner die Tatsache, dass es in Athen wie Rom mit dem *archon polemarchos* und dem *praetor peregrinus* eigene, mit der Fremdengerichtsbarkeit betraute Magistrate gegeben hat²³; auch sind die programmatische Rechtsschutzverheißung des römischen *praetor*²⁴ und die gemäß Ath. Pol. 56,2 bei Amtsantritt getätigte Verkündung des Besitzschutzes²⁵ durch den *archon eponymos* einem Vergleich zugänglich²⁶.

Für eine nähere Determinierung des ἔγκλημα soll diesem in der Folge daher auch der Klageantrag mit Sachverhaltsdarstellung, wie er in den römischen Prozessformeln als *demonstratio* oder *intentio* enthalten war, gegenübergestellt werden (4.). Vorangehen muss dem aber eine Analyse des ἔγκλημα auf Grundlage der wörtlich erhaltenen Beispiele (1.-3.).

1. ἔγκλημα

Der Begriff ἔγκλημα lässt sich – ähnlich dem etwa bei den Tragikern häufiger gebrauchten ἐπίκλημα – ganz allgemein mit “Anschuldigung” übersetzen²⁷. In diesem Sinne ist auch zu verstehen, wenn in Gerichtsreden darauf verwiesen wird, dass es einen Vergleich gegeben hatte, also die Gegenseite eigentlich auf alle weiteren “Ansprüche / Forderungen / Klagen” (ἐγκλήματα) verzichtet²⁸.

²¹ Thür (2000) 36-37; Scheibelreiter (2015a) 85.

²² So Thür (1989) 2.

²³ Vgl. dazu Scheibelreiter (2015a) 84-87.

²⁴ Vgl. dazu Selb (1986) 262-270 und darauf aufbauend Scheibelreiter (2015a) 86-87.

²⁵ Mit dieser Verheißung versprach der *archon* die Wahrung der Besitzverhältnisse, nicht anders als dies im römischen *interdictum uti possidetis* formuliert war.

²⁶ So das Ergebnis von Scheibelreiter (2015a) 87-95.

²⁷ Liddell / Scott / Jones s.v. ἔγκλημα: “accusation”, “charge”, “complaint”. Untechnisch im Sinne von “Vorwand” wird ἐπίκλημα etwa auch gebraucht bei Euripides (E. Or. 570), ebenso ἔγκλημα bei Sophokles in Trach. 361; zu einer ähnlichen und dabei synonymen Verwendung von ἐπίκλημα und ἔγκλημα vgl. auch Xen. Oik. 11,3-4, wo Sokrates sagt, dass es ihm zum “Vorwurf” (ἔγκλημα) gemacht werde, arm zu sein, dass dies aber ein unsinniger “Vorwurf” (ἐπίκλημα) sei.

²⁸ Lys. 3,25: μήτε ἀφείμενος τῶν ἐγκλημάτων; Lys. 9,8 (ἀπηλλάχθαι τοῦ ἐγκλήματος) und 11 (τοῦ ἐγκλήματος ἀπηλλαγμένος εἶην); Lys. 32,2: ἀπαλλάττεσθαι ἐγκλημάτων; Dem. 36,3: ἀφεθεῖς τῶν ἐγκλημάτων; Dem. 36,10.15.16.17.24.32.60; Dem. 37,16: ἀφεθεῖς πάντων τῶν ἐγκλημάτων; Dem. 38,8: ἐπειδὴ δ’ ὄλην τὴν ἐπιτροπὴν ἐγκαλήσαντες οὗτοι καὶ δίκας λαχόντες χρήματ’ ἐπράξαντο, πάντα ταῦτ’ ἀφείται τότε; Dem. 41,4: τῶν τε πρὸς ἀλλήλους ἐγκλημάτων ἀπηλλάχθαι πάντων; Dem. 41,29: ἀπαλλαγῆναι τῶν πρὸς ἐμ’ ἐγκλημάτων; Dem. 45,5: ὡς ἀφῆκα αὐτὸν τῶν ἐγκλημάτων; Dem. 45,40: ὡς ἀφέντος ἐμοῦ τῶν ἐγκλημάτων αὐτόν; Dem. 47,64: (ἄφεσις) τῶν ἐγκλημάτων; Isokr. 17,48: τῆνικαυτὰ μέ φησιν ἀφείναι πάντων τῶν ἐγκλημάτων αὐτόν. Allgemein zu diesem Klagsverzicht vgl. Wolff (1963) 94-96.

Im juristisch-technischen Sinne jedoch bedeutet ἔγκλημα die “Anklage”²⁹ in Privatprozessen³⁰. Diese lassen sich als “kurze Schriftsätze, die lediglich die Nennung der verlangten Summe und eine summarische Behauptung bzw. Leugnung des Klagegrundes enthielten (...)”³¹ charakterisieren, welche “Kläger, Beklagten, Bezeichnung der Klage, Schätzungsantrag und Sachverhalt”³² enthielten. Einen solchen Schriftsatz brachte der Kläger, nach Ladung des Gegners, beim zuständigen Magistrat ein³³; er wurde vor und während des Verfahrens auf geweißten Tafeln vor den Statuen der eponymen Heroen auf der Agora ausgehängt³⁴ und nach dem Prozess archiviert³⁵, vor allem aber am Beginn des Prozesses verlesen³⁶. Die Klageschrift ist daher sowohl beim Gegner als auch den Richtern als bekannt vorauszusetzen und im Verfahren Bezugspunkt “an jeder beliebigen Stelle des Plädoyers”³⁷: Eine Klageschrift sei lügenhaft³⁸ oder schlicht unrecht³⁹; die Gegenseite sei zu ihrer Abfassung nicht legitimiert⁴⁰. Dies wird auch zum Argument erhoben, wenn der Kläger an die Richter appelliert: ἐὰν ἀδικεῖσθαι δοκῶ καὶ μὴ προσήκοντος ἐγκλήματος φεύγειν δίκην, βοηθήσαί μοι τὰ δίκαια⁴¹ oder dem Gegner unterstellt, über kein gerechtfertigtes Vorbringen zu verfügen: εἴπερ ἀληθῆ καὶ δίκαια εἶχεν ἐγκαλεῖν⁴².

Neben diesen, rhetorischem Topos entsprechenden Phrasen⁴³ – zu erwähnen ist hier noch die Behauptung eines Redners, bisher niemals Klageschriften eingebracht

²⁹ Vgl. etwa E. Phil. 322-323.

³⁰ Vgl. dazu Lipsius (1915) 817; Harrison (1971) 88.

³¹ So Wolff (1987) 383.

³² Thür (1989) 11.

³³ Vgl. dazu auch Thür (2000) 33.

³⁴ Dem. 21,103.

³⁵ Vgl. den Beitrag von Faraguna (2006); ferner Lipsius (1915) 804-828; Wolff (1968) 3; Harrison (1971) 85-94; Thür (1987) 478; Lanni (2004) 164; Gagarin (2008) 113-114; Faraguna (2008) 68; Harris (2013) 115 und (2013a) 143-145.

³⁶ So Aischin. 1,2; vgl. dazu Lipsius (1915) 904; Harrison (1971) 156; Soritz-Hadler (1986) 108 A. 23; Gagarin (2008) 194; Harris (2013) 116; Beyer (1968) 20-21 (in Zusammenhang mit Dem. 36,20).

³⁷ Wolff (1969) 7 (= 33).

³⁸ Dem. 37,39: ψευδῆ γεγραφὸς εἰς τὸ ἐγκλημα.

³⁹ Dem. 36,18: οἶμαι δ' Ἀπολλόδορον τουτονί, οὐδὲν ἔχοντα δίκαιον εἰπεῖν περὶ ὧν ἐγκαλεῖ.

⁴⁰ Isokr. 17,1: μηδὲν προσήκον τὸσαῦτα χρήματ' ἐγκαλέσαι; vgl. auch Dem. 38,2. Ähnlich argumentiert Mantitheos in Dem. 40,51-52, dass eher der Beklagte den Kläger klagen sollte als umgekehrt: ... ὥστε πολὺ μᾶλλον προσήκεν ἐμὲ τούτοις ἐγκαλεῖν, ἢ αὐτὸν ἐγκλήματ' ἔχειν ὑπὸ τούτων.

⁴¹ Dem. 38,2.

⁴² Dem. 41,14; vgl. dazu auch Dem. 41,23 – man soll nicht schweigen zu weder Gerechtem noch Wahrem der Anklageschriften (τὰ μήτ' ἀληθῆ μήτε δίκαια τῶν ἐγκλημάτων).

⁴³ Vgl. dazu auch Bertrand (2002) 178-179.

zu haben⁴⁴ oder beklagt worden zu sein⁴⁵ – gewähren die Reden aber auch Einblick in die Abfassung eines ἔγκλημα:

Während bei Lysias nur allgemein vom “Verfassen der Klage” (ἔγκλημα ποιήσασθαι) zu lesen ist⁴⁶, machen einige Passagen bei Demosthenes deutlich, dass die Kläger selbst am Erstellen des Schriftsatzes mitgewirkt haben⁴⁷:

In der Rede gegen Zenothemis wird mehrmals das bezweifelt, “was der Redner in sein ἔγκλημα geschrieben hat” – ἃ γέγραφεν οὗτος εἰς τὸ ἔγκλημ’ (Dem. 32,27) bzw. ὃν καὶ τὸς ἔγραψεν ἐν τῷ ἐγκλήματι (Dem. 32,4). Apollodoros habe nach Dem. 36,20 viele Klagen erlangt und Geld eingetrieben, indem er Schadenersatzforderungen “in die ἐγκλήματα hineinschrieb” – γράφων εἰς τὰ ἐγκλήματα⁴⁸. Demosthenes sagt in der 3. Rede gegen Aphobos, dass er keine pauschale Strafsumme (τίμημα) beantrage (οὐχ ἓν τίμημα συνθείς), sondern jeden einzelnen eingeklagten Gegenstand mit Angabe der Herkunft, des Wertes und des Vormannes aufgelistet habe (Dem. 29,30-31): ἀλλ’ ἕκαστον ἐγγράψας καὶ πόθεν λαβὼν καὶ πόσον τὸ πλῆθος καὶ παρὰ τοῦ⁴⁹. Chrysispos betont in der Rede “gegen Phormion” öfters, dass dessen Partei es nicht gewagt habe, in die *Paragraphé* eine Unwahrheit aufzunehmen, nämlich, dass er dem Kapitän Lampis Geld überantwortet habe⁵⁰ (Dem. 34,17): οὐκ ἐτόλμησαν ἐν τῇ παραγραφῇ γράψαι ὡς ἀποδεδόκασι Λάμπιδι τὸ χρυσίον. Mantitheos erwähnt in Dem. 40,16, dass er in einem ἔγκλημα seinen Halbbruder mit dem Namen Boiotos bezeichnet habe: καὶ ἐπιγραψάμενος ἐπὶ τὸ ἔγκλημα Βοιωτόν⁵¹.

Das ἔγκλημα wurde also spätestens zur Zeit des Demosthenes von dem Kläger, der sich dazu wohl rechtskundiger Hilfe bediente, formuliert und aufgeschrieben⁵². So sagt der Redner gegen Phormion ausdrücklich (Dem. 34,16): τοῦτο τὸ ἔγκλημα ἔγραψον ἐγώ.

In der Folge sollen nun die wenigen wörtlich wiedergegebenen Klageschriften dargestellt (2.) und um einige weitere, zumindest auszugsweise erhaltenen oder paraphrasierten Belege ergänzt (3.) werden.

⁴⁴ Lys. 16,10; 25,23; Hyp. 2,13,10.

⁴⁵ Lys. 3,19; 5,3; 19,55; 25,23; Dem. 36,14; Hyp. 2,13,10.

⁴⁶ Lys. 3,1.

⁴⁷ Vgl. Harrison (1971) 98-99.

⁴⁸ Siehe dazu unter 2.2.

⁴⁹ Vgl. dazu Thür (1972) 153; Bertrand (2002) 175-176; Harris (2013) 123-124.

⁵⁰ Vgl. dazu unten unter 3.

⁵¹ Um die Frage des Namens von Boiotos dreht sich der Prozess in Dem. 39.

⁵² So auch Calhoun (1919) 188; Bertrand (2002) 177; Gagarin (2008) 112-114.

2. Die wörtlich erhaltenen ἐγκλήματα⁵³

2.1. Aristophanes, Vesp. 894-897. 907

Ein erster Beleg findet sich in den Wespen des Aristophanes⁵⁴. Die Komödie karikiert bekanntlich nicht nur das athenische Prozess-Unwesen, sondern reiht sich auch in die Stücke, welche dezidiert gegen den Staatsmann Kleon gerichtet sind. Dies spiegelt sich auch in der folgenden Szene wider: Der verzweifelte Bdelykleon versucht, seinen prozesssüchtigen Vater Philokleon “zu kurieren”, indem er ihn im eigenen Haus zu Gericht sitzen lässt. Der “Hund aus Kydathen” klagt den Hund Labes wegen Käsediebstahls. Hier interessiert aber weniger die politisch-satirische Implikation der gesamten Szene⁵⁵, sondern der Text der Klageschrift, den Bdelykleon wie ein athenischer Magistrat am Beginn des Prozesses⁵⁶ noch einmal vorliest (Ar. Vesp. 894-897)⁵⁷:

ἀκούετ' ἤδη τῆς γραφῆς. ἐγράψατο
κῶων Κυδαθηναίου Λάβητ' Αἰζωνέα
τὸν τυρὸν ἀδικεῖν ὅτι μόνος κατήσθιεν
τὸν Σικελικόν. Τίμημα κλωδὸς σύκινος.

Hört die Klageschrift: Es klagte der Hund aus Kydathen den Labes aus Aixone, dass er Unrecht getan habe, weil er den sizilischen Käse alleine gegessen hat. Strafantrag: ein Kragen aus Feigenholz.

Der Hund Labes wird also beschuldigt, ein Stück von sizilischem Käse gegessen zu haben. Dieser Vorfall wird in der γραφή wörtlich ausgeführt: τὸν τυρὸν ἀδικεῖν ὅτι μόνος κατήσθιεν τὸν Σικελικόν, wobei sich das Unrecht nicht (nur) darauf bezieht, dass der Käse aus der Küche gestohlen, sondern dass er alleine gegessen worden war: ἀδικεῖν ὅτι μόνος κατήσθιεν. Darin liegt das Motiv des anderen Hundes, Klage zu erheben⁵⁸.

Es liegt ferne, die Komödienszene zu streng an rechtshistorischen Maßstäben zu messen. So wäre die Handlung des Hundes als “Diebstahl” des Käses (etwa:

⁵³ Zu einer Liste der erhaltenen ἐγκλήματα vgl. Harrison (1971) 91-93; Mumenthey (1971) 62-65; Lanni (2004) 164 mit A. 25; Thür (2007) 144-146; Faraguna (2008) 68-69.

⁵⁴ Vgl. dazu etwa Faraguna (2008) 77.

⁵⁵ Hinter Kyon und Labes stehen die Politiker Kleon und Laches, vgl. dazu Van Leeuwen (1909) 144-145; Rau (2016) 2; allgemein dazu Dönt (2012) 77. Nach Holzberg (2010) 83 ist unsicher, ob Kleon tatsächlich mit Laches wegen Veruntreuung von Staatsvermögen prozessiert hat.

⁵⁶ Lipsius (1915) 904; Harrison (1971) 156 A. 6.

⁵⁷ Vgl. dazu schon Ar. Vesp. 840-842: ... ἀλλ' ἄτερός φησιν κῶων | κατηγορήσειν, ἣν τις εἰσάγη γραφῆν und abschließend (Ar. Vesp. 907-908): τῆς μὲν γραφῆς ἠκούσαθ' ἦν ἐγραψάμην | ἄνδρες δικασταί, τουτονί (es spricht Bdelykleon).

⁵⁸ Vgl. aber MacDowell (1971) 251; Lenz (2014) 207.

κλέπτειν, ἀφαιρείσθαι)⁵⁹ zu qualifizieren und nicht als “Unrecht tun” (ἀδικεῖν). Andererseits differenziert Aristophanes formal: Wenn Kyon keine privatrechtliche δίκη, sondern eine öffentliche Anklage (γραφή) erhebt⁶⁰ und daher diese und kein ἔγκλημα verlesen wird, so erklärt sich dies daraus, dass das Diebesgut “sizilischer Käse” als Metapher für die Veruntreuung von Staatsvermögen gebraucht wird. Der Käsediebstahl steht also für ein öffentliches Delikt⁶¹ – nicht Kyon ist bestohlen worden, sondern der gesamte “Haushalt”⁶², weswegen eine γραφή κλοπῆς anhängig gemacht werden musste.

Der Text nennt die Parteien und abschließend als τίμημα einen “Halskragen aus Feigenholz” (κλωδὸς σύκινος)⁶³. Kernstück der γραφή aber ist die Bewertung des Verhaltens des Labes: Dies geschieht zum einen abstrakt mit dem Vorwurf des ἀδικεῖν. Zum andern wird dies in einem Nebensatz noch einmal konkretisiert: ὅτι μόνος κατήσθιεν. Diese Zweiteilung lässt sich auch für alle anderen wörtlich erhaltenen Klageschriften beobachten.

2.2. Demosthenes 29,30-31

Die dritte Rede des Demosthenes gegen Aphobos⁶⁴ ist der Verteidigung des Phanos gegen eine δίκη ψευδομαρτυρίων gewidmet. Phanos ist in einem vorangegangenen, erfolgreichen Verfahren des Demosthenes gegen Aphobos als Zeuge aufgetreten⁶⁵. Demosthenes zitiert noch einmal das ἔγκλημα dieses ersten Prozesses (Dem. 29,30-31)⁶⁶: Τὰδ’ ἐγκαλεῖ Δεμοσθένης Ἀφόβω. ἔχει μου χρήματ’ Ἄφοβος ἅπ’ ἐπιτροπῆς ἐχόμενα, ὀδοήκοντα μὲν μνᾶς, ἦν ἔλαβε προῖκα τῆς μητρὸς κατὰ τὴν διαθήκην τοῦ πατρός. – Dessen klagt Demosthenes den Aphobos an: Aphobos hat mein Vermögen, das er aus der Vormundschaft erlangt hat, 80 Minen, die er nahm aus der Mitgift der Mutter nach dem Testament des Vaters.

Der Vorwurf lautete darauf, dass Aphobos Mündelvermögen unterschlagen habe, indem er Demosthenes 80 Minen vorenthält. Zwar hatte Aphobos als Vor-

⁵⁹ Vgl. MacDowell (1971) 250-251: Das Unrecht besteht hier in dem Aufzehren des Käses, das entspricht inhaltlich einem Diebstahl.

⁶⁰ Vgl. so auch Lenz (2014) 197.

⁶¹ Vgl. MacDowell (1971) 250-251.

⁶² Gagarin (2008) 113 A. 12.

⁶³ So die Übersetzung von Lenz (2014) 207. Damit wird einerseits auf die Strafe für den handhaften Diebstahl rekurriert, andererseits könnte man in dem „Feigenholz“ eine Anspielung auf Sykophantie (des Kleon) erkennen, vgl. vgl. MacDowell (1971) 251; Lenz (2014) 207.

⁶⁴ Vgl. Blass (1893) 232-238; Thür (1972) 154-161; MacDowell (2004) 48-50 und (2009) 45-53.

⁶⁵ Phanos hatte vor dem Diaiteten ebenso wie die Zeugen Philippos und Notharchos bestätigt, dass Milyas, den Aphobos als Zeugen der *basanos* zuführen hatte wollen, von Aphobos selbst als freigelassen anerkannt worden war. Dies entzog Milyas der *basanos*; vgl. dazu Thür (1977) 102-107.

⁶⁶ Zur Frage der Echtheit der Rede und des darin enthaltenen ἔγκλημα vgl. Becker (1968) 41-42 A. 59 und 43-44 A. 64.

mund das Geld ursprünglich rechtmäßig (ἀπ' ἐπιτροπῆς ἐχόμενα); das "Haben" (ἔχειν) des Vermögens im Sinne eines widerrechtlichen Behaltens begründet nun, nach Beendigung der Tutel, die Haftung des Aphobos⁶⁷.

2.3. Demosthenes 36,20

In der Rede des Demosthenes für Phormion⁶⁸ wird berichtet, dass Apollodoros, der Prozessgegner des Phormion, zahllose Prozesse angestrengt und dabei Geld "eingetrieben" hatte, welches seinem verstorbenen Vater Pasion geschuldet war⁶⁹. Die ἐγκλήματα der erfolgreichen Klagen gegen zahllose Bürger⁷⁰ waren jeweils nach dem folgenden Schema verfasst (Dem. 36,20): ἔβλαψε μ' ὁ δεῖν' οὐκ ἀποδίδους ἐμοὶ τὸ ἀργύριον, ὃ κατέλιπεν ὁ πατὴρ ὀφείλοντ' αὐτὸν ἐν τοῖς γράμμασιν. – Es schädigte mich der und der, weil er mir das Geld nicht zurückgab, welches der Vater mir hinterlassen hat in den Büchern.

Dem jeweils Beklagten (ὁ δεῖνα) wird vorgeworfen, einen Vermögensschaden bewirkt zu haben: ἔβλαψε. Den von Apollodoros angestregten Verfahren lag also jeweils eine δίκη βλάβης zugrunde⁷¹. Die Schädigung (βλάβη) bestand laut ἐγκλημα nun darin, dass ein (angeblicher) Schuldner des Pasion jeweils geschuldetes Geld nicht herausgegeben habe: οὐκ ἀποδίδους ἐμοὶ τὸ ἀργύριον. Diese "Schädigung durch Nichtrückgabe" wird als "Unterschlagen" von Geld in den Quellen regelmäßig mit ἀποστερεῖν bezeichnet⁷².

2.4. Demosthenes 37,22.25.26.28.29

In der Rede gegen Pantainetos⁷³ lässt Nikobulos das ἔγκλημα des Pantainetos verlesen. Das gleiche ἔγκλημα lag einem erfolgreichen Prozess gegen Euergos zugrunde⁷⁴. Da Nikobulos – wie er mehrfach betont – zur fraglichen Zeit nicht in Athen gewesen war⁷⁵, konnte er nicht unmittelbar an dem Vorgehen gegen

⁶⁷ Becker (1968) 40-57, insbes. 43-48; Thür (2008a) 647; Scheibelreiter (2015) 355-360.

⁶⁸ Vgl. Blass (1893) 461-467; MacDowell (2004) 150-153 und (2009) 109-115.

⁶⁹ Die Aktivlegitimation des Apollodoros erklärt sich daraus, dass er als Erbe auch in die Forderungen seines Vaters eingetreten ist. Problematisch ist allerdings, dass – so Demosthenes – der Kläger das Bestehen der Forderungen mangels Rechnungsbüchern gar nicht beweisen konnte, vgl. Dem. 36,20-21.

⁷⁰ Vgl. Dem. 36,20: οὗτος γὰρ πολλοῖς τῶν πολιτῶν δίκας λαγχάνων πολλὰ χρήματ' εἰσπέπρακται, γράφον εἰς τὰ ἐγκλήματα.

⁷¹ So auch Beyer (1968) 95 A. 1; MacDowell (2004) 160 A. 42.

⁷² Vgl. dazu auch Kränzlein (1989) 332. Wohl deshalb zitiert Maschke (1926) 162 – ihm folgt von Lübtow (1952) 90 – das ἔγκλημα falsch mit: ὁ δεῖνα ἀπεστέρησέ με οὐκ ἀποδίδους τὸ ἀργύριον; dieser Wortlaut findet so auch keine Deckung in der Überlieferung. Der Stelle liegt auch kein Textproblem zugrunde, vgl. dazu Dilts (2008) Dem. 36,20 ad locum. Pearsons (1972) kommentiert das ἔγκλημα gar nicht.

⁷³ Vgl. Blass (1893) 477-481; MacDowell (2004) 172-177 und (2009) 266-271.

⁷⁴ Dem. 37,23: ταυτὶ πάνθ' ἃ νῦν ἐγκέκληκεν ἐμοί, πρότερον τὸν Εὐεργον αἰτιασάμενος τὴν δίκην εἶλεν.

⁷⁵ Dem. 37,23.25.26.28.

Pantainetos beteiligt gewesen sein. Dessen Taktik belief sich daher darauf, den Nikobulos als Mittäter zu charakterisieren. Dies geht aus dem ἔγκλημα hervor (Dem. 37,23): οὐδαμοῦ γὰρ ὡς ἐγὼ τι πεποίηκα τούτων ἔγραψεν, ἀλλ' ὑπογράψας ἐπιβουλεύσαι μ' αὐτῷ καὶ τῇ οὐσίᾳ, προστάξει φησὶ τῷ παιδὶ ταῦτα ποιεῖν, ... – Denn nirgendwo schrieb er, dass ich etwas von diesen Dingen getan hätte, sondern er schrieb dazu, dass ich gegen ihn und sein Vermögen geplant hätte und behauptet, dass ich meinem Sklaven angeordnet habe, dieses zu tun, (...).

Das ἔγκλημα wird in der Rede sukzessive verlesen und lässt sich wie folgt zusammenfügen:

37,22 ἔβλαψέ με ὁ Νικόβουλος ἐπιβουλεύσας ἐμοὶ καὶ τῇ οὐσίᾳ τῇ ἐμῇ, ἀφελέσθαι κελεύσας Ἀντιγένην τὸν ἑαυτοῦ οἰκέτην τὸ ἀργύριον τοῦ ἐμοῦ οἰκέτου, ὃ ἔφερον καταβολὴν τῇ πόλει τοῦ μετάλλου, ὃ ἐγὼ ἐπριάμην ἐνενήκοντα μνῶν, καὶ αἴτιος ἐμοὶ γενόμενος ἐγγραφήναι τὸ διπλοῦν τῷ δημοσίῳ.

37,25 (...) καταστήσας Ἀντιγένην τὸν ἑαυτοῦ οἰκέτην εἰς τὸ ἐργαστήριον τὸ ἐμὸν τὸ ἐπὶ Θρασύλλῳ κύριον τῶν ἐμῶν, ἀπαγορεύοντος ἐμοῦ.

37,26 κᾶπειτα πείσας τοὺς οἰκέτας τοὺς ἐμούς καθέζεσθαι εἰς τὸν κεγχρεῶνα ἐπὶ βλάβῃ τῇ ἐμῇ.

37,28 καὶ κατεργασάμενος τὴν ἀργυρίτιν, ἣν οἱ ἐμοὶ οἰκέται ἠργάσαντο, καὶ ἔχων τὸ ἀργύριον τὸ ἐκ ταύτης τῆς ἀργυρίτιδος

37,29 καὶ ἀποδόμενος τὸ ἐργαστήριον τὸ ἐμὸν καὶ τοὺς οἰκέτας παρὰ τὰς συνθήκας, ἃς ἔθετο πρὸς με.

37,22 Es schädigte mich Nikobulos, weil der gegen mich und mein Vermögen plante, weil er seinem Sklaven Antigenes anordnete, meinem Sklaven das Geld abzunehmen, welches dieser als Abgabe für das Bergwerk transportierte, das ich gepachtet habe um 90 Minen, und weil er verantwortlich wurde dafür, dass ich als Staatsschuldner auf den doppelten Betrag eingeschrieben worden bin

37,25 (...) und weil er seinen Sklaven Antigenes in meinem Bergwerk bei Thrasyllos als Aufseher installierte, obwohl ich es untersagt habe.

37,26 Und weil er hierauf meine Sklaven überredete, sich in das *kenchreon*⁷⁶ zu setzen zu meinem Schaden

37,28 und weil er das silberhaltige Gestein abarbeitete, das für mich meine Sklaven bearbeitet hatten, und weil er mir das Silber aus der abgebauten Erz vorenthält

37,29 und weil er mein Bergwerk und die Sklaven entgegen den Verträgen verkaufte, welche er mit mir abgeschlossen hatte.

Die Sachverhaltsdetails müssen im gegebenen Zusammenhang nicht interessieren⁷⁷. Für den vorliegenden Untersuchungsgegenstand ist die Formulierung des ἔγκλημα

⁷⁶ Die Bedeutung von κεγχρεῶν ist unklar, vgl. Carey / Reid (1985) 136-137. MacDowell (2004) 185 A. 26 und (2009) 268 A. 46 vermutet darunter einen bestimmten Teil der Werkstatt, wobei der das „Hinsetzen“ des Sklaven als Arbeitsverweigerung interpretiert.

relevant: Und da auch hier der Vorwurf auf Vermögensschädigung (βλάβη) lautet, ist die gegen Nikoboulos erhobene Klage als δίκη βλάβης zu qualifizieren⁷⁸.

Die einzelnen Begehungshandlungen sind im Partizip konstruiert: ἐπιβουλεύσας; κελεύσας; αἴτιος γενόμενος ἐγγραφῆναι τὸ διπλοῦν τῷ δημοσίῳ; καταστήσας Ἀντιγέννην εἰς τὸ ἐργαστήριον; πείσας τοὺς οἰκέτας ... καθέζεσθαι εἰς τὸν κευχεῶνα ἐπὶ βλάβη τῇ ἐμῇ; κατεργασάμενος τὴν ἀργυρίτιν; ἔχων τὸ ἀργύριον; ἀποδόμενος τὸ ἐργαστήριον.

2.5. Demosthenes 45,46

In der ersten Rede gegen Stephanos⁷⁹ wird eine ἀντιγραφὴ wörtlich zitiert (Dem. 45,46):

Ἀπολλόδωρος Πασίωνος Ἀχαρνεὺς Στεφάνῳ Μενεκλέους Ἀχαρνεὶ ψευδομαρτυριῶν, τίμημα τάλαντον. Τὰ ψευδῆ μου κατεμαρτύρησε Στέφανος μαρτυρήσας τὰ ἐν τῷ γραμματεῖῳ γεγραμμένα. Στέφανος Μενεκλέους Ἀχαρνεὺς τάληθῆ ἐμαρτύρησα μαρτυρήσας τὰ ἐν τῷ γραμματεῖῳ γεγραμμένα.

Apollodoros, Sohn des Pasion aus Acharnai klagt den Stephanos, Sohn des Menekles aus Acharnai wegen falscher Zeugenaussage, Strafantrag ein Talent. Falsches Zeugnis hat mir gegeben Stephanos für das schriftlich Aufgesetzte. Ich, Stephanos, Sohn des Menekles aus Acharnai, habe wahr bezeugt das schriftlich Aufgesetzte.

Auch hier ist die Struktur des ἔγκλημα, das die Parteien des Verfahrens wegen einer δίκη βλάβης ebenso nennt wie das τίμημα, die nämliche: Auf den generellen Vorwurf der falschen Zeugenaussage: ψευδῆ μου κατεμαρτύρησε folgt, wieder im Partizip Aorist gehalten, die nähere Beschreibung der Umstände: μαρτυρήσας τὰ ἐν τῷ γραμματεῖῳ γεγραμμένα. Dasselbe gilt für die Gegenklage des Stephanos: τάληθῆ ἐμαρτύρησα μαρτυρήσας τὰ ἐν τῷ γραμματεῖῳ γεγραμμένα.⁸⁰ Wie Talamanca bemerkt hat, antwortet der im ἔγκλημα vom Kläger angesprochene

⁷⁷ Ebenso mag es genügen, hinsichtlich der Höhe des wohl beantragten τίμημα auf die Ergebnisse von Thür (2006) 163-164 zu verweisen, der diese mit 2 Talenten berechnet; vgl. dazu auch MacDowell (2004) 183 A. 21.

⁷⁸ Vgl. Thür (2003a) 79 A. 84. Allerdings werden mehrere Delikte genannt, für die noch dazu unterschiedliche Gerichte zuständig wären (so in Dem. 37,33 auch ausgeführt): Für die behaupteten αἰκία und βίαα wären die Vierzig kompetent, für die ὕβρις die Thesmotheten, die Angelegenheiten wegen der ἐπίκληροι oblägen der Urteilstgewalt der Archonten.

⁷⁹ Vgl. Blass (1893) 467-473; MacDowell (2009) 115-120; Scafuro (2011) 215-219.

⁸⁰ Dies deckt sich größtenteils mit dem Wortlaut der ἀντιγραφὴ in Dem. 45,45, vgl. dazu und zur Frage der Textgeschichte vgl. Scafuro (2011) 251 A. 102 und ferner Wallace (2001) 100.

Beklagte in der ἀντιγραφὴ in der 1. Person, die Texte folgen dem Schema *X fecit* (aus der Sicht des Klägers) – *non feci* (aus der Sicht des Beklagten).⁸¹

2.6. Demosthenes 52,14

Einen weiteren unmittelbaren Bezug auf ein ἔγκλημα nimmt die von Apollodoros erfolgreich gehaltene Rede gegen Kallippos⁸². Der berühmte Bankier Pasion hatte Geld von einem gewissen Lykon aus Heraklea in Verwahrung genommen und mit diesem vereinbart, dass im Falle dessen Ablebens Kephisiades empfangsberechtigt sein solle. Nach dem Tod des Lykon habe sich Kallippos, πρόξενος von Heraklea in Athen, bei Pasion gemeldet und die Auszahlung verlangt. Tatsächlich zahlte Pasion kurz darauf an Kephisiades aus. Kallippos klagt darauf Pasion (Dem. 52,14): ἐγκαλέσας βλάπτειν ἑαυτὸν ἀποδιδόντα Κηφισιάδῃ τὸ ἀργύριον, ὃ κατέλιπε Λύκων ὁ Ἡρακλεώτης παρ' αὐτῷ, ἄνευ αὐτοῦ ὁμολογήσαντα μὴ ἀποδώσειν. – Er (Kallippos) erhob Anklage, dass dieser (Pasion) ihn geschädigt habe, weil er dem Kephisiades das Geld gegeben hatte, welches Lykon aus Herakleia bei ihm hinterlegt hatte, obwohl er bestätigt hatte, dass er es nicht ohne ihn (Kallippos) leisten würde.

Das ἔγκλημα beruht auf der δίκη βλάβης⁸³. Die Schädigung bestand in der behaupteten Auszahlung an den Nichtberechtigten⁸⁴: βλάπτειν ἑαυτὸν ἀποδιδόντα Κηφισιάδῃ τὸ ἀργύριον⁸⁵. Demnach könnte das ἔγκλημα gelautet haben: ἔβλαψέ με ὁ Πασίων ἀποδιδούς Κηφισιάδῃ τὸ ἀργύριον.

2.7. Isaios, Für Eumathes (Harpokrat. s.v. ἄγει)

Bei Harpokration ist der Text eines ἔγκλημα aus einer Rede des Isaios erhalten⁸⁶. Es entstammt einem Prozess wegen ἀφαίρεσις εἰς ἔλευθερίαν, des “Wegführens eines beanspruchten Sklaven”. Xenokles hatte den bereits freigelassenen Eumathes vor dem Zugriff des Dionysios, des Erben von dessen ehemaligem Herrn, bewahren

⁸¹ Talamanca (1975) 127.

⁸² Vgl. Blass (1893) 514-518; Bers (2003) 46-47; MacDowell (2009) 100-102.

⁸³ Vgl. so einleitend zu Dem. 52,14: λαγχάνει αὐτῷ δίκην, οὐ μὰ Δι' οὐχ ὥσπερ νῶν ἀργυρίου, ἀλλὰ βλάβης, ...

⁸⁴ Die Schädigung bestand nicht etwa im Verstoßen gegen die Absprache mit Kallippos (dies allein wäre noch nicht als βλάβη zu qualifizieren und ist somit nicht haftungsbegründend), sondern in der Auszahlung des Geldes an einen anderen. Der Vorwurf, damit gegen die ὁμολογία verstoßen zu haben, präzisiert nur die schädigende Handlung des Pasion. Zur Höhe des Schadens und zum Problem der Klage des Kallippos (eine δίκη βλάβης gegen Pasion, eine δίκη ἀργυρίου gegen seinen Sohn und Erben Apollodoros) vgl. Maschke (1926) 108 A. 1; Wolff (1957) 47-48; Mumenthey (1971) 63; Todd (1993) 281 A. 24; Scheibelreiter (2017) 27 A. 192.

⁸⁵ Vgl. dazu auch Wolff (1957) 44-46.

⁸⁶ Zu einem weiteren Fragment vgl. Dion. Hal., de Isaeo 5.

wollen und sah sich dem folgenden ἔγκλημα ausgesetzt⁸⁷: ἔβλαψέ με Ξενοκλῆς ἀφελόμενος Εὐμάθην εἰς ἐλευθερίαν, ἄγοντος ἐμοῦ εἰς δουλείαν κατὰ τὸ ἐμὸν μέρος. – Es schädigte mich Xenokles, weil er Eumathes in die Freiheit abführen wollte, da ich ihn gemäß meinem Erbteil in die Sklaverei führen wollte.

Wieder liegt dem eine δίκη βλάβης zugrunde (ἔβλαψέ με), die Schädigung bestand in der Vereitelung des Zugriffs auf Eumathes.

2.8. Dionysios Hal., Dein. 3

In der von Dionysios v. Halikarnassos verfassten Schrift über den Redner Deinarchos ist der Klagsantrag einer δίκη βλάβης überliefert, die Deinarch selbst erhoben haben soll:

Δείναρχος Σωστράτου Κορίνθιος Προξένω, ᾧ σύνειμι, βλάβης ταλάντων δύο. Ἐβλαψέ με Πρόξενος, ὑποδεξάμενος εἰς τὴν οἰκίαν τὴν ἑαυτοῦ τὴν ἐν ἀργῶ, ὅτε πεφευγὸς Ἀθήνηθεν κατήειν ἐκ Χαλκίδος, χρυσίου μὲν στατήρας ὀγδοήκοντα καὶ διακοσίους καὶ πέντε, οὓς ἐκόμισα ἐκ Χαλκίδος εἰδότης Προξένου καὶ εἰσηλθὼν ἔχων εἰς τὴν οἰκίαν αὐτοῦ, ἀργυρώματα δὲ οὐκ ἔλαττον εἴκοσι μνῶν ἄξια, ἐπιβουλεύσας τούτοις.

Deinarchos, Sohn des Sostratos aus Korinth, gegen Proxenos, mit dem ich zusammen bin, wegen der Schädigung von zwei Talenten. Es schädigte mich Proxenos, als er mich in sein Haus auf dem Lande aufnahm, als ich, aus Athen geflohen, von Chalkis herunterkam, um 285 Stateres Goldes, die ich mit mir trug, aus Chalkis kommend, wovon Proxenos wusste, als ich mit diesen in sein Haus kam, und um Silbergeschirr im Wert nicht weniger als 20 Minen, indem er danach trachtete.

Deinarch selbst erhebt Anklage gegen einen gewissen Proxenos. Dieser hat ihn zwar auf seiner Rückreise von Chalkis, wo Deinarch von 307-292 v. Chr. im Exil gelebt hatte⁸⁸, in einem Landhaus aufgenommen, jedoch um sein Vermögen gebracht. Neben dem allgemeinen Vorwurf der Schädigung (βλάβη) wird dieser erläutert: Nach Aufnahme des Gastes habe Proxenos geplant, dem Deinarchos eine beträchtliche Summe Geldes abzunehmen⁸⁹.

3. Weitere ἐγκλήματα

Eine Reihe weiterer Prozessreden lassen auf den Inhalt einzelner ἐγκλήματα schließen, sei es, dass diese auszugsweise zitiert werden, sei es, dass der Redner sie paraphrasiert. Eine Auswahl soll hier kurz präsentiert werden.

⁸⁷ So die Rekonstruktion des Sachverhalts bei Dindorf (1853) 7; Blass (1892) 575-576. Das ἔγκλημα verfasste der Kläger selbst, vgl. Forster (1983) 471.

⁸⁸ Dion. Hal., Dein. 2.

⁸⁹ Aufgrund der Altersschwäche des Deinarch und der Weigerung des Proxenos, ihm bei der Suche nach dem "verlorenen Geld" zu helfen, dürfte dies auch gelungen sein, vgl. Dion. Hal., Dein. 3.

Im *Trapezitikos* (*logos*) erhebt ein Bosporaner schwere Vorwürfe gegen den Bankier Pasion – dieser würde Geld, das ihm zur Verwahrung übergeben worden war, vorenthalten. Es liegt nahe, dass die Vorenthaltung fremden Geldes durch Nichtrückgabe (Isokr. 17,2: ὅτι ἀποστεροῦμαι τῶν χρημάτων ὑπὸ Πασίωνος)⁹⁰ dem im ἔγκλημα genannten Vorwurf entsprochen hat, dem Beweisthema des Bosporaners. Der muss seinerseits entkräften, dass dies erlogen sei und “dass ich gekommen bin, um Pasion fälschlich anzuklagen und ihn auf Rückgabe von erlogener Verwahrgut belange” (Isokr. 17,56): Πασίων ἦλθον συκοφαντήσων καὶ ψευδεῖς αὐτῷ παρακαταθήκας ἐγκαλῶν. Umgekehrt behauptet Pasion, dass der Bosporaner ihm sechs Talente vorenthalte (Isokr. 17,50): ἐτόλμησε ἡμῖν ἐγκαλεῖν, ὡς ἔχομεν ἕξ τάλαντ’ ἀπὸ τῆς τούτου τραπέζης.⁹¹ Beide ἐγκλήματα, die hier nur paraphrasiert werden⁹², beruhen vermutlich auf einer δίκη βλάβης und stellen deren Verwirklichung mit dem “Haben” behaupteter Maßen fremden Geldes dar⁹³. Formal könnte jedes der beiden ἐγκλήματα also so aufgebaut gewesen sein wie in Dem. 36,20⁹⁴: ἔβλαψέ με ὁ Πασίων (ὁ Β.) οὐκ ἀποδίδους ἐμοὶ τὸ ἀργύριον.

Der komplexe Sachverhalt von Demosthenes 32 (gegen Zenothemis)⁹⁵, dem ein Streit um die Rückzahlung eines Seedarlehens zugrunde liegt, muss hier nicht näher ausgeführt werden. Demon zitiert aus dem gegen ihn eingebrachten ἔγκλημα (Dem. 32,2)⁹⁶. Demnach habe zwischen Demon und Zenothemis keine vertragliche Verbindung bestanden⁹⁷, Zenothemis dem Hegestratos ein Darlehen gegeben, und nachdem dieser auf hoher See gestorben war, Demon die Ladung konfisziert, welche Zenothemis beansprucht. Die Paraphrase des ἔγκλημα verzichtet auf die

⁹⁰ Vgl. dazu Scheibelreiter (2015) 306.

⁹¹ Vgl. dazu Scheibelreiter (2015) 306.

⁹² So spielt der Bosporaner auch auf die *basanos* des Bankier-Sklaven Kittos an, welcher nach Isokr. 17,12 der beste Beweis dafür sei, worauf die Anklage laute (περὶ ὧν ἐνεκάλουν); vgl. Thür (1975) 181 und (1977) 277-278.

⁹³ Vgl. dazu Scheibelreiter (2015) 306-309.

⁹⁴ Vgl. dazu oben 2.3.

⁹⁵ Vgl. dazu Blass (1893) 492-497; Thür (2003) 215-219 und (2003a) 60-78; MacDowell (2004) 84-86 und (2009) 272-275.

⁹⁶ Dem. 32,2: τοῦτῳ τοίνυν Ζενοθέμει πρὸς μὲν ἔμ’ ὅτι οὐδὲν ἦν συμβόλαιον οὐδὲ συγγραφὴ, καὐτὸς ὁμολογεῖ ἐν τῷ ἐγκλήματι. Δανείσαι δὲ φησιν Ἠγεστράτω ναυκλήρω, τούτου δ’ ἀπολομένου ἐν τῷ πελάγει, ἡμᾶς τὸ ναῦλον σφετερίσασθαι. Τοῦτὶ τὸ ἔγκλημ’ ἐστίν. – Zwischen diesem Zenothemis und mir gab es weder eine Abmachung noch einen Vertrag und jener bestätigt das auch in der Klageschrift. Er sagt dort, dass er dem Reeder Hegestratos ein Darlehen gegeben habe, und dass wir, nachdem dieser auf See angekommen war, die Fracht beansprucht hätten.

⁹⁷ Demon bekämpft damit in seiner *Paragraphé* die Prozessgrundlage: Die δίκη ἐξούλης ist mangels συμβόλαιον οὐδὲ συγγραφὴ als δίκη ἐμπορικὴ gar nicht einbringlich (Dem. 32,1-2: οὐκ εἰσαγωγήμος); für den Masalieten Zenothemis wiederum schied ein Athenisches Gericht aus; vgl. Wolff (1966) 44 A. 56; Thür (2003) 216 und (2003a) 63; MacDowell (2004) 85-86; Schuster (2005) 148; Lanni (2006) 155-156; Maffi (2016) 201. Wolff (1966) 44 deutet jedoch die ἐξαγωγή des Demon als συμβόλαιον.

Nennung eines unmittelbaren normativen Bezugspunktes, wie er wohl in einer Vermögensschädigung bestanden hat. Auch das zweite in der Rede erwähnte ἔγκλημα des Zenothemis enthält zahlreiche Vorwürfe gegen Protos⁹⁸, wie sich aus dem folgenden irrealen Konditionalsatz ergibt (Dem. 32,27): εἰ μὲν γὰρ ἂν γέγραφεν οὗτος εἰς τὸ ἔγκλημα' ἐποίει, οὐκ ὀφλεῖν ἂν δίκην δικάϊως, ἀλλ' ἀποθανεῖν ὁ Πρῶτος ἔμοιγε δοκεῖ. – Wenn er (Protos) aber das, was der da in den Klageantrag geschrieben hat, wirklich gemacht hätte, so würde Protos gerechter Weise nicht einen Prozess, sondern den Tod verdienen. Allerdings ist es nicht leicht, eine auf die konkreten Informationen zum Verhalten des Protos passende Klage zu finden⁹⁹.

In der Rede gegen Apaturos¹⁰⁰, wieder einer *Paragraphé*¹⁰¹, lässt die mehrfache Beteuerung des anonymen Klägers, dass er nicht als Bürge für Parmenon (zur Besicherung einer Schuld von zehn Talenten) eingetreten sei, darauf schließen, dass die Klageschrift genau diese Behauptung enthalten hatte. Der Redner bedient sich des Irrealis: Wenn die Bürgschaft bestanden hätte, wäre die Bürgenschuld viel früher eingetrieben worden. Dass Apaturos zwei Jahre damit zuwartete, beweise, dass es – anders als im ἔγκλημα behauptet¹⁰² – keine ἐγγύη gegeben habe (Dem. 33,23)¹⁰³: πρῶτον μὲν οὖν τὸν χρόνον ἐμαυτῷ ἠγοῦμαι μάρτυρα εἶναι τοῦ μὴ ἀληθὲς τὸ ἔγκλημα εἶναι (...) εἰ δὲ τῇ ἀληθείᾳ ἐγγυητὴς ἦν τοῦ Παρμένοντος, διὰ τί πρῶτον μὲν οὐκ εὐθὺς τῆς γνώσεως γενομένης ἐπράττετο τὴν ἐγγύην; – Zuerst einmal meine ich, dass die Zeit mein Zeuge dafür ist, dass der Klageantrag unwahr ist. (...) Wenn ich nämlich wirklich Bürge des Parmenon gewesen wäre, warum hat er dann nicht sofort nach Kenntnis davon gegen mich vollstreckt?

Der demosthenischen Rede gegen Phormion¹⁰⁴, der Entgegnung auf eine *Paragraphé*, liegt ein Seedarlehen des Chrysis an Phormion zugrunde. Es ist eine Rückzahlung mit 30 % Zinsen vereinbart oder – bei Untätigkeit des Phormion – als Vertragsstrafe die Zahlung von 50 Minen; die Seefahrt trägt – wie typischer Weise vereinbart – der Darlehensgeber. Nach dem Text der Rede habe nun Phormion seinen Kapitän Lampis ohne Ladung zurückschicken müssen, und Lampis Schiffbruch erlitten. Zum einen erfährt man, dass das ἔγκλημα der Klage

⁹⁸ So soll sich Protos auch in einem Seesturm betrunken haben und in den Tod des Hegestratos verwickelt sein, vgl. dazu aber Thür (2003) 217 und 219.

⁹⁹ So sei dies ist weder Gegenstand eines Klägerbegehrens nach δίκη βλάβης noch nach einer möglichen δίκη ἐξούλης, vgl. Schuster (2005) 153 A. 688.

¹⁰⁰ Dem. 33; vgl. Blass (1893) 572-575; MacDowell (2004) 95-98 und (2009) 275-279.

¹⁰¹ Ziel der *Paragraphé* ist es auch hier, das Nichtvorliegen eines συμβόλαιου zu belegen und so eine δίκη ἐμπορικὴ zu verhindern, vgl. Wolff (1966) 26-27.

¹⁰² Patsch (1909) 201 vermutet, dass das ἔγκλημα neben der Bezeichnung des Tatbestands auch die Behauptung der Übernahme der Bürgschaft, ihren Inhalt und die Fälligkeit angeführt habe.

¹⁰³ Vgl. dazu auch Dem. 33,25.

¹⁰⁴ Dem. 34; vgl. Blass (1893) 575-589; Wolff (1966) 63-74; MacDowell (2004) 110-115 und (2009) 279-284.

gegen Phormion die Schilderung des Lampis¹⁰⁵ wiedergab, wonach diesem weder Waren aufgeladen noch die an Chrysippos abzuführende Pönale von Phormion übergeben worden wären (Dem. 34,16)¹⁰⁶. Und auch in der daraufhin eingebrachten *Paragraphé* Phormions wird dies nicht behauptet, was Chrysippos als zusätzliches Argument dient (Dem. 34,17)¹⁰⁷. Das ἔγκλημα des Chrysippos könnte also jedenfalls die Beschreibung der beiden Unterlassungshandlungen des Phormion enthalten sowie die Nichtrückzahlung der Darlehenssumme als Vermögensschädigung (βλάβη) qualifiziert haben.

In der Rede gegen Nausimachos und Xenopeithes¹⁰⁸, einer *Paragraphé*, verteidigt sich eines der Kinder des Aristaichmos gegen dessen ehemalige Mündel. Der konkrete Vorwurf lautet, dass der Vormund bei Beendigung der Vormundschaft, nach einem Rechtsstreit darüber (δίκη ἐπιτροπῆς) zwar einen Vergleich geschlossen hatte, eine noch ausstehende Summe aber erst danach eingetrieben. Diese würde nun den ehemaligen Mündeln dauerhaft vorenthalten¹⁰⁹.

Das ἔγκλημα wird in der Folge paraphrasiert¹¹⁰ und daraus zitiert (Dem. 38,15): ἀκούετε γεγραμμένον ἐν τῷ ἐγκλήματι παραδόντος ἐμοὶ τοῦ Ἀρισταίχμου τὸ χρέως

¹⁰⁵ Dass diese Aussagen des Lampis nicht als Zeugenaussagen vor Gericht gewertet werden können, sondern als dem Chrysipp bereits vor Klageeinbringung ohne Zeugen eingeholte Information, schwächt die Klägerposition, vgl. dazu Thür (2007) 139-140.

¹⁰⁶ Dem. 34,16: Τοῦτο τὸ ἔγκλημα ἔγραφον ἐγώ, ὃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, οὐδαμόθεν ἄλλοθεν σκοπῶν, ἀλλ' ἢ ἐκ τῆς ἀπαγγελίας τῆς Λάμπιδος, ὃς οὐκ ἔφρασκεν οὔτε τὰ χρήματα ἐντεθεῖσθαι τοῦτον οὔτε τὸ χρύσιον ἀπειληφέναι. – Diesen Klageantrag schrieb ich, o Athener, auf nichts Anderes blickend als auf den Bericht des Lampis, der behauptet hat, dass dieser weder das Geld eingeladen noch dass er (selbst) das Geld erhalten habe.

¹⁰⁷ Dem. 34,17: (...), οὐκ ἐτόλμησαν ἐν τῇ παραγραφῇ γράψαι ὡς ἀποδεδόκασι Λάμπιδι τὸ χρύσιον. (...) ἀκούετε, ὃ ἄνδρες Ἀθηναῖοι, ὅτι οὐδαμοῦ γέγραπται ἐν τῇ παραγραφῇ ὡς ἀποδέδωκε τὸ χρύσιον Φορμίῳ Λάμπιδι, καὶ ταῦτ' ἐμοῦ διαρρήδη γράψαντος εἰς τὸ ἔγκλημα ὃ ἠκούσατ' ἀρτίως, ὅτι οὔτε τὰ χρήματ' ἐνθοίτο εἰς τὴν ναῦν οὔτ' ἀπέδωκε τὸ χρύσιον. – Nicht wagten sie es in die *Paragraphé* zu schreiben, dass er dem Lampis das Geld gegeben habe. (...) Ihr hört, o Athener, dass nirgends in der *Paragraphé* geschrieben ist, dass Phormion dem Lampis das Geld gegeben habe, und dass ich ausdrücklich in den Antrag geschrieben habe, den ihr eben gehört habt, dass er weder das Geld eingeladen noch selbst geleistet hat.

Nach Wolff (1966) 67 musste die Taktik des Phormion darin bestehen, darauf zu hoffen, dass die Richter dieses Faktum ignorierten und bei strenger Auslegung des Vertrages die Haftung des Phormion aufgrund des Schiffbruchs verneinen würden.

¹⁰⁸ Dem. 37; vgl. Blass (1893) 482-485; Becker (1968) 86-88; MacDowell (2004) 195-197 und (2009) 79-83.

¹⁰⁹ Wolff (1966) 58-59; Wolff (1987) 395.

¹¹⁰ Dem. 38,14: οὔτοι γὰρ γεγράψασιν εἰς ὃ νῦν ἔγκλημα διώκουσιν ὀφείλειν ἡμᾶς τὸ ἀργύριον κομισαμένου τοῦ πατρός, καὶ παραδόντος αὐτοῖς τὸ χρέως ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἐπιτροπῆς ὀφειλόμενον. – Diese da haben nämlich in den Klageantrag des Prozesses, den sie nun führen, geschrieben, dass wir ihnen das Geld schulden, welches der Vater eingezogen und bei Rechnungslegung aus der Vormundschaft als Ausstand verbucht hatte.

ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἐπιτροπῆς. – Ihr hört, dass im Klageantrag geschrieben ist, wie Aristaichmos mir den Ausstand bei Rechnungslegung aus der Vormundschaft verbucht habe.

Der Redner betont hier einen Widerspruch zu der älteren, ersten Klageschrift gegen Aristaichmos¹¹¹, worin ihm vorgeworfen worden war, gar nicht Rechnung gelegt zu haben: ὡς γὰρ οὐκ ἀποδόντι λόγον τὸτ' ἐγκαλοῦντες φαίνονται (Dem. 38,15). Daher beruft der Redner sich darauf, dass zum zweiten Mal in derselben Sache geklagt würde, was dem Verbot des *ne bis in idem* zuwiderliefe¹¹². Das von Nausimachos und Xenopeithes eingebrachte ἔγκλημα selbst basierte jedoch auf einer δίκη βλάβης¹¹³ gegen jeden der vier Söhne des Aristaichmos¹¹⁴ und nicht auf der auf die Erben übergeleiteten, aber bereits verjährten δίκη ἐπιτροπῆς¹¹⁵. Es enthielt genaue Angaben zur Rechnungslegung des Vaters, Eintreibung und Nichtherausgabe des Geldes durch die Kinder bzw. deren Vormund Demaretos¹¹⁶, und als τίμημα nannte es das Duplum der unterschlagenen Summe (30 Minen)¹¹⁷. Wie aus der Verwendung der 1. Person (παραδόντος ἐμοὶ τοῦ Ἀρισταίχμου) erkennbar, war es subjektiv stilisiert.

4. Der Aufbau der ἐγκλήματα

Nach diesen Belegen¹¹⁸ weisen ἐγκλήματα – neben Nennung der Prozessparteien¹¹⁹ und einem Antrag auf die Strafhöhe (τίμημα)¹²⁰ – regelmäßig das folgende Schema auf¹²¹:

¹¹¹ Zur Archivierung von ἐγκλήματα vgl. Faraguna (2008) 69; Gagarin (2008a) 86.

¹¹² Dem. 38,16: ἀλλ' ἅπαξ περὶ τῶν αὐτῶν πρὸς τὸν αὐτὸν εἶναι τὰς δίκας; zur Regel allgemein vgl. Cobetto-Ghiggia (2003) 415 A. 11. Nach Wolff (1963) 97, (1966) 60, (1969) 9 und (1987) 397 A. 28 zielt der Redner auch deshalb darauf, beide Klagen inhaltlich als ein und dieselbe δίκη ἐπιτροπῆς darzustellen, um den nun erhobenen Anspruch als Teil des ersten Prozesses zu zeichnen, welcher – gemäß eines in Dem. 38,17 genannten Gesetzes – bereits verjährt war; vgl. Wolff (1963) 99-100.

¹¹³ Die Schädigung besteht im Vorenthalten des noch geschuldeten Geldes durch die Söhne des Aristaichmos.

¹¹⁴ Dem. 38,2.

¹¹⁵ Vgl. dazu Wolff (1963) 97-100 und (1966) 59.

¹¹⁶ Auch dieser wird im ἔγκλημα genannt (Dem. 38,10): καὶ γὰρ τοῦτον ἔγραψαν εἰς τὸ ἔγκλημα. Wolff (1963) 99-100 vermutet einen Vorwurf, wonach Demaretos den Schuldner Hermonax zur Zahlung verleitet haben könnte, um das Geld seinen Mündeln zufließen zu lassen.

¹¹⁷ Vgl. auch Dem. 38,2-3. Zur Berechnung dieser Summe bzw. der ihr zugrundeliegenden kyzikenischen Währung vgl. Wolff (1963) 96 A. 22.

¹¹⁸ Auch die Belege für die γραφαί in Plut. Alk. 22,4 oder Diog. Laert. 20,40 entsprechen diesem Schema.

¹¹⁹ Bertrand (2002) 178 erklärt, dass der Name des Gegners ganz präzise anzugeben war, damit, dass es im athenischen System keine "Anzeige gegen Unbekannt" gegeben habe.

¹²⁰ Zur Nennung des τίμημα im ἔγκλημα vgl. Beyer (1968) 23: "Das τίμημα hat (sic!) als ἐπίγραμμα im ἔγκλημα gestanden" und Rubinstein (2000) 70 A. 136. Zu Angaben über die Identität der Parteien vgl. Harris (2013) 117 und (2013a) 145.

(1) Zum einen enthalten sie die Darstellung dessen, “was passiert ist”, des Sacherhalts. Diese detaillierten Angaben werden in einem Nebensatz ausformuliert, welcher mit einem Partizip Aorist konstruiert ist.

(2) Zum anderen weisen sie dezidiert darauf hin, dass das vorgeworfene Verhalten eine Rechtsverletzung darstellt, indem sie einen Tatbestand benennen, der verwirklicht worden sei. Dieser “Tatbestand” wird mit der finiten Form der 3. Person aktiv¹²² Aorist eingeführt.

Das “Formular” lautet also: “Der Beklagte handelte gegen mich rechtswidrig”. Warum dies so ist, wird mit einer Schilderung des tatsächlich Geschehenen erläutert. Sowohl das finite Verb (Tatbestand) als auch das Partizip (Sachverhalt) beziehen sich auf den Beklagten, er ist Subjekt des ἔγκλημα. Der Kläger hingegen ist das Objekt der rechtswidrigen Handlung.

Der Klagantrag hat demnach nicht nur eine praktische Funktion, indem er ein Delikt benennt und nützliche Spezialinformationen über den Vorfall gibt¹²³, sondern auch eine normative Dimension: Der Kläger nimmt vor Beschreibung des Geschehenen bereits eine rechtliche Bewertung desselben vor. Er setzt das Verhalten des Beklagten in Beziehung zu einer Norm, welche eine Rechtsfolge androht oder zumindest die Grundlage für ihre Ermittlung schafft: “(sc. The accuser) ...*had to indicate the legal actions performed by the defendant. He could not just assert that the defendant had broken the law; he had to show what the defendant had done to violate the law.*”¹²⁴

4.1. Der Tatbestand

In der überwiegenden Zahl der überlieferten Fälle wird eine βλάβη behauptet, eine “Vermögensschädigung”¹²⁵. Dieser zentrale Begriff des griechischen Haftungsrechts¹²⁶ wird unterschiedlich ausgeführt: So besteht die Schädigung in den untersuchten Prozessen zumindest dreimal in der Nichtrückgabe von dargeliehenem

¹²¹ Vgl. dazu auch schon Gernet (1968) 396-397; Thür (1987) 476. Bertrand (2002) 179 bezeichnet die Formel des Typs ἔβλαψέ με als “kanonisch”.

¹²² Dies etwa im Gegensatz zu den Eingaben der gräko-ägyptischen Papyri, welche üblicher Weise in der 1. Person gefasst sind und mit ἀδικοῦμαι eingeleitet werden; vgl. schon Bertrand (2002) 179. Der Aufbau der ἐγκλήματα in ptolemäischen Prozessakten ist allerdings ähnlich strukturiert, vgl. Kramer / Sanchez-Moreno Ellart (2017) 65-66.

¹²³ So auch Lanni (2006) 46; vgl. dazu auch Gagarin (2008) 113, der dies charakterisiert als “*type of case followed by specifics*” und “*specifics of the procedure and general categories of offense ... but also ... specific details of the indictment.*” Faraguna (2008) 68 differenziert ebenfalls zwischen dem “*tipo dell'azione esperita*” und “*una sintetica ma circostanziata descrizione dei fatti che avevano dato origine alla querela*”.

¹²⁴ Harris (2013a) 146; vgl. dazu auch Harris (2013) 118.

¹²⁵ Es sind dies von den hier genannten Reden: Dem. 33; 36; 37; 38; 39; 41; 48; 52; 55; 56; Isokr. 17; Dein. geg. Prox (Dion. Hal., Dein. 2-3); vgl. dazu Lipsius (1915) 652-653; Goppel (1970) 178-179; Osborne (1985) 56-57; Todd (1993) 103; 279-282. Eine gute Übersicht bietet ferner Mummmenthey (1971) 62-65.

¹²⁶ Vgl. dazu Mummmenthey (1971); Scheibelreiter (2017) 24-32.

Geld¹²⁷, zweimal in der Nichtrückgabe von Verwahrgut¹²⁸, zweimal darin, dass Pläne zur Erlangung fremden Vermögens umgesetzt wurden¹²⁹ und einmal in der Bestreitung eines Anspruchs auf einen Sklaven¹³⁰. Auch die mangelhafte Rechnungslegung des Vormundes seinem Mündel gegenüber oder daraus resultierende Vorteile entsprechen einer Vorenthaltung (einem widerrechtlichen ἔχειν, also einem ἀποστερεῖν) fremden Vermögens und als solche materiell einer βλάβη¹³¹. Und auch die – behauptete – Nichtzahlung einer Bürgenschuld könnte als Schädigung des Gläubigervermögens interpretiert werden¹³². Neben der βλάβη werden aber auch andere Tatbestände genannt wie die Falschaussage (ψευδομαρτυρία)¹³³ oder der Diebstahl (κλοπή)¹³⁴.

Die Grundlage sowohl für die Gewährung einer δίκη durch den Magistrat als auch für die Entscheidung der Richter war normativ: zumeist¹³⁵ athenisches Gesetzesrecht¹³⁶. Wolff spricht daher gleich mehrfach von einer “aktionenrechtlichen Ausrichtung” der δίκη¹³⁷. Dies hat Mummmenthey kritisiert: Weder hätte es im attischen Recht einen Aktionenkatalog gegeben¹³⁸, noch dieses “eine strenge Technisierung” oder “begriffliche Konstanz” aufgewiesen, “die systembildenden Begriffen eigen ist”¹³⁹. All dies jedoch wäre – ebenso wie dem attischen Recht fehlenden Klagenamen¹⁴⁰ – Voraussetzung für ein “aktionenrechtliches System”¹⁴¹.

¹²⁷ Dem. 35,16-17; 36,20; 52,14. Denkbar wäre auch noch, dass das ἔγκλημα in Dem. 32,2-4 darauf gelautet habe.

¹²⁸ Isokr. 17,2 (ἔγκλημα gegen Pasion); 17,49-52 (Vorwurf des Pasion an den Bosporaner).

¹²⁹ Dein. 3; Dem. 37,22.

¹³⁰ Isai., Für Eumathes (Harpokrat. s.v. ἄγει).

¹³¹ Dem. 29,30-31; Dem. 38,16.

¹³² Dem. 33,23-25.

¹³³ Dem. 45,46.

¹³⁴ Arist. Vesp. 894-897.

¹³⁵ Daneben konnte die Norm aus einer Parteienabmachung resultieren, welche eine Haftungsklausel enthalten hat, vgl. Wolff (1964) 6.

¹³⁶ Wolff (1964) 6.

¹³⁷ Wolff (1954) 410-411 und (1969) 7 (= 33): “Der Begriff dike ist im strengen Sinne des Aktionensystems zu verstehen.” Ähnlich auch Wolff (1968) I A 4; Wolff (1957) 33 nimmt an, dass “ein System von Aktionen in hohem Maße wahrscheinlich” sei, wobei er Aktionen als “tatbestandlich individualisierte Klageformen und Prozessarten” versteht; zu weiteren Befürwortern dieser These vgl. Mummmenthey (1971) 3 A. 10.

¹³⁸ Mummmenthey (1971) 8 A. 24.

¹³⁹ Mummmenthey (1971) 14-15; ferner waren Rechtswegklauseln im griechischen Recht nicht einheitlich strukturiert (15-16).

¹⁴⁰ Nach Mummmenthey (1971) 25-34 etablierte sich diese erst im 4. Jh. unter dem Einfluss der Rhetorik als Unterscheidungsmerkmal, nicht jedoch als *nomen* im römischrechtlichen Sinne; vgl. dazu aber unten unter 6.

¹⁴¹ Als weitere dem attischen Recht fehlende, notwendige Komponente wertet Mummmenthey (1971) 16-25 das Fehlen eines Mechanismus zur Lückenfüllung, etwa im Wege von Gesetzesanalogie; vielmehr sei diese im attischen Recht mithilfe richterlichen Ermessens bewerkstelligt worden.

Unbestritten ist aber, dass die Partei versuchen musste, ihre Behauptung oder Gegenbehauptung auf das Verwirklichen / Nichtverwirklichen eines Tatbestands zu stützen¹⁴². Dies kommt nun bereits im ἔγκλημα zum Ausdruck, da dort das beschriebene Verhalten (der Sachverhalt) mit einer Norm in Beziehung gesetzt wird: einem athenischen νόμος. Dies erfolgte nicht zuletzt auch zum Schutz des den Prozess leitenden Beamten, welcher Gefahr lief, zur Verantwortung gezogen zu werden¹⁴³.

Betrachtet man die hier referierten ἐγκλήματα, so muss es sich hinsichtlich des Tatbestandes folglich um Gesetze handeln, welche (1) βλάβη, (2) κλοπή und (3) ψευδομαρτυρία unter Strafe stellen.

Gesetze über die falsche Zeugenaussage (ψευδομαρτυρία)¹⁴⁴ oder den Diebstahl (κλοπή)¹⁴⁵ sind bekannt. Hingegen ist eine vieldiskutierte Frage, ob es im attischen Recht einen νόμος βλάβης gegeben hat: Demosthenes spricht einmal davon¹⁴⁶, einmal von mehreren (πάντες – “allen”) νόμοι βλάβης¹⁴⁷. Dies muss jedoch kein Widerspruch sein, da mit diesen νόμοι βλάβης alle Gesetze gemeint sein können, welche die Folgen einer Vermögensschädigung regeln¹⁴⁸. Demgegenüber hat Ruschenbusch beide Zitate seiner Rekonstruktion “des einen athenischen νόμος βλάβης” zugrunde gelegt, der lautet: ἐάν τις καταβλάβῃ τινά, ἐάν μὲν ἐκών, διπλοῦν, ἐάν δὲ ἄκων, ἀπλοῦν τὸ βλάβος ὀφείλειν. – Wenn jemand einen anderen schädigt, soll er, wenn er es freiwillig tut, das Doppelte, wenn er es unfreiwillig tut, das Einfache ersetzen.¹⁴⁹

Die Frage, ob es diesen einen νόμος gegeben habe oder mehrere Gesetze (etwa in dem Sinn, dass die Rechtsfolge der Vermögensschädigung von Demosthenes benutzt wurde, um alle diese verbietenden Gesetze zusammenzufassen), ist hier nicht von Belang. Vielmehr kann festgehalten werden, dass mit dem ἔβλαψε in einem ἔγκλημα jedenfalls ein normativer Tatbestand des attischen Rechts angesprochen wird¹⁵⁰.

Mit dem finiten, ein ἔγκλημα einleitenden Verb wird also ein Bezugspunkt geschaffen – ein νόμος angesprochen, auf den sich die Klage stützt: “... die Gesetze sahen mehr oder weniger fest umrissene Typen des prozessualen Vorgehens (dikai)

¹⁴² Wolff (1964) 16; Mumenthey (1971) 8 mit A. 24.

¹⁴³ Harris (2013) 117: “if [sc. he] ... accepted a charge that did not follow one of the legal procedures in the law code..., he would violate this rule and be subject to prosecution at his euthynai”; vgl. dazu auch Harris (2013a) 146.

¹⁴⁴ Vgl. zumindest Dem. 46,10 und dazu Lipsius (1915) 779 A. 7; Goppel (1970) 13.

¹⁴⁵ Vgl. Dem. 24,105 (= fr. 23d Ruschenbusch; fr. 23d Leão / Rhodes).

¹⁴⁶ Dem. 21,35.

¹⁴⁷ Dem. 21,43; vgl. dazu Scheibelreiter (2010) 362-363.

¹⁴⁸ vgl. Mumenthey (1971) 89; zustimmend Todd (1993) 279 und Wolff (1998) 120.

¹⁴⁹ vgl. Ruschenbusch (1965) 306.

¹⁵⁰ Das spricht gegen die bei Maschke und von Lübtow für Dem. 36,20 vertretene Rekonstruktion des ἔγκλημα mit dem Verb ἀποστρεφῖν; vgl. dazu oben 2.3. und Scheibelreiter (2015) 304.

vor, mittels deren Bürger und beschränkt auch Nichtbürger die Mörder ihrer Verwandten und Verletzer ihrer Person und Habe verfolgten ...”¹⁵¹.

Unter Verwendung des für den νόμος zentralen Verbs¹⁵² beruft sich der Kläger auf diese Norm.

4.2. Der Sachverhalt

In einem zweiten Schritt führt der Kläger näher aus, warum der Verbotsgehalt der Norm verwirklicht worden sei¹⁵³. Diese Begehung wird in fast allen wörtlich erhaltenen ἐγκλήματα mittels einer Partizipialkonstruktion¹⁵⁴ dargestellt: οὐκ ἀποδιδούς ἐμοὶ τὸ ἀργύριον (Dem. 36,20); ἐπιβουλεύσας etc. (Dem. 37,22); μαρτυρήσας (Dem. 45,46); im AcI gehalten ἀποδιδόντα Κηφισιάδῃ τὸ ἀργύριον (Dem. 52,14); ἀφελόμενος (Isai. für Eumath.); ἐπιβουλεύσας (Dein. 3).

Sinnvoll lassen sich diese Partizipia entweder modal (“er schädigte mich, in-dem er ...”) oder kausal (“er schädigte mich, weil er ...”) auflösen. Nur in der Darstellung des ἔγκλημα bei Aristophanes wird die Begehung des Diebstahls in einem – ebenfalls kausalen – ὅτι-Satz konkretisiert.

4.3. Die Subsumption des Klägers

In dem Klagantrag wird die Behauptung aufgestellt, dass das Verhalten des Beklagten der Verwirklichung eines gesetzlichen Tatbestandes entspreche. Darauf könnte etwa eine Passage aus der 3. Tetralogie des Antiphon hinweisen, wonach – gemäß der Darstellung des Redners – die Kläger versucht hätten, einen Sachverhalt (πρᾶγμα) schwerwiegenden Tatbeständen (ἐγκλήματα) zu subsumieren (Antiph. 4,2,1): ὅτι δ’ ἐξισοῦν τοῖς μεγίστοις ἐγκλήμασιν ἤθελον τὸ πρᾶγμα.¹⁵⁵ Dies konnte bereits in der Anklageschrift selbst erfolgt sein.

In der Rhetorik des Aristoteles findet sich eine Passage, welche auf die Subsumption des Klägers bei Erstellen des ἔγκλημα Bezug nehmen könnte (Aristot. Rhet. 1373b38-1374a9)¹⁵⁶. Der die Problemstellung einleitende Kausalsatz lautet: ἐπεὶ δ’ ὁμολογοῦντες πολλακίς πεπραχέναι ἢ τὸ ἐπίγραμμα οὐχ ὁμολογοῦσιν ἢ περὶ ὃ τὸ ἐπίγραμμα, (...) – Weil aber oftmals die Parteien zwar bestätigen, etwas ge-

¹⁵¹ Wolff (1969a) 5.

¹⁵² Harris (2013) 122 spricht von dem jeweiligen “key word of the statute”; vgl. auch ebenda 124.

¹⁵³ Vgl. Harris (2013) 118-119, der auf die Interpretation des Eisangelie-Gesetzes in einer γραφή in Hyp., geg. Eux. 29-30 verweist.

¹⁵⁴ So schon Lipsius (1915) 822; eine Ausnahme ist Dem. 29,30-31.

¹⁵⁵ Die Übersetzung von Gagarin in Gagarin / MacDowell (2006) 42 ist weniger juristisch-technisch: “But it’s only natural I think that I am upset at them for wanting to put this case on the level of the most serious crimes, ...”. Maidment (1982) übersetzt ähnlich: “... they should want to treat the present matter ... as a case of the greatest gravity”.

¹⁵⁶ Vgl. dazu Bertrand (2002), (2003), (2006) und (2007); Todd (2007a); Phillips (2014) 84 A. 42.

macht zu haben, aber die Aufschrift oder das, worauf sich die Aufschrift bezieht, nicht bestätigen, (...).

So würde oft ein Beklagter zugeben, eine Sache genommen zu haben, aber nicht, dass er sie gestohlen hat: οἷον λαβεῖν μὲν ἀλλ' οὐ κλέψαι; dass er zwar jemanden geschlagen, aber nicht, dass er Körperverletzung begangen hat: πατάξαι πρότερον ἀλλ' οὐχ ὑβρίσαι¹⁵⁷; dass er zwar einer Frau beigewohnt, aber nicht, dass er Ehebruch begangen hat: συγγενέσθαι ἀλλ' οὐ μοιχεύσαι; dass er gestohlen, aber nicht göttliches Eigentum entwendet hat: κλέψαι μὲν ἀλλ' οὐχ ἱεροσυλῆσαι; dass er Land bebaut habe, aber kein Staatsland: ἐπεργάσασθαι μὲν ἀλλ' οὐ δημοσίαν; oder dass er zwar mit den Feinden korrespondiert, aber nicht Landesverrat begangen hat: διειλέχθαι μὲν τοῖς πολεμίοις ἀλλ' οὐ προδοῦναι¹⁵⁸. Aristoteles folgert, dass daher wichtig sei, "klar zu definieren, was Diebstahl, was Körperverletzung, was Ehebruch ausmache, damit wir, wenn wir das Vorliegen oder Nichtvorliegen zeigen wollen, sichtbar machen können, was rechtens ist": περὶ τούτων διωρίσθαι, τί κλοπή, τί ὕβρις, τί μοιχεία, ὅπως ἕαν τε ὑπάρχειν ἕαν τε μὴ ὑπάρχειν βουλόμεθα δεικνύναι ἔχωμεν ἐμφανίζειν τὸ δίκαιον¹⁵⁹.

Mit der bloßen Nennung eines gesetzlichen Tatbestandes wird "schlagwortartig" die Assoziation zu einem allbekannten Delikt hergestellt, ohne Tatbestandselemente auszuführen¹⁶⁰. Diese fehlen ja auch zumeist in den Gesetzen¹⁶¹: Dort folgt auf die konditionale Schilderung des Tatbestandes wie ἕαν τις καταβλάβῃ τινά (für den νόμος βλάβης¹⁶²) oder ἕαν μὲν ἀπολαβῆ (für den νόμος κλόπης)¹⁶³ unmittelbar die Bezeichnung der Sanktion, der Rechtsfolge im Hauptsatz. Es war also einerseits am Gesetzgeber, die Tatbestände genauer zu definie-

¹⁵⁷ Vgl. dazu in Zusammenhang mit dem bei Demosthenes 21,47 tradierten Gesetz über ὕβρις Gagarin (1979) 231-232.

¹⁵⁸ Aristot. Rhet. 1374a2-9; vgl. dazu auch D. Cohen (1989) 101-102; Bertrand (2002) 168-169.

¹⁵⁹ In diese Richtung geht auch die Übersetzung von Sieveke (1989) 72; ähnlich Kennedy (1991) 104: "In so doing, if we wish to show that some legal term applies or does not, we will be able to make clear what is a just verdict." Demgegenüber nimmt sich die Übersetzung bei Rapp (2002/1) 63 etwas freier aus: "... damit wir, wenn wir zeigen wollen, ob ein Unrecht vorliegt oder nicht, in der Lage sind, das Gerechte ans Licht zu bringen."

¹⁶⁰ Ruschenbusch (1957) 271-272; D. Cohen (1989) 102-103 und (1993) 10; Bertrand (2002) 166 und (2003) 401-402.

¹⁶¹ Ruschenbusch (1957) 271 spricht von "Gesetzeslücken" und dem "Fehlen von Tatbestandsdefinitionen"; dies wird auch von Aristot. EN 1137b13-15 festgestellt, vgl. dazu Nörr (1974) 33.

¹⁶² Diese Formulierung von Ruschenbusch – vgl. dazu oben 4.1. – wird nur *exempli gratia* verwendet, ihre gesonderte Überprüfung ist hier nicht notwendig.

¹⁶³ Zum angeblich solonischen Diebstahlggesetz, das in Dem. 24,105 (fr. 23d Ruschenbusch; fr. 23d Leão / Rhodes) zitiert wird, vgl. D. Cohen (1983) 38-68; Arnaoutoglu (1998) 70-71; Ruschenbusch (2014) 53; Leão / Rhodes (2015) 39-40; zu den Tatbestandselementen Harris (1994).

ren¹⁶⁴: Dieser muss die Tatbestandsvoraussetzungen genau festlegen¹⁶⁵. Und so weist Aristoteles auch in der Folge darauf hin, dass auch stets das Vorliegen von Vorsatz desjenigen zu überprüfen sei, der einen anderen schlägt oder ihm etwas wegnimmt, um diese Handlung als Körperverletzung oder Diebstahl qualifizieren zu können¹⁶⁶.

Darüber hinaus, und das wurde bisher kaum hinterfragt¹⁶⁷, dient diese genauere Definition eines Tatbestandes demjenigen, der ein ἐγκλημα verfasst. Dafür, dass Aristoteles diesen Aspekt mitbehandelt, spricht zweierlei: Zum einen sagt Aristoteles in Rhet. 1368b 29-32, der Einleitung des Unterkapitels zur Gerichtsrhetorik¹⁶⁸, dass “der Kläger darauf bedacht sein müsse, darzulegen, welche Rechtsverletzung vorliege und in welchem Ausmaß” (πόσα καὶ ποῖα τούτων ὑπάρχει τῷ ἀντιδίκῳ), der Beklagte aber, inwiefern dies “nicht vorliege” (ποῖα καὶ πόσα τούτων οὐχ ὑπάρχει). Diese Frage klingt in Rhet. 1374a9 wieder an, wenn Aristoteles sagt, dass die Tatbestände ausreichend scharf abgegrenzt sein müssen, wenn man ihr Vorliegen / Nichtvorliegen (ὑπάρχειν – μὴ ὑπάρχειν) beweisen wolle (βουλώμεθα δεικνύναι). Nur dann können die Parteien nämlich ihre Schriftsätze klar formulieren¹⁶⁹ und erfolgreich ein Übereinstimmen von dem, “was vorgefallen ist” (πεπραχέναι) mit dem im ἐγκλημα genannten Tatbestand behaupten.

Zum Zweiten ergibt sich dies aus der Verwendung des Begriffs ἐπίγραμμα. Wie Bertrand gezeigt hat¹⁷⁰, bezieht sich das ἐπίγραμμα auf eine “Aufschrift”, also einen Teil (und nicht das ganze) ἔγκλημα¹⁷¹: Als “Auszug aus dem ἔγκλημα” etwa ist ἐπίγραμμα oder die Wendung ἐπιγράφειν ἐπὶ τὸ ἔγκλημα bei Demosthenes

¹⁶⁴ In diesen Zusammenhang passt die Beobachtung von Carey / Reid (1985) 134 und Harris (2013) 122, wonach das in Dem. 37,22 und bei Dion. Hal., Dein. 3 gebrauchte Verb ἐπιβουλεύσας die vorsätzliche Begehung hervorheben solle, um gemäß Dem. 21,43 eine Verurteilung auf das Doppelte zu erreichen; vgl. dazu oben 4.1.

¹⁶⁵ So wird diese Passage etwa von Meyer-Laurin (1965) 51; Triantaphyllopoulos (1975) 63 A. 119; Nörr (1974) 33 mit A. 131 in Zusammenhang mit Aristot. EN 1137b13-15 gebracht, wo Aristoteles das Problem zu allgemein gefasster Gesetzestexte erörtert, welche durch die Billigkeit des Normanwenders ausgeglichen werden müssen.

¹⁶⁶ Aristot. Rhet. 1374a12-17.

¹⁶⁷ Vgl. aber immerhin Rapp (2002) 498.

¹⁶⁸ So die Einteilung bei Dorati (1996) XXII.

¹⁶⁹ So Rapp (2002) 498: “Diese Empfehlung scheint sich nicht so sehr auf das Procedere innerhalb einer Gerichtsrede als vielmehr auf die Vorleistungen des Redners zu beziehen: der Gerichtsredner tut gut daran, solche Definitionen bereit zu halten”; ähnlich Sieveke (1989) 72. Allerdings wäre es näherliegend, die Empfehlung des Aristoteles bereits auf das Erstellen des ἐπίγραμμα zu beziehen.

¹⁷⁰ Bertrand (2002) 177; zustimmend Faraguna (2008) 68.

¹⁷¹ So Lipsius (1915) 252 A. 38; dagegen Todd (2007a) 254, der auf Aristot. Rhet. 1373b33 verweist, wo der Begriff ἔγκλημα verwendet wird (256).

gleich dreimal für das τίμημα belegt¹⁷², mindestens drei weitere Male bezieht sich die “Aufschrift” auf im ἔγκλημα genannte Parteien¹⁷³.

Neben diesen Angaben zerfällt das ἔγκλημα grob in zwei wesentliche Teile, welche Aristoteles hier mit ἐπίγραμμα umschreiben könnte: einmal die Nennung eines Tatbestands (“er schädigte mich”) und einmal in die Ausführung des Sachverhalts (“weil er mir das Geld nicht zurückgab”). Diesen Sachverhalt nun leugnet der Beklagte auch nicht: Er gibt ja zu, “etwas gemacht zu haben” (πεπραχέναι), also z.B. die Nichtrückgabe von Geld. Wohl aber leugnet er, dass dieses Verhalten dem vom Kläger beantragten Gesetzestatbestand (etwa: der Vermögensschädigung) entspräche. Damit zieht der Beklagte die Subsumptionsleistung des Klägers in Zweifel¹⁷⁴, also das, was dieser dem Gegner im bildlichen wie im wörtlichen Sinne “zuschreibt” (τὸ ἐπίγραμμα¹⁷⁵): Der behauptete Tatbestand sei nicht verwirklicht worden. Da die Möglichkeiten der Parteien, ein ἔγκλημα zu verfassen, von der Präzision der Gesetze abhängen, scheint es geboten, die Forderung des Aristoteles als an Gesetzgeber und Parteien adressiert zu verstehen und διορίσθαι, τί κλοπή, τί

¹⁷² Dem. 29,8 spricht davon, dass die Richter τῶν ἐπιγεγραμμένων ἐτίμησαν: “sie legten das, was beantragt (hineingeschrieben) war, als Schätzbetrag fest”; in Dem. 38,2 spricht der Kläger von dem τίμημα als “Aufschrift auf 30 Minen” (πρὸς τριάκοντα μῶν ἐπίγραμμα); in Dem 58,43 ist zu lesen von einer γραφή (Klage), in die der Kläger als Schätzantrag zehn Talente hineingeschrieben hat (ἐφ’ ἧ δέκα τάλαντα ἐπεγράψατο τίμημα). Keinesfalls ist aber ἐπίγραμμα Synonym für τίμημα, vgl. Todd (2007a) 254 mit A. 5 u.6.

¹⁷³ Vgl. Dem. 40,16, wo der Kläger behauptet, dass er “den Namen Boiotos in das ἔγκλημα geschrieben habe” (καὶ ἐπιγραψάμενος ἐπὶ τὸ ἔγκλημα Βοιωτόν). In Dem. 43,15 heißt es: κύριον ἐπιγραψάμενος τὸν ἀδελφὸν τὸν ἑαυτοῦ. Nach Dem. 55,31 habe man “den Kallaros daraufgeschrieben” (Κάλλαρρον ἐπιγραψάμενος), zu ergänzen ist wohl: ἐπὶ τὸ ἔγκλημα.

¹⁷⁴ In diese Richtung überlegt schon Kennedy (1991) 104, dass es sich bei dem ἐπίγραμμα um “the specific terms of an indictment” handle. Grimaldi (1980) 294 versteht darunter “the title or name given to an offense to classify it and to place it in a certain category as a violation of a specific law, and as a subject to a certain court of law and certain penalty.”

¹⁷⁵ Auf die Frage nach dem Unterschied zwischen ἐπίγραμμα und περὶ ὃ τὸ ἐπίγραμμα, also: die “Aufschrift” und “das, worauf sich die Aufschrift bezieht”, kann hier nicht eingegangen werden, nur so viel: Wenn man, wie hier vorgeschlagen, ἐπίγραμμα mit “der vom Kläger getroffenen Subsumption” gleichsetzt, so wäre “das, worauf sich die Schrift bezieht” ja nichts anderes als der Tatbestand, dessen Vorliegen er beweisen möchte; in diese Richtung zu verstehen ist die Übersetzung bei Rapp (2002/1) 63, wenn er von “Anklageformulierung oder in dem, worauf sich die Anklage bezieht” spricht. Gerade umgekehrt argumentiert Grimaldi (1980) 294-295 für ἐπίγραμμα als Tatbestand und περὶ ὃ τὸ ἐπίγραμμα als Sachverhalt. Bertrand (2002) 162 A. 4 versteht ἐπίγραμμα und περὶ ὃ τὸ ἐπίγραμμα als “mot dont l’acte d’accusation se sert pour désigner un événement ou sa pertinence.” Cannavò (2014) 127 versteht die beiden Begriffe wohl im Sinne von *letter of law* und *spirit of law* (“o sulla voce di registro o su ciò su cui verte la registrazione”).

ὑβρις, τί μοιχεία zu übersetzen mit: “zu definieren, was den Diebstahl, was die Rechtsverletzung, was den Ehebruch in diesem konkreten Fall ausmacht”¹⁷⁶.

In einem Schriftsatz dieses Zuschnitts wird den Richtern bereits eine rechtliche Beurteilung durch den Kläger offeriert und suggeriert, dass diese richtig ist¹⁷⁷. Der Richter wird nicht zur Beurteilung des Sachverhalts aufgefordert, sondern bloß zur Bestätigung der vom Kläger aufgestellten Behauptung; dies harmoniert mit der Urteilsfindung durch die Richter, welche nur darüber entschieden, ob die jeweilige Behauptung richtig oder falsch war. Problematisch mag erscheinen, dass die Gegenseite sich vielleicht einer anderen Tatbestandsdefinition bediente und es an sachkundigen, juristisch ausgebildeten Richtern fehlte, die hier Abhilfe schaffen konnten¹⁷⁸. Dennoch lag jedem Klageantrag, jedem ἔγκλημα, eine Subsumption des Klägers zugrunde.

In einem knappen Exkurs soll nun überprüft werden, ob sich diese Struktur auch für die Klagsformeln des klassischen römischen Rechts ermitteln lässt¹⁷⁹ und inwiefern die eben für die ἐγκλήματα angestellten Überlegungen dort eine Entsprechung haben könnten.

5. *demonstratio* und *intentio*

Bekanntlich ist die Musterformel für eine Klage entweder bereits im Edikt des *praetor* enthalten oder aber sie konnte, wenn der Magistrat ein Rechtsschutzbedürfnis konstatierte, aber keine Musterformel im Edikt vorgesehen ist, für den konkreten Streitfall geschaffen werden¹⁸⁰. Die Erstellung eines Prozessprogramms, der *formula*, welche auch den Namen des gewählten Privatrichters (*iudex*) enthielt und diesem die Grenzen für das von ihm zu leitende Beweisverfahren (*apud iudicem*) vorgab, erfolgte in dem ersten Verfahrensabschnitt vor dem *praetor* (*in iure*). Dies soll hier nicht vertieft¹⁸¹, vielmehr das Augenmerk auf jenen Teil der Formel gelegt werden, welche das Begehren des Klägers enthielt und damit das Prozessthema

¹⁷⁶ Zum an die Richter adressierten διορίζειν τοὺς νόμους (Aristot. Rhet. 1354a 32-34) vgl. Maffi (1976) 116.

¹⁷⁷ Vgl. dazu Todd (2005) 98 und Kästle (2012) 172: “Schon im modernen Rechtsstaat würde niemand den Schriftsatz eines Rechtsanwalts ganz für eine neutrale Darstellung des Rechts nehmen.”

¹⁷⁸ So Ruschenbusch (1957) 271.

¹⁷⁹ Den Zusammenhang zwischen den Prozessformeln des römischen Rechts und Aristot. Rhet. 1373a38-1374b17 stellt auch Triantaphyllopoulos (1975) 63 A. 119 her.

¹⁸⁰ Klagen waren folglich “nach dem *ius civile*” verfasst (*in ius conceptae*), hatten also ihre Grundlage in einem Rechtsverhältnis des *ius civile*, oder “auf den Sachverhalt hin” (*actiones in factum conceptae*). Letztere konnten dauerhaft Aufnahme im Edikt des *praetor* finden. Ihre normative Grundlage zogen sie dann aus dem *imperium* des Magistrats, das einen Lebenssachverhalt zum Tatbestand erhoben hatte; vgl. dazu nur Cannata (1982) 77-79; Wieacker (1988) 454; Gröschler (2002) 11.

¹⁸¹ Zu verweisen ist auf die einschlägigen Darstellungen des Zivilprozessrechts, rezent etwa Kaser / Knütel / Lohsse (2017) 459-467; grundlegend Kaser / Hackl (1996) 308-322.

beschrieb. Dies ist einerseits die *intentio*, nach den Institutionen des Gaius *ea pars formulae, qua actor desiderium suum concludit* – derjenige Teil der Klagsformel, in dem der Kläger sein Begehren zusammenfasst¹⁸². Er lautet gemäß der von Gaius überlieferten Musterformel der *actio depositi in factum concepta* (Gai. Inst. 4,47): *Si paret Aulum Agerium apud Numerium Negidium mensam argenteam deposuisse eamque dolo malo Numerii Negidii Aulo Agerio redditam non esse, ...*¹⁸³

Der Kläger *Aulus Agerius* behauptet also, dass er dem Beklagten (*Numerius Negidius*) eine Sache¹⁸⁴ in Verwahrung gegeben habe (*deposuisse*) und diese ihm aus Arglist des Beklagten nicht restituiert worden sei (*dolo malo redditam non esse*)¹⁸⁵. Die *intentio* schildert den Sachverhalt im Stile eines “Konditionalprogrammes”¹⁸⁶ und regelte zugleich die Verurteilungsvoraussetzungen¹⁸⁷.

Anders aufgebaut sind jene Klagen, die eine *intentio incerta*, ein unbestimmtes Klagebegehren enthalten. Da dieses sehr allgemein gefasst ist, etwa: “was auch immer der Beklagte dem Kläger aufgrund von Treu und Glauben zu leisten hat” (*quidquid ob eam rem Numerium Negidium Aulo Agerio dare facere oportet ex fide bona*), muss der *intentio* noch eine Darstellung des Sachverhalts vorangehen, die das Klagebegehren erläutert¹⁸⁸. Diese *demonstratio* ist gemäß Gaius *ea pars formulae, quae praecipue ideo inseritur, ut demonstraretur res, de qua agitur* – derjenige Teil der Klageformel, der vorzugsweise dazu eingefügt wird, dass die Sache, um die geklagt wird, beschrieben wird¹⁸⁹. Im Falle der *actio depositi in ius concepta* lautet dies (Gai. Inst. 4,47): *quod Aulus Agerius apud Numerium Negidium mensam argenteam deposuit, ...*¹⁹⁰

¹⁸² Gai. Inst. 4,41.

¹⁸³ Es folgt der Hauptsatz, die *condemnatio*, worin die Anweisung des *praetor* an den Richter enthalten ist, entweder zu verurteilen oder freizusprechen, wenn der Beweis misslinge. Die gesamte Formel lautet: *Iudex esto. Si paret Aulum Agerium apud Numerium Negidium mensam argenteam deposuisse eamque dolo malo Numerii Negidii Aulo Agerio redditam non esse, quanti ea res erit, tantam pecuniam, iudex, Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato. Si non paret, absolvito.*

¹⁸⁴ Als Beispiel nennt die Musterformel einen Silbertisch; zu diesem “nicht ganz zufällige gewählten” Exempel für einen wertvollen Gegenstand vgl. Bürge (1999) 6 mit A. 10.

¹⁸⁵ Nach Wacke (1992) 416 hatte hingegen das *redditam non esse*, also, dass der Tisch nicht zurückgegeben worden war, den Beklagten insofern beweibelastet, als er darlegen musste, dass er ihn eben doch zurückgegeben hatte.

¹⁸⁶ So Luhmann (1972) 227-228; vgl. dazu auch Wacke (1992) 440.

¹⁸⁷ Gröschler (2017) 131.

¹⁸⁸ Die Begründung des Klagebegehrens ist in die *intentio* ausgelagert, vgl. Wlassak (1965) 63; Babusiaux (2006) 168-169.

¹⁸⁹ Gai. Inst. 4,40.

¹⁹⁰ Die gesamte Formel lautet nach Gaius Inst. 4,47: *Iudex esto. Quod Aulus Agerius apud Numerium Negidium mensam argenteam deposuit, qua de re agitur, quidquid ob eam rem Numerium Negidium Aulo Agerio dare facere oportet ex fide bona, eius, iudex, Numerium Negidium Aulo Agerio condemnato. Si non paret, absolvito.*

Dem Beweisthema: Was schuldet nun der Beklagte dem Kläger? geht eine Erläuterung des Sachverhalts voraus: Der Kläger hat ja beim Beklagten einen Wertgegenstand hinterlegt. Die von Parteien und *praetor* erarbeitete *formula*, das konkrete Prozessprogramm, orientierte sich schon im Rahmen der *editio actionis*¹⁹¹ sowohl an dem jeweiligen, aus dem Edikt entnommenen Muster¹⁹² als auch an der Behauptung des Klägers.

Auch diese ist in der Musterformel einer Klage angelegt: Denn obwohl in der *intentio* der *actio in factum concepta* der *praetor* den *iudex* anweist¹⁹³, beruht diese auf der in der 1. Person gefassten Sachverhaltsdarstellung des Klägers¹⁹⁴. Diese wird etwa im Falle der *actio depositi* darauf gelautet haben, dass der Beklagte “meinen Tisch übernommen und arglistig nicht zurückgegeben hat”: *mensam argenteam apud NN deposui et ea mensa dolo malo NN mihi non reddita est*.¹⁹⁵ Erst *in iure* erfolgte dann die Objektivierung dieses Klagebegehrens¹⁹⁶.

Gleiches gilt für die Sachverhaltsdarstellung der *demonstratio*¹⁹⁷. Dies wird besonders stark akzentuiert, wenn man das einleitende *quod* nicht mit “was das betrifft, dass“¹⁹⁸, sondern mit “wenn“¹⁹⁹ oder “weil“ übersetzt²⁰⁰. Letzteres ist nach

¹⁹¹ So zumindest Wlassak (1924) 74; Wenger (1926) 16-18.22; Cannata (1982) 140; Bürge (1995) 6-7; Kaser / Hackl (1996) 232.

¹⁹² Auf dieses musste bei der Edition der *actio* an den Prozessgegner verwiesen werden, vgl. dazu D. 2.13.1 pr-1 (Ulp. 4 ed.) und dazu Lenel (1894) 386-388; Wenger (1926) 16-18; Bürge (1995) 6-7.

¹⁹³ Dies gilt für die gesamte Formel. Wlassak (1912) 95 A. 1 verstand die *litis contestatio* als Parteienvereinbarung, aufgrund derer die Parteien den Richter anwiesen; dieser sei ursprünglich “unbeteiligter Dritter” gewesen, weshalb die Verbformen der *condemnatio* (*condemnato* / *absoluito*) als Imperativ der 3. Person zu deuten seien wie das *esto* in dem Judikationsbefehl; dagegen mit guten Gründen Jahr (1960) 25-26; Nörr (1995) 59; Kaser / Hackl (1996) 309 mit A. 7; Kaser / Knütel / Lohsse (2017) 461.

¹⁹⁴ Vgl. dazu vorsichtig Selb (1974) 27 (“*auch für die sicher beide Parteien betreffende intentio lässt sich ein einseitig formulierter Vorschlag des Klägers denken*”); Gröschler (2017) 141; weitere Beispiele ebenda 141-146.

¹⁹⁵ Dies ist Hypothese, vgl. Selb (1974) 26: “*Beim Depositum haben wir zwar keinen direkten Beweis, kein Zitat der Vorformulierung durch den Kläger, doch ist Gai. IV 60 aufschlussreich genug.*” Zu überlieferten Beispielen etwa bei der *actio empti* siehe sogleich.

¹⁹⁶ Vgl. dazu Gröschler (2017) 141: “*Die Charakterisierung der intentio (...) lässt sich nur so erklären, dass der Kläger im Prozess sein Anliegen tatsächlich zunächst in der Ich-Form vorgebracht hat.*” Selb (1974) 26 spricht davon, dass “*der formale Vortrag objektiv umstilisiert*” wurde; vgl. auch Kaser / Hackl (1996) 152. Nach Paulus (1997) 152-153 hat der *praetor* die von den Parteien erarbeitete Formel meistens nur noch “*abzusegnen*”.

¹⁹⁷ Vgl. Wlassak (1912) 95; Kaser (1976) 22; Gröschler (2017) 136.

¹⁹⁸ So auch Kaser / Knütel / Lohsse (2017) 462.

¹⁹⁹ So etwa Kaser (1976) 10; Kupisch (1976) 448-449.

²⁰⁰ Zum Forschungsstand vgl. Kaser / Hackl (1996) 314-315 A. 19 und 24 und zuletzt Gröschler (2017) 132-134.

wie vor kontrovers²⁰¹, neuerdings hat Gröschler dafür plädiert²⁰² und dies damit gestützt, dass *“die in der demonstratio enthaltene Sachverhaltsbeschreibung auf dem Vorbringen des Klägers beruht, das in die Klagformel übernommen wurde.”*²⁰³ Dieses enthielt demnach eine Begründung für seine Klage wie *“weil ich meinen Tisch beim Beklagten in Verwahrung gegeben habe”*: *quod mensam argenteam apud NN deposui*.

Beide Formeltypen integrieren ein subjektiv stilisiertes Klagebegehren²⁰⁴, welches umgekehrt – auch wenn bei *editio actionis* noch in der Ich-Form vorgetragen²⁰⁵ – das Rechtsbegehren genau umrissen²⁰⁶ und sich dabei schematisch bereits an der *intentio / demonstratio* der Musterformel orientiert haben wird²⁰⁷.

Ein Beispiel dafür gibt Gaius (Gai. Inst. 4,60): *Sed sunt, qui putant minus recte comprehendendi, ut qui forte Stichum et Erotem emerit, recte videtur ita demonstrare: „Quod ego de te hominem Erotem emi“* – Aber es gibt (Juristen), die meinen, dass weniger wirksam erfasst werde, sodass, wer die Sklaven Stichus und Eros kaufte, in der Sachverhaltsbeschreibung zu Recht erklärt: *“Weil ich von dir den Sklaven Eros gekauft habe, ...”*

Unabhängig von dem Kontext²⁰⁸ ist auffällig, dass der Sachverhalt hier vorerst subjektiv stilisiert geschildert wird. Der Kläger erklärt (*demonstrare*): *“Weil ich*

²⁰¹ Arangio Ruiz (1912) versteht die kausale Auslegung des *quod* bereits als unstrittige Feststellung: Wie aber konnte der Richter hernach in der *condemnatio* angehalten werden, entweder zu verurteilen oder freizusprechen? Arangio Ruiz mutmaßte, dass die *condemnatio* bei diesen Formeln ursprünglich nur mehr auf die Schätzung der Urteilsursumme gelaute habe, etwa im Sinn von: *iudex aestimato*; dagegen mit überzeugenden Argumenten Selb (1974) 9-12; Kupisch (1976) 448-450 A. 32-36; Kaser (1976) 10.

²⁰² Gröschler (2017) 129-148; er verweist auch auf die griechische Version der *actio tutelae* aus dem Babatha-Archiv, wo *quod* mit ἐπέι übersetzt wird, vgl. etwa P. Yadin 28,2-4 (125 n. Chr.). Die Konjunktion ἐπέι jedoch kann nur kausale oder temporale Bedeutung haben, vgl. ebenda 134-135.

²⁰³ Gröschler (2017) 135.

²⁰⁴ Gröschler (2017) 137 verweist diesbezüglich auch auf Gai. Inst. 4,59 (dazu sogleich), ferner auf D. 47.10.7.1 (Ulp. 57 ed.); Coll. 2.6.2.4; dazu vgl. auch Bürge (1995) 20.

²⁰⁵ Vgl. so Selb (1974) 27. Diese Frage wird bei Wlassak (1924) 75-82 ausgespart.

²⁰⁶ Nach Bürge (1995) 19-20 blieb es dem Kläger überlassen, wie genau er die Spezifizierung des Sachverhalts vornahm. Bürge verweist aber z.B. bezüglich der *actio depositi* auf D. 16.3.1.40 u. 41 (Ulp. 30 ed.), wonach der Streitgegenstand genau nach Gewicht und Material angegeben werden musste; vgl. dazu auch Wlassak (1924) 69-79; Walter (2013) 44-45.

²⁰⁷ Vgl. Wenger (1926) 15: *“Da musste gewiss jede Edition schon eine Intentio certa bezw. die Demonstratio + der Intentio incerta enthalten; ferner, um der zukünftigen Formel gerecht zu werden, auch schon die sich daran knüpfende Condemnatio. Natürlich waren die Blankettwörter schon durch Individualbezeichnungen ersetzt (...).”* Den Gedanken, dass die *editio actionis* in freier Rede erfolgte, kritisiert eingehend Wlassak (1924) 73-82 und 95; vgl. dazu auch Wenger (1926) 13-14; Cannata (1982) 142; Gröschler (2017) 136.

²⁰⁸ Der klagende Käufer richtet sein Begehren auf weniger als er gekauft hat.

von dir den Sklaven Eros gekauft habe ...”. Dies muss nicht mit Kaser als “*bloße Juristenausdeutung*” abgetan werden²⁰⁹, vielmehr könnte hier der Kläger selbst sprechen: Er stellt dar, was passiert ist²¹⁰. Diese Behauptung wurde *in iure* zu: *Quod Aulus Agerius de Numerio Negidio hominem Erotem, quo de agitur, emit, ...* umformuliert.

In der Vorstufe zur objektiv stilisierten Formel, ihrer ersten Fassung²¹¹, liegt ein Text vor, welcher so strukturiert ist wie ein ἔγκλημα, und welcher sich daher mit diesem vergleichen lässt.

6. *factum* und πρᾶγμα

Wie gezeigt werden konnte, enthielt ein ἔγκλημα zum einen die wesentlichen Informationen über “das, was vorgefallen war”. Die Formulierung der wenigen wörtlich erhaltenen ἐγκλήματα macht deutlich, dass darin eine Behauptung aufgestellt und damit dem Gericht suggeriert wurde, dass mit diesem Verhalten der Gegenseite ein gesetzlicher Tatbestand verwirklicht worden ist: Dieses Modell korrespondiert auch mit der Forderung des Aristoteles, das ἐπίγραμμα möglichst genau zu verfassen, „damit wir, wenn wir das Vorliegen oder das Nichtvorliegen (sc. eines Tatbestandes) zeigen wollen, sichtbar machen können, was rechtens ist“: ὅπως εἰάν τε ὑπάρχειν εἰάν τε μὴ ὑπάρχειν βουλόμεθα δεικνύναι ἔχωμεν ἐμφανίζειν τὸ δίκαιον²¹². Der Kläger will zeigen: δεικνύναι, *demonstrare*, was passiert ist.

Nicht anders verhält es sich mit der *demonstratio*: Der Kläger zeigt damit an, was sich zugetragen hat. Aber auch der *intentio* bei den *actiones in factum conceptae* liegt eine “Erzählung” des Klägers zugrunde, eine subjektive Schilderung des *factum*. Diese Parteienbehauptung, ursprünglich vorgetragen in der 1. Person, wird dann *in iure* bei Erstellung des Prozessprogrammes objektiviert.

Vor diesem Hintergrund ist einem wichtigen, oftmals vorgebrachten Argument gegen die Zulässigkeit eines Vergleichs von griechischem ἔγκλημα und römischer *formula* der Boden entzogen: So wurde der grundlegende Unterschied darin gesehen, dass das ἔγκλημα zumeist subjektiv stilisiert ist²¹³, während die Prozessformel

²⁰⁹ Kaser (1976) 10 A. 10.

²¹⁰ So Wlassak (1912) 95; Selb (1974) 26-27; Kupisch (1976) 448 A. 31; Gröschler (2017) 137.

²¹¹ Selb (1974) 27 vermutet, dass diese subjektive Formel nicht gleich objektiviert wird sondern “*eine Zeit lang offen stehen bleibt*”.

²¹² Aristot. Rhet. 1374a8-9.

²¹³ Harris (2013) 123 A. 62 vermerkt, dass ἐγκλήματα auch objektiv stilisiert waren und verweist auch auf Ar. Vesp. 894-897. Dort erklärt sich dies aus der γραφή κλοπῆς: Nicht der Kläger ist bestohlen worden, sondern der Haushalt, weswegen der Hund auch nicht in der 1. Person formulieren kann. Objektiv stilisiert wirken nur scheinbar Dem. 29,30.31 (auch dort spricht der Kläger, wenn er sagt: ἔχει μου χρήματ’ Ἄφοβος ἀπ’ ἐπιτροπῆς ἐχόμενα) und Dem. 45,46: Sowohl ἔγκλημα (τὰ ψευδῆ μου κατεμαρτύρησε Στέφανος μαρτυρήσας) als auch ἀντιγραφὴ (Στέφανος Μενεκλέους Ἀχαρνεὺς τάληθῆ ἐμαρτύρησα μαρτυρήσας) sind subjektiv stilisiert.

in *intentio / demonstratio* vom Kläger in der 3. Person als *Aulus Agerius* spricht²¹⁴. Letzteres ist nicht zu bezweifeln, da hierin der *praetor* bereits dem Richter Anweisungen gibt.

Ein Vergleich ist aber dann möglich, wenn man ein anderes *tertium comparationis* wählt und anstelle des fertig erstellten Prozessprogramms den diesem vorausgehenden Klägervortrag mit dem *ἔγκλημα* kontrastiert:

(1) Beide enthalten eine Sachverhaltsbeschreibung. Im *ἔγκλημα* steht diese im Partizipium Aorist und kann sowohl kausal aufgelöst werden, z.B.: “X schädigte mich, weil er mir das Geld nicht zurückgegeben hat”, als auch modal: “X schädigte mich, indem er mir das Geld nicht zurückgegeben hat”. Auch das *quod* der *demonstratio* lässt sich kausal oder modal übersetzen.

(2) Auch hinsichtlich des Tatbestands bestehen parallele Strukturen: Wie gezeigt wurde, wird im *ἔγκλημα* der Bezug mittels Verweis auf einen νόμος hergestellt. Die Klageformeln sind entweder nach einem Tatbestand des *ius civile* (z.B. eine *lex*) verfasst – oder nach dem in der *intentio* geschilderten Sachverhalt, der vom *praetor* für diesen einen Fall zum Tatbestand erhoben wird.

(3) In beiden Klageanträgen liegt schließlich die rechtliche Bewertung des Sachverhalts in Form einer ersten “*Schlussfolgerung des Klägers*”²¹⁵ vor.

Insofern erscheint ein – und das ist nochmals zu betonen – rein auf struktureller Ebene angestellter – Vergleich zwischen attischem und klassisch römischem Recht zulässig²¹⁶. Während in der Folge das Klagebegehren im römischen Formularprozess nun weiter zu einem Prozessprogramm modelliert wurde und dabei eine Objektivierung erfuhr, verharnte das *ἔγκλημα* in seiner Formulierung als Begehren aus der Sicht des Beschwerdeführers. Wie eingangs gezeigt, erklärt sich das Ausbleiben dieser Entwicklung im attischen Recht aus der Struktur des in der Folge vor dem Dikasterion zu führenden Prozesses²¹⁷.

Immerhin lassen sich Ansätze dafür erkennen, wie diese Entwicklung unter anderen Voraussetzungen hätte laufen können: So findet sich in der Rede gegen

²¹⁴ Dies hat bereits Thür (1989) 2 und Thür (1992) 531 festgestellt und abgrenzend zu dem Wortlaut einer Spruchformel (*legis actio*) verwiesen, in welcher die Klagende / bestreitende Partei selbst zu Wort kam (*aio / nego*).

²¹⁵ Kaser / Hackl (1996) 311.

²¹⁶ Vgl. dazu die Einleitung und Thür (1989). Auch Harris (2013) 124 meint: “*Even though Athenian Law contained nothing like the prescribed phrases of the Roman formulary system, one should not exaggerate the difference between the two systems.*”

²¹⁷ Die Rolle des *praetor* hat Wlassak (1924) 74, sehr eng definiert, indem er nicht nur die Erstellung der Formel für jeden Prozess den Parteien und beratenden Juristen, jene des Edikts dem *consilium* zuschrieb; zustimmend Bürge (1995) 47; dies hat Steinwenter funktional (1926) 381 als Annäherung des *praetor* den Magistraten im attischen Prozess verstanden.

Nausimachos und Xenopeithes die bisher kaum beachtete Andeutung, eine δίκη mittels ὄνομα (ἐπιτροπῆς) zu charakterisieren und abzugrenzen²¹⁸.

Ein weiteres Beispiel betrifft die Mitwirkung des Magistrats an der Formulierung des Schriftsatzes. Zum einen referiert Demosthenes davon, dass die Thesmotheten die Streichung einer Passage aus dem ἔγκλημα vorgenommen hätten, ehe sie die Klage einführten²¹⁹. Zum anderen berichtet Lysias davon, dass die Elf-männer (ἕνδεκα) verlangten, dass die Worte ἐπ' αὐτοφόρῳ in die Klageschrift der ἀπαγωγή aufgenommen würden, da die Klage sonst nicht zugelassen worden wäre²²⁰. Dies entsprach dem Wortlaut des Gesetzes über eigenhändige Tötung²²¹. Aus beiden Stellen²²² wird deutlich, *„dass der Gerichtsmagistrat in der Vorverhandlung (vergleichbar dem Verfahren in iure²²³) auf die Schriftsätze Einfluss nimmt“*²²⁴.

Der erste Verfahrensabschnitt diene in Athen wie in Rom dem Zweck, dem Prozessgegner *„das Prozeßmittel, welches der Kläger bei der gerichtlichen Einleitung des Verfahrens verwenden wird“*²²⁵, bekannt zu geben²²⁶. Damit trägt der auf einer rudimentären Ebene und mit aller gebotenen Vorsicht angestellte Vergleich beider Klagsanträge auch zu einem Verständnis der Entwicklung des römischen Prozessrechts bei. Vielleicht entspringt diesem bescheidenen Ergebnis auch eine weitere Frucht, eine Beobachtung, die hier nur angedeutet werden kann und deren vertiefte Überprüfung lohnenswert erschiene: Mit dem ἔγκλημα wird das Vorliegen

²¹⁸ Dem. 38,8 ἐπειδὴ δ' ὅλην τὴν ἐπιτροπὴν ἐγκαλήσαντες οὗτοι καὶ δίκας λαχόντες χρήματα' ἐπράξαντο, πάντα ταῦτ' ἀφείται τότε. οὔτε γὰρ οὗτοι τοῦνόματος δήπου τοῦ τῆς ἐπιτροπῆς τὰς δίκας ἐδίωκον, ἀλλὰ τῶν χρημάτων, οὔτ' ἐκεῖνοι τοῦνόμα τοῦτ' ἔωνοῦνθ' ὄν ἀπέτεισαν χρημάτων, ἀλλὰ τὰγκλήματα. – Weil diese da Anklage erhoben haben und, als sie einen Prozess erlangt hatten, die Urteilssumme eintrieben, war dies alles damals erledigt. Denn diese dort haben nicht wegen der Bezeichnung *„Vormund-schaft“* prozessiert, sondern auf das Geld, und jene haben nicht die Bezeichnung gekauft, wofür sie die Urteilssumme beglichen, sondern die Anklagen abgelöst. Mumenthey (1971) 25-34 behandelt Dem. 38,8 nicht, vgl. aber Bertrand (2002) 166-168.

²¹⁹ Dem. 37,34; darauf verweist schon Thür (1987) 476.

²²⁰ Lys. 13,86.

²²¹ Vgl. dazu Harrison (1971) 90; Todd (1993) 126; Harris (2013) 124-125.

²²² Ein weiterer Beleg dafür findet sich in Is. 10,2.

²²³ Dazu vgl. etwa Wlassak (1924) 104-110; Wenger (1926) 8-10. 103; Kaser (1964) 329-330; Bürge (1995) 9 und 17 mit A. 47.

²²⁴ Vgl. Thür (1987) 476. Zu untersuchen wäre, inwiefern eine Überprüfung der judiziellen Tätigkeit der Beamten Grund für die Erzwingung der Umformulierung war; vgl. dazu einstweilen oben 4.1. bei A. 143.

²²⁵ Steinwenter (1926) 381; ähnlich Bürge (1995) 7.

²²⁶ Dies erklärt Gagarin (2008a) 86 als wesentlichen Hintergrund dafür, dass die ἐγκλήματα im 4. Jahrhundert verschriftlicht wurden: *„Writing was primarily used to ensure a level playing field – what Thür calls ‘fairness’; it prevented a speaker from surprising his opponent with a new document at the last minute, but did not alter the fundamental orality of the judicial process“*.

einer Norm-Verletzung postuliert und beschrieben, “was geschehen ist”, kurz: der Vorfall, das *πρᾶγμα*. Wie bereits eingangs festgehalten, mussten laut dem Bericht der *Athenaion politeia* die Parteien beschwören, dass sie nur zu diesem *πρᾶγμα* sprechen werden. Schon aus sprachlichen Gründen ist hier eine Parallele zu jenen Klagen des römischen Rechts zu konstatieren, welche auf das *factum* abstellen: Das, “was gemacht worden ist”, *πρᾶγμα* oder *factum*, steckt in beiden Systemen dem Prozess nicht nur die thematischen, sondern auch die normativen Grenzen ab²²⁷.

philipp.scheibelreiter@univie.ac.at

LITERATUR

- Arangio Ruiz (1912): V. Arangio Ruiz, Le formule con ‘demonstratio’ e la loro origine, St. Cagl. 4,2 (1912) 1-72 = Scritti di diritto romano I (1974) 323-392
- Arnaoutoglu (1998): I. Arnaoutoglu, Ancient Greek Laws, London – New York 1998
- Babusiaux (2006): U. Babusiaux, *Id quod actum est*. Zur Ermittlung des Parteiwillens im klassischen römischen Zivilprozess, München 2006
- Beazot (1990): C. Beazot, Sul significato del divieto di ΕΞΩ ΤΟΥ ΠΡΑΓΜΑΤΟΣ ΛΕΓΕΙΝ in sede Areopagitica, *Aevum* 64 (1990) 47-55
- Bers (2003): Demosthenes Speeches 50-59, translated by Victor Beers, Austin 2003
- Becker (1968): D. Becker, Die attische δίκη ἐπιτροπῆς, ZRG-RA 85 (1968) 30-93
- Bertrand (2002): J.-M. Bertrand, À propos de la Rhétorique d’Aristote (I, 1373b1-1374b23), Analyse du process judiciaire, I. (τὸ ἐπίγραμμα - τὸ ἔγκλημα), *Dike* 5 (2002) 161-185
- Bertrand (2003): J.-M. Bertrand, De la fiction en droit grec. Quelques reflexions, in: G. Thür / F.J. Fernandez Nieto (Hgg.), Symposium 1999, Wien – Köln 2003, 385-411
- Bertrand (2006): J.-M. Bertrand, À propos de la Rhétorique d’Aristote (I, 1373b1-1374b23), Analyse du process judiciaire, II. anakrisis / erôtésis, in: H.-A. Rupprecht (Hg.), Symposium 2003, Wien-Köln 2006, 191-202
- Bertrand (2007): J.-M. Bertrand, À propos de la Rhétorique d’Aristote (I, 1373b1-1374b23), Analyse du process judiciaire, III. proairesis, in: E. Cantarella (Hg.), Symposium 2005, Wien 2007, 237-251
- Beyer (1968): H.-V. Beyer, Über den Sachverhalt der demosthenischen Rede für Phormion, Diss. Berlin 1968
- Blass (1892): F. Blass, Die attische Beredsamkeit II: Isokrates und Isaios, Leipzig³1892

²²⁷ Vgl. dazu Bertrand (2002) 164; 168-172.

- Blass (1893): F. Blass, Die Attische Beredsamkeit III,1 Demosthenes, Leipzig³1893
- Bleicken (1995): J. Bleicken, Die athenische Demokratie, Paderborn⁴1986 (ND 1995)
- Bürge (1995): A. Bürge, Zum Edikt *de edendo*. Ein Beitrag zur Struktur des römischen Zivilprozesses, ZRG-RA 112 (1995) 1-50
- Bürge (1999): A. Bürge, Römisches Privatrecht. Rechtsdenken und gesellschaftliche Verankerung, Darmstadt 1999
- Calhoun (1919): G.M. Calhoun, Oral and Written Pleading in Athenian Courts, TAPhA 50 (1919) 177-193
- Cannata (1982): C.A. Cannata, Profilo istituzionale del processo privato romano II. Il processo formulare, Torino 1982
- Cannavò (2014): Aristotele, Retorica. A cura di Fabio Cannavò, Milano 2014
- Carey / Reid (1985): Demosthenes. Selected Speeches, edited by C. Carey and R.A. Reid, Cambridge 1985
- Cobetto-Ghiggia (2003): P. Cobetto Ghiggia, Fonti tardi sull'εὐθυδικία, in: G. Thür / F.J. Fernandez Nieto (Hgg.), Symposium 1999, Wien 2003, 413-430
- Cohen, D. (1983): D. Cohen, Theft in Athenian Law, München 1983
- Cohen, D. (1989): D. Cohen, The Prosecution of Impiety in Athenian Law, in: G. Thür (Hg.), Symposium 1985, Wien – Köln 1989, 99-107
- Cohen, D. (1993): D. Cohen, Rhetoric, Morals and the Rule of Law in Classical Athens, ZRG-RA 110 (1993) 1-13
- Dilts (2008): Demosthenis Orationes, recognovit apparatu testimoniorum ornavit adnotatione critica instruxit M.R. Dilts, Oxford 2008
- Dindorf (1853): Harpocratonis Lexicon in decem oratores Atticos, edidit G. Dindorf, tom. II, Oxford 1853 (ND Groningen 1969)
- Dönt (2012): E. Dönt, Aristophanes. Distanz und Identifikation, Wien 2012
- Dorati (1996): Aristotele, Retorica, a cura di Marco Dorati, Milano 1996
- Dreher (2009): M. Dreher, Aristoteles, Der Staat der Athener, Stuttgart²2009
- Faraguna (2006): M. Faraguna, Alcibiade, Cratero e gli archivi giudiziari ad Atene, in: *Dynasthai didaskein*. Studi in onore die Filippo Cassola per il suo ottantesimo compleanno, Trieste 2006, 197-207
- Faraguna (2008): M. Faraguna, Oralità e scrittura nella prassi giudiziaria Ateniese tra V e IV sec. a.C., in: E.M. Harris / G. Thür (Hgg.), Symposium 2007, Wien 2008, 63-82
- Forster (1983): Isaeus, with English Translation by E.S. Forster, Cambridge/Mass.-London 1983
- Gagarin / MacDowell (2006): Antiphon & Andocides. Translated by Michael Gagarin and Douglas M. MacDowell, Austin²2006
- Gagarin (2008): M. Gagarin, Writing Greek Law, Cambridge 2008
- Gagarin (2008a): M. Gagarin, Response to Michele Faraguna, in: E.M. Harris / G. Thür (Hgg.), Symposium 2007, Wien 2008, 83-86

- Gagarin (1979): M. Gagarin, The Athenian law against hybris, in: G.W. Bowersock / W. Burkert / M.C.J. Putnam (edd.), *Arktouros. Hellenic Studies presented to M.W. Knox on the occasion of his 65th birthday*, Berlin – New York 1979, 229-236
- Gernet (1968): L. Gernet, Über den Begriff des Urteils im griechischen Recht, in: E. Berneker, *Zur griechischen Rechtsgeschichte*, Darmstadt 1968, 374-412
- Goppel (1970): K. Goppel, *Untersuchungen zu Klagzielen attischer Klagen. Kannte das attische Recht Mischklagen?*, Diss. München 1970
- Grimaldi (1980): W.M. Grimaldi, *Aristotle, Rhetorik I. A Commentary*, New York 1980
- Gröschler (2002): P. Gröschler, *Actiones in factum*, Berlin 2002
- Gröschler (2017): P. Gröschler, Überlegungen zum Aufbau der Klageformel: *demonstratio* und *intentio*, *Festschrift U. Manthe*, Berlin 2017, 129-148
- Harris (1994): E.M. Harris, „In the act“ or “Red-handed“? *Apagoge to the Eleven and Furtum Manifestum*, in: G. Thür (Hg.), *Symposion 1993*, Wien – Köln 1994, 169-184
- Harris (2013): E.M. Harris, *The rule of law in action in Democratic Athens*, Oxford 2013
- Harris (2013a): E.M. Harris, *The Plaintiff in Athenian Law and Legal Procedure*, in: M. Faraguna (ed.), *Archives and Archival Documents in Ancient Societies. Trieste 30 September – 1 Oktober 2011*, Triest 2013, 143-162
- Harrison (1971): A.R.W. Harrison, *The Law of Athens II: Procedure*, Oxford 1971 (ND 1998)
- Holzberg (2010): N. Holzberg, *Aristophanes. Sex und Spott und Politik*, München 2010
- Huber (2004): *Lysias, Reden I, eingeleitet, übersetzt und kommentiert von I. Huber*, Darmstadt 2004
- Jahr (1960): G. Jahr, *Litis contestatio. Streitbezeugung und Prozeßbegründung im Legisaktionen- und Formularverfahren*, Köln – Graz 1960
- Kästle (2012): D.J. Kästle, *Νόμος μεγίστη βοήθεια: Zur Gesetzesargumentation in der attischen Gerichtsrede*, *ZRG-RA* 129 (2012) 161-205
- Kaser (1964): M. Kaser, *Prätor und Iudex im römischen Zivilprozess*, *TR* (1964) 329-362
- Kaser (1976): M. Kaser, Formeln mit „*intentio incerta*“, „*actio ex stipulatu*“ und „*condictio*“, *Labeo* 22 (1976) 7-29
- Kaser (1986): M. Kaser, *Römische Rechtsquellen und angewandte Juristenmethode*, Wien-Graz 1986
- Kaser / Hackl (1996): M. Kaser / K. Hackl, *Das römische Zivilprozeßrecht*, München 1996
- Kaser / Knütel / Lohsse (2017): M. Kaser / R. Knütel / S. Lohsse, *Römisches Privatrecht*, München²¹ 2017

- Kennedy (1991): On rhetoric: a theory of civic discourse. Aristoteles, De arte rhetorica, newly translated, with introduction, notes and apparatus by G.A. Kennedy, Oxford 1991
- Kränzlein (1989): A. Kränzlein, Probleme kaiserzeitlicher Tierveräußerungsverträge auf Papyrus, in: G. Thür (Hg.), Symposion 1985, Wien-Köln 1989, 325-335
- Kramer / Sanchez-Moreno Ellart (2017): B. Kramer / C.M Sanchez-Moreno Ellart, Neue Quellen zum Prozessrecht der Ptolemäerzeit, Berlin-Boston 2017
- Kupisch (1976): B. Kupisch, Rez. W. Selb, Formeln mit unbestimmter *intentio iuris*. Studien zum Formelaufbau Teil I, Wien 1974, ZRG-RA 93 (1976) 434-457
- Lamb (1976): Lysias, with an English Translation by W.R.C. Lamb, Cambridge/Mass. – London 1976
- Lanni (2004): A. Lanni, Arguing from Precedent: Modern Perspectives on Athenian Practices, in: E.M. Harris / L. Rubinstein (edd.), The Law and the Courts in Ancient Greece, London 2004, 159-171
- Lanni (2005): A. Lanni, Relevance in the Athenian Courts, in: M. Gagarin / D. Cohen, The Cambridge Companion to Ancient Greek Law, Cambridge 2005, 112-128
- Lanni (2006): A. Lanni, Law and justice in the Courts of Athens, Cambridge 2006
- Lanni (2015): A. Lanni, Public and Private in Classical Athenian Legal Enforcement, in: C. Ando / J. Rüpke, Public and Private in Ancient Mediterranean Law and Religion, Berlin – München – Boston 2015, 37-52
- Lanni (2016): A. Lanni, Law and Order in Ancient Athens, Cambridge 2016
- Leão / Rhodes (2015): D. Leão / P.J. Rhodes, The Laws of Solon. A New Edition with Introduction, Translation and Commentary London - New York 2015
- Lenel (1894): O. Lenel, Die Form der Litiscontestation im Formularprocesse, ZRG-RA 15 (1894) 374-392
- Lenz (2014): Aristophanes, Wespen, herausgegeben, übersetzt und kommentiert von Lutz Lenz, Berlin – Boston 2014
- Lipsius (1915): J.H. Lipsius, Das attische Recht und Rechtsverfahren III, Leipzig 1915
- von Lübtow (1952): U. v. Lübtow, Beiträge zur Lehre von der *condictio* nach römischem und nach geltendem Recht, Berlin 1952
- Luhmann (1972): N. Luhmann, Rechtssoziologie II, Hamburg 1972
- MacDowell (1971): Aristophanes Wasps, edited with Introduction and Commentary by D. MacDowell, Oxford 1971
- MacDowell (1994): D.M. MacDowell, The case of the rude soldier (Lysias 9), in: G. Thür, Symposion 1993, Wien 1994, 153-164
- MacDowell (2004): Demosthenes, Speeches 27-38, translated by Douglas M. MacDowell, Austin 2004
- MacDowell (2009): D.M. MacDowell, Demosthenes the Orator, Oxford 2009

- Macho (2010): C. Macho, *Anakrisis – Vorverfahren und Beweisführung im attischen Prozess*, Diplomarbeit, Wien 2010
- Maffi (1976): A. Maffi, *Nomos e mezzi di prova nella teoria aristotelica e nella prassi giudiziaria attica*, in: *Seminario romanistico gardesano promosso dall'Istituto Milanese di Diritto romano e Storia dei diritti antichi*, 19-21 maggio 1976, Milano 1976, 115-126
- Maffi (2016): A. Maffi, *Riflessioni su dikai emporikai e prestimo marittimo*, in: D. Leão / G. Thür (Hgg.), *Symposion 2015*, Wien 2016, 199-208
- Maidment (1982): *Minor Attic Orators I: Antiphon, Andokides*, with an English Translation by K.J. Maidment, Cambridge/Mass. 1982
- Maschke (1926): R. Maschke, *Griechische Willenslehre*, Berlin 1926 (ND 1968)
- Medda (2012): Lisia, *Orazioni I-XV a cura di E. Medda*, Milano ¹²2012
- Meyer-Laurin (1965): H. Meyer-Laurin, *Gesetz und Billigkeit im attischen Prozess*, Weimar 1965
- Mummenthey (1971): H. Mummenthey, *Zur Geschichte des Begriffes der blábe im attischen Recht*, Diss. Freiburg 1971
- Nörr (1974): D. Nörr, *Rechtskritik in der römischen Antike*, München 1974
- Nörr (1995): D. Nörr, *Zur condemnatio cum taxatione im römischen Zivilprozess*, ZRG-RA 112 (1995) 51-90 (= *Historia Iuris Antiqui III*, Goldbach 2003, 2029-2068)
- Osborne (1985): R. Osborne, *Athenian Law in action*, JHS 105 (1985) 40-58
- Partsch (1909): J. Partsch, *Griechisches Bürgerschaftsrecht*, Leipzig 1909
- Paulus (1997): Ch. Paulus, *Die Beweisvereitelung in der Struktur des deutschen Zivilprozesses*, AcP 97 (1997) 136-160
- Pearson (1972): *Demosthenes, Six private Speeches. Introduction and Commentary* by L. Pearsons, Oklahoma 1972
- Phillips (2014): D. Phillips, *Hubris and the Unity of Greek Law*, in: M. Gargarin / A. Lanni (Hgg.), *Symposion 2013*, Wien – Köln 2014
- Rapp (2002): *Aristoteles, Rhetorik. Übersetzt und erläutert von Ch. Rapp*, 1/1, 2/2, Berlin 2002
- Rau (2016): *Aristophanes, Komödien, Band II, übersetzt, eingeleitet und kommentiert von P. Rau*, Darmstadt 2016
- Rhodes (1981): P.J. Rhodes, *A Commentary on the Aristotelian Athenaion politeia*, Oxford 1981 (ND 1985)
- Rhodes (2004): P.J. Rhodes, *Keeping to the point*, in: E.M. Harris / L. Rubinstein (edd.), *The Law and the Court in Ancient Greece*, London 2004, 137-158
- Rubinstein (2000): L. Rubinstein, *Litigation and Cooperation*, Stuttgart 2000
- Ruschenbusch (1957): E. Ruschenbusch, *Δικαστήριον πάντων κύριον*, *Historia* 6 (1957) 257-274 (= *Kleine Schriften zur griechischen Rechtsgeschichte*, Wiesbaden 2005, 17-31)

- Ruschenbusch (1965): E. Ruschenbusch, ὙΒΡΕΩΣ ΓΡΑΦΗ, ZRG-RA 82 (1965) 302-309 (= Kleine Schriften zur griechischen Rechtsgeschichte, Wiesbaden 2005, 67-74)
- Ruschenbusch (2014): E. Ruschenbusch, Solon: Das Gesetzeswerk – Fragmente. Übersetzung und Kommentar, herausgegeben von K. Bringmann, Stuttgart 2014
- Scafuro (2011): Demosthenes, Speeches 39-49. Translated by Adele C. Scafuro, Austin 2011
- Scheibelreiter (2015): Ph. Scheibelreiter, Der ungetreue Verwahrer. Untersuchungen zum frühen römischen und griechischen Haftungsrecht, Habil. Wien 2015
- Scheibelreiter (2015a): Philipp Scheibelreiter, ὅσα τις εἶχεν – ταῦτα ἔχειν: Eine rechtsvergleichende Studie zur Proklamation des Athener *archon* (*eponymos*), ZRG-RA 132 (2015) 68-95
- Scheibelreiter (2017): Ph. Scheibelreiter, Buße und Wiedergutmachung? Antikrechtliche Modelle zum Ersatz erlittener Schädigungen bis zur *lex Aquilia*, in: R. Gamauf (Hg.), Ausgleich oder Buße als Grundproblem des Schadenersatzrechts von der *lex Aquilia* bis zur Gegenwart. Symposium zum 80. Geburtstag von Herbert Hausmaninger, Wien 2017, 1-33
- Schuster (2005): St. Schuster, Das Seedarlehen in den Gerichtsreden des Demosthenes, Berlin 2005
- Selb (1974): W. Selb, Formeln mit unbestimmter *intentio iuris*. Studien zum Formelaufbau Teil I, Wien 1974
- Selb (1986): W. Selb, Das prätorische Edikt: Vom rechtspolitischen Programm zur Norm, in: H.-P. Benöhr / K. Hackl / R. Knütel / A. Wacke (Hgg.), *Iuris professio*. Festgabe für Max Kaser, Wien 1986, 259-272
- Sieveke (1989): Aristoteles, Rhetorik. Übersetzt, mit einer Bibliographie, Erläuterungen und einem Nachwort von G. Sieveke, München³1989
- Soritz-Hadler (1986): G. Soritz-Hadler, Ein *Echinos* aus einer *Anakrisis*, in: G. Wesener / H. Stiegler / G. Klingenberg / J.M. Rainer (Hgg.), Festschrift für Arnold Kränzlein, Graz 1986, 103-108
- Steinwenter (1926): A. Steinwenter, Rez. M. Wlassak, Die klassische Prozeßformel ZRG-RA 46 (1926) 379-382
- Talamanca (1975): M. Talamanca, Giudizio paragrafico ed ammissibilità. Dell'azione nel Sistema processuale Attico, in: J. Modrzejewski / D. Nörr / H.J. Wolff (Hgg.), Symposium 1971, Wien – Köln 1975, 125-129
- Talamanca (2007): M. Talamanca, Risposta a Gerhard Thür, in: E. Cantarella (Hg.), Symposium 2005, Wien 2007, 151-158
- Thür (1972): G. Thür, Der Streit über den Status des Werkstättenleiters Milyas, Rida 19 (1972) 151-177 (= in: U. Schindel, Hrsg., Demosthenes, Darmstadt 1987, 403-430)

- Thür (1975): G. Thür, Komplexe Prozessführung, dargestellt am Beispiel des Trapezitikos (Isokr. 17), in: H.J. Wolff / J. Modrzejewski / D. Nörr (Hgg.), Symposium 1971, Wien 1975, 157-188
- Thür (1977): G. Thür, Beweisführung vor den Schwurgerichtshöfen Athens. Die *proklesis* zur *basanos*, Wien 1977
- Thür (1987): G. Thür, Neue Untersuchungen zum Prozessrecht der griechischen Poleis. Formen des Urteils, in: D. Simon, Akten des 26. Deutschen Rechtshistorikertages. Frankfurt a Main, 22. bis 26. September 1986, Frankfurt 1987, 467-484
- Thür (1989): G. Thür, Prozessformeln im Griechischen Recht? Vortrag bei der Wiener Rechtsgeschichtlichen Gesellschaft in Wien am 14.3.1989
- Thür (1992): G. Thür, Performulák a görög jogban? (Prozeßformeln im griechischen Recht?), *Acta Juridica et Politica* 41 (1992) 521-531
- Thür (2000): G. Thür, Das Gerichtswesen Athens im 4. Jahrhundert v. Chr., in: L. Burckhardt / J. v. Ungern-Sternberg, Große Prozesse im antiken Athen, München 2000, 31-49
- Thür (2002): G. Thür, Entscheidung in Bausachen aus Kerkyra (IG IX 1² 4,794), *ZRG-RA* 119 (2002) 326-339
- Thür (2003): G. Thür, Recht im antiken Griechenland, in: U. Manthe, Rechtskulturen der Antike, München 2003, 191-238
- Thür (2003a): G. Thür, Sachverfolgung und Diebstahl in den griechischen Poleis (Dem. 32, Lys. 23, IC IV 72 I, IPark 32 und 17), in: G. Thür / F. J. Fernández Nieto (Hgg.), Symposium 1999, Wien 2003, 57-96
- Thür (2007): G. Thür, Das Prinzip der Fairness im attischen Prozess: Gedanken zu *ἐχίνοσ* und *ἐγκλήμα*, in: E. Cantarella (Hg.), Symposium 2005, Wien 2007, 131-150
- Thür (2008): G. Thür, The Principle of Fairness in the Athenian Legal procedure: Thoughts on Echinus and Enklema, *Dike* 11 (2008) 51-73
- Thür (2008a): G. Thür, Zur *phasis* in der neu entdeckten Rede Hypereides' gegen Timandros, *ZRG-RA* 125 (2008) 645-663
- Todd (1993): S.C. Todd, *The Shape of Athenian Law*, Oxford 1993
- Todd (2000): Lysias, translated by S.C. Todd, Austin 2000
- Todd (2005): S.C. Todd, Law and Oratory at Athens, in: M. Gagarin / D. Cohen (edd.), *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law*, Cambridge 2005, 96-111
- Todd (2007): S.C. Todd, *A Commentary on Lysias, Speeches 1-11*, Oxford 2007
- Todd (2007a): S.C. Todd, A response to Jean-Marie Bertrand, in: E. Cantarella (Hg.), Symposium 2005, Wien 2007, 253-258
- Triantaphyllopoulos (1975): J. Triantaphyllopoulos, Rechtsphilosophie und positives Recht in Griechenland, in: J. Modrzejewski / D. Nörr / H.J. Wolff (Hgg.), Symposium 1971, Wien – Köln 1975, 22-65

- Vacca (1976): L. Vacca, *Contributi allo studio del metodo casuistico nel diritto romano*, Milano 1976
- Van Leeuwen (1909): *Aristophanis Vespae, cum prolegomenis et commentariis iterum edidit J. Van Leeuwen, Lugduni Batavorum* 1909
- Visky (1971): K. Visky, *Urteilsbegründung im römischen Zivilprozess*, Rida 18 (1971) 735-759
- Wacke (1992): A. Wacke, *Zur Beweislast im klassischen Zivilprozess: Giovanni Pugliese versus Ernst Levy*, ZRG-RA 109 (1992) 411-449
- Wallace (2001): R.W. Wallace, *Diamartyria in late fourth-century Athens: Notes on a „cheese-pot“* (SEG XXXVI 296), in: E. Cantarella / G. Thür (Hgg.), *Symposion 1997, Wien-Köln 2001*, 89-101
- Walter (2013): T. Walter, *Die Funktionen der actio depositi*, Berlin 2013
- Wenger (1926): L. Wenger, *Praetor und Formel*, München 1926
- Wieacker (1988): F. Wieacker, *Römische Rechtsgeschichte*, München 1988
- Wittmann (1993): R. Wittmann, *Die Prozeßformeln der actio mandati. Ein Beitrag zur Geschichte des prätorischen Edikts*, in: D. Nörr / Sh. Nishimura (Hgg.), *Mandatum und Verwandtes*, Berlin e.a. 1993, 39-51
- Wlassak (1912): M. Wlassak, *Praescriptio und bedingter Prozess*, ZRG-RA 33 (1912) 81-159
- Wlassak (1924): M. Wlassak, *Die klassische Prozessformel*, Wien 1924
- Wlassak (1965): M. Wlassak, *Rechtshistorische Abhandlungen. Aus seinem Nachlasse herausgegeben und bearbeitet von Ernst Schönbauer*, Wien 1965
- Wolff (1954): H.J. Wolff, *Prozessrechtliches und materiellrechtliches Denken in rechtsgeschichtlicher Beleuchtung*, in: *L'Europa e il diritto Romano. Studi in Memoria di Paolo Koschaker II*, Milano 1954, 405-423
- Wolff (1957): H.J. Wolff, *Die Grundlagen des griechischen Vertragsrechts*, ZRG-RA 74 (1957) 26-72
- Wolff (1963): H.J. Wolff, *Verjährung von Ansprüchen nach attischem Recht*, in: *Eranion Maridakis I*, Athen 1963, 87-109
- Wolff (1964): H.J. Wolff, *Rechtsexperten in der griechischen Antike*, in: *Festschrift zum 5. Deutschen Juristentag, Karlsruhe 1964*, 1-22 (= *Opuscula dispersa*, Amsterdam 1974, 81-102)
- Wolff (1966): H.J. Wolff, *Die attische Paragraphe*, Weimar 1966
- Wolff (1968): H.J. Wolff, *Griechisches Recht. Separatdruck aus dem Lexikon der Alten Welt*, Zürich – Stuttgart 1968
- Wolff (1969): H.J. Wolff, *Methodische Grundfragen der rechtsgeschichtlichen Verwendung attischer Gerichtsreden*, in: *Atti del II Congresso Internazionale della Società Italiana di Storia del Diritto*, Firenze 1969, 1-13 (= *Opuscula dispersa*, Amsterdam 1974, 27-40)
- Wolff (1987): H.J. Wolff, *Demosthenes als Advokat*, Berlin 1968 (= U. Schindel, *Demosthenes*, Darmstadt 1987, 376-402)

ANNA MAGNETTO (PISA)

NOMOS, ENKLEMA E FACTUM:
RISPOSTA A PHILIPP SCHEIBELREITER

Il contributo di Philipp Scheibelreiter torna su un argomento molto vivo nel dibattito attuale sul diritto greco antico e attico in particolare: la struttura e la funzione dell'ἔγκλημα, dell'atto di accusa. L'ottica prescelta è quella di un'indagine formale, che mira a una migliore comprensione dell'ἔγκλημα attraverso un confronto puntuale con il processo romano. Su questo stesso argomento, e con un'ottica diversa, tornerà più avanti Adriaan Lanni a dimostrazione dell'importanza e dell'interesse del tema, che coinvolge e implica, nei fatti, la visione stessa che noi abbiamo del diritto attico.

Negli ultimi anni altri importanti contributi di M. Gagarin, G. Thür, M. Faraguna ed E. Harris¹ – per limitarci ai lavori più recenti – si sono concentrati su questo aspetto del processo attico e hanno discusso, da prospettive e con posizioni differenti, il ruolo dell'ἔγκλημα nel definire e inquadrare sia le strategie argomentative delle parti, sia l'azione dei giudici. All'interno di questo dibattito, la questione più delicata rimane quella del rapporto fra l'ἔγκλημα e le leggi ateniesi e, di conseguenza, della possibilità di trovare analogie e somiglianze fra l'ἔγκλημα e la *formula* romana. Il contributo di Scheibelreiter affronta questo problema e giunge a riaffermare tali analogie sulla base di almeno due importanti conclusioni.

La prima è che l'ἔγκλημα attico, come la *formula* del processo romano, non si limita a una descrizione dei fatti accaduti, ma li presenta come la violazione di una specifica legge o di un gruppo di leggi. E questo non necessariamente ricorrendo a una citazione puntuale del testo legislativo, ma anche semplicemente alludendo ad esso attraverso l'impiego di forme verbali precise ed evocative.

La seconda è che il fatto al centro dell'ἔγκλημα e le violazioni che esso implica rappresentano, in entrambi i sistemi, la cornice all'interno della quale deve muoversi l'intera procedura. Nel diritto attico questo principio è testimoniato dai giuramenti che venivano prestati sia dalle parti (εἰς αὐτὸ τὸ πρῶγμα ἔρειν, Ar. *Ath. Pol.* 67.1; cf. *Rhet.* 1354a 22-23), che dai giudici (περὶ αὐτοῦ οὐδ' ἂν ἡ δῖωξις ᾗ, Dem. 24.149-151).

In risposta a queste conclusioni potrebbe essere stimolante e produttivo allargare il confronto, affiancando alla documentazione ateniese testimonianze provenienti dal resto del mondo greco, alla ricerca di elementi che possano aiutare a

¹ Cfr. in part. Gagarin 2012; Thür 2008; Faraguna 2008; Harris 2013.

interpretare le fonti attiche ed, eventualmente, rivelare percorsi comuni nel diritto ellenico. La documentazione a cui possiamo richiamarci si riferisce sia a procedure giudiziarie interne alle comunità, sia a questioni di carattere internazionale che coinvolgono comunità differenti. Il loro studio è tanto più interessante se si considera che ci muoviamo in una zona di confronto, dove le parti cercano un terreno di comunicazione comune. Il testo dei *symbola*, degli arbitrati interstatali, delle clausole giuridiche dei trattati, conservati dalla documentazione epigrafica, rappresenta il luogo dove si forma e si manifesta una visione condivisa del diritto, delle procedure e del linguaggio giuridico ed è su di esso che può valere la pena di concentrare l'attenzione.

Ne emerge un primo dato per molti aspetti atteso. Così come ad Atene anche nel resto del mondo greco il termine ἔγκλημα mantiene un duplice significato. Può indicare sia genericamente le accuse che una parte muove all'altra a qualsiasi titolo², ma può indicare anche, in maniera più specifica, il documento formale di accusa che viene presentato alla corte giudicante in vista della causa. In questo senso è affiancato da altri termini noti, quali γραφή (più raro) e ἀντιγραφή.

L'impiego di una procedura che prevede la consegna di atti di accusa scritti anche in processi internazionali è chiaramente attestato nelle fonti epigrafiche. In occasione di un arbitrato reso fra le due comunità di Temno e Clazomene (*SEG* 29, 1979, 1130bis), gli arbitri di Cnido, chiamati a sanare anche i contrasti legati a una guerra (l. 11) si videro presentare dalle parti una molteplicità di ἐγκλήματα (l. 3 ὁ[πὲρ τ]ῶν ἐ[γκλη]μάτ[ων] ὧν ἐξέθηκαν Τεμνίτ[αι κ]αὶ Κλαζομέ[νιοι κτλ.]). Alcuni, quelli legati alla guerra, furono risolti con una conciliazione e un'amnistia; un'altra accusa (l. 22. ss.) legata a un *temenos* e a delle tombe, venne invece effettivamente sottoposta a giudizio³.

Più interessante è un'altra causa di arbitrato sottoposta ancora a Cnido e testimoniata da uno straordinario documento epigrafico rinvenuto a Calymna (*TC* 79)⁴. Si tratta di un processo per debiti che ebbe luogo intorno al 300 a.C. e che oppose la città di Calymna, il presunto debitore, ai figli di un certo Diagoras di Cos, uno dei creditori. Questi ultimi, ancora in minore età, vennero rappresentati dai loro tutori. Il testo, solo parzialmente conservato, si compone di tre parti. Il lato *A* della stele conserva il decreto con cui il popolo di Cnido stabiliva la procedura da seguire per la celebrazione del processo. Sul lato *B* troviamo la trascrizione dell'atto formale di accusa presentato dai creditori e una nota conclusiva, che fu apposta quasi certamente dagli *strategoï* di Cnido, i magistrati incaricati di introdurre la causa davanti all'ampia corte popolare di 304 giudici. La nota trasmette l'esito del voto finale, favorevole a Calymna. Il decreto di Cnido, come osservava già Thür⁵,

² Gli esempi sono molto numerosi; si vedano, a titolo puramente indicativo, i documenti raccolti in Velissaropoulos-Karakostas 2011, vol. II indice p. 563.

³ Sul documento cf. Herrmann 1979.

⁴ Cf. anche Magnetto 1997, nr. 14.

⁵ Thür 1987, 478.

riflette molto probabilmente la procedura locale, che venne adattata a una causa internazionale. Possiamo aggiungere che, come viene detto alle ll. 13-14 e come sempre accade nelle cause di arbitrato interstatale, il decreto incorpora un accordo raggiunto congiuntamente dalle parti (il cosiddetto ‘compromesso’). Ciò implica che la procedura che esso descrive era familiare e accettabile anche per Calymna e Cos. Il documento fornisce dunque preziose indicazioni sul diritto locale delle tre comunità in un periodo molto vicino a quello delle fonti attiche discusse nell’intervento di Scheibelreiter e per le quali offre utili elementi di confronto.

Tra i molti aspetti rilevanti di questa procedura, inclusa la straordinaria quantità di documentazione scritta che le parti dovevano presentare e leggere durante il processo, possiamo sottolineare la menzione alla l. 7 della γραφή presentata dai figli di Diagoras contro Calymna (ἐπεὶ τῶι δάμωι γραφ]ᾶν ἔθεντο τὰ Διαγόρα παι[δία) e la disposizione che, 5 giorni prima dell’inizio del processo, l’accusa doveva depositare τὸ ἔγκλημα in forma scritta agli strateghi di Cnido. Lo stesso obbligo era previsto per la difesa. L’inadempienza avrebbe implicato la perdita della causa. Una seconda indicazione interessante ai nostri fini si incontra alle ll. 27-28, da cui si apprende che i giudici giurarono di emettere il loro verdetto in merito alle questioni sulle quali le parti avevano prestato dichiarazione giurata (δικασσέω περὶ] ὧν τοὶ ἀντίδικοι ἀντόμοσαν κατὰ γγ[ώμαν τὰν οὖσαν δικαιοτάτα]ν). Poco oltre, alle ll. 69-70 il decreto stabilisce che, dopo il primo intervento loro accordato, gli avvocati delle parti avevano facoltà di interrogare i testimoni presenti al processo, ma solo su questioni rilevanti per la causa e su niente altro (ἀνακρινάντω δὲ καὶ τοὺς μάρτυρας ἑκάτεροι ὅ[σα μὲν τὰς δίκας ἵκνεῖται, ἄλλο δὲ μηδέν). Quest’ultima disposizione è particolarmente rilevante ai fini di un confronto con la procedura ateniese. Allo stesso tempo però, essa potrebbe essere rivelatrice di una condotta abitualmente ben diversa durante la discussione delle cause. Anche da questo punto di vista il nostro documento offrirebbe dunque un efficace confronto con il comportamento delle parti nelle corti ateniesi⁶.

L’atto formale di accusa, trascritto sul lato B (ll. 1-30) è un calcolo molto articolato e complesso, che ricostruisce le varie fasi attraverso le quali il debito sarebbe stato parzialmente ripagato, con lo scopo di restituire l’esatto ammontare della somma che, secondo i figli di Diagoras, era loro ancora dovuta. Vengono menzionati alcuni accordi fra le parti, un risarcimento parziale, una serie di ambascerie reciproche e il rifiuto opposto dai Calymni di restituire quanto dovevano (l. 24). L’atto di accusa termina con una stima di 30 talenti, a indicazione della somma per la quale i creditori avevano chiesto l’arbitrato. Il testo presenta gli elementi e la struttura che sono riconosciuti come caratterizzanti τὸ ἔγκλημα attico. Contiene tutte le informazioni utili a definire il caso, a descrivere la violazione (vera o presunta) commessa dai Calymni e a indirizzare l’operato dei giudici. Più in generale, il documento nel suo insieme stabilisce – come nel caso del processo

⁶ Su questo aspetto in merito a quanto accadeva nelle corti ateniesi cf. Rhodes 2004.

attico – una connessione sufficientemente chiara fra l’atto formale di accusa e il *πρῶμα*, l’azione delittuosa che fornisce il perimetro all’interno del quale si muove l’azione tanto delle parti come dei giudici.

Un altro punto che Scheibelreiter correttamente sottolinea riguarda la “normative Dimension” dell’ *ἔγκλημα*. La sua funzione era non solo quella di denunciare un torto, ma anche di fare riferimento a una specifica legge a cui la corte avrebbe potuto ispirarsi nel giudicare la causa e che rappresentava il fondamento legale del caso. Fonti epigrafiche esterne ad Atene possono confermare che questo tratto era una caratteristica comune dell’atto formale di accusa anche in altre regioni del mondo greco. Un caso in particolare offre spunti interessanti per una riflessione più ampia. Si tratta, a mia conoscenza, dell’unico altro documento relativo a un arbitrato interstatale in cui vengano citati gli atti formali di accusa (qui *ἀντιγραφαί*) che le parti si erano scambiate (in questo caso vengono riportati entrambi).

Il contenzioso si colloca intorno al 100 a.C. e riguarda la nomina dei rappresentanti locresi nel Consiglio dell’Anfizionia delfica. Su fronti opposti ci sono le due comunità di Thronion e Skarphai, che affidano la decisione a un collegio arbitrale di provenienza ignota (*FD III 4 38; Choix d’inscriptions de Delphes* 183). Il testo del verdetto ha la forma di una lettera che comunica, con ogni probabilità all’Anfizionia, l’esito dell’arbitrato, reso anche qui con una votazione che assegnò la vittoria a Thronion. Subito dopo leggiamo la citazione delle *ἀντιγραφαί* presentate dalle parti alla corte (l. 4 *ἡμῖν*). In entrambi i casi gli atti di accusa sono scritti in prima persona singolare ed enunciano gli argomenti e le ragioni che ogni comunità poteva avanzare a sostegno delle proprie accuse e/o rivendicazioni. Anche in questo caso dunque la struttura dei due documenti è del tutto analoga a quanto conosciamo dell’*ἔγκλημα* attico. Ma l’aspetto più interessante delle *ἀντιγραφαί* risiede nel fatto che entrambe le parti menzionano *νόμοι* e *πάτρια* (leggi e costumi ancestrali) a sostegno e giustificazione delle proprie richieste o a dimostrazione del fatto che il loro diritto era stato violato. Allo stesso modo e con il medesimo scopo fanno riferimento agli esiti di arbitrati precedenti o ad atti emanati da Roma⁷. Tutti questi elementi sono chiaramente riconosciuti sia dalle parti che dagli arbitri come costitutivi di un ‘contesto normativo’ applicabile al caso.

È ben noto che il mondo greco non conobbe mai una vera normativa internazionale e che l’arbitro interstatale era abitualmente chiamato ad esprimersi in primo luogo secondo giustizia (la *γνώμη δικαιοτάτη*). Tuttavia una sorta di legislazione sopranazionale è documentata non solo per l’Anfizionia delfica – e da tempi molto remoti –, ma anche per alcuni stati federali in età ellenistica.

⁷ Ll. 11-12 καὶ καθ’ ὃ κέκριμα πρότερον περὶ τούτων ἐν Ἀμφίσσαι κατὰ τὸν | ἀμ]φικτιονικὸν νόμον κτλ. e ll. 19-22 κατὰ τε τὰ πάτρια καὶ τὰς γεγρονείας περὶ | το[ύ]των κρίσεις παρὰ τε τοῖς Ἀθηναίοις καὶ Ἀμφικτίοσιν, καὶ δεῖν τὸν ἱερομνά[μο]να | καθίστασθαι ὑπὸ τοῦ κοινοῦ τῶν Λοκρῶν ἀκολούθως τοῖς ἀπὸ τ[ᾶ]ς ἀρχ[ᾶ]ς | διοικημένοις καὶ τῶ[ι] ὑ]πὸ Ῥωμαίων κειμένῳ γραπτῶ.

L'esempio oggi meglio noto è quello della confederazione achea, per la quale un'iscrizione proveniente da Messene e pubblicata pochi anni fa offre nuove e rilevanti informazioni⁸. Il testo fa riferimento a varie fasi di una disputa territoriale con Megalopoli risolte attraverso interventi arbitrali, uno dei quali riguarda precisamente la violazione di una legge federale. Più in generale oggi si riconosce che per le dispute territoriali (la tipologia di controversia internazionale più diffusa) una serie di principi condivisi fra le città greche comincia a prendere forma già verso la fine del periodo classico. Le parti li utilizzano per costruire le loro argomentazioni e i giudici vi fanno esplicito riferimento nei loro verdetti. In età ellenistica questi principi affiorano quasi costantemente nei documenti reattivi a dispute territoriali, inclusi quei casi che vengono portati davanti al Senato romano e, più tardi, agli imperatori e sono chiaramente formulati nell'arbitrato di Magnesia al Meandro tra Itano e Ierapitna (*ICret.* III.IV 9, ll. 133-134)⁹.

La nascita e la diffusione di principi legali condivisi e riconosciuti dalle diverse città greche, la loro presenza negli atti di accusa, nelle argomentazioni avanzate dalle parti e nelle decisioni degli arbitri ha per noi un interesse speciale, perché rivela un'attitudine che accomuna quelle stesse città. Trasmette l'idea che una rivendicazione di tipo legale, per poter essere ricevuta e accolta, doveva anche essere sostenuta da una norma. Essa doveva fare riferimento a un patrimonio di regole condivise, a un sistema legale condiviso, e questo non solo all'interno delle comunità, ma anche in un contesto internazionale. Lo stesso sistema avrebbe fornito gli elementi e i criteri necessari per giudicare la causa. Da questo punto di vista gli atti formali di accusa che furono presentati nell'arbitrato, molto più tardi, fra Thronion e Skarphai rivelano la stessa dimensione normativa che Scheibelreiter correttamente individua nell'ἔγκλημα attico e la stessa visione del diritto.

Più in generale, estendere il tipo di indagine presentato da Scheibelreiter a un contesto geograficamente e cronologicamente più ampio può offrire una base migliore per valutare aspetti diversi del diritto greco, può rivelare visioni condivise tra le varie comunità e gettare luce sullo stesso sistema legale ateniese. Allo stesso tempo un'indagine di questo genere potrebbe offrire un quadro più chiaro del funzionamento del diritto greco quando esso venne a contatto con quello romano e aiuterebbe a chiarire il reale livello di comprensione reciproca dei due sistemi quando essi giunsero a interagire fra loro, inizialmente in un contesto puramente diplomatico e quindi, più o meno gradualmente a seconda delle regioni, all'interno di un nuovo quadro politico.

anna.magnetto@sns.it

⁸ Una nuova ed. del testo con commento è in Luraghi – Magnetto 2012; cfr. Thür 2012; sulle procedure arbitrali all'interno della lega achea cfr. Harter Uibopuu 1998; sulle strutture della federazione in generale Rizakis 2015.

⁹ Per una discussione recente cfr. Magnetto 2016.

BIBLIOGRAFIA

- Velissaropoulos-Karakostas 2011: J. Velissaropoulos-Karakostas, *Droit grec d'Alexandre à Auguste (323 av. J.-C. – 14 ap. J.-C.). Personnes – biens – justice*, Athènes 2011 (Meletemata 66).
- Faraguna 2008: M. Faraguna, *Oralità e scrittura nella prassi giudiziaria ateniese tra V e IV sec. a.C.*, in *Symposion 2007* (edd. E. Harris - G. Thür), Wien 2008, 63-82.
- Gagarin 2012: M. Gagarin, *Law, Politics and the Question of Relevance in the Case on the Crown*, CA 31 (2012), 293-314.
- Harris 2013: E. Harris, *The Plaintiff in Athenian Law and Procedure*, in *Archives ad Archival Documents in Ancient Societies* (ed. M. Faraguna), Trieste 2013, 143-162.
- Harter Uibopuu 1998: K. Harter Uibopuu, *Das zwischenstaatliche Schiedsverfahren im achäischen Koinon. Zur friedlichen Streitbeilegung nach den epigraphischen Quellen*, Köln 1998.
- Herrmann 1979: P. Herrmann, *Die Stadt Temnos und ihre auswärtigen Beziehungen in hellenistischer Zeit*, MDAI(I) 29 (1979), 249-271 (= *Kleinasion im Spiegel epigraphischer Zeugnisse: ausgewählte kleine Schriften*, hg. V. W. Blümel, Berlin - Boston, 2016, 543-579).
- Luraghi-Magnetto 2012: N. Luraghi, A. Magnetto, *The Controversy between Megalopolis and Messene in a New Inscription from Messene*, Chiron 42 (2012), 509-550.
- Magnetto 2016: A. Magnetto, *Interstate Arbitration and Foreign Judges*, in *Oxford Handbook of Ancient Greek Law* (edd. E. Harris - M. Canevaro), Oxford (online edition).
- Rhodes 2004: P.J. Rhodes, *Keeping to the Point*, in *The Law and the Courts in Ancient Greece* (edd. E. Harris - L. Rubinstein), London 2004, 137-158.
- Rizakis 2015: A. Rizakis, *The Achaian League*, in *Federalism in Greek Antiquity* (edd. H. Beck - P. Funke), Cambridge 2015, 118-157.
- Thür 1987: G. Thür, *Neuere Untersuchungen zum Prozeßrecht der griechischen Poleis: Formen des Urteils*, in *Akten des 26. Deutschen Rechtshistorikertages* (ed. D. Simon), Frankfurt am Main 1987, 467-484.
- Thür 2008: G. Thür, *The Principle of Fairness in Athenian Legal Procedure. Thoughts on the Echinus and Enklema*, Dike 11 (2008), 51-73.
- Thür 2012: G. Thür, *Dispute over Ownership in Greek Law : Preliminary Thoughts about a New Inscription from Messene (SEG LVIII 370)*, in *Symposion 2011* (edd. B. Legras - G. Thür), Wien 2012, 293-316.

BERNHARD PALME (WIEN)

LIBELLPROZESS UND SUBSKRIPTIONSVERFAHREN

Abstract: Two types of bilingual records of legal proceedings are known from late antique Egypt: a) detailed records of proceedings including lawyers' speeches, witness statements and examination by the judge; b) concise records of the so-called 'libellus procedure', i.e. court cases that were handled bureaucratically without a hearing. These however do not constitute two different forms of legal procedure but merely represent different phases of the same legal process: whereas *libellus papyri* document the *initium*, that is the commencement of the legal action, detailed reports record the *cognitio*, i.e. the actual judicial proceedings. The so-called 'libellus procedure' was modelled on the processing of petitions through *subscriptio* and was introduced in the first half of the 4th century.

Keywords: Late Roman Egypt, court proceedings, petitions, *libellus*-procedure, *subscriptio*

In der papyrologischen Evidenz zur Rechtspraxis im spätantiken Ägypten hebt sich eine Gruppe von Texten ab, die in der Forschung gemeinhin als Prozessprotokolle bezeichnet werden. Es handelt sich um Aufzeichnungen von Verhandlungen vor den Statthaltern oder anderen hohen Amtsträgern, weshalb diesen Schriftstücken herausragende Bedeutung sowohl für die Verfahrensweisen und Vorgänge im Gerichtssaal als auch für unsere Kenntnis konkreter Streitfälle zukommt. Auffälliges Merkmal der spätantiken Protokolle ist ihre bilinguale Form, denn die weiterhin in Griechisch geführte Verhandlung wird von einem lateinischen Rahmen eingefasst. Am Beginn der Urkunde werden Datum und Ort der Verhandlung sowie die Nennung des Klägers in lateinischer Sprache und Schrift festgehalten. Die Klageschrift – die von einem Mitglied des *officium* verlesen wird – und die Aussagen der Parteien oder ihrer Rechtsvertreter sind in Griechisch gehalten, während die Einführung eines Sprechers sowie jede Äußerung des judizierenden Amtsträgers wiederum in Latein erscheinen¹.

Die vorliegende Studie entstand im Zuge mit meiner Arbeiten am FWF-Projekt *Local Courts in Roman Egypt* (P-26198). Es ist mir ein Anliegen, dem österreichischen Wissenschaftsfonds (FWF) für seine Unterstützung zu danken.

¹ Beschreibungen der bilinguen Prozessprotokolle finden sich bei Haensch 2016a, 299–324; Palme 2014, 403–409; Palme 2006, 394–400.

Die zweisprachigen Protokolle setzten mit 298 n. Chr. ein und sind daher mit der Anwesenheit des Kaisers Diokletian in Ägypten in Verbindung zu bringen². Die neue Gestaltung der Protokolle tritt an die Stelle der älteren, in den ersten 300 Jahren der römischen Herrschaft über Ägypten üblichen Form der rein griechischen Protokollierung, wie sie uns vor allem im Rahmen der Amtsjournale (ὑπομνηματισμοί) der Amtsträger entgegentritt³. Die bilinguale Form der Prozessprotokolle war, wie epigraphische Zeugnisse zeigen, in den anderen griechisch-sprachigen Provinzen des Imperium Romanum schon seit langem üblich, so dass Diokletian – der auch bei der Provinzialordnung, der Steuerverwaltung und der Münzprägung eine Vereinheitlichung der Provinzen betrieb – hinsichtlich der Protokollierung die in Ägypten geübte Praxis lediglich den anderen Reichsteilen anglich⁴. Jedes bilingue Protokoll betrifft eine einzelne Verhandlung einer Causa, ist also ein “Einzelprotokoll”⁵. Solche “Einzelprotokolle” gab es auch schon in der Hohen Kaiserzeit; hier setzen die spätantiken Protokolle also lediglich eine ältere Tradition fort⁶. Hingegen verschwinden die kurzen “Exzerptprotokolle” (Auszüge aus den ὑπομνηματισμοί) – und dies könnte darauf hinweisen, dass anstelle der chronologischen Reihenfolge in den Amtstagebüchern der Hohen Kaiserzeit nun ein anderes Ordnungsprinzip herrschte, welches nach den einzelnen Rechtsfällen ausgerichtet war. Die neue Form der Protokollierung spiegelt vermutlich also eine veränderte Form der amtlichen Dokumentation wider.

Die Serie der zweisprachigen Protokolle setzt sich bis um die Mitte des 6. Jh. n. Chr. fort, dann verschwinden sie aus der papyrologischen Evidenz⁷. Die Gründe für ihr Verschwinden sind nach wie vor nicht befriedigend erklärt, dürften aber mit einem neuerlichen Wechsel der Dokumentationsform unter Kaiser Justinian zusammenhängen. Einig ist man sich bislang nur darüber geworden, dass das Fehlen

² Die frühesten Beispiele sind: SB XVIII 13295 = ChLA XLI 1187 (Antinoupolis?, 298–300, s. F. Mitthof, P.Kramer 11, Einleitung S. 138f.); P.Kramer 11 = SPP I, S. 2, II (Antinoupolis?, 299); CPR VII 21 = ChLA XLV 1335 (Herkunft unbekannt, 1. Feb. 300–306, s. BL VIII 109). Zur Einführung der bilinguen Protokollierungsform s. Palme 2014, 401–427, zum Zusammenhang mit Diokletians Feldzug in Ägypten, bes. 411–413.

³ Zu den Prozessprotokollen der Prinzipatszeit, die in größerer Zahl (etwa 300) erhalten sind, s. Coles 1966; eine aktualisierte Liste der Belege bietet Kelly 2011, 368–380. Unter dem Sammelbegriff “Prozessprotokoll” sind jedoch Schriftstücke sehr unterschiedlichen Charakters (z.B. echte Protokolle, Auszüge, Zitate in Petition, Sammlungen von Urteilen für juristische Praxis etc.) subsummiert.

⁴ Haensch 2008, 117–126.

⁵ Bickermann 1933, 333–355.

⁶ Haensch 2016a, 310 mit Belegen in Anm. 40.

⁷ Die letzten sicher datierten Protokolle der Statthaltergerichte gehören sogar noch dem späteren 5. Jh. an: P.Oxy. XVI 1878 (461), 1876 (ca. 480), 1877 (ca. 488); doch von anderen Gerichten gibt es Belege aus dem 6. Jh.: P.Cair.Masp. III 67329 (Antaiupolites, 524/5) und II 67131 (530?) vom *defensor Antaeopoleos*, ChLA XLVII 1437 von einem *comes militum* (1. Hälfte 6. Jh.).

von Protokollen nicht als Indiz für ein Ende der statthalterlichen (und damit staatlichen) Gerichtsbarkeit zu werten ist⁸. Aus dem Zeitraum von ca. 300 bis ca. 550 liegen bislang etwa 60 bilingue Prozessprotokolle publiziert vor, doch nur wenige sind vollständig erhalten. Zumeist blieben von den ursprünglich großformatigen Schriftstücken nur Bruchstücke übrig, was das Verständnis sowohl des Streitgegenstandes als auch der äußeren Gestaltungsform nicht unwesentlich beeinträchtigt. Zudem sind viele der Urkunden in den *Chartae Latinae Antiquiores* lediglich als Facsimile veröffentlicht, denen bisweilen gar keine Transkriptionen beigegeben sind. Obwohl nicht jede griechisch-lateinische Bilingue automatisch ein Prozessprotokoll sein muss, ist die Zahl der unedierten oder nicht identifizierten Stücke – wie ein Survey durch die *Chartae Latinae* zeigt – noch beträchtlich⁹.

Eine umfassende Studie haben die spätantiken Protokolle bislang nicht erfahren¹⁰, doch Rudolf Haensch hat die Protokolle der Statthalter, Bernhard Palme jene der Militärgerichte diskutiert¹¹ und David Thomas hat die Belege zusammengestellt¹². Diese Tabelle veranschaulicht, dass die erhaltenen Protokolle von den verschiedensten Gerichtshöfen stammen: vom *praefectus Augustalis*, von den Statthaltern der Teilprovinzen (*praefectus Aegypti*, den *praesides* der *Thebais*, *Aegyptus Iovia*, *Aegyptus Herculia* und *Arcadia*, dem *corrector Augustamnicae*), von anderen hohen Amtsträgern (*katholikos*, *iuridicus*) und von *defensores* in den Städten. Zu den Protokollen von zivilen Richtern treten jene von den militärischen Gerichten des *comes rei militaris* oder *dux*. Die übereinstimmenden Formen lassen erkennen, dass die Protokolle der militärischen und zivilen Gerichte nach denselben Kriterien gestaltet waren¹³. Unabhängig von der richterlichen Instanz und dem Verhandlungsort¹⁴ zeigen die bilinguen Protokolle einen gleichförmigen Aufbau und ein

⁸ Schiller 1971, 469–502 hatte das Verschwinden der Statthaltergerichte postuliert; dagegen hat aber schon Simon 1971, 623–657 überzeugend für ein Fortbestehen der staatlichen Gerichtsbarkeit argumentiert. Zur Diskussion s. etwa Urbanik 2007, 377–400; Palme 2008, 73–76; Haensch 2016a, 304–309.

⁹ Ein Corpus aller römischen und byzantinischen Prozessprotokolle mit revidierten Editionen auf der Basis einer Autopsie der Originale ist Gegenstand des gemeinsam mit Anna Dolganov durchgeführten Forschungsprojektes „Roman Court Proceedings: New Documents, New Perspectives“ (FWF, P-31021).

¹⁰ Knappe Besprechungen bieten Coles 1966, 36–38 und Palme 2014a, 482–502. Dazu gibt es eine Reihe von Einzelbeobachtungen in den Kommentaren zu Editionen, zuletzt etwa bei Gascou 2009, 149–155, bes. 149, Anm. 1.

¹¹ Haensch 2016a, 299–324; Palme 2006, 375–408.

¹² Thomas 1998, 132f., wo auch verzeichnet ist, welcher Amtsträger die Verhandlung geführt hat. Die Zahl der Belege hat sich seither fast verdoppelt; aktualisiert wurde die Liste zuletzt von Haensch 2016a, 300, Anm. 4.

¹³ P.Oxy. LXIII 4381 (Alexandria, 375); SB XXVIII 17147 (Lykopolites, Mitte 5. Jh.); P.Mich. XIII 660 + SB XVI 12542 (= P.Mich. XIII 661 + P.Palau inv. 70) = ChLA XLVII 1437 (Aphrodite, 1. Hälfte 6. Jh.), vgl. Palme 2006, 394.

¹⁴ Eine Übersicht über die Verhandlungsorte, die nur bei etwa einem Viertel der Urkunden bekannt sind, bietet die Liste bei Thomas 1998, 132f.: Neben Alexandria – das aufgrund

durch stilisierte Schrift und außergewöhnliches Format auch optisch auffälliges und signifikantes Erscheinungsbild¹⁵. Die formale Gestaltung der Protokolle unterlag demnach Richtlinien von genereller Gültigkeit: Der Text wird durch Sprache, Schrifttypen und Layout gegliedert. Die lateinischen Angaben zu Datierung und Errichtungsort sowie der Einführung der klagenden Partei eröffnen die Urkunde. Die verlesene Klageschrift und allfällige Plädoyers, Zeugenaussagen, Verhöre etc. verwenden die griechische Sprache. Hingegen erfolgen alle Äußerungen des Richters auf Latein, sind durch deutlich größere Schrift hervorgehoben und beginnen jeweils in einer neuen Zeile. Mit seinem Spruch oder seiner Anweisung endet das Protokoll. Charakteristisch ist auch der konsequent befolgte Formalismus, dass der richterliche Amtsträger bei jeder wiederholten Nennung nochmals mit all seinen Rangprädikaten und Amtstiteln (in stark abgekürzter Schreibung) angeführt wird. Auffällig ist ferner das Längsformat der *transversa charta* beschriebenen Dokumente, die bisweilen beträchtliche Ausmaße annehmen können¹⁶.

Trotz der gleichförmigen Gestaltung zeigen die bilinguen Protokolle zwei unterschiedliche Typen: A) die ausführliche Verhandlung mit mehrfachen Wortwechsel, Rede und Gegenrede, Anhörung von Zeugen etc.; B) ein kurzes Verfahren, bei dem im Wesentlichen nur die Klageschrift verlesen wird und ein (meist allenfalls bruchstückhaft erhaltenes) Dictum des Richters das Dokument beschließt.

Der erste, ausführliche Typus A entspricht dem, was man als schriftliche Dokumentation einer Gerichtsverhandlung nach dem Beispiel der Frühen und Hohen Kaiserzeit erwarten würde. Die Mehrheit der erhaltenen Protokolle (etwa zwei Drittel) gehört diesem Typus an. Als gut erhaltene Beispiele, die umfangreiche Partien des Textes überliefern (aber dennoch nicht komplett sind), können P.Abinn. 63 (Alexandria, 13. Nov. 350)¹⁷, P.Lips. I 40 (Hermupolis, vor 381?)¹⁸, PSI XIII 1309

der generellen papyrologischen Überlieferungslage unterrepräsentiert ist – erscheinen Antinoupolis, Arsinoe, Oxyrhynchos Hermupolis, Herakleopolis, Antaiupolis und Pelusium.

¹⁵ Beobachtungen zur diplomatischen Gestaltung finden sich bei U. & D. Hagedorn, P.Thomas 24, Einl. S. 217–222 sowie H. Zilliacus, P.Berl.Zill. 4, Einleitung.

¹⁶ Ein nahezu vollständig erhaltenes Exemplar, das einen guten Eindruck von der Gestalt bilinguer Protokolle zu geben vermag, ist P.Oxy. LXIII 4381 (3. Aug. 375) mit den Maßen 66 x 22 cm. Eine Abbildung des Papyrus findet sich in P.Oxy. LXIII, Plates VII und VIII; ChLA XLVII 1431, S. 66–68; Pap.Flor. XXXI, S. 32, Tav. 2 (Z. 1–10, linke Hälfte). Digitale Bilder des Papyrus sind über die Webpage ‘Oxyrhynchus Online’ zu finden.

¹⁷ Prozess vor dem *irudicus Aegypti et Alexandriae*, Streit um Erbteilung; weitere Editionen: M.Chr. 96 = P.Bour. 20 = Sel.Pap. II 263 = ChLA XVIII 661 = FIRA III 172 = CPL, Annexe 4 (Auszüge). Zu Z. 4 vgl. ZPE 170, 2009, 149, Anm. 2.

¹⁸ Verhör im Strafprozess vor dem *praeses Thebaidos*; weitere Editionen: ChLA XII 518 = CPL, Annexe 10 (Auszüge). Übersetzung bei Keenan 2014, 508–516. Zur Datierung s. BL XII 98 und APF 55 (2009) 462–469, bes. S. 464.

(Oxyrhynchos, 1. Hälfte 5. Jh.)¹⁹ und ChLA XLVII 1437 (Aphrodite, 1. Hälfte 6. Jh.)²⁰ angeführt werden, deren chronologischer Rahmen zugleich die Kontinuität dieser Dokumentationsform belegt²¹. Als weiteres Beispiel, bei dem insbesondere die Anfangszeilen mit der Eröffnung der Verhandlung vollständig erhalten sind, darf P.Lips. I 38 (Hermupolis, 19. Sept. 390)²² gelten: Die lateinische Datierungsformel und der Errichtungsort eröffnen das Protokoll, danach werden die Parteien und (gegebenenfalls) die sie vertretenden Advokaten genannt. Die Verlesung der Vollmacht (ἐντολή) der Beklagten für ihren Advokaten eröffnet die Verhandlung²³:

1 [D(omino) n(ostro) Valentiniano s]e[mp]er Aug(usto) IIII [et Fl(avio) N]eoterio v(iro) c(larissimo) cons(ulibus) a(nte) [d(iem)] XII Kal(endas) Octobr(es) Hermupol(i) i[n].[.].....[.].

2 [Praes(entibus) Melitio decurione civitate Hermupol(itanorum)] cum Nilammon[e] et Demetr[i]o e[t] H[er]ode advocat[i]s, e diberso (H)atre[te] mandato de Matrona cum C[e]nnuth[i]o et D[o]rotheo Sarapi[o]ni(s) et Curo Herode(s) advocatis

3 [Nilammon (?) d(ixit): “Υπερ Μελιτίου βουλευτοῦ τῆς [Ἐ]ρμ[ο]υ-πολιτῶν ἀν[τ]ίδικος Ματρῶνα”. Δ[ι]ροτ[ή]η(s) [a]d(vocatus) d(ixit): “Ἐστηκεν διὰ Ἀτρήτος κατ’ ἐντολήν, ἦν εἰ κελεύσειας ἀναγνώσομαι”.

4 [Fl(avius) Asclepiades (H)esychius v(ir) c(larissimus) pre(ses)] Teba(idos) ei d(ixit): “Ἀνα[γ]νωσθεῖσα ἡ ἐντολή, ἐγγραφέσθω τοῖς ὑπομνήμασιν”. Et recitav(it): “Υπατείας Τιμασίου καὶ Προμώτ[ο]υ τῶν λαμπροτάτων Χοΐακ λ.

5 [Ἀϋρ(ηλία) Ματρῶνα - ca. 22 -] .[.] .[.] τη[.] Ἀϋρ(ηλίω) Ἀτρή[τ]ι. Ἐντέλλομαι σοι [καὶ ἐπιτρ]έπω προσελ<θ>εῖν τῇ ἐξουσίᾳ τοῦ κυρίου μου τοῦ λαμπροτάτου ἡγεμόν[ος] Φλ(αίου) Σεπτιμίου Εὐτροπίου καὶ παραθέσθαι τὰ πρὸς

¹⁹ Verhandlung vor dem *praeses* (Arcadiae?); andere Editionen: ChLA XLII 1226 = CPL, Annexe 17 (Auszüge). Neuedition und Erstedition der Rückseite: Scappaticcio 2013, 23–52. Zur Datierung: Haensch 2016a, 308, Anm. 36.

²⁰ Mordprozess vor dem *dux Thebaidos*. Ältere Edition: P.Mich. XIII 660 + SB XVI 12542 (= P.Mich. XIII 661 + P.Palau inv. 70). Aufgrund prosopographischer Gesichtspunkte ist der zum Dioskoros-Archiv gehörende Papyrus in die 1. Hälfte des 6. Jh. zu datieren und könnte daher auch noch aus vorjustinianischer Zeit stammen. Zu den komplexen juristischen Sachverhalten s. MacCoull 1990, 103–107 and Keenan 1995, 57–63.

²¹ Schon in der Hohen Kaiserzeit hatten die Protokolle diese Form, vgl. etwa den gut erhaltenen Text SB V 7696 (Arsinoe, 250/1); allerdings sind meistens nur die Auszüge aus den Amtsjournalen überliefert, s. etwa M.Chr. 79–92.

²² Verhandlung vor dem *praeses Thebaidos*: Weitere Editionen: M.Chr. 97 = ChLA XII 520 = FIRA III 174 = CPL, Annexe 7 (Auszüge) = Jur.Pap. 91. Zur Datierung in Z. 1 siehe CSBE, S. 115 (gegen ChLA XII 520).

²³ Text mit den Korrekturen in BL VIII 170 und IX 124. In Z. 2 lies *diverso*; *Herodi(s)*, in Z. 3 lies *κελεύσεις*, in Z. 4 und 7 lies *prae(ses)*, in Z. 6 lies *καὶ ἐμοί*. Das Datum der Vollmacht in Z. 4 entspricht dem 26. Dez. 389.

6 [Μελίτιον τὸν βουλευτὴν τῆς Ἑρμούπολιτῶν ἐγγυ]ᾶν καὶ πρᾶσσειν, ὅσα κᾶμοι παρόντι ξ[ξ]ε[σ]τιν. Ἡ ἐντολὴ κυρία κ[αὶ] βεβ[αία καὶ] ἐπερωτηθ(εῖσα) ὠμολόγ(ησα). Αὐρ(ηλία) Ματρῶνα ἐνε[τει]λάμην ὡς πρόκ(εῖται). Αὐρ(ήλιος) Παῦλος ἔγραψα ὑπὲρ αὐτῆς γράμματα μὴ εἰδυίης. † †“.

7 [Fl(avius) Asclepiades (H)esychius v(ir) c(larissimus) pr]e(ses) Teba(idos) ei d(ixit): “Παρ[άσχετε] τὰς ἐγγύας [.] τῇ ἐντολῇ”. D[io]r[othe]u(s) a[d(vocatus) d(ixit): “Καπίτωνα παρακ[αλοῦ]μεν εἰσαγγεσθαι ἐγγυησόμενον”. κτλ.

Es folgt die Befragung eines Zeugen, bevor der Papyrus abbricht. Dieses und andere Protokolle sind bereits von den Pionieren der juristischen Papyrologie wie Ludwig Mitteis, Leopold Wenger und anderen ausführlich besprochen und in ihrer Bedeutung für die im 4. und 5. Jh. n. Chr. übliche Prozesseinleitung mit dem Ladungsakt der *litis denuntiatio* gewürdigt worden. Dem scharfen Blick dieser Gelehrten ist es auch nicht entgangen, dass etliche andere Papyri die einzelnen mit diesem Verfahren zusammenhängenden Schritte dokumentieren, wie beispielsweise P.Lips. I 33 (Hermupolis, 29. Juli 368)²⁴ eine *litis denuntiatio ex auctoritate* wegen Säumnis, oder die Erwähnung einer peremptorischen Ladung in P.Vindob. G 14475 (Hermupolis?, 5.–6. Jh.)²⁵, oder den bemerkenswerten Fall in P.Oxy. I 67 (Oxyrhynchos, 28. März 338)²⁶, wo der Richter eine als *evocatio* betriebene Ladung in eine *litis denuntiatio* umwandelt, oder P.Lips. I 36 = M.Chr. 77 (Oasis Magna, 376 oder 378), den Bericht eines *curialis* an den Statthalter über die Zustellung einer Ladung. Diese (und andere) Urkunden zeigen zudem, dass die Ladungen – wie bei Kognitionsprozessen vor den Statthaltern zu erwarten – stets amtlicherseits durch das *officium* der Amtsträger erfolgten.

Neben diesem ausführlichen Protokolltypus haben die Papyri auch ein knappes Dutzend hinreichend gut erhaltener Protokolle überliefert, die eine wesentlich kürzere Sitzung des Statthaltergerichts dokumentieren (Typus B). Es gibt keine Wechselreden, keine Plädoyers der Advokaten, kein Verhör, keine Zeugen. Die (lateinische) Eröffnung der Verhandlung und das Verlesen der Klageschrift (*libellus*) erfolgten durch einen Angehörigen des statthalterlichen *officium*. Die griechische Klageschrift nimmt den Hauptteil des Textes ein. Danach folgt ein – in den meisten Belegen nur bruchstückhaft erhaltenes – lateinisches Dictum des Richters, mit welchem das Protokoll endet. Als eines der am besten erhaltenen Beispiele für diesen Protokolltypus kann der oben (Anm. 16) erwähnte P.Oxy. LXIII 4381 (Alexandria, 3. Aug. 375) angeführt werden, wo der charakteristische Beginn gut erhalten ist²⁷:

²⁴ M.Chr. 55 = ChLA XII 525 = FIRA III 175 = CPL, Annexe 5 (Auszüge) = Jur.Pap. 88.

²⁵ Editio princeps und ausführliche Besprechung: Kreuzsaler 2016, 633–658.

²⁶ P.Lond. III 754 descr. = M.Chr. 56 = FIRA III 173 = Jur.Pap. 87.

²⁷ Verhandlung vor dem *dux Aegypti* in Steuerangelegenheiten; weitere Edition: ChLA XLVII 1431. Vgl. die kritische Inhaltsangabe bei B. Kramer, Urkundenreferat, APF 43

1 *Post cons(ulatum) d(omini) n(ostri) Gratiani per(petui) Aug(usti) III et Equitio v(iri) c(larissimi) com(itis) die III non(as) Aug(ustas) Alex(andrae) in secretario.* [(vac.)?] (vac.)

2 *Ex offic(io) d(ictum) est: „Cuiusmodi libellum Pelion duc(enarius) publice magnitudine tuae obtulerit prae manibus habentes [reci]tamus, si praecipis“.* (vac.)

3 *F(ilius) Mauricius, u(ir) c(larissimus), com(es) ord(inis) prim(i) et dux, d(ixit): legatur et actis indatur.* (vac.) *Ex offic(io) rec(itatum) est: „Παρά Φλ(αουίων) Πηλίωνος δουκηναρίου καὶ Γούνηθου κ[- ca. 10–15 - ἀρι]θμοῦ*

4 *Μαύρων Σκυταρίων τῶν ἐν Λύκων πόλει διακειμένων ὑπὸ Παῦλον πραιπόσιτον. Πᾶσει μὲν βοηθεῖν εἴωθεν ἢ σὴ ἐξουσία, δοῦξ κύριε, ἐξαιρέτως δὲ ἡμῖν τοῖς στρα[τιώτα]ις τοῖς καὶ μετὰ [τοὺς χρό]νους*

5 *κα[τα]μένουσιν. τὸ οὖν καθ' ἡμᾶς πρᾶγμα τοῦτον ἔχει τὸν τρόπον. κτλ.*

Die Verhandlung findet *in secretario* (Z. 1) statt, also in den Amtsräumen des *dux*, nicht in einer öffentlichen Gerichtshalle²⁸. Eröffnet wird sie mit dem Ansuchen des *officium* an den *dux*, die Klageschrift (*libellus*) verlesen zu dürfen (Z. 2). Der *dux* ordnet mit den knappen Worten *“legatur et actis indatur”* an, dass sie verlesen und in die Akten genommen werde²⁹. Danach kommt die Klageschrift in griechischer Sprache (Z. 3–10), die in voller Länge ins Protokoll aufgenommen ist. Mit der zweiten (lateinischen) Äußerung des *dux* (Z. 11–12, siehe dazu im Folgenden) ist das Dokument bereits zu Ende.

In der papyrologischen Evidenz finden sich bislang folgende Beispiele für diesen knappen Protokolltypus, wobei (wegen des fragmentarischen Zustandes) unsichere Fälle (wie z.B. P.Oxy. LI 3627) hier ausgeklammert bleiben³⁰:

(1997) 450, Palme 2006, 391–403 und Palme 2014a, 499–502. In Z. 1 lies *Equitii*; in Z. 2 corr. *ex magnitudine[[m]]*, lies *magnitudini*; in Z. 3 κ[εντηναρίου] vel κ[ιρκίτωρος]; in Z. 4 lies *Σκουταρίων; πᾶσι*.

²⁸ Das *secretarium* ist in den Protokollen des Öfteren als Ort der Verhandlung genannt, vgl. die Belegstellen bei U. & D. Hagedorn, P.Harrauer 46, Komm. zu Z. 2. Das *secretarium* war ein „(geschlossener) Sitzungssaal“, der häufig, aber nicht ausschließlich für Gerichtsverhandlungen verwendet wurde – vor allem wenn es um eine Voruntersuchung oder ein Verhör ging und der Fall nicht vor ein großes Publikum getragen werden sollte: s. Färber 2014, 235–281, bes. S. 240–245 zur papyrologischen Evidenz.

²⁹ Diese Anweisung entspricht exakt der griechisch gehaltenen Anweisung zur Verlesung und Veraktung der Vollmacht in dem oben zitierten P.Lips. I 38 = ChLA XII 520, 4: ἀνα[γ]νωσθεῖσα ἡ ἐντολή, ἐγγραφέσθω τοῖ[ς] ὑπομνήμασιν.

³⁰ Weiterführende Literatur zu den Texten ist jeweils in der Edition der ChLA zitiert. Auf P.Oxy. XVI 1876–1879, deren gleichförmigen Aufbau B. P. Grenfell und A. S. Hunt in der Einleitung zu 1876, S. 69–71 analysiert haben, hat bereits der Editor von P.Oxy.

- SB XVIII 13769 = ChLA XLV 1337 (Herm., 345–352?): vor dem *praeses Thebaidis*³¹
 P.Oxy. LXIII 4381 (Oxy., 3. Aug. 375): vor dem *dux Aegypti*
 APF 56 (2010) 278–280, Nr. 4 (Herkunft unbekannt, 4./5. Jh.): Richter unbekannt³²
 P.Oxy. XVI 1879 = ChLA XLVII 1409 (Oxy., 434): vor dem *praeses Arcadiae*³³
 SPP XIV 12A = ChLA XLV 1321 (Arcadia, 436?): vor dem *praeses Arcadiae*
 P.Thomas 25 (Herkunft unbekannt, 437?): vor dem *praeses Arcadiae*³⁴
 ChLA XLIII 1247 (Arcadia, 1. Hälfte 5. Jh.): vor dem *praeses Arcadiae*³⁵
 SB XXVIII 17147, Kol. II (Antinoupolis?, Mitte 5. Jh.): vor dem *dux Thebaidis*³⁶
 P.Oxy. XVI 1878 = ChLA XLVII 1408 (Oxy., 461): vor dem *praeses Arcadiae*³⁷
 P.Oxy. XVI 1876 = ChLA XLVII 1406 (Oxy., ca. 480): vor dem *praeses Arcadiae*³⁸
 P.Oxy. XVI 1877 = ChLA XLVII 1407 (Oxy., ca. 488): vor dem *praeses Arcadiae*³⁹

Die genannten Urkunden zeigen nicht nur in ihrem strukturellen Aufbau (Incipit des Dokuments, Eröffnung durch das *officium*, Wiedergabe des *libellus*, Antwort des Richters) weitgehende Übereinstimmung⁴⁰, sondern auch in ihrem stereotypen

LXIII 4381 hingewiesen. Ältere Zusammenstellungen von Libellpapyri finden sich bei Benaissa 2010, 279 und Gonis 2003, 208, Anm. 7.

- ³¹ Dieses Protokoll ist als Abschrift der Eingabe an einen *praepositus pagi* angefügt. Der Text des Protokolls beginnt in Z. 7 mit dem lateinischen Datum. Der Richter ist wahrscheinlich nicht *praefectus Aegypti*, sondern *praeses Thebaidis*, s. Gonis 2003, 207–208 (BL XIII 218–219). Die Ergänzung beruht auf den Vorschlägen von U. & D. Hagedorn, P.Thomas 25, S. 226. In Z. 9–10 ist eine Form von ἀναγνώσκω zu erwarten.
- ³² Editio princeps: Benaissa 2010, 278–280, Nr. 4.
- ³³ Weitere Edition: CPL Annex 11. In Z. 2 lies *Theonis*.
- ³⁴ Neuedition von ChLA III 217.
- ³⁵ Zur Datierung vgl. ChLA XLVIII, S. 119; BL XI 58.
- ³⁶ Kommentierte Erstedition von Gascoü 2002, 269–277. Da in Kol. II 2 nach *d(ictum)] est* nicht das übliche ὁποῖον λίβελλον zu lesen ist, sondern eher lateinische Schrift (s. Komm. *ad loc.*), wäre auch in Z. 3 anstelle des griechischen ἀνάγνωθι vielleicht eher *legatur et actis indatur* wie in P.Oxy. LXIII 4381, 2 zu ergänzen. Zu diesem Text s. im Folgenden.
- ³⁷ Weitere Edition: CPL Annex 12. In Z. 2. lies *obtulisset; Filoxeni*, in Z. 3 lies *προσ-τάξειέν σου*. Z. 4 lies *recitavit*.
- ³⁸ Weitere Editionen: CPL Annex 13 = FIRA III, S. 549–551, Nr. 176. In Z. 2 lies *καθωσωμένος*, Palme 2006, 397, Anm. 57.
- ³⁹ Weitere Editionen: Sel.Pap. II 250 = CPL Annex 14. In Z. 2–3 ist in Anlehnung an P.Oxy. XVI 1876, 2 und 1878, 2 anstelle von βιβλίον eher das lateinische Lehnwort λίβελλον zu ergänzen. In Z. 4 lies *vir, sacri; praeses; provinciae*.
- ⁴⁰ Ein weiteres Beispiel liegt vielleicht in dem Prozess über Bewässerung P.Sakaon 33 = Ryl. IV 653 = ChLA IV 254 = CPL, Annexe 2 (Arsinoe, 3. Juni 318, 319 oder 320) vor, das nur insofern abweicht, als nach dem Verlesen der Klageschrift zunächst der Richter (*praeses Herculiae*) eine Anweisung gibt, dann ein gewisser Leontios (Advokat?) die Beklagten namentlich nennt und daraufhin der Richter seine abschließende Anweisung gibt, der *praepositus pagi* möge für die richtige Wasserverteilung sorgen.

Wortlaut, wie sich insbesondere beim formalisierten Beginn der Verhandlung beobachten lässt, – auch wenn der Richter bisweilen Griechisch spricht (z.B. ἀνάγνωθι statt *legatur*, etc.). Ein Mitglied des *officium* adressiert an den Richter die Frage, ob die Klageschrift vorgetragen werde darf; darauf folgt die stilisierte Antwort des Richters: “sie möge verlesen werden”, und mit den Worten *et recitavit* wird die wörtliche Wiedergabe der Klageschrift eingeleitet. Das Schema ist in dem oben wiedergegebenen Passus von P.Oxy. LXIII 4381 gut zu sehen und findet sich mit geringfügigen Varianten in den aufgelisteten Belegen wieder, etwa in P.Oxy. XVI 1876, 2–3: *ex officio*: ὁποῖον] λίβελλον – *Namen der Kläger* – ἐπιδεδόκασιν τῇ σῇ ἐξουσίᾳ ἔχων μετὰ χεῖρας ἀναγνώσομ(αι), [εἰ προστάξειέν σου τὸ μέγεθος. *praeses provinc(iae) Arcad(iae)*: ἀνάγνωθι. *et recitavit*: “Πρὸς τὴν σὴν ἐξουσία παρὰ Ν.Ν. κτλ.

Die derzeit vorliegenden Beispiele belegen dieses Schema zumindest von der Mitte des 4. Jh. bis zum Ende des 5. Jh. Über diese lange Zeitspanne hinweg scheint das Formular kaum Änderungen unterlegen zu sein.

Die versierten Herausgeber der ersten publizierten Beispiele in P.Oxy. XVI 1876–1879 (Bernard Grenfell, Arthur Hunt und Harold Bell) haben diese Ähnlichkeiten bereits gesehen und zudem erkannt, dass diese Papyri frühe Beispiele für ein Verfahren darstellen, das in der rechtshistorischen Forschungsliteratur gemeinhin als “Libellprozess” bezeichnet wird⁴¹. Bei diesem Verfahren reicht der Kläger eine Klageschrift (*libellus conventionis*) ein, die den Streitgegenstand erläutert und in den Antrag (*postulatio*) mündet, den Beklagten zu laden. Dies vereinfachte die Prozesseinleitung gegenüber dem im 4. und 5. Jh. üblichen Ladungsakt der *litis denuntiatio*, der eine Reihe von Schritten und Fristen nach sich zog, nicht unerheblich. Der Libellprozess erhielt zwar erst durch Kaiser Justinian seine endgültige Ausgestaltung, hatte aber, wie die oben zitierten Papyri zeigen, wesentlich ältere Vorläufer. Namhafte Rechtshistoriker wie Leopold Wenger, Paul Collinet, Artur Steinwenter und Arthur Schiller haben sofort nach Erscheinen von P.Oxy. XVI (im Jahre 1924) diesen Papyri nicht nur detaillierte Studien gewidmet⁴², sondern die neue Evidenz auch für weiter greifende Fragen zur Entwicklung des Libellverfahrens ausgewertet⁴³.

⁴¹ Der Terminus geht auf Wieding 1865 zurück, wobei die neuere Forschung sich einig ist, dass die Bezeichnung „justinianisch“ unzutreffend ist. Grundlegend zum Libellprozess: Wenger 1925, bes. 260 und Collinet 1932, IV, bes. 428–431. Ausführliche Darstellungen finden sich danach bei Zilletti 1965, bes. 23–29 und Simon 1969, bes. 37–63; s. weiterführend Kaser, Hackl 1996, 570–576.

⁴² Gleichzeitig und unabhängig von einander entstanden die Studien von Collinet 1924, 720–725; Steinwenter 1925, 36–51 und Wenger 1925a, 325–334, bes. 327. Vgl. Schiller 1971, 473 und 477–478.

⁴³ Insbesondere Artur Steinwenter hat den Libellpapyri mehrere penible Studien gewidmet: Steinwenter 1930, 184–211; 1935, 132–152; 1944, 180–203.

Seit diesen maßgeblichen Studien haben neue Papyri sogar noch ältere Beispiele für ein Libellverfahren ans Licht gebracht⁴⁴. Der früheste Beleg, der das charakteristische Eröffnungsformular mit der richterlichen Aufforderung zur Verlesung der Klageschrift hat, ist derzeit SB XVIII 13769 aus den Jahren 345–352. Allerdings gibt es schon aus den Jahrzehnten davor drei Prozessprotokolle, die zwar noch nicht das beschriebene stereotype Formular aufweisen, aber den „Libellpapyri“ nach Form und knappem Inhalt nahestehen und deshalb vielleicht als Vorformen gelten dürfen:

- P.Ryl. IV 654 = ChLA IV 255 (Oxyrhynchos, 302–309?): vor dem *iuridicus Aegypti*⁴⁵
 P.Sakaon 34 = ChLA XLI 1204 (Arsinoe, 12. Dez. 321): vor dem *praeses Aegypti Herculiae*⁴⁶
 SB XXVIII 17038 (Antinoupolis, 14.–30. Aug. 332): vor dem *praeses Thebaidis*⁴⁷

Am Beginn der Urkunde stehen (in P.Ryl. IV 654 weitgehend verloren) das lateinische Datum und der Verhandlungsort: *in secretario*. Die klagende Partei oder deren Anwälte sind anwesend und verlesen die Klageschrift. Ohne weiteren Wortwechsel oder ein Plädoyer beschließt, unmittelbar auf die Klageschrift folgend, das Dictum des Richters das Protokoll. In P.Ryl. IV 654, 15–18 ist es noch in Griechisch gehalten, in den beiden anderen Urkunden ergeht es auf Latein, dem eine griechische Übersetzung folgt (und in allen späteren Protokollen steht der Spruch nur noch Lateinisch). Die gesamte Verhandlung besteht also – wie bei den Libellprozessen – aus dem Verlesen der Klageschrift (*libellus*) und dem Spruch des Richters.

Einige der Libellpapyri sowie die drei eben erwähnten Vorformen überliefern das Ende der Klageschrift, das in allen Fällen einen konkreten Antrag enthält, sowie das Dictum des Richters, mit dem das Protokoll zu Ende ist:

P.Ryl. IV 654, 12–14 (302–309?): Ein Leinenweberlehrling, der zwangsweise von seinem Handwerk (τέχνη) abgezogen werden soll, bittet den Richter (*iuridicus*), er möge den Strategos und Logistes veranlassen, dies zu verhindern. Dem

⁴⁴ Vgl. die oben zusammengestellte, chronologisch gereichte Liste; Palme 2006, 395–399; Haensch 2016a, 308–310.

⁴⁵ Ältere Edition: CPL, Annexe 9 (Auszüge). Zum Inhalt (ein Weberlehrling wird von Baumeistern zwangsweise von seinem Handwerk abgezogen), s. Mees 2002, 406–407.

⁴⁶ Klage gegen Drangsalien von Erhebungsbeamten. Ältere Editionen: P.Thead. 13 = CPL, Annexe 3 (Auszüge); zu Z. 1 und 11 vgl. BL XII 171.

⁴⁷ P.Harrauer 46 (= ChLA XLI 1188) + SPP XX 283 (= ChLA XLV 1325) + Neufragment, mit Kommentar ediert von Mitthof 2003, 205–211. Es geht um eine Erbschaftsan gelegenheit und die Bestellung eines *tutor impuberum* oder *curator minorum*.

Begehrt wird stattgegeben, die beiden städtischen Amtsträger sollen dafür sorgen, dass der Weberlehrling bei seinem Handwerk bleibt⁴⁸.

P.Sakaon 34, 9–10 (321): Der Petent ersucht, die Drangsalien durch Steuereintreiber zu unterbinden. Der Richter verfügt: Der Kläger soll jene Personen, die für die steuerlichen Übergriffe verantwortlich sind, namhaft machen. Der *exactor civitatis* soll dann dafür sorgen, dass künftig solche Belästigungen unterbleiben. Dieser lateinische Spruch wird in Kol. II 15–25 dem Protokoll auch in griechischer Übersetzung angefügt⁴⁹.

SB XXVIII 17038, 10–11 (332): Die Klägerin bittet im Zuge eines Erbschaftsprozesses um die Bestellung eines Vormunds für ihre Enkelkinder. Der Richter gibt dem Begehrt statt: ein Vormund soll bestellt werden; der *exactor civitatis* soll dafür Sorge tragen⁵⁰.

P.Oxy. LXIII 4381, 8–10 (375): Zwei Soldaten klagen beim *dux*, dass von ihnen widerrechtlich die *collatio lustralis* erhoben worden sei. Die Klageschrift endet mit dem Begehrt, der Richter möge veranlassen, dass ein gewisser Crescentius, ἐπιτεταγμένος τῇ εἰρήνῃ, und ein Theodulos *curialis* angewiesen werden, die Eintreibung der *collatio lustralis* künftig zu unterlassen. Das Dictum des Richters in Z. 11–12 ist zwar so lückenhaft erhalten, dass Wortlaut und Sinn nicht recht zu gewinnen sind, aber da das Schriftstück auf dem Verso als πρόσταξις (“Anordnung”) bezeichnet wird, dürfte der Richter dem Begehrt entsprochen haben und Crescentius und Theodulos Anweisung erteilt haben.

P.Oxy. XVI 1877, 7–10 (488): Der Kläger bittet um Einschreiten gegen säumige Schuldner, die an dieser Stelle namhaft gemacht werden. Der Richter gibt dem Begehrt statt: Das *officium* wird dafür sorgen, dass die Schulden beglichen werden, oder die Schuldner mögen eine Gegenschrift einreichen und damit in den Prozess eintreten⁵¹.

Ähnlich dürfte es auch bei den anderen Protokollen sein, wo diese Teile des Textes sehr lückenhaft sind oder gänzlich fehlen, wie z.B. bei P.Oxy. XVI 1876, 7–9 (ca. 480), wo der Kläger gleichfalls seine Schuldner benennt und die Übernahme

⁴⁸ Z. 15–18: *Maximianu[s] v(ir) p(erfectissimus) iuridicus Aeg(ypti) dix(it)*: | “Ο λογιστής καὶ σ[τ]ρατηγὸς προνοήσονται εἰς τὰ ὑπ[ὸ] τοῦ[τ]ων κατηγορημένα εἰ τὴν | τέχνην ἐκμεμάθηκεν καὶ ἦδη ἐν ταύτῃ τῇ ἐργασίᾳ ἐστὶν εἰς ἑτέραν μὴ | μεταφέρεσθαι τέχνην”.

⁴⁹ Z. 11–14: *Ziper u(ir) p(erfectissimus) praes(es) A[eg(ypti)] Herc(uliae) d(ixit)*: | “*Demonstrantae (l. demonstrante) sucepti (l. su<s>cepto) tuo obnoxias personas exactor ciuitatis | nullam inq[uiet]udinem contra iustitiae rationem ex persona eorundem eundem | susceptu[m] tu]m sustinere patietur*”.

⁵⁰ Z. 12–14: [- ca. 25 *ut constitu]ant pupillis tutorem sive curatorem et satisdatione completa denuntia. r(espondit)*: “Ἐἴσω | [- ca. 30 -] vacat | [- ca. 30 -] τασιν κέλευσον παραγγεῖλαι | [- ca. 30 -] προνοία τοῦ ἐξάκτορος”. Das κέλευσον παραγγεῖλαι in Z. 14 wird in der Edition als “gib Befehl zu melden” aufgefasst; es dürfte aber die juristische Bedeutung “gib Befehl, die Ladung zuzustellen” haben.

⁵¹ Z. 12–13: [- -] ἡ τάξις ὑπομνήσει ἢ πρὸ δίκης τὰς τοῦ χρησαμένου τῇ διδασκαλίᾳ . [- ca. 25 - ἢ ἀντιλέγον] τας δικάσασθαι βιβλίον ἐπιστελλομένου.

einer verpfändeten Immobilie anstrebt, die Antwort des Richters (Z. 10–11) aber fast völlig zerstört ist. Ein interessanter Fall liegt in SB XXVIII 17147 (Mitte 5. Jh.) vor, wo das bruchstückhafte Protokoll (Kol. II) zwar weder das Petitum, noch den Spruch des Richters hinreichend zu erkennen gibt, aber dem Protokoll ein Brief in Kol. I vorangeht, den der Editor, Jean Gascou, überzeugend als amtliches Schreiben des richtenden *dux* bzw. seines *officium* an die *priores* (Graduierten) des *numerus Maurorum* in Lykopolis – die Vorgesetzten des bzw. der beklagten Soldaten – interpretiert⁵². Damit informiert der *dux* die *priores* über die Klage des Buleuten aus Antinoupolis (Z. 6) und beauftragt sie (σπουδάσετε, Z. 9), den bzw. die beklagten Soldaten zu stellen (πα[ρ]αστήσαι, Z. 13) und dem entsandten *officialis* zu übergeben (κ[α]ὶ παρὰδοῦναι - τῷ ἐκ τάξεως ἀ[πο]σταλέντι, Z. 13–14). Aus diesem Zusammenhang wird klar: Das Protokoll in Kol. II ist kein Original, sondern eine Abschrift, welche die formale Aufmachung getreu imitiert und als relevanter Text dem Schreiben an die *priores* der *Mauri* (Kol. I) angehängt wurde⁵³. Die *sententia* (ἀπόφασις⁵⁴) des *dux* in Kol. II 17–18 hat demnach die Überstellung des bzw. der beschuldigten Soldaten an das Gericht angeordnet. Ein *officialis* des dukalen Büros wird mit einem entsprechenden Schreiben – dem Brief in Kol. I – zu der Truppe geschickt; dies ist die gerichtliche Ladung des bzw. der Beklagten.

Aus den zitierten Beispielen ergibt sich: Bei den Libellpapyri beschränkt sich die Verhandlung auf das Verlesen der Klageschrift vor dem Richter. Die beklagte Partei ist gar nicht anwesend – und es ist keineswegs sicher, ob überhaupt der Kläger im Gerichtssaal weilt, denn bei der Eröffnung der Sitzung treten ausschließlich die *officiales* in Erscheinung. Sie verlesen die Klageschrift, und es wäre durchaus denkbar, dass diese nur schriftlich eingereicht worden war. Hingegen ist in jenen drei Protokollen, die wir als Vorformen der Libellpapyri bezeichnet haben (P.Sakaon 34, SB XXVIII 17038, P.Ryl. IV 654), die klagende Partei noch zugegen, die Advokaten der Kläger tragen die Klageschrift vor⁵⁵. Hier treten die *officiales* noch nicht in Aktion, und auch die formelle Frage an den Richter, ob der *libellus* verlesen werden soll, ist nicht gestellt oder zumindest nicht protokolliert worden. Aber entscheidend ist: auch bei den Vorformen folgt unmittelbar auf die

⁵² Gascou 2002, 269–277, bes. 272. Der Hinweis auf die militärische Einheit der *Mauri* von Lykopolis ergibt sich aus dem Zusammenhang mit anderen Papyri der Académie des Inscriptions, aus deren Konvolut das Protokoll stammt.

⁵³ Ein vergleichbarer Fall liegt in SB XVIII 13769 vor, wo das Protokoll einer Eingabe an den *praepositus pagi* beigefügt ist.

⁵⁴ In Kol. II 12 wird möglicherweise darauf Bezug genommen, denn am Zeilenbeginn ist vielleicht ἀπ[ο]φαν]θ[ε]σι zu lesen, s. Gascou 2002, 274, Komm. ad loc.

⁵⁵ Gut erhalten ist dieser Passus in P.Sakaon 34, 2 (321): *e praes(entibus) Sotarion et Horion d(ixerunt)*; und P.Abinn. 63, 2 (350): *[praesentibus] H[o]ro et Nonna et Dionu[s]io Gennadius d(ixit)*. Bemerkenswert ist, dass alle bislang vorliegenden Beispiele aus der ersten Hälfte des 4. Jh. stammen. Nach der Mitte des Jahrhunderts werden stets die Offizialen an erster Stelle (noch vor den Streitparteien) bei der Prozesseröffnung genannt.

Verlesung der Klageschrift die Entscheidung (*ἀπόφασις*) des Richters, welche die Ladung des Gegners verfügt, oder aber direkte Anordnung (*πρόσταξις*) an lokale Amtsträger in den *civitates* gibt, wie beispielsweise in P.Ryl. IV 654, P.Sakaon 34, SB XXVIII 17038 und P.Oxy. LXIII 4381. Die Vorformen haben zwar noch nicht das stereotype Formular, und anstelle der *officiales* trägt noch die klagende Partei den *libellus* vor; aber der Sache nach haben sie mit den Libellpapyri gemeinsam, dass unmittelbar auf den Vortrag des *libellus* die Anweisung oder Entscheidung des Richters folgt.

Diese Beobachtungen machen deutlich: Die Libellpapyri dokumentieren die *erste* Verhandlung, bei welcher das Verfahren eröffnet und bis zur Ladung des Beklagten oder Zurückweisung der Klage vorangetrieben wurde. Diese erste Verhandlung endet mit jener Entscheidung, durch die der Richter den Antrag entweder denegiert (was bislang nicht in den Papyri belegt ist) oder die Anweisung zur Ladung des Prozessgegners gibt und diesen dadurch veranlasst, sich entweder mit dem Kläger außergerichtlich zu einigen (durch *διάλυσις*) oder die Klage zu bestreiten (durch *ἀντίρρησις*) und damit in das Streitverfahren einzutreten. Dies bedeutet: Die eingangs geschilderten, zwei unterschiedlichen Typen von Protokollen sind nicht als Zeugnisse verschiedener Verfahren zu werten, sondern dokumentieren unterschiedliche Abschnitte des Kognitionsprozesses⁵⁶. Der knappe Typus B (d.h. die sog. Libellpapyri) stammt aus dem *principium* = *initium*, dem ersten Verfahrensschritt – also dem Vorverfahren, das von der Prozesseröffnung bis zur Annahme oder Abweisung der Klage durch den Richter und gegebenenfalls bis zur amtlichen Ladung des Beklagten geht⁵⁷. Dagegen dokumentiert der ausführlichere Typus A – mit Plädoyers, Verhören, Zeugenaussagen etc. – die *eigentliche cognitio* vor dem Statthalter, das Entscheidungsverfahren. Diese Verhandlung kommt zustande, wenn der Beklagte eine außergerichtliche Einigung ausschlägt und sich durch *contradictio* (*responsio*, *ἀντίρρησις*) auf einen Streit einlässt. Die *cognitio* endet mit dem Urteil des Statthalters. In vielen Fällen dürfte es jedoch gar nicht zur *cognitio* gekommen sein, weil der Streit nach der amtlichen Ladung durch außergerichtliche Einigung beigelegt wurde.

Die Mehrzahl der in den Papyri seit dem 4. Jh. dokumentierten Streiteinleitungen folgen dem beschriebenen Libellverfahren, doch gibt es auch Beispiele für den komplizierteren Weg der *litis denuntiatio*, wie etwa die oben (bei Anm. 24–26) zitierten Fälle in P.Oxy. I 67 (338) und P.Lips. I 33 (vor 368). Die lückenhafte Evidenz lässt derzeit noch keine sichere Aussage zu, ob – und gegebenenfalls wann

⁵⁶ Steinwenter 1944, bes. 195–198: “Als prozessual bedeutsame Gliederung des Erkenntnisverfahrens bleibt also nur eine Zweiteilung übrig: bis einschließlich der *litis contestatio* (*principium*) und von da ab bis zum Endurteil (*cognitiones*)” (S. 198).

⁵⁷ In diesem ersten Verfahrensschritt müssen eventuell auch diverse *praescriptiones* (*παραγραφαί*) geltend gemacht oder deklinatorische Einreden vorgebracht werden, z.B. Klärung (bzw. Beeinspruchung) der *praescriptio fori*, die Richterablehnung, die *praescriptio temporis*.

– das einfachere Libellverfahren die andere Art der Streiteinleitung vielleicht überhaupt verdrängt hat⁵⁸.

Es stellt sich schließlich die Frage nach der Entstehung des Libellverfahrens. Auch hier geben die Libellpapyri selbst und ihre Vorformen zumindest zu einer Vermutung Anlass: In den oben zitierten Belegen, bei denen sowohl das *Petitum* als auch die unmittelbar folgende *sententia* erhalten sind, gibt der Richter Anweisung an Amtsträger der kommunalen Ebene, sich um das Begehren des Petenten zu kümmern: Der Strategos und Logistes sollen dem Leinenweber in P.Ryl. IV 654, 15–18 (302–309) helfen; der *exactor civitatis* muss die Bestellung eines Vormunds betreiben (SB XXVIII 17038, 12–14[; 332]); die *curiales* oder der *exactor civitatis* sollen widerrechtliche Steuereintreibung unterbinden (P.Sakaon 34, 12–14 [321] und P.Oxy. LXIII 4381, 11–12 [375]). In anderen Fällen, etwa bei der Klage gegen einen Soldaten in SB XXVIII 17147 (Mitte 5. Jh.), hat der Richter die Ladung des Beklagten veranlasst. Sowohl in der Form als auch in der Vorgangsweise entspricht dies der bekannten, während der gesamten Hohen Kaiserzeit geübten Praxis der Statthalter und procuratorischen Amtsträger, an sie adressierte Petitionen durch “Unterschrift” (*subscriptio*, ὑπογραφή) zu erledigen, und zwar zumeist ebenfalls durch Delegation der Sache an die enchorischen Amtsträger in den Gauen und Metropolen. Die *subscriptio* ist ja nichts anderes als der Entscheidungs- bzw. Bearbeitungsvermerk des Statthalters oder Prokurators, der direkt unter den Text der Petition gesetzt wird.

Aus dem römischen Ägypten liegen zahlreiche solche im sog. “Subskriptionsverfahren“ (oder “direkten Reskript-Verfahren”) bearbeitete Petitionen vor⁵⁹, die freilich einer im gesamten Reich verbreiteten Praxis entsprechen, römische Amtsträger und sogar den Kaiser selbst mit Petitionen anzugehen, bzw. solche Petitionen durch *subscriptio* zu erledigen⁶⁰. Die Papyri überliefern auch für die Spätantike eine nicht geringe Zahl solcher Petitionen⁶¹, die im 5. und 6. Jh. sehr elaborierte Formen

⁵⁸ Vgl. auch die Überlegungen bei Haensch 2016a, 308–310.

⁵⁹ Zu den in großer Zahl erhaltenen Petitionen aus dem römischen Ägypten s. zuletzt Kelly 2011 mit einer Liste der Belege auf S. 334–354 und Bryn 2013, mit einer Anthologie in englischer Übersetzung auf S. 213–279; Mascellari 2012 (Ich danke Roberto Mascellari für die freundlich gewährte Einsicht in sein noch unpubliziertes Manuskript). Zu den Eingaben an Militärpersonen: Whitehorne 2004, 155–169, mit den Belegen auf S. 161–169.

⁶⁰ Insbesondere die in den literarischen Quellen vielfach erwähnte kaiserliche Subskriptions-Praxis wurde eingehend untersucht: Millar 1992, 240–252 (mit Berücksichtigung auch der papyrologischen Evidenz); Turpin 1991, 101–118; Mourgues 1995, 255–300. Die epigraphische Evidenz bespricht Hauken 1998.

⁶¹ Ein Verzeichnis von Bittschriften aus dem 4. Jh. geben Sijpesteijn, Worp 1987: 178–180. Generell zu den Petitionen aus dem spätantiken Ägypten s. die Beiträge in Feissel, Gascou 2004, insbesondere Fournet, Gascou 2004, 141–196.

annehmen können und sich einer gehobenen, fast literarischen Sprache bedienen⁶². Dagegen verschwinden die subskribierten Originalpetitionen schon vor der Mitte des 4. Jh. aus unserer Dokumentation⁶³, und auch Petitionen, die bei lokalen Garnisonskommandanten eingehen, werden seit dem Beginn des 4. Jh. nicht mehr von den Militärs selbst entschieden, sondern an zivile und militärische Gerichtshöfe weitergeleitet⁶⁴. Die oben besprochenen Schriftstücke P.Ryl. IV 654 und P.Sakaon 34 aus der ersten Hälfte des 4. Jh. könnten den Übergang vom Subskriptionsverfahren zum Libellverfahren dokumentieren: Die Petitionen werden in den lateinischen Rahmen eines Protokolls gegossen, vor dem Richter verlesen und von diesem durch *subscriptio* entschieden. Klageschriften werden in gleicher Weise verlesen und durch die *subscriptio* des Richters entweder abgewiesen oder durch Ladung des Gegners weiter verfolgt.

Man könnte also die Verfahrenseröffnung im Libellprozess als eine direkte Weiterentwicklung des Subskriptionsverfahrens betrachten: Die etwas ausführlicher formulierte *sententia* (ἀπόφασις) eines spätantiken Statthalters, *dux* oder *defensor* unter einem Klage libell erfüllt im wesentlichen dieselbe Funktion wie zuvor die *subscriptio* (ὑπογραφή) unter einer kaiserzeitlichen Petition. Demnach erscheint die Verfahrenseröffnung im Libellprozess im Grunde als eine Weiterentwicklung des schon lange üblichen Subskriptionsverfahrens. Wenn die spätantiken Prozessprotokolle die eingereichte Klageschrift als *libellus*, „Petition“, bezeichnen, dann darf man diesen Terminus durchaus wörtlich nehmen. Die eingereichten *libelli* werden ab dem frühen 4. Jh. jedoch in der Form eines Prozesses abgehandelt, welcher gegenüber einer Streiteinleitung nach dem Verfahren der *litis denuntiatio* wesentlich vereinfacht und beschleunigt ist: Das *officium* übernimmt den *libellus*, liest ihn dem Richter vor und registriert ihn in den *acta*. Der Richter spricht – sofern er die Klage nicht denegiert – ohne weitere Fristen und Termine entweder sofort die Ladung der beklagten Partei aus oder gibt Anweisung an munizipale Amtsträger, die Sache zu klären. Diese *sententia* steht unmittelbar nach dem im vollen Wortlaut zitierten Text des Klage libells, weshalb die Protokolle dieser Verhandlungen auch in ihrer äußeren Gestalt den Petitionen angenähert erscheinen. Ein Unterschied besteht vor allem in der charakteristischen Eröffnung des Libellverfahrens durch das *officium*, wodurch die Petition eingebettet in ein Prozessprotokoll erscheint. Ob diese Art,

⁶² Fournet 2004, 61–74 charakterisiert diese besondere Form der Petition treffend als „poésie documentaire“.

⁶³ Die späteste bei Sijpesteijn, Worp 1987, 178–180 angeführte Petition mit *subscriptio* eines Statthalters ist P.Sakaon 41 (323/4).

⁶⁴ Am deutlichsten kommt das in den Petitionen an Flavius Abinnaeus zum Ausdruck: Palme 2016, 457–482. Eine spezielle Klausel, welche mit ganz geringen Schreibvarianten in P.Abinn. 44, 45, 47–49 und 53 vorkommt, bringt zum Ausdruck, dass die Petition an den Dux geleitet werden soll, der den Fall weiter verfolgen wird: εἴτα τὰ γραφέντα ὑπὸ ἐμοῦ εἰς γνῶσιν τοῦ κυρίου μου δουκὸς ἀνεγέρηξ, αὐτοῦ γάρ ἐστιν τοὺς τὰ τοιαῦτα τολμοῦντες ἐκδικεῖν. Vgl. die Eintragungen in der Tabelle der Abinnaeus-Petitionen bei Palme 2006, 383–384.

Petitionen zu behandeln, tatsächlich eine neue Verfahrensweise darstellt, oder lediglich eine neue Form der Dokumentation⁶⁵, muss angesichts der unzureichenden Evidenz, die – trotz detaillierter Studien⁶⁶ – nicht alle Einzelheiten des kaiserzeitlichen Verfahrens preisgibt, derzeit noch dahingestellt bleiben.

Als Ergebnis darf stichwortartig festgehalten werden:

- Die Libellprotokolle (= kurzer Typus B) dokumentieren das *initium* eines Rechtsstreites (Eröffnung des Verfahren)
- Die Prozessprotokolle (= ausführlicher Typus A) dokumentieren die *cognitio* (Entscheidungsverfahren)
- Die Libellprotokolle enden mit einer Anordnung (*prostaxis*) oder Entscheidung (*sententia, apophasis*) des Richters, der
 - die Klage denegiert, oder
 - Anweisung zur Ladung des Beklagten gibt, oder
 - unmittelbar eine Entscheidung trifft (in Verwaltungsangelegenheiten), oder
 - den Fall an die munizipale Ebene delegiert
- Diese Anordnung oder Entscheidung des Richters steht unmittelbar unter der Klageschrift, wie die *subscriptio* unter einer Petition
- Die *prostaxis* oder *apophasis (sententia)* am Ende des Libellprotokolls entspricht der *subscriptio* unter einer Petition
- Die Verfahrenseröffnung im Libellprozess ist eine in der ersten Hälfte des 4. Jh. betriebene Weiterentwicklung des kaiserzeitlichen Subskriptionsverfahrens.

bernhard.palme@univie.ac.at

BIBLIOGRAPHIE

- Benaissa 2010: A. Benaissa, Six Papyri of the Fifth Century from the Beinecke Library, APF 56, 274–285.
- Bickermann 1933: E. Bickermann, Testificatio Actorum. Eine Untersuchung über antike Niederschriften zu Protokoll, Aegyptus 13, 333–355.
- Bryen 2013: A. Z. Bryen, Violence in Roman Egypt. A Study in Legal Interpretation, Philadelphia.

⁶⁵ Bemerkenswert sind zwei Petitionen aus den Jahren um 300 wegen ihrer Bearbeitungsvermerke bezüglich der Veraktung und ihrer eventuellen Rolle in einer Prozesseinleitung: SB XVIII 13932 (Oxy., 287) an den *praefectus Aegypti* mit einem Verweis (Z. 14–15) auf die Hypomnemata, in welche die Petitionen eingetragen werden. P.Oxy. XVIII 2187 (304) ist das Duplikat einer Petition an den Logistes, welches zwecks Aushändigung an den Beklagten ausgestellt wurde.

⁶⁶ Haensch 1994, 487–546.

- Coles 1966: R. A. Coles, Reports of Proceedings in Papyri, (Pap.Brux. 4), Bruxelles.
- Collinet 1924: P. Collinet, Les P.Oxy. 1876–1882 et la procédure par libelle avant Justinien, RHDfE 4. Ser., 3, 720–725.
- Collinet 1932: P. Collinet, La procédure par libelle. Études historiques sur le droit de Justinien, Paris.
- Färber 2014: R. Färber, Römische Gerichtsorte. Räumliche Dynamiken von Jurisdiktion im Imperium Romanum, (Vestigia 68), München.
- Feissel, Gascou 2004: D. Feissel, J. Gascou (Hrsg.), La pétition à Byzance, (Centre de Recherche d'Historie et Civilisation de Byzance, Monographies 14), Paris.
- Fournet 2004: J.-L. Fournet, Entre document et littérature: la pétition dans l'Antiquité tardive, in: Feissel, Gascou 2004, 61–74.
- Fournet, Gascou 2004: J.-L. Fournet, J. Gascou, Liste des pétitions sur papyrus des V^e–VII^e siècles, in: Feissel, Gascou 2004, 141–196.
- Gascou 2002: J. Gascou, Décision de Caesarius, gouverneur militaire de Thébaïde, T&MByz 14, 269–277.
- Gascou 2009: J. Gascou, Procès-verbal d'audience du juge Ammonius, ZPE 170, 149–155.
- Gonis 2003: N. Gonis, Flavius Nestorius, *praeses Thebaidis?*, ZPE 145, 207–208.
- Haensch 1994: R. Haensch, Die Bearbeitungsweise von Petitionen in der Provinz Aegyptus, ZPE 100, 487–546.
- Haensch 2008: R. Haensch, Typisch römisch? Die Gerichtsprotokolle der in Aegyptus und den übrigen östlichen Reichsprovinzen tätigen Vertreter Roms, in: H. Börm, N. Erhardt, J. Wiesehöfer (Hrsg.), Monumentum et instrumentum inscriptum: Beschriftete Objekte aus Kaiserzeit und Spätantike als historische Zeugnisse. Festschrift für Peter Weiss zum 65. Geburtstag, Stuttgart, 117–126.
- Haensch 2016: R. Haensch (Hrsg.), Recht haben und Recht bekommen im Imperium Romanum: Das Gerichtswesen der Römischen Kaiserzeit und seine dokumentarische Evidenz. Ausgewählte Beiträge einer Serie von drei Konferenzen an der Villa Vigoni in den Jahren 2010 bis 2012 (JJP, Suppl. XXIV), Warszawa.
- Haensch 2016a: R. Haensch, Die Protokolle der Statthaltergerichte der spätantiken Provinzen Ägyptens, in: Haensch 2016, 299–324.
- Hauken 1998: T. Hauken, Petition and Response. An Epigraphic Study of Petitions to Roman Emperors, Bergen.
- Kaser, Hackl 1996: M. Kaser, K. Hackl, Das römische Zivilprozeßrecht, (HdAW X 3. 4), ²München.
- Keenan 1995: J. G. Keenan, The Aphrodito Murder Mystery: A Return to the Scene of the Crimes, BASP 32, 57–63.
- Keenan 2014: J. G. Keenan, Criminal Procedure in the Roman Period, in: Keenan, Manning, Yiftach-Firanko 2014, 508–516.

- Keenan, Manning, Yiftach-Firanko 2014: J. G. Keenan, J. G. Manning, U. Yiftach-Firanko (Hrsg.), *Law and Legal Practice in Egypt from Alexander to the Arab Conquest*, Cambridge.
- Kelly 2011: B. Kelly, *Petitions, Litigation, and Social Control in Roman Egypt*, Oxford.
- Kreuzsaler 2016: C. Kreuzsaler, Säumnisladung und Säumnisfolgen: Ein peremptorisches Edikt auf einem spätantiken Papyrus, in: Haensch 2016, 633–658.
- MacCoull 1990: L. S. B. MacCoull, *The Aphrodito Murder Mystery*, JJP 20, 103–107.
- Mascellari 2012: R. Mascellari, *Le petizioni nell’Egitto romano. Evoluzione di formulario, procedure, organizzazione della giustizia: documentazione su papiro dal 30 a.C. al 300 d.C.*, Diss. Firenze.
- Mees 2002: A. M. Mees, *Organisationsformen römischer Töpfer-Manufakturen (Monographien des Römisch-Germanischen Zentralmuseums Mainz 52)*, Mainz.
- Millar 1992: F. Millar, *The Emperor in the Roman World*, ²London.
- Mitthof 2003: F. Mitthof, *Ein neues Fragment des bilinguen Prozessprotokolls P.Harrauer 26*, JJP 33, 205–211.
- Mourgues 1995: J.-L. Mourgues, *Les formules „rescripti“ „recognovi“ et les étapes de la rédaction des souscriptions impériales sous le Haut-Empire romain*, MEFRA 107, 255–300.
- Palme 2006: B. Palme, *Spätromische Militärgerichtsbarkeit in den Papyri*, in: H.-A. Rupprecht (Hrsg.), *Symposion 2003: Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte (Rauischholzhausen, 30. Sept. – 3. Okt. 2003)*, Wien, 375–408.
- Palme 2008: B. Palme, *Law and Courts in Late Antique Egypt*, in: B. Sirks (Hrsg.), *Aspects of Law in Late Antiquity. Dedicated to A. M. Honoré on the occasion of the sixtieth year of his teaching in Oxford*, Oxford, 73–76.
- Palme 2014: B. Palme, *Die bilinguen Prozessprotokolle und die Reform der Amtsjournale im spätantiken Ägypten*, in: M. Gagarin, A. Lanny (Hrsg.), *Symposion 2013: Papers on Greek and Hellenistic Legal History (Cambridge MA, August 26–29, 2013)*, Wien, 408–427.
- Palme 2014a: B. Palme, *Roman Litigation*, in: Keenan, Manning, Yiftach-Firanko 2014, 482–502.
- Palme 2016: B. Palme, *Eingaben an Militärs im spätantiken Ägypten*, in: Haensch 2016, 457–482.
- Scappaticcio 2013: M. Ch. Scappaticcio, *Un dibattito processuale bilingue*, AnPap 25, 23–52.
- Schiller 1971: A. A. Schiller, *The courts are no more*, in: *Studi Edoardo Volterra*, Milano, Bd. I, 469–502.
- Sijpesteijn, Worp 1987: P. J. Sijpesteijn, K. A. Worp, *Ende einer Bittschrift*, Tyche 2, 175–180.

- Simon 1969: D. Simon, Untersuchungen zum Justinianischen Zivilprozeß, (MB 54), München.
- Simon 1971: D. Simon, Zur Zivilgerichtsbarkeit im spätbyzantinischen Ägypten, RIDA 18, 623–657.
- Steinwenter 1925: A. Steinwenter, Neue Urkunden zum byzantinischen Libellprozesse, in: Festschrift für Gustav F. Hanausek, Graz, 36–51,
- Steinwenter 1930: A. Steinwenter, Die Litiskontestation im Libellprozesse, ZRG RA 50, 184–211.
- Steinwenter 1935: A. Steinwenter, Die Anfänge des Libellprozesses, *Studia et doc. hist. et iur.* 1, 132–152.
- Steinwenter 1944: A. Steinwenter, Zur Frage der Gliederung des Libellprozesses, Festschrift L. Wenger, Bd. I, (MB 34), München, 180–203.
- Thomas 1998: J. D. Thomas, P.Ryl. IV 654: the Latin Heading, CdÉ 73, 125–134.
- Turpin 1991: W. Turpin, Imperial subscriptions and the administration of justice, JRS 81, 101–118.
- Urbanik 2007: J. Urbanik, *Compromesso o processo? Alternativa risoluzione dei conflitti e tutela dei diritti nella prassi della Tarda Antichità*, in: E. Cantarella (Hrsg.), *Symposion 2005: Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte* (Salerno, 14.–18. Sept. 2005), Wien, 377–400.
- Wenger 1925: L. Wenger, *Institutionen des römischen Zivilprozessrechts*, München.
- Wenger 1925a: L. Wenger, Neue Libellpapyri, in: *Raccolta Giacomo Lumbroso (Aegyptus Suppl. B III)*, Milano, 325–334.
- Whitehorne 2004: J. Whitehorne, *Petitions to the Centurion: a Question of Locality?*, BASP 41, 155–169.
- Wieding 1865: K. Wieding, *Der justinianische Libellprozeß. Ein Beitrag zur Geschichte und Kritik des ordentlichen Zivilprozesses*, Wien (Nachdruck Aalen 1970).
- Zilletti 1965: U. Zilletti, *Studi sul processo civile giustiniano*, Milano.

JOSÉ LUIS ALONSO (ZÜRICH)

THE ORIGINS OF THE SO-CALLED
LIBELLARY PROCEDURE — A HYPOTHESIS:
RESPONSE TO BERNHARD PALME

1. Papyrology and Roman Law

Bernhard Palme has presented a thought provoking overview of a group of documents that are crucial for our understanding of the later Roman procedure. His analysis of the evidence results in a proto-history of the so-called ‘libellary’ procedure (‘Libellprozess’)¹ that differs quite strikingly from the one commonly accepted in the Romanistic community, where much of the evidence studied by Palme has been hitherto ignored.

Max Kaser, for example, in his ‘Römisches Zivilprozeßrecht’, published in 1996, sets the transition from the so-called *litis denuntiatio* procedure (‘Litsdenuntiationsprozess’) to the libellary procedure in the mid fifth century.² And yet, if Palme is right in his evaluation of the papyrological evidence, two documents at least would show that the libellary procedure was in place a whole century earlier, in the mid fourth century: one of them, P. Oxy. lxiii 4381 (375 CE) was first published in the same year of 1996, and could not possibly have been considered by Kaser. The other, though, SB xviii 13769 (345-352 CE), had been published by Sijpesteijn and Worp in 1986 in the first number of Tyche,³ ten years before Kaser's book.

A tighter cooperation between papyrologists and romanists, as was the rule in the earlier decades of the twentieth century, is necessary if we wish to avoid that the new materials lead to completely different reconstructions of the same phenomenon, juristic papyrology and Roman law becoming increasingly separate universes.⁴

¹ On the pre-Justinianic ‘Libellprozess’, cf. the lit. in Palme, nn. 41, 42 and 43. Add (also in Palme, n. 30) Benaissa 2010: 278-281.

² Kaser / Hackl 1996: 570-572, particularly n. 1, where P. Oxy. xvi 1881 (427 CE) is presented as the earliest attestation.

³ Sijpesteijn / Worp 1996.

⁴ Unfortunately justified, in this sense, the sharply critical remarks in Haensch (ed.) 2016: xvi-xviii and n. 24.

2. The ‘Libellpapyri’

The protocols of the libellary procedure are easily recognisable: those that have arrived to us follow quite consistently a stereotype formula:

(a) As in general all trial records since Diocletian,⁵ the document starts with the date, always in Latin, the Latin highlighted as always in these bilingual protocols by a strikingly large and florid script: “post cons(ulat)um d(omini) n(o)stri Gratiani per(petui) Aug(usti) iii et Equitio v(iri) c(larissimi) com(itis) die iii non(as) Aug(ustas) Alex(andrae) in secretario” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 1; cf. P. Oxy. xvi 1879, 434 CE, l. 1).

(b) Then, in a new line, “ex offic(io)” (P. Oxy. xvi 1878, 461 CE, l. 2) or “ex offic(io) d(ictum) est” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 2; P. Thomas 25, 437 CE, l. 2), followed by the formula “cuiusmodi libellum Pelion duc(enarius) publice magnitudine tuae obtulerit prae manibus habentes [reci]tamus, si praecipis” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 2), vel sim.: this formula is most often protocolised as having been pronounced in Greek, thus: “ὅποιον λίβελλον Φιλόξενοσ ἀπὸ τῆσ Ὀξυρυγχιτῶν | ἐπιδέδωκεν τῆ σῆ ἐξουσίᾳ ἔχων μετὰ χεῖρασ ἀναγνωσόμεθα, εἰ προστάξ(ε)ν σου τὸ μέγεθοσ” (P. Oxy. xvi 1878, 461 CE, ll. 2-3), vel sim. (cf. P. Oxy. xvi 1876, 480 CE, ll. 2-3; P. Oxy. xvi 1877, 488 CE, ll. 2-3).

(c) In separate line, the protocol proceeds: “Fl(avius) Mauricius, u(ir) c(larissimus), com(es) ord(inis) prim(i) et dux, d(ixit), ‘legatur et actis indatur’” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 3). Again, the protocolisation is, as preceptive since Diocletian, in Latin, but the order ‘legatur’ is most often protocolised as having been pronounced in Greek, ‘ἀνάγνωθι’ (P. Oxy. xvi 1879, 434 CE, l. 3; SB xxviii 17147, mid-5th cent. CE, l. 3; P. Oxy. xvi 1878, 461 CE, l. 4; P. Oxy. xvi 1876, 480 CE, l. 3).

(d) Then, often after a vacat, “et recita(vit)” (SB xviii 13769, 345-352 CE, l. 10; P. Oxy. xvi 1879, 434 CE, l. 3; P. Oxy. xvi 1878, 461 CE, l. 4; P. Oxy. xvi 1876, 480 CE, l. 3) or “ex offic(io) rec(itatum) est” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 3) followed by the transcription of the Greek libellus as read.

(e) The protocol ends with the decision of the judge, usually in Greek but introduced as preceptive in Latin in separate line: “Fl(avius) Mauricius, v(ir) c(larissimus) com(es) ord(inis) prim(i) et dux, d(ixit)” (P. Oxy. lxiii 4381, 375 CE, l. 11; cf. P. Oxy. xvi 1879, 434 CE, l. 9; P. Thomas 25, 437 CE, l. 10; SB xxviii 17147, mid-5th cent. CE, l. 17; P. Oxy. xvi 1877, 488 CE, l. 11).

This is a preliminary decision, in Roman legal parlance an interlocutory verdict. Unfortunately, this part is lost or extremely fragmentary in most of the examples published so far. In the slightly better preserved P. Oxy. xvi 1877 (488 CE), we read that the officium shall call upon the defendants to either discharge their debt before the case is taken or, if they contest it, become part of a lawsuit

⁵ On the bilingual trial records in Late Antiquity, cf. in general Palme 2014 with Yiftach 2014, and Haensch 2016, with further lit.

submitting a libellus (*contradictorius*) as counterplea (ll. 11-13: . . ο[- ca.36 -] | ο[. .] ἢ τάξις ὑπομνήσει ἢ πρὸ δίκης τὰς τοῦ χρησαμένου τῆ διδασκαλίᾳ . [- ca.25 - ἢ ἀντιλέγον] | τας δικάσασθαι βιβλίον ἐπιστελλομένους).⁶

The whole act, in fact, takes place without any indication of the parties being present, with the sole intervention of the official who received the libellus, typically the governor of the province, and his staff. *Recitare*, ἀναγιγνώσκω, is here the crucial term for a procedure that essentially consists, as we have seen, in an interlocutory decision pronounced by the presiding official upon the reading of the libellus by his staff *in secretario*.

With this preliminary procedure, a bipartition arises that might bring to mind the old division between trial *in iure* and trial *apud iudicem*,⁷ but in truth has little in common with it. The central feature of the old division –the distinction between magistrate and (private) judge– and the control of the magistrate over the law itself inherent to it, do not exist here any more.

One might be tempted to imagine in the new preliminary procedure the possibility of a *denegatio actionis*, the most drastic faculty of the magistrate under the formulary procedure. And yet, even though a theoretical faculty to simply dismiss a petition deemed undeserving of protection cannot be excluded, this is not likely to have been a common occurrence,⁸ let alone the *raison d'être* of the pre-trial that these documents attest. All this, leaving aside the central role that the proper handling of petitions and the correlative display of accessible justice had for the Roman provincial policy:⁹ a mere written petition, in fact, would usually not suffice to justify its outright dismissal.

3. Libellary procedure?

In truth, one should not speak of ‘Libellprozess’ or ‘Litisdennuntiationsprozess’.¹⁰ These are not different types of procedure: they are only, as Palme rightly underlines, different forms of initiating a trial under the procedure of the *cognitio*. The so called Libellprozess, in fact, is not yet a trial, but just a pre-trial act where

⁶ An example of such counterplea (self labelled in ll. 20 and 22 as ἀντίρρησις), in P. Oxy. xvi 1881 (427 CE).

⁷ Kaser / Hackl 1996: 32-34, 44-48, 172.

⁸ A *denegatio actionis* would be an appropriate answer, though, if the plaintiff in P. Oxy. xvi 1880 (427 CE) presented a new petition despite having notified to the officium of the prefect the renounce to his claim upon satisfaction: Steinwenter 1925: 48-49.

⁹ Cf. the much quoted Ulp. D. 1.16.9.4-5 (*Observare itaque eum oportet, ut sit ordo aliquis postulationum, scilicet ut omnium desideria audiantur*, etc.), and the edict of the prefect (Sulpicius Similis) regarding the *conventus* in P. Oxy. xxxvi 2754 (111 CE) ll. 10-12: οἱ δ’ ἄλλοι πρὸς τοὺς τῶν προτεθέντων τοῦ διαλογισμοῦ ἐξή[κ]τος μὴ φθάση ἀκουσθῆναι δυνήσεται ἐπὶ τοῦ κατὰ νομοῦ (l. νομὸν) στρατηγῶ | κριθῆναι. On this crucial aspect of the Roman provincial administration, cf. among others Kelly 2011, and Bryen 2012, with further lit.

¹⁰ The term ‘Libellprozess’ goes back to Wieding 1865.

the judge decides *intra portas*, on the basis of a petition presented in writing, as a *libellus*, and read by an official, whether summons should be served or not to the adversaries of the petitioner. Arangio-Ruiz used for this type of document the label *gesta praesidis de libello recipiendo*.¹¹

The change from the old *litis denuntiatio* into this new *libellus* system might seem insignificant: in both cases the plaintiff needs to present in court a written document, and it is the court that serves it to the defendant. But the summons is in the old system an act of the plaintiff authorised by the judge; in the new system, it is an act of the judge himself, and the decision is left to his discretion.¹² The tradition of private, or semiprivate, summons goes back in Roman law at least to the time of the Twelve Tables.¹³ The new system ends thus a tradition of eight hundred years.

And yet, despite the relevance of all this, there is no reason whatsoever – in the documents or in the legislation or in procedural logic itself – to assume that this change in the summons brought about any further change in the rest of the trial. Even if the terms 'Libellprozess' and 'Litisdenuntiationsprozess' are relatively harmless when used in the awareness of this, it would be perhaps better to simply speak about cognitory procedure introduced per *litis denuntiationem* or per *libellum*.

4. Origins

A crucial question here, also addressed by Bernhard Palme, is the origin of the new form. He speaks of a 'Verdrängung', a superseding, of the old form by the new, and suggests that the new form may have arisen from the old practice of solving petitions through subscription.

The documents that have come down to us show a procedure that is extremely consistent, extremely formalised: the words used by the official to introduce the

¹¹ Fontes Iuris Romani Antejustiniani iii Nr. 176 (p. 549) (= P. Oxy xvi 1876, ca. 480 CE).

¹² The earliest 'Libellpapyri' to come to light, those in P. Oxy. xvi, published by Grenfell and Hunt in 1924, attracted the attention of the Romanists above all as illuminating the transition from private to public summons: cf. Wenger 1925.

¹³ Kaser / Hackl 1996: 64-66. For the semiprivate ('halbamtlich') nature of the summons through *litis denuntiatio*, 566-567. This was not different in Roman Egypt as far as the *conventus* was concerned: the summons, attested always in the form of παραγγελία, were private in nature, even when the notice was served through public officials: cf. Foti Talamanca 1979. Misleading, in this sense, the accent on the 'foreignness' of the merely half-public *litis denuntiatio* in Egypt in Kaser / Hackl 1996: 567 n. 7: it is true that P. Oxy. i 67 (338 CE), mentioned by Kaser in this respect, is not formulated as summons (παραγγελία) but as a mere petition to the prefect (ll. 12-22), as if the plaintiff took for granted that the defendant would be officially summoned through *evocatio*. Yet, whatever the plaintiff may have assumed, the striking aspect of this document, as already underlined by Mitteis 1912: 63, is that the prefect orders the proper παραγγελία to be made (ll. 10-11: cf. *infra* in text).

libellus and those used by the judge are always the same no matter in which province we are – whether the Arcadia, to which most of the material belongs, the Thebaid (SB xviii 13769, SB xxviii 17147), or the new province of Egypt (P. Oxy. lxiii 4381).

A procedure so strongly formalised, so consistent irrespective of the province, can hardly be a spontaneous creation. More decisively: the jurisdictional authorities were not free to depart in this way from the old *litis denuntiatio*. The new procedure must have been introduced by Imperial legislation. True, we do not have the Imperial constitution in question, but this does not make the assumption less plausible: also the *litis denuntiatio* must have been introduced by the Emperor, and with it the term of four months that we know the parties had in order to present themselves in court, and yet also these Imperial constitutions are lost for us, not preserved in the Theodosian nor the Justinian code – because they were no longer relevant.

A good illustration of how implausible it is to imagine that the local jurisdiction could depart on its own from the old requisite of the *litis denuntiatio* is P. Oxy. i 67 (= P. Lond. iii 754 descr. = MChr. 56 = FIRA iii 173, 338 CE): the prefect has received a petition requesting him to institute a trial and to appoint a certain ex-magistrate as judge; the petition does not take the form of a *litis denuntiatio* (*παραγγελία*): it is not formulated as summons, as if the petitioner took public summons (*evocatio*) through the judge for granted. What the prefect does is enlightening. He instructs the judge to ensure that the proper *παραγγελία* is made: φρόντισον τὰς κατὰ νόμους αὐτοῦς παραγγελίας ὑποδέξασθαι ποιῆσαι ἔνν[ο]μόν τε τυπωθῆν[αι] τὴν [το]ῦ δικαστηρίου προκάταρξιν (ll. 10-11). In sum: even if the prefect consents to the petition, he underlines the necessity of the old semiprivate *litis denuntiatio*, refraining from ordering a court summons through *evocatio*: the plaintiff himself has to present written summons to be approved by the judge. This was for Mitteis so remarkable that he labelled the document, in the Chrestomathie, as ‘Konversion einer Postulatio in eine Litis denuntiatio’.¹⁴

5. Earlier Forms?

This happened in 338 CE. The date raises an intriguing question in view of the new evidence. The old *litis denuntiatio* seems to be fully in force in 338. And yet, Palme's list starts with SB xviii 13769 = ChLA xlv 1337, dated between 345 and 352. Not only: Palme sees the same procedure, the reading of a claim ('Klageschrift') in *secretario*, in three earlier documents, even if these do not follow the same stereotype form of the later 'Libellpapyri': P. Ryl. iv 654 = ChLA iv 255 (302-309 CE Oxyrhynchos), P. Sakaon 34 = P. Thead. 13 = ChLA xli 1204 (321 CE Ptolemais Evergetis), and P. Harrauer 46 = SB xxviii 17038 (332 CE Antinoopolis). These three documents might have been, he suggests, older forms

¹⁴ Mitteis 1912: 63

('Vorformen') of the same libellary procedure. A fourth document, dated between 318 and 320, P. Sakaon 33 = P. Ryl. iv 653 = ChLA iv 254 = CPL Annexe 2, is still added (n. 40) as a possible additional early occurrence of the new procedure.

Are these truly earlier forms of the libellary procedure? In my opinion, this is clearly not the case. Even their cautious characterisation by Palme as 'Vorformen' is unwarranted, when one compares them with the later documents, starting with SB xviii 13769. In these later documents, as we have seen, the presiding official makes an interlocutory decision upon the reading of the *libellus* by his staff. The reading (*recitare*, ἀναγιγνώσκειν) of the *libellus* is the core of the procedure: the parties are not present, nor are any advocates on their behalf. We have before us the protocolisation of a purely bureaucratic proceeding.

If now we consider these earlier documents, what we find is quite different from this:

(a) In the earliest, P. Ryl. iv 654 (= ChLA iv 255, 302-309 CE Oxyrhynchos), the narration of the facts is not introduced by the preceptive *recitavit*, but, significantly, by *dix(it)* (l. 2). What follows has, in fact, all the traits of an oral discourse, pronounced by a certain Apolinarius, who directly addresses the judge (the *iuridicus Aegypti*): καὶ σὸ οὐμὸς (l. ὁ ἐμὸς) δεσπότης (l. 6). The document refers to a certain Paulus, apprentice of the plaintiff in his trade as linen weaver, as being present in court (τυγχάνων), and it is not a petition by the plaintiff in first person, as a *libellus* would be, but by someone on his behalf. This is clearly the oral pleading of an advocate for his client. Some traits are indeed common with the 'Libellpapyri': there seems to be no audience for the defendants, hence no contradiction; the proceedings are therefore summary; they do not lead to a verdict, but to an interlocutory decision, merely determining who will decide the case and under what criterion.¹⁵ But it seems unjustified to characterise as an earlier form of the *libellus* procedure a hearing that does not consist in the reading of a *libellus*: where, in fact, as far as we can see, no *libellus* is even mentioned.

(b) The second document, P. Sakaon 34 (= P.Thead. 13 = ChLA xli 1204, 321 CE Ptolemais Evergetis), begins, after the date, with '*e praesentibus Sotarion et Horion dixerunt*'. They do not plead for themselves, but for a man whose wife and father in law have died, and who protests against harassment suffered at the hands of the *praktōres* due to some land left by the deceased. Sotarion and Horion are, again, advocates, speaking in court on behalf of their client (cf. συνηγορούμενος in l. 3), who is also present ("Ἡρῶν πενθερὸς αὐτῶ, l. 2; ἐνόχλησιν αὐτῶ

¹⁵ Ll. 15-18: Maximianu[s] v(ir) p(erfectissimus) iuridicus Aeg(ypti) dix(it): | ὁ λογιστὴς καὶ στ[ρ]ατηγὸς προνοήσονται εἰς τὰ ὑπ[ὸ] τοῦ[των] κατηγορημένα εἰ τὴν | τέχνην ἐκμημάθηκεν καὶ ἴδιον ἐν ταύτῃ τῇ ἐργασίᾳ ἐστὶν εἰς ἑτέραν μὴ | μεταφέρεσθαι τέχνην. (Maximianus, vir perfectissimus, iuridicus Aegypti, said: "The logistes and the strategos will take care that in regard to these persons' charges, if he has learned this craft and is actively engaged in this trade, he is not to be transferred to another"). On the document: d'Ors 1956, Zucker 1957, Youtie 1958: 397-401, Thomas 1998.

προσαγαγόν|των τῶν πρ[α]κτόρων, ll. 4-5; δεόμεθα ... | ... τὴν ἐνόκλησιν τὴν κατ' αὐτοῦ γιγνομένην | κωλύεσθ[αι], ll. 9-11). This is no libellary procedure, but, again, an oral hearing. The reason why instead of a contradictory trial we have a summary procedure is simple: the *praktōres*, we read, have failed to produce anyone in court (ll. 7-8: ἀλλ' οὐδὲν ἦττον ἐκείνοι οὔτε τῆς | ἐνοχλήσεω[ς] ἀπέστησαν οὔτε οὐδένα παρέστησαν). The hearing ends, therefore, without a trial proper: not with a verdict, though, but with an administrative order of Quintus Iper, *praeses* of the Aegyptus Herculia: 'Let your client point out the individuals responsible, and the *exactor civitatis* shall not suffer the said client of yours to be subjected to any unjust harassment by the said individuals'.¹⁶

(c) Quite similar, and before the same Quintus Iper, is P. Sakaon 33 (= P. Ryl. iv 653 = ChLA iv 254 = CPL Annexe 2) (318-320 CE Ptolemais Evergetis), concerning two irrigation conflicts between the inhabitants of Theadelphia and those of Andromachis, and between the same Theadelphians and a certain Manus.¹⁷ Again, no *libellus* is read. The complaints of the Theadelphians are formulated orally by a certain Arion, present in court. The session is thus, once more, no *libellus* procedure, but an ordinary oral hearing, even if it does not take place *pro tribunali*—that is, in a freely accessible place— but *in secretario* (l. 1; also P. Sakaon 34, l. 1)—that is, in a closed room— as is the rule in the 4th century.¹⁸ Once more, the defendants are absent: despite this fact, the decision of the *praeses* in both cases is no mere *interlocutio*, but a final order in favour of the Theadelphians, to be carried away by the *praepositus pagus*.

(d) The last document, P. Harrauer 46 = SB xxviii 17038 (332 CE Antinoopolis) begins, after the date, with a reference to a woman, Demetria, who is brought to the present of the judge—*inducta* (l. 3)—, and a Theofanes who speaks for her, his speech again introduced by *d(ixit)* (l. 3). Even if the proceedings take place once more *in secretario* (l. 2), they unequivocally consist in an oral hearing, not in the *recitatio* of a *libellus*. The hearing shares a common trait with all the others we have considered here: it is not an adversarial proceeding. In the previous cases, this fact was circumstantial, due to the absence of the defendants and of anyone representing them. Here, it is consubstantial to the case: there are no defendants, and in truth no plaintiff, because the purpose of the petitioner is to obtain a tutor or

¹⁶ Ll. 11-13: demonstrantae suscepto tuo obnoxias personas exactor ciuitatis | nullam inq[uiet]udinem contra iustitiae rationem ex persona eorundem eundem | susceptu[m] tu]m sustinere patietur. The decision is then translated to Greek in separate column. First edition and analysis of the text: Collinet / Jouguet 1906.

¹⁷ On the text and its interpretation, Youtie 1958: 394-396.

¹⁸ Kaser / Hackl 1996: 555, lit. and sources in nn. 5-8.

curator for the children of a certain Besodoros (whose relation to her the rather fragmentary state of the papyrus does not allow to reconstruct).¹⁹

In sum: these earliest documents are not cases of procedure *per libellum*. They are protocols of an actual hearing, all of them for different reasons in absence of the defendants: the summary character of the proceedings is very likely due to this absence. This leaves SB xviii 13769 as the earliest attestation of the new form, dated between 345 and 352.

6. Procedural overlapping

With this, the problem posed by P. Oxy i 67 (338 CE) (supra sub 4) is resolved. Yet, some overlapping still subsists between the libellary procedure, which in Palme's list would be first attested between 345 and 352 (SB xviii 13769) and the *litis denuntiatio* procedure. One of the best known examples of *litis denuntiatio*, in fact, P. Lips. i 33 (= MChr. 55 = ChLA xii 525 = FIRA iii 175) is dated to 368 CE: this would imply a survival of the old procedure fifteen years after the first example of the new one.

How can we explain this coexistence?

The constitutions on the *litis denuntiatio* that have survived in the Theodosian Code help build a plausible hypothesis:

The *litis denuntiatio* forced a term of four months for the beginning of the trial. The term was likely intended as a maximum, but it also meant that nobody could force a defendant to appear in court sooner than that: and in this way the intended maximum became an irritating, unnecessary dilation of four months in every trial.²⁰ So irritating that the Emperors started dispensing for the necessity of *denuntiatio* in cases where the delay was perceived as particularly unacceptable: loans, debts attested in writing in general, *fideicommissa*, *interdicta*, *querellae inofficiosi testamenti*, cases of guardianship and *negotiorum gestio*, all those inferior to 100 solidi ...

A list of these cases is contained in a constitution of Arcadius, Honorius and Theodosius dated to 406 CE, CTh. 2.4.6: a constitution that shows, on the other hand, that beyond the date of P. Lips. 33, until at least the early fifth century, a *litis denuntiatio* was still required as the ordinary way to start a procedure. But many of the exceptions are older than this date – loans attested in *chirographum* had already been excepted more than thirty years earlier, as we know from CTh. 2.4.3 (371 CE).

Artur Steinwenter suggested that the first cases of summons *per libellum* could have been precisely these, where a *litis denuntiatio* was not required.²¹ In fact, the

¹⁹ On the document, cf. the commentary of Ursula and Dieter Hagedorn in the edition. Unlikely is any connection to SB xviii 13295 = P. Cair. cat. 10268 = ChLA xli 1187 (298-300 CE)

²⁰ Kaser / Hackl 1996: 568 and nn. 18-22.

²¹ Steinwenter 1925: 38-39. Cf. also Steinwenter 1935.

list soon became so wide that most actual trials would fall under one exception or the other. It is likely that it was precisely for these cases that the new procedure was introduced by an Imperial decision unfortunately lost to us.

jose Luis.alonso@rwi.uzh.ch

LITERATURE

- Benaissa, A. 2010. 'Six Papyri of the Fifth Century from the Beinecke Library', *Archiv für Papyrusforschung* 56: 274-285.
- Bryen, A. 2012. 'Judging Empire: Courts and Culture in Rome's Eastern Provinces', *Law and History Review* 30: 771-811.
- Collinet, P., Jouguet, P. 1906. 'Papyrus bilingue du Musée du Caire. Une affaire jugée par le Praeses Aegypti Herculiae', *Archiv für Papyrusforschung* 3: 339-348.
- Foti Talamanca, G. 1979. *Ricerche sul processo nell'Egitto greco-romano II. L'introduzione del giudizio I*. Milano: Giuffrè.
- Gagarin, M. Lanni, A. 2014. *Symposion 2013. Papers on Greek and Hellenistic Legal History* (Cambridge MA, August 26-29, 2013). Wien: OAW.
- Haensch, R. 2016. 'Die Protokolle der Statthaltergerichte der spätantiken Provinzen Ägyptens', [in:] R. Haensch (ed.) 2016: 299-324.
- Haensch, R. (ed.) 2016. *Recht haben und Recht bekommen im Imperium Romanum*. Warschau: Fund. R. Taubenschlag.
- Kaser, M., Hackl, K. 1996. *Das römische Zivilprozessrecht*. München: Beck.
- Kelly, B. 2011. *Petitions, Litigation, and Social Control in Roman Egypt*. Oxford: OUP.
- Mitteis, L. 1912. *Grundzüge und Chrestomathie der Papyruskunde II. Juristische Teil 2. Chrestomathie*. Leipzig: Teubner.
- d'Ors, A. 1956. 'P. Ryl. 654 y el "anabolicum"', [in:] *Studi in onore di U. E. Paoli*. Firenze: le Monnier, 259-267.
- Palme, B. 2014. 'Die bilinguen Prozessprotokolle und die Reform der Amtsjournale im spätantiken Ägypten', [in:] M. Gagarin and A. Lanni 2014: 401-427.
- Sijpesteijn, P. J., Worp, K. A. 1986. 'Bittschrift an einen praepositus pagi (?)', *Tyche* 1: 189-194.
- Steinwenter, A. 1925. 'Neue Urkunden zum byzantinischen Libellprozesse', [in:] *Festschrift für G. Hanausek*. Graz: Ulr. Moser, 36-51.
- Steinwenter, A. 1935. 'Die Anfänge des Libellprozesses', *Studia et documenta historiae et iuris* 1: 132-152.
- Thomas, J. D. 1998. 'P. Ryl. IV 654: the Latin Heading', *Chronique d'Égypte* 73: 125-134.

- Wenger, L. 1925. 'Neue Libellpapyri', [in:] *Raccolta di Scritti in onore di G. Lumbroso*. Milano: Aegyptus, 325-334.
- Wieding, K. 1865. *Der justinianeische Libellprozeß. Ein Beitrag zur Geschichte und Kritik des ordentlichen Zivilprozesses*. Wien.
- Yiftach-Firanko, U. 2014. 'The Genesis of Byzantine Bilingual Reports of Proceedings: A Response to Bernhard Palme', [in:] M. Gagarin and A. Lanni 2014: 429-437.
- Youtie, H. C. 1958. 'Notes on Papyri and Ostraca', *TAPA* 89: 374-407.
- Zucker, F. 1957. 'Versuch unzulässiger Überführung eines Handwerkers in ein anderes Handwerk', [in:] *Studi in Onore di A. Calderini e R. Paribeni II*. Milano: Ceschina, 339-343

תעודות בחיי המשפט
DOKUMENTE IM RECHTSLEBEN

MARTIN DREHER (MAGDEBURG)

RECHTLICHE ELEMENTE IN DEN ANTIKEN FLUCHTAFELN

Abstract: On the basis of the Magdeburg project “Magic curses as enforcement of law” and its database “TheDeMa” the paper collects and analyses all the elements in the ancient curse tablets, greek and latin, which are connected, in a strict sense, with the given legal systems and procedures in ancient societies.

Keywords: curse tablets, defixiones, judicial curses, magic and law.

Vorbemerkung¹

Dieser Beitrag entstand im Rahmen des Projektes “Magische Verfluchungen als Durchsetzung von Recht. Transkulturelle Entwicklung und individuelle Prägung der antiken Fluchtafeln” an der Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg, das von der Deutschen Forschungsgemeinschaft gefördert wird. Während die im Projekt entstehende Monographie eine umfassende Analyse der Quellen unternimmt, konzentriert sich die vorliegende Untersuchung, die sich in einem rechtshistorischen Rahmen bewegt, auf die Elemente der Fluchtafeltexte, die im engeren Sinn mit dem antiken Rechtswesen in Verbindung stehen.

Die bisherige Forschung zu den antiken Fluchtafeln litt unter drei Einschränkungen. Erstens befassten sich die Autoren entweder mit griechischen oder mit lateinischen Texten. Diese Dichotomie soll in meinem Projekt nachdrücklich, in diesem Vortrag aber nur ansatzweise überwunden werden, da die Rechtssysteme im griechisch- und im lateinischsprachigen Bereich grundsätzlich anders strukturiert waren und der hier gegebene Bezugspunkt das griechische Recht ist.

Zweitens zogen die Autoren nur jeweils eine Auswahl der in Frage kommenden Tafeln heran, schon weil sie sehr verstreut publiziert und die wenigen einschlägigen Corpora veraltet und daher unvollständig sind. Für unsere Projektarbeit haben wir daher eine Datenbank eingerichtet, den *Thesaurus Defixionum Magdeburgensis*, abgekürzt TheDeMa, der inzwischen sämtliche publizierten Fluchtafeln enthält, soweit sie einen verwertbaren Text aufweisen, wozu auch einfache Namensnennungen gerechnet werden. Im Folgenden werden alle herangezogenen Fluchtafeln mit der Ordnungsnummer zitiert, die sie im TheDeMa haben, z. B. T. 1 (= Tafel

¹ Für wertvolle Hinweise danke ich Sara Chiarini, Alberto Maffi und Gerhard Thür. Jaime Curbera und Werner Rieß haben mir freundlicherweise Manuskripte vor deren Veröffentlichung in den “Colloquia Attica” zur Verfügung gestellt.

Nr.1).² Die Datenbank kann auch Verknüpfungen zwischen verschiedenen äußeren und inhaltlichen Merkmalen herstellen, soweit diese in die Menus aufgenommen sind. Auf der Basis sämtlicher Texte konnten in unserer bisherigen Arbeit die meisten Generalisierungen, welche die bisherige Forschung aus ihren Auswahltex-ten herausgelesen hat, durch Gegenbeispiele widerlegt werden. Das wird die oben schon genannte Monographie von Sara Chiarini eindrücklich aufzeigen.

Drittens war die Forschung auf die Zuordnung der Fluchtafeln zu den Katego-rien fixiert, welche die Texte nach den Lebensbereichen einteilen, aus denen heraus sie entstanden sind. Schon in der Frühzeit der Forschung wurden von Auguste Audollent vier solcher Kategorien aufgestellt, nämlich Gerichtsflüche (*defixiones iudicariae*), Wettkampfflüche (*defixiones agonisticae*), Liebesflüche (*defixiones amatoriae*) und Flüche gegen Diebe und Verleumder (*defixiones in fures*, von mir inzwischen als Verbrechensflüche, *defixiones criminales*, benannt), später kamen noch commercial curses dazu, die ich im Deutschen als Wirtschaftsflüche, lateinisch als *defixiones commerciales*, bezeichne.³ In jüngerer Zeit wurde propagiert, eine hauptsächlich aus Verbrechensflüchen bestehende neue Kategorie als “prayers for justice” (oder “judicial prayers” oder ähnliche Bezeichnungen) zu kreieren und allen anderen, weiterhin als *defixiones* bezeichneten Flüchen gegenüberzustellen. Diesen Vorstoß habe ich in meinem Beitrag zum Symposium 2009 grundlegend kritisiert, so dass ich im Folgenden auf diese Kritik nur insoweit zurückkomme, als sie sich auf die von der Gegenposition in Anschlag gebrachten rechtlichen Elemente bezieht.⁴

Abgesehen von den “prayers for justice” haben die genannten Kategorien für die Systematisierung der Fluchtafeln insofern ihre Berechtigung, als sie die Lebensbereiche, die Motivation und die Ziele der *defigentes* ins Auge fassen. Allerdings geht aus den Texten oft genug nichts über diese Umstände, denen sie sich verdanken, hervor; besonders offenkundig ist das, wenn auf der Tafel nur ein oder mehrere Namen stehen.⁵ Während es in diesen offenkundigen Fällen meist unstrit-tig ist, dass der Text nicht kategorisiert werden kann, wird in vielen anderen Fällen eine Zuordnung aufgrund von Indizien vorgenommen, die in unserem Magdeburger Projekt als nicht ausreichend erachtet werden. Wenn z. B. eine Person und ihr Ge-schäft verflucht werden (T. 675: *negotium*) oder nur Laden und Werkstatt von je-

² Die Datenbank ist (auf Anfrage beim Verfasser) derzeit zugänglich unter http://www.thedema.ovgu.de/L_6.php. Sie wird zukünftig an die Universität Hamburg an den Lehrstuhl von Werner Rieß wechseln und dort unter einer neuen URL aufrufbar sein.

³ Zu dieser Kategorie und ihrer Entstehung vgl. die einleitenden Bemerkungen bei Jahn 2017.

⁴ Dreher 2010; eine kürzere Version in englischer Sprache ist Dreher 2012; Versnel 2012 ist eine Replik auf beide Beiträge.

⁵ Die Nennung bzw. Aufzählung von Namen wird im TheDeMa als zusätzliche Kategorie “Namenlisten” geführt. Skeptisch gegenüber der Kategorisierung dieser Listen ist auch Eidinow 2007, 169f.

mandem (T. 441 mehrfach: *καπήληρον καὶ ... ἐργασίαν*), so schließt die Forschung in weitgehender Übereinstimmung, dass der Fluch von einem anderen Geschäftsinhaber verfasst worden sei, um den Konkurrenten zu schädigen oder zu beseitigen, und dass der Text deshalb als Wirtschaftsfluch einzustufen sei. Dabei ist es doch ebenso denkbar, dass jemand einen Rechtsstreit mit dem Verfluchten hatte oder ihn wegen einer Liebschaft aus dem Weg räumen wollte und daher nicht nur seine Person, sondern auch seine wirtschaftliche Existenzgrundlage verfluchte. Auf dieses Problem werden wir gleich bei den Gerichtsflüchen zurückkommen. Wenn wir diese strengere Messlatte anlegen, dann müssen von den derzeit 1.708 im TheDeMa erfassten Fluchtafeln 636 als “unbestimmbare Flüche”, *indeterminable curses*, *defixiones indeterminabiles*, so die in unserem Menu kreierten Termini, also als einer der genannten Kategorien nicht zuweisbar, gekennzeichnet werden.

Aus diesen und weiteren Gründen wertet das Magdeburger Projekt die Fluchtafeln nicht vorrangig nach den traditionellen Kategorien aus, sondern analysiert sprachlich und kategorial übergreifend die textlichen Elemente oder Formeln der Dokumente, ihre Strukturen, ihre Abhängigkeiten und ihre Gesamtentwicklung. Das meines Erachtens hinter vielen Flüchen stehende übergreifende Motiv der Verfasser und Verfasserinnen, das ich zusätzlich in die Forschung einbringen möchte, ist das des “subjektiven Rechts”, das jedoch in diesem Beitrag nicht näher erläutert werden kann; siehe jedoch die Bemerkung am Schluss des Textes. Hier konzentriere ich mich auf Elemente des positiven, staatlich gesetzten Rechts, die in den Fluchtafeln erkennbar sind.

1. Die Kategorie der *defixiones iudicariae*

Sozusagen per se als rechtliche Texte zählen die Gerichtsflüche, also die auf einen gerichtlichen Prozess bezogenen Flüche, die naturgemäß im Zentrum der vorliegenden Betrachtung stehen müssen. Die Gesamtzahl der von irgendeinem Herausgeber oder Kommentator als *defixiones iudicariae* (Gerichtsflüche; judicial curses) bezeichneten Fluchtafeln in unserer Datenbank beträgt 157.⁶ Davon müssen aufgrund von Neulesungen oder aus anderen Gründen, vor allem wegen fehlender stichhaltiger Indizien meines Erachtens einige wieder ausgeschieden werden (s.u.).

Betrachten wir das Problem der Zuordnung zu dieser Kategorie genauer:

Eher selten ist ausdrücklich von einem Prozess die Rede, der neben den handelnden Personen selbst “gebunden” bzw. mit anderen Formulierungen verflucht oder in anderem Zusammenhang erwähnt wird. Beispiele mit den Termini *dike* und *endeixis* wären die Tafeln 442; 118; 1135; 1189. Dann handelt es sich eindeutig um einen Gerichtsfluch. Ebenfalls noch für eindeutige Gerichtsflüche halte ich Texte, in denen die Verfluchten als Prozessbeteiligte bezeichnet werden; am häufigsten

⁶ Gager 1992, 117, gibt 76 griechische und 46 lateinische Gerichtsflüche an, also insgesamt 122 *defixiones iudicariae*. Scholz 2013b, 301, kommt auf 40 lateinische juristische *defixiones* innerhalb des römischen Reiches.

werden dabei private Unterstützer der prozessführenden Personen genannt, also *syndikoi* oder *synegoroi*, auch Zeugen (*martyres*) kommen mehrfach vor. Einmal sind von Wünsch *menytai* ergänzt worden (Tafel 955, Z. 10), also die in Form der *menysis* Angezeigten, aber diese Lesung / Ergänzung wird in der Neuedition von Curbera / Papakonstaninou 2018 (Nr. 3) nicht bestätigt. Seltener sind hingegen Bezeichnungen von öffentlichen Funktions- oder Amtsträgern wie den *dikastai* oder dem *dikasterion*. Auf alle diese Elemente komme ich weiter unten zurück.

Als Nennung der gegnerischen Prozesspartei fasst die Forschung im allgemeinen auch die Bezeichnung der Verfluchten als “Gegner” oder “Feinde” auf. Zweifellos können die ἀντίδικοι (T. 595, nach Wünsch ein Gerichtsfluch) bzw. im Lateinischen der *inimicus* oder *adversarius* (T. 1115; vgl. T. 1429; T. 1106: *adversus*) Gerichtsgegner bezeichnen, wenn ein entsprechender Zusammenhang erkennbar ist (z. B. T. 442, Z. 4); sie können aber auch eine allgemeine Bedeutung haben und passen als Bezeichnung der Gegner der *defigentes* auch in alle anderen Kategorien von Fluchtafeln. So ist ἀντίδικος in Tafel 1181, hier als Adjektiv, sowohl direkt auf die gegnerischen Wagenlenker (Z. 9) als auch auf die gegnerischen Pferde (Z. 10f.) bezogen, die allesamt verflucht werden, so dass der Text klar als Wettkampffluch zu erkennen ist.⁷ Auch die Begriffe *echthros* und die lateinischen Entsprechungen *inimicus* und *hostis* können Assoziationen zu einem Prozess hervorrufen.⁸ In einer ganzen Serie von Tafeln aus Zypern, die ins dritte Jahrhundert n. Chr. datiert werden und deren lange Texte über weite Strecken gleich lauten,⁹ wird ein *antidikos* (bzw. werden *antidikoi*) verflucht, der “kalt und sprachlos und atemlos” werden soll. Außerdem wünscht der Autor, dass der Verfluchte ihm in keiner Angelegenheit (πράγμα) mehr entgegentreten (ἐναντιώω) könne (z. B. T. 141, Z. 29f.). Natürlich kann *pragma* hier einen Prozess meinen,¹⁰ aber es könnte eben auch eine andere Angelegenheit sein, die dahintersteckt.¹¹

⁷ Ohne weiteren Hinweis auf einen gerichtlichen oder anderen Zusammenhang ist der Begriff ἀντίδικος verwendet in T. 398, T. 402, T. 425. In Tafel 191 werden die Gegner als *antidikoi* bezeichnet, obwohl der Autor erst eine Klage von ihnen erwartet (s. u.). Im Allgemeinen wird *antidikos* in der Forschung jedoch ausschließlich als “legal adversary” verstanden, z. B. Faraone 1999, 117. Eidinow 2007, 167 nennt den Terminus als erstes Beispiel für eine juristische Terminologie, obwohl sie im Folgenden bei der Kategorisierung zu Recht eher vorsichtig ist, vgl. auch S. 178ff.

⁸ T. 742 wird von Wünsch (und Kropp), sicher nur wegen des Wortes *inimicus*, als Gerichtsfluch angesehen.

⁹ T. 141; T. 142; T. 175; T. 176; T. 177; T. 179; T. 180; T. 380; T. 387; T. 389; T. 390; T. 391; T. 392; T. 393; T. 395. Die ganze Reihe wird von bisherigen Interpreten als Serie von Gerichtsflüchen eingestuft, vgl. Gager 1992, 135.

¹⁰ Gager 1992 Nr. 45 übersetzt: “legal matter”.

¹¹ Kagarow 1929, 54, hat eine Liste mit den Termini erstellt, die er als “Elemente der gerichtlichen Prozesse” ansieht. Darin sind neben den auch hier als einschlägig betrachteten Begriffen die folgenden aufgeführt: ἀντίδικοι, συναπρόντες (nur auf T. 960), ἀντίδικα (nur auf T. 790), ἀγωνίζεσθαι. Während Kagarow nur für den letztgenannten Terminus einräumt, dass er auch “eine nicht juristische Bedeutung” haben könne (ebd.

Da also bei der im vorigen Abschnitt beschriebenen Terminologie keine Eindeutigkeit besteht, haben wir im TheDeMa diese Fälle nicht als Gerichtsflüche, sondern als “unbestimmbar” eingestuft. Ebenso verfahren wir bei den weiteren, jetzt noch anzuführenden Fällen, die noch weniger eindeutig sind. Als Gerichtsflüche werden in der Literatur oft Texte eingestuft, in denen lediglich die Zunge des Opfers “gebunden” werden soll,¹² beziehungsweise wenn in verschiedenen Formulierungen gewünscht wird, dass das Opfer nicht mehr sprechen können soll, besonders nicht gegen den Autor des Fluches.¹³ Zugunsten dieses Verständnisses wird manchmal auf die Rolle der Gerichtsrhetorik verwiesen, auf die in diesen Formulierungen angespielt sein könnte. Eine gewisse Plausibilität hat dieser Zusammenhang in der Tat dadurch, dass die Verfluchungen der Zunge oder des Sprechaktes zusammen mit Termini vorkommen, die das Vorliegen eines Gerichtsfluches nahelegen, wie der eben genannte *syndikos* (T. 145; T. 343; T. 993 = Curbera / Papakonstantinou 2018, 214f., Nr. 2), oder in Kombination mit anderen Aussagen, z. B. mit dem Hinweis, ein Unrecht erlitten zu haben (ἀδικέω, T. 333; T. 340, Z. 25f.).¹⁴ Aber es gibt dafür, dass die Zunge verflucht wird, genügend Beispiele aus Texten, die eindeutig anderen Kategorien zugehören, insbesondere aus Wirtschaftsflüchen, in denen γλῶττα, mehrfach in Kombination mit ἐργαστήριον, verflucht wird.¹⁵ In anderen Fällen wird *glotta* nicht isoliert, sondern in einer Reihe mit anderen, sogar mit vielen anderen Körperteilen verflucht, und zwar in ganz gerichtsfernen Sphären.¹⁶

Anm. 1), gilt das jedoch ebenso für die weiteren genannten. Papakonstantinou 2018, 226, kommt der hier vertretenen Auffassung am nächsten und klassifiziert “a binding curse as legal when it contains an explicit reference to some aspect of formal legal proceedings such as court magistrates, jurors, litigants or witnesses.” Für eng verwandt, aber doch zu unterscheiden hält er Flüche, die “socially mediated discourses” enthalten.

¹² Z. B. Gager 1992, 139f.

¹³ Z. B. T. 778. Gager 1992 überschreibt sein ganzes Kapitel über die Gerichtsflüche mit “Tongue-Tied in Court: Legal and Political Disputes”. Ein Beispiel für den fraglichen Schluss auf einen Gerichtsfluch ist Gager Nr. 50 (T. 146); das Hauptargument ist die Verfluchung der Zunge, daneben wird angeführt, dass nur Männer verflucht seien (dazu unten) und diese in familiärem Zusammenhang stünden, da sie in insgesamt sieben Clans sortiert werden könnten.

¹⁴ Diese Kombination auf den frühesten Gerichtsflüchen zeigt übrigens auch auf, dass um 500 v. Chr. zumindest in einem Teil der sizilischen Poleis Gerichtsverfahren stattfanden, in denen mündlich etwas vorgebracht wurde, vielleicht in Form von Gerichtsreden. Dabei ist die genauere örtliche Herkunft dieser Fluchtafeln meist unsicher, sie liegt aber eher im Westen der Insel, in Selinunt und Akragas, also eher im dorischen Sprachgebiet, während man den Ursprung der Rhetorik traditionell eher in ionischen Kolonien wie im Leontinoi des Gorgias vermutet. Vgl. zum Thema Rothkamm 2017, besonders S. 115f., der aber nicht auf die Ursprünge des Zusammenhangs eingeht.

¹⁵ T. 202; T. 205; T. 208; T. 415.

¹⁶ T. 137; T. 140; T. 208; T. 400; T. 636; T. 848. Vgl. in unserem Sinn auch Eidinow 2007, 170f.

Ebenso unsicher bleibt die Zuordnung von Texten aufgrund der Verfluchung von “Worten und Taten” oder von “Rede und Taten” als Gerichtsfluch.¹⁷ Diese Kombination kommt zwar unzweifelhaft in Gerichtsflüchen vor,¹⁸ aber sie wird auch in eine Reihe mit nicht “gerichtsverdächtigen” weiteren Objekten gestellt (T. 416: Worte, Taten, Hände, Füße, Knie, Seele), und der letztere Bestandteil, also die Taten, wird auch für sich genommen mit gerichtsfernen Begriffen kombiniert (T. 235: Arbeit oder Taten) oder steht völlig allein (T. 761).¹⁹

Schwierig ist die Entscheidung auch, wenn die Texte in unterschiedlichen Formulierungen Personen verfluchen, welche die meist namentlich genannten *defixi* unterstützen oder ihnen in irgendeiner Form verbunden sind: etwa “die mit ihnen sind” (οἱ μετ’ αὐτῶν); “ihre Freunde” (φίλοι), “ihre Verbündeten” oder “Gefährten” (συνεπιόντες T. 830) oder jemand, der im Namen eines anderen handelt (T. 344). Von diesen mit den Verfluchten verbundenen Personen wird oft umstandslos vorausgesetzt, dass sie als Syndikoi, Synegoroi, Martyres oder in einer anderen Weise an einem Prozess beteiligt gewesen sind.

Völlig willkürlich schließlich erscheint die Kategorisierung als Gerichtsfluch, wenn eine reinen Namensliste ohne jede zusätzliche Aussage vorliegt: So werden z. B. Tafel 195 von Papakonstantinou oder Tafel 817, die lediglich zwei lateinische Namen enthält, von Kropp als Gerichtsflüche eingestuft! Im TheDeMa werden diese Texte hingegen als “Namenliste” geführt.

Wenn wir nun die genannten Einschränkungen in Rechnung stellen und nur die oben genannten eindeutig zuzuordnenden Flüche zählen, dann bleiben nach meiner Berechnung noch 72 griechische und 19 lateinische Gerichtsflüche übrig.²⁰ Ihre zeitliche Einordnung kann aufgrund der oft unbekanntem Fundumstände meist nur sehr grob vorgenommen werden und reicht in der Literatur vom späten 6. Jahrhundert vor bis ins 5. Jahrhundert nach Christus. Innerhalb dieser Zeitspanne ist die Verteilung recht ungleich, entspricht aber ungefähr der Verteilung sämtlicher Fluchtafelkategorien: Die frühesten Fluchtafeln überhaupt stammen aus Sizilien, darunter auch die fünf frühesten Gerichtsflüche, die auf die Zeit um 500 v. Chr. datiert werden. Im Laufe des 5. Jahrhunderts treten dann die attischen Gerichtsflüche hinzu, und besonders diese attischen Tafeln tragen dazu bei, dass die größte Zahl an Gerichtsflüchen ins 4. und 3. Jahrhundert v. Chr. fällt. Einen weiteren Höhepunkt

¹⁷ Z. B. T. 894 durch Audellent 1904. Besonders schnell zur Hand mit dieser Zuordnung ist (wie mit anderen Kategorisierungen auch) Kropp 2008.

¹⁸ Z. B. T. 240, Z. 3-4 (Lesung Dubois); T. 976 mehrfach, zusätzlich ist hier auch die Zunge genannt.

¹⁹ Auch nach Rocca 2015, ist die Formulierung typisch für Gerichtsflüche, sie verweist aber auch sowohl auf literarische Vorbilder (S. 308) als auch (S. 311) auf zwei *defixiones amatoriae*, in denen sie verwendet werde (davon ist jedoch nur DT 68 = T. 104 ein Liebesfluch; DT 69 = T. 762 ist fragmentarisch und bezüglich einer Kategorie unbestimmbar).

²⁰ Die Abzählung im TheDeMa nach meinen Kriterien ergibt insgesamt 96 Gerichtsflüche. Die übrigen fünf Dokumente gehören anderen Sprachen an.

haben die Gerichtsflüche dann wieder, allerdings in geringerem Umfang, in der Zeit von Mitte des 1. Jahrhunderts bis zum Ende des 3. Jahrhunderts n. Chr.. In absoluten Zahlen weist das 4. Jahrhundert v. Chr. die meisten eindeutigen Gerichtsflüche auf, nämlich maximal 25, wobei Überschneidungen mit dem späten 5. und dem frühen 3. Jahrhundert in der Literatur gegeben sind.

2. Handelnde Personen

Keine neue Beobachtung ist es, dass in den allermeisten Gerichtsflüchen mehr als eine Person, meist sogar mehr als drei Personen verflucht werden. Der Spitzenwert von erhaltenen Namen auf einer Tafel liegt bei über 20.²¹ Da zum Beispiel die Tafel 442 mit ihren 20 Namen nur fragmentarisch erhalten ist, muss die ursprüngliche Anzahl der Namen hier wie auf anderen Tafeln noch um einiges höher gewesen sein. Die Mehrzahl der Namen sind männlich, es sind aber in auffallend vielen Tafeln auch weibliche Namen dabei (dazu unten). Flüche gegen eine einzige Person sind eher die Ausnahme (T. 420; T. 951). Auch wenn wir in vielen Fällen von mehreren Klägern ausgehen können, ist es doch unwahrscheinlich, dass es sich bei den Verfluchten, die nicht näher klassifiziert sind, immer nur um Kläger gehandelt hat.²² Vielmehr ergeben die Fluchtafeln ein etwas anderes Bild als die attischen Reden. Während sich dort im allgemeinen zwei Einzelpersonen als Kläger und Beklagter gegenüberstehen, können wir den Fluchtafeln entnehmen, dass ein solcher Prozess im Bewusstsein der Beteiligten, und daher gewiss auch im allgemeinen Bewusstsein, nicht nur als der förmliche Agon zwischen den beiden offiziell prozessführenden "Einzelkämpfern" bzw. um den Prozess mehrerer Kläger gegen den Autor des Fluches, sondern als eine soziale Auseinandersetzung zwischen kleineren oder größeren Gruppen verstanden und auch geführt wurde. Zu diesen Gruppen gehörten natürlich die manchmal ausdrücklich genannten Prozessbeteiligten wie Syndikoi,²³ Synegoroi und Martyres (s.o.; vgl. auch T. 304, Z. 7f.),²⁴ aber auch

²¹ Für die Angabe von Gager 1992, 119, dass auf einer Tafel, die er allerdings nicht angibt, sogar 77 Namen stehen sollen, die er alle für Kläger hält, finde ich keine Bestätigung.

²² Das scheint hingegen Gager 1992, 119, anzunehmen, s. Anm. 21. Für die Mehrzahl an Klägern verweist er auf den Sokrates-Prozess. Es sind aber auch in Privatklagen mehrere Kläger und Beklagte belegt, vgl. Harrison 1971, 160 Anm. 3 mit Verweis auf Dem. 34. 38. 47; allerdings handelt es sich dabei um maximal vier Personen. Zur Mehrzahl vgl. auch die Überlegungen von Eidinow 2007, 182.

²³ Auf T. 186 aus Selinunt aus der ersten Hälfte des 5. Jahrhunderts v. Chr. sind sogar *xenoi syndikoi*, fremde Anwälte, verflucht. Die dazu von Ottone 1992, 45ff., angestellten umständlichen Spekulationen führen ins Leere.

²⁴ Wie sehr Gager darauf festgelegt ist, dass nur Kläger verflucht werden, zeigt sich auch daran, dass er erläutert, "the word *sundikos* ... in Athens means the accuser's advocate" (Gager 1992, 138 zu T. 145), während wir aus den Reden genügend Beispiele für Syndikoi und Synegoroi auf Seiten der Beklagten haben, vgl. Harrison 1971, 158ff., Eidinow 2007, 188 A.129. Ebenso missversteht Gager die Syndikoi in T. 186 als "prosecution witnesses" (S. 142 Anm. 92); zur Bedeutung witness s. u. Anm. 39.

Verwandte, die meist mit Namen und Verwandtschaftsbezeichnung (konkret genannt sind jedoch nur Ehefrauen, Söhne, Töchter und Eltern), im Einzelfall aber auch allgemein als Kinder (παῖδες des Telesikrates, T. 857; τέκνα der verfluchten Mörder, T. 227, Z. 9. 25. 41) und als Verwandte genannt sind. In Tafel 953 ist Kallias der Haupt-Verfluchte, dazu kommen neben weiteren Verfluchten die Zeugen des Kallias, die Verwandten (κηδεσταί) des Numenios, nicht zuzuordnende Anwälte (Synegoroi) und vielleicht Richter, die auf der Seite des Kallias stehen (?).²⁵ Diese allgemeinen Angaben in den Texten sowie die oben schon erwähnten Formulierungen wie οἱ μετ' αὐτοῦ oder σὺν αὐτῷ, "seine Verbündeten" oder "sein Umkreis" richten sich gegen Personen, deren Anzahl in vielen Fällen nicht einmal dem *defigens* bekannt gewesen sein dürfte, nicht zuletzt, weil die Flüche im Allgemeinen vor der Verhandlung erstellt worden sind (dazu unten 3.). Von den allermeisten Namen auf den Fluchtafeln erfahren wir allerdings nicht, in welchem Verhältnis ihre Träger zu der prozessführenden Person (bzw. den Personen) gestanden haben, die selbst häufig nur durch die Nennung an erster Stelle oder durch mehrmalige Nennung als solche identifiziert werden kann (bzw. können). Die genannten sozialen Gruppen, die in den Fluchtafeln mindestens ungefähr greifbar werden, bestehen also aus Familien, Familienverbänden, Verwandten und Freunden, und aus den attischen Reden wissen wir, dass außerdem auch noch Nachbarn (so vielleicht auf Tafel 919), Berufskollegen (vielleicht auf Tafel 613), Phylen-, Phratrie- und Demengenossen, Mitglieder von Hetairien, Kultvereinen (*thiasotai* und *gennetai*) oder anderen sozialen Verbänden als Zeugen, und das bedeutet als Unterstützer einer Partei auftraten.²⁶ Ein Prozess war mithin ein Ereignis von großer sozialer Tragweite.

Aus dem vorstehenden Befund ergibt sich aber auch der Schluss, dass nicht alle verfluchten Personen direkt am Prozess beteiligt gewesen sein müssen. Das gilt sowieso, zumindest was die Präsenz im Gericht betrifft, für die genannten Frauen, die vielleicht noch unmündigen Kinder und von Sklaven.²⁷ Das gilt aber auch für die Verfasser der Fluchtexte, von denen man bisher immer angenommen hat, dass sie sich als Beklagte mit Hilfe von übernatürlichen Mächten gegen Gerichtsverfahren zu wehren suchten. Aber warum sollte es nicht ein Verwandter, ein Freund, ein

²⁵ S. zu dieser Tafel auch Papakonstantinou 2014, 1028.

²⁶ Humphreys 1985 stellt alle Kategorien von Prozessshelfern zusammen, die in den attischen Reden in der Funktion von Zeugen greifbar sind und unterstreicht zu Recht die Parteilichkeit der Zeugen im athenischen Prozess. Die in den Gerichtsflüchen sichtbare Bedeutung des "social networking" wird u. a. auch von Eidinow 2007, 173ff., Papakonstantinou 2014, 1028, und Curbera / Papakonstantinou 2018, 223, hervorgehoben.

²⁷ Für die Verfluchung von konkret benannten Sklaven haben wir als direktes Zeugnis nur die Tafel 1106 aus Aquincum, datiert um 200 n. Chr. Bei Verbrechenflüchen wird mit der Möglichkeit gerechnet, dass der Täter ein Sklave war ("... sei er Freier oder Sklave..."). Sklaven als *defigentes* oder als *defixi* werden von der Forschung manchmal aufgrund der in den Flüchen vorkommenden Namen vermutet.

Phratriegenosse des Beklagten gewesen sein, der dem so Bedrängten mit Hilfe der Magie die Gefahr aus dem Weg räumen wollte? Vielleicht sogar ohne Wissen des Begünstigten?

Aber auch die Annahme, dass die Verfluchung immer von der Seite des Beklagten ausging und immer den Klägern gegolten habe, ist nicht ganz so gewiss, wie in der Literatur im Allgemeinen angenommen.²⁸ Sicher nachweisbar ist diese Konstellation sowieso nur in den relativ wenigen Fällen, in denen eine entsprechende Angabe vorliegt. So nennt Tafel 138 aus dem Athen des späteren 4. Jahrhunderts v. Chr. neun Männer namentlich, darunter die bekannten Politiker Demosthenes und Lykurgos, um dann fortzufahren “und all die anderen Kläger (κατηγορους) mit Nereides”. Nereides war also offenbar der Hauptkläger; ob die weiteren acht Männer ebenfalls allesamt Kläger im formalen Sinn waren, ist nicht sicher, aber doch möglich. Jedenfalls zielt dieser Fluch klar gegen mehrere Kläger, da diese eben in der Mehrzahl genannt sind.²⁹ Zwar spricht auch das in den Texten eher indirekt spürbare Gefühl der Bedrohung (durch einen Prozess) für diese These, aber es ist grundsätzlich durchaus auch vorstellbar, dass die Partei des Klägers eine Niederlage vor Gericht fürchtete oder sich einfach nur mittels einer Fluchtafel übernatürlicher Hilfe versichern wollte, um einen Sieg über die Beklagten zu erringen. Mehrere Texte, die Zweifel aufwerfen, sollen im folgenden analysiert werden, wobei wir das argumentativ ergiebigste Dokument an den Schluss stellen.

²⁸ Gager 1992 spricht einmal (S. 117) von “curse tablets, directed against judicial opponents and(?) accusers”, sonst aber immer von den Beklagten als Autoren der Flüche, so auf derselben Seite: “those who commissioned the tablets were prospective defendants”. Die anschließend angekündigten seltenen Ausnahmen werden dann jedoch nicht angegeben. Faraone 1999, 116-118, distanziert sich von seiner früheren Annahme, die Gerichtsflüche seien immer von sozialen “underdogs” verfasst worden, die von Mitgliedern der Oberschicht verklagt worden seien, und nimmt nunmehr an, dass auch Beklagte verflucht worden seien. Zu seinen Argumenten s.u. bei Anm. 35. Nach Odgen 1999, 32 und Eidinow 2007, 188 A.129 (mit Verweis auf die Eumeniden des Aischylos) sind Flüche von Klägern theoretisch möglich. Niemand führt jedoch Argumente aus den Fluchtafeln selbst an.

²⁹ Vgl. auch Gager 1992, 129f. Nr. 42, der alle Genannten für Ankläger hält. Weitere Belege sind T. 139; T. 240; T. 300; T. 955; T. 1202. Unklar bleibt, warum Curbera / Papakonstantinou 2018, 213, die verfluchte Eirene in T. 300 III für die Beklagte halten. Die beiden verfluchten Männer in col. I und II werden hingegen nicht zugeordnet, für Athenodoros wird die neutrale Formulierung “involved” verwendet. Indem Gager, 1992, 132, die Formulierung [ἐάν] ἀντιποιῶσ[ι] (T. 140, Z. 19) mit “if they lay any counterclaim” wiedergibt, scheint er die Verfluchten für die Beklagten zu halten, was gänzlich ungewiss ist.

Auf Tafel 955 sind mit den namentlich genannten Verfluchten möglicherweise auch die μνηστᾶί genannt, die Informanten, die mit dem Verfahren der *Menysis* einen Prozess in Gang setzen: τῶν μετ' ἐκ[είνων] μνη[στῶ]ν. Aber diese doch sehr kühne Ergänzung von Wunsch wird in der Neulesung von Curbera / Papakonstantinou 2018, 215 (Nr. 3) zu Recht nicht übernommen: τῶν μετ' ἐκ[είνου πάντων].

Die Tafel 465 aus Skythopolis soll nur am Rande erwähnt sein, da sie um 300 n. Chr. datiert wird. In diesem Text könnte der Gläubiger, der den Prozess verlieren soll, der Beklagte sein, der Schuldner oder jemand auf seiner Seite der Kläger (und vielleicht Autor des Fluches).

Tafel 813 aus Olbia, Ende 4. oder 3. Jahrhundert v. Chr., verflucht (das Verfluchungswort fehlt) sechs Männer, die Zeugen oder die Zeugnisse, die Prozesse und die Asebie von allen. Wenn die Genannten der Asebie beschuldigt wurden, sind sie als Angeklagte zu verstehen. Allerdings wäre ein Asebie-Prozess, zumindest in Athen, als γραφή zu führen; aber ob das gleiche in Olbia galt, und ob wirklich δίκης zu ergänzen ist, muss unsicher bleiben. Umgekehrt ist aber auszuschließen, dass die Ankläger den von ihnen selbst angestregten Prozess verfluchen, es sei denn, er wäre schon beendet und verloren, worauf aber nichts hindeutet. Die Tafel ist also kein Beleg für die Autorschaft von Klägern.

Tafel 118 aus Athen, 4. Jahrhundert v. Chr., verflucht mindestens 18 Männer, dazu Syndikoi “und wer sonst ihr Freund ist”. In Z. 3 wird wohl die vergöttlichte Dike angerufen und in einer *adynaton*-Formel der Wunsch ausgedrückt, dass die Verfluchten das Ende des Prozesses nicht erleben sollen: Curbera / Papakonstantinou paraphrasieren ihre Neulesung so: “if you ever send these things [i. e. the curse tablet and perhaps other magical accouterments] back to the world of the living, only then it should be fitting for my opponents to reach the end of the lawsuit”.³⁰ Wenn wir annehmen, dass die im Folgenden Genannten, wie in den meisten Fällen, die Kläger sind, dann wird man auch den in Z. 9 als letzten genannten Demokrates dazu zählen und die anschließende Formulierung τ(δ)ν περὶ τῆ(ς) δίκη[ς] δικαζ[ό]μενον auf ihn beziehen. So übersetzt Gager, der davon ausgeht,

³⁰ Curbera / Papakonstantinou 2018, 218 (Nr. 4): “The meaning of lines 2-3 appears to be:” (Zitat oben). Sie verweisen als inhaltliche Parallele auf T. 442, Z. 3f.: καὶ ὅσπερ οἱ παρ[ᾶ] ταύτην ἀφικνῶνται οἴκαδε νοστώσι ὅτως οἱ ἐνθαῦτα ἀντίδικοι τέλος λαβόντων τῆς [δίκης], “just as the deceased return home (i. e. come back to life), in the same way” [also niemals, M.D.] “may my rivals reach the end of the lawsuit”. Beide Stellen werden von Sara Chiarini anders aufgefaßt: T. 118 übersetzt sie im TheDeMa: “Sobald Ihr diesen Brief diesen Menschen (sc. den Verfluchten) übergeben habt, darf der Prozess enden”. Und T. 442: “Wie jene, die zu ihr(?) kommen, nach Hause zurückkehren, so sollen die hier (verzeichneten) Gegner den Ausgang des Prozesses annehmen”. Der Sinn der vorliegenden *similia-similibus*-Formel wäre dann: So wie man sich gegen den Tod nicht wehren kann (denn die Toten im Reich der Persephone kehren nicht zurück), so sollen die Prozessgegner den Ausgang des Prozesses akzeptieren. Ottone 1992, 41, hält zwei Möglichkeiten für akzeptabel, die Zeile 3 zu verstehen: “il dibattito raggiunge l’esito (o lo scopo) della vertenza”, wobei τέλος als Genitiv aufzufassen sei; dann sei der Sinn “giungere ad una decisione della causa”. Was der Kläger erreichen wollte, bleibt hier im Dunkeln, zumal Ottone den vorausgehende Teil der *similia-similibus*-Formel ignoriert. Das gilt noch mehr für ihre zweite “Erklärung”, die lediglich eine Tautologie bedeutet, da sie das im Nominativ stehende Wort δίκη als Subjekt des Satzes (als NCI-Konstruktion?) auffaßt: “Dike ottenga infine giustizia” o “Dike alla fine faccia valere in giudizio i propri diritti”.

dass immer und ausschließlich Kläger verflucht werden: “Demokrates, the one going to court for the case”, und auch Curbera / Papakonstantinou verstehen die Stelle so, dass Demokrates als Hauptverantwortlicher für die Klage hervorgehoben wird und anschließend die zu seinem “network of supporters” gehörigen Personen verflucht werden.³¹ Aber die Nicht-Übereinstimmung des Nominativs von Demokrates und des Akkusativs der Partizipialkonstruktion hat Sara Chiarini zu der Überlegung gebracht, [τῶν ...] δικαζ[ο]μένων zu lesen und das Partizip als Genitiv Plural aufzufassen. Dann hätten wir eine doppelte Wahl, nämlich erstens, ob das Partizip als Medium oder als Passiv zu verstehen ist, und zweitens, ob es partitiv gemeint ist oder ob es von Demokrates abzutrennen und auf die folgenden Namen zu beziehen ist. Es ergeben sich also vier Übersetzungsmöglichkeiten: a) partitiv medial: “Demokrates von denen, die sich um den Prozess bemühen”; b) vorausweisend medial: “von denen, die sich um den Prozess bemühen: (also) Mnesimachos ...”; c) partitiv passivisch: “Demokrates von den unter Prozess Stehenden”; d) vorausweisend passivisch: “von denen, die unter Prozess stehen: (also) Mnesimachos ...”. Für die passivische Version könnte man sich entscheiden aufgrund der früheren Lesung von Wünsch, nach welcher in Z. 2-3 den Verfluchten vorgeworfen wird, Fehler begangen zu haben, und ihnen eine gerichtliche Strafe gewünscht wird. Unbefriedigend bliebe dabei allerdings, dass wir einen Prozess mit einer ganzen Reihe von Beklagten annehmen müssten, auch wenn einige der Genannten als deren Helfer anzusehen wären, ebenso wie wir oben auch auf Seiten der Kläger größere Personengruppen als solche Helfer identifiziert haben. Da Wünschs Lesung aber inzwischen korrigiert wurde und Z. 2-3 daher keinen Bezug mehr auf Beklagte aufweist, muss es wohl dabei bleiben, dass δικαζ[ό]μενον, also Akkusativ zu verstehen und auf Demokrates zu beziehen ist. Ein zusätzliches Indiz dafür besteht darin, dass der Name des Demokrates mit der folgenden Partizipialkonstruktion durch eine Worttrennung in gewisser Weise zusammengeschlossen ist. Diese Beobachtung wiegt allerdings nicht sehr schwer, da die allein erhaltene weitere Worttrennung in Z. 4 mitten in einer Reihe von Namen steht, die sonst nicht getrennt sind. Dennoch könnte die eigenartige Unterbrechung in der Reihe der Verfluchten die Überlegung veranlassen, ob Demokrates noch eine andere Rolle zukommen könnte, als Mitglied einer der gegnerischen Parteien zu sein? Könnte man Demokrates als einen verstehen, der “über die Strafe urteilen” sollte, also als einen Richter? Aber erstens würde man dann δικάζειν im Aktiv mit δίκην im Akkusativ erwarten, und zweitens wäre ein Mitglied eines Dikasterions nicht namentlich bekannt und würde nicht als Einzelperson verflucht werden. Könnte er dann noch

³¹ Curbera / Papakonstantinou 2018, 218, fassen das Partizip als Medium auf und verweisen auf die Parallele in T. 300 (dort Nr.1) I 9, die sich aus ihrer Neulesung ergibt: τὴν δίκην [βλάβη]ς τὴν Ἀθηνοδόρο [τὴ]ν [πρὸς] ἡμᾶς δικάζεται.

Diaitet gewesen sein, obwohl in anderen Fluchtafeln kein Diaitet namentlich verflucht wird (zur Nennung von Diaiteten s. u.)?³²

Tafel 474 aus Kleinasien, 2. Jahrhundert n. Chr., liefert wohl die stärkste Unterstützung unserer These, dass auch Beklagte verflucht wurden. Die angerufenen Dämonen sollen die genannten Personen *καταδίκους* machen (Z. 21f. und öfters), also “zur Verurteilung bringen”, wie Gerhard Thür als Übersetzung vorschlägt, oder “zu Schuldigen machen”. Obwohl nicht ganz undenkbar wäre, dass der Begriff auf die Kläger zu beziehen ist, denen der Autor wünschen würde, dass sie den Prozess verlieren, ist ein Bezug auf die Beklagten eindeutig vorzuziehen, was zusätzlich durch die Partizipien *ἡττώμενον νεκρόμενον* (“geschlagen und besiegt”, Z. 35f.) und den Infinitiv *νεκρηθῆναι* (“unterliegen” Z. 45f.) unterstützt wird.³³ Dazu kommt auch hier die Verwendung des Verbuns *dikazomai*. Das Partizip Präsens *δικαζομένου* in Z. 15 ist nun hier mit großer Wahrscheinlichkeit, und im Unterschied zur eben besprochenen Tafel 118, als Passiv aufzufassen, und soll, wie Gerhard Thür vorschlägt, mit “die unter Prozess stehen” übersetzt werden. Dem Wunsch nach einer Verurteilung insbesondere des Macrinus, der auf dem Recto (Z. 6) als erster genannt ist und der auf dem Verso als einziger erneut verflucht wird, der also offenbar der Hauptbeklagte ist, aber auch seiner Beistände (*Synegoroi*, Z. 39f.) und derjenigen, “die für ihn sprechen” (*τοὺς ὑπὲρ αὐτοῦ λέγοντα[ς]*, Z. 48f.) wird schließlich nochmals Ausdruck verliehen in dem Prädikat *καταδικάζονται*, Z. 52f., “sie mögen verurteilt werden”, einem Wort also, das mit dem mehrfach verwendeten *κατάδικος* verwandt ist.³⁴

Wie oben (Anm. 28) angemerkt, hat bisher meines Wissens allein Christopher Faraone die These vertreten, auch Kläger hätten Fluchtafeln verfasst. Faraone beschränkt sich allerdings nur auf das klassische Athen und berücksichtigt keinen der oben herangezogenen *katadesmoi*. Seine Berufung auf die bekannte Platonstelle, res publ. 364c, hat keine Beweiskraft, da die dortige Aussage sich nicht einmal speziell auf Gerichtsflüche und umso weniger auf den Status von deren Verfassern bezieht. Mehr Gewicht kommt der Argumentation zu, die Faraone von David Jordan übernommen hat, dass nämlich die drei Namen Theozotides, Mikines und Mnesimachos, die jeweils auf einem Bleibehälter und zum Teil auf den dazugehörigen Bleipüppchen eingeritzt wurden (T. 304; T. 1092; T. 1093), zu identifizieren seien mit den drei bekannten athenischen Politikern, die alle als die Hauptangeklagten in Lysias-Reden genannt sind. Wenn diese Identifizierung zutrifft, könnte es sein, dass

³² T. 140 erwähnt nur die Möglichkeit, dass die Gegner sich an den Diaiteten oder ans Dikasterion wenden.

³³ Liddell / Scott kennen für *κατάδικος* sinngemäß nur die Bedeutung “verurteilt”: “having judgment giving against one, found guilty, condemned”.

³⁴ In mehreren sehr ähnlichen lateinischen Texten um 200 n. Chr. (T. 784ff.; T. 794ff.) wird gewünscht, dass du (i.e. der Verfluchte) “nicht gegen uns antworten (*respondere*) kannst” (Z. 2), was den Angesprochenen auch eher in der Rolle des Beklagten erscheinen lässt.

es sich um dieselben Prozesse handelte und die jeweiligen Kläger nicht nur Anklagereden gegen sie bei Lysias in Auftrag gegeben, sondern zusätzlich auch für die Deponierung von Verfluchungen in Form der Bronzefigürchen gesorgt haben.³⁵

Im griechischen Bereich sind die Belege für die Verfluchung von Beklagten also sehr rar, und das gilt auch für die lateinischen Tafeln, unter denen sich folgendes Beispiel findet. In einem Text aus Gallien, der ins 2. Jahrhundert n. Chr. gehört (T. 190), wird der Wunsch formuliert, dass die Anwälte der verfluchten beiden Männer diese nicht verteidigen (*defendere*) können sollen (Z. 8-11), mithin müssen die beiden Genannten die Beklagten gewesen sein.

Während wir bis jetzt nur überlegt haben, ob in unseren Texten Kläger oder Beklagte verflucht werden, besteht auch eine weitere Möglichkeit jenseits dieser Alternative, worauf mich Alberto Maffi hingewiesen hat. In Diadikastien nämlich gab es in den allermeisten Fällen weder Kläger noch Beklagte. Hingegen stritten zwei oder mehr Parteien um die Anerkennung eines Rechts oder um die Vermeidung einer Pflicht. Am häufigsten sind Diadikastien um Erbschaften oder Erbtöchter bezeugt, wir kennen aber eine ganze Reihe weiterer Verfahren, in denen es um Eigentum, Priestertümer, Trierarchiepflichten und anderes mehr ging.³⁶ Nun kommt der Begriff *διαδικασία* oder das entsprechende Verb *διαδικάζειν* in den Fluchtafeln nicht vor. Aber es ist durchaus denkbar, dass sich die Gerichtsflüche, die gegen eine oder mehrere Personen gerichtet sind, auf ein solches Verfahren bezogen.³⁷ Diese Möglichkeit stellt also ebenfalls die traditionelle These in Frage, dass die Verfluchten immer als Kläger anzusehen seien.³⁸

Oben ist schon darauf hingewiesen worden, dass unter den Verfluchten nicht selten Frauen genannt sind. Ihre Funktion in dem zugrundeliegenden Prozess ist meist ebenso unklar wie die der meisten Männer.³⁹ Wenig wahrscheinlich ist, dass

³⁵ Faraone 1999, 116-118, der auf Jordan 1988, 276f. verweist; dort sind für Lysias P.Hibeh 4 und frgs. 170-178. 182 (Baier / Sauppe) genannt; nicht überzeugt von der These ist Eidinow 2007, 170. Die Annahme Faraones (ähnlich auch bei Jordan), dass die Figürchen von "professional sorcerers" angefertigt worden seien, ist übrigens noch weniger beweisbar. Die bei Faraone und auch sonst vorausgesetzte Verallgemeinerung, Fluchtafeln seien generell von solchen professionellen Zauberern verfasst worden, wird Sara Chiarini in ihrer oben genannten Monographie gründlich widerlegen.

³⁶ Die Gegenstände der Diadikastien zählt Lipsius 1905-15, 463ff., auf.

³⁷ In der Umgangssprache der Fluchtafeln mochte die Diadikastie durchaus mit dem allgemeineren Terminus *Dike* bezeichnet worden sein.

³⁸ Da eine Diadikastie als eine Art von Konkurrenz um das "beste" Recht geführt wurde, spielen hier sowohl der traditionelle, vor allem von Faraone betonte Wettbewerbs-Gedanke der Fluchtafeln als auch das von mir selbst ins Spiel gebrachte Motiv der Durchsetzung des subjektiven Rechts eine Rolle. Man sieht daran einmal mehr und sehr direkt, dass sich die beiden Motiv-Kreise nicht gegenseitig ausschließen.

³⁹ Die angeblichen Belege für weibliche Zeugen bleibt Gager 1992, 119f., schuldig. Seine Annahme beruht offenbar auf der befremdlichen Voraussetzung, "the Greek term *sundikos*" werde "normally translated as '(legal) witness'", so Anm. 17, S. 123; mit "witnesses" ist *syndikoi* auch in T. 186 auf S. 141f. übersetzt. Die in dieser Tafel ge-

sie sozusagen nur als Anhängsel der prozessführenden Männer auftauchen, um diese durch die Verfluchung von ihnen zugehörigen Frauen noch zusätzlich zu schädigen, ebenso wie manchmal der ganze Besitz der Opfer verflucht wird. Das könnte man am ehesten annehmen, wenn nur von der Frau des Verfluchten (wie T. 140, Z. 5; T. 305) die Rede ist, ohne dass ihr Name genannt wird. Aber die Frauen werden eben nicht direkt zusammen mit dem Besitz verflucht (auch nicht auf T. 120), auch gelten die Flüche fast nie der ganzen Familie oder den Nachkommen (Ausnahmen zu Verwandten und Kindern s.o.), sondern die Frauen sind mit ihrem eigenen Namen genannt, meist mitten unter den männlichen Namen (z. B. T. 413; T. 442 T. 931; T. 1106; T. 1115). Insofern müssten sie auch eine ähnliche Rolle wie diese Männer gespielt und zumindest in den oben genannten Clans und sozialen Netzwerken den Prozessführer unterstützt haben.

Sie können aber auch an der Betreibung und der Vorbereitung eines Prozesses aktiv mitgewirkt haben, auch wenn sie, zumindest in Athen, nicht persönlich vor Gericht auftreten konnten.⁴⁰ Auf der bekannten Kerameikos-Tafel 300 richtet sich eine der drei fast gleichlautenden Verfluchungen gegen eine Eirene; gebunden sein sollen, ebenso wie bei den beiden anderen Flüchen der Tafel gegen Männer, Geist, Seele, Zunge von ihr und die Handhaben (*erga*), “die sie für den Prozess gegen uns vorbringt (*legei*)”. Ebenso werden ihre Zeugen und ihre Beistände (Syndikoi, Z. 36f.) gebunden. Eirene muss also die Klägerin⁴¹ vor dem Gericht des Pole-

nannte weibliche Person Tyrrhana versteht Gager offenbar als eine solche Zeugin, obwohl es sehr unwahrscheinlich ist, dass die ab Z. 10 genannten beiden Personen den in Z. 5-6 genannten fremden Syndikoi zuzuordnen sind. In Gagers Anm. 8, S. 122, ist für Syndikos sogar die – ebenfalls unzutreffende – Bedeutung “prosecuting opponent” angegeben.

⁴⁰ Insofern ist auch der Schluss nicht zulässig, die ausschließliche Nennung von männlichen Verfluchten deute auf einen Gerichtsfluch hin; so jedoch Gager 1992, 139, zu T. 146. Zu den Frauen in Gerichtsflüchen vgl. auch Eidinow 2007, 184ff., und Papakonstantinou 2014, 1031ff., dessen Schlussfolgerung, “Athenian women had, through their involvement in formal or informal aspects of litigation, as much power in influencing the outcome of a trial as men”, weit über das Ziel hinausschießt.

Die in T. 119, Z. 56 genannte Hedyle könnte in der Lesung von Wunsch eventuell als Synegoros aufgefasst werden. Die (noch unpublizierte) Neulesung der Tafel durch J. Curbera schließt das jedoch aus (ich danke Jaime Curbera für diese Mitteilung).

⁴¹ Curbera / Papakonstantinou 2018, 213, halten Eirene, wie schon bemerkt, umstandslos für eine Beklagte (“defendant”) (und widersprechen damit implizit Papakonstantinou 2014, s. Anm. 42). Die Verfluchung eines Beklagten ist jedoch in der bisherigen Forschung noch fast nie diskutiert worden, sondern wird erst im vorliegenden Beitrag wahrscheinlich gemacht (s.o.). Es scheint sich jedoch um Ausnahmefälle zu handeln, die einzeln begründet werden müssen, was von Curbera / Papakonstantinou nicht getan wird. Nimmt man mit ihnen an, dass Eirene die Beklagte war, dann müsste deren Verfluchung von der Gegenpartei, also dem Kläger stammen, und dieser Kläger hätte auch eben das Gericht verflucht, das er selbst angerufen hat. Die Vermutung ist also zurückzuweisen.

marchen sein,⁴² und entweder sie oder der beklagte Autor des Fluches hatten einen ausländischen, vielleicht metökischen Status.⁴³ In anderen griechischen Gerichtsflüchen, mit Ausnahme eines Textes aus dem 4. Jahrhundert n. Chr. (aus Arabien, T. 1189, Z. 28) erscheinen Frauen nicht als alleinige oder Hauptverfluchte.⁴⁴

Alle bisher genannten Personen gehören in irgendeiner Weise einer der beiden Prozessparteien an. In der Tat erfahren wir aus den Fluchtafeln am meisten über die Parteien. Seltener als vielleicht zu erwarten werden hingegen die rechtlichen Instanzen verflucht, wahrscheinlich doch deshalb, weil die Gerichtsflüche schon während des Verfahrens platziert wurden, als noch nicht klar war, wie das Gericht entscheiden würde. Dennoch werden einige wenige Jurisdiktionsträger in den Gerichtsflüchen genannt: Einmal wird der athenische Polemarchos ohne Namensnennung verflucht, der bekanntlich für Prozesse mit Beteiligung Fremder zuständig war (T. 300, Z. 31f.). Als Amtsträger hatte er kein Urteil zu fällen, sondern nur den Vorsitz in dem Dikasterion zu führen, das zusammen mit ihm verflucht wird

⁴² So schon der Erstherausgeber Costabile 1998, 47. Papakonstantinou 2014, 1033 Anm. 27 bezweifelt, dass Eirene eine der beiden Konfliktparteien bildet, und meint, diese Zuweisung hänge von der Lesung καὶ συ[νδίκ]ος ἅπαντας τὸς μετ' ἐκε[ί]νην Col.III, Z. 16f. (= Z. 36f. T. 300) ab, die jedoch "inconclusive" sei. Nun wird im Text mehrfach deutlich, dass eine weibliche Person verflucht wird, so dass auf ἐκε[ί]νην nicht viel ankommt. Und wenn in der Tat Curbera / Papakonstantinou 2018, 212 (Nr.1) dann ἐκε[ί]νων lesen, ändert das nicht viel, da schon in Z. 9f. (=27f.) die Zeugen, καὶ τὸς μάρτυρας ἀ[ν]τρ[ί]ων ἅπαντας, verflucht werden, ohne dass neben Eirene ein einziger männlicher Name auftaucht. Ἐκε[ί]νων bezieht sich also wie αὐτῶν auf die gesamte Gruppe von Menschen, die Eirene in dem Prozess unterstützten.

In einem Gerichtsfluch aus Selinunt (T. 945) wird, nach der Interpretation von Rocca 2015, 306, als Vorbild (*similia similibus*) für den aktuellen Fluch ein offenbar weithin bekannter Prozess angeführt, in dem eine Frau namens Oltis, vielleicht die damalige Klägerin, unterlegen sei (ἀπόλετο). Gegen dieses Verständnis argumentiert überzeugend Sara Chiarini (mündliche Mitteilung), dass ἀπόλλυμαι in Gerichtsflüchen nicht im Sinn von "einen Prozess verlieren" belegt sei, sondern, wie meistens auch sonst, "den Tod finden" bedeute; Oltis hält sie unter Verweis auf Plin. N.H. 2, 240 für ein gefährliches Mischwesen, das in der Sage von Porsenna getötet worden sei. Wie in anderen Fluchtexten sei also auch hier eine mythologische Geschichte der Ausgangspunkt des *similia-similibus*-Vergleichs. Die mythologische Geschichte enthält aber keinen Verweis auf die Prozessniederlage einer Frau, auch wenn *telos* an anderer Stelle das Ende eines Verfahrens bezeichnen kann (T. 442, Z. 4). Vielleicht hat der Autor von Tafel 945 sogar mit dieser Analogie gespielt.

⁴³ In einem Fluch aus der klassischen Zeit (T. 423) wird ein Verfluchter ausdrücklich als Metöke bezeichnet. Damit ist dieser Personenstand erstmals auch für Ägina belegt, woher die Tafel stammt.

⁴⁴ Auch in den lateinischen Texten haben wir diesen Fall nur in T. 1106 (Aquincum, um 200 n. Chr.)

(Z. 32).⁴⁵ Diese Formulierung ist ein entscheidendes Argument in der lange umstrittenen Frage, ob der athenische Polemarch selbst einem Dikasterion vorsah.⁴⁶

Nur als Instanz erwähnt, ohne selbst verflucht zu werden, ist das Dikasterion in drei anderen athenischen Flüchen, einem aus dem 4. Jahrhundert zusammen mit dem Diaiteten (T. 140, Z. 18f.) und zwei weiteren aus dem 4./3. Jahrhundert (T. 301, Z. 16f.; T. 976, Z. 12). Von den Dikastai erwartet ein *defigens* auf einer Tafel aus Athen vom Ende des 4. Jahrhunderts v. Chr. dass sie die Reden der verfluchten Gegner als ungerecht beziehungsweise rechtswidrig (*ἄδικα*) beurteilen (T. 333, Z. 7). Vor welchem Richter auch immer, wenn in Zeile 51 wirklich κρι[τοῦ?] zu ergänzen ist, soll der Verfluchte verurteilt werden, wünscht sich der Autor der oben schon ausführlich behandelten Tafel 474.⁴⁷ Die Richter als Mitglieder eines Dikasterions werden sowohl auf Tafeln aus dem klassischen Athen (T. 953⁴⁸; T. 955, Z. 11) als auch auf einer Tafel aus Arethousa in Makedonien vom Anfang des 3. Jahrhunderts v. Chr. (T. 231, Z. 10) verflucht.⁴⁹ Wenn sie im Plural genannt sind, sind sie zweifellos als diejenigen Richter zu verstehen, die in dem laufenden Prozess gegen den Autor des Fluches das Gericht bilden (zum Ziel der Verfluchung s. u.). Wenn hingegen ein einzelner, namentlich genannter Richter verflucht wird, kann das Motiv für den Fluch kaum in der Richtertätigkeit des Betroffenen liegen, zumindest nicht im klassischen Athen. Denn das im 4. Jahrhundert geltende äußerst komplexe Verfahren zur Auslosung der Dikasten machte es schlechterdings unmöglich, im Voraus zu wissen, welcher Richter am Ende in welchem Gerichtshof sitzen würde.⁵⁰ Es ist daher anzunehmen, dass der Genannte auf-

⁴⁵ Ein Dikasterion ist möglicherweise auch in T. 1022, Z. 4, verflucht, aber der Text ist zu fragmentarisch, um dies zu bestätigen.

⁴⁶ Vgl. Costabile 1998, 42f.; Curbera / Papakonstantinou 2018, 213f.

⁴⁷ Dass auf dieser Tafel aus dem 2. Jahrhundert n. Chr. aus Kleinasien der Terminus κριτής verwendet wird, zeigt vielleicht, dass der Autor nicht mehr in den traditionellen Begriffen der griechischen Polis, sondern bereits in römischen Verhältnissen (*krites* = *iudex*?) gedacht hat. Umgekehrt wie auf Tafel 474 soll der auf T. 1189, Z. 19f., genannte Proclus in jedem Prozess und vor jedem Richter (*dikastes*) siegreich bleiben (Bostra(?), 4. Jahrhundert n. Chr.)

⁴⁸ Die Ergänzung von Wunsch, δικα[σταί?], ist jetzt bestätigt durch die Neulesung von Curbera / Papakonstantinou 2018 220 (Nr. 5): δικαστα[ί]. Die Feststellung von Ottone 1992, 39, die *defixiones* wiesen eine "totale assenza di menzione di δικασταί" auf, ist überholt. Den Terminus δικαστήριον berücksichtigt Ottone in ihren Überlegungen nicht, obwohl sie S. 44 Anm. 19 Tafel 140 zitiert, auf der dieses Gremium genannt ist.

⁴⁹ Genaugenommen wird auf T. 955 die μνήμη der *dikastai* verflucht, also die Verständnisfähigkeit der Richter. Als Jurisdiktionsträger in lateinischen Texten finden sich *dux* und *assessor*, *magister* (T. 1189), *arbitr*(? T. 501), *legatus Augusti*, *procurator*, *consilium legati* (T. 187. 188. 482 u.a.).

⁵⁰ Aristot. Ath. pol. 60ff. Allgemein vgl. Papakonstantinou 2018, 227-229, dessen Überlegungen zu möglichen Beeinflussungen der Richter (S. 230f.) spekulativ bleiben und die getroffene Feststellung nicht erschüttern können. Auf der von Curbera / Papakonstantinou 2018, 221-223 (Nr. 6), neu gelesenen Tafel 990, Z. 5 wird ein Richter

grund eines anderen Motivs verflucht wird und dass seine Bezeichnung als Dikastes nur zu seiner Kennzeichnung dient, wie z. B. Berufsbezeichnungen, die in den Fluchtexten häufiger vorkommen. Da Dikastes kein Beruf war, muss sich der Genannte häufig oder regelmäßig als Dikastes zur Verfügung gestellt haben.⁵¹

Man mag sich freilich fragen, welche konkrete Fluchwirkung ein *defigens* sich vorstellte, wenn er sämtliche Mitglieder eines Dikasterions verfluchte. Das griechische Verfluchungswort, das in allen Kategorien der *defixiones*, nicht nur in den *iudiciariae*, am häufigsten verwendet wird, ist *καταδέω*, eine Form des Bindens. Wörtlich genommen ergibt es einen guten Sinn, wenn z. B. ein Wagenlenker in einem Wettkampf durch diese "Bindung" so unbeweglich werden soll, dass er zu keinerlei Aktivität mehr fähig ist und den Wettkampf also nicht gewinnt. Eine solche Fluchwirkung ist auch in der Kategorie der Gerichtsflüche für die meisten Prozessbeteiligten vorstellbar, z. B. für die Kläger, für die Synegoroi, die Syndikoi, die Zeugen und das ganze hinter den Klägern stehende Netzwerk. Wenn sie nicht mehr agieren können, "platzt" der Prozess oder geht für sie verloren. Aber was hätte der *defigens* von einer solchen körperlichen Unbeweglichkeit der Richter? Oder, wenn wir *katadeo* etwas breiter verstehen, von einer körperlichen oder geistigen Schädigung bis hin zum Tod aller Richter? Bei mindestens 201 Richtern pro Dikasterion müsste also schon ein gewaltiges Siechtum bzw. ein Massensterben erfolgen, das der *defigens* wohl kaum erhoffen konnte, zumal ein solcher Vorgang historisch (und damit auch ihm) unbekannt war. Und selbst wenn es einträte, würde der Prozess binnen kurzem von einem neu zusammengestellten Dikasterion entschieden werden. Vielmehr also muss die Fluchwirkung, die der Autor anstrebte, doch darin bestanden haben, dass er den Prozess nicht verliert, also freigesprochen wird. Die angerufenen übernatürlichen Mächte sollten doch sicher die Richter dazu zwingen, diese Entscheidung zu treffen. Für die Bedeutung des Wortes *katadeo* (und ähnlicher Begriffe) bleibt daher meines Erachtens nur die Möglichkeit übrig, sie noch

verflucht, dem sehr wahrscheinlich der voranstehende Namensbestandteil *Kle...* zugehört, wie auch die Autoren annehmen (S. 222). Die von diesen erwogene Möglichkeit, "The agent of the curse could have been led to believe that the person targeted will be assigned as juror in a future trial" ist schon aus dem genannten Grund auszuschließen, dass die Richter nicht im voraus bekannt waren, zusätzlich aber auch deshalb, weil die Verfluchung eines einzelnen von mindestens 201 Richtern nicht sehr effektiv gewesen wäre. Dieses letztere Argument dürfte auch ausschließen, dass die Verfluchung aus Rache für einen verlorenen Prozess vorgenommen wurde, zumal die Richter geheim abstimmen und der Unterlegene nur bei einer einstimmigen Verurteilung wissen konnte, dass sämtliche anwesenden Richter gegen ihn gestimmt hatten. Vgl. auch Anm. 51.

⁵¹ So das zweite von Curbera / Papakonstantinou 2018, 222f., erwogene Verständnis (vgl. Anm. 50), wobei die dort zuerst genannte Möglichkeit, das Opfer müsse nur "a member of the annual pool of potential jurors" gewesen sein, doch wohl ein zu wenig sichtbares Identifizierungsmerkmal wäre; besser ist daher der abschließend vorgebrachte Vorschlag: "or prone to volunteer for jury service, as in the fictional case of Philokleon in Aristophanes' Wasps." Gleichlautend Papakonstantinou 2018, 232.

weiter als bisher schon auszudehnen und als ziemlich neutralen Begriff der Beeinflussung im Sinne des *defigens* zu verstehen. Die Fluchpraxis der klassischen Zeit gegen Richter und Gerichte zeigt also nicht zuletzt auch, dass die Autoren dieser Texte die Richter für manipulierbar durch übernatürliche Kräfte gehalten haben.⁵²

Für eine spätere, durch die römische Verwaltung geprägte Phase wäre noch folgende Überlegung anzufügen. Falls die bereits erwähnte Serie von Flüchen aus Zypern aus der Zeit um 200 n. Chr. doch als Gerichtsflüche verstanden werden müssen, was oben als ganz ungewiss beurteilt wurde, so wäre der in T. 142, Z. 8. 13. 19 genannte Statthalter Theodoros wohl in seiner Eigenschaft als Richter in dem Prozess gegen den Autor des Fluches, Alexandros, aufgeführt.⁵³

Neben den Parteien und den rechtlichen Instanzen werden in einer *defixio*, die wahrscheinlich aus Olbia am Schwarzen Meer stammt und um 300 v. Chr. entstanden ist, neben den Synegoroi auch diejenigen verflucht, die den Prozess beobachten (*παρατηροῦσι*, T. 478, Z. 4). Damit ist wohl Bezug genommen auf die Zuhörer bzw. Zuschauer, die uns aus den attischen Reden für die dortigen Prozesse bekannt sind.⁵⁴

3. Sachverhalte

Dass die Gerichtsflüche nicht erst nach dem Ende eines Prozesses als Vergeltungsmaßnahme, sondern bereits in dessen Verlauf niedergelegt wurden, um den Ausgang zu beeinflussen, ist seit längerem *communis opinio* der Forschung.⁵⁵ Dem ist grundsätzlich zuzustimmen. Allerdings empfiehlt sich auch in dieser Hinsicht eine Differenzierung. Die meisten Flüche dürften in der Tat nach der Erhebung der Klage beziehungsweise der Klage-Ausrufung durch den Kläger beim Beklagten verfasst worden sein, wodurch dem *defigens* erst der Name des Klägers bzw. die Namen der Kläger bekanntgeworden sind. Auch der Wunsch, die Kläger mögen das Ende des Prozesses nicht mehr erleben, setzt den Beginn des Verfahrens voraus (T. 118; T. 442). Manche Flüche legen jedoch nahe, dass sie noch vor der Vorladung des Beklagten (*prosklesis*) entstanden sind, und dass der *defigens* eine Klage durch die genannte Person erst erwartete (T. 139; T. 191: *περὶ [ὄ]ν ἄν μοι ἐνκαλῶσιν*; T. 1202 *δίκαν ἐποίσει*; vielleicht auch T. 232). In einem anderen Fall (T. 301) scheint zwar eine konkrete Klage gegen den Autor in Vorbereitung, vielleicht auch bereits in Gang, die Verfluchung des Gegners jedoch, so interpretiert zumindest Faraone, “anticipates a series of legal attacks from Diokles

⁵² Vgl. Curbera / Papakonstantinou 2018, 216; Papakonstantinou 2018, 232f.

⁵³ Scholz 2013b, 314, hält auch den in T. 263, Z. 4f. genannten M. Licinius Faustus für einen Richter. Es ist jedoch auch bei diesem Fluch unsicher, ob er überhaupt einem Prozessgegner gilt.

⁵⁴ Vgl. zu dieser Formulierung Chaniotis 1992 und Eidinow 2007, 183; zum Aspekt der Öffentlichkeit Rieß 2014, 160ff.

⁵⁵ Vgl. z. B. Gager 1992, 117; ausführlich Ottone 1992, 40-45; zuletzt Rocca 2015, 306.

over a period of time”.⁵⁶ Die Formulierung ἐν παντὶ δικαστερίῳ in Z. 16f. ist jedoch eher als jedes Dikasterion, von dem der bevorstehende Prozess entschieden werden mag, zu verstehen, als mit Faraone als eine Mehrzahl von Dikasterien, vor denen zukünftige “numerous prosecutions in a number of different venues” verhandelt werden könnten.

Auch dass die Zeugen, Syndikoi und Synegoroi meistens generell, ohne Nennung ihrer Namen, verflucht werden, deutet darauf hin, dass die eigentliche Verhandlung erst noch bevorstand; den der *defigens* dürfte nicht gewusst haben, wer genau vom Kläger aufgeboten werden würde. Wenn aber diese Personen mit ihrer Funktion namentlich genannt sind, wird die Beweisaufnahme, also vor allem die Aufnahme der Zeugenaussagen, in Athen die Anakrisis, wohl bereits vor der Verfassung des Fluches erfolgt sein. Tafel 140 setzt vermutlich voraus, dass auch die Schiedsverhandlung vor dem Diaiteten noch bevorstand. Für einen Fall, den einige frühere Interpreten für die Regel gehalten hatten, dass nämlich der Prozess bereits abgeschlossen war, als die Fluchtafel verfasst wurde,⁵⁷ existiert bis jetzt kein einziger eindeutiger Beleg.⁵⁸ Versteht man die *similia-similibus*-Formel auf Tafel 442 so, dass die verfluchten Gegner des Autors den Ausgang des Prozesses akzeptieren sollen (τέλος λαβόντων τῆς [δίκ]ης), dann kann, aber muss nicht, das Urteil in diesem Prozess bereits vorgelegen haben.⁵⁹

Um welche Art von Prozessen es geht, welcher Vergehen die beklagten Verfasser der Flüche beschuldigt werden, erfahren wir aus den Fluchtexten fast nie, da präzise Angaben selten erfolgen.⁶⁰ Im Gegensatz zu den Gerichtsreden, die sich

⁵⁶ So Faraone 1999, 113. Faraone meint allerdings grundsätzlich recht unpräzise, die Gerichtsflüche “were deployed *prior* to the trial” (ebd. 115, Hervorh. v. Faraone).

⁵⁷ So z. B. Ziebarth 1899, 122.

⁵⁸ So auch Eidinow 2007, 188. Rocca 2015, 306, verweist als eine solche Ausnahme auf die Fluchtafel aus Lokroi Epizephyrioi (T. 369, 4. Jahrhundert v. Chr.), in der ein Prytanis verflucht wird, der jemandem (wahrscheinlich dem *defigens*) eine Geldbuße auferlegt hatte: κα[ὶ] ἐ[κ]τίσαντα [πρ]ύτανιν. Auch wenn man diese Amtshandlung des lokrischen Amtsträgers nicht, wie Rocca, im juristischen Sinn als Verurteilung zu einer Geldstrafe(?) bezeichnen sollte (“le prytane qui a condamné le perdant à payer une amende”), so trifft doch zu, dass sich der Fluch gegen ein *fait accompli* richtet. Allerdings wäre es auch denkbar, dass der “Fall” noch nicht unbedingt abgeschlossen war, sondern dass die mit der Buße belegte Person, wie es in Athen der Fall war, Klage vor einem Gericht erheben konnte. In diesem Fall wäre der Fluch parallel zur Klage eingesetzt worden.

⁵⁹ Zum entsprechenden Verständnis des Textes s. o. Anm. 30.

⁶⁰ So auch Curbera / Papakonstantinou 2018, 223. Auch wenn diesen Autoren (S. 219f.) darin zuzustimmen ist, dass die Terminologie auf einer Fluchtafel nicht immer mit derselben Genauigkeit verwendet sein wird, wie das etwa in einer forensischen Rede geschah, so geht ihre Skepsis doch zu weit, wenn sie sie darauf beziehen, dass die in T. 118 zweimal genannte *dike* nicht unbedingt einen Privatprozess bezeichnen müsse. Vom Autor einer Fluchtafel, der selbst an einem Prozess beteiligt ist, darf die simple Kenntnis von der grundsätzlichen Art dieses Prozesses, ob es sich um eine *dike* oder

direkt an die Richter wandten und diese zu überzeugen versuchten, agierten die Autoren der Fluchtafeln auf einer anderen Ebene, indem sie nicht auf Überzeugung, sondern auf – übernatürliche – Gewalt setzten, um ihre subjektiv für berechtigt gehaltenen Anliegen durchzusetzen. In den Flüchen kann sich daher eine Radikalität manifestieren, die in gesetzmäßigen, öffentlichen Äußerungen verpönt war.⁶¹ Dennoch finden sich auch in den Fluchtexten einzelne Anspielungen auf den Typ von Prozess, der ihnen zugrunde lag, oder auf den Gegenstand des Rechtsstreits.

Auf einer Fluchtafel aus dem klassischen Athen (T. 1135, Z. 1f.) wird, nach der wahrscheinlichen Ergänzung [ἐν]δειξι, eine bestimmte Form der Anklage bei einem Amtsträger, die *endeixis*, verflucht, bei der keine Vorladung (*prosklesis*) des Angeklagten vorgesehen war.⁶² Andererseits deutet der Hinweis auf ein Verfahren im Monat Maimakterion (Z. 3f.) auf eine *dike emporike* hin, und beide Prozess-typen wären nicht miteinander vereinbar.⁶³ Auf der schon zitierten dreifachen *defixio* vom Kerameikos (T. 300) ist nach neueren Lesungen zweimal eine *dike blabes* genannt, die von zwei verschiedenen Klägern erhoben wird.⁶⁴ Die *asebeia* auf Tafel 813 bezieht sich ziemlich sicher, da auch der Prozess selbst verflucht wird, als allgemeiner Vorwurf auf die genannten sechs Kläger und ist nicht der Anklagepunkt (s. o.). Auf der bereits analysierten Tafel 474 wird um Weinberge gestritten. Tafel 465 lässt erkennen, dass ein Schuldner gegen seinen Gläubiger prozessiert (s. o.). Da die auf Tafel 118 verfluchten Männer anderweitig als Trierarchen oder als sonstige Amtsträger mit Bezug zur athenischen Flotte bezeugt sind, mag die Dike, die der Fluchtafel zugrunde liegt, mit Verantwortlichkeiten für die Kriegsschiffe zu tun gehabt haben.⁶⁵ Ein später Text (um 400 n. Chr.) aus Kleinasien nennt Sklaven (σώματα), Besitzungen (κτήματα) und Unterlagen (γράμματα) als Streitgegenstände, deretwegen der Autor eine Klage erwartet (T. 191, Z. 4-9).

eine *graphe* gehandelt hat, aber durchaus erwartet werden. Wiederum im Schlußabschnitt ihres Aufsatzes erkennen die Autoren auch durchaus an: “Agents and sorcerers seem conversant with the technicalities of Athenian law, ...”. Gager 1992, 117 scheint der Ansicht zu sein, dass die Mehrheit der Gerichtsflüche “to the category of criminal law” gehöre, bringt aber kein einziges Beispiel und räumt anschließend ein (S. 118), “it is not always easy to distinguish between criminal and civic trials in the tablets”. Nach unserer Meinung ist eine solche Zuweisung in der Tat nur sehr selten möglich.

⁶¹ Zum Ideal des demokratischen Athens einer moderaten, affekt-kontrollierenden Sprache in der Öffentlichkeit vgl. Rieß 2012, 162. 388f.

⁶² Zu dieser Tafel vgl. auch Ottone 1992, 42f. Zur *Endeixis* vgl. Lipsius, 1905-15, 331ff.; Harrison 1971, 229ff.

⁶³ Das Problem soll an anderer Stelle genauer untersucht werden.

⁶⁴ T. 300 I 7f. und II 8, nach der Lesung von Jordan bei Curbera / Papakonstantinou 2018 Nr.1; der Erstherausgeber Costabile 1998 hatte diese Stelle noch anders gelesen.

⁶⁵ Die weitergehenden Vermutungen von Curbera / Papakonstantinou 2018, 220, bleiben jedoch spekulativ.

Dass sich der Autor durch die Klage seiner Gegner ungerecht behandelt fühlt, dass er das Vorgehen gegen sich für Unrecht hält, kommt in den Fluchtafeln öfters zum Ausdruck. Diese Empfindung findet sich außerhalb der Gattung der Gerichtsflüche vor allem regelmäßig in den Verbrechensflüchen, welche das geschehene Unrecht zumeist auch konkret benennen, z. B. Diebstahl oder auch Mord (T. 227),⁶⁶ um dafür von den übernatürlichen Kräften direkte Bestrafung zu fordern. Mögliche Hintergründe für diese Flüche könnten sein, dass ihre Autoren bereits erfolglos ein Gerichtsverfahren angestrengt hatten, dass sie sich von einem solchen Verfahren nichts versprochen oder dass die Täter schlicht unbekannt waren. Da die Kategorie der Verbrechensflüche jedoch keine Aufschlüsse über rechtliche Elemente enthält,⁶⁷ wird sie hier nicht weiter berücksichtigt.⁶⁸

Auf welche Weise genau, durch welche Wirkung des Fluches wollten die Verfasser unserer Gerichtsflüche ihre Ziele erreichen? Wenn sie in ihren Flüchen ihre Prozessgegner binden oder in anderer Hinsicht unfähig zum Reden und Handeln machen wollen, ihnen sogar den Tod wünschen, so scheinen sie darauf abzielen, dass der begonnene oder erwartete Prozess nicht weitergeht, die Hauptverhandlung also nicht stattfinden kann, weil die Vertreter der Klage (oder ausnahmsweise, wie oben wahrscheinlich gemacht, der beklagten Partei) ausfallen, also bei der Verhandlung nicht mehr teilnehmen können bzw. nicht mehr am Leben sind. Das führt nun einerseits unmittelbar dazu, dass diese Gegner den laufenden Prozess verlieren,⁶⁹ geht aber andererseits in vielen Fällen offenbar weit darüber hinaus. In einem späten Gerichtsfluch (T. 191) wird ausdrücklich gewünscht, dass die Fluchwirkungen auf die beiden Gegner “vom heutigen Tag, von dieser Stunde an für die gesamte Zeit ihres Lebens” gelten sollen (Z. 15-18), die Gegner sollen physisch und (oder) psychisch meist so geschädigt werden, dass sie auch viele oder alle anderen Tätigkeiten nicht mehr wahrnehmen können. Daraus können wir auch einen Schluss auf die Motivation unserer Autoren ziehen: In vielen Fällen kommt es ihnen offenbar nicht vorrangig darauf an, “nur” ihr “objektives”, gesetzliches Recht durch den Gewinn des Prozesses zu erlangen, sondern in stärkerem Umfang darauf, ihr tief empfundenenes, “subjektives” Recht, über dessen Verletzung sie empört sind, durch die Schädigung oder Vernichtung der Gegner, sozusagen ohne Rücksicht auf Verluste, durchzusetzen.⁷⁰

⁶⁶ Scholz 2013 listet die genannten Verbrechen, soweit sie dem römischen Bereich zugehören, in einer Tabelle auf.

⁶⁷ Zu dieser Kategorie vgl. Dreher 2010.

⁶⁸ Nach Gager 1992, 133, sind die *θρέμματα* (Skaven oder Tiere) in T. 392, Z. 17, Gegenstand des zugrundeliegenden Prozesses. Es wurde jedoch oben (Anm. 9) festgestellt, dass die Einordnung dieses und der parallelen Flüche als Gerichtsflüche nicht belegbar ist.

⁶⁹ Dass bei den Flüchen gegen Richter und Gerichte andere Zielsetzungen angenommen werden müssen, wurde oben entwickelt.

⁷⁰ Das ist das Grundmotiv, das im Magdeburger Projekt, speziell in der Monographie von Sara Chiarini, dargelegt wird, wie oben in der Vorbemerkung angedeutet wurde.

Allerdings lässt sich diese weitgehende Motivation nicht durchgehend aufzeigen. Verschiedentlich könnten die Formulierungen in den Gerichtsflüchen indirekt auch eine bloße Niederlage der Gegner durch das Gerichtsurteil herbeiwünschen, indem die Verfluchten an der Verhandlung zwar noch teilnehmen können, aber in dieser Situation so beeinträchtigt, vor allem sprachlos und stumm,⁷¹ sein sollen, dass sie den Prozess verlieren.⁷² Die Niederlage im Prozess wird den Verfluchten in anderen Fällen durch Formulierungen wie “besiegt werden”, “unterliegen” oder ähnlich ausdrücklich gewünscht (T. 465; T. 474, s.o.). Der Wunsch nach einem Sieg im Rechtsstreit und der Wunsch, die Gegner auch persönlich und dauerhaft auszuschalten, liegen eben oft dicht beieinander beziehungsweise überschneiden sich.

martin.dreher@ovgu.de

LITERATUR

- Audollent, A. 1904: *Defixionum tabellae quotquot innotuerunt tam in Graecis orientis quam in totius occidentis partibus praeter Atticas in corpore inscriptionum Atticarum editas*, Paris (ND Frankfurt a. M. 1967).
- Chaniotis, A. 1992: *Watching a Lawsuit: A New Curse Tablet from South Russia*, GRBS 33, 69-73.
- Costabile, F. 1998: *La triplice defixio del Kerameikós di Atene, il processo polemarchico ed un logografo attico del IV sec. a.C. Relazione preliminare*, in: MEP 1, 9-54.
- Curbera, J. / Papakonstantinou, Z. 2018: *Six Legal Curse Tablets from Athens*, in: Rieß, W. (Hg.), *Colloquia Attica. Neuere Forschungen zur Archaik, zum athenischen Recht und zur Magie*, Stuttgart, 211-224.
- Dreher, M. 2010: *Gerichtsverfahren vor den Göttern? – “judicial prayers” und die Kategorisierung der defixionum tabellae*, in: Thür, G. (Hg.): *Symposion 2009*, Wien, 303-337.
- Dreher, M. 2012: *“Prayers for Justice” and the Categorization of Curse Tablets*, in: Piranomonte, M. / Marco Simón, F. (Hgg.), *Contextos Mágicos – Contesti Magici*, Rom, 29-32.

⁷¹ Der Wunsch nach Verstummung der Gegner findet sich offenbar nur in lateinischen Texten, z. B. T. 263; T. 739; T. 740; T. 775; T. 778 und anderen (vgl. auch o. Anm. 34), mit Ausnahme der griechischsprachigen Tafel 142, die jedoch ebenfalls in den römischen Rechtsbereich gehört. In den griechischen Texten besteht jedoch die Entsprechung, dass die Zunge des Gegners gebunden werden soll, worüber schon oben gehandelt wurde.

⁷² Das scheint Ottone 1992, 45, als einzige Fluchwirkung der Gerichtsflüche anzusehen: “una volta ridotta all’impotenza, il verdetto non avrebbe potuto essere che positivo” (sc. für den *defigens*).

- DT = Audollent, A. 1904.
- Eidinow, E. 2007: Oracles, Curses, and Risk Among the Ancient Greeks, Oxford.
- Faraone, C. A. 1991: The Agonistic Context of Early Greek Binding Spells, in: Faraone, C./ Obbink, D. (Hgg.): *Magika Hiera. Ancient Greek Magic and Religion*, Oxford, 3-32.
- Faraone, C. A. 1999: Curses and Social Control in the Law Courts of Classical Athens, in: *Dike* 2, 99-121.
- Gager, J. G. 1992: *Curse Tablets and Binding Spells from the Ancient World*, Oxford.
- Harrison, A. R. W. 1971: *The Law of Athens. Procedure*, Oxford.
- Humphreys, S. 1985: Social Relations on Stage: Witnesses in Classical Athens, in: Humphreys, S. (Hg.), *The Discourse of Law*, London, 313-369.
- Jahn, K. 2017: Wirtschaftsflüche – Imaginative Gewalt im antiken Wirtschaftsleben?, in: L. Gilhaus / J. Stracke / C. Weigel (Hgg.), *Gewalt und Wirtschaft in antiken Gesellschaften*, Hamburg, 141-161.
- Jordan, D. 1985: A Survey of Greek Defixiones Not Included in the Special Corpora, in: *GRBS* 26, 151-197.
- Jordan, D. 1988: New Archaeological Evidence for the Practice of Magic in Classical Athens, in: *Praktika of the 12th International Congress of Classical Archaeology* 4 (1983), 273-277.
- Kagarow, E. 1929: *Griechische Fluchtafeln*, Lemberg.
- Kropp, A. 2008: *Defixiones: dfx; Ein aktuelles Corpus lateinischer Fluchtafeln*, Speyer.
- Lipsius, J. H. 1905-15: *Das attische Recht und Rechtsverfahren*, Leipzig.
- Ogden, D. 1999: Binding Spells: Curse Tablets and Voodoo Dolls, in: B. Ankarloo / S. Clark (Hgg.), *Witchcraft and Magic in Europe, II: Ancient Greece and Rome*, London, 1-90.
- Ottone, G. 1992: Tre note sulle defixiones iudicariae greche di età arcaica e classica, in: *Sandalion* 13, 39-51.
- Papakonstantinou, Z. 2014: Some Observations on Litigants and their Supporters in Athenian Judiciary defixiones, in: A. Martínez u. a. (Hgg.), *Ágalma* (Valladolid), 1027-1035.
- Papakonstantinou, Z. 2018: Jurors (*dikastai*) in Athenian Legal Binding Curses, in: Rieß, W. (Hg.), *Colloquia Attica. Neuere Forschungen zur Archaik, zum athenischen Recht und zur Magie*, Stuttgart, 225-235.
- Rieß, W. 2012: *Performing Interpersonal Violence. Court, Curse, and Comedy in Fourth-Century BCE Athens*, Berlin / Boston.
- Rieß, W. 2014: The Athenian Legal System and its Public Aspects, in: Gagarin, M. / Lanni, A. (Hgg.), *Symposion 2013*, Wien, 153-172.
- Rocca, G. 2015: Les *defixiones* siciliennes: aspects publics et privés, in: E. Dupraz / W. Sowa (Hgg.), *Genres épigraphiques et langues d'attestation fragmentaire dans l'espace méditerranéen*, Rouen / du Havre, 305-313.

- Rothkamm, J. 2017: The Relevance of *Defixiones Iudiciariae* for Early Greek Rhetoric (and Vice Versa), in: *Hermes* 145, 113-117.
- Scholz, M. 2013: Verdammter Dieb - Kleinkriminalität im Spiegel von Fluchtafeln, in: Reuter, M. / Schiavone, R. (Hgg.): *Gefährliches Pflaster: Kriminalität im Römischen Reich*, (= *Xantener Berichte*, 21), Mainz, 89-105.
- Scholz, M. 2013b: Verstummen soll er! – Fluchtäfelchen wider Prozessgegner, in: Reuter, M. / Schiavone, R. (Hgg.): *Gefährliches Pflaster: Kriminalität im Römischen Reich*, (= *Xantener Berichte*, 21), Mainz, 301-316.
- Versnel, H. 2012: Response to a Critique, in: Piranomonte, M. / Marco Simón, F. (Hgg.), *Contextos Mágicos – Contesti Magici*, Rom, 33-45.
- Ziebarth, E. 1899: *Neue attische Fluchtafeln* (= *Nachrichten von der Kaiserlichen Gesellschaft der Wissenschaften von Göttingen*, Phil.-hist. Kl. V).

LENE RUBINSTEIN (LONDON)

TEAM-SPEAKING AND COMPLEX LITIGATION
IN ATHENIAN JUDICIAL *DEFIXIONES*:
RESPONSE TO MARTIN DREHER

In his paper Professor Dreher has surveyed the rich material collected and analysed in the Magdeburg database of *defixiones*. His discussion has focussed in particular on the ways in which the judicial *defixiones* may throw additional light on the culture of litigation in antiquity. As far as the non-Athenian material is concerned, the tablets are often our main and sometimes even our only evidence for court-room practices in the communities to which they pertain. In these instances, the value of the tablets is, above all, the evidence that they provide for the centrality of oral pleading and court-room performance. This is apparent not least from the frequency with which the *defixiones* target not only a single main litigant but also other individuals who are expected to assist him in court as supporting speakers (*synegoroi* or *syndikoi*) or as witnesses.¹

My response, however, will focus more narrowly on classical Athens, where it is perhaps more difficult to assess precisely how the evidence of the judicial *defixiones* may enhance and complement the evidence of our other epigraphical and literary sources, the Attic Orators in particular. Professor Dreher has drawn attention to a number of points where the *defixiones* can add to our understanding and potentially lead to a refinement of current reconstructions based on other types of evidence. Among them is, first, the targeting of females. Their presence in some of the tablets may be taken as an indication that they may have played more of an active role, at least during the pre-trial stages that led up to the main confrontation in the courtroom, than most modern scholars are currently inclined to believe.² Second, Professor Dreher has emphasised the frequency with which groups, rather than single individuals, are targeted in judicial *defixiones*, and especially the size of

¹ See e.g. *TheDeMa* nos. 231 (Arethousa, Makedonia, C3), 241 (Selinous C6 or C5), 275 (Selinous, C5), 343 (Pydna, C4), 369 (Lokroi, Italy, C4 or C3), 423 (Aigina, C5 or C4), 478 (Olbia?, C4 or C3), 613 (Melos, C4), 815 (unknown community in Moesia, C4).

² The presence of women among the targets in judicial curse tablets has been discussed also by other scholars, including Eidinow (2007: 184-186) and Papakonstantinou (2014: 1031-1033). Applying Professor Dreher's narrower criteria for identifying judicial *defixiones*, their presence is somewhat less conspicuous and thus less surprising in the classical Athenian tablets than has sometimes been maintained: they appear in *TheDeMa* 119, 120, 140, 208, 300, 442, 931, and 955.

these groups. Although the deployment of supporting speakers in private and, especially, in public actions is amply attested in Athenian forensic oratory, the frequency with which the *defixiones* are directed against large groups suggest that the involvement of several supporting speakers on either side in a single trial was not at all exceptional. A third point that has been made by Professor Dreher is that it should not necessarily be assumed that the *defixiones* were commissioned only by those who were preparing to appear as defendants: prosecutors and plaintiffs, too, may have had equally good reasons for attempting to spike their opponents' guns by resorting to magic. In what follows I shall concentrate mainly on the latter two points and raise a number of issues that have to be taken into account in our interpretation of the *defixiones* in their original procedural context.

As I have argued elsewhere (Rubinstein 2000: 58-70), the deployment of supporting speakers is particularly well-attested in the context of Athenian public actions, where the allocation of an entire court day to the hearing of a single trial permitted several speakers on either side to make contributions to the case, in orations of varying length. In the *apophaseis* conducted in connection with the Harpalos affair, the prosecution teams elected by the Assembly numbered no fewer than ten *kategoroi* (Dein. 2.6). The evidence for prosecution teams in other types of public action, where the teams would, as a rule, have been constituted informally rather than by election, does not reveal the exact number of participants on the attested teams, but it is not at all unlikely that these teams, too, would have involved comparable numbers.

This well-attested court strategy may well explain the targeting of multiple speakers in some of the Athenian *defixiones*. One example among several is *TheDeMa* 138, mentioned by Professor Dreher. Here nine men, explicitly referred to as *kategoroi*, are named, along with a 'blanket spell' directed against 'all the other prosecutors with Nereides' (καὶ τοῦ[ς] ἄλλο[υ]ς ἅπαντας τοὺς με[τὰ] Νερ[ε]ῖδ[ο]υ κατηγοροῦς). The term *kategoroi* provides a strong indication that the targets were expected to appear as prosecutors in a public action, for although the verb *kategoroo* is frequently used in the context of private legal actions, its cognate noun nearly always refers to prosecutors who had volunteered or been elected to conduct prosecutions under a public procedural heading.³ This, together with the possibility that several of the named prosecutors were Athenians with very high political profiles (including Demosthenes and Lykourgos),⁴ suggests that Nereides had launched a public prosecution of considerable political importance, where the

³ In the context of private actions, the noun is attested in the context of a homicide trial (Ant. 6.7, 8, 14, 19, 33) and otherwise almost exclusively where a speaker claims that his opponent has become 'his own *kategoros*' (Dem. 45.2, 23, 40). The one exception is Isaios 12.8 where the term is applied to elected representatives of the deme that has challenged the defendant's citizenship entitlement.

⁴ See Wilhelm (1984: 212) and Faraone (1991: 30 n. 76) with references to previous scholarship.

participation of eight or more supporting prosecutors would have made good sense as a court strategy. Nine men are likewise bound in *TheDeMa* 304, with an additional 'blanket spell' cast on anyone else who may act as *syndikos* or as a witness with them (καὶ ἔτις ἄλλος μετ' ἐχε<ί>νω{ι}ν ζύνδικός ἐστι ἐ μάρτυς).

In these and other cases, the 'blanket spell' may have been felt to be necessary, because no litigant could be sure in advance of who precisely might appear as supporting speakers for his opponent, except perhaps if he happened to be a defendant in an *apophysis* where the identities of the elected prosecutors would have been public knowledge. Unlike witnesses, whose written statements had to be submitted to the court before the hearing in chief, supporting speakers could mount the main litigant's *bema* without prior notification. Thus, in [Dem.] 58.4, the young prosecutor complains that he has been abandoned by a number of citizens who had promised him to fight the case with him (συναγωνεῖσθαι), 'so that there is no-one to speak with me, unless one of my relatives assists me'. The speech ends [58].70 with the speaker's invitation 'Help us, xxx (ὁ δεῖνα), if you can, and speak with us. Mount the platform.' The speaker almost certainly had made sure that one or several speakers had been lined up in advance, but his feigned anxiety in his *prooimion* would not have made sense, unless impromptu participation by *synegoroi* was permitted in the Athenian courts.

The uncertainty surrounding the identity of the opponent's supporting speakers on the day also means, of course, that even the individuals targeted by name in the *defixiones* might not necessarily turn up in the end – the predicament of the prosecutor just mentioned suggests that it was not unknown for supporting speakers to drop out in the eleventh or even the twelfth hour. So although it might be tempting to assume that the majority of Athenian *defixiones* that target large numbers of anticipated speakers are likely to have been connected with public actions,⁵ that temptation should be resisted.

There is yet another and perhaps more important *caveat*. When scholars discuss individual judicial *defixiones*, it is normally taken for granted that each tablet was commissioned in anticipation of a single legal conflict that was expected to culminate in a single confrontation in the courtroom. Occasionally there are texts that provide positive indications that more than one lawsuit is anticipated by the persons who had commissioned the tablets. Among them is *TheDeMa* 300 mentioned by Professor Dreher, which will be republished by Curbera and Papakonstantinou (forthcoming) as their text no. 1, a new reading of *SEG* 48: 354-356. The editors suggest that the *defixio* may have combined three separate commissions, which target, respectively, two males, Athenodoros and Smindyrides, who have each launched a private action,⁶ and a female, Irene, who is party to a suit

⁵ See e.g. Eidinow (2007: 188).

⁶ The spell cast on Smindyrides (Col. II) indicates clearly that his suit was a *dike blabes*, whereas the identification of the procedure launched by Athenodoros (Col. I) is less certain. Successive editors restore δίκην [βλάβη]ς in Col. I, but the restoration δίκην

introduced before the polemarch. The polemarch presided over inheritance suits concerning metics, as well as other *oikos*-related disputes that in cases concerning citizens belonged to the remit of the eponymous archon (*Ath. Pol.* 58.3). It is highly likely that Irene's case may have concerned an inheritance claim – a type of claim where women were regarded as parties in their own right, even though their cases would have to be conducted in court by male representatives on their behalf.⁷ Inheritance disputes often resulted in very complex litigation that involved also other interested parties, especially if the dispute arose from a new claim advanced after the inheritance had already been awarded by a court in a previous *epidikasia*.⁸ If it is assumed that there was a connection between Irene's case and the cases brought by Athenodoros and Smindyrides, this would also explain the shift to the plural of the pronouns in Col. III.8-12, where the curse is directed against 'all their witnesses and the polemarch and the court of the polemarch', and in Col. III.15-17 against 'all the *syndikoi* with them'.⁹

Indeed, if we go by the evidence of the Attic Orators, it was not at all unusual for litigants to be involved in multiple, interrelated lawsuits both private and public.¹⁰ In the context of public actions, this could typically happen when more

[ἐξόλη]ς is equally plausible. In this case Smindyrides' and Athenodoros' actions may have been part of an on-going legal dispute, with each of them responding to the outcome of a previous legal action that had affected them in different ways.

⁷ See e.g. the long dispute over Hagnias' inheritance, where both Hagnias' mother and Phylomache, the daughter of Hagnias' (first or second) cousin, were claimants in their own right (Isaios 11.9, 16 and [Dem.] 43.3-10). There are several other similar examples. What is more, it is not only in inheritance suits that we find women as main parties in a formal sense. Aristophanes *Wasps* 1406-1410 represents a female issuing a formal summons in an action for *blabe* before the *agoranomoi*; her reference to herself as 'Myrtia, the daughter of Ankylion and Sostrate' in 1396-1397 suggests that she was of citizen status (see e.g. MacDowell (1971: 312) and Sommerstein (1983: 240)).

⁸ See e.g. Isaios 5.22-23: the court had reversed a previous outcome of a *diadikasia*, with the result that the successful claimants found themselves having problems reclaiming assets that had already been sold to third parties. The speaker relates how he had incurred a loss of 4000 *drachmai*, probably in a *dike exoules*, for having attempted to evict (by *exagoge*) the buyer of a bath-house that had been part of the disputed estate.

⁹ Col. III.8-12: κ<α>ταδέω {δεω} δὲ καὶ τὸς μάρτυρας αὐ[τ]ῶν ἅπαντας καὶ τὸν [πολ]έμαρχον καὶ τὸ δικασ[τ]ήριον τὸ τῷ πολεμάρχῳ κτλ. and Col. III.15-17: κα[τ]αδ[έω] καὶ [συνδίκ]ος ἅπαντας τὸς με[τ]᾽ ἐκε[ί]νων καὶ ἅπα[ν]τας...

¹⁰ See e.g. Thür (1975) on the complex procedural moves and countermoves in the dispute between the banker Pasion and the young Bosporan speaker of Isokrates 17; he observes (1975: 160) that '[e]rforderte ein Rechtsstreit in Athen zumeist eine Reihe wohlüberlegter vorprozessualer Schritte, so waren die Parteien außerdem noch häufig gezwungen, mehrere *formal selbständige, jedoch sachlich zusammenhängende Prozesse* zu führen' (Thür's italics). For the frequency with which individual lawsuits formed part of a series, see also Osborne (1985), and for the implications of this phenomenon for the deployment of *syndikoi* and *synegoroi* particularly in private suits, see Rubinstein (2000: 80-91).

than one member of a board of officials were formally accused of being involved in the same crime. One example among several can be found in Ant. 6.35, where the speaker relates how he was involved in the prosecutions of Ariston, Philinos, Ampelinos and the under-secretary of the thesmothetai for embezzlement.¹¹ While the legal initiative in such multiple suits may well have rested with just one individual who acted as main prosecutor in all of the inter-related public actions, the composition of the prosecution teams in each of the individual trials most probably would have varied. There was an obvious strategic advantage if the team in each case included some supporting *kategoroi* with personal knowledge of (and hostile ties to) the specific defendant on trial. Likewise, the team of each individual defendant would be likely to have included fellow citizens who were willing to vouch for his personal integrity as well as advancing arguments in support of his claims to innocence.

As mentioned above, an important point made by Professor Dreher is precisely that we must question the currently widespread assumption that *defixiones* were as a rule commissioned by defendants rather than by prosecutors or plaintiffs. If Professor Dreher's view is correct, the practice of suing several defendants in a series of related *graphai* or other public procedures may account for the targeting of several individuals, along with their supporters, in some of the Athenian *defixiones*. One example is *TheDeMa* 117, which runs as follows:

Φιλιππίδης | Εὐθύκριτος | Κλεάγορος | Μενέτιμος | καὶ τὸς ἄλλος πάντας |
ἢ ὅσοι συν[ήγο]ροι αὐτο[ί]ς

Here there are four main targets, in addition to 'all the others' and all those who will appear as their *synegoroi*. There is no compelling reason to assume that all four men and their supporters would have formed part of a single prosecution team in a single trial. It would make equally good, if not better sense for the tablet to have been commissioned by a prosecutor who, like the speaker in Ant. 6, was preparing for parallel legal actions against several defendants.

As for private actions, there were, as already mentioned, several different ways in which a single legal conflict could give rise to multiple inter-related trials. This can be further exemplified with reference to the disputes that involved the young Demosthenes. When he first took action against his three former guardians, he had to proceed by bringing separate suits against each of them individually (Dem. 27.12), in the same way that a prosecutor targeting a board of officials had to proceed against the individual members one by one. Demosthenes' victory in his case against Aphobos next gave rise to a *dike pseudomartyrion* brought by Aphobos against one of Demosthenes' witnesses, for whom Demosthenes himself spoke as

¹¹ See further Rubinstein (2012) for a discussion of the individual and joint liabilities of boards of officials in Athens and other Greek communities.

synegoros (Dem. 29). And later, when Demosthenes attempted to execute the court's decision in his successful suit against Aphobos, he encountered obstacles from Aphobos' brother-in-law, Onetor, who had prevented Demosthenes from seizing property which, according to Demosthenes, formed part of Aphobos' estate (Dem. 30 and 31).

Each of these suits drew further protagonists into the conflict, and it is important to bear the ubiquity of this phenomenon in mind when subjecting individual judicial *defixiones* to interpretation. One example where this may be directly relevant is that of *TheDeMa* 118 discussed by Professor Dreher (*IG* III App. 103, of which a revised edition will be presented in Curbera and Papakonstantinou (forthcoming) as their no. 4). The text includes in lines 10-11 the identification of one of the targets as τὸν περὶ τῆς δίκης δικαζόμενον, 'the one who is bringing a suit concerning the *dike*' (or if the alternative reading mentioned by professor Dreher is to be preferred, τῶν περὶ τῆς δίκης δικαζομένων, 'of those who are bringing suit(s) concerning the *dike*').¹² It is conceivable that *dike* here refers to an attempt to undermine the outcome of a previous lawsuit, for instance by means of one or several *dikai pseudomarturion* or *dikai exoules*. However, another explanation might be that the target (or targets) was contesting the admissibility of a legal action, initiated by the person who had commissioned the *defixio*, by countering it with a *paragraphe* (or several, if the genitive plural is read).¹³

In addition to the phenomenon of parallel and serial lawsuits, it is important to bear in mind, as Professor Dreher points out, that Athenian *diadikasiai* concerning inheritance are known often to have involved several claimants who were all on the same footing, and who addressed the court in turn, with their own allocation of water. Among the most famous examples is one of the *diadikasiai* concerning the estate of Hagnias mentioned earlier (n. 7 above): in [Dem.] 43.8-9 the speaker relates how his wife, represented by himself, had had her claim to Hagnias' inheritance contested by four rival claimants, who had each been allocated a full *amphoreus* of water for their main speeches, as well as three *choes* each for their rejoinders.

According to the speaker, Theopompos, one of Phylomache's four rivals, had persuaded the other three challengers to Phylomache's claim to strike a deal behind the scenes. As a result, all four of them colluded against her and by this means

¹² For a similar collocation, see Dem. 40.34: μετὰ δὲ ταῦτα ἀντὶ τοῦ ὀνόματος οὐ ἔθετο αὐτῷ ὁ πατὴρ Βοιωτόν, ὥσπερ καὶ πρὸς ὑμᾶς μεμαρτύρηται, ἐπειδὴ ἐκεῖνος ἐτελεύτησε, Μαντίθειον ἑαυτὸν ἐγγράφας εἰς τοὺς δημότας, καὶ τοῦ αὐτοῦ ἔμοι καὶ πατρὸς καὶ δήμου προσαγορευόμενος, οὐ μόνον τὴν δίκην ταύτην, περὶ ἧς νυνὶ δικάζομαι, ἀνάδικον ἐποίησεν, κτλ., cf. also Dem. 29.2.

¹³ Such multiple *paragrapheai* initiated in the context of a single legal conflict are attested in Dem. 38, where two former orphans had each brought individual suits against the four sons of their former guardian, which were probably countered by eight separate *paragrapheai* (see Rubinstein (2000: 82-83) and MacDowell (2004: 196-197)).

succeeded in depriving her of Hagnias' estate. A comparable strategy of collusion was allegedly also adopted by two of the heirs to the estate left by the childless Komon (Dem. 48), and it is possible that at least one of the Athenian *defixiones* was produced under similar circumstances. *TheDeMa* 398 targets four men, Pytheas, Pythippos, Hegestratos and Smindyrides, along with 'whoever are Euopes' opponents in court (*antidikoi*) together with Pytheas'.¹⁴ The *defixio* clearly envisages that more opponents might come forward, and it is possible that Euopes was involved as a claimant in a *diadikasia*, with several rivals ranged against him and possibly coordinating their efforts to secure his defeat.¹⁵

To sum up. It is important to keep in mind the possibility that some of the *defixiones* were produced in anticipation of multiple parallel or serial legal actions, culminating in not one but several court-room performances, when we try to make sense of the large number of targets in many of our Athenian *defixiones*. It should not be assumed *a priori* that all the named targets, along with their *syndikoi* or *synegoroi*, would be appearing together on the opposing *bema* in court, or for that matter in a single pre-trial procedure or arbitration (where applicable) in advance of the hearing in chief.

This in turn makes it considerably more risky to rely on target numbers alone when trying to decide if a particular *defingens* was preparing for a public or a private action. To be sure, we sometimes come across large, all-male teams as in *TheDeMa* 138 and 334, which appear to have been involved in a single legal action (often indicated by a clear identification of a single main litigant). In such a case the context is most likely to have been a public action of long duration. This is all the more probable if one or more members of the male team in question are known from other sources to have been Athenian citizens with high political profiles.¹⁶ On the other hand, in those cases where a judicial *defixio* provides no positive indication that the *defingens* was preparing for a single trial, a large number of targets identified by name, along with their possible *synegoroi* or *syndikoi*, does not rule out that the *defixio* had been commissioned in a legal conflict that was fought mainly through a series of *dikai*, *diadikasiai*, or *paragraphai* (sometimes in combination).

Moreover, we need to take into account the possibility that a *defingens*, who was preparing for several related court-room confrontations, may have been acting as plaintiff in some of them and as defendant in others. This lends further weight to Professor Dreher's argument against any *a priori* assumption that the judicial *defixiones* were primarily defensive measures. And above all, it reinforces his point

¹⁴ Πύθεας | Πύθιππος | Ἡγέστρατος | Σμινδυρίδης | ὅποσοι ἴσιν | ἀντίδικοι | Εὐόπηι | μετὰ Πυθέο.

¹⁵ The designation ἀντίδικος is comparatively rare in the Athenian *defixiones*. It is used in the singular in *TheDeMa* 301 and 420, and in the plural in *TheDeMa* 306, 398, 402 (where the restoration [ἀ]ντ[ι]δ[ι]κός is uncertain) and 442.

¹⁶ For a recent discussion of some of these, see Papakonstantinou (2014: 1028-1030).

made on this and on earlier occasions that we have to wary of generalisations when interpreting the tablets. Athenian litigation very often took the form of a complicated set of procedural moves and counter-moves, with significant scope for variation in individual cases. It would be very surprising indeed if this complexity would not be reflected also in the Athenian *defixiones*.

l.rubinstein@rhul.ac.uk

BIBLIOGRAPHY

- Curbera, J. and Papakonstantinou, J. (forthcoming). ‘Six Legal Curse Tablets from Athens’ in W. Riess [ed.] *Colloquia Attica I-III*, Stuttgart 2018.
- Eidinow, E. (2007). *Oracles, Curses and Risk Among the Ancient Greeks*. Oxford.
- Faraone, A. (1991). ‘The Agonistic Context of Early Greek Binding Spells’ in A. Faraone and D. Obbink [eds.] *Magica Hiera: Ancient Greek Magic and Religion*. Oxford, 3-32.
- MacDowell, D. M. (1971). *Aristophanes’ Wasps Edited with Introduction and Commentary by Douglas M. MacDowell*. Oxford.
- MacDowell, D. M. (2004). *Demosthenes, Speeches 27-38*. Austin, Texas.
- Osborne, R. (1985). ‘Law in action in classical Athens’ in *JHS* 105, 40-58.
- Papakonstantinou, Z. (2014). ‘Some Observations on Litigants and Their Supporters in Athenian Judiciary *defixiones*’ in A. M. Fernández, B. O. Villaro, H. V. López and H. Z. Salamanca [eds.] *Ágalma. Ofrende desde la Filología Clásica a Manuel García Teijeiro*. Valladolid, 1027-1035.
- Rubinstein, L. (2000). *Litigation and Cooperation. Supporting Speakers in the Courts of Classical Athens*. Stuttgart.
- Rubinstein, L. (2012). ‘Individual and Collective Liabilities of Boards of Officials in the Late Classical and Early Hellenistic Period’ in B. Legras and G. Thür [eds.] *Symposion 2011. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*. Wien, 329-354.
- Sommerstein, A. H. (1983). *Aristophanes Wasps Edited with Translation and Notes by Alan H. Sommerstein*. Eastbourne.
- Thür, G. (1975). ‘Komplexe Prozessführung dargestellt am Beispiel des Trapezitikos (Isokr. 17)’ in J. Modrzejewski, D. Nörr and H.-J. Wolff [eds.] *Symposion 1971. Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*. Köln, Weimar, Wien, 157-188.
- Wilhelm, A. (1984). *Abhandlungen und Beiträge zur griechischen Inschriftenkunde Teil I*. Leipzig.

THOMAS KRUSE (WIEN)

ZUR EUERGESIA HADRIANS ÜBER DIE VERPACHTUNG DES STAATSLANDES IN ÄGYPTEN

Abstract: The article deals with the legal implications of a group of documents addressed to a local official in the Egyptian Chora. These documents are offers for lease of state land for a reduced rent by referring to an edict of the emperor Hadrian which aimed at a reduction of the fiscal burden on the population of the province of Egypt.

Keywords: Edict, Roman Egypt, Lease, *remissio mercedis*, State Land

Im sogenannten “Archiv des Gaustrategen Apollonios”, einem Urkundendossier mit öffentlicher und privater Korrespondenz, welches nach einem Mann benannt ist, der zwischen ca. 113 und 120 n.Chr. als Gaustrategie, also Verwaltungschef (στρατηγὸς τοῦ νομοῦ) des oberägyptischen Gaus Apollonopolites Heptakomias amtierte¹, hat sich eine Urkundengruppe mit insgesamt mindestens dreizehn Eingaben an den besagten Strategen erhalten, in welchen unter Verweis auf ein Edikt des Kaisers Hadrian – bezeichnet als πρόγραμμα oder εὐεργεσία – die Pacht von Staatsland zu einem ermäßigten Pachtzins angeboten wird.² Sofern eine Datierung

¹ Der Verfasser dieses Beitrags leitet derzeit ein Forschungsprojekt mit dem Ziel der ersten kritischen Gesamtedition dieses über 15 Sammlungen in der ganzen Welt verstreuten Archivs, welches vom österreichischen Wissenschaftsfonds finanziell gefördert wird (FWF Projekt P 29164-G25, siehe auch unter: <https://www.oeaw.ac.at/antike/forschung/documenta-antiqua/antike-rechtsgeschichte-und-papyrologie/apollonios/>).

² P.Alex. Giss. 26; P.Brem. 36 (= W.Chr. 352); P.Giss. I 4 (= W.Chr. 351); 5; 6 Kol. I-III; 7 Kol. I-II; P.Lips. II 136-137; P.Ryl. II 96; P.Lips. inv. 125 (unpubliziert). Von P.Giss. I 7 Kol. I sind zwar nur noch wenige Textreste erhalten, die aber erkennen lassen, dass die Urkunde ebenfalls zu dieser Gruppe gehört (s. auch P.Giss. I 7 Einl.). Im Fall von P.Lips. inv. 125 sind am rechten Rand eine Kollesis und die Zeilenanfänge einer weiteren Kolumne zu erkennen, die von anderer Hand stammen. Auch hier ist also zu vermuten, dass es sich um eine weiteren Vertreter der Urkundengruppe handelt und P.Lips. inv. 125 daher ebenfalls (wie P.Giss. I 6 u. 7) ein Fragment einer Aktenrolle (τόμος συγκολλήσιμος) ist, die aus solchen Pachtangeboten zu ermäßigten Satz aufgrund der *euergesia* Hadrians bestanden hat. Nicht unwahrscheinlich ist außerdem, dass alle bisher bekanntgewordenen Texte der Gruppe ehemals zu ein und demselben τόμος συγκολλήσιμος gehört haben. Der Verf. wird dieses Problem ausführlicher im Rahmen der Gesamtedition des Archivs des Gaustrategen Apollonios (siehe o. Anm. 1) nachgehen.

erhalten ist, datieren alle diese Eingaben vom Beginn des zweiten Jahres dieses Kaisers, d.h. aus dem Herbst/Winter des Jahres 117/118 n.Chr. Das Edikt, auf welches sich die Petitionen jeweils beziehen, hat der Kaiser demnach kurze Zeit nach seiner Thronbesteigung im August 117 n.Chr. erlassen. Es ist vielleicht identisch mit einem πρόγραμμα, von dessen öffentlicher Aushängung in der Gaumetropole Heptakomia (also dem Amtssitz des Strategen Apollonios) in dem leider nur sehr fragmentarisch erhaltenen P.Alex. Giss. 24 vom 4. Oktober 117 die Rede ist.³

In der ausführlichsten Bezugnahme auf das Edikt Hadrians in P.Giss. I 7 Kol. II 10-14 heißt es, dass der Kaiser Hadrian die Abgabenbelastung der Einwohner Ägyptens in ihrer Gesamtheit (καθολικῶς) durch ein Edikt vermindert habe: ἐκούφισεν τῶν ἐγχωρίων | τὰ βάρη καθολικῶς διὰ προγράμμα|τος.⁴ Mit καθολικῶς soll hier vielleicht, folgt man Ranon Katzoff⁵, der Akzent darauf gelegt werden, dass das Edikt des Kaisers sich an die Gesamtheit der Einwohner Ägyptens richtete und nicht lediglich spezifische Gruppen der Einwohnerschaft privilegierte. Weniger wahrscheinlich scheint mir hingegen zu sein, dass damit zum Ausdruck gebracht werden soll, dass das Edikt im ganzen Reich gültig gewesen ist.⁶ Der Erlass Hadrians hat sich aber sicherlich auf ganz Ägypten bezogen, ein Umstand der wohl ebenfalls in dem καθολικῶς mitschwingt.⁷ Allerdings bleibt es dann einigermaßen rätselhaft, warum in diesem Fall solche Eingaben bisher nur aus einem vergleichsweise kleinen oberägyptischen Gau bekannt sind und nicht auch aus anderen überdies sehr viel besser dokumentierten Gegenden der ägyptischen Chora, also etwa im Arsinoites (heute Fayum), wo es sehr große Flächen Staatslandes gegeben hat. Wenn dies nicht auf den Zufall der Überlieferung zurückzuführen sein sollte, dann ließe sich vielleicht vermuten, dass die administrative Handhabung der Zinsermäßigung für die Staatspächter nicht überall in derselben Weise wie im Apollonopolites Heptakomias organisiert gewesen ist und deshalb keinen Niederschlag in unserer Dokumentation gefunden hat. Es ist außerdem wohl auch nicht anzunehmen, dass in ganz Ägypten die Ertragslage des Ackerlandes so stark gemindert war, dass das Edikt Hadrians flächendeckend im ganzen Land zur Anwendung kommen musste.

³ Siehe auch die Bemerkungen des Herausgebers J. SCHWARTZ im Kommentar zu diesem Text (P.Alex. Giss. p. 39).

⁴ ibid. 12-14.

⁵ *Studies in Memory of A.A. Schiller* 124: “The editor (sc. E. Kornemann, d.Verf.) considers the point of καθολικῶς to be that the grant applies to all of Egypt, or rather to the chôra, in contrast to the edict of Tiberius Iulius Alexander, OGIS 669, which, he says, was directed mainly for the benefit of the Alexandrians. I think we should rather take καθολικῶς closely with διὰ προγράμματος and straddling the two connected senses we have been suggesting. In contradistinction to tax benefits for particular favored individuals, an old story in the Roman Empire, this grant, asserts the writer of the papyrus, was issued in an edict, addressed, and therefore applicable to all.”

⁶ So etwa SCHOLL – SCHUBERT, APF 50, 2004, 82.

⁷ KORNEMANN, P.Giss. I p. 24.

Der Anlass des Edikts wird zumeist (und plausibel) mit dem erst kurz nach dem Regierungsantritt Hadrians niedergeschlagenen Aufstand der jüdischen Diaspora Ägyptens in Verbindung gebracht⁸, der 116 n.Chr. ausgebrochen war, und von dem man auch aus anderen Quellen weiß, dass er zahlreiche Menschenleben unter der enchorischen Bevölkerung gekostet und zu großen Zerstörungen geführt hat⁹, wodurch sicherlich auch die Bebauung des Ackerlandes beeinträchtigt worden sein dürfte. Damit fügt sich der auf die ägyptischen Verhältnisse zielende Erlass Hadrians vielleicht in das Bild, welches man auch von anderen Maßnahmen dieses Kaisers gewinnen kann, die nach dem Ende der expansiven Außenpolitik Traians und der mit ihr einhergehenden ökonomischen Krise auf eine Erleichterung der fiskalischen Belastungen der Reichsbevölkerung zielten; erwähnt sei in diesem Zusammenhang nur die *lex Hadriana de agris rudibus*, welche die Bewirtschaftung von Domänenland in der Provinz *Africa proconsularis* erleichterte¹⁰ oder die von demselben Kaiser kurz nach seinem Regierungsantritt im Jahre 118 verfügte Streichung rückständiger Schulden an den Fiskus in Höhe von 900 000 000 Sesterzen.¹¹

Es lassen sich in der Gestaltung der Eingaben zwei Typen von Formularen unterscheiden: Im ersten Typ¹² beginnt nach der Adresse an den Gaustrategen und der Identifikation des Petenten die Darlegung des Sachverhalts mit dem Hinweis, dass der Kaiser Hadrian neben anderen Wohltaten (εὐεργεσία) festgesetzt habe, dass das Staatsland – differenziert nach βασιλική, δημοσία und οὐσιακὴ γῆ – “gemäß seines Wertes und nicht nach Maßgabe des alten Erlasses bewirtschaftet werden soll” – κατ’ ἀξίαν ἐκάστην καὶ οὐκ ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος γεωργεῖσθαι. Dann verweist der Pächter auf seine Belastung infolge der Abgaben auf dem von ihm bewirtschafteten Staatsland, deren einzelne Parzellen er dann mit ihrer Lage und dem bisher auf jede einzelne entfallenden Pachtzins er im Folgenden auflistet. Schließlich betont der Petent, dass er der Wohltat des Kaisers nur mit Mühe teilhaftig werde und bietet an (ὀπέχομαι oder ὀπισχοῦμαι), das vorher genannte Land zu einem Pachtzins von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure zu bewirtschaften, wobei ihm gemäß der Gewohnheit (κατὰ τὸ ἔθος) das nicht überschwemmte Land und die Hälfte des künstlich bewässerten Landes zugute gerechnet werden sollen. Eine solche Klausel über die Reduzierung des Pachtzinses aufgrund mangelnder Überflutung des Landes findet sich auch in privaten Pachtverträgen und trägt den spezifischen Bedingungen der von der Nilflut abhängigen Agrarwirtschaft Ägyptens Rechnung.¹³

⁸ So etwa WESTERMANN, JEA 11, 1925, 173

⁹ Siehe z.B. P.Giss. 41; die jüngste bisher umfassendste Behandlung des Diaspora-Aufstands von 116/117 n.Chr. sowie eine Zusammenstellung aller relevanten Quellen findet sich bei PUCCI BEN ZEEV, *Diaspora Judaism in Turmoil* (2005).

¹⁰ CIL VIII 25943; siehe hierzu auch SCHOLL – SCHUBERT, APF 50, 2004, 79-84.

¹¹ CIL VI 967 (= ILS 309); SHA Hadrian 7.

¹² P.Giss. I 4; P.Lips. II 136

¹³ Siehe hierzu auch Hennig, ZPE 9, 1972, 118-119.

Als Beispiel für diesen Typ gebe im Folgenden den Text von P.Lips. II 136 vom 9. Januar 118 n.Chr.

Ἀπολλωνίῳ στρατ[ηγ]ῶι Ἀπολλωνοπ(ολίτου) | (ἑπτα)κωμίας | παρὰ Ἐργέως πρεσβ(υτέρου) Θοτσύτμιος καὶ Σενήσιος Πετησηπεῶτος τῶν ἀπὸ τῆς μητρο(πόλεως). ⁵ Τοῦ κυρ[ί]ου ἡμῶν Ἀδριανοῦ Καί[σ]αρος | ὁμόσε ταῖς ἄλλαις εὐεργεσίαις στήσαν|τος τὴν βασιλικὴν καὶ τὴν δημοσίαν | καὶ οὐσιακὴν γῆν κατ' ἄξιαν ἐκάστην καὶ οὐκ ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος ¹⁰ γεωργεῖσθαι, αὐτοὶ δὲ βεβαρημένοι πολλῶ | χρόνῳ δημοσίοις βασιλ(ικὴν) γῆν¹⁴, τοῦ δὲ Ἐργέως | περὶ γρα(μματεῖαν) πόλ(εως) (ἄρουραν) α ἰς' ἀν(ὰ) γ ἰβ', ἀν(ὰ) γ δ' (ἀρούρας) δ' ἡ' ἰς' | ἀν(ὰ) β ἔ (ἀρούρας) δ' καὶ περὶ κομογρα(μματεῖαν) Πώεως ἀν(ὰ) ε ἔ | (ἀρούρας) ἡ' ἰς' ἀν(ὰ) β [ἰβ'] (ἀρούρας) [. κ]αὶ περὶ κομογρα(μματεῖαν) Τερύ[θ]ε(ως) ¹⁵ ἀνὰ β ἔ ἰβ' (ἀρούρας) α, η δ ε σενήσιος (l. τῆς δὲ Σενήσιος) περὶ γρα(μματεῖαν) | πόλ(εως) ἀνὰ γ ἰβ' (ἀρούρας) ἡ' καὶ μόγις{ς} τυχῶν ταύτης τῆς εὐεργεσίας ἐπιδίδωμι τὸ ἀναφ(όφιον) | εἰς τὰς προκειμένας (ἀρούρας) ἀνὰ α κδ', παραδελχομένης μοι ἀβρόχ(ου) καὶ ἡμισίας ἐπηντλ(ημένης). ²⁰ (ἔτους) β Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραιανοῦ Ἀδριανοῦ | vac. ? Σεβαστοῦ Τῦβι ἰδ. | Ἐργεὺς πρεσβ(ύτερος) Θοτσύτμιο(ς) καὶ Σενήσις Πετησηπεῶτος ἐπιδεδώκ(αμεν) ὡς πρόκ(εῖται). ἔγρα(ψα) Παχομβ() | Παχομψα() ὑπ(έρ) μὴ εἰδότητων γρά(μματα).

An Apollonios, den Strategen des Apollonopolites Heptakomias, von Hergeus dem Älteren, dem Sohn des Thotsytimis, und Senesis, der Tochter des Peteesepos, aus der Metropole. (5) Nachdem durch unseren Herrn Hadrian Caesar zugleich mit den anderen Wohltaten der Erlass erging, dass Königsland, Staatsland und Domänenland jeweils nach Wert und nicht nach Maßgabe des alten Erlasses (10) bewirtschaftet werden sollte, da wir selbst aber seit langer Zeit durch öffentliche Abgaben in Bezug auf Königsland schwer belastet sind, und zwar einerseits (in Bezug auf Königsland) des Hergeus: im Stadtbezirk 1 1/16 Aruren zu 3 1/12 (Artaben Weizen), zu 3 1/4 (Artaben) 1/4+1/8+1/16 Arure, zu 2 1/12 (Artaben) 1/4 Arure, und in der Dorfflur von Pois zu 5 1/12 (Artaben) 1/8+1/16 Arure, zu 2 [1/12] (Artaben) [x] Aruren, und in der Dorfflur von Therythis (15) zu 2 1/2+1/12 (Artaben) 1 Arure, andererseits der Senesis: im Stadtbezirk zu 3 1/12 (Artaben) 1/8 Arure, und ich nur mit Mühe dieser Wohltat teilhaftig werde, reiche ich das Pachtangebot für die oben beschriebenen Aruren zu 1 1/24 (Artaben Pachtzins) ein, wobei mir das nicht überschwemmte Land und die Hälfte des künstlich bewässerten Landes zugute gerechnet werden soll. (20) Im 2. Jahr des Imperator Caesar Trajan Hadrian Augustus, am 14. Tybi. Hergeus der Ältere, Sohn des Thotsytimis, und Senesis, Tochter des

¹⁴ Siehe zu dieser ungewöhnlichen grammatischen Konstruktion bzw. zur Auffassung des Akkusativ an dieser Stelle als eines *accusativus respectus* den Kommentar der Herausgeberin R. DUTTENHÖFER zu P.Lips. II 136,10-11.

Peteesepos, wir haben eingereicht, wie es oben geschrieben steht. Ich, Pachomb(), Sohn des Pachompsa() habe für sie geschrieben, weil sie nicht schreiben können.¹⁵

Im zweiten (häufiger vertretenen) Typ¹⁶ folgt auf die Adresse an den Strategen und die Identifikation des Einreichers zunächst die Feststellung, dass auf den Namen des Petenten in den amtlichen Akten Parzellen von Staatsland eingetragen seien (*ἀναγράφεσθαι ἐπ' ὀνόματος* oder *εἰς ὄνομα*), die dann im Folgenden mit ihrer Lage und dem jeweils auf sie entfallenden Pachtzins aufgeführt werden. Da nun aber, so fährt der Petent dann fort, das erwähnte Land diese Abgabenbelastung nicht zu tragen vermöge und er überdies durch den Pachtzins belastet werde (*ἐπεὶ οὖν αὐται [sc. ἄρουραι] οὐ βαστάζουσι τοσοῦτο τέλοςμα, βαροῦμαι δὲ τῷ ἐκφορίῳ*), bietet er an (*ὑπέχομαι* oder *ὑπισχνοῦμαι*), gemäß dem Befehl (*κατὰ τὰ κελευσθέντα*) des Kaisers Hadrian das vorher erwähnte Land zu einem Pachtzins von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure zu bewirtschaften; auch hier folgt zum Abschluss dann wieder die Klausel, dass "gemäß der Gewohnheit" dem Pächter das nicht überschwemmte Land und die Hälfte des künstlich bewässerten Landes zugute gerechnet werden sollen.

Als Beispiel gebe ich im Folgenden den Text von P.Brem. 36 vom 28. Dezember 117 n.Chr.

Ἀ[π]ολλωνίῳ στρατηγῷ Ἀπολλωνοπ(ολίτου) (Ἑπτα)κω(μίας) | παρὰ Πάφιτος Ὀνήους καὶ ἀδελφῶν | τῶν ἀπὸ κώμης Τερύθειας. περὶ τὴν | προκειμένην κώμην ἀναγράφονται |⁵ ἐπ' ὀνόματος τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ὀνήους | βασιλ(ικῆς) γῆς ἀν(ὰ) γ ιβ' (ἄρουραι) γ ζ, ἄλ(λαι) ὁμοίως | (ἄρουρα) α ζ, καὶ ἀν(ὰ) β ζ η' λβ' ξδ', ἀν(ὰ) ε ιβ' ις', ἀν(ὰ) δ ιβ' | (ἄρουρα) α, γί(νονται) (ἄρουραι) ς ζ η' ις' λβ' ξδ'. ἐπεὶ οὖν αὐται οὐ | βαστάζουσι τοσοῦτο τέλοςμα, βαροῦμαι |¹⁰ τὲ (1. δὲ) τῷ ἐκφορίῳ, ὅθεν ὑπέχομαι | κατὰ <τὰ> κελευσθέντα ὑπὸ τοῦ εὐεργε|τικωτάτου κυρίου τῆς οἰκουμένης | Ἀδριανοῦ Καίσαρος ἀνὰ (πυροῦ) (ἀρτάβην) α κδ' | ἐκάστης ἀρούρης γεωργήσειν, παρε|¹⁵ δεχομένης (1. παρα|δεχομένης) μοι τῆς ἐν ἀβρόχῳ | καὶ τῆς ἡμισείας τῆς ἐπηντλημένης | κατὰ τὸ ἔθος, ἵν' ᾧ εὐεργετημέ(νος). | διευτύχει. | (ἔτους) β Αὐτοκράτορος Καίσαρος Τραιανοῦ |²⁰ Ἀδριανοῦ Σεβαστοῦ Τῷβι β.

An Apollonios, den Strategen des Apollonopolites Heptakomias, von Paphis, Sohn des Honés und seinen Brüdern, von den Bewohnern des Dorfes Terythis. Im Umkreis des vorgenannten Dorfes sind registriert (5) auf den Namen unseres Vaters Honés an königlichem Land zu 3 1/12 (Artaben) 3 1/2 Aruren; andere Aruren zu demselben Satz 1 1/2; und zu 2 (Artaben) 1/2 1/8 1/32 1/64 (Aruren); zu 5 1/12 (Artaben) 1/16 (Arure); zu 4 1/12 (Artaben) 1 Arure; macht 6 1/2 1/8 1/16 1/32 1/64 (Aruren). Da nun diese (Aruren) eine so große Abgabenbelastung nicht tragen,

¹⁵ Übersetzung R. DUTTENHÖFER, P.Lips. II p. 126.

¹⁶ P.Alex. Giss. 26; P.Brem. 36; P.Giss. I 5; 6 Kol. I-III; 7; P.Lips. II 137; P.Lips. inv. 125.

ich aber durch den Pachtzins beschwert werde, (10) biete ich daher gemäß den Befehlen des wohlthätigsten Herrn der bewohnten Welt Hadrianus Caesar an, (die obengenannten Aruren) für 1 1/24 Artaben Weizen bewirtschaften zu wollen, (15) wobei mir zugute gerechnet werden soll das nicht überschwemmte Land und die Hälfte des künstlich bewässerten Landes, wie es Sitte ist, damit ich an der Wohltat teilhabe. Leb wohl! Im 2. Jahr des Imperator Caesar Traianus (20) Hadrianus Augustus, 2. Thoth.¹⁷

Die Bestimmung des Ediktes Kaiser Hadrians, auf welche sich die Petenten berufen, lässt sich also in Umrissen folgendermaßen rekonstruieren¹⁸: Solchen Staatspächtern, die sich durch den auf ihren Parzellen liegenden früher festgesetzte Pachtzins über Gebühr belastet sehen, weil die Produktivität des Landes die Erwirtschaftung dieses Pachtzinses nicht (mehr) erlaubt, wird gestattet, dieses Land zu einem einheitlich festgesetzten ermäßigten Pachtzins von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure zu bewirtschaften. Dass dies eine erhebliche Verminderung des Pachtzinses darstellt, lässt sich anhand der von den Petenten jeweils spezifizierten, ursprünglich festgesetzten und in den amtlichen Akten entsprechend vermerkten Abgabenbelastung verifizieren, die zwischen etwas mehr als zwei und etwas mehr als fünf Artaben Weizen je Arure beträgt.¹⁹ Diese Bewirtschaftung bzw. Pacht wird (wohl auch schon im Edikt des Kaisers) als *κατ' ἀξίαν γεωργεῖσθαι* bezeichnet, also als "Bewirtschaftung gemäß des Wertes", wobei mit der *ἀξία* des betreffenden Landes offenbar sein gegenwärtiger Ertrag bzw. seine Produktivität bezeichnet wird, welcher gegenüber der Vergangenheit erheblich gemindert ist, weshalb das Land auch die früher festgesetzten und in den amtlichen Akten vermerkten Abgaben nicht mehr zu erwirtschaften vermag. In ähnlicher Weise hatte auch bereits das Edikt des *praefectus Aegypti* Ti. Iulius Alexander aus dem Jahr 68 dem Problem einer geminderten Ertragslage des Ackerlandes gerecht zu werden versucht, indem es die generelle Praxis der lokalen Verwaltung kritisierte, die Abgabenerhebung und damit die Produktivität des Ackerlandes nicht nach der tatsächlich erfolgten Nilschwelle, sondern aufgrund eines Durchschnittswerts vergangener Nilschwellen festzusetzen, und nunmehr anordnet, dass die Abgaben entsprechend der tatsächlichen Nilschwelle – d.h. also gemäß der tatsächlichen Ertragslage des Ackerlandes – erhoben werden sollen.²⁰

¹⁷ Übersetzung TH. KRUSE unter Verwendung der Übersetzung von U. WILCKEN, P.Brem. p. 85.

¹⁸ Siehe auch M. ROSTOWZEW, in: U. WILCKEN, Urkundenreferat APF 5, 1913, 198-300, ibid. 299-300; KORNEMANN, P.Giss. 4-7 Einl.; WESTERMANN, JEA 11, 1925, 165-178; BONNEAU, *Le fisc et le Nil* 176-180.

¹⁹ Siehe etwa die beiden oben ausführlich zitierten Urkunden P.Lips. II 136 und P.Brem. 36.

²⁰ I. Hibis 4 (= I. Prose 57 = OGIS II 669 = IGGR I 1263 = SB V 8444; CHALON, *L'édit* § 15, Z. 55-59): τῆς δ' αὐτῆς κακοτεχνίας ἐστὶν καὶ ἡ λεγομένη κατὰ σύνοψιν ἀπαίτησις, οὐ πρὸς τὴν οὖσαν ἀνάβα[σι]ν | [Νίλου, ἀ]λλὰ πρὸς σύγκρισιν ἀρχαίας ἐτέρων (oder: ἀρχαι<ο>τέρων?) τινῶν ἀναβάσε[ων, καίτοι] τῆς ἀληθείας αὐτῆς οὐδὲν

Eine Minderung des Pachtzinses κατ' ἀξίαν wie im Edikt Hadrians von 117/118 hat ferner offenbar ein gewisses Präjudiz in der späteren Ptolemäerzeit, denn wir erfahren aus den Landregistern des Menches, Komogrammateus von Kerkeosiris im Fayum zwischen 118 und 111 v. Chr., von der Verpachtung unproduktiv gewordenen Staatslandes ἐξ ἀξίας zu einer Artabe Weizen je Arure, welches vorher zu 4 und $4 \frac{5}{6}$ Artaben Weizen je Aruren verpachtet worden war.²¹ In diesen Fällen war die Unproduktivität des betreffenden Landes (welches mit dem *terminus technicus* ὑπόλογος bezeichnet wurde) bereits amtlicherseits nachgeprüft und festgestellt worden. Von einer solchen behördlichen Überprüfung der tatsächlichen, gegenüber der ursprünglichen behördlichen Festsetzung (ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος)²² geminderten Ertragslage des Landes dürfen wir sicher auch im Falle der Verpachtung κατ' ἀξίαν gemäß dem Hadrianischen Edikt ausgehen, auch wenn darüber in den uns erhaltenen Eingaben nichts verlautet. Diese Überprüfung war jedoch sicher eine notwendige Bedingung, damit die Pächter den verringerten Pachtzins beanspruchen konnten.²³

Das Land, welches die Petenten in unseren Eingaben zu einem gegenüber der früheren Festsetzung ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος verminderten Pachtzins und mithin κατ' ἀξίαν pachten wollen, ist offenbar das gewöhnliche Staatsland und nicht etwa eine Sonderkategorie, das ergibt sich m.E. aus seiner Bezeichnung als βασιλική, δημοσία und οὐσιακὴ γῆ – also als “Königsland, öffentliches Land und Domänenland”, welches von seinen Pächtern, sofern keine außergewöhnlichen Umstände vorliegen, gewöhnlich unbefristet und in Erbpacht bewirtschaftet wird. So findet sich in den Urkunden denn auch nirgendwo ein Hinweis auf eine etwaige Befristung der Pacht des jeweiligen Staatslandes. Aus dem Verweis auf die frühere Festsetzung von dessen Pachtzins mit ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος kann hingegen

δοκεῖ δικαιοτέρον εἶναι· θαρ[σέιν δὲ βούλ]ομαι καὶ προθύμως γεωργεῖν τοὺς ἀνθρώπου[ς, εἰδότα]ς ὅτι πρὸς τὸ ἀληθὲς τῆς οὐσίας ἀναβάσεως καὶ τῆς βεβρηγμ[έ][[νης γῆς, κα] ὃν πρὸς σ[υ]κοφαντίαν τῶν κατὰ σύνορον παραγραφ[ομέ]νων ἢ ἀπαίτησις ἔσται. ἐὰν δὲ τις ἐξελεγχθῆι ψευδᾶμ[. . . .], | [. . . .] ἐξῆκτον. τριπλάσι[ο]ν ἀποδώσει; siehe zu diesem Passus auch den Kommentar von Chalon loc. cit.

²¹ Siehe etwa P.Tebt. I 60,81-84 und die Bemerkungen hierzu von ROSTOWZEW, APF 5, 1913, 299-300; WESTERMANN, JEA 11, 1925, 165-172.

²² Wann diese erfolgt ist bzw., ob das πρόσταγμα, welches den ursprünglichen Pachtzins festgesetzt hatte, bereits in der Ptolemäerzeit oder erst in der Epoche der römischen Herrschaft erlassen worden ist, lässt sich freilich nicht sagen, zum Begriff des πρόσταγμα, welches seit der Ptolemäerzeit im ursprünglichen Sinn zunächst einen königlichen Erlass bezeichnete, dann aber bis in die römische und die byzantinische Zeit auch als Bezeichnung für Anordnungen höherer Beamten gebraucht wurde, siehe MODRZEJEWSKI, JJP 5, 1951, 187-206. Die Qualifizierung des πρόσταγμα als παλαιόν könnte aber in der Tat vielleicht darauf hindeuten, dass die Festsetzung des Pachtzins bereits in der Ptolemäerzeit erfolgt ist, man vgl. etwa das πρόσταγμα περὶ γεωργίας, welches Gegenstand des berühmten UPZ I 110 (164 v. Chr.) ist, siehe hierzu auch MODRZEJEWSKI, in: ALLAM, *Grund und Boden in Altägypten*, 199-225.

²³ Siehe auch U. WILCKEN, P.Brem. 36 Einl. p. 84.

– im Gegensatz zu Rostowzew²⁴ und Kornemann²⁵ – nicht geschlossen werden, dass es sich um zwangsweise verpachtetes Land gehandelt hätte, denn auch dafür findet sich in den Eingaben nirgends ein Indiz.²⁶

Für die rechtliche Bewertung der Verpachtung κατ' ἄξίαν gemäß dem Edikt Hadrians kann das in der romanistischen Literatur oft behandelte und kontrovers diskutierte Rechtsinstitut der *remissio mercedis*, welches den Pächter, dem aufgrund bestimmter Umstände (z.B. Ernteausfall aufgrund von Erdbeben, Unwetter, Überflutung, Verwüstung durch feindlichen Angriff) die Fruchtziehung unmöglich gemacht worden war, in den Genuss einer Minderung oder gar des völligen Erlasses des Pachtzinses kommen ließ²⁷, m.E. nicht viel Erhellendes beitragen. Zunächst einmal findet sich in den uns zur Verfügung stehenden Dokumenten kein Rekurs auf etwaige außergewöhnliche unvorhersehbare Umstände bzw. auf solche zurückgehende Schäden am gepachteten Land als Begründung für die erstrebte Pachtzinsminderung. Vielmehr wird in ihnen lediglich lapidar festgestellt, dass das betreffende Land den bisherigen Pachtzins nicht mehr “tragen” kann. Ausschlaggebend für ihre rechtliche Bewertung ist aber zunächst die formale Gestalt der hier in Rede stehenden Urkunden, denn in ihren Eingaben an den Gaustrategen Apollonios ersuchen die Staatspächter ja gerade nicht um eine Minderung ihres Pachtzinses, wie das bei der *remissio mercedis* zu erwarten wäre, sondern sie bieten an, das von ihnen bisher ἐκ τοῦ παλαιοῦ προστάγματος zu einem höheren Pachtzins bewirtschaftete Land von jetzt an κατ' ἄξίαν zu dem ermäßigten Pachtzins von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure zu pachten und berufen sich hierfür auf eine entsprechende Regelung im Edikt Hadrians. Es ist also zunächst zu betonen, dass es sich bei allen diesen Eingaben *stricto sensu* um Pachtangebote handelt. Dies wird völlig klar einerseits durch die Verwendung von ὑπέχομαι²⁸ oder (seltener) ὑπισχνούμαι²⁹ seitens der Petenten in einigen der Urkunden, was im vorliegenden Kontext kaum anders als mit “ich biete (an) ...”, “ich erbiete mich ...”, übersetzt werden kann.³⁰

²⁴ APF 5, 1913, 299-300.

²⁵ P.Giss. I p. 24.

²⁶ Siehe auch WESTERMANN, JEA 11, 1925, 173 Anm. 1; WILCKEN, P.Brem. 36 Einl.

²⁷ Zur *remissio mercedis* siehe vor allem die jüngste umfassende Behandlung durch CAPOGROSSI COLOGNESI, *Remisso Mercedis* (mit gründlicher Diskussion der älteren Literatur); siehe ferner KEHOE, *Investment, Profit, and Tenancy*, 202-206. 214-216. 221-234; DU PLESSIS, *Remissio mercedis* 7-58.

²⁸ P.Alex. Giss. 26,5 (teilw. ergänzt); P.Brem. 36,10; P.Giss. I 5,20 (teilw. ergänzt); 6 Kol. I Z. 8; Kol. II Z. 11; Kol. III Z. 9; P.Lips. II 137,7; P.Ryl. II 96,9-10.

²⁹ P.Giss. I 4,23; 7 Kol. II Z. 20.

³⁰ Siehe auch ROSTOWZEW, APF 5, 1913, 300; KORNEMANN, P.Giss. I p. 24. – Aufgrund der offenbar analogen Verwendung von ὑπέχομαι und ὑπισχνέομαι in den Texten der Urkundengruppe, hat letzteres im vorliegenden Kontext offenbar eher den Akzent der Bedeutung auf “ich biete an ...” denn auf dem ursprünglichen “ich verspreche ...”; vgl. auch P.Thmouis I Kol. 84,15-17 (180-192 n.Chr.): ὡς αὐτῶν ὑπισχνουμένων (l. ὑπισχνούντων) | ὧν (l. οἱ) μὲν μισθώσασθαι ἐφ' ἔτη τινὰ | τόπους περὶ τὰς αὐτὰς κόμας.

Generell auf den Urkundentypus des Hymnomena verweist außerdem die Wendung ἐπιδίδομι (bzw. ἐπιδίδομεν) τὸ ἀναφόριον in den zu der Gruppe gehörigen P.Giss. I 4,16-17 und P.Lips. II 136,17 bzw. die vom Pächter lediglich mit einer Form von ἐπιδίδομι ausgedrückte Einreichung seines Pachtgebots.³¹

Es stellt sich daher die in der bisherigen Behandlung des Problems vielleicht nicht genügend diskutierte Frage, warum die Pächter, statt einfach aufgrund des kaiserlichen Erlasses um eine Minderung des Pachtzinses auf 1 1/24 Artaben Weizen je Arure für das bisher von ihnen zu einem höheren Pachtzins gepachtete Land zu ersuchen, ein Pachtgebot für Land abgeben, welches sie ohnehin ja bereits gepachtet haben, wie ja durch ihren ausdrücklichen Hinweis auf die entsprechenden Eintragungen in den amtlichen Akten der Verwaltung der Gaumetropole oder eines beliebigen Dorfes klargestellt wird, aus denen hervorgeht, dass das betreffende Land auf ihren Namen eingetragen bzw. registriert ist.³² Mit anderen Worten also: Warum kann nicht die ohnehin schon bestehende Pacht einfach unter veränderten Bedingungen (nämlich gegen Zahlung eines ermäßigten Pachtzinses) einfach weitergeführt werden bzw., warum bedarf es zu deren Weiterführung der Einreichung eines Pachtgebotes?

Die Antwort muss wohl lauten, dass ein solches Vorgehen den Pächtern im Edikt Hadrians vorgeschrieben worden war, was bedeuten würde, dass das Edikt nicht nur eine Minderung des Pachtzinses auf einen einheitlich festgelegten Satz von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure verfügt hat, sondern darüberhinaus bestimmt hat, dass jede Staatslandparzelle, für die der bisherige Pächter geltend macht, dass der bisher auf ihr liegenden Pachtzins nicht erwirtschaftet werden kann, zu dem festgesetzten ermäßigten Satz κατ' ἀξίαν neuverpachtet werden muss und der bisherige Pächter im Zuge dessen ein Gebot einzureichen hatte.³³ Welches Interesse bewog dann aber, andererseits, den Staat als Eigentümer und Verpächter des Landes, welches "diese (*sc.* bisherige) Steuerlast nicht mehr trägt" (οὐ βαστάζουσι τοσοῦτο τέλοςμα³⁴), dieses Land, zwar gegen Gebot, jedoch zu einem einheitlich festgelegten Pachtzins neuzuverpachten, anstatt einfach seinen bisherigen Pächtern den Pachtzins zu ermäßigen? Ein Grund hierfür könnte darin liegen, dass mittels des Erfordernisses der Abgabe eines Pachtgebots die bisherigen Pächter nicht gezwungen werden sollten, die Pacht fortzuführen, da sie, wenn sie dies nicht wollten, einfach auf die Abgabe eines Gebotes verzichten bzw. ihren Willen erklären konnten, die Pacht nicht fortzuführen; etwa, wenn sie sich, unbeschadet des erheblich ermäßigten Pachtzinses, gleichwohl von der Weiterführung der Pacht wirtschaftlich überfordert sahen. Überhaupt müssen wir wohl davon ausgehen, dass, wenn (wie

³¹ Siehe P.Alex. Giss. 26,15.

³² Siehe z.B. den oben vollständig zitierten P.Brem. 36.

³³ Worauf die Auffassung von HERRMANN, Staatspacht 208-209 gründet, wonach, die Pachtgebote auf Staatsland κατ' ἀξίαν nicht im Sinne einer Erneuerung einer Staatspacht interpretiert werden können, bleibt mir unerfindlich.

³⁴ P.Brem. 36,8-9.

oben postuliert) das Hadrianische Edikt über die Verpachtung von Staatsland κατ' ἄξιν die Abgabe eines Gebotes durch die bisherigen Pächter vorsah, dann wohl auch eine Bestimmung enthalten haben müsste, wie zu verfahren sei, wenn diese nicht bereit waren, ein solches Gebot abzugeben und mithin die Pacht auch zu dem deutlich ermäßigten Pachtzins nicht weiterführen wollten. Über eine solche etwaige Vorschrift können wir naturgemäß aus den Eingaben aus dem Archiv des Gaustrategen Apollonios nichts erfahren, da diese ja ausschließlich von Personen stammen, die willens waren, die Pacht zu dem ermäßigten Pachtzins fortzuführen.

Ein weiterer Grund für Neuverpachtung und mithin das Erfordernis der Abgabe eines Pachtgebotes auch für die bisherigen Pächter könnte vielleicht auch darin bestehen, dass man nicht nur diesen ermöglichen wollte, auf eine Fortführung der Pacht durch Nichtabgabe eines Gebots zu verzichten, sondern sich die Möglichkeit von höheren Geboten durch etwaige Konkurrenten der bisherigen Pächter offenhalten wollte. Damit wäre der ermäßigte Satz von 1 1/24 Artaben Weizen je Arure nur das Mindestgebot für eine Verpachtung κατ' ἄξιν gemäß dem hadrianischen Edikt, durch welches aber etwaige höhere Gebote keinesfalls ausgeschlossen waren. Solche Gebote erhoffte sich der Staat vielleicht seitens Personen, die die vom bisherigen Pächter geltend gemachte verminderte Ertragslage entweder in Abrede stellten bzw. solchen, die der Auffassung waren, das betreffende Land durchaus zu einem höheren Pachtzins als die im Edikt als Minimum festgesetzten 1 1/24 Artaben Weizen je Arure gewinnbringend bewirtschaften zu können. Dass auch bei dem gewöhnlichen, üblicherweise unbefristet und in Erbpacht stehende Staatsland mitunter eine Überbietung des bisherigen Pächters möglich war, ist aus den Quellen durchaus zu belegen.³⁵ Zwar handelte es sich bei solchen Übergeboten (ἐπιθέματα) offenbar um Ausnahmefälle, deren Hintergründe uns einstweilen unklar bleiben³⁶, jedoch war die angespannte wirtschaftliche Lage nach dem Diaspora-Aufstand, die den Kaiser offenbar zu einer ganz erheblichen Minderung des Pachtzinses für Staatsland in der Hand wirtschaftlich belasteter Pächter gezwungen hat, wohl ebenfalls eine solche Ausnahmesituation. Man hat den ermäßigten Satz für die Verpachtung κατ' ἄξιν vielleicht bewusst so niedrig angesetzt, weil man die Hoffnung hegte, doch noch den einen oder anderen Interessenten anlocken zu können, der vielleicht ein höheres Gebot abzugeben bereit war. Der sozialpolitisch "befriedende" Aspekt, dem man dem Edikt Hadrians mitunter unterstellt hat³⁷, würde bei dieser Annahme dann natürlich ein Stück weit relativiert werden.

thomas.kruse@oeaw.ac.at

³⁵ Siehe P.Oxy. II 279 (= W.Chr. 348) (44-45 n.Chr.); P.Flor. III 368

³⁶ Siehe hierzu auch KRUSE, *Der Königliche Schreiber* I 578-581.

³⁷ So interpretierte etwa OERTEL, *Liturgie* 63 das Edikt als "das Streben einer umsichtigen Regierung – wie der Hadrians –, diese Bevölkerungsschicht (sc. die Staatspächter, d.Verf.) möglichst lebenskräftig zu erhalten und vor Überlastung zu bewahren"

LITERATUR

- D. BONNEAU, *Le fisc et le Nil. Incidences des irrégularités de la crue du Nil sur la fiscalité foncière dans l'Égypte grecque et romaine* (Publications de l'Institut de Droit romain de l'Université de Paris. N.S., No. 2.), Paris 1972.
- L. CAPOGROSSI COLOGNESI, *Remisso Mercedis. Una storia tra logiche di sistema e autorità della norma* (Pubblicazioni del Consorzio Interuniversitario Gérard Boulvert), Napoli 2005.
- G. CHALON, *L'édit de Tiberius Julius Alexander. Étude historique et exégétique*, Lausanne 1964.
- D. HENNIG, Die Arbeitsverpflichtungen der Pächter in Landpachtverträgen aus dem Faijum, *ZPE* 9, 1972, 111-131.
- J. HERRMANN, Betrachtungen zur Staatspacht in der Prinzipatszeit, in: *Proceedings of the IX International Congress of Papyrology, Oslo, 19th-22nd August, 1958*, Oslo 1961, 246-253 (Nachdruck: J. Herrmann., *Kleine Schriften zur Rechtsgeschichte* hrsg. v. G. Schieman. [Münchener Beiträge zur Papyrsforschung und antiken Rechtsgeschichte 83], München 1988, 204-211 [zitiert wird der Nachdruck]).
- R. KATZOFF, Law as Katholikos, in: R.S. BAGNALL – W.V. HARRIS (Hg.), *Studies in Roman Law in Memory of A. Arthur Schiller*, Leiden 1986, 119-126.
- D. P. KEHOE, Investment, Profit, and Tenancy. The Jurists and the Roman Agrarian Economy, Ann Arbor 1997.
- TH. KRUSE, Der Königliche Schreiber. Untersuchungen zur Verwaltungsgeschichte Ägyptens in der Zeit von Augustus bis Philippus Arabs (30 v.Chr.-245 n.Chr.) (APF-Beiheft 11), 2 Bde, Leipzig-München 2002.
- J. MÉLÈZE MODRZEJEWSKI, The πρόσταγμα in the Papyri, *JJP* 5, 1951, 187-206.
- J. MÉLÈZE MODRZEJEWSKI, Πρόσταγμα περὶ τῆς γεωργίας. Droit grec et réalités égyptiennes en matière de bail forcé, in: SCH. ALLAM (Hg.), *Grund und Boden in Altägypten. Rechtliche und sozio-ökonomische Verhältnisse. Akten des internationalen Symposiums Tübingen 18.-20. Juni 1990* (Untersuchungen zum Rechtsleben im Alten Ägypten 2), Tübingen 1994, 187-225.
- F. OERTEL, Die Liturgie. Studien zur ptolemäischen und kaiserlichen Verwaltung Ägyptens, Leipzig 1917.
- M. PUCCI BEN ZEEV, *Diaspora Judaism in Turmoil 116/117 CE. Ancient Sources and Modern Insights* (Interdisciplinary Studies in Ancient Culture and Religion 6), Leuven – Dudley, MA 2005.
- P. DU PLESSIS, *A History of remissio mercedis and Related Legal Institutions* (PhD Thesis, Rotterdam 2003).

- R. SCHOLL – CH. SCHUBERT, *Lex Hadriana de agris rudibus* und *lex Manciana*, APF 50, 2004, 79-84.
- W. L. WESTERMANN, Hadrian's Decree on Renting State Domains in Egypt, JEA 11, 1925, 165-178.

URI YIFTACH (TEL AVIV)

THE CARROT AND THE STICK –
PROVINCIAL AGRARIAN POLICIES IN THE LIGHT
OF P.COL. INV. 116B RECTO:
RESPONSE TO THOMAS KRUSE

In the field of contracts, the state plays two roles. On the one hand, it acts as a legislator that, by means of laws and decrees, regulates contractual relations among its subjects. But the state has always been the largest proprietor and hence also the most significant party to contracts. As such, it could introduce terms that would affect the shape of the contracts it concluded with its subjects. In doing so, the state pursued two sometimes conflicting aims. While wishing to draw the highest possible profit, the state would also be interested in securing the long-term prosperity of its subjects. In the case of the documents discussed by Thomas Kruse, the second objective came to the fore. Following the Jewish uprising of 115-117 CE, the emperor Hadrian promulgated an *euergesia* that introduced an especially low rent for state land. This incentive is explicitly stated in the lease application by virtue of the *euergesia*: “since the land cannot yield such a high tax rate, and I myself am weighted by the rent.”¹ The result was a reduction of the rent to as low as 30% of its original rate.

Notwithstanding its propagandistic effect, the incentive was practical: if the rent were not lowered, the tenants could resort to *anachôrêsis*, or, even worse, stand up against their rulers.² This would be the last thing the Romans could tolerate after the suppression of the Jewish uprising. The rulers of Egypt had at their disposal a rich arsenal of other means to secure the cultivation of public land. If the land was unproductive, labelling it ὑπόλογος would effectively lead to its leasing under terms similar to those resulting from Hadrian’s *euergesia*.³ But there was also another means: *Zwangspacht*, forced assignment.⁴ The state was able to apply both means, but it did not act arbitrarily, as is implied by an unpublished text of the Rare Book and Manuscript Library at Columbia University in New York,

¹ E.g., *P.Giss.* 6, col. 1.6-7 (117 CE, Apollonopolites Heptakomias): ἐπεὶ οὖν τοσοῦτο τέλεσμι[α] οὐ βα[σ]τ[ά]||[ζουσι], αὐτὸς δὲ βαροῦμαι τῷ ἐκφορίῳ. Further evidence in Kruse’s paper, n. 2 *et passim*.

² Cf., in particular, Braunert 1955-1956: 291-292; Jördens 2009: 328-330.

³ Armoni 2012: 183, 185-187; Kruse 2002: 569-573.

⁴ Jördens 2009: 458-459 and in general Poethke 1969: esp., 76-90.

inventory number 116b recto probably of 143/4 CE.⁵ In the following discussion of this text, I naturally build upon Kruse's paper.

The papyrus under discussion here is 15.7 cm wide and 14 cm high. The text, an upright cursive, is written along the fibers. One vertical *kollêsis* is located about 2.5 cm from the right end. Several horizontal folds, some 3 cm apart, are located throughout the text. On the left and above the text, there is a very wide margin of some 3 cm. Five lines of the main text are followed, again after an empty space of about 3 cm, by another line. All writing seems to stem from the same hand. There is no evidence of further text beneath the extant one. The main text is preserved, with the exception of some 10 to 15 letters on the right. Assuming a similar margin on the right as on the left end, I propose an original width of some 20 to 25 cm. On the verso, one reads a school exercise.

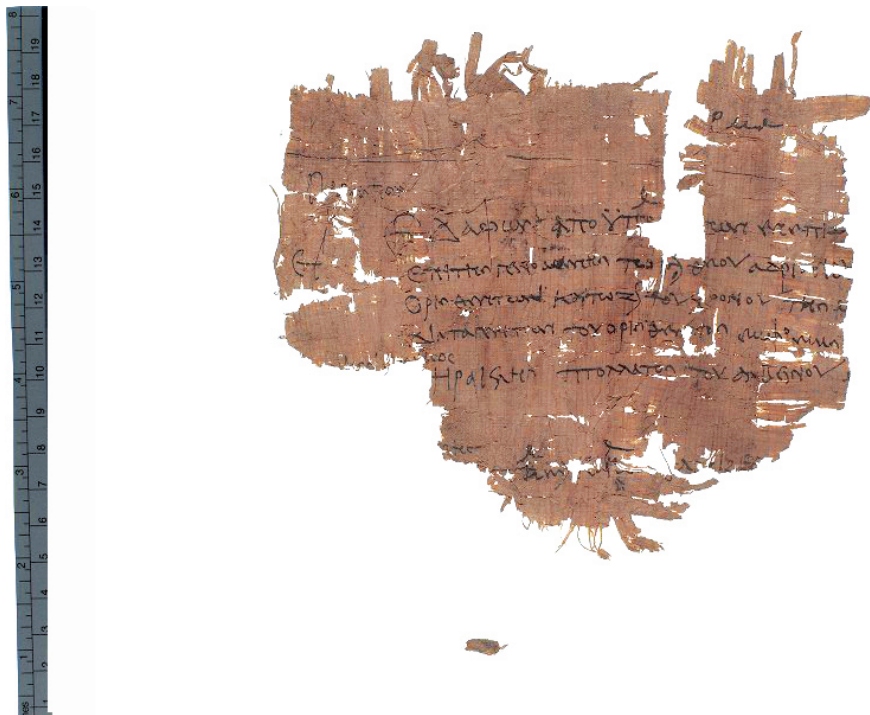
The text stems from, or is a copy of, a text incorporated in a *tomos synkollêsimos*, as shown in particular by the page number indicated above the main text: 141.⁶ Scattered remains of text in the upper margin are followed by a vertical line extending as long as two cm from the right end of the text. Plainly visible on the right margin is the abbreviation *epsilon iota*. The text is preceded by a name, perhaps of the person who submitted the information: a certain Apoll(): Apollinarios, Apollas *vel sim*. It is then followed by several *genetivi absoluti*, extending through the end of line four. Followed by another line, ending with – ἰσμος (?), we read a clearly written name, Herakleides son of Ptollas, Grandson of Albinus, probably followed by a μ: perhaps the lessee of the land indicated, with some distance at the very end of the papyrus.

P.Col. Inv. 116 b (after 143/4 CE ?, Unknown Provenance)

[. ρμα
 Παρὰ Ἀπολλ()
 ἐδαφῶν ἀπὸ ὑπολ(όγου) [᾽ν]των ἐν ἐπιδ[οχη], τῶν ἐκφορίων]
 Εἰ() ἐπὶ τῆς γενομένης τῶ ἰγ (ἔτει) θεοῦ Ἀδριανοῦ [ἐπισκέψεως (?) - -] 128/9 CE
 ὀρισθέντων, καὶ τῶ ζ (ἔτει), τοῦ χρόνου τῆς μ[ισθώσεως πληρωθέντος] 143/4 CE
 διαταγέντων τοῦ ὀρισθέντος ἐμφο(ρου) ἐκάσ[της ἀρούρας ἀρτ(αβῶν) . .]
] . . . σμος
 Ἡρακλῆς Πτολάττος τοῦ Ἀλβείου μ[εμισθωμένος - -]
]λης
 (γίνονται) κλ(ηρουχικῆς) ἐσπ(αρμένης) καὶ κλ(ηρουχικῆς) ἀσπ[ό(ρου) (?)]
 (ἄρουραι) λγ ? ις ξδ

⁵ The papyrus is published at the courtesy of the Rare Book and Manuscript Library at Columbia University. Special thanks are due to Professor Roger S. Bagnall of the Institute for the Study of the Ancient World for his suggested readings.

⁶ The identity of both the author and the office in which the information was kept remains uncertain.



At the courtesy of the Rare Book & Manuscript Library at Columbia University in New York.

141

From Apoll()

Of the land that is leased out as *hypologos*, the rent in kind having been fixed in the course of the survey that was undertaken in year 13 of the Divine Hadrian, and in the 7th year, the duration of the lease having come to an end, has been assigned for cultivation, in the case of the land that was labelled productive, per arouras [- -] artabas of [- -].

Hérakles son of Ptolas, grandson of Albinos, [Lessee (?)].

The total being, a rent of - - for 33 1/16, 1/64 arouras of sown klerouchic land and unsown (??) klerouchic land.

The text in the genitive records landed property labeled as *ἐδάφη ἀπὸ ὑπολόγου*. *Ὑπόλογος* is a designation used for public land that due to reduced productivity is offered for lease or sale, for an especially low rent.⁷ In the Columbia

⁷ Preisigke *FWB*, s.v., 176: “Land welches keine oder verminderte Ackerfrucht bringt und daher in der staatlichen Ertragsliste einen Abzug erfordert,” and *P.Oxy.* XXXVIII 2847^r (first half III CE, Oxyrhynchos) below, n. 24.

papyrus, the land is offered for lease: ἐν ἐπιδοχῆ⁸: at least according to the text as reconstructed here, the particular land has been leased out in the past and will continue to be so in the future. But here is where the text becomes particularly relevant in the context of Kruse's paper. On the 13th year of Hadrian (128/9 CE), the said land was subject to ἐπίσκεψις, a survey conducted for assessing the rent to be exacted for that land.⁹ Later, in the seventh year of another emperor, the period of the lease was over. While the name of the later emperor is not mentioned, the most likely candidate is Antoninus Pius, Hadrian's immediate successor. This would result in a period of fifteen years from the original survey until the termination of the contract. As fifteen years is not a duration attested in any known lease from Roman Egypt, my assumption is that the contract was originally limited to a shorter period and was then renewed several times until it was finally terminated after fifteen years.

There are several applications for leasing state land that allow us to reconstruct this process. In the case of *P.Oxy. X 1279* (139 CE, Oxyrhynchos), the prospective lessee appeals to the nome's *stratēgos* for the lease of three arouras of state land.¹⁰ While the document follows the routine structure in applications for lease,¹¹ some unique features shed light on the Columbia text. First, the use of the term ἐπιδέχομαι, rather than βούλομαι, as is usually the case in contemporary leases: the noun, ἐπιδοχή, appears in the Columbia text and seems to be particularly common in contemporary leases of state land.¹² Second, and perhaps foremost, the focus on

⁸ Exact parallel in *P.Pher.* I. 144 (after 195/6 CE, Pheretnui, Kynopolites) as well as in *P.Thmouis* 1.69.8, 21 (180-192 CE, Thmouis). Cf. further evidence below, n. 12.

⁹ On *episkepsis* cf. Armoni 2012: 172-178; Bonneau 1972: 89-92; Kruse 2002: 281-306; and further discussion below text to fn. 23-29.

¹⁰ *P.Oxy. X 1279.5-22* (139 CE, Oxyrhynchos): ἐπιδέχομαι μισθώσασθαι ἐκ τοῦ δημοσίου ἐπ' ἕτη πέντε ἀπὸ τοῦ ἐνεστῶτος τρίτου | ⁸ ἔτους Ἀντωνείνου Καίσαρος | ⁹ τοῦ κυρίου ὑπολόγου περὶ Σενᾶ | ¹⁰ ἐκ τοῦ Ἡρακλείδου καὶ Ἡρακλείδου | ¹¹ κλήρον ἀρούρας τρεῖς, ὧν γεί¹²τονες νότου γύης βορρᾶ καὶ ἀ¹³πηλιώτου δημόσιον χῶμα λιβὸς | ¹⁴ Διδυμίωνος Δημητρίου, ὅσ¹⁵τε κατ' ἔτος σπεῖραι καὶ ξυλα¹⁶μῆσαι οἷς ἐὰν αἰρῶμαι χωρὶς | ¹⁷ πυροῦ καὶ ἰσάτεως καὶ ἔχομε¹⁸νίου καὶ ἔχειν με τὰς νομάς | ¹⁹ καὶ ἐπινομάς φόρου τῶν ὄλων | ²⁰ κατ' ἔτος σύνπαντι δραχμῶν | ²¹ τεσσάρων ἅς διαγράψω κατ' ἕ²²τος μηνὶ Καισαρείῳ. "I consent to lease from the state for five years from the present third year of Antoninus Caesar the lord three arouras of unproductive land in the area of Senao in the holdings of Hêrakteidês and Hêrakteidês of which the adjacent areas are on the south a field, on the north and east a public dyke, on the west the land of Didymiôn son of Dêmétrios, on condition that I may sow and plant the land with any crop which I choose except wheat, woad, and coriander (?), and shall have the pastures and secondary pastures at the annual rent for the pastures of four drachmas in all, which sum I will pay annually in the month of Kaisareos."

¹¹ Wolff 1978: 115-116; Yiftach-Firanko 2014: 49-53.

¹² While the term *per se* means little more than "*Bereitwilligkeit zur Übernahme einer Leistung, Angebot*" (Preisigke, *WB* I 552 s.v.), in the first two centuries CE, it was primarily used in the context of the lease of public property. This is the case in contemporary lease contracts, where the verb ἐπιδέχομαι is most common in the case of

γῆ ὑπόλογος. In practice, labelling land as *hypologos* would result in a lease on terms similar to those introduced by Hadrian's *euergesia*.¹³ Third, the duration of the contract, five years. Five years is the longest duration routinely used in lease contracts from Roman Egypt¹⁴; its use in the case of γῆ ὑπόλογος is especially logical: the land is temporarily unproductive, and for it to regain its earlier productivity the tenants are expected to invest especially intensive work.¹⁵ They are offered two incentives, one of which is reduced rent.

But this is clearly not enough: in *SB XXVI 16642* (156 CE, Arsinoitês), an edict of the governor of Egypt M. Sempronius Liberalis, it is reported how holders of γῆ ὑπόλογος were cast out of the land after the first or second year of the lease, simply because there came others who offered higher bids.¹⁶ Setting in advance the

state property leased out by state officials: *BGU IV 1091* (212 CE, Oxyrhynchos) [basilikos grammateus, *adespota*]; *P.Harr. II 194* (183/4 or 215/6 CE, Oxyrhynchos) [superintendents of fishing rights]; *P.Oxy. II 279 = WChr 348* (44/5 CE, Oxyrhynchos) [basilikos grammateus, domain land]; *X 1279* (139 CE, Oxyrhynchos) [strategos, public land]; *XLVI 3268* (II CE, Oxyrhynchos) [superintendents of fishing rights]; *XLVII 3363 = P.Coll.Youtie I 32* (198/9 or 199/200 CE, Oxyrhynchos) [*epitropos Hermou*, collection of revenues]; *SB XIV 11280* (108/9 CE, Oxyrhynchos) [basilikos grammateus]; *XVIII 13150* (II CE, Oxyrhynchos) [fishing rights]. Not public: *P.Oxy. IV 810 descriptum* (134/5 CE, Oxyrhynchos); *XXXIII 2676* (151 CE, Oxyrhynchos). The same terminology is specifically used for the leasing out of *hypologos* land in *P.Pher. I. 144* (after 195/6 CE, Pheretnuis), *SB XXVI 16642.29* (156 CE, Arsinoitês) and elsewhere.

¹³ *P.Lond. III 1227* (152 CE, Hermopolis): 50 drachmas, six arouras; *P.Oxy. X 1279* (139 CE, Oxyrhynchos): 4 drachmas, 3 arouras; *SB XVI 12569 = P.IFAO III 35 ll. 1-7 and 8-25* (66-58 or 55-51 BCE, Kerkesoucha Orous): 1 barley araba the aroura in both cases. In *P.Oxy. L 3558* (133 CE, Arsinoites) one pays an annual rent of twenty drachmas, but the size of the land, offered to pasture, is not indicated. Related papyri: *BGU II 571.9-11* (151/2 CE, Arsinoites): 2 drachmas the aroura; *P.Giss. 60.20-21* (end of 118 CE, Naboo, Apollônopolitês Heptakômias): 1 1/6 wheat artaba the aroura. *P.Hamb. I 12.6-16 = WChr 235* (209/10 CE, Unknown Provenance): complete exemption; *P.Ryl. II 221.15* (beginning (?) of III CE, Thmouis (?)): 1 wheat artaba the aroura; *P.Tebt. I 10.4 = WChr 160* (119 BCE, Ptolemais Euergetis): 1 1/2 artaba the aroura.

¹⁴ The early Roman period (first through third centuries CE) yields twenty four leases for a period of five years. Leases for a longer period (most commonly ten years) are exceptional: *P.Soter 3* (89/90 CE, Theadelphia); *P.Tebt. II 373* (110/1 CE, Tebtynis). They will become common only in the Byzantine period: cf., for example, *BGU XII 2152* (512 CE ?, Hermopolis).

¹⁵ Cf. primarily Jördens 2001: 52. By no means should one conclude, however, that a lease for five years was for *hypologos* land a matter of course: *P.Lond. III 1227* (152 CE, Hermopolis); *P.Oxy. L 3558* (133 CE, Psenyris), both leases for one year only.

¹⁶ *SB XXVI 16642.7-17* (156 CE, Arsinoitês): Διαλογιζόμενος τὴν κατὰ χώραν ἐνε⁸τεύχθηγ ὑπὸ πολλῶν φασκόντων μι⁹σθωσαμένους αὐτοὺς ἐκ τῆς λεγομένης | ¹⁰ ὑπολόγου γῆς ἐπιρᾶσθαι ὑπὸ τινῶν προσ¹¹θήκας δεδωκότων μετὰ τὸν πρῶτον | ¹² ἢ καὶ δεῦτερον τῆς [μ]ισ[θ]ώσεως ἐνιαυτὸν | ¹³ καὶ οὕτως τῆς γεωργίας ἐγβεβλήσθαι [εἰς] | ¹⁴ ἢ εἰς τὴν κατεργασίαν τῆς γῆς ἰκανὰ | ¹⁵ ἀναλωκότας ἐλπιδί τοῦ δυνήσασθαι | ¹⁶

timeframe at five years would preempt this practice.¹⁷ It would allow tenants time to improve the land's productivity and to win back the investment made in the early years. But then, in *P.Oxy.* X 1279, comes the regulation: μετὰ δὲ τὴν πεν²⁵ταετίαν οὐκ ἀχθήσομαι εἰς | τὴν μίσθωσιν (“and at the end of the five years’ period, I shall not be forced to take the lease,” lines 24-26). Even under the favorable terms offered in the case of γῆ ὑπόλογος, the land would not always be enticing to potential bidders after the *lustrum* had come to an end. The officials on site would try to force the present tenants to stay on the land in what would effectively become a *Zwangspacht*. This scenario is also preempted in the contract.

Voluntary extension of the contract was, however, always a viable option. This is precisely the case in the following text, *P.Tebt.* II 374 = *WChr* 349 from 131 CE Tebtynis, an application to Ptolemaios, the *basilikos grammateus* of the Polemon meris in the Arsinoite nome. In this text, the period of the contract has come to an end in the preceding year (Il. 9-11: ἧς ὁ χρόνος τῆς μισθώ¹⁰σεως ἐπληρώθη (read ἐπληρώθη) εἰς τὸ διελη[λ]υ¹¹θὸς ἰδ (ἔτος)), and the tenant, already on site, then requests an extension for five more years. Granted, in the present case, the land is not stated to be ὑπόλογος. Yet the rent, just 1 artaba of barley per aroura, is especially low and would allow for the assumption, if not of γῆ ὑπόλογος *stricto sensu*, then at least of a lease on comparable terms.¹⁸ We are also not informed of the duration of the earlier contract; yet, if we rely on the evidence of *P.Oxy.* X 1279 and assume five years also, we get fairly close to reconstructing the terms reported

τοῖς ἐξῆς ἔτεσι καὶ τὰ προαναλωμένα | ¹⁷ ἀπολαβεῖν. “In the course of my conventus in lower Egypt, many appealed to me, claiming that although they leased land, of the category termed *hypologos*, they have been dealt spitefully by some who have been making higher bid after the first or second year of the lease, and so they are being driven out after they have already spent substantial amount of money hoping that in the following years they will be able to gain back their expenses.”

¹⁷ Cf. also Jördens 2001: 50, 61, with further evidence.

¹⁸ *P.Tebt.* II 374.5-21 = *WChr* 349 (131 CE, Tebtynis): βούλομαι μισθώσασθαι εἰς ἔτη | ⁶ πέντε ἀπὸ τοῦ ἐνεστῶτος πεντε⁷καιδεκάτου [ἔ]τους Ἀδριανοῦ Καίσαρος | ⁸ τοῦ κυρίου τὴν προγεοργουμένη (read προγεοργουμένην) | ⁹ ὅπ’ ἐμοῦ ἧς ὁ χρόνος τῆς μισθώ¹⁰σεως ἐπληρώθη (read ἐπληρώθη) εἰς τὸ διελη[λ]υ¹¹θὸς ἰδ (ἔτος) ἀπὸ τῶν περὶ τὴν κόμην | ¹² ἔδαφῶν ἄρουρ(αν) μίαν κτλ., γ<ε>ῖτον[ε]ς | ¹³ νότου Κρονίωνος κλῆρος βορρᾶ | ¹⁴ πο[τ]ρίστ[ρ]α λιβὸς τοῦ αὐτοῦ Κρονίων(ος) | ¹⁵ κλῆρος ἀπληλώτου ἐμοῦ | ¹⁶ τοῦ Τιθοείους γῆι, ἐκφορίου | ¹⁷ τοῦ προτελουμένου κ[α]θ’ ἔτος | ¹⁸ ἀσπερμὶ κριθῆς ἀρτάβην | ¹⁹ μίαν . ἐὰν δέ τι πρὸς ἄβροχον | ²⁰ γένηται παραδεκθήσεται (read παραδεχθήσεται) μοι | ²¹ τὸ ἐκφόριον, ἐὰν φενητ (read φαίνηται) μισθ(ῶσαι). “I wish to lease for five years from the present 15th year of Hadrianus Caesar the lord the one aroura of the land near the village which I previously cultivated and of which the period of the lease expired in the past 14th year, the adjoining areas being on the south the holding of Kroniôn, on the north a water-channel, on the west the holding of the said Kroniôn, on the east the land belonging to me, Tithoês, at the rent paid before, namely one artaba of barley a year without seed. If any further part of it becomes unirrigated, an allowance of the rent shall be made to me, if you consent to lease the land.”

in P.Col. inv. 116b. Here, I propose, the land was first labelled ὑπόλογος in 128/129 CE and was leased out on these terms. The lease was then extended, by a contract of the type of *P.Tebt.* II 374 in 133 CE, and again in 138/9. Five years later, it was decided to base the lease on a different foundation.

In general, a piece of land would not be assigned the status of ὑπόλογος without proper scrutiny of its condition. In the case of *P.Tebt.* II 374, the ratification of the contract pends upon verification, by the *komogrammateus*, that the applicant speaks the truth.¹⁹ The same verification procedure is recorded in detail in another text, that of *BGU* IV 1091 from 212 CE Oxyrhynchos.²⁰ At stake is a slightly different issue: property taken over by the *idios logos* that was left, contrary to the general practice, unsold.²¹ Now it is offered for lease, and the applicant, in a document following the scheme already studied in connection with the earlier documents, informs his addressee, a *basilikos grammateus* filling in for the *stratēgos*. The rent, stated to be one and a half artaba the aroura, was “made public following an ἐπίσκεψις ὀρισμοῦ”: probably surveying the boundaries and fixing the rent.²²

Besides particular surveys, held on the occasion of conveying the property to a new cultivator, one would also undertake general surveys of a larger territory. A key piece of evidence for that procedure is *P.Oxy.* XXXVIII 2874 recto, a glossary of administrative terms from the early third century CE.²³ This glossary, recording various types of surveys, also contains an entry regarding that of γῆ ὑπόλογος. In this entry, the glossary comments, “Land in deduction: the revision of all unproductive imperial land takes place every three years, and the land is called land in deduction, since it is deducted from the amount of land in each area so that the

¹⁹ Jördens 2001: 53-54, 64-65.

²⁰ *BGU* IV 1091.9-26 (212/3 CE, Oxyrhynchos): ἐπιδέχομα[ι μι]ισθῶ¹⁰σασθαι ἐπὶ ἔτη [τ]ρία | ¹¹ ἀπὸ τοῦ ἐνεσ[τῶ]τος π[ρῶ]¹²του καὶ εἰκοστ[οῦ] ἔτ[ο]υς | ¹³ ἀπὸ ἀπράτω[ν] τῆς | ¹⁴ τοῦ ἰδίου λόγου ἐπιτρο¹⁵πῆς πρότερο[ν] Διογέ¹⁶νους τοῦ καὶ Σωτῆ[ρ]ος | ¹⁷ περὶ κόμη[ν] Σκῶ | ¹⁸ τῆς ἄνω ο[π]αρχίας | ¹⁹ ἐκ τοῦ Βηρη[τ]οῦ ἰς | ²⁰ φορικοῦ κλη[ή]ρου | ²¹ ἀνὰ μίαν ἡμι[σ]υ ἀρ[ο]ύ²²ρας δύο ἡμισ[υ] , φόρ[ο]υ | ²³ χωρὶς [δημο]σίων | ²⁴ τ[ο]ῦ δὲ ἐπισ[κέ]ψεως | ²⁵ ὀρισμοῦ φα[ι]νομέ²⁶νου. “I undertake to lease for a period of three years, starting from the present twenty-first year from the unsold assets under the supervision of the *idios logos*, that earlier belonged to Diogenēs also known as Sôtēr in the vicinity of the village of Skô in the upper toparchy of the 16th tribute rendering kleros of Biêrtos, for a rent of 1 and a half (artabas) the aroura two and a half arouras, the rent, without taxes having been established through a survey of the capacity of the land.”

²¹ Swarney 1970: 115-118. On the procedure of sale of state land in general, see now Kruse 2015.

²² In the same vein as in P.Col. inv. 116b, I assume the verb ὀρίζεσθαι (l. 5) to reflect the procedure of ὀρισμός and to refer to fixing the rents, rather than the boundaries of the land, although the two issues are interrelated. Along the same lines, see Jördens 2001: 64-66.

²³ Bonnaeau 1983: 149-150.

productive part is left.”²⁴ The present text shows that, at least in theory, the position of all land as *ὑπόλογος* had to be examined every three years. The text also offers a definition of the term *ὑπόλογος* in which it is set in opposition to *ἔμφορος*, the normal, productive land.²⁵

The evidence of such general surveys is quite abundant and goes back to the Ptolemaic period.²⁶ One of the relatively short and presentable texts of such a survey is *P.Berl.Leihg.* 14 (138-180 CE, Theadelphia?). The report focuses, for the most part, on γῆ ἄβροχος: waterless land. It records the holders or owners of the land, as well as its legal position, size, and the amount of revenues extracted, always in kind.²⁷ Particularly important for our understanding of P.Col. inv. 116b are lines 45-47 of the report: “out of a report of *hypologos* land: as a result of a land survey 1 1/4 1/8 1/36 seem to be able to be assigned for forced lease or leased out for a rate of 4 and 1/5 wheat artabas the aroura, and 1/8 1/16 an arouora for a rate of 2 1/2 wheat artabas the aroura the total being 1 1/2 1/16 1/32 aroura.”²⁸ In *P.Berl.Leihg.* 14, following the account of the waterless land, the text records land that was earlier labelled *ὑπόλογος*, and was thus leased out, for very low rent, presumably 1 artaba the aroura, as is commonly the case in the surviving evidence. All this changed with the new survey. The land, now proven productive, can be leased (*δύνασθαι μισθωθῆναι*) at a higher rent. Yet it is apparent that under the new terms, one may possibly be short of bidders, hence an alternative means: the land can also *διαταγῆναι* that is, be subject to a compulsory assignment, *Zwangspacht*.²⁹

Exactly the same state of affairs is evident in the Columbia text: in Hadrian’s thirteenth year, some plots of land were declared *ὑπόλογος* and, as such, were leased out for reduced rent. Fifteen years later, in year seven of Antoninus Pius, the position of some land was revised: following the terminology also evident in

²⁴ *P.Oxy.* XXXVIII 2847^r.12-15 (first half III CE, Oxyrhynchos): ¹² [ὑπόλο]γος, ἀπάσης τῆς ἀφόρ[ο]υ <οὔ>σης κ[υρι]ακῆ[ς] διὰ τριε¹³τίας ἐπίσκεψις γέινεται, καλεῖται[ι δὲ] ὑπόλογος ἐπει¹⁴δὴ ὑπολογεῖται ἐκ τοῦ μέτρου τ[ῆς γ]ῆς τοῦ κατὰ πε¹⁵δίον ὡς ὑπολειφθῆναι τὸ λοιπὸν ἔμφορον. “Land in deduction: the revision of all unproductive imperial land takes place every three years, and the land is called land in deduction, since it is deducted from the amount of land in each area so that the productive part is left.”

²⁵ The entry *ἔμφορον*, occupying line 1 of the same text, is not legible.

²⁶ Cf., for example, *P.Heid.* IV 310 (117-138, Euhemeria), where the γραφὴ ὑπολόγου is recorded among the reports annually issued by the *komogrammateus*. The procedure is described in detail in *PSI* V 448 (I-II CE, Hermopolites). See also Yiftach, ‘Horiodeiktēs’ (forthcoming).

²⁷ Cf. *P.Berl.Leihg.* I, pp. 163-164 (introduction to the present text).

²⁸ *P.Berl.Leihg.* I 14.45-47 (138-80 CE, Theadelphia ?): καὶ ἐξ ἐπι(ισκέψεως) ὑπολ(όγου) φανείσαι δύνασθαι [δυν] διὰ γεω[μετρίας] | διαταγῆ(ναι) καὶ μισθ(ωθῆναι) ἀν(ά) (πυροῦ) δ (πέμπτον) (ἄρουρα) α δ’ η’ λβ’, ἀν(ά) (πυροῦ) β ζ [(ἀρούρης) η’ ις’]· | (γίνεται) (ἄρουρα) α ζ ις’ λβ’.

²⁹ *P.Berl.Leihg.* I, pp. 170-171. A state of affair resembling that recorded in P.Col. inv. 116b is evident in *SB* XIV 11657.39-40 = *SB* X 10512 (138/9 CE, Theadelphia).

P.Oxy. XXXVIII 2874 recto, formerly ὑπόλογος land became ἔμφορος.³⁰ This would naturally mean that the rent would be raised, which would render the land less attractive to potential lessees than before. Rather than trying to allure potential lessees, a different strategy was resorted to: compulsory assignment, with fixed rent, to be paid by each and every holder. The text of the Columbia papyrus mentions just one lessee, with some 24 arouras; however, the change must have had much broader implications: the Columbia text appears as folio no. 144 in a *tomos synkollêsimos*, and we may assume that some part of this *tomos*, if not its entirety, was dedicated to the registration of other lessees and land plots that were labelled ὑπόλογος in 128/9 CE, and then, fifteen years later became ἔμφορος.

Let me now conclude. Thomas Kruse's talk has focused on the administration of state land. The state, like any other landholder, was interested in maximizing profits, but it was also interested in pursuing long-term policies, in particular those that would secure the permanent cultivation of the land and its lasting productivity. Kruse discusses special circumstances: following the catastrophe of the Jewish revolt, there was a pressing need to return to circulation any agricultural land that was destitute. Hadrian's *euergesia* was a special measure meant to deal with this state of affairs. At the same time, as the documentation discussed above shows, keeping state land cultivated was a chronic problem, even in relatively peaceful times. The state took various measures to handle it. One would be to offer a long-term, cheap lease of land that was in particularly poor condition: this is what the category of ὑπόλογος is all about. This was the carrot. But there was also a stick: once the land became productive again, the state resorted to forced lease. Applying a wide array of means, from allurements to constraint, the provincial administration secured its revenue and the lasting prosperity of the province.

uiftach@post.tau.ac.il

BIBLIOGRAPHY

- Armoni 2012 = Ch. Armoni, *Studien zur Verwaltung des ptolemäischen Ägypten: das Amt des Basilikos Grammateus* (Pap.Col. XXXVI) (Paderborn et al. 2012).
 Bonneau 1972 = D. Bonneau, *Le fisc et le Nil. Incidences des irrégularités de la crue du Nil sur la fiscalité foncière dans l'Égypte grecque et romaine* (Paris 1972).

³⁰ There is additional evidence in the early years of Antoninus Pius of an endeavor to check the productivity of formerly declared unproductive land. Cf., in particular, *P.Berl.Leihg.* II 35 A.10-13, B. 19-22 (141 CE, Theadelphia).

- Bonnaeau 1983 = D. Bonnaeau, 'Recherches sur le 'kyriakos logos': (commentaire de P.Oxy. 2847)', *Journal of Juristic Papyrology* 19 (1983) 131-153.
- Braunert 1955-1956 = H. Braunert, 'Idia. Studien zur Bevölkerungsgeschichte des ptolemäischen und römischen Ägypten', *Journal of Juristic Papyrology* 9-10 (1955-1956) 211-328.
- Jördens 2001 = A. Jördens, 'Zwei Erlasse des Sempronius Liberalis und ein Verfahren vor Petronius Mamertinus', *Chiron* 31 (2001) 37-83.
- Jördens 2009 = A. Jördens, *Statthalterliche Verwaltung in der römischen Kaiserzeit. Studien zum praefectus Aegypti* (Stuttgart 2009).
- Kruse 2002 = Th. Kruse, *Der königliche Schreiber und die Gauverwaltung* (Munich, Leipzig 2002).
- Kruse 2015 = Th. Kruse, 'Fiskalverkäufe von Land im kaiserzeitlichen Ägypten und ihre Dokumentation', in: E. Jakab (ed.), *Sale and Community: Documents from the Ancient World* (Trieste 2012) 153-170.
- Poethke 1969 = G. Poethke, *Epimerismos. Betrachtungen zur Zwangspacht in Ägypten während der Prinzipatszeit* (Papyrologica Bruxellensia. 8.) (Brussels 1969).
- Swarney 1970 = P. Swarney, *The Ptolemaic and Roman Idios Logos* (Toronto 1970).
- Wolff 1978 = H.J. Wolff, *Das Recht der griechischen Papyri Ägyptens: 2. Organisation und Kontrolle des privaten Rechtsverkehrs* (HAW 10.5.2) (Munich 1978).
- Yiftach-Firanko 2014 = U. Yiftach-Firanko, 'The Evolution of Forms of Greek Documents of the Ptolemaic, Roman and Byzantine Periods', in: J.G. Keenan (et al.), *Law and Legal Practice in Egypt from Alexander to the Arab Conquest* (Cambridge 2014) 31-53.
- Yiftach, forthcoming 'Horiodeiktes.' = U. Yiftach, 'Horiodeiktes', in: A. Dimopoulou et al. (eds.), *Fs. Velissaropoulos Karakostas* (Athens, forthcoming).

עבדים
SKLAVEN

SARA FORSDYKE (ANN ARBOR, MI)

SLAVE AGENCY AND CITIZENSHIP IN CLASSICAL ATHENS¹

Abstract: This paper argues that slaves in classical Athens routinely sought to pass as free persons and citizens, and that they often succeeded in doing so. Comparative evidence from other slave-owning societies shows that successful passing leaves little trace in the historical record. Evidence can be found, however, in the laws that were passed to prevent it, as well as the records of trials concerning identity.

Keywords: Athenian law, slavery, citizenship, Demosthenes, Lysias

πολλοὶ δὲ νῦν μὲν εἰσιν οὐκ ἐλεύθεροι, εἰς αὐρίον δὲ Σουνιεῖς
Many are currently not free, but tomorrow they will be demesman of Sounion
– Anaxandridas, Fr.4

ἐν τῇ πολυανθρωπίᾳ...ξένοις καὶ μετοίκους ῥᾶδιον μεταλαμβάνειν τῆς πολιτείας· οὐ γὰρ χαλεπὸν τὸ λανθάνειν διὰ τὴν ὑπερβολὴν τοῦ πλήθους
In a very populous state... it is rather easy for foreigners and metics to usurp the rights of citizenship. For it is not difficult to escape notice on account of the excess size of the masses.
– Aristotle *Politics* 1326b21

Recent work has challenged the long-standing consensus that there were sharp differences between citizens and non-citizens in classical Athens.² While most scholars still accept that such a distinction was an ideal upheld in theory, some have argued that the reality on the ground was much messier, and indeed that significant numbers of non-citizens, including slaves, slipped into the citizen ranks undetected.³

¹ I thank the audience of the conference at Tel Aviv for helpful feedback. This paper is one part of a two-part investigation of slave agency in ancient Greece. The companion paper will be published separately in S. Gartland and D. Tandy eds. *Voiceless, Invisible, and Countless: the Experience of Subordinates in Ancient Greece 800-300 BCE*.

² Jones 1999, Cohen 2000, Vlassopoulos 2007, Taylor and Vlassopoulos 2015.

³ Cohen 2000 takes the argument even further, suggesting that the Athenian citizenship law encouraged such social mobility by using specific vocabulary (ἄστος/ἄστη) that was intended to include non-citizens such as metics and even slaves who had “assimilated to Athenian life” (see e.g., p.48 and 72). I agree with Osborne (2002, 93) who argues that the Athenians were in fact concerned to keep citizen and slave identities distinct, even if in practice there was considerable slippage.

In this paper, I will build upon this recent work to try to capture the agency of slaves in either passing as free persons or actually gaining legal status as citizens. Specifically, I examine the law as evidence of slave efforts to become free and gain citizenship. I suggest that we can leverage the ways that the law responds to attempts by slaves to pass as free to understand slave strategies and give voice and substance to slave agency in Classical Athens. I will further argue that the examples that I will discuss are indicative of the striking sophistication of the tactics of some slaves, implying their familiarity with Greek law and their ability to build networks among citizens that could be called upon for support when opportunities arose.

Passing and the Problem of Evidence

Booker T. Washington tells the story of a man whose physical appearance was “so white” that he could have easily passed as white if he so chose. The event in question took place in the late 19th or early 20th century, after the end of legal slavery in America, but long before the end of discrimination and degradation of black people in everyday life.

There was a man who was well known in his community as a Negro, but who was so white that even an expert would have hard work to classify him as a black man. This man was riding in the part of the train set aside for coloured passengers. When the train conductor reached him, he showed at once that he was perplexed. If the man was a Negro, the conductor did not want to send him into the white people’s coach; at the same time, if he was a white man, the conductor did not want to insult him by asking him if he was a Negro. The official looked him over carefully, examining his hair, eyes, nose and hands, but still seemed puzzled. Finally, to solve the difficulty, he stooped over and peeped at the man’s feet. When I saw the conductor examining the feet of the man in question, I said to myself, “That will settle it;” and so it did, for the trainman promptly decided that the passenger was a Negro, and let him remain where he was.⁴

While the man in this story was not trying to pass as white, the conductor’s confusion is indicative of the potential for individuals to do so. Indeed, a recent study demonstrates that from colonial times to the present, American families “crossed the color line” undetected and often even unbeknownst to later generations of the family.⁵ A study of mulattoes in colonial America, however, astutely observes that it is impossible to tell how usual passing was because “the success of the passing mechanism depended on its operating in silence.”⁶

For 19th century America, however, there does exist a class of evidence from which some sense of the scale and mechanisms of passing can be gleaned, namely

⁴ Washington 1995, 48. Interestingly, the feet seem to have been considered a reliable marker of the difference between black and white in the 19th century, as the famous case of the Melungeons attests: Gross 2008, 64.

⁵ Sharfstein 2011, 3.

⁶ Jordan 2003, 646.

records of the so-called “racial identity trials” that survive in local archives and county courthouses.⁷ These trials took various forms. Some were freedom suits, that is, cases in which a person, who was being held as a slave, claimed that they were actually white and unjustly held as a slave. Other cases were inheritance suits – for example, when a white person claimed that a person was a slave and therefore could not inherit. A third type of racial identity trial occurred in cases of slander, when “a person sued someone who had called him ‘a negro.’ ”⁸ While such evidence may not capture all cases of uncertain identity and/or passing, it nevertheless reveals that such cases were sufficiently common to give rise to a particular class of legal trial.⁹

While there was not the same physical marker of difference between slave and free in ancient Greece, there is the same problem of evidence.¹⁰ Successful passing as a free person or citizen went unnoticed, and it is likely that even unsuccessful attempts at passing most often did not leave traces by which they can now be documented. However, in the case of ancient Greece, as in 19th century America, some of the best evidence for passing is the legal cases that arose in response. Indeed, a number of legal speeches survive that deal directly or indirectly with the identities of purported slaves or ex-slaves. Yet, as in the American examples, these cases most likely capture only a small fraction of occasions in which a slave crossed the status line. Arguably, this is even more true of the Greek case than the American case, since only a tiny fraction of the record of legal cases from classical Athens has survived. Nevertheless, while legal cases do not indicate the absolute numbers of slaves who tried or succeeded in passing as free persons or citizens, they at least demonstrate that the problem was common enough to leave some trace in our legal records.

Another piece of evidence for the attempts of slaves to pass is the laws themselves. As I shall demonstrate, a number of Athenian laws appear to respond to the efforts of slaves to pass as citizens. First among these laws is the citizenship law itself, which contained provisions for dealing with applicants who were “not free” and provided legal recourse for those whose identity as free was contested. A second set of laws responded to situations in which a special class of partially-freed slave refused to continue to perform the services that were still expected by their

⁷ See e.g., Gross 2008 and Sharfstein 2011. I thank Adriaan Lanni for pointing out the relevance of these books to this topic.

⁸ Gross 2008, 63-64.

⁹ Interestingly, these cases show how contested identity could become in 19th century America, and how uncertain the grounds upon which each side made their arguments. Gross 2008, in particular, demonstrates how important *behaviors* associated with particular identities, rather than the *facts* of one’s identity, played in determining the outcome of such trials.

¹⁰ Recent research has shown that even names are not reliable markers of status: Vlassopoulos 2015 and Lewis forthcoming.

former master. In such circumstances, the law provided legal remedies for the partially-freed slave in the form of a procedure known as the “assertion of freedom.” I shall suggest that these and other laws reveal not only that slaves attempted to pass as free or as citizens, but also that they sometimes used the law to do so.

The goal of this paper, therefore, is to illuminate the strategies and voices of slaves as they deployed the law in their efforts to cross status lines. As I will demonstrate, the success of these strategies often depended on the ability of slaves to build support among citizens, since slaves themselves lacked legal rights, and often also needed citizen witnesses to their identity. A further bonus of this study, then, is to illuminate the networks between citizens and slaves that have been the subject of much recent scholarship.¹¹

The Athenian Law on Citizenship

The Athenian law on citizenship was first adopted in 451/0 BCE and then reestablished in 403 BCE after a brief suspension during the Peloponnesian War. The text of the law is recorded in the *Constitution of the Athenians*, a work attributed to the school of Aristotle, describing the constitution in Aristotle’s time, that is c.330 BCE. The law reads as follows:

Μετέχουσι μὲν τῆς πολιτείας οἱ ἐξ ἀμφοτέρων γεγονότες ἀστῶν, ἐγγράφονται δ’ εἰς τοὺς δημότας ὀκτωκαίδεκα ἔτη γεγονότες. ὅταν δ’ ἐγγράφονται διαψηφίζονται περὶ αὐτῶν ὁμόσαντες οἱ δημόται, πρῶτον μὲν εἰ δοκοῦσι γεγονέναι τὴν ἡλικίαν τὴν ἐκ τοῦ νόμου, κἂν μὴ δόξωσι, ἀπέρχονται πάλιν εἰς παῖδας, δεύτερον δ’ εἰ ἐλεύθερός ἐστι καὶ γέγονε κατὰ τοὺς νόμους, ἔπειτ’ ἂν μὲν ἀποψηφίσωνται μὴ εἶναι ἐλεύθερον, ὁ μὲν ἐφήσιον εἰς τὸ δικαστήριον, οἱ δὲ δημόται κατηγοροὺς αἰροῦνται πέντε ἄνδρας ἐξ αὐτῶν, κἂν μὲν μὴ δόξη δικαίως ἐγγράφεσθαι, πωλεῖ τοῦτον ἢ πόλις. ἐὰν δὲ νικήσῃ, τοῖς δημόταις ἐπάναγκες ἐγγράφειν.

Men who are born from two citizen parents and have obtained the age of eighteen are enrolled as citizens. And when they are enrolled, the men of the deme vote on them, having sworn an oath about them first as to whether they are the age required by law. And if they do not seem to be, they go back to the class of children. Secondly the men of the deme take an oath that the person is free and was born according to the laws. And if they vote against him on the grounds that he is not free, he makes an appeal to a court, and the men of the deme choose five men from among themselves as prosecutors. And if he seems not to be enrolled justly, the city sells him into slavery. But if he wins his suit, it is necessary for the men of the deme to enroll him as a citizen. (*Ath.Pol.*42)

¹¹ See especially the essays in Taylor and Vlassopoulos 2015.

While we cannot assume that the author “gives a complete and accurate account of the procedure,”¹² his account corresponds with criteria of citizenship in other sources, namely birth from citizen-parents and a minimum age of 18.¹³ What is significant for our purposes, however, is that this account includes explicit consideration of the status of the applicant as free as opposed to slave. The men of the deme are required to take an oath as to whether the applicant for citizenship “is free (ἐλεύθερος) and was born according to the laws.”¹⁴ Moreover, provision is made for an appeal to a court against a judgment by the deme that the applicant for citizenship is not free (μὴ... ἐλεύθερον).¹⁵ In the case of an appeal, the rules for selecting prosecutors are specified, and the consequences of conviction or acquittal are spelled out: the deme is to choose five prosecutors from their own membership and conviction is to result in sale into slavery; acquittal results in enrollment in the deme.

What I want to probe is the conditions that might have led to the enactment of these aspects of the procedure. For if legal procedures had to be developed for dealing with applicants whose status was “not free,” it is likely that this outcome was the result of actual attempts by the “not free,” i.e., slaves, to pass as citizens. Indeed, we know of several cases in surviving law court speeches that concern slaves or former slaves who allegedly attempted to pass as citizens. In *Lysias* 23, the speaker describes how he came to realize that his opponent, Panleon, was a slave, after first assuming that he was a metic and then learning that he claimed to be a citizen. In *Demosthenes* 59, Apollodorus accuses the former slave Neaera of masquerading as a citizen by living in marriage with a citizen and passing off her daughter as a citizen by marrying her to another citizen.¹⁶

¹² Rhodes 1981, 500.

¹³ Other sources for the citizenship law include *Ath.Pol.*26.4 and *Plut.Per.*37.2-5. For an excellent recent account of citizenship in classical Athens, see Blok 2017.

¹⁴ Harrison (1998) and others believe that “not free” means “not citizen with all the rights of citizenship” rather than literally a slave. However, Rhodes 1981, 499 and Scafuro 1994, 160 with n.43 and Cohen 2000 all defend its more usual meaning as “free as opposed to slave.” The requirement that the men of the deme first take an oath seems to correspond to the procedure followed in *Dem.*57.8-9 and 61, our best evidence for the procedure in the demes.

¹⁵ Scholars are divided on the question of whether the right of appeal is given only for cases in which an applicant is barred from citizenship by the deme on the grounds of being “not free” or whether applicants barred on the grounds of age or birth from citizen parents were also granted the right of appeal. Rhodes 1981, 500 favors the latter interpretation but notes that “Athenian law is not renowned for its tidiness.”

¹⁶ Demosthenes’ accusations against Aeschines regarding his slavish origins are often noted in this regard (*Dem.*18.129-31), although many scholars dismiss them as standard terms of abuse rather than a statement of fact. Cohen 2000, however, believes that such accusations should be taken at face value.

In these law court cases, however, there is no sign that the accused actually presented themselves as citizens through the formal processes in the deme. Rather, they simply tried to pass as citizens in everyday life. Pancleon, who claimed that he was a member of the deme of Deceia, was exposed as a fraud, according to the speaker, when no one in that deme claimed to know him. Moreover, when the speaker took the further step of inquiring among the Plataeans (to whom Pancleon claimed to belong and who had been granted Athenian citizenship collectively), none of the Plataeans knew Pancleon. According to the speaker, then, Pancleon was not recognized as a citizen by a deme or even by the legally enfranchised Plataeans. Similarly, Neaera and her daughter apparently never gained formal recognition as citizens, but simply managed to pass as citizens for a considerable amount of time. It seems that it was only when Apollodorus sought to dig up dirt on his political rival Stephanus, with whom Neaera was living, that her pretense of citizenship was exposed. The parallel with the American South is again striking. According to Gross, “individuals lived a precarious existence in the borderlands between black and white, an existence that seemed to have depended on whether they had made someone ‘mad’ or not. Their success in surviving in these borderlands rested on the ways they performed whiteness.”¹⁷

In contrast to these examples of slaves passing as citizens in everyday life, the citizenship procedures outlined in *Ath.Pol.*42 suggest that slaves and former slaves not only tried to pass informally but also put themselves forward as citizens through formal legal channels. This implication might seem to be confirmed by the speaker in Demosthenes 57, who is concerned that the judges in his citizenship case will condemn him by association with “the many who have justly been expelled from all the demes” (57.2). The speaker here is referring to the results of the examination of the citizenship rolls in 346/5 BCE, when, he claims, many were found to be falsely enrolled as citizens.¹⁸ Later in the same speech, the speaker argues that his opponent has taken advantage of the fact that “the whole city is sharply angry with those who have insolently leapt into the demes (ἡ πόλις πᾶσα τοῖς ἀσελγῶς εἰσπεπηδηκόσιν εἰς τοὺς δήμους ὀργιζομένη παρῶζυντο).”¹⁹ Similarly, at 57.55, the speaker assumes that some men have in fact illegitimately entered the demes when he asks “Where did I do anything of the things which men who are not legitimately citizens are seen to be doing? (ποῦ τί ποιήσας ὧν ὅσοι μὴ καθαρῶς ἦσαν πολῖται πεποιηκότες φαίνονται;).” Among the dirty tricks that such false citizens are said to have engaged in, the speaker mentions making the rounds of the demes to find one

¹⁷ 2008, 70.

¹⁸ The fact that the Athenians periodically reviewed the deme rolls (510, 446 and 346 BCE, at a minimum) suggests at least a concern that non-citizens had infiltrated the citizenship ranks, if not the actual fact of it. At 57.60, however, the speaker mentions that one of the ten men whom his opponent’s father disenfranchised for a bribe, was not on appeal reinstated by the court (i.e., he was shown to not be a citizen).

¹⁹ Dem.57.49.

that will admit them. By contrast, the speaker emphasizes that he is a demesman in the same deme as his grandfather and father had been before him, and that he did not seek admission in any other deme.

If we accept that the procedures in *Ath.Pol.*42 were a response to the fact of enrollment of slaves in the citizenship rolls, then a further implication is that some slaves were knowledgeable enough about citizenship procedures to know when and how to present themselves for enrollment as citizens. The speaker in Demosthenes 57 argues that if he had really fabricated his claim to be born from citizen parents, he would have found much more plausible parents than his actual parents (his father spoke with a foreign accent due to a long period of enslavement abroad and his mother was employed in ‘slavish’ pursuits such as wet nursing due to their poverty) (57. 51). While the speaker clearly means to establish his legitimacy as a citizen through this argument, he nevertheless points to the fact that false applicants for citizenship would need to have the social and political knowledge to fabricate plausible citizen parents as part of the procedure.

But how would slaves get citizens to present themselves as their relatives and vote for their enrollment in the demes? Several law court speeches suggest that non-citizens could appeal to personal ties to get themselves or their children enrolled.²⁰ The speaker in Isaeus 6 suggests that a citizen, Euktemon, in his old age, became intimate with a freedwoman (*ἀπελευθέρρα*) and was persuaded by her to introduce her eldest child by another freedman into his phratry (6.21-22). When Euktemon’s legitimate son objected and the men of the phratry refused to admit him, Euktemon countered with a threat to remarry and produce new heirs. Euktemon’s son then relented and the child of the freedwoman was admitted to the phratry. Since enrollment in the phratry was a crucial precondition for enrollment in the deme, and men of the phratry often served as key witnesses and supporters in the citizenship procedure, this example illustrates how support for the citizenship procedures could be manufactured by non-citizens.²¹

This kind of personal appeal is also attested in Dem.59, although in this case it was ultimately unsuccessful. According to the speaker, the freedwoman Neaera and the citizen Stephanus applied pressure on the sickly citizen to whom they had illegally betrothed Neaera’s daughter, Phane, in order to have his child by Phane

²⁰ Alternatively, citizens themselves could pass off a slave child as their own, if the allegations in Aristoph. *Thesm.* 339-41, 407-8, 564-5 are anything more than a joke. See references in Austin and Olson 2004 ad loc. for more ancient testimony for this practice.

²¹ For the importance of the phratry in citizenship procedures see Lambert 1993. Another possible example of the enrollment of a non-citizen into a phratry is the case of Boeotus and Pamphilus in Dem.39. These boys were enrolled in a phratry through the agency of their mother, Plangon, who, while herself a citizen, seems to have given birth to them out of wedlock and then tricked her husband into accepting them as his own sons (see especially 39.3, 18). Boeotus himself allegedly suborned false witnesses when enrolling himself in the deme at a later time after the death of his father (39.18, 22).

enrolled in his phratry (59.55-61). In this case, the men of the phratry refused to enroll the boy, but the fact that the attempt was made suggests that it might have been successful.²²

When personal ties were not available, a slave, particularly a well-off one, might resort to bribery to gain relatives and supporters in citizenship proceedings. The speaker in Demosthenes 57 responds to his opponents' accusation that he had bribed men into presenting themselves as relatives and testifying at his enrollment as a citizen. Although the speaker refutes this accusation, his opponents clearly thought it was at least a plausible explanation of how a non-citizen came to be enrolled in the citizen ranks (24-25, 52-55). Indeed, the speaker suggests that his opponents have in fact accepted bribes from non-citizens and enrolled them in the deme (59-60). Since at least some slaves were well-off – especially public slaves and skilled craftsmen who worked on their own – the possibility of suborning witnesses was real. For example, in one of Aeschines' speeches, Pittalacus, a public slave, is noted to be well-off and to have lived extravagantly with his lover Timarchus.²³ And of course we know of several other slaves, such as Pasion and Phormion, who became very wealthy.²⁴

Moreover, these slaves must have been assimilated enough socially and politically to present themselves as plausible candidates for citizenship, not to mention well-connected enough to supply the necessary support of a significant number, if not the majority, of the citizens of a given deme. The story of Pittalacus, as told by Aeschines, is again suggestive: here we see citizens and wealthy slaves socializing together (1.55-56). Slave bankers, such as Pasion, had close connections

²² Another suggestive case is Lysias 4, where the speaker says that an unnamed slave girl, jointly owned by two men “declares at one time that she is crazy about him but at another time crazy about his opponent, seeking to be loved by both” (15). One might wonder whether the slave girl had ulterior motives in causing her master to become “inflamed” (παρωζυμμένος)? Indeed, we are told that the speaker's opponent tried to declare her free as a way of avoiding requiring her to give testimony under torture (12, 14). By creating sexual desire for her in both of her masters, the slave girl is able to play the masters off one another and ultimately, apparently, bestow greater favor on the speaker's opponent (17) perhaps as a means to induce him to declare her free. For further examples of masters allegedly liberating their slaves to avoid challenges to have them give testimony under torture see Isocrates 17.50 and Dem.29.14. For a further example of a slave allegedly inducing her master to free her, see Dem.48.53-56, and the comic examples discussed by Glazebrook 2014, 70-72, who notes in regard to the procedure of *πρᾶσις ἐπ' ἐλευθερίᾳ* (p.74): “The slave herself may have actively sought freedom and convinced a regular customer to purchase it for her.” Comedy, due to the trope of the trickster slave, is one place where ancient literature acknowledges the active role that slaves might play in getting themselves freed: see especially Men. *Epit.* 432-562.

²³ Aeschin. 1.54 (εὐπορῶν ἀργυρίου) and 1.58 (τοσοῦτον ἀργύριον ἀνηλωκός).

²⁴ On the wealth of slaves such as Pasion and Phormion, who lived apart from their masters, see Trevett 1992 and Cohen 1992.

with citizens, who entrusted them with large sums of money. In some cases, citizens even intermarried with their banking slaves.²⁵

Turning to the citizen side of these arrangements, the speaker in Isaeus 12 observes that citizens sometimes falsely acknowledge children who are not their own for two reasons: either they do not have legitimate children of their own or, “compelled by poverty, they adopt non-citizens so that they can benefit from the ones who have become Athenians through them (διὰ πενίαν ἀναγκαζομένους ξένους ἀνθρώπους εἰσποιεῖσθαι ὅπως ὠφελῶνταιί τι ἀπ’ αὐτῶν δι’ αὐτοῦς Ἀθηναίων γεγονότων)” (2). While Isaeus here clearly presents the citizen perspective on this behavior (from which he, of course, distances himself), it is not difficult to imagine that slaves and freed persons could exploit these motivations for their own ends. The mention of poverty is particularly suggestive in light of the accusations of bribery in our other citizenship case, Demosthenes 57.

Turning back to the procedures in *Ath.Pol.* 42, finally, we may explore the implications of the provision for appeal in cases in which the deme rejected a claim of citizenship on the grounds that the applicant was not free. This provision implies that those who were accused of being slaves would be well-versed enough in the law not only to know that they could appeal the decision of the deme, but also had the ability to represent themselves competently before a court. The stakes, in such an appeal, moreover, would be very high. Success meant the official attainment of full citizens rights, while failure meant a return to slave status, though probably under a new master.²⁶ We have to imagine, therefore, a scenario in which an alleged slave is able to stand up in court and make a claim to citizenship using all the rhetorical skills and legal arguments that we see in such cases as Demosthenes 57 and Isaeus 12. We do not know the actual status of the speakers in these cases, but, if they were seeking to establish a false claim to citizenship, they certainly do so in ways that demonstrate their familiarity with Athenian law and culture.

Summing up, the legal procedures for citizenship in 4th century Athens presume a great deal of legal knowledge and sophistication on the part of slaves. Most importantly the procedures suggest that a significant number of slaves did actually try to pass themselves off as citizens, some of them presumably successfully.

The idea that a slave might present himself to a deme for citizenship might seem far-fetched. I have already addressed the obvious objection of how a slave would find citizens willing to attest to the citizen status of a slave. Yet there is a further objection. Even if a slave could, in principle, persuade or bribe citizens to falsely attest to his citizen status, wouldn’t such citizens be deterred from doing so by the threat of a suit for false-witnessing? Indeed, a key argument of the defense in our two surviving citizenship cases is precisely the idea that the relatives would not

²⁵ Cohen 1992.

²⁶ The law states that an unsuccessful appeal results in sale by the city, implying that the slave does not simply return to his former master.

have taken the risk of being prosecuted for false testimony if they were not the real relatives (Isaeus 12.6-8; Demosthenes 57.22). In a superb article, Adele Scafuro has argued that various procedures – including the *δίκη ψευδομαρτυρίων* and the *δίκη κακοτεχνιῶν* – became a remedy against such brazen attempts to enter the citizen ranks by suborning false witnesses.²⁷ Again, however, I would argue that the existence of such legal procedures for dealing with cases of false witnessing attests to the need to counter actual attempts by non-citizens, including slaves, to enter the citizen ranks by such means. Scafuro herself admits that the suit for false witnessing was an imperfect fix to a system that was very weak in its ability to police boundaries. She concludes her excellent study by noting that the fact that “litigants are able to impugn testimony on [issues of status identification] so frequently points to the functional incapacity of the Attic bureaucracy to identify its polis inhabitants.”²⁸

Assertions of Freedom

Let us turn now to a second example of passing and the attempts to become free or a citizen through legal means. Here we will examine several legal procedures that appear to respond to situations in which a freed slave abandoned his former master and attempted to live as a fully free person or even as a citizen. Before analyzing these procedures, however, it is important to note that these legal provisions are comprehensible only if we recognize that freed slaves were required to remain with their former master and not only register their former master as their legal representative (*προστάτης*) with the polemarch, but also perform certain privately agreed upon services for their former master.²⁹ As Rachel Zelnick-Abramovitz has persuasively shown, these former slaves were known as *ἀπελεύθεροι*, and this designation signaled both their free status and their continuing association with and obligations to their former masters. In this sense, such freed persons were still subject to slave-like relations with their former masters, and hence, as Zelnick-Abramovitz convincingly argues, are better understood as only partially free.³⁰

The legal procedures related to the condition of these slaves reveal that such partially free persons sometimes rebelled against their condition, abandoning their

²⁷ Scafuro 1994.

²⁸ Scafuro 1994, 184. It is interesting to note that the *δίκη κακοτεχνιῶν* crops up again in the context of slaves strategically using the law to improve their conditions in slavery: see Forsdyke forthcoming. Note also that the difficulty of status identification goes both ways: not only can slaves pretend to be citizens, but citizens can be demoted to freedmen, as in Isaeus 4.9, where two citizens are alleged to have claimed that another citizen was their freedman, and on this basis, argued that they should inherit his estate. Similar inheritance cases occurred in the American South, as husbands and others sought to disinherit allegedly black wives and their children (Gross 2008, 90-100).

²⁹ See for example, Pl. *Laws* 915a for a law describing the penalties for a freedman who abandons his master.

³⁰ Zelnick-Abramovitz 2005. Cf. Kamen 2011 and 2013, 32-42.

former masters and refusing to perform services for them. When this happened both former masters and former slaves could resort to certain legal remedies. First, the former master could attempt to lead the former slave back into slavery (ἄγειν εἰς δουλείαν). In response, the former slave could resist his or her re-enslavement by finding a citizen to affirm his freedom by “carrying [him/her] off into freedom” (ἀφαίρεσις εἰς ἐλευθερίαν).³¹ If the matter was not resolved through these publicly performed self-help measures, the master could file suit for abandonment (δίκη ἀποστασίου) with the polemarch.³² If the master won the suit, the former slave would be returned back into slavery, either to his former master or a new master.³³ If the former slave won the suit, then he/she would be declared fully free (ἐξελεύθερος/α), rather than simply partially free (ἀπελεύθερος/α). In this case, the former slave was released from any obligations to his former master and could live as a fully independent free person.³⁴

The question that I want to ask in relation to this reconstruction of procedures is the following: what was the slave’s role in the process of being granted (partial) freedom in the first place, and subsequently in having freedom affirmed in more absolute terms through the procedure of “carrying off into freedom” and/or obtaining an acquittal in a suit for abandonment? Most modern scholarship looks at these procedures from the point of view of masters and asks, “what were the masters’ motives for granting slaves partial or complete freedom?” Zelnick-

³¹ If, as Glazebrook 2014, argues, slaves freed by πρᾶσις ἐπ’ ἐλευθερίᾳ have no further ties to their former masters, then this procedure may be equivalent to the procedure of ἀφαίρεσις εἰς ἐλευθερίαν.

³² Literary sources for the δίκη ἀποστασίου are few. There are brief allusions to this type of suit in Dem. 34.7-9 and *Ath. Pol.* 58.8. More substantive are the late lexicographers: Harpocration s.v. ἀποστασίου· δίκη τίς ἐστι κατὰ τῶν ἀπελευθερωθέντων δεδομένη τοῖς ἀπελευθερώσασι, ἐὰν ἀφιστῶνται τε ἀπ’ αὐτῶν ἢ ἕτερον ἐπιγράφονται προστάτην, καὶ ἃ κελεύουσιν οἱ νόμοι μὴ ποιῶσιν. καὶ τοὺς μὲν ἀλόντας δεῖ δούλους εἶναι, τοὺς δὲ νικήσαντας τελέως ἦδη ἐλευθέρους. πολλάκις δ’ ἐστὶ παρὰ τοῖς ῥήτορσι, παρὰ τῷ Λυσία ἐν τῷ πρὸς Ἀριστόδημον καὶ Ὑπερίδῃ ἐν τῷ κατὰ Δημητρίας ἀποστασίου. Ἀριστοτέλης δ’ ἐν Ἀθηναίων πολιτείᾳ περὶ τοῦ πολεμάρχου φράζει ταυτί· “οὗτος δὲ εἰσάγει δίκας τὰς τε τοῦ ἀποστασίου καὶ ἀπροστίου καὶ κλήρων καὶ ἐπικλήρων.” See also: *Lexicon Rhetoricum* 201 Bekker and Souda s.v. ἀποστασίου; Pollux 3.83 refers to the laws pertaining to partially free people (ἀπελεύθεροι) and fully free people (ἐξελεύθεροι), including the δίκη ἀποστασίου. See Zelnick-Abramovitz 2005, 274-292, 301. At p. 298, she observes that the evidence of surviving legal speeches suggests that these suits were often resolved through arbitration (e.g., Aeschines 3.63). There is also epigraphic evidence for the δίκη ἀποστασίου, if one accepts (as I do) that the phialai inscriptions were records of acquittals in such cases instead of the δίκη ἀπροστασίου, as argued by Meyer 2010. See Vlassopoulos 2010 for a convincing rebuttal of Meyer’s arguments.

³³ Zelnick-Abramovitz 2005, 280 notes that the law could mean either that they returned to their former masters or were sold to new masters. She suggests that the latter is implied by Dem. 25.65.

³⁴ My account of these procedures relies heavily on Zelnick-Abramovitz 2005.

Abramovitz's discussion is typical and considers both ties of affection that might lead a master to partially liberate his slave and the benefits that could be derived from offering slaves freedom in return for continued service after (partial) liberation.³⁵ While Zelnick-Abramovitz is not incorrect in these observations, they capture only part of the equation in a relationship which she herself stresses is social and human, not just one of property and ownership.³⁶

The first important observation to make is that all these procedures resulted from the freed slave's refusal to continue to act as the slave of his former master. While many former slaves may have been content to live as partially free, the existence of procedures to deal with situations in which they were not reveals that resistance to this condition was not an uncommon occurrence. Indeed, several surviving lawcourt speeches deal with such cases, or at least mention them in passing, despite the fact that most such cases were dealt with through arbitration.

We have already encountered the case of Pancleon, who claimed to be citizen while others claimed he was a metic or slave. As we have seen, the speaker in *Lysias* 23 says that he tried to find out the truth of Pancleon's status by interrogating the Plataeans to whom Pancleon claimed to belong and who had been granted citizenship en masse after the destruction of their city in 427 BCE. Instead of confirming Pancleon's claim, the Plataeans stated that they did not know him. All of the Plataeans, that is, except one man. This man, Nicomedes, said that he did not know any *citizen* by that name, but that a slave of his by the name of Pancleon had rebelled from him (*ἀφεστῶτα*). According to Nicomedes, his slave matched Pancleon in both age and in the profession he practiced (fulling) (5-7).

If these details are accurate, then it is likely that Pancleon was a partially freed slave (*ἀπελεύθερος*), living independently from his former master, working a trade, and obliged to perform certain services for his former master. It was from this partially freed status that Pancleon had rebelled. According to the speaker, when his former master, Nicomedes, learned about Pancleon's whereabouts, he sought him out and tried to lead him back into slavery. Indeed, the speaker says that a few days later he came across Nicomedes and Pancleon in a physical altercation in the street as Pancleon was being led away by Nicomedes (*ἀγόμενον τουτονὶ Παγκλέωνα ὑπὸ Νικομήδους*) (9). When the speaker interceded to ask what was happening, the two stopped fighting and some people in the crowd said that Pancleon had a brother who would "assert his freedom (*ἐξαίρησαιο αὐτὸν εἰς ἐλευθερίαν*) (9)." These men provided themselves as sureties that they would bring back Pancleon the next day along with his brother, and departed.

The speaker says that he made sure to be present with witnesses the next day to see the person who would assert Pancleon's freedom (*τὸν ἐξαίρησόμενον*) and to

³⁵ Zelnick-Abramovitz 2005, especially 130-183.

³⁶ For a powerful account of the human dimension of the master-slave relationship, with an emphasis on the agency of the slave even in this asymmetrical power relationship in America from colonial times to the revolutionary era, see Berlin 1998.

learn what he would say as he asserted his freedom (ὅ τι λέγων ἀφαιρήσοιτο). But neither a brother nor anyone else turned up. Instead a woman came saying that Pancleon was *her* slave. This woman started arguing with Nicomedes, refusing to permit him to lead Pancleon away (οὐκ ἔφη εἶσαιν αὐτὸν ἄγειν). Violence again broke out. Both Nicomedes and the woman said that they were willing to let Pancleon go if anyone turned up to assert his freedom (εἴ τις...εἰς ἐλευθερίαν τοῦτον ἀφαιροῖτο) or led him away saying he was his own slave (ἄγοι φάσκων ἑαυτοῦ δοῦλον εἶναι), but they were unwilling to give up their claim in the absence of such a person. The affair ended, apparently, with Pancleon being led back into slavery by both claimants.³⁷ We can only guess as to how these two resolved their parallel claims. Perhaps they reached an agreement to share him as a slave, not an uncommon arrangement in ancient Greece.³⁸

If the scenario presented in this speech is accurate, then it appears that Pancleon did not quite have the support among citizens that was required to make a claim to freedom and citizenship. While the bystanders to the altercation did offer to provide a vindicator of Pancleon's freedom in the form of a brother, they were unable ultimately to do so and Pancleon was led back into slavery. Nevertheless, it is perhaps a significant indication of the network of support that Pancleon had begun to build that some bystanders spoke up for him. His problem was that the affair came to a head before he had sufficient support in place to claim full freedom.

Indeed, it appears that Pancleon had taken the first step of abandoning his former master and passing as a citizen (or at least a metic) in the circles in which he moved. Pancleon must have known he was taking a risk in refusing to continue to serve his former master, who could at any time confront him in a public space and engage in the self-help procedure of leading him back into slavery. For this reason, Pancleon had begun to build a network of supporters who might be willing to engage in the counter-procedure of asserting his freedom. It was, of course, risky for these supporters – citizen or non-citizen – to assert Pancleon's freedom, since they could be prosecuted for false-testimony in subsequent suit for abandonment (δίκη ἀποστασίου), as Adele Scafuro has shown.³⁹ Indeed, it was perhaps this fear of a countersuit that deterred Pancleon's would-be brother from appearing to "assert his freedom," as Pancleon's supporters had promised.

It is important to emphasize that even if the speaker is fabricating his story, it is still significant that he judges his account to be plausible enough to convince the

³⁷ Allison Kemmerle (University of Michigan PhD dissertation in progress) has pointed out that it is striking that a woman is apparently able to lay claim to Pancleon herself, without a male representative.

³⁸ Naeaera is shared by two owners in [Dem.] 59.29, and an unnamed slave girl is said to be owned by two men at Lysias 4.1. Of course, this procedure was informal, so there is no reason to think that the woman is exercising formal legal rights.

³⁹ Scafuro 1994.

jurors. On these grounds, we can conclude the following points to be plausible facts about Panleon or a person like him in classical Athens:

he knew how to pass as a citizen, including fabricating Plataean descent and claiming Deceleia as his deme (2-3),

he had been passing for some time also as a metic (cf. the mention of previous suits before the polemarch [3]),

he had begun to build a network of supporters, who might be willing to assert his freedom if it were challenged by his former master (9).

* * *

The story of Pittalacus, a wealthy public slave or former slave, provides a further example of slave agency in the process of becoming free. As in the case of Panleon, it appears that Pittalacus did not initiate the events that led to his freedom being asserted, but rather was responding to the attempt of a citizen to reduce him to slavery, after he had already won partial freedom. Here is the shocking story (Aeschines 1.53-65):

Pittalacus was a wealthy public slave, or former slave, who ran a gaming house in Athens. When the young citizen Timarchus visited this gaming house, Pittalacus became enamored of him and brought him to live with him at his house as his lover. According to Aeschines, the men lived together for some time and engaged in debaucheries too obscene to describe. However, when the prominent politician Hegesandros visited Pittalacus' establishment, he also fell in love with Timarchus. Hegesandros then persuaded Timarchus to leave Pittalacus and come to live with him instead. Pittalacus was not happy with this turn of events, especially since he had spent so much money on Timarchus. He therefore harassed Timarchus and his new lover by frequenting their house and bothering them (54-58).

In response, one night Hegesandros and Timarchus got drunk and went with some others to Pittalacus' house. They smashed his furniture and threw it into the street. They also killed his beloved quails and fighting cocks. Finally, they tied Pittalacus to a column and whipped him for so long that the neighbors heard the screams (58-59). The next day, the distraught Pittalacus went naked into the agora and sat on the altar of the mother of the gods. When a crowd gathered around Pittalacus, Hegesandros and Timarchus became afraid that their bad behavior would become known throughout the city. They and their fellow gaming friends therefore hurried over to the altar and, standing around, begged Pittalacus to get up, saying that the whole matter was simply the result of a drunken revel. Timarchus even supplicated Pittalacus saying he would make amends in whatever way Pittalacus might wish. At last they persuaded Pittalacus to leave the altar, leading him to believe that he would receive some form of justice for his mistreatment. But

when Pittalacus left the agora, his attackers paid no more attention to him. Upset, he then filed suit for hubris against both men (60).

The fact that Pittalacus is able to file suit against Hegesandrus and Timarchus suggests that, despite Aeschines' emphasis on his slavish background, he is no longer a public slave but rather a freed person (ἐξελεύθερος) with some legal rights.⁴⁰ Subsequent events reinforce the impression that Pittalacus has managed to move from public slave to free person, perhaps, as Fisher notes, "as a result of having been able to accumulate some wealth as a public slave."⁴¹ For, in response to the suit filed against him, Hegesandrus tried to "lead [Pittalacus] into slavery (ἦγεν εἰς δουλείαν)," saying that Pittalacus was his slave. As many scholars have observed, the fact that Hegesandrus tries to claim Pittalacus as his private slave, rather than asserting that he belongs to the city, strongly suggests "that Pittalacus is, now at least, a freedman."⁴²

In response to Hegesandrus' resort to the public self-help procedure of "leading him into slavery (ἀγωγή εἰς δουλείαν)", Pittalacus in turn made use of a counter self-help procedure. To do so, he needed the assistance of a citizen, and he found one in Glaucus of the deme of Cholargos. Glaucus then "asserted [Pittalacus'] freedom" (ἀφαιρεῖται εἰς ἐλευθερίαν) (62). Although Aeschines gives us no hint as to the basis of Pittalacus' relation with Glaucus, it is likely that Glaucus was or became Pittalacus' legal representative (προστάτης), and had social relations with him through Pittalacus' gaming house. As in the case of Pancleon, it appears that Pittalacus had cultivated relations with citizens who were willing to defend his freedom, and even to establish it on more firm grounds through the legal procedure of "asserting his freedom" (δίκη ἀφαιρεσέως or ἀφάρισις εἰς ἐλευθερίαν).

At this point, formal legal actions were lodged (as opposed to the informal self-help procedures), and after some time, the parties turned the affair over to an arbitrator, Deiopeithes of Sounion (63). According to Aeschines, Deiopeithes was a fellow demesman of Hegesandros and an intimate of his from childhood. Out of favor towards Hegesandros, Aeschines alleges, Deiopeithes delayed making any

⁴⁰ The status of Pittalacus has aroused considerable scholarly controversy. Some scholars believe that he was still a public slave on the grounds that Aeschines emphatically asserts this several times: Cohen 2000, 137-139, Hunter 2006, Ismard 2015, 212-215. On the basis of this example, moreover, Ismard argues that public slaves had legal rights and were treated as "equals to free persons" in this regard. By contrast, Fisher 2001 and Lewis 2016 (see also earlier Jacob 1928) argue that Pittalacus was a freed slave or a lower class citizen. The fact that Pittalacus seeks a citizen to vindicate his freedom suggests to me that he is a partially free person (ἀπελεύθερος), like Pancleon and Neaera. As Lewis 2016 notes, moreover, "litigants sometimes referred to former slaves as if they were still slaves to drive home their servile origins (e.g., Alke in Is.6, 49; Lykidas in Dem.20.131-3; Phormion in [Dem.] 45.75-6, 83, etc.)..."

⁴¹ Fisher 2001, 191.

⁴² Fisher 2001, 191.

judgment, and eventually Pittalacus gave up realizing he could not win against such a powerful opponent (64).

What is interesting to observe in this fascinating story is how Pittalacus responded to Hegasandros' attempt to transform him from a partially freed slave to a private slave. For it appears that Pittalacus was not at all helpless, but well versed in the counter procedure to an attempt "to lead him into slavery (*ἀγωγή εἰς δουλείαν*)" namely an "assertion of freedom (*ἀφαίρεσις εἰς ἐλευθερίαν*)." Most striking, moreover, is the fact that Pittalacus was apparently easily able to find a citizen who was willing not only to defend his status as partially free person but even to go further and assert his complete freedom. Clearly, Pittalacus had longstanding and close relations with citizens, who were not his master or former master. As a (former) public slave, he had no private (former) master.

* * *

The well-known case of Neaera provides a final example of a partially freed slave refusing to continue to serve her former master, and, significantly, finding support from a citizen to have her full freedom affirmed.⁴³ Although the legal case against Neaera concerns events subsequent to the affirmation of her freedom (namely the fact that she lived in marriage with an Athenian citizen), it is worth starting our discussion with this earlier chapter of her life since it illustrates her own agency in the process of transforming herself from a slave to a free person. Indeed, these early events are the most significant part of Neaera's story for our purposes, since it does not appear that she ever tried to claim citizenship formally. Rather Neaera passed as a citizen informally, apparently, for some time after she had achieved full freedom.

Neaera begins life, according to the speaker in the law court speech that is our source, as a slave prostitute, rented out to various lovers. At a certain point, two of her lovers decide that it will be cheaper for them to purchase her themselves than to keep paying her owner, the freedwoman Nikarete, for her services. These two men paid the extraordinarily large sum of 30 mnai (= 3000 drachmae) for Neaera and kept her as their (sex) slave. When they were ready to marry, they told Neaera that they would be happy to take a loss on her purchase price if she acquired some benefit in return. They said that they were willing to forgive her 1000 drachmae towards her freedom (*εἰς ἐλευθερίαν*), if she could come up with the remaining 2000 drachmae of her purchase price (30).

The first point to note here is that the two men who purchased Neaera seem to feel some personal attachment and interest in her well-being in so far as they are willing to lose money on their investment if she can become free as a result. It is perhaps significant, however, that the speaker notes that the two men had their own

⁴³ The case of Rhodopis (c.550 BCE) roughly parallels Neaera's, but contains much less detail (Hdt.2.134-135).

motivation alongside their desire to do her some good: since she had been their courtesan, they did not want to see her working under a brothel keeper in Corinth in the future. To this end, they added this condition to their pledge to forgive 1000 drachmae of her purchase price (30,32).

Secondly, we might ask whether Neaera could have had an active role in getting these men to offer her freedom at a discount price. The speaker does not tell us, and indeed suggests the opposite, namely that her two owners proposed this opportunity to Neaera without any action on her part. We can only speculate, therefore, whether Neaera herself strategized to build up good will with these men with a view towards her freedom and even, perhaps, suggested to them the means by which they might help her become free. We might note, in this regard, that the perspective of Greek oratory (male, citizen, free) makes it likely that the speaker would neglect any role that Neaera herself played in initiating the deal.⁴⁴ Moreover, the fact that Neaera enthusiastically and ultimately successfully took up the challenge to raise the remainder of her purchase price may suggest that she played an active role also in formulating the terms of this agreement. In other words, Neaera's ultimate success in raising the money to purchase her freedom is suggestive of an initial negotiation between Neaera and her two owners as to what was a fair and realistic purchase price for her freedom.

As soon as the agreement was struck, Neaera made the rounds of her former lovers, collecting donations. It is significant that the speaker notes that Neaera herself contributed money from her own savings, suggesting that Neaera had some financial independence and may have been planning to buy her freedom for some time before this opportunity arose. Indeed, this opportunity arose because of the imminent marriage of the two owners, who apparently felt (or were made to feel by Neaera?) that the continued presence of their former courtesan in the town where they were soon to live as married men, was inappropriate. It is possible, then, that Neaera seized the occasion of her clients' marriage to maneuver for her liberation from slavery.

In any case, Neaera clearly showed herself able to negotiate when she appealed to Phrynion, an Athenian from the deme of Paiania. According to the speaker, Neaera begged Phrynion to contribute what was remaining of the required 2000 drachmae, and he gladly complied. Phrynion not only contributed the last portion of her purchase price, but he handed over the entire required sum of 2000 drachmae to her owners. He then took Neaera with him to Athens. As Zelnick-Abramovitz demonstrates, while Neaera was now free of her former owners, she enjoyed only a partial freedom since, as Phrynion's debtor, she was "considered to belong to him

⁴⁴ As I have argued in another paper, slaves did play active roles in negotiating the terms of their sale to new masters and even possibly the conditions of their freedom: see Forsdyke forthcoming.

until full repayment was made.”⁴⁵ It was for this reason that Neaera followed Phrynion to Athens and continued to live with him for some time. According to the speaker, it was ultimately Phrynion’s abusive treatment that led Neaera to flee him at a later time, and to seek refuge in Megara. The speaker notes that when she fled to Megara she took along with her some clothing and jewelry as well as two maidservants.

While it is clear that at this point that Neaera is taking action independently, it is hard to disentangle her motivations for leaving Phrynion. For on the one hand, the speaker says that she left because she was being outrageously mistreated by Phrynion (ἀσελγῶς προὔπηλακίζετο ὑπὸ τοῦ Φρυνίωνος, 35; cf. τὴν ὕβριν τοῦ Φρυνίωνος, 37). On the other hand, the speaker also reports that she was upset about not being loved as she expected and not being served as she wished (οὐχ ὡς ᾔετο ἠγαπᾶτο, οὐδ’ ὑπηρετεῖ αὐτῇ ἢ ἐβούλετο, (35). The mention of clothing, jewelry and serving maids (35) and even a male slave (42) also suggests that she did, after all, enjoy a certain standard of living with Phrynion.

Whatever Neaera’s motivations, it is clear that she was not happy with her condition of partial freedom in so far as she was still bound to Phrynion, and she decided to abandon him. She did this formally by finding a new legal representative (προστάτης), the Athenian Stephanus, whom she encountered when he was in Megara. By making Stephanus her legal representative, Neaera was violating the terms of partial freedom by which she was bound to have Phrynion her former/partial owner as her representative.⁴⁶ By doing so, she made herself liable to a suit for abandonment (δίκη ἀποστασίου). But it is also important to stress that by this move, she also set up the conditions for having her full freedom asserted. Moreover – if the details of the speech are accurate – she also provided the conditions for potentially getting her children enrolled as citizens at Athens and herself established as the citizen wife of a citizen, as Stephanus is said to have promised her (38). In the end, at least some of these developments took place.

As promised, Stephanus brought Neaera to Athens and set her up in his home. Predictably, once Phrynion learned of Neaera’s presence in Athens, he appeared at Stephanus’ house with a gang of young men and attempted to lead (ἄγειν) her back into slavery (40). In response, Stephanus “asserted her freedom according to the law” (ἀφαιρουμένου... τοῦ Στεφάνου κατὰ τὸν νόμον εἰς ἐλευθερίαν, 40, 41) and gave sureties for her with the polemarch. Next Phrynion obtained the right to bring a suit against Stephanus on the grounds that he had asserted Neaera’s freedom and had received the goods that Neaera had taken from his house (45). When friends persuaded them to resolve the dispute through arbitration, they put the matter

⁴⁵ Zelnick-Abramovitz 2005, 295. Other scholars, however, argue that there was no expectation that Neaera pay back the loan and that this was a purchase for the purpose of freedom (πῶσις ἐπ’ ἐλευθερίᾳ): see e.g., Glazebrook 2014, 59, Kapparis 1999, 231-232.

⁴⁶ Zelnick-Abramovitz 2005, 248-262.

before three arbitrators who confirmed Neaera's freedom (τὴν μὲν ἄνθρωπον ἐλευθέραν εἶναι) and her autonomy (αὐτὴν αὐτῆς κυρίαν) and allowed her to keep some of the items she had taken from Phrynion on the grounds that they were purchased for her. However, they also required her to live with each man on alternate days, unless they came to some other agreement (46).

According to the speaker, this agreement was accomplished amicably and the two men became friends, dining together with Neaera at each other's homes on alternate days. And we learn that Stephanus partially fulfilled his promises to Neaera by living in marriage with her and passing off her daughter as his own in marrying her to an Athenian citizen. While ultimately neither of these attempts to pass as a citizen were lasting, it is significant that Neaera made it as far as she did for as long as she did. Arguably, in fact, if the speaker did not have a political rivalry with Neaera's "husband," Stephanus, she might have passed as a citizen wife for the rest of her life.

Conclusion

In this paper, I have made the case that slaves in classical Athens made use of legal means to become free or even to pass into the citizen ranks. One might object, however, that at least some of my evidence attests only to the *fear* that some slaves might try pass as free or citizens, not the *reality* of such passing. Demosthenes' claim, for instance, that "many ... have justly been expelled from all the demes" might be dismissed as mere rhetoric, designed to appeal to the Athenians' sense of citizen solidarity against other groups. Similarly, laws providing for legal action against pretenders to citizen identity might be dismissed as the product of fear of infiltration, rather than the reality.

In response to such an objection, the following points can be made. First, the range and complexity of surviving legal procedures for dealing with slaves claiming freedom or citizenship – from provisions for appeal in citizenship cases, to suits for false-witnessing, to the class of actions involving leading a person back into slavery and the assertion of a person's freedom – suggest that the problem was a real one, not an imagined one. Secondly, we have several cases involving allegations of usurping freedom or citizen rights (Pancleon, Pittalacus, Neaera, among others) and these cases probably represent only the tip of the iceberg given the poor survival rate of evidence for legal actions in classical Athens. Thirdly, as stressed at the beginning of the paper, even in more recent, better documented slave societies, evidence is often lacking since successful passing generally did not leave traces in the historical record. Given this gap in the evidence, the comparative evidence that we *do have* should be given considerable weight. In this regard, we might note that there is direct evidence – not just the indirect evidence of the legal system – for slaves trying to pass in the American South. For example, slave

owners sometimes acknowledged in newspaper advertisements for runaway slaves that their slaves “might try to pass as free or as a ‘white man’.”⁴⁷

What I hope to have shown in this paper, however, goes beyond the mere fact of slaves passing, and tries to reconstruct the active role that slaves themselves played in this process. Specifically, I have argued that the laws reveal that slaves made use of legal means to become free and even to become citizens. Furthermore, these laws imply that slaves had considerable legal knowledge and sophistication. Finally, I have demonstrated that slaves built networks of support among citizens, and that they actively strategized to deploy both citizens and the law to maximize their chances of gaining freedom and also citizenship for themselves and for their children.

Such active strategizing is perhaps acknowledged indirectly in the opening lines of Aristophanes’ comedy *Birds*, where two citizens are depicted fleeing the bustling city of Athens to seek peace in a new city. They wryly note the irony of their departure from a city into which others were making great efforts to force their way:

We, spectators at this play, suffer the opposite sickness as Sacas: for that one, forces his way in, although he is not a citizen; we, by contrast, although honored in tribe and in birth, being citizens among citizens, we fled our country with both our feet and when no one was driving us away ...

ἡμεῖς γάρ, ὄνδρες οἱ παρόντες ἐν λόγῳ
νόσον νοσοῦμεν τὴν ἐναντίαν Σάκα
ὁ μὲν γὰρ ὢν οὐκ ἄστος ἐσβιάζεται,
ὑμεῖς δὲ φυλῇ καὶ γένει τιμώμενοι,
ἄστοι μετ’ ἄστων, οὐ σοβοῦντος οὐδενός
ἀνεπτόμεσθ’ ἐκ τῆς πατρίδος ἀμφοῖν... (30-35)

Aristophanes’ choice of the verb ἐσβιάζεται is a vivid evocation, I suggest, of the strenuous efforts and proactive agency of slaves.

forsdyke@umich.edu

⁴⁷ Jordan 2003, 644-646.

WORKS CITED

- Austin, C. and S. Olson eds. 2004. *Aristophanes Thesmophoriazousai*. Oxford.
- Berlin, I. 1998. *Many Thousands Gone. The First Two Centuries of Slavery in North America*. Cambridge, MA.
- Cohen, E.E. 1992. *Athenian Economy and Society. A Banking Perspective*. Princeton.
- Cohen, E.E. 2000. *The Athenian Nation*. Princeton.
- Forsdyke, S. forthcoming. "Slave Agency and the Law" in S. Gartland and D.Tandy eds. *Voiceless, Invisible and Countless: Subordinate Experience in Greece 800-300 BCE*.
- Glazebrook, A. 2014. "The Erotics of Manumission: Prostitutes and the *πρᾶσις ἐπ' ἐλευθερίᾳ*" *Journal on Gender Studies in Antiquity* 4: 53-80.
- Gross, A. 2008. *What Blood Won't tell. A History of Race on Trial in America*. Cambridge, MA.
- Harrison, A.R.W. 1998. *The Law of Athens*. London. 2nd edition.
- Hunter, V. 2006. "Pittalacus and Eucles: Slaves in the Public Service of Athens" *Mouseion* 6: 1-13.
- Ismard, P. 2015. *La démocratie contre les experts. Les esclaves publics en Grèce ancienne*. Paris.
- Jacob, O. 1928. *Les Esclaves publics à Athènes*. Liège.
- Jones, N.F. 1999. *The Associations of Classical Athens. The Response to Democracy*. Oxford.
- Jordan, W.D. 2003 "Mulattos in the British Colonies" in G.Heuman and J.Walvin eds. *The Slavery Reader*. London, 641-653.
- Kamen, D. 2011. "Reconsidering the Status of the *choris oikountes*" *Dike* 14: 43-53.
- Kamen, D. 2013. *Status in Classical Athens*. Princeton.
- Kapparis, K.A. 1999. *Apollodorus Against Neaera [D.59]*. Berlin.
- Lambert, S.D. 1993. *The Phratries of Attika*. Ann Arbor.
- Lewis, D. 2016 "Review of P.Ismard 2015" *CR* 66.2: 476-478.
- Lewis, D. forthcoming. "Notes on Slave Names, Ethnicity and Identity in Classical and Hellenistic Greece."
- McKeown, N. 2007. *The Invention of Ancient Slavery?* London.
- Meyer, E.A. 2010. *Metics and the Athenian Phialai-Inscriptions: A Study in Athenian Epigraphy and Law*. Wiesbaden.
- Osborne, R. 2002. "Review of E.E.Cohen The Athenian Nation" *CP* 97: 93-98.
- Rhodes, P.J. 1981. *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia*. Oxford.

- Scafuro, A.C. 1994. "Witnessing and False Witnessing: Proving Citizenship and Kin Identity in Fourth-Century Athens" in A.L. Boegehold and A.C. Scafuro, eds. *Athenian Identity and Civic Ideology*. Baltimore, 156-198.
- Sharfstein, D. 2011. *The Invisible Line: Three American Families and the Secret Journey from Black to White*. New York.
- Taylor, C. and Vlassopoulos, K. eds. 2015. *Communities and Networks in the Ancient Greek World*. Oxford.
- Trevett, J. 1992. *Apollodorus, Son of Pasion*. Oxford.
- Vlassopoulos, K. 2007. "Free Spaces: Identity, Experience and Democracy in Classical Athens" *CQ* 57.1: 33-52.
- Vlassopoulos, K. 2009. "Slavery, Freedom and Citizenship in Classical Athens: Beyond a Legalistic Approach" *European Review of History* 16.3, 347-363.
- Vlassopoulos, K. 2010. "Athenian Slave Names and Athenian Social History" *ZPE* 175: 113-44.
- Vlassopoulos, K. 2015. "Plotting Strategies, Networks and Communities in Classical Athens. The Evidence of Slave Names" in C. Taylor and K. Vlassopoulos eds. 2015, 101-127.
- Washington, B.T. 1995. *Up From Slavery*. New York: Originally published 1901.
- Zelnick-Abramovitz, R. 2005. *Not Wholly Free: the concept of manumission and the status of the manumitted slave in the ancient Greek world*. Leiden.

EDWARD E. COHEN (PHILADELPHIA, PA)

SLAVES TELLING TALES AT ATHENS: RESPONSE TO SARA FORSDYKE

Abstract: Paying attention to slaves' communications — “tales” indirect and sometimes merely implied — produces a thicker view of Athenian society that controverts the prevailing juridical model of sharply-delineated hierarchical differences among the residents of Athens. This approach is preferable to the alternative, pervasive use of “corrective interpretation.”

Keywords: Citizens, Corrective Interpretation, Non-Citizens, Slaves, Status

In her paper on “Slave Agency, Citizenship and the Law,” Sara Forsdyke — successfully in my opinion — seeks to “build upon” recent challenges to “the long-standing consensus (on the) sharp differences between citizens and non-citizens in classical Athens.”¹ Despite a recent cascade of objections to the old paradigm,² she notes that most scholars still see the chasm between citizen and non-citizen as “an ideal upheld in theory,” although “the reality on the ground” may have been “much messier.” Avoiding untidiness, academic sanitation squads have too often, in my opinion, achieved neatness by dogmatically denying, or purposefully obliterating, ancient evidence that controverts the prevailing model of sharply-delineated hierarchical differences among the residents of Athens. In contrast, Forsdyke does not ignore, but rather explores slaves' “fascinating” stories and individual items of

¹ Paragraphs 1 and 2. This “long-standing consensus” reflects the modern conceptualization of Ancient Greece as essentially a mosaic of *poleis*, a focus unknown to the ancients and, in fact, introduced only in 1893 with Burckhardt's *Griechische Kulturgeschichte* (see Gawantka 1985; Hansen 1994 [*pace* Cartledge 1996: 182, n. 12]). “The conceptualization of the polis as a community of male citizens was one of the greatest contributions of post-World War II scholarship to the study of Greek social, economic and cultural history” (Taylor and Vlassopoulos 2015: 1). By emphasizing the importance of the political organization (*polis*) of the male citizens, this formulation necessarily denigrates and segregates the remainder of the population. In fact, the *polis* as a political community was only one, albeit for Aristotle in the *Politics* the preeminent, subdivision of the overall society: ἡ πασῶν κυριωτάτη καὶ πάσας περιέχουσα τὰς ἄλλας. αὕτη δ' ἐστὶν ἡ καλουμένη πόλις καὶ ἡ κοινωνία ἡ πολιτική. *Pol.* 1252a4-6. Cf. 1325b26-27: πολλὰ γὰρ κοινωνίαι πρὸς ἄλληλα τοῖς μέρεσι τῆς πόλεώς εἰσιν.

² In addition to the studies noted by Forsdyke (n. 1 of her paper), see Gabrielsen 2016; Kamen 2013: *passim*, esp. 113; Ismard 2010; Wijma 2010; Adak 2003; Deene 2014; Deene 2013, esp. 221-52; Deene 2011, esp. 174-75; Bäbler 1998.

evidence — especially Paragraph 42 of the *Constitution of the Athenians* attributed to Aristotle — that undercut the prevailing thesis (“Example One”). Her methodology generates a thicker view of Athenian society, a portrayal that does not obfuscate discontinuities and contradictions.³ Paying attention to slaves' communications — “tales” indirect and sometimes merely implied — produces a picture “much messier” but, in my opinion, more realistic than the alternative, pervasive use of “corrective interpretation.”

* * *

The orthodox model insists that

“The population of Athens, like that of every city-state, was divided into three clearly differentiated groups . . . ordered hierarchically. The citizens were the privileged order . . . the metics were the underprivileged order of free people. . . the slaves were the unprivileged order.”⁴

This tripartite division has not been seen as merely theoretical: “the three status groups . . . were sharply distinguished not simply as concepts but in actuality.”⁵ This is a neat and “unmessy” thesis, but one not unchallenged by surviving evidence. Canevaro and Lewis, for example, have pointed out that some slaves in Athens “lived independently of their owners and enjoyed a relatively congenial lifestyle” (2014: 95). After all, they insist, “slaves who worked as bankers were probably in a much better *de facto* position than slaves who toiled in the Laureion mines” (*ibid.* 96).

For advocates of “corrective interpretation” of the ancient sources, however, “all our evidence relating to slaves is ‘overdetermined’ in one way or another and, as such, demands a ‘diagnostic’ or ‘symptomatic’ reading ” (Garlan 1988: 19).⁶

³ For the social and economic dissonance to be expected in vital, multiplex societies like that of Athens, see Keiser 1986; Rueschemeyer 1984: 134; Bourdieu 1977: 98. Dougherty properly urges us “to read the multiplicity of narratives that represent Athenians as Athenians in such a way that we preserve their contradictions” (1996: 251). Similarly: Fisher 2001: 34.

⁴ Hansen 1991: 86. Similarly: Hunter 2000: 1-26; Todd 1993: 170-200; Austin and Vidal-Naquet 1977: *passim*. Even Finley, who envisioned a “spectrum of statuses” for Greece as a whole, felt his scheme inapplicable to Athens (1964 [1981]: 132). Cf. Cartledge 2002: 144. More nuanced views of Athenian society are proffered by Kamen 2013: 2, 113-115 (who nonetheless concedes “the primacy of the ‘big three’ status categories”); Bearzot 2005: 91-92.

⁵ Todd 1993: 173. Cf. Raaflaub 1980: 44-46; Meier 1984: 20-22; Pomeroy 1975: 78; Jameson 1997: 95.

⁶ In French terms, “documentation ‘surdéterminée’” requires “une lecture ‘symptomale’” (Garlan 1982: 31). “Diagnostic reading” is viewed as merely a defensive response to the

Such pursuit of a “lecture symptomale” valorizes efforts to interpret the ancient sources in conformity with modern presuppositions — denying place to a text’s “plain meaning” if that natural reading is contrary to the prevailing model. Indeed, some scholars actually deprecate “an overly literal approach to the ancient sources” (Harris 2002: 919). For these scholars, conforming to accepted dogma sometimes means extirpating, even without persuasive paleographical basis, testimonia inconsistent with a clearly-delineated separation between citizens and non-citizens. For example, as Forsdyke points out, Paragraph 42 of the *Constitution of the Athenians* provides a “citizenship procedure” that requires evaluation “as to whether the applicant for citizenship ‘is free’ (*eleutheros*).” Such an examination would undermine the prevailing thesis of sharp differentiation of slave and citizen, since it “suggest(s) that a significant number of slaves did actually try to pass themselves off as citizens, some of them presumably successfully.”⁷ The “plain meaning” of this text — “free as opposed to slave” — accepted by Forsdyke and others,⁸ is linguistically unobjectionable, but presents an existential challenge to the view of Athens as a hermetically-sealed tripartite society. But not to worry. For generations, most commentators have substituted for the “plain meaning” of the text a “corrective” interpretation: free (*eleutheros*) does not here carry its usual meaning of “not a slave” but rather should be taken as meaning “whether he is of citizen birth,”⁹ thus preserving the tripartite hierarchical preconception.

Respect for the “plain meaning” of a text, however, does not establish the veracity of a statement, nor mandate that we should accept “at face value” the

inevitable subjectivity of those espousing objective pretensions: “very few of the apparently purely scholarly debates on [Greek slavery] avoid, in one way or another, consciously or unconsciously, adopting a particular ideological perspective” (Garlan 1988: 23).

⁷ “Example One.” Forsdyke “imagine(s) a scenario in which a slave applicant for citizenship is able to stand up in court and make a claim to citizenship using all the rhetorical skills and legal arguments that we see in such cases as Demosthenes 57 and Isaeus 12,” and concludes that slaves seeking “to pass themselves off as citizens” must have acquired “a great deal of legal knowledge and sophistication.” But Athenians (and perhaps slaves trying to pass as Athenians) routinely relied on *logographoi* for rhetorical skills and legal arguments: see Lavency 1964 (*passim*); Rubinstein 2000: 14-15, *pace* Harris 2010: 2). In fact, the Athenian conceptualization of “manliness” (*andreia*) valorized agricultural affectations and condoned male citizens’ ignorance of the law. See Cohen 2003. Cf., for example, Hyp. 3.13, where the Athenian citizen Epikratēs presents himself as a typical farmer totally unfamiliar with legal matters prior to being forced into litigation: οὕτω με διατέθηκας καὶ περίφοβον πεποιήκας μὴ ἀπόλωμαι . . . ὥστε τοὺς τε νόμους ἐξετάζειν καὶ μελετᾶν νύκτα καὶ ἡμέραν, πάρεργα τᾶλλα πάντα ποιησάμενον.

⁸ The natural sense of the passage has been defended by Rhodes 1981: 499; Scafuro 1994: 160, 187 (n. 43); Cohen 2000: 61 (n. 82), 107.

⁹ Thus Moore 1986: 275; Newman 1887-92: 1.248, n. 1; Wyse [1904] 1967: 281; Sandys [1912] 1966; Fritz and Kapp 1961; Harrison 1968-71, I: 188.

“truth” of an ancient assertion.¹⁰ Consider material preserved from law court presentations. Although Athenian forensic addresses are rhetorical contrivances that virtually always present evidence tendentiously (and often dishonestly), the presuppositions underlying litigants' claims are generally reliable: since forensic presentations were made to panels composed of hundreds of jurors — with persuasion the speaker's dominant motive¹¹ — the presence of a general phenomenon may be confirmed by a claim that presupposes such a phenomenon, even if we cannot establish (or strongly doubt) the truth of a speaker's specific factual assertion.¹² A statement dependent on premises blatantly inconceivable would be inherently unpersuasive. For example, Aiskhinês asserts that the rich public slave (*dêmosios*) Pittalakos had maintained the male citizen Timarkhos in the slave's own home — along with the slave's treasured fowl and other valued personal possessions — for a prolonged period of sexual exploitation and that, after their separation, the slave had brought a law suit against Timarkhos and his new paymaster, the citizen Hêgêsandros (1.54-64). This assertion, of course, is antithetical to the prevailing scholarly model of servile nullity: how could an unfree person at Athens be so wealthy and powerful as to maintain an Athenian *politês* in the slave's own house, amidst the slave's sumptuous possessions, and then to bring a lawsuit in the Athenian courts to vindicate his servile rights? Scholars have accordingly sought to negate the “plain meaning” of this text. Fisher invents for Pittalakos a “special status,” arguing tautologically that “slaves . . . were unable to bring legal actions themselves” (1993: 57).¹³ Lewis (2016: 2), following Todd (1993: 193), asserts that Pittalakos must have been merely a “former slave.”¹⁴ Canevaro and Lewis further note that “hostile orators often refer to manumitted slaves as if they were still slaves” (2014: 95), ignoring the fact that in this case

¹⁰ On the proper heuristic response to the manichean options of automatically rejecting evidence that does not comport with modern theory and of automatically accepting ancient testimonia, see Cohen (forthcoming)(b).

¹¹ Although some scholars view Athenian private litigation as largely “theatre” (Humphreys 2007; Oulhen 2004: 254) or as a venue for the venting of elite social animosities (D. Cohen 1995: 70, 82), with litigants sometimes seeking actually to lose their cases (Todd 2011: 138, 1994: 131, n. 180), I view Athenian litigation as essentially the effort of real people to prevail in real conflicts by persuading a majority of jurors to vote in their favor (thus Harris 2013: 12-13; E. Cohen 2018: 59). In my opinion, therefore, the proffering of absurd or transparently untrue underlying factual assumptions would have been devastatingly negative to a proponent's case — and would likely be avoided in a forensic presentation.

¹² Cf. Millett 2000: 25-26, 1991: 2; Cohen 1990: 178, 186-90; Todd 1990.

¹³ Considerable evidence confirms, however, that “les *dêmosioi* étaient des esclaves comme les autres” (Ismard 2015: 100). Public slaves, for example, were punished by lashings, and subject to interrogation by torture: see SEG 26.72 (=GHI 25 [Rhodes/Osborne]), ll. 30-32; Dem. 18.22-24; IG II² 1013, ll. 45-49 (2nd cent. BCE). Cf. Mactoux 2009; Jacob [1928] 1979: 156-57.

¹⁴ In agreement: Hunter 1994: 231; Jacob [1928] 1979: 147-89.

Aiskhinês is not hostile to Pittalakos. Indeed, if Aiskhinês had claimed that Pittalakos was free, Aiskhinês's accusations against Timarkhos (such as the assertion that Timarkhos had beaten Pittalakos in public) would have been yet more damaging to Aiskhinês's adversary, Timarkhos. In fact, the manuscript readings — containing multiple separate and explicit references to Pittalakos as a slave¹⁵ — are paleographically strong. Yet the text also confirms Forsdyke's arguments concerning the difficulty of definitively identifying many individuals resident at Athens: in addition to his own assertion that Pittalakos was a public slave, Aiskhinês also reports that Hêgêsandros claimed that Pittalakos was a private slave (*his!*), and that a certain Glaukôn antithetically insisted that Pittalakos was free!¹⁶ Even Forsdyke is properly agnostic: for her, Pittalakos “was a wealthy public slave, or former slave.”¹⁷ She adduces another possibility, viz. that Pittalkaos might have been “a partially freed person (*apeleutheros*)” (*Example Two*). And — highlighting the complexity and confusion of scholarly argumentation on the identification of individuals in Attika — Fisher notes that even Ed Cohen has stated that Pittalakos's actual status is “unclear and disputed.”¹⁸

Precisely. For modern scholars, Pittalakos' true standing is factually indeterminable, but for heuristic purposes largely irrelevant. What *is* significant is the plausibility, for fourth-century *dikastai*, of the premise(s) underlying Aiskhinês' argument and assertions — that a slave could be wealthy, could maintain a *politês* in the slave's home for sexual purposes and under certain circumstances could bring a law suit against citizens. If we disregard the manuscript evidence for the existence of such slaves — regardless of whether Pittalakos himself actually was a slave at the time of the activities narrated — we may be trying merely to buttress conventional dogma, but through such *lecture symptomale* we distort the nature of Athenian society.¹⁹

Similar examples are legion. When the citizen Simôn claims that he has entered into a formal commercial contract with Theodotos, a Plataian and hence apparently an Athenian citizen,²⁰ providing for the exchange of sex for money (Lysias 3.22), we may be unable to confirm the truth or falsity of Simôn's particular assertion, but we *can* be sure that a citizen's prostitution pursuant to contract was not inherently

¹⁵ Aiskin. 1.54: ἄνθρωπος δημόσιος οἰκέτης τῆς πόλεως . . . ἄνθρωπον δημόσιον οἰκέτην τῆς πόλεως. 1.62: δημόσιον οἰκέτην τῆς πόλεως. Pittalakos' prosperity is explicitly noted: οὗτος εὐπορῶν ἀργυρίου (1.54).

¹⁶ δημόσιον οἰκέτην τῆς πόλεως, ἦγεν εἰς δουλείαν φάσκων ἑαυτοῦ εἶναι δοῦλον. . . τις Γλαύκων Χολαργεύς· οὗτος αὐτὸν ἀφαιρεῖται εἰς ἐλευθερίαν (§62).

¹⁷ Example Two. Similarly: Carey 2000: 43, n. 62 (“plausibly . . . a freedman [i.e. ex-slave].”)

¹⁸ Fisher 2008: 134, citing Cohen 2000: 111, n. 45. Cf. Fisher 2004.

¹⁹ Vlassopoulos neatly summarizes the heuristic problem: “Modern scholars usually simply try to play the role of the judge, instead of being interested in the phenomenon itself” (2007: 34). Cf. Jones 1999: 83-86.

²⁰ For Plataians' receipt of Athenian citizenship, see Cohen 2000: 168-71.

implausible in fourth-century Athens — despite the prevailing modern model of Athenian citizens as “the privileged order.”²¹ When Apollodōros claims that the freedwoman Nikaretê presented as her own offspring the child prostitutes whom she owned, because the “highest prices” might be obtained from customers desiring to have sex with young girls whom they believed to be the free offspring of the woman providing the children's services,²² we may be unable to evaluate the true personal status of these prostitutes, or to confirm Nikaretê's actual business practices, but we can safely conclude that pricing of sexual services did in fact vary in accordance with a prostitute's perceived status and a customer's psychological predispositions, and furthermore that sex trafficking did not necessarily victimize only the “unprivileged” population of slaves. When a number of Athenian political leaders are accused, in a number of individual speeches, of having prostituted themselves in their youth, again we cannot determine the likely truth of any individual accusation or even exclude the possibility that all such surviving charges are false (or true). But we may reasonably infer that Athenian audiences would not categorically rule out such charges as inherently implausible (just as modern Western political audiences might not find inherently implausible the recurrent charges of sexual misconduct leveled against European and American political leaders). When Athenian public figures, in court presentations, challenge the civic status of opponents by attributing to them foreign or even slave origin, we need not accept as literal truth the specific charge (especially in the absence of corroborative evidence), but we *can* infer the likelihood that Athenian genealogy was porous enough for some politicians to be of misty antecedents.²³

Forsdyke properly avoids the temptation to sanitize murky reality: again and again she appropriately equivocates: “if these details are accurate,” “if the scenario presented in this speech is accurate,” “we do not know the actual status of the speakers in these cases,” “even if the speaker is fabricating his account,” “according to the speaker,” etc. Yet, even though our sources are in places tendentious and in places even mendacious, she is still able to demonstrate, for example, how scholars can properly infer that some persons of servile origin did successfully penetrate citizens' ranks. Forsdyke's non-dogmatic, carefully insightful approach is, I believe, far preferable to a wanton rewriting of our sources in order to produce a portrayal

²¹ On Athenian citizens functioning as prostitutes, see Cohen 2015: 70-81.

²² Dem. 59.18-22: Ἐπὶ γὰρ ταύτας παιδίσκακ ἐκ μικρῶν παιδίων ἐκτήσατο Νικαρέτη . . . προεπουσα δ' αὐτὰς ὀνόματι θυγατέρας, ἵν' ὡς μεγίστους μισθοὺς πράττειτο τοὺς βουλομένους πλησιάζειν αὐταῖς ὡς ἐλευθέραις οὔσαις . . .

²³ Because of the partisan nature of Athenian private forensic presentations and the Athenian political orators' penchant for slandering opponents, some scholars (as Forsdyke notes, n. 16) simply dismiss such charges as mere vituperative slander endemic in Athenian agonistic presentations (see, for example, Worman 2008: 213-74; Wrenhaven 2012: 158, n. 101; Canevaro and Lewis 2014: 95, n. 13). Such conclusions, in my opinion, are overly simplistic: see Cohen (forthcoming).

of Athenian society nowhere reported in Athenian sources but conforming to modern preconception.

ecohen@atlasenergy.com

WORKS CITED

- Adak, M. 2003. *Metöken als Wohltäter Athens. Untersuchungen zum sozialen Austausch zwischen ortsansässigen Fremden und der Bürgergemeinde in klassischer und hellenistischer Zeit, ca. 500-150 v. Chr.* Munich.
- Austin, M. and P. Vidal-Naquet. 1977. *Economic and Social History of Ancient Greece.* London.
- Bäbler, B. 1998. *Fleissige Thrakerinnen und wehrhafte Skythen. Nichtgriechen im klassischen Athen und ihre archäologische Hinterlassenschaft.* Stuttgart.
- Bearzot, C. 2005. "Né cittadini né stranieri: *apeleutheroi* e *nothoi* in Atene." In *Il cittadino, lo straniero, il barbaro, fra integrazione ed emarginazione nell'antichità*, edited by M. Bertinelli and A. Donati, pp. 77-92. Rome.
- Bourdieu, P. 1977. *Outline of a Theory of Practice.* Tr. Richard Nice. Cambridge.
- Burckhardt, J. 1893. *Griechische Kulturgeschichte.* 4 Vols. Berlin.
- Canevaro, M. and D. Lewis. 2014. "Khoris Oikountes and the Obligations of Freedmen in Late Classical and Early Hellenistic Athens." *Incidenza dell'antico: dialoghi di storia greca* 12: 91-121.
- Carey, C. 2000. *Aeschines.* Austin.
- Cartledge, P. 1996. "Comparatively Equal." In Ober and Hedrick, eds., pp. 175-85. Princeton.
- Cartledge, P. 2002. *The Greeks: A Portrait of Self and Others.* Oxford.
- Cohen, D. 1995. *Law, Violence and Community in Classical Athens.* Cambridge.
- Cohen, E. 1990. "Commercial Lending by Athenian Banks: Cliometric Fallacies and Forensic Methodology." *Classical Philology* 85: 177-90.
- Cohen, E. 2000. *The Athenian Nation.* Princeton.
- Cohen, E. 2003. "The High Cost of *Andreia* at Athens." In *Andreia: Studies in Manliness and Courage in Classical Antiquity*, edited by R. Rosen and I. Sluiter, pp. 145-65. Leiden.
- Cohen, E. 2015. *Athenian Prostitution: The Business of Sex.* Oxford.
- Cohen, E. 2018. "Ancient Greek Law in the Twenty-First Century." In *Crossing Divides: Ancient Greek Law in the Twenty-First Century*, edited by Paula Perlman, pp. 54-69. Austin.
- Cohen, E. (forthcoming). "Personal Legal Status at Athens: Evidentiary Considerations." In *Scritti di diritto greco in onore di Alberto Maffi*, edited by B. Biscotti. Milan.

- Deene, M. 2011. "Naturalized Citizens and Social Mobility in Classical Athens: The Case of Apollodorus." *Greece and Rome* 58.2: 159-75.
- Deene, M. 2013. *Aspects of Social Mobility in Classical Athens*. Ghent.
- Deene, M. 2014. "Let's Work Together! Economic Cooperation, Social Capital, and Chances of Social Mobility in Classical Athens." *Greece and Rome* 61.02: 152-73.
- Dougherty, C. 1996. "Democratic Contradictions and the Synoptic Illusion of Euripides' *Ion*." In Ober and Hedrick eds., pp. 249-70. Princeton.
- Finley, M. [1964] 1981. "Between Slavery and Freedom." In *Economy and Society in Ancient Greece*, edited by B. Shaw and R. Saller, pp. 116-32. London.
- Fisher, N. 1993. *Slavery in Classical Greece*. London.
- Fisher, N. 2001. *Aeschines Against Timarchos*. Oxford.
- Fisher, N. 2004. "The Perils of Pittalakos: Settings of Cock Fighting and Dicing in Classical Athens." In *Games and Festivals in Classical Antiquity* (BAR International Series), edited by S. Bell and G. Davies, pp. 65-78. Oxford.
- Fisher, N. 2008. "'Independent' Slaves in Classical Athens and the Ideology of Slavery." In *From Captivity to Freedom: Themes in Ancient and Modern Slavery*, edited by C. Katsari and E. Dal Lago, pp. 121-46. Leicester.
- Fritz, K. von and E. Kapp, eds. 1961. *Aristotle's Constitution of Athens and Related Texts*. 2nd ed. New York.
- Gabrielsen, V. 2016. "Associations, Modernization and the Return of the Private Network in Athens." In *Die Athenische Demokratie im 4. Jh. - zwischen Modernisierung und Tradition*, edited by C. Tiersch, pp. 121-62. Stuttgart.
- Garlan, Y. 1988. *Slavery in Ancient Greece*. Ithaca, N.Y. (Originally published as *Les esclaves en Grèce ancienne*. Paris 1982.)
- Gawantka, W. 1985. *Die sogenannte Polis. Entstehung, Geschichte und Kritik der modernen althistorischen Grundbegriffe der griechische Staat, die griechische Staatsidee, die Polis*. Stuttgart.
- Hansen, M. 1991. *The Athenian Democracy in the Age of Demosthenes*. Oxford.
- Hansen, M. 1994. "*Polis, Civitas, Stadtstaat and City State*." In *From Political Architecture to Stephanus Byzantius*, edited by D. Whitehead, pp. 19-22. *Historia*, Einzelschriften 87. Stuttgart.
- Harris, E.M. 2002. Review of Cohen, *The Athenian Nation*. *American Historical Review* 107(3): 919-20.
- Harris, E. M. 2010. "Introduction." In *Law and Drama in Ancient Greece*, edited by E.M. Harris, Leao Delfim and P. Rhodes, pp. 1-24. London.
- Harris, E.M. 2013. *The Rule of Law in Action in Democratic Athens*. Oxford.
- Harrison, A. 1968, 1971. *The Law of Athens*. 2 Vols. Oxford.
- Humphreys, S. 2007. "Social Relations on Stage: Witnesses in Classical Athens." In *Oxford Readings in the Attic Orators*, edited by E. Carawan, pp. 140-213. Oxford.

- Hunter, V. 1994. *Policing Athens: Social Control in the Attic Lawsuits, 420-320 B.C.* Princeton.
- Hunter, V. 2000. "Introduction: Status Distinctions in Athenian Law." In *Law and Social Status in Classical Athens*, edited by V. Hunter and J. Edmonson, pp. 1-29. Oxford.
- Ismard, P. 2010. *La cité des réseaux. Athènes et ses associations VIe-Ier siècle av. J.-C.* Paris.
- Ismard, P. 2015. *La démocratie contre les experts: Les esclaves publics en Grèce ancienne.* Paris.
- Jacob, O. [1928] 1979. *Les esclaves publics à Athènes.* Liège.
- Jameson, M. 1997. "Women and Democracy in Fourth-Century Athens." In *Esclavage, guerre, économie en Grèce ancienne: Hommages à Yvon Garlan*, edited by P. Brulé and J. Oulhen, pp. 95-107. Rennes.
- Jones, N. 1999. *The Associations of Classical Athens.* Oxford.
- Kamen, D. 2013. *Status in Classical Athens.* Princeton.
- Keiser, R. 1986. "Death Enmity in Thull: Organized Vengeance and Social Change in a Kohistani Community." *American Ethnologist* 13: 489-505.
- Lavency, M. 1964. *Aspects de la logographie judiciaire attique.* Louvain.
- Lewis, D. 2016. Review of Ismard 2015. *Classical Review* 66.2: 476-78.
- Mactoux, M.-M. 2009. "Esclave, fouet, rituel." In *Chemin faisant: mythes, cultes et société en Grèce ancienne*, edited by L. Bodiou et al., pp. 59-70. Rennes.
- Meier, C. 1984. *Introduction à l'anthropologie politique de l'antiquité classique.* Translated by P. Blanchaud. Paris.
- Millett, P. 2000. "The Economy." In *Classical Greece*, edited by R. Osborne, pp. 23-51. Oxford.
- Moore, J. 1986. *Aristotle and Xenophon on Democracy and Oligarchy.* Berkeley.
- Newman, W. 1887-92. *The Politics of Aristotle.* 4 Vols. Oxford.
- Ober, J. and C. Hedrick, eds. 1996. *Démokratia: A Conversation on Democracies, Ancient and Modern.* Princeton.
- Oulhen, J. 2004. "La société athénienne." In *Le monde grec aux temps classiques, Vol. 2, Le IV^e siècle*, edited by P. Brulé and R. Descat, pp. 251-351. Paris.
- Pomeroy, S. 1975. *Goddesses, Whores, Wives and Slaves: Women in Classical Antiquity.* New York.
- Raaflaub, K. 1980. "Des freien Bürgers Recht der freien Rede: Ein Beitrag zur Begriffs- und Sozialgeschichte der athenischen Demokratie." In *Studien zur Antiken Sozialgeschichte: Festschrift F. Vittinghoff*, edited by W. Eck et al., pp. 7-57. Cologne.
- Rhodes, P. 1981. *A Commentary on the Aristotelian Athenaion Politeia.* Oxford.
- Rubinstein, L. 2000. *Litigation and Cooperation: Supporting Speakers in the Courts of Classical Athens.* Stuttgart.

- Rueschemeyer, D. 1984. "Theoretical Generalization and Historical Perspective in the Comparative Sociology of Reinhard Bendix." In *Vision and Method in Historical Sociology*, edited by T. Skocpol, pp. 129-69. Cambridge.
- Sandys, J. [1912] 1966. *Aristotle's Constitution of Athens*. London.
- Scafuro, A. 1994. "Witnessing and False Witnessing: Proving Citizenship and Kin Identity in Fourth-Century Athens." In *Athenian Identity and Civic Ideology*, edited by A. Boegehold and A. Scafuro, pp. 156-98. Baltimore.
- Taylor, C. and K. Vlassopoulos. 2015. "Introduction." In *Communities and Networks in the Ancient Greek World*, edited by C. Taylor and K. Vlassopoulos, pp. 1-34. Oxford.
- Todd, S. 1990. "The Purpose of Evidence in Athenian Courts." In *Nomos: Essays in Athenian Law, Politics and Society*, edited by P. Cartledge, P. Millett and S. Todd, pp. 19-39. Cambridge.
- Todd, S. 1993. *The Shape of Athenian Law*. Oxford.
- Todd, S. 1994. "Status and Contract in Fourth-Century Athens." In *Symposion* 1993, edited by G. Thür, pp. 125-40. Cologne.
- Todd, S. 2011. "Introduction to Against Panceleon." In *The Oratory of Classical Greece: Volume 16*, edited by M. Gagarin, pp. 137-39. Austin.
- Vlassopoulos, K. 2007. "Free Spaces: Identity, Experience and Democracy in Classical Athens." *Classical Quarterly* 57.1: 33-52.
- Wijma, S. 2010. *Joining the Athenian Community: The Participation of Metics in Athenian Polis Religion in the Fifth and Fourth Centuries BC*. Diss.: Utrecht.
- Worman, N. 2008. *Abusive Mouths in Classical Athens*. Cambridge.
- Wrenhaven, K. 2012. *Reconstructing the Slave: The Image of the Slave in Ancient Greece*. London.
- Wyse, W. [1904] 1967. *The Speeches of Isaeus*. Cambridge.

RACHEL ZELNICK-ABRAMOVITZ (TEL AVIV)

THE STATUS OF SLAVES MANUMITTED UNDER *PARAMONĒ*: A REAPPRAISAL

Abstract: This paper reappraises the question of manumitted slaves' status during the time of *paramonē*, that is, during the time they were obligated by the manumission agreement to stay with the ex-master or anyone else he/she indicated and perform services as ordered. I argue that the manumitted slaves' status under *paramonē* was servile (*vis-à-vis* their manumitters) and free (*vis-à-vis* other persons).

Keywords: slavery, freedom, manumission, *paramonē*, status.

The *paramonē* as a conditional clause appended to acts of manumission is a well-trodden subject. My justification for reopening the discussion is that this topic raises some intricate and important questions of a legal and social nature which have become and still are bones of contention. My intention is not to offer any new and final answer; in the present state of our evidence—despite its richness—I do not believe that definite answers are possible. What I wish to do is to reappraise the problem and the solutions that have been suggested, and reiterate my belief that, legal distinctions notwithstanding, statuses—or, to be more precise, social positions—that were “in between” were acceptable and even common in the ancient Greek world.

I start with a brief review of the nature and the chronological and geographical distribution of the *paramonē*.

The term *paramonē* refers to a condition attached to manumission, obligating the manumitted slave to remain in the service of the manumittor, his relatives or another person for a fixed period—ranging from a few months to the rest of the beneficiary's life (which was the more frequent condition)—after which the manumitted slave was free to go and do as he or she wished; in many cases, however, additional requirements were imposed.¹ More common was the verbal form *paramenein* or simply *menein*, “remain” or “stay behind”, which is also our

¹ E.g. obligation to sacrifice to the gods: *IG* VII 3083, with Darmezis 1999, 325-331 (Lebadeia); obligation to perform funeral rites: *FD* III 3.333 and 6.40 discussed below (no. 6b, 100 BCE, and no. 6d, 20-46 CE); *SGDI* 1545, 1546 (Stiris); obligation to raise and/or hand over children to the manumittor: *SGDI* 1719 (Delphi); *FD* III 6.38 (Delphi); *IG* IX(1) 193 (Tithora); *TC* 176 (Kalymna); Hopkins 1978, 156; Tucker 1982, 233-4. See also below.

earliest evidence of this institution. Since the noun *paramonē* is not attested before the third century BCE, some scholars argued that occurrences of the verb cannot be taken as attesting to the existence of this institution prior to this time;² but the contexts clearly show that we are dealing with the same practice.

The *paramonē* is known from many places in the Greek world and appears in various forms and phrasings, beginning in fourth-century BCE Athens. Its most developed and elaborate form is known to us from the numerous manumission inscriptions emanating from second-century BCE to first-century CE Delphi, which is why scholars tend to discuss and interpret *paramonē* on the basis of the Delphic evidence. But many *paramonē*-documents come from other places and periods: from north, west and central Greece, as well as from the Aegean islands, Asia Minor and Egypt; from the third century BCE to the second and third centuries CE.³ *Paramonē* clauses are found in literary and epigraphic texts, appended to various modes of manumission: from a simple declaration that the owner sets his slave free (e.g. by using the verb ἀφίημι δεῖνα, or ἀφίημι δεῖνα ἐλεύθερον/ἐλευθέραν) to the consecration or even the sale of the slave to a deity for the purpose of freedom (e.g. ἀνατίθημι / ἀποδίδωμι δεῖνα δεῖνι εἰς ἐλευθερίαν / ἐπ' ἐλευθερίᾳ).⁴

The verb *paramenein* usually appears in the imperative or as an Aorist participle, thus indicating that “remaining” is the condition for manumission. Where this condition is fully formulated the clause takes the form “X is to remain with Y for the duration of such and such time”; it might specify the required services, but often it only stipulates that the manumitted slave “do whatever he/she is ordered to do, giving no reason for reproach”. As mentioned above, the most elaborate documents come from Delphi, which fact tends sometimes to obscure the diversity of formulations and places where this condition was imposed (see below). The following is a typical Delphic document.

1) *FD* III 3.329 (Delphi, ca. 100 BCE):

[ἄρχ]οντος Θεοξέν[ου τ]οῦ Φιλαιπώλου, κα[τ]ὰ δὲ ὑοθεσίαν Βαβύλου τοῦ
Α[ῖακ]ίδ[α], μηνὸς Εἰλ[αίου],

² E.g. Gernet 1955, 172 n. 4.

³ See e.g. *EKM* 1. *Beroia* 45=*SEG* 12 314 (Beroia, 239-229 BC); *P.Petrie*² 3=Scholl 1990a, I 28 (Krokodilopolis, 237 BCE); *I. Buthrotos* I=*SEG* 48 683 (Bouthrotus, ca. 232-168 BC); *IG IX*(1)² 1:95 (Aitolia, Phystion, 204/3 BCE); *IG IX*(1)² 3:679 (Locris – Physkeis, mid-2nd cent. BCE); *IG VII* 3322=Darnezin 1999, 40, no. 34 (Chaironeia, 2nd century BCE); *AS* 27 (1977), no. 3 (Oinoanda, 2nd/1st cent. BCE); *IG IX*(1) 126 (Elateia, 2nd cent. BCE); cf. Zachos 2007, 119 and n. 24); *IG IX*(2) 1290=*SEG* 26 689 (Thessaly, Pythion, 150-100 BCE); *IG IX*,1² 3:679 (Lemnos, 1st cent. BCE); *Tit.Cal.* 202 (Kalymna, 14-54 CE); *ZPE* 125 (1999), 173-174 (Lykia? 2nd cent. CE); *SEG* 47 1777 (Pisidia, after 212 CE).

⁴ On consecrating and selling slaves to deities as modes of manumission, see Zelnick-Abramovitz 2005, 86-98, with bibliography.

[βουλ]ευόντων Αἰακίδα τοῦ Εὐκλείδα, Νείκωνος τοῦ Νεικαίου, ἐπὶ τοῖσδε
 ἀν[α]τί[θ]ητι [Κλε]-
 [όμαντις Δίν]ωνος [ἀν]ὰν Εἰσιάδος ἐπ' ἐλευθερία τειμᾶς ἀργυρίου μνᾶν
 δύο. βεβαιωτῆρ [κα]-
 [τὰ τοὺς νόμ]ους τᾶς πόλιος Αἰακίδας Εὐκλείδα. παραμεινάτω δὲ Εἰσιάς
[Κλε]ομάν[τει πάν]-
[τα τὸν τᾶς ζ[ωᾶς [χρ]όνον πᾶν ποιούσα τὸ ἐπιτασσόμενον πᾶν ὡς δούλα.
εἰ δὲ μὴ παραμ[ένου] 5
[Εἰσιάς ἢ μὴ ποιέοι [τὸ] ἐπιτασσόμεν[ον]. ἐξουσίαν ἐγέτω Κλεόμαντις
ἐπιτειμέων τρόπ[ω ᾧ]
[κα θέλη καὶ ψο[φρέων καὶ διδέ[ων] καὶ πολέων]. εἰ δέ τις ἐφάπτοιτο
 Εἰσιάδος ἐπὶ κατα[δου]-
 [λισμῶ, βέβαι]ον παρεχέτω [τ]ῷ [θεῷ ὁ] β[εβαιωτῆρ· κ]ύριος δὲ ἔστω καὶ
 ἄλλος συλέων Εἰθιά[δα]
 [ἐλευθέραν ἀζάμιος] ὦν καὶ ἀν[υπόδικος πάσας δ]ίκας καὶ ζαμίας καθὼς
 κα συλάση. εἰ δέ τι ἀ[ν]-
 [θρῶπι]νον [γένη]ται περὶ Κλε[όμαντιν, ἐλευ]θέρα ἔστω Εἰσιάς μηθενὶ
 μηθῆ[ν] ποθήκουσα[. . .] 10
 Εἰσιάς [. . .c.7. . .]Ο[. . .c.11. . . . τὰ]
 ποτὶ γὰν πάντα ποιε[. . . .c.13.]
 [list of witnesses' names]

When Theoxenos son of Philaitolos, the adopted son of Babylos son of Aiakides, was archon, in the month of Eilaios, when Aiakides son of Eukleides and Nikon son of Nikaios were the Councilors, on these conditions Kleomantis son of Dion dedicates the sale of Eisias⁵ for the purpose of freedom, for the price of two silver minae. Guarantor, according to the laws of the polis: Aiakides son of Eukleides. Let Eisias remain with Kleomantis as long as he lives, doing everything that is ordered as a slave. Should Eisias not remain and not do what is ordered, let Kleomantis have the right to punish her in whichever way he wishes: beating and binding and selling. Should anyone lay hold of Eisias for the purpose of re-enslaving her, let the guarantor present the guarantee to the god. And let any other be authorized to seize Eisias as free, being immune from penalties and not liable to all lawsuits and penalties, when he seizes. When Kleomantis dies, let Eisias be free, belonging to no one.....

Usually, but not always, manumission documents as this one contain a declaration that the act of manumission—whether by selling (as in this document) or dedicating the slave to a divinity, who is expected to release the slave, or by a simple statement

⁵ The phrasing here is unusual: it might mean that the slave was manumitted by sale, but the contract itself was dedicated; or—which seems to me preferable—the slave was manumitted by dedication but the agreement between the owner and the slave is described as *ōnē*.

using a verb like ἀφίημι—is done for the purpose of freedom; the price is mentioned; guarantors and witnesses are named, and there is a clause prohibiting the re-enslavement of the manumitted slave and promising immunity to whoever acts in protection of the newly-acquired freedom. Where *paramonē*-clauses are added, they are usually followed by a penalty-clause—a general authorization of the manumitter to punish the ex-slave or a more detailed one, should he or she fail to remain and do as ordered. It goes without saying that manumission inscriptions were only summaries of the original documents, which were deposited with private persons and/or in sanctuaries.⁶

It should be noted that many texts, whether literary or epigraphic, suggest that the manumitted slaves were obligated to remain in or close to their former masters without specifically using the verb *para/menein* or the noun *paramonē*; the latter obligation can be inferred from conditions that restricted the area where the manumitted slave could live or obligated him or her to take care of the family's graves etc. In the present paper, however, I discuss only texts that explicitly use the *paramonē* terminology. That is why Plato's *Laws*, 914e–915c will not be treated here despite clearly prescribing manumission with *paramonē*; but the verb or noun do not appear in this text and, moreover, despite its probable reliance on Athenian practices, it does not describe a real case of *paramonē*.⁷

It is the status of the manumitted slave during the period of the *paramonē* that is under debate; a related question is whether the slave was freed before entering the *paramonē* or only after completing its term.

In what follows I briefly present and analyse some representative documents which contain *paramonē* clauses; I will then review the main lines of interpretation by modern scholars and finally state my opinion.

In Theophrastos's will, cited by Diogenes Laertius, two slaves were to be freed after remaining (*parameinantas*) and working faultlessly in the garden for four years.

2) D.L. 5.55:

τῶν δὲ παίδων Μόλωνα μὲν καὶ Τίμωνα καὶ Παρμένοντα ἤδη ἐλευθέρους ἀφίημι: Μανῆν δὲ καὶ Καλλίαν παραμείναντας ἔτη τέτταρα ἐν τῷ κήπῳ καὶ συνεργασαμένους καὶ ἀναμαρτήτους γενομένους ἀφίημι ἐλευθέρους.

And of my slaves I forthwith set free Molon and Timon and Parmenon; and I set free Manes and Kallias on condition that they remain four years in the garden and work together and that they conduct themselves unerringly.

⁶ On archiving manumission documents see Harter-Uibopuu 2013.

⁷ On Plato's *Laws* as based on Athenian models but modifying them, see Morrow 1939, 97-109.

Note that three other slaves were to be freed immediately following Theophrastus's death.⁸ Similarly, Lykon left in his will instructions to manumit his slave Agathon after remaining (*parameinanta*) for two years, and the two litter-bearers after remaining for four years.⁹

3) D.L. 5.73:

... καὶ Ἀγάθωνα δύο ἔτη παραμείναντα ἀφείσθαι ἐλεύθερον: καὶ τοὺς φορεαφόρους Ὀφελίωνα καὶ Ποσειδώνιον τέτταρα ἔτη παραμείναντας.

Agathon is to be set free after remaining for two years, and the litter-bearers Ophelion and Posidonios after remaining for four years.

The philosophers' wills, as cited by Diogenes Laertius have been suspected by some scholars as forgeries or, at least, as not reflecting Athenian practices since Theophrastos and Lykon were foreigners.¹⁰ Yet these philosophers lived for many years in Athens (as metics) and were slaveholders in that city; plausibly they adopted the local practices. And as Klees rightly remarks, we should not infer that *paramonē* did not exist in Athens on the basis of an *argumentum ex silentio*.¹¹ Although no other evidence comes from Athens, it seems safe to infer from these wills the existence there of *paramonē* in the fourth-century BCE, if not earlier.¹²

⁸ Theophrastus also left instructions (D.L. 5.54) to let Pompylos and Threpte (probably his fosterling)—“who have long been free and have been of much service to me” (Πομπύλω δὲ καὶ Θρέπτη πάλαι ἐλευθέρους οὖσι καὶ ἡμῖν πολλὴν χρεῖαν παρεσχημένοις), and who live near the shrine, the monument and the garden—keep all they had received from him in the past, had acquired themselves, or will receive under the will. Note that these two ex-slaves could not use whatever property they had without Theophrastus' explicit permission. It seems safe to infer that they too had been obligated to a *paramonē*-condition when manumitted.

⁹ See also 5.72, concerning Demetrius, “who has long been free” (ἐλευθέρω πάλαι ὄντι).

¹⁰ Against the authenticity of the wills: Meyer 2010, 27 n. 69; less determined is Cohen 1998, 114 n. 47 (“the probably apocryphal philosophers' ‘wills’”). Not Athenian practices: Gernet 1955, 172, who argues on the basis of the absence of any other evidence of *paramonē* in Athens and the fact that Theophrastos and Lykon were foreigners.

¹¹ Klees 2000, 11-12. See also Westermann 1946, 99-104; Todd 1994; and see now Canevaro and Lewis 2014, 103-110, who make a strong case for the authenticity of the wills and for understanding the above stipulations as referring to *paramonē*, while arguing that slaves manumitted with *paramonē*-obligations created a distinct status, that of “*apeleutheroi* with *paramonē*” who were legally and practically free—except for some contractual obligations (see also below).

¹² Westermann 1955, 25 adduces Xen. *Oec.* 3.4, as a possible earlier evidence of *paramonē*. In this passage, speaking about good estate management, Socrates claims that there are households in which slaves are fettered and yet attempt to run away, whereas in other households, although they are without fetters, they are willing to work and remain (ἔνθα δὲ λελυμένους καὶ ἐθέλοντάς τε ἐργάζεσθαι καὶ παραμένειν);

The engraved, legalistically formulated documents from later times and other places may be responsible for modern reluctance to see in more loosely formulated literary texts evidence of this practice. But all the important features are there: slaves manumitted with an obligation to remain with their ex-owner and work for him, before declared to be fully free. The fact that not all the philosophers whose wills are quoted by Diogenes Laertius made use of the *paramonē* only strengthen the impression that evidence from other places creates—that binding slaves by a contract to remain and fulfil certain obligations was optional (at least in most places).

Money, or equivalents, could buy release from *paramonē* (ἀπόλυσις) before the appointed time. In the following example, Archelaos manumits his slave Kyprios by sale to Apollo for three minae, on condition that Kyprios remain with Archelaos until the latter's death. Kyprios will then be free, but will have to pay the balance (τὸ ἐπίλοιπον) of the freedom-price, in three equal annual instalments of one-half mina, to three persons, possibly Archelaos's heirs (l. 5):

4) *SGDI* II 1749 (Delphi, 170-159 BCE):

ἄρχοντος Κλέωνος μηνὸς Ποιτροπίου, ἀπέδοτο Ἀρχέλαος
 Θηβαγόρα Δελφὸς σῶμα ἀνδρείον ὠὶ ὄνομα Κύπριος τὸ γένος Κύπριον
 τῶι Ἀπόλλωνι τῶι Πυθίῳ, τιμᾶς ἀργυρίου μνᾶν τριῶν.
 βεβαιωτήρ· Δεξικράτης Μνασιθέου. παραμεινάτω δὲ Κύπριος παρὰ
 Ἀρχέλαον τὸν πωλήσαντ' αὐτὸν μέχρι καὶ Ἀρχέλαος ζώῃ ἢ ζώῃ·
εἰ δὲ τί καὶ πάθῃ Ἀρχέλαος, ἐλεύθερος ἔστω Κύπριος καὶ ἀποτρεχέτω οἷς
 καὶ θέλῃ, ὡς καὶ τὸ πάθος γένηται περὶ Ἀρχέλαον.
ποταποτεισά[τ]ω δὲ τὸ ἐπίλοιπον τᾶς τιμᾶς ἀργυρίου τρία ἡμιμναῖα.
Θηβαγόρα ἡμιμναῖον, Δωροθέωι ἡμιμναῖον, Ἀρχίαι ἡμιμναῖον. 5
 ἀποτεισάτω δὲ τοῦτο τὸ ἀργύριον ἐν ἐνιαυτῶι, ἀφ' οὗ καὶ τὸ πάθος
 γένηται περὶ Ἀρχέλαον. ἂ δὲ ὠνά ἔστω τοῦ θεοῦ. παρεχέτω δὲ Ἀρχέλαος
 καὶ ὁ βεβαιωτήρ Δεξί[ι]κράτης βέβαιον τὰν ὠνὰν τῶι θεῶι· εἰ δὲ τις
 ἐφάπτοιτο Κυπρίου, κύριος ἔστω συλέων καὶ αὐτοσαντὸν καὶ ὁ
 παρατυγχά-
 νων ὡς ἐλεύθερον ἔοντα. [list of witnesses' names]

When Kleon was archon, in the month of Poitropios, Archelaos son of Thebagoras, a Delphian, sold a male slave, whose name is Kyprios, a Kyprian in origin, to Pythian Apollo, for the price of three silver minae. Guarantor: Dexikrates son of Mnasitheos. Let Kyprios remain with Archelaos his vendor as long as Archelaos lives. If Archelaos dies, let Kyprios be free and go wherever he wishes, when Archelaos dies. Let him pay in addition the remaining of the price, three silver half-minae: to Thebagoras half-mina, to Dorotheos half-mina, and to Archias half-mina.

however, the verb *paramenein* here does not relate to manumission but to the state of slaves who are unchained yet do not attempt to run away.

Let him pay this money within a year, from the time of Archelaos' death.¹³ And the sale contract shall be the god's. Let Archelaos and the guarantor Dexikrates present the sale as guaranteed to the god; should anyone lay hold of Kyprios, let anyone who seized him as free, whether he himself or any chance person, be authorized (in doing so).

Sometime later Archelaos must have died, for we read that Kyprios has paid an additional sum of one-half mina to Dorotheos, one-half mina to Thebagoras, and one-half mina to Archias:

5) *SGDI* II 1750 (170-157/6 BCE):

ἄρχοντος Ξενέα μηνὸς Θεοξενίου, ποταπέδωκε Κύπριος Δωροθέω ἡμιμναῖον, Θηβαγόρα ἡμιμναῖον, Ἀρχία ἡμιμναῖον, καθὼς αὐτοὶ εὐδόκησαν, ὃ ἕδει αὐτὸν ἀποδόμεν, ἐπεὶ κα τε πάθη Ἀρχέλαος. μάρτυρες:

[list of witnesses' names]

5

When Xenias was archon, in the month of Theoxenios, Kyprios paid in addition to Dorotheos half-mina, to Thebagoras half-mina, to Archias half-mina, according as they themselves agreed that he should pay, whenever Archelaos dies.

It appears that although Archelaos's death conferred complete freedom upon Kyprios, he had to attain the heirs' consent and pay them additional sums, so that his freedom cost four and a half minae—unless he had paid Archelaos only half the price of his freedom and now paid the difference; the first document, *SGDI* II 1749, does not mention receipt of the payment, like the formula ἀπέχω τὸ χρῆμα we find in other documents (see below).¹⁴

Four documents from Delphi allow us to trace the life of one female slave, Eisias.

6a) *FD* III 3.329 (Delphi, ca. 100 BCE):

[ἄρχ]οντος Θεοξέν[ου τ]οῦ Φιλαιτώλου, κα[τ]ὰ δὲ ὑθεσίαν Βαβύλου τοῦ Α[ἰακ]ίδ[α], μηνὸς Εἰλι[αίου],

[βουλ]ευόντων Αἰακίδα τοῦ Εὐκλείδα, Νείκωνος τοῦ Νεικαίου, ἐπὶ τοῖσδε ἀν[α]τί[θ]ητι [Κλε]-

[όμαντις Δίν]ωνος [ἀν]ὰν Εἰσιάδος ἐπ' ἔλευθερία τειμάς ἀργυρίου μνᾶν δύο. βεβαιωτῆρ [κα]-

[τὰ τοὺς νόμ]ους τὰς πόλιος Αἰακίδας Εὐκλείδα. παραμεινάτω δὲ Εἰσιάς [Κλε]ομάν[τει πάν]-

[τα τὸν τὰς ζ[ωᾶς [χρ]όνον πᾶν ποιοῦσα τὸ ἐπιτασσόμενον πᾶν ὡς δούλα. εἰ δὲ μὴ παραμ[ένοι]

5

¹³ I understand ἐν ἐνιαυτῶι as modifying an action taken within a year, rather than "yearly".

¹⁴ A similar case is *SGDI* 1717 (Delphi, 170–157/6 BCE).

Εἰσιάς ἢ μὴ π[ο]ιέοι [τὸ] ἐπιτασσόμεν[ον], ἐξουσίαν ἐχέτω Κλεόμαντις
ἐπιτειμέων τρόπ[ω] ᾧ]
[κα θέλη καὶ ψο]φρέων καὶ διδέ[ων] καὶ πωλέων. εἰ δέ τις ἐφάπτοιο
Εἰσιάδος ἐπὶ κατα[δου]-
[λισμῶ, βέβαι]ον παρεχέτω [τ]ῷ [θεῶ] ὁ β[ε]βαιωτήρ· κ]ύριος δὲ ἔστω καὶ
ἄλλος συλέων Εἰθιά[δα]
[ἐλευθέραν ἀζάμιος] ὧν καὶ ἀν[υ]πόδικος πάσας δ[ί]κας καὶ ζαμίας καθῶς
κα συλάση. εἰ δέ τι ἀ[ν]- [θρώπι]νον [γένητ]αι περὶ Κλε[ό]μαντιν,
ἐλευ]θέρα ἔστω Εἰσιάς μηθεὶν μηθὲ[ν] ποθήκουσα[. . .] 10
Εἰσιάς [. . .c.7. . .]Ο[. . .c.11. . . . τὰ]
ποτὶ γὰν πάντα ποιε[. . . .c.13. . . .]
 [list of witnesses' names]

When Theoxenos son of Philaitolos, the adopted son of Babylos son of Aiakides, was archon, in the month of Eilaios, when Aiakides son of Eukleides and Nikon son of Nikaios were the Councilors, on these conditions Kleomantis son of Dion dedicates the sale of Eisias¹⁵ for the purpose of freedom, for the price of two silver minae. Guarantor, according to the laws of the polis: Aiakides son of Eukleides. Let Eisias remain with Kleomantis as long as he lives, doing everything that is ordered as a slave. Should Eisias not remain and not do what is ordered, let Kleomantis have the right to punish her in whichever way she wishes: beating and binding and selling. Should anyone lay hold of Eisias for the purpose of re-enslaving her, let the guarantor present the guarantee to the god. And let any other be authorized to seize Eisias as free, being immune from penalties and not liable to all lawsuits and penalties, when he seizes. When Kleomantis dies, let Eisias be free, belonging to no one.....

This dedication-manumission of the slave Eisias obligates her to remain (*parameinatō*) with her ex-owner Kleomantis until his death and “do everything that is ordered *as a slave*”. The penalty clause enables Kleomantis, in case Eisias breaches the agreement, to punish her in any way he wishes, including flogging, binding and *even selling*.¹⁶ We shall come back to this text later.

Some time later—perhaps after a year, since it was in the same month but under a different archon—Kleomantis released Eisias from the *paramonē*:

¹⁵ The phrasing here is unusual: it might mean that the slave was manumitted by sale, but the contract itself was dedicated; or—which seems to me preferable—the slave was manumitted by dedication but the agreement between the owner and the slave is described as *onē*.

¹⁶ For selling as punishment for breaching the *paramonē* agreement cf. *FD III 3.337* (Delphi, undated), line 4: ἐξουσίαν ἐχέτω Μενεκράτεια εἴτε κα θέλη πωλεῖν τῶν προγ[ε]ραμμένων τι σωμαίων [πωλέουσα εἴτε κολάζουσα καὶ πλαγαῖ]ς καὶ [δ]εσμοῖς καθῶς κα θέλη.

6b) FD III 3.333 (Delphi, ca. 100 BCE):

ἄρχοντος Διοκλέος τοῦ Φιλιστίωνος, μηνὸς Εἰλαίου, τὰδε φρονῶν καὶ νῶν,
Κλεόμαντις Δίνωνος
ἀπέλυσε τὰς παραμονᾶς Εἰσιάδα τὰν ἰδίαν θρεπτάν, καὶ ἀπέχω τὸ ἐν τᾷ
παραμονᾷ καταγεγραμμένον χρῆμα,
καὶ τὸν γεγεννημένον ἐν τᾷ παραμονᾷ ἐξ αὐτᾶς υἷον Νικόστρατον, ὃν καὶ
μετωνόμασα θέσει Κλεόμαντιν, ὅπως ἔωνται ἐλεύθεροι
ἀπὸ παντὸς τοῦ βελίστου καὶ μηδενὶ μηδὲν ποθηκότες κατὰ μηδένα
τρόπον. ἐπὶ δέ κά τι πάθη ἀνθρώπινον Κλεόμαντις,
ἔστωσ[αν] τὰ καταλιθθέντα ὑπ’ αὐτοῦ πάντα <Σω>σύλα ἐν χρήσει. καὶ εἰ
τί κα πάθη Σωσύλα, ἔστωσ<αν> πάντα Εἰσιάδος κ<α>ὶ Κλεομάντιος, 5
ἄλω δὲ μηδενὶ προσηκέτωσαν κατὰ μηδέν<α> τρό<πο>ν· ποιησάτω δὲ
Εἰσιάς τὰ ποτὶ γᾶν πάντα, καθὼς καὶ οἱ λοιποὶ ἄνθρωποι. [list of witnesses’
names]

When Diokles son of Philistion was archon, in the month of Eilaios, Kleomantis son of Dion, doing this in possession of his senses and of sound mind, released from the paramonē his own threptē Eisia, and I have received the money recorded in the paramonē, and also the son born to her during the paramonē, Nikostratos, whom I renamed, by adoption, Kleomantis, in order that they be free truly and in good faith, belonging to no one in any way. If Kleomantis dies, let all his remaining property be in use of Sosyla. And if Sosyla dies, let it all belong to Eisia and Kleomantis, let them not belong to any other in any way. Let Eisia take care of the funerary rites as does the rest of mankind.

Eisia, who is here described as *threptē* (fosterling), is released in this document from the *paramonē* obligation, possibly for an additional sum, since lines 2-3 mention that it was agreed upon and written in “the *paramona*”. I wonder whether the *paramona* could be a separate document from the *ōna*, the “sale”, mentioned in no. 6a, line 3.¹⁷ Two other manumission documents from Delphi mention the *paramona* as a document: FD III 3.337 (undated), line 6 (ἐν τᾷ παραμονᾷ), and 3.365 (undated), lines 9-10 (τὰ ἐν] | τᾷ παραμονᾷ). But in the first the word ὀνά (the agreement of sale to Apollo) is not mentioned at all, and the other is too fragmentary to tell. On the other hand, in BCH 76 (1952) 646, no. 17 = SEG 12 252 (Delphi, early first century CE), a manumitted slave is released from the *paramonē* and from “everything written in the ‘sale’” (ἀπὸ τῶν ἐν τᾷ ὀνᾷ καταγεγραμμένων πάντων]). Therefore, it may well be that where the manumitted slaves were bound to a *paramonē* clause, the term *paramona* was sometimes used as synonym of *ōna*. In any case, the term is here used for the actual agreement as well as for the period of remaining in service, during which Eisia gave birth to a boy, Nikostratos, who seems to be the biological son of her ex-owner Kleomantis, since the latter adopts

¹⁷ For other attestations of *paramona* as a document cf. e.g. FD III 3.337; 3.365.

him and gives him his name; this event was very probably the reason for the *apolyxis*, the release from *paramonē*. Note that the declaration of freedom in lines 3-4 is phrased as a purpose clause, following the declaration of adoption; this phrasing seems to imply that full freedom was given only because the *paramonē* was annulled. Another interesting feature of this document is the phrase *τάδε φρονῶν καὶ νῶν* (“doing this in possession of his senses and of sound mind”), which is found in last wills and donations.¹⁸ This may suggest that Kleomantis also included the stipulation of Eisia’s release and the adoption of her son in his will.

The next document, drawn some years later, shows Eisia already free, now married and herself a slave-owner, manumitting together with her husband and with the consent of her son Kleomantis, known to us from 6b, the slave girl Sostrata and obligating her to remain with them and likewise any children born to her during the *paramonē*.

6c) *FD* III 6.39 (Delphi, 20-46 CE), lines 2-12:

ἄρχοντος Ἀριστο[κλέους τ]οῦ Φιλονίκ[ου, μ]ηνὸς Ἡρακλήου ... ἀπέδοτο Ἀριστί<ω>ν Εὐκλείδα καὶ Εἰσιάς Κλ[ε]ομάντιος, συνευαρεστέοντος καὶ τοῦ

υἱοῦ αὐτᾶς Κλεομάντιος, τῷ Ἀπόλλωνι τῷ Π[υθί]ῳ σῶμα κοράσιον, ἧ ὄνομα Σωστράτα, τειμᾶς ἀργυρίου μνᾶν τριῶν, καὶ τὰν τιμὰν ἀπέχομεν πᾶσαν.

... ἐπὶ τοῖσδε ὥστε παραμένη Σωστρά- 5
τα Ἀρισ[σ]τίωνι Ἰ[Ἀριστίωνι] καὶ Εἰσιάδι πάν<τα> τὸν τὰς ζωᾶς χρόνον ἀνεκλήτως, ποιούσα πᾶν τὸ ἐπιτασσόμενον.
εἰ δὲ μὴ ποιέοι Σωστρά<τα> πᾶν τὸ ἐπιτασσόμενον, ἔξουσίαν ἐχέτωσαν Ἀριστίων καὶ Εἰσιάς ἐπιτιμέ-
οντες τρόπῳ ᾧ κα θέλωσι. ὅσα δὲ κα γεν<ν>ῆ Σωστράτα ἐν τῷ τὰς παραμονᾶς χρόνῳ ἔστω-
σαν ἐλεύθερα παραμείναντα ἡμεῖν, ἐκτὸς ἐὰν μὴ τι θέλωσι Ἀριστίων καὶ Εἰσιάς πωλῆσαι πρὸς ἔνδειαν. δότω δὲ Σωστράτα βρέφος Κλεομάντ[ει] 10
βρέφος διετεῖς, καὶ ἔστω ἐλεύθερα Σωστράτα, καθὼς ἐπίστευσε Σωστράτα τῷ θεῷ τὰν ὄνᾶν, ἐφ’ ᾧτε ἐλευθέραν εἶμεν καὶ ἀνεφαπ[τον] ἀπὸ πάντων τὸν πάντα χρόνον.

When Aristokles son of Philonikos was archon, in the month of Herakleios ... Aristion son of Eukleides and Eisia of Kleomantis, with the consent of her son Kleomantis, sold to Pythian Apollo a slave girl, whose name is Sostrata, for the price of three silver minae, and we declare to have received the entire sum. ... on

¹⁸ See e.g. *P.Petr.* 2, 3 (Krokodilopolis, 238/237 BC), lines 13, 43. See also *SEG* 12 303 (Phystion, late second century BCE), line 4; and the grave inscription *SEG* 13 261 (Kynouria, third century CE), lines 5-6.

these conditions, that Sostrata remain with Aristion and Eisias as long as they live, giving no reason to complain, doing everything that is ordered. Should Sostrata not do everything that is ordered, let Aristion and Eisias have the right to punish her in whatever way they wish. Let all the children born to Sostrata during the time of the paramonē be free after remaining with us, unless if Aristion and Eisias wish to sell in case of need. Let Sostrata provide Kleomantis with a two-years old infant, and let Sostrata be free according as she entrusted the sale contract to the god, on condition that she be free and untouchable by anyone in all times.

The future children of Sostrata are declared to be free after ending their *paramonē* term, but note that the owners retain the right to sell them during this period—in this case, not as punishment for failing to remain (as we saw in no. 6a above). Surely this must mean that any child born to Sostrata during her *paramonē* period is considered a slave. How then should we understand the status of Sostrata herself? Moreover, Sostrata is made to hand over an infant to her manumittors—probably after ending the *paramonē*. Such a condition is frequently attested in the Delphic manumission inscriptions and elsewhere.¹⁹

Sostrata too was released from *paramonē*, as we see in the next document.

6d) *FD III 6.40* (Delphi, 20-46 CE):

ἐπὶ δὲ ἄρχοντος Πάσωνος τοῦ Δάμωνος, μηνὸς Ἰλαίου, ἀπέ-
 λυσε Ἀριστίων καὶ Ἰσιάς Σωστράταν τὰς παραμονᾶς. εἰ δέ τι πάθοι
 Ἀριστίων, ποι<ή>σαν-
 τες τὰ ποτὶ γὰν Κλεόμαντις καὶ Σωστράτα τὰ καταλειφ[θέ]ντα <ύ>π'
 αὐτοῦ διελέσθωσαν ἴσα.
 μάρτυρες

When Pason son of Damon was archon, in the month of Ilaios, Aristion and Isias [=Eisias] released Sostrata from the paramonē. If Aristion dies, Kleomantis and Sostrata should take care of the funerary rites and divide equally the property left by him. Witnesses....

But although released from the *paramonē*, Sostrata was further obligated to take care of the funerary rites for her manumittor Aristion, after which she was to inherit him equally with Kleomantis, the son of Eisias. This may have been because

¹⁹ In *IG VII 3322* = Darmezin 1999, 40, no. 34 (Chaironeia, 2nd century BCE), two female slaves and the boy born to one of them are manumitted by dedication to Serapis, on the condition that they remain with the manumittor's mother for as long as she lives; the document states explicitly that children born to the manumitted slaves during their *paramonē* will be slaves of the manumittor (τὰ δὲ γεννηθέντα ἐξ αὐτῶν ἐν τῷ τῆς παραμονῆς χρόνῳ ἔσσωσαν δοῦλα Δεξιπίπας τῆς Ἀθανίου, lines 10-13). For Delphi see Tucker 1982, 233-236. On handing children see e.g. *BCH 75* (1971), 311 no. 3 (Delphi, first century CE); *FD III 3.273* (Delphi, undated); *FD III 3.291* (Delphi, undated); *FD III 6.36* (Delphi, 20-46 CE).

Aristion had no children of his own, or perhaps Sostrata was his biological daughter.

Another example of a *paramonē* agreement and its annulment also comes from Delphi:

7a) *FD* III 3.32 (Delphi, ca. 148 BCE):

ἄρχοντας Θευτίμου τοῦ Θευτίμου, μηνὸς Παναγυρίου, ὡς Ἀμφισσεῖς ἄγοντι,

ἐν Δελφοῖς δὲ ἄρχοντας Θρασυκλέος, μηνὸς Ποιτροπίου, ἐπὶ τοῖσδε ἀπέδον-

το Τέλων καὶ Κλητῶ, συνευδοκέοντος καὶ τοῦ υἱοῦ Στράτωνος, τῷ Ἀπόλλωνι τῷ

Πυθίῳ σῶμα ἀνδρείον ὡς ὄνομα Σῶσος, τὸ γένος Καππάδοκα, τιμὰς ἀργυρίου

μῶν τριῶν, καὶ τὰν τιμὰν ἔχοντι πᾶσαν, καθὼς ἐπίστευσε Σῶσος τῷ θεῷ 5

τὰν ὄνάν, ἐφ' ὧτε ἐλεύθερος εἶμεν καὶ ἀνέραπτος ἀπὸ πάντων τὸμ πάντα χρόνον. παραμεινάτω δὲ Σῶσος παρὰ Τέλωνα καὶ Κλητῶ ἄχρι οὗ καζῶντι Τέλων

καὶ Κλητῶ ποιέον τὸ δυνατόν. εἰ δὲ κα μὴ ποιέη, κύριοι ἔστωσαν ἐπιτιμέοντες

αὐτὸν τρόπῳ ὡς καθέλωντι πλὴν μὴ πωλέοντες. ἐπεὶ δὲ κά τι πάθωντι Τέλων καὶ Κλητῶ, ἐλεύθερος ἔστω Σῶσος καὶ ἀνέραπτος ἀπὸ πάντων 10 τὸν πάντα χρόνον. βεβαιωτῆρ κατὰ τὸν νόμον Φιλόξενος Δωροθέου Ἀμφισσεύ<ς>. [protection clause and a list of witnesses' names]

When Theutimos son of Theutimos was archon, in the Amphissan month of Panagyrios, in Delphi Thrasykles was the archon, in the month Poitropios, on these conditions Telon and Kleto sold, with the consent of their son Straton, to Pythian Apollo a slave whose name is Sosos, Kappadocian in origin, for the price of three silver minae, and they declare to have received the entire sum, according as Sosos entrusted the sale contract to the god, on the condition that he be free and untouchable by anyone for all times. Let Sosos remain with Telon and Kleto as long as Telon and Kleto live, doing whatever he is able to do. Should he not do, let (them) be authorized to punish him in whatever way they choose, except selling. If Telon and Kleto die, let Sosos be free and untouchable by anyone for all times.

In contrast to document 6a above, in this one the slave owner specifically renounces re-selling the slave as punishment for not abiding by the *paramonē* agreement.²⁰ Some time later—perhaps a year, since the months are the same but not the archons—Sosos was released from the *paramonē*:

²⁰ See also *FD* III 6.6, line 15.

7b) *SGDI* II 2143 (Delphi, after ca. 148 BCE):

ἄρχοντος Θάρρ[υ]ος μηνὸς Παναγυρίου ὡς Ἄμφισσεῖς
 ἄγοντι, ἐν Δελφοῖς δὲ ἄρχοντος Δαμοστράτου μηνὸς
 Ποιτροπίου, ἀπέδοτο Τέλων καὶ Κλητῶ, συνευδοκέον-
 τος τοῦ υἱοῦ Στράτωνος, τῶι Ἀπόλλωνι τῶι Πυθίῳι σῶμα
 ἀνδρείον ὧι ὄνομα Σώσος τὸ γένος Καππάδοκα, τιμᾶς ἀρ- 5
 γυρίου μνᾶν τριῶν, καθὼς ἐπίστευσε Σώσος τῶι θεῶι τᾶν
 ὀνάν, ἐφ' ὧτε ἐλεύθερος εἶμεν καὶ ἀνέφαπτος ἀπὸ
 πάντων τὸν πάντα χρόνον. βεβαιωτῆρ κατὰ τὸν νόμον καὶ κα-
 τὰ τὸ σύμβολον· Φιλόξενος Δωροθέου Ἄμφισσεύς, ἃ δὲ προ-
τερασία ὡνὰ ἃ γενομένα Σώσου τῶι Ἀπόλλωνι ἐπὶ ἄρχον- 10
τος ἐν Δελφοῖς Θρ[α]συκλέος καὶ τὰ ἐν τῶι ὄνωι ποτιγεγραμμέ-
να ὥσπετε παραμεῖναι Σῶσον παρὰ Τέλωνα καὶ Κλητῶ ἄς
κα ζῶοντι ἀτελῆς καὶ ἀρμένα ἔστω. [list of witnesses' names]

When Tharrys was archon, in the Amphissan month of Panagyrios, in Delphi Damostratos was the archon, in the month of Poitropios, Telon and Kleto sold, with the consent of their son Straton, to Pythian Apollo a slave whose name is Sosos, a Kappadokian in origin, for the price of three silver minae, according as Sosos entrusted the sale contract to the god, on the condition that he be free and untouchable by anyone all the time. Guarantor, according to the law and according to the agreement: Philoxenos son of Dorotheos, Amphissan. The previous contract which was agreed by Sosos and Apollo in the archonship of Thrasykles, and the additional clause in it stating that Sosos is to remain with Telon and Kleto as long as they live, is annulled and void.

The second document actually replaces the original sale contract. We do not know the reason for this, but note that the *paramonē* clause (7a) is phrased in milder terms: Sosos is to do “whatever he is able to do”, and the penalty clause explicitly excludes the possibility of selling him. Note also that the *apolyxis* document (7b) has no protection clause, although there are guarantor and witnesses.

Many other manumission documents contain *paramonē* with harsh penalty clauses. See, for example, the following document from Physkeis in Locris:

8) *IG IX*(1)² 3:679 (mid-2nd cent. BCE):
 [ἀγωνοθετέοντος Με]νάνδρου — — — {²τοῦ δεῖνος}² {²ethnicum}² — —
 [— —, μηνὸς — — ἀ]πέδοτο Λευκί[ας — — — — —]
 [τῶι Ἀθάναι τῶι Ἰλι]ᾶδι σῶμα γυναι[κείον ἐπ' ἐ]-
 [λευθερία, αἶ ὄνομα Σ]ωσῶ, τὸ γένος Σα[ρματίν(?)],
 [τιμᾶς ἀργυρίου]ΜΜΜ. παραμινάτω [δὲ Σω]- 5
[σῶ παρὰ Λευκίαν], ἄχρι οὗ κα ζῆ Λευκία[ς, ποιού]-
[σα τὸ ἐπιτασό]μενον· εἰ δὲ μὴ παραμέ[νοι ἢ μὴ]
[ποιοῖ τὸ ἐπιτασό]μενον, κύριος ἔστω Λευκί[ας]

[τύπτων καὶ δέρ(?)]ων Σωσώ, εἰ μὴ ποιοῖ τι τῶ[ν]
 [ἐπιτασσομένω]ν Σωσώ· ἐπεὶ δέ κα ἀπο[θήνη],
 [ἐλευθέρα ἔστω Σωσ]ώ. βεβαιωτῆρ κατὰ τὸν ν[ό]-
 [μον . . . c.10 . . .] Πολεμάρχου. μάρτυροι — — — —

10

When Menandros was the president of the games....., in the month..... Leukias sold to Athena Ilias for the purpose of freedom a female slave, whose name is Soso, Sarmatian in origin, for the price of three silver minae. And let Soso remain with Leukias as long as Leukias lives, doing what is ordered; and should she not remain or not do what is ordered, let Leukias be authorized to beat and flay(?) Soso, should Soso not do what is ordered. After he dies, let Soso be free. Guarantor according to the law [...] son of Polemarchos. Witnesses.....

On the other hand, some manumission documents from Delphi stipulated that disagreements between owners and slaves under *paramonē* were to be settled by arbitration. For example, in ca. 156-151 BCE Sosias son of Sosias manumitted his female slave Nikaia and her son Isthmos by sale to Apollo (*SGDI* II 1689). He obligated them to remain with him until his death and do whatever he ordered, otherwise the sale will be void (lines 6-8). Sosias further stipulated that “if Sosias blames Nikaia or Isthmos for anything, this will be judged by three men, and whatever they decide will be authoritative (εἰ δέ τι ἐνκαλέοι Σωσίας Νικαία ἢ Ἴσθμῶ, ἐπικριθέντω ἐν ἀνδροῖς τριοῖς· ὅ τι δέ κα οὗτοι κρίνωντι, κύριον ἔστω, lines 8-9).²¹

What then was the status of slaves in *paramonē*?

It is both fascinating and frustrating to see how the same evidence has produced extremely conflicting views. I will now review the interpretations offered by scholars, classifying them according to three main approaches, admittedly ignoring some nuanced variations due to limitations of space.

At one end of the spectrum are those who argue that manumitted slaves under *paramonē* were free. Indeed, when we look at the documents we almost always find the declaration of freedom, witnesses, often also guarantors and protection clauses that warn against attempts to re-enslave the manumitted slaves and empower the guarantors and anyone who so wishes to act in defence of their newly attained freedom, immune from legal action. Moreover, since in some documents the clauses that specify the slave’s new status and the means of its protection precede

²¹ See also the very elaborate arbitration clause in *SGDI* 1696 (150-140 BCE), lines 9-11; *SGDI* 1832 (173 BCE), lines 6-14; *SGDI* 1858 (168 BCE), lines 6-7; *SGDI* 1874 (170-157/6 BCE), lines 15-18; *SGDI* 1971 (150-140 BCE), lines 10-18. Whereas in all previously mentioned documents the arbiters are three men chosen for this duty, in *SGDI* 2049 (198 BCE), lines 14-16, the arbiters are the priests of Apollo together with the manumittor; cf. *SGDI* 2072 (198 BCE), lines 23-25; *SGDI* 1694 (ca. 150-140 BCE); but in the latter document the owner sells his slave to another person and stipulates that she remains with the buyer until the latter dies, after which she is to be free.

the *paramonē* clause, we may understand that the manumitted slaves were free and that they *agreed to the conditions stipulated by the manumittor as free persons*. William Linn Westermann, for instance, argued that manumission contracts make a grammatical distinction between the declaration of freedom and the *paramonē* clause, and that although slaves who committed themselves to *paramonē* surrendered two elements of their freedom—namely, part of their freedom of movement and their freedom of occupation—they remained free persons.²² He also compared *paramonē* clauses in manumission documents to the labour contracts with *paramonē*, known mainly from Egypt, which were entered into by free persons.²³

A similar view was offered by Alan Edouard Samuel; he claimed that the *paramonē* provision did not affect the status of the manumitted as free persons. Samuel emphasized the manumitted slaves' right to own property, to marry and have children, and their protection against arbitrary arrest. He also asserted that the original, technical, legal meaning of *paramonē*, which we find in labour contracts, was only later applied to manumitted slaves without changing its legal nature.²⁴

David Lewis, in a forthcoming study of slavery in Greece and the Near East, emphasizes the fact that manumitted slaves who were released from *paramonē* obligations (examples of which we have seen above) paid for it with their own money, hence they enjoyed legal title to their money and could be legal parties to transactions. Therefore, he argues, freed persons under *paramonē* were legally free. Moreover, arbitration procedures were available against threats of re-enslavement and were equally binding on both the ex-master and the ex-slave: some documents stipulated that disagreements between owners and slaves under *paramonē* were to be settled by arbitration (see above).

Likewise, in a previous work, jointly published by David Lewis and Mirko Canevaro, the authors assert that the slaves manumitted under *paramonē* by the philosophers (see documents 2 and 3 above) “are no longer legally owned by anybody ... they only have, for a certain term, contractual obligations towards their ex-owners and their heirs”.²⁵

Against this line of interpretation the following objections can be raised: documents containing *paramonē* clauses show that despite the declaration of freedom, the guarantees and the fact that the ex-slaves could buy release from the *paramonē*, in many cases slaves manumitted with *paramonē* condition were threatened with corporal punishment and with re-enslavement as though their

²² Westermann 1945; 1950; 1955, 35, 55-56.

²³ Westermann 1948.

²⁴ See also Waldstein 1986, 93-101; Bömer 1960, 40.

²⁵ Canevaro and Lewis 2014, 109.

freedom did not exist *de facto*.²⁶ Children born during the *paramonē* period were often considered slaves. The document *IG VII 3322* from Chaironeia clearly states that children born to the two manumitted female slaves during the *paramonē* will be the slaves of the manumittor. Hence, the female slaves may be free but not their wombs or their offspring. In the document no. 6c, cited above, we saw that the children born to the manumitted slave during the *paramonē* period were considered free, unless the owners decide to sell them—an ambiguous situation: their status depended on the decision of the manumittor. As to documents stipulating arbitration, it should be noted that no law courts were involved, or even Apollo's priests!

Comparison with the Egyptian labour contracts containing *paramonē* indeed reveals similarities, for instance, the fixed term of service, the obligation imposed on the worker to do as told and the penalty clauses. One might infer that, like the Egyptian contractors, the manumitted slaves entered such contracts voluntarily and hence were legally free. Moreover, one might wonder whether the *paramonē* clauses in manumission documents were not actually, like in the Egyptian contracts, payments of loans—in these cases, the money paid for freedom lent by manumittors to those who could not raise the demanded sum; also, the *apolyxis* money might be interpreted as paying the remainder of the loan. Yet there is one crucial difference: the penalty clauses in the Egyptian contracts do not contain a threat to beat, sell or enslave failing contractors!²⁷

Also, the manumitted slaves' right to own and accumulate property was often curtailed by provisions that limited its size or gave the ex-owner the right of inheritance.²⁸ Freedom of movement was also often limited even after the completion of the *paramonē*. This can be gathered, for example, from conditions which obligated the slave to take care of his manumittor's grave.²⁹ As for the protection against re-enslavement, such clauses applied vis-à-vis other persons, not

²⁶ One manumission inscription from Kalymna, *Tit. Calym.* 155 (14-54 CE), obligates the slave under *paramonē* to do all that she used to do when a slave (ποιήσει δὲ πάντα τὰ προστασσόμενα, ὅσα καὶ δουλεύουσα ἐποίει ἄχρι ζωᾶς αὐτῶν; lines 9-11).

²⁷ See Adams 1964, 43-44.

²⁸ In *SGDI* 1696 (Delphi, 150-140 BCE), lines 12-13, it is stipulated that if the manumitted slave dies, his property is to go to the manumittor, and the manumitted slave is not allowed to bequeath anything to anyone else. In *IG IX(2)* 1290 + B. Helly, *Phoenix* 30 (1976), 149-152 (Pythion, second half of the second century BCE), the manumitted female slave and her son are given the right to own a house and other property wherever they wish, hence such rights were not automatically given to manumitted slaves under *paramonē*. [Arist.], *Rh. Al.*, 1422b 9-13 may refer to the same practice.

²⁹ See nos. 6a and 6d above, as well as *FD III* 3.329. See also *IG IX* 1² 1:137A (Kalydon, 130-120 BCE), where *paramonē* is not mentioned, but the manumitted slave is obligated to lay garlands on his manumittor's son's gravestone each month, for as long as he lives; to do that he must have lived near the manumittor's home or at least in the same polis, hence his freedom of movement was restricted.

against the manumitters, who often threatened the manumitted slaves with re-enslavement. Such threats surely indicate that the manumitted slave under *paramonē* was not free vis-à-vis his or her manumitter; the manumission could not have been complete. Moreover, although the majority of the manumission documents mention the guarantor (*bebaiotēr*) or—for instance, those of Chaironeia—state that the manumission-dedication was done according to the law,³⁰ we never hear of judicial procedures like the, admittedly disputed, Athenian *phialai exeleutherikai*;³¹ and despite the frequent encouragement to guarantors and anyone who so wishes to act against challenges to the manumitted slave's freedom (as in document 6a, lines 7-9, above), we have no evidence of actual recourse to such a process, unlike the evidence of the Athenian *aphairesis eis eleutherian*, or the vindication of the manumitted slave's freedom (literally: “carrying to/for the purpose of freedom”) by another person, when it is challenged.³² Admittedly, we find similar phrasing in Delphic manumission inscriptions and elsewhere, which might indicate similar procedures. For example, *BCH* 68/69 (1944/5) 111, no. 22 (Delphi, 146/5 or 145/4 BCE), lines 13-14, use the verb *συλᾶν*, to seize (συ-||[λ]έον[τ]ες Μένανδρον καὶ Γλαφύραν ὡς ἐλευθέρους ἔοντας). In *IG* IX(1) 120 (Elateia, second century BCE), we even see the verb *ἀφαιρεῖσθαι*; lines 9-11 read: καὶ [ἐξέστω τῷ θέλοντι συ]λῆν καὶ προϊστασθαι αὐτᾶς καὶ [εἰς ἐλευθερίαν ἀφαιρεῖσθαι]θαι (“and anyone who so wishes may protect them [the freed females slaves] and carry them for the purpose of freedom”).³³ In all these cases, immunity from prosecutions and penalties is given to those who act in defence of the manumitted slaves. But we have no evidence of actual legal actions based on the right of *aphairesis eis eleutherian*, hence we do not know whether manumitted slaves outside Athens could indeed go to court or to arbitration.

Finally, if the manumitted slaves agreed to the obligations attached to manumission as free persons, the obligations cannot have been stipulated as

³⁰ E.g. *IG* VII 3322 = Darmezin 1999, 40, no. 34 (see above and nn. 3, 19), lines 14-15: τὴν ἀνάθεσιν ποιουμένη διὰ | τοῦ συνεδρίου κατὰ τὸν νόμον (“the dedication has been made through the Council according to the law”)—a formula recurrent in the Chaironeian manumission inscriptions.

³¹ Lewis 1959; 1968. For a recent edition and discussion of these long-debated Attic inscriptions, which record manumissions in the guise of legal proceedings in *dikē apostasiou*, that is, prosecutions against manumitted slaves who neglected their obligations towards their manumitters (Westermann 1946, 96-99) or the results of real trials in such cases (Zelnick-Abramovitz 2005, 83-84, 289; Zelnick-Abramovitz 2013, 94-100), see Meyer 2010, who interprets the inscriptions as prosecutions against metics in *graphē apostasiou* for failing to pay the metic tax or to register a *prostatēs*.

³² On this legal process see Zelnick-Abramovitz 2005, 292-300, and Sara Forsdyke in this volume.

³³ See also *BCH* 76 (1952) 645, no. 16 (Delphi, late first century BCE), line 7: καὶ ἄλλος ὁ παρατυχῶν ἐν ἐλευθερίαν ἀφαιρεῖ|όμενος κύριος ἔστωι; *BCH* 110 (1986) 450, no. 12 (Delphi, 20/19 BCE), lines 9-10; *FD* III 3.282 (Delphi, undated), lines 10-11; and many other instances.

conditions to freedom! Moreover, threats to re-enslave the manumitted slave always presuppose that he or she fails to “remain” and fulfil other obligations as stated in the manumission agreement. That is, as long as these persons are under the obligation to “remain” they might legally become slaves again—a violent act, which can be envisioned as occurring between two free persons only in a state of war or as an act of piracy and usually punishable by law. And note that it is exactly against such violent seizures that the procedure of *σουλᾶν / ἀφαίρεσις εἰς ἐλευθερίαν* was made available in these same documents.

At the opposite end of the spectrum are those who interpret the restriction of the slaves’ freedom of movement, property rights, and the right to have family as evidence that slaves under *paramonē* were in servile status.³⁴ Among the earlier advocates of this view I mention Ludwig Mitteis (1891, 387-388) and Ludovic Beauchet (1969, 495-496), who both describe manumission with *paramonē* as suspended freedom. A recent and most vigorous exponent of this view is Joshua Sosin (2015), who argues in a comprehensive article that *paramonē* clauses left the slaves in slavery. Sosin envisions the following process in the Delphic sale-manumissions: The owner promised his/her slave freedom, to be implemented only after remaining in service (*paramonē*); in sale-manumissions, like those in Delphi, the slave-owner made a contract with the god, but the slave had a role in framing the contract, financing it and “entrusting” it to the god: the latter bought the slave, but waived his right to use him or her during the period of the *paramonē*; during the *paramonē* the right to use the slave—now the property of the god—was transferred to the former owner; after the end of the *paramonē* period the god set the slave free.

This view is difficult to understand: If the slave remained a slave, what was his role in formulating and financing the contract? How did he/she frame the contract, financed it and “entrusted” it to the god? It is conceivable that slaves negotiated the conditions of their freedom in light of their ability to pay for their freedom. But they did so either by availing themselves of a third party or using the fictive sale to a divinity;³⁵ Sosin does not explain how slaves framed, financed and “entrusted” the sale contract to the god. If the god became the slave’s new owner, how should we understand penalty clauses threatening slaves who failed to abide by the agreement with the annulment of the transaction? Could their former, human owner, now only in *possession* of the property, annul the transaction? If so, what was the god’s interest? And could former owners punish slaves who were no longer their property? Moreover, if only the ownership of the slave changed—with a promise of future freedom—why bother at all to make such a contract? Why stipulate that a slave would be free after serving a fixed period or—more often—until the death of the ex-owner now possessor, if the slave, *qua* slave, in any case “remained” with the person who possessed him or her? If the motive was monetary, a simple sale to

³⁴ On such restrictions see above and nn. 1 and 28.

³⁵ See Zelnick-Abramovitz 2005, 208-222.

another person could achieve the same result. Aristotle (*Pol.* 7, 1330a 32-33) was probably correct in recommending manumission as an incentive for slaves to work more diligently; but why not simply set the slave free instead of going to all this trouble?³⁶

In short, *cui bono*? If slaves under *paramonē* were free, why were they often threatened with harsh, corporal penalty clauses? If they were slaves, why bother with such complicated contracts?

We now come to those—and they form the majority—who take the middle way and, with some nuances, interpret *paramonē* as conferring some halfway status, as claimed, for instance, by R. Dareste, B. Houssoullier and Th. Reinach (1898-1904), who defined a person in *paramonē* as “*loco servi, non servus*” (vol. II, 273-275). In contrast to Sosin, who claims that there was a transfer of complete ownership from the slave-owner to the god, who then waived his right to use the slave thus leaving the slave in slavery, Paul Koschaker (1931), using the idea of divided rights of ownership, argued that during the *paramonē* manumitted slaves were half-free (p. 42), or had “geminderte Freiheit und nicht eine gehobene Sklaverei” (p. 45 and n. 5). The slaves, he argued, owned only half of themselves, while the manumitters retained such rights as they saw fit; only after the end of the *paramonē* period did they attain full freedom (pp. 46-49).³⁷

One interpretation, which seems to me to be particularly helpful, is that of Arnold Kränzlein, who differentiates between the manumitted slaves’ status vis-à-vis their former masters and their status vis-à-vis other persons (pp. 245-257).³⁸ Kränzlein based his conclusion on three inscriptions, all of which, following the *paramonē* and penalty clauses, state that the manumitted slaves will be free in relation to “all the others” (pp. 127-129):

9a) *IG IX(1)² 3:754*, l. 7-10 (Amphissa, 1st half of 1st cent. BCE):
 ἐπὶ τοῖσδε ὥστε παρα[μέ]νη Σωτηρὶς Νικασιπόλει καὶ Ἑρμαίῳ ποιούσα
 πᾶν τὸ ἐπιτασσόμε[νον] ... ποτὶ δὲ τοὺς λοιποὺς πάντας ἔστω Σωτηρὶς
 ἐλευθέρᾳ καὶ ἀνέπαφο[ς].

³⁶ Sosin’s interpretation of the slaves’ condition after *paramonē* is also problematic, but I cannot discuss it here. Suffice it to say that if slaves’ freedom of movement, or even their right to attain citizenship in a certain area were restricted, as attested in the above example, this cannot be described as “full freedom”.

³⁷ Cf. Pringsheim 1950, 9-13, 184-212; See also Calderini 1908, 286; Sokolowski 1954: 176; Babakos 1964: 40; Rädle 1969, 142-145; 1972, 308; Finley, 1982a; 1982b.

³⁸ See Albrecht (1978, 200), who distinguishes manumitted slaves for whom *paramonē* was stipulated as security for the payment for freedom, whom he defines as half-free, from manumitted slaves for whom the *paramonē* was in lieu of a cash payment for freedom, who retained their slave status until the end of the service period.

On these conditions (the sale to Asklepios was made) that Soteris remains with Nikasipolis and Heramios, doing everything she is ordered ... but in relation to all the others let Soteris be free and untouchable.

9b) *IG IX(1) 192*, lines 19-22 (Tithora, early 2nd cent. CE):

παρμεν<ε>ῖ δὲ Ὀνασιφόρον πάντα τὸν τᾶς ζωᾶς χρόνον Νεικαινέτω Νεικαινέτου καὶ Διοκρίτα Τίμωνος, τοῖς δὲ λοιποῖς ἅπασιν ἐλευθέρᾳ ἔστω καὶ ἀνέπαφος.

Onasiphoron will remain with Nikainetos son of Nikainetos and with Diokrita daughter of Timon as long as they live, but in relation to all the others let her be free and untouchable.

9c) *IG IX(1) 194*, lines 20-23 (Tithora, early 2nd cent. CE):

παρμεν<ε>ῖ δὲ Νικάσιν καὶ Στοργῇ πάντα τὸν τᾶς ζωᾶς {Α<νασι>φορ<ου>} Ὀνασιφόρου χρόνον {Υ} | δουλεύουσαι, τοῖς δὲ λοιποῖς ἐλεύθεραι ἔσ<των>.

Nikasin and Storge will remain (with) Anasiphoros for as long as he lives, working as slaves (literally: being slaves), but in relation to the others let them be free.

Although these inscriptions cannot be taken as representative and, as Sosin remarks (2015, 353 n. 100), their late date may be responsible for their atypical formulation, I find Kränzlein's suggestion most persuasive.³⁹ This is because, however we interpret the status of slaves under *paramonē*, it is obvious that their condition cannot be seen to be other than servile in relation to their manumitters: they had to do whatever they were told, sometimes explicitly ordered to work as slaves, under threat of punishment, sometimes corporal, sometimes threatened with re-enslavement or sale to another person; their offspring, whether born before, during or after the *paramonē* period were sometimes declared as slaves and, in any case,

³⁹ Sosin 2015, who argues that the use of the Aorist tense for the imperative and participle of the verb *paramenein* proves that the manumission is conditioned by the *paramonē* and follows it, interprets the expression τοῖς δὲ λοιποῖς in the inscriptions from Tithora as “in the future”, i.e. after the *paramonē* (p. 352 n. 97), but he fails to note that in two of these documents (9b and 9c) the obligation to remain is phrased as a Future indicative: παρμεν<ε>ῖ; hence, the *paramonē* and the freedom towards others were to be simultaneous. Another case is an undated inscription from Thespiai in Boiotia, *IG VII 1780=I.Thespiai V 214*, which states in lines 6-9: εἶμεν δὲ [αὐ]τοῖς πανελευθερίαν παραμ[ει]νάντεσι εὐνόως, ἀνε(ν)κλείτο[ις] | γενομένοις Εὐτύχοι ἅως κα ζ[ώει]. I agree with Koschaker (1931, 42), Rädle (1969, 144), and Albrecht (1978, 196), who understand πανελευθερία as “complete freedom” after the end of the *paramone*, against Kränzlein's (1981, 243) “let them have freedom towards all”; the dative case is used for the manumitted slaves themselves, who are to remain without giving any reason to complain.

even their free status had to be stated clearly; their freedom of movement and occupation was sometimes limited even after the *paramonē*; in many cases, as we saw above, they could not dispose of their property freely, and the ex-owners often state their right to the property accumulated by the slaves—during *and after* the *paramonē*.

On the other hand, the declaration of freedom, the use of gods and sanctuaries as conferring divine sanction on the manumission act, the appointment of guarantors and witnesses, the unequivocal protection clauses, which empowered guarantors, private citizens, and sometimes even the manumitters to act in defence of the slave's new free status, immune from legal action, clearly suggest that the manumitted slave was legally free in relation to whoever was not the manumitter and his/her heirs.⁴⁰ Moreover, in contrast to the evidence showing the almost complete power of the manumitter over his manumitted slave during the *paramonē*, a few documents emphasise that ex-owners can punish their manumitted slaves “as free persons”.⁴¹

Before considering how the Greeks, with their clear-cut distinctions between free and slaves, citizens and non-citizens, could accept such hybrid, incongruous situations, I return to the question *cui bono*? For slaves, it may have been the first time in many years or, often, the first time in their life that they had a legal personality and the legal status of a free person. Slave-owners kept the promise given to faithful slaves, concubines and the latter's offspring, while retaining the slaves' services for a fixed time or until their death, and—most important—protecting themselves against future claims by heirs, by anchoring the agreement in a legal contract with a divine sanction.

Now, there is no doubt that Greek poleis, as scholars have recently objected, did not legally recognize half-statuses. Clear-cut statuses are evident in texts referring to political rights, inheritance rights, judicial procedures and penalties, military service, taxes, distributions of donations etc.,⁴² even if in daily life such

⁴⁰ Cf. Crone 1987, 67; and see Mulliez 1992, 39, on the contradiction between the legal status of the manumitted slave and his/her real situation.

⁴¹ See e.g. *SGDI* 1714, lines 8-9: κύριος ἔστω Δρόμων ἐπιτιμέων Σωφρόνα τρόποι ὧι θέλοι ὡς ἔλευθέρα.

⁴² E.g. *Ath. Pol.* 57.3, 58.2-3; *IG* II² 380, lines 34-43 (Piraeus, 320/19 BCE); *IG* IV² 1, 357 (a gravestone from Epidaurus, after ca. 200 BCE): Ἰάσων Καλλίκωνος ἀπε[λ]εύθερος (“Jason the manumitted slave of Kallikon”); *IG* XII(5), 647, lines 9-11 (Coresia, third century BCE): ἐστῖαν δὲ τοὺς τε πολίτας καὶ οὐδὲ ἡ πόλις κέκληκεν καὶ τοὺς μετοίκους καὶ τοὺς ἀπελευθέρους ὅσοι τὰ τέλη φέρουσιν εἰς Κορησίαν (“And the citizens and those whom the polis invited will partake of the feast, and also the metics and *apeleutheroi*, as many as pay taxes in Coresia”); and see also *OGIS* 338 (= *I. von Pergamon* 249, 133 BCE), lines 10-25, mentioning citizens, *paroikoi*, *katoikoi*, specific ethnic groups, and mercenaries, freed slaves (*exeleutheroi*), and slaves; *Syll.*³ 742 (= *I. Ephesos* 8, 86 BCE), lines 44-46, mentioning citizens, *isoteleis*, *paroikoi*, *hieroi*, *exeleutheroi*, and *xenoi*.

distinctions were often blurred.⁴³ But the relations between private persons and their slaves were a private matter, and manumission—the same as slave-holding—was a private matter. Conditions placed on manumission were decided at the discretion of the manumittor; he or she just had to abide by the laws where such existed, usually regarding the method of manumission and some general obligations of the manumitted,⁴⁴ as reflected perhaps by the *dikē apostasiou* in Athens or the obligation to register a *prostates* in many places or, perhaps, the *paramonē* itself in Kalymna.⁴⁵ The manumission documents, including those with *paramonē*, are not uniform; they display an array of conditions in addition to the obligation to “remain”.⁴⁶ This diversity should at least warn us against decisively concluding that manumitted slaves under *paramonē* were either legally free or in slavery. In contrast to the clear-cut legal distinctions in what concerns individuals’ relation with the polis, relations within one’s *oikos* and daily social life show that such distinctions were often blurred: hence the frequent prosecutions of “imposters” in Athens, known from the forensic orations, from references to the *dikē apostasiou* and the *graphē aprostasiou*, and from the *phialai exeleutherikai*. A case in point—discussed in detail by Sarah Forsdyke in this volume—is Lysias’ oration 23, *Against Pankleon*, who was prosecuted on the charge that, though a metic, he pretended to be a citizen, but during his investigation the prosecutor found out that two different people were claiming him as their slave.

In conclusion, I am still convinced, as I have argued elsewhere,⁴⁷ that slaves manumitted under *paramonē* were both free—in relation to other people and the polis, and in servile status—in relation to their ex-owners. This ambiguous condition is reflected in the variety of conditions, restrictions and punishments attached to the *paramonē* obligation and especially, perhaps, in the undecided status of children born to manumitted females during the *paramonē*. This was not a “juridical chimera”, as Sosin derisively calls it,⁴⁸ but one manifestation of the social reality.

rachelze@post.tau.ac.il

⁴³ See Vlassopoulos 2007.

⁴⁴ See Zelnick-Abramovitz 2009. On the polis’ intervention in Elateia see Zachos 2007.

⁴⁵ So Segré, *Tit. Calym.*, 177-178; Babakos 1964, and Samuel 1965, 294.

⁴⁶ See Crone 1987, 67 on the flexibility of the *paramonē*, which made it popular among manumittors.

⁴⁷ Zelnick-Abramovitz 2005, 244-246.

⁴⁸ Sosin 2015, 348: “The transactions did not create individuals who were half-free, both free and slave, or any other juridical chimera”.

BIBLIOGRAPHY

- Adams, B. 1964. *Paramonē und verwandte Texte. Studien zum Dienstvertrag im Rechte der Papyri*, Berlin: Walter de Gruyter.
- Albrecht, K.-D. 1978. *Rechtsprobleme in den Freilassungen der Böoter, Phoker, Dorier, Ost- und Westlokrer*, Paderborn: F. Schöningh.
- Babakos, A. 1964. "Familienrechtliche Verhältnisse auf der Insel Kalymnos im 1. Jahrhundert n. Chr.," *ZRG* 81, 31–51 (translated from the original "Σχέσεις οικογενειακοῦ δικαίου εἰς τὴν νῆσον Καλύβον τὸν α' μ.Χ. αἰῶνα", Athens 1963).
- Beauchet, L. 1969 (1897). *Histoire du droit privé de la république athénienne*, vol. II, Amsterdam: Editions Rodopi.
- Bömer, F. 1960. *Untersuchungen über die Religion der Sklaven in Griechenland und Rom, Vol. II: Die sogenannte sakrale Freilassung in Griechenland und die (δοῦλοι) ἱεροί*, Wiesbaden: Franz Steiner Verlag.
- Calderini, A. 1908. *La manomissione e la condizione dei liberti in Grecia*, Roma (reprinted, 1965).
- Canevaro, M. and Lewis, D. 2014. "Khoris Oikountes and the Obligations of Freedmen in Late Classical and Early Hellenistic Athens", *Incidenza dell' Antico* 12, 91-121.
- Crone, P. 1987. *Roman, Provincial and Islamic Law. The Origins of the Islamic Patronate*, Cambridge: Cambridge University Press.
- Dareste, R., Housoullier, B. and Reinach, Th. 1898-1904. *Recueil des inscriptions grecques*, vol. II. Paris: E. Leroux (repr. 1965).
- Darmezin, L. 1999. *Les affranchissements par consécration en Béotie et dans le monde grec hellénistique*, Nancy: A.D.R.A.
- Finley, M.I. 1982a. "Between Slavery and Freedom", in: Shaw, B.D. and Saller, R.P. (eds.), *Economy and Society in Ancient Greece*, New York: Viking Press, 116-32 (first published in *Comparative Studies in Society and History*, 6 [1964] 233–49).
- Finley, M.I. 1982b. "The Servile Statuses of Ancient Greece", in Shaw, B.D. and Saller, R.P. (eds.), *Economy and Society in Ancient Greece*, New York, 133-49 (originally published in *RIDA* 7, 1960, 165-89).
- Harter-Uibopuu, K. 2013. "Epigraphische Quellen zum Archivwesen in den griechischen Poleis des ausgehenden Hellenismus und der Kaiserzeit", in M. Faraguna (ed.), *Archives and Archival Documents in Ancient Societies*, EUT Edizioni Università di Trieste, 273-305.
- Hopkins, K. 1978. *Conquerors and Slaves*, Cambridge: Cambridge University Press.

- Klees, H. 2000. "Die rechtliche und gesellschaftliche Stellung der Freigelassenen im klassischen Griechenland", *Laverna* 11, 1-43.
- Koschaker, P. 1931. *Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus*, Leipzig: S. Hirzel.
- Kränzlein, A. 1981. "Bemerkungen zu den griechischen Freilassungsinschriften", in: H.J. Wolff, A. Biscardi, J. Modrzejewski, and P. Dimakis (eds.), *Symposion 1979, Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*, Köln: Bohlau, 239-47.
- Lewis, D.M. 1959. "Attic Manumissions", *Hesperia* 28.3, 208-38.
- Lewis, D.M. 1968. "Dedications of Phialai at Athens", *Hesperia* 37.4, 368-80.
- Lewis, D.M. (2018) *Greek Slave Systems and their Eastern Neighbours: A Comparative Study*, Oxford: Oxford University Press.
- Meyer, E.A. 2010. *Metics and the Athenian Phialai-Inscriptions: A Study in Athenian Epigraphy and Law*, Historia Einzelschriften 208, Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Morrow, G. 1939. *Plato's Law of Slavery in its Relation to Greek Law*, Urbana: University of Illinois Press.
- Mitteis, L. 1891. *Reichsrecht und Volksrecht in den östlichen Provinzen des römischen Kaiserreichs*, Stuttgart: B.G. Teubner (reprinted by G. Olms 1963).
- Mulliez, D. 1992. "Les actes d'affranchissement delphiques", *Cahiers du Centre Gustave Glotz* 3, 31-44.
- Pringsheim, F. 1950. *The Greek Law of Sale*, Weimar: H. Bohlaus Nachf.
- Rädle, H. 1969. *Untersuchungen zum griechischen Freilassungen*, Diss. Universität zu München.
- Rädle, H. 1972. "Platons Freigelassenengesetze als Ausdruck attischer Standespolitik des 4. Jahrhundert", *Gymnasium* 79, 305-13.
- Samuel, A.E. 1965. "The Role of the Paramone Clauses in Ancient Documents", *JJP* 15, 221-311.
- Sokolowski, F. 1954. "The Real Meaning of Sacral Manumission", *Harv. Theol. Rev.* 47.3, 173-81.
- Sosin, J.D. 2015. "Manumission with *Paramone*: Conditional Freedom?", *TAPA* 145, 325-81.
- Tucker, C.W. 1982. "Women in the Manumission Inscriptions at Delphi", *TAPA* 112, 225-36.
- Vlassopoulos, K. 2007. "Free Spaces: Identity, Experience and Democracy in Classical Athens", *CQ* 57.1, 33-52.
- Waldstein, W. 1986. *Operae Libertorum. Untersuchungen zur Dienstpflicht freigelassener Sklaven*, Stuttgart: Franz Steiner Verlag.
- Westermann, W.L. 1945. "Between Slavery and Freedom", *Amer. Hist. Rev.* 50, 213-27.
- Westermann, W.L. 1946. "Two Studies in Athenian Manumission", *JNES* 5.1, 92-104.

- Westermann, W.L. 1948. "The Paramone as General Service Contract", *JJP* 2, 9-50.
- Westermann, W.L. 1950. "Extinction of Claims in Slave Sales at Delphi", *JJP* 4, 49-61.
- Westermann, W.L. 1955. *The Slave Systems of Greek and Roman Antiquity*, Philadelphia (reprinted, 1957).
- Zachos, G. 2007. "The Interference of the City in the Elateian Manumissions", in *Fear of Slaves - Fear of Enslavement in the Ancient Mediterranean (Discourse, representations, practices)*, Rethymnon 4-7 November 2004, Presses Universitaires de Franche-Comté (Actes des colloques du Groupe de recherche sur l'esclavage dans l'antiquité), 115-24.
- Zelnick-Abramovitz, R. 2005. *Not Wholly Free. The Concept of Manumission and the Status of Manumitted Slaves in the Ancient Greek World*, Leiden – Boston: Brill.
- Zelnick-Abramovitz, R. 2009. "Freed Slaves, Their Status and State Control in Ancient Greece", *European Review of History: Revue européenne d'histoire*, 16.3, 303-18.
- Zelnick-Abramovitz, R. 2013. *Taxing Freedom in Thessalian Manumission Inscriptions*, Leiden – Boston: Brill.

S. C. TODD (MANCHESTER)

SLAVE MANUMISSION AND *PARAMONĒ*
– SOME REMAINING PROBLEMS?
RESPONSE TO RACHEL ZELNICK-ABRAMOVITZ*

The paper to which I am responding (which for editorial convenience will hereafter be cited as “ZA”) focuses on a research problem that relates both to a legal institution and to a group of texts, with substantial though not total overlap between the two.¹ The texts are inscriptions recording private acts of manumission (often in contexts of religious sanctuaries): this is a genre that is found widely though not universally throughout the Hellenistic world, which is itself a point that we shall revisit. The institution is that of *paramonē*, whereby a slave is released (usually in return for payment) subject to the condition that he or she will “remain alongside” the former owner,² with the condition being timed to run either for a set period of years or more commonly for the latter’s lifetime. The research problem concerns the implications of this process for the juridical status of the person being freed. ZA steers a mid-way course among those who would see freedom and slavery as unitary and exclusive concepts: i.e., between on the one hand those scholars who believe that freedom is something which happens to you at the start of the process (and hence that a slave manumitted with *paramonē* is really a free person who is simply liable to some continuing contractual or quasi-contractual restrictions), and on the other hand those who believe that freedom is something that does not happen

* Given that this is not my primary area of expertise, I owe particular gratitude to Rachel Zelnick-Abramovitz, as well as to other conference participants, for bibliographical as well as other suggestions.

¹ The mis-match works both ways, though to a limited extent in each direction. There is on the one hand some literary evidence for *paramonē* (e.g. the Wills of the Philosophers), as noted below. On the other, not all manumission inscriptions seem to involve *paramonē* (e.g. *SGDI* II.2001 [Delphi, 197 BC] is evidently an outright manumission), but most do, including some second-stage releases from *paramonē* (cf. the case of Eisis at ZA text 6b).

² I tend to agree (cf. ZA at n.2 above) that uses of the verb *παραμένω/paramenō* (“remain beside”, sc. as a dependent and perhaps indeed as a member of the household) or simply *μένω/menō* (“remain”), which are more common than the noun *παραμονή/paramonē*, can nevertheless be taken as referring to the same thing: but we should perhaps note Daube’s remark about “the systematising thrust of the action noun” (1969: 43), and the danger that the regular use by scholars of the action-noun may lead us to over-institutionalise the process.

until the end (and hence that *paramonē* is still slavery, albeit with the promise of future freedom). It would probably not be tactful to pursue this train of thought any further,³ but it will be obvious from my choice of metaphor that I am broadly sympathetic to her reiteration of the arguments for an intermediate status that is partly slave and partly free. But my reasons (which for convenience are divided under two headings) are perhaps from a somewhat different perspective, and may serve to broaden opportunities for discussion.

[1] Distribution: geographical, chronological, generic.

The geographical and chronological distribution of our evidence is surveyed in the first part of ZA's paper. I broadly agree with her conclusion that there is probably enough literary evidence to confirm the presence of *paramonē* in fourth-century Athens: to my mind the most persuasive such texts are the wills of the philosophers Theophrastos and Lykon (as quoted respectively in Diogenes Laertius 5.55 and 5.73),⁴ where the references to *paramonē* are explicit, and where I would agree that a strong case for authenticity has now been made by Canevaro & Lewis (2014: 103-110, cf. ZA n.11); similarly, I also share her reservations about the relevance of Xen., *Oikon.*, 3.4 (ZA n.12). That said, I am less persuaded by her acceptance that *paramonē* can be seen in Plato, *Laws*, 915a, primarily because it seems to me that Plato's aim here is to impose statutory obligations towards the ex-owner on all ex-slaves (cf. particularly those obligations relating to marriage), rather than to deal with the possibility that individual obligations may have been agreed at manumission.

We may add that a few passages from Athenian lawcourt speeches are occasionally cited by scholars as possible instances of *paramonē*,⁵ though it is notable that the noun itself is used nowhere in the Orators, and the verb *paramenō* never in servile contexts. Similarly, and perhaps significantly, there is no entry s.v. *paramonē* in Harpokration's *Lexicon to the Ten Orators*, albeit a separate entry s.v. *apostasiou* is glossed as "a *dikē* against ex-slaves granted to those who had freed them, if they [the ex-slaves] abandon them or enrol themselves under another *prostatēs* [citizen patron] or do not do the things which the laws command; and those who are convicted must be [i.e. automatically become] slaves,⁶ whereas those

³ E.g. by suggesting which of those two views should be classed as a whirlpool, and which as a multi-headed monster.

⁴ Noting the acknowledgement by ZA n.10 of the point made by Gernet (1955 [1950]: 172 n.4), that neither of these testators was an Athenian citizen.

⁵ E.g. Westermann (1955: 25 with n.54) sees an example of *paramonē* in the case of Neaira at Dem. 59.29-32, and Gerhard Thür has suggested to me the possibility that it may underlie those of Kittos at Isok. 17.14 and Milyas in Dem. 29.5 (on the latter, see Thür 1987 [1972]: 419), but none of these is uncontested.

⁶ This could mean that they revert to being slaves of the former owner, though Klees (1998: 338-339) suggests that conviction will lead to the ex-slave being sold by the *polis* i.e. to a third party.

who are victorious must from then on be fully free”.⁷ The implication of the latter clause would seem to be that the pre-trial status of the defendant had been that of an ex-slave who was in some sense less than fully free, which could be interpreted as alluding to individuals freed under *paramonē*, though it could also be read as implying that ex-slaves at Athens were liable to generic rules of patronage comparable in some way to Roman *obsequium*.⁸

There is however a key difference of genre worth noting here, in that Harpokration (like the orators on which he draws) reflects a context of litigation in which speakers are attempting however rhetorically to argue legal points. This is not to deny that there may also be rhetoric in the drafting of a manumission inscription from Delphi or elsewhere, but such texts do not to my knowledge contain any litigation,⁹ and hence no juristic argument. As a result, any interpretation of the legal thinking that underlies such manumission inscriptions has to be something that we read out of them, or perhaps read into them.

Another point rightly emphasised in ZA’s introductory survey is the geographical distribution of manumission inscriptions combined with the particular prominence of those from Delphi in the period C2 BC-C1 AD. On the latter point, her emphasis is on the exegetical risk that patterns of drafting attested at Delphi may be interpreted unconsciously as if they were the norm throughout the Greek world. On the former, she draws attention to the range of find-spots mainly though not only from central and northern Greece. More could perhaps be said here about the absence of this genre of text from some major urban centres: as Vlassopoulos has pointed out in another context, such absence is hard to match with conventional explanations in terms e.g. of a supposed desire for publicity within large and

⁷ Harpok. s.v. ἀποστασίον· δίκη τίς ἐστὶ κατὰ τῶν ἀπελευθερωθέντων δεδομένη τοῖς ἀπελευθερώσασιν, ἐὰν ἀφιστάνται τε ἀπ’ αὐτῶν ἢ ἕτερον ἐπιγράφονται προστάτην, καὶ ἃ κελεύουσιν οἱ νόμοι μὴ ποιῶσιν. καὶ τοὺς μὲν ἀλόντας δεῖ δούλους εἶναι, τοὺς δὲ νικήσαντας τελέως ἤδη ἐλευθέρους... (*apostasion* is lit. “desertion” or “abandonment”, but with connotations of “running away”).

⁸ Zelnick-Abramovitz (2005: 73 with n.22) has elsewhere proposed a lexical distinction between *apeleutheroi* and *exeleutheroi*: these are two terms normally translated “freedmen” or “ex-slaves”, but she argues for the latter being a narrower and more privileged group, based on Pollux 3.81 (καὶ Δημοσθένης φησὶν ἐξελευθερικοὺς νόμους καὶ ἀπελευθερικοὺς νόμους, “and Demosthenes says ‘laws pertaining to *exeleutheroi*’ and ‘laws pertaining to *apeleutheroi*’”). But given that Pollux is a collector of rare words, I am not sure that this need mean any more than that Demosthenes uses both terms, i.e. not necessarily as a contrast and possibly even in different contexts (cf. the string of *opsis*-compounds cited by Pollux 2.58 as being used by Thucydides, but which turn out to be from four different books).

⁹ The argument (text at ZA n.32 above) that “despite the frequent encouragement to guarantors and anyone who so wishes to act against challenges to the manumitted slave’s freedom ... , we have no evidence of actual recourse to such a process, unlike the evidence of the Athenian *aphairesis eis eleutherian*” perhaps risks being a truism.

diverse communities.¹⁰ But this brings me to my second heading, that of motivation.

[2] Motive for publication.

Various motives for recording or publicising manumission have been suggested, including several in recent discussions by members of this Symposium.¹¹ One specific variety of motive which has not perhaps been sufficiently emphasised in this context, but which emerges very clearly from scholarship on US slavery, is the particular disruption associated with the death of the owner: within the US evidence, this seems to have been regarded as a context that might well lead to slaves being sold, either because of pressure from creditors or to satisfy the rival needs of the heirs, and hence as a context in which the prospect of sale tended to increase the risk that slaves might abscond.¹² We need of course to apply caution in

¹⁰ Vlassopoulos (2014: n.p.) reviewing Zelnick-Abramovitz (2013): he emphasises most notably the absence of such texts from Athens, but also their rarity in Asia Minor. Whatever view one takes of the so-called *phialai exeleutherikai* inscriptions from Athens – like ZA n.31 above, and cf. previously Vlassopoulos (2011: n.p.) and Zelnick-Abramovitz (2013: 94-100), I have some reservations about the reinterpretation proposed by Meyer (2010), who reads these as records of cases involving non-payment of the *metoikion* (metic tax) rather than cases involving manumitted slaves – they are clearly not manumission records in the same sense as those e.g. from Delphi: not least because the *phialai exeleutherikai* inscriptions appear to record outcomes of litigation, rather than private agreements over the terms of manumission as e.g. at Delphi.

¹¹ E.g. Zelnick-Abramovitz (2013), focusing on the recording of taxation as a motive in manumission inscriptions from Thessaly; Harter-Uibopuu (2013: 282), suggesting that the Delphian inscriptions function at least partly to advertise the benevolence of Apollo as protector (and cf. also Zelnick-Abramovitz 2005: 208, noting the rarity of epigraphic cases which proclaim the generosity of the owner by emphasising that manumission has been granted without payment); Scheibelreiter (2014: 35), focusing on benefits for the slave, e.g. in publicising the manumission and in protecting against subsequent claims against the person (the latter could of course represent a form of enlightened self-interest on the part of the wider community, i.e. in the hope of avoiding future disputes). Cf. also the alleged former practice described at Aiskhin. 3.41 (albeit the passage focuses on criticising the owners' desire for publicising manumission but without specifying precisely why this should have been considered objectionable).

¹² E.g. Franklin & Schweninger (1999: 19): "A master's death caused fear and apprehension in the slave quarters. Slave families were at the mercy of legatees or heirs, who might wish to transfer workers from one plantation to another, or creditors, who might merely want ready cash"; cf. Whitman (1997: 105): "In both rural and urban settings, slaves nonetheless typically comprised significant shares of a decedent's wealth. A master's death therefore frequently compelled the division of slaves into inheritance shares, as described by Frederick Douglass in his autobiography, or the conversion of slaves into cash by sale to settle the estate. The prospect of being sold soon after a master's decease caused some blacks to flee rather than to submit to a new and unknown master. Anticipating such problems, many slaveholders in their wills promised eventual manumission."

our interpretation of different inheritance systems,¹³ but it is worth drawing attention here to several features of the ancient texts: first, that although *paramonē* for a fixed period of years is not unattested,¹⁴ the norm in the Delphi inscriptions seems to have been the lifetime of the owner; and secondly, that although such texts do sometimes reserve for the owner the right to sell, this seems normally to be represented as being part of the repertoire of penal measures in case of misbehaviour by the (ex-)slave,¹⁵ rather than as a cash-raising measure, let alone one that could be initiated by the demand of creditors.¹⁶

What I am suggesting here is that part of the motive at least for the Delphi texts (not the only motive, of course: there will have been others, including financial) may have been to provide long-term reassurance for the slave (i.e., aiming to reduce the likelihood that the latter will panic and abscond when the owner is on his/her deathbed). On this hypothesis, these texts should be read as a perhaps more trustworthy alternative to testamentary manumission. But this hypothesis would have consequences for our reading of these documents as legal texts, in that it may be a mistake to expect too much clarity of juristic thinking. In this context, I would draw brief attention to two features of the texts discussed by ZA that could be regarded as bad drafting, or at least the sort of conflict of interest that you would expect an experienced lawyer to handle otherwise, plus one additional observation. The first such feature occurs in the will of Theophrastos, at least if one follows the conventional translation of ἀναμάρτητος/*anamartētos* as “unerring” or “free from blame”,¹⁷ since the will makes no attempt to define what would count as blameless conduct, let alone to take the decision out of the hands of those who would presumably retain ownership if the slaves are deemed not to have achieved that level of virtue. The second occurs throughout the Delphi whole-of-owner’s-life *paramonai*, where the writers of detective stories would surely want to say that this gives the (ex-)slave a motive for putting arsenic in the soup. These are admittedly

¹³ How far were ancient Greek slave-owners typically reliant on credit? Does partible inheritance enhance the likely pressure to divide the estate, or will the family continue to run it e.g. under shared ownership?

¹⁴ E.g. the wills of Theophrastos (Diog.Laert. 5.55) and of Lykon (Diog.Laert. 5.73), quoted and discussed by ZA as texts 2-3.

¹⁵ Examples are discussed by ZA at n.16 above (though the right to sell is sometimes explicitly precluded, as she notes with refs. at n.20 above).

¹⁶ There is a partial exception at *FD* III 6.39 lines 9-10 (Delphi, 20-46 AD), quoted and discussed by ZA as text 6.c: Aristion and Eisias the former owners retain the right to sell Sostrata’s sc. future children, though not Sostrata herself, in case of need (ἐνδεῖα).

¹⁷ Diog.Laert. 5.55, quoted by ZA as text 2 (“unerringly” is her translation, with “free from blame” being that of the Loeb editor Hicks). Maria Youni has however suggested to me that we should read *anamartētos* here as a synonym for terms like ἀνεπέγκλητος/*anepenklētos* or ἀνέγκλητος/*anenklētos* (lit. “unimpeachable” or “faultless”) in the inscriptions from Leukopetra in Macedonia, where it appears to denote the “indisputable” status of the former slave (Youni 2010: 325).

errors more of foresight than of law, though that does not necessarily detract from their significance as indicators of careless drafting. But if the purpose of those responsible for the drafting of the text (which given the power differential must presumably be either the slave-owners or perhaps the priests) is to reassure the slave that he/she has some reasonable protection against being sold at the owner's death, it may be that such conflicts of interest are of no real concern.

Against this background and as a final observation, it is perhaps worth noting also the not negligible proportion of Delphic inscriptions which describe the primary manumittor(s) as having acted with the consent of a third party, usually a specified relative.¹⁸ This occurs not only in contexts where we might imagine the primary manumittor to have lacked full legal capacity, e.g. a wife manumitting with the consent of her husband (*FD* III.3.26) or a mother with that of her son (*FD* III.4.480B), but also in cases where it is hard to imagine this (e.g. a father manumitting with the consent of his son, as at *SGDI* II.2154 and II.1826). Consent clauses seem to be more common in cases where the primary manumittor is a woman, but even here the range of consenting relatives is surprisingly wide and itself often female (the manumittor's mother at *SGDI* II.2200, the manumittor's daughter at *SGDI* II.2199, a combination of the manumittor's sister and son [or possibly sister and sister's son] at *FD* III.6.58[2]); and we also find a husband and wife as joint manumittors with the consent of their daughter (*FD* III.3.291). It may therefore be better to see these consent clauses not so much as a legal requirement but as a social precaution, i.e., seeking to extract a clear commitment from relatives who might otherwise cause trouble especially after the primary manumittor's death.

None of this is to deny that ideological assumptions about the nature of slavery may well underlie the drafting of these documents: what I am questioning is whether we should look for coherent and articulated juristic thinking.

stephen.todd@manchester.ac.uk

BIBLIOGRAPHY

- Canevaro, M., & Lewis, D. (2014), "*Khoris Oikountes* and the Obligations of Freedmen in Late Classical and Early Hellenistic Athens", *Incidenza dell' Antico* 12: 91-121.
- Daube, D. (1969), *Roman Law: linguistic, social, philosophical aspects*. Edinburgh.

¹⁸ This phenomenon has been extensively discussed in the literature, often with an eye to juristic inferences e.g. for joint ownership: see the discussion of earlier theories in Zelnick-Abramovitz (2005: 135-140), who rightly emphasises the benefit of such declarations in securing the future position of the manumitted slave.

- Franklin, J. H., & Schweninger, L. (1999), *Runaway Slaves: rebels on the plantation*. Oxford.
- Gernet, L. (1955 [1950]), “Aspects du droit athénien de l’esclavage”, *AHDO*, 5 (1950): 159-187; repr. in and cited from Gernet (1955), *Droit et société dans la Grèce ancienne*, pp.151-72. Paris.
- Harter-Uibopuu, K. (2013), “Epigraphische Quellen zum Archivwesen in den griechischen Poleis des ausgehenden Hellenismus und der Kaiserzeit”, in M. Faraguna, ed., *Archives and Archival Documents in Ancient Societies (= Legal Documents in Ancient Societies*, vol. IV), pp.273-305. Trieste.
- Klees, H. (1998), *Sklavenleben im klassischen Griechenland*. Forschungen zur antiken Sklaverei, Band 30. Stuttgart.
- Meyer, E. A. (2010), *Metics and the Athenian Phialai-Inscriptions: a study in Athenian epigraphy and law*. (Historia Einzelschriften 208.) Wiesbaden.
- Scheibelreiter, P. (2014), “Geldverwahrung bei Artemis, Sklavenverkauf an Apollo. Überlegungen zur Funktion der Einbindung von Göttern in den privatrechtlichen Verkehr: Antwort auf Martin Dreher”, in M. Gagarin & A. Lanni, eds., *Symposion 2013: Vorträge zur griechischen und hellenistischen Rechtsgeschichte*, pp.27-38. Vienna.
- Thür, G. (1987 [1972]), “Der Streit über den Status des Werkstättenleiters Milyas”, *RIDA*, ser. 3, vol. 19 = 27 (1987): 151-77; repr. in and cited from U. Schindel, ed., (1987) *Demosthenes*, pp.403-30. Darmstadt.
- Vlassopoulos, K. (2011), rev. of Meyer (2010), in *BMCR*, 2011.02.48.
- Vlassopoulos, K. (2014), rev. of Zelnick-Abramovitz (2013), in *BMCR*, 2014.08.35.
- Westermann, W. L. (1955), *The Slave-Systems of Greek and Roman Antiquity*. Philadelphia, PA.
- Whitman, T. S. (1997), *The Price of Freedom: slavery and manumission in Baltimore and early national Maryland*. Lexington, KY. (Repr. New York, 2000.)
- Youni, M. S. (2010), “Transforming Greek practice into Roman law: manumissions in Roman Macedonia”, *TvR*, 78: 311-40.
- Zelnick-Abramovitz, R. (2005), *Not Wholly Free: the concept of manumission and the status of manumitted slaves in the ancient Greek world*. (Mnemosyne suppl. 266.) Leiden & Boston, MA.
- Zelnick-Abramovitz, R. (2013), *Taxing Freedom in Thessalian Manumission Inscriptions*. (Mnemosyne suppl. 361.) Leiden & Boston, MA.

משפט וספרות
RECHT UND LITERATUR

ATHINA DIMOPOULOU (ATHENS)

THE *CHARACTERS* OF THEOPHRASTUS: REFLECTIONS OF LEGAL PRACTICE IN EVERY DAY LIFE

Abstract: The paper examines information on private law (family, slaves, professions) and litigation contained in the *Characters* of Theophrastus. Behavioural flaws, seen as the opposite of the norm, present a mirror reflection of the “code of behaviour” of the good citizen. It is argued that the work offers an insight on legal conceptions and communal values of the late fourth-century BCE and “photographic” images of the Athenian law in action in both private and public life.

Keywords: Theophrastus, *Characters*, Athenian Law, Family Law, Athenian Lawcourts

The *Characters*, a collection of thirty concise sketches of socially deviant types of male personalities, is Theophrastus' perennial bestseller among the 227 titles attributed to him by Diogenes Laertius (5.36-57). *Χαρακτήρ* initially meant the stamp used to mint coins, a term applied by Theophrastus to those who bear the “stamp of life”.¹ Each *Character* corresponds to a vice, which, after being briefly defined, is illustrated by short examples of this person's actions and statements, without (in the original text) any moral commentary.² By classifying characters – according to the so-called “taxonomic impulse” of the peripatetic school – into thirty human types, Theophrastus identified forever the word *χαρακτήρ* in subsequent language with the semantic field of psychology.³ Considered one of the most influential Hellenistic books, the *Characters* created a new genre which has inspired many subsequent authors,⁴ including Theophrastus' pupil Menander in the

¹ Arist. *Pol.* 1257^a 41. Metaphorically *χαρακτήρ* defined a man's features, Hdt.1.116.1, and could be derived from his speech, Men. fr. 72.

² The introduction, moralizing preface and closing remarks of some *Characters* are considered later, spurious additions dating from the Roman or Byzantine period.

³ Aristotle is distinguishing *ἠθικὰ ἄρετῶν* and their excesses or deficiencies (*κακίαι*) in the *Nicomachean Ethics* in 13 pairs. Nine of these vices are also present in Theophrastus' *Characters*, describing them though, unlike Aristotle's ethical theorising, in real action, in Athens. Several of the same *Characters* are also present in subsequent comedy plays, see Diggle 2004: 8.

⁴ See Gordon 1912: 49-86, Kapsalis 1982, Habicht 2006: 139-141, Millett 2007:10-15.

New Comedy and Jean de La Bruyère in the 17th century, who added his own *Characters* to the translation of the original.⁵

The purpose of the *Characters* has long been debated among scholars: didactic, ethical, rhetoric, entertaining, a social satire, even a dining companion to the scholars of the Peripatetic school, or a “*thinly-veiled attempt to shield Theophrastus from the consequences of overtly satirical descriptions of his political contemporaries*”.⁶ The work's value as historical evidence on Athenian social life is overall acknowledged.⁷ By general consensus the *Characters* are considered based on the observation of real Athenians,⁸ in Athens,⁹ where Theophrastus (originating from Eresos in Lesbos) lived for close to 50 years, and succeeded Aristotle at the head of the Lyceum.¹⁰ According to the prevailing view, they were written over a number of years, during the last quarter of the fourth-century BCE (between 324-315).¹¹ In most sketches we can assume that the Athenians are described as living under a democracy,¹² in which popular courts and other public institutions are operating normally.

⁵ *Les Caractères de Théophraste traduits du grec avec Les Caractères ou les mœurs de ce siècle* (1688).

⁶ Although the affinities of the work with the Nicomachean Ethics of Aristotle have often been discussed, the purpose of the *Characters* was different from that of Aristotle's ethical philosophical works. On a summary of scholars' views, see Smeed 1985: 3-4, Lane Fox 1996: 138-140, Diggle 2004: 12-16. See also Furley 1953, Van de Woestyne 1929. Ranocchia 2011, 1: 69-91 is claiming that the views that the work was intended as a complement to a treatise of moral philosophy or as a literary work written in an artistic prose with a humorous intention are not sustainable, seeing as most probable the theories about a rhetorical exercise in schools of rhetoric or an appendix to a treatise of political theory. See also Millett 2007: 28-41, arguing for entertainment.

⁷ Halliwell 2004: 131.

⁸ Lane Fox 1996: 129, has noted that eight *Characters* mentioned institutions and settings known to be Athenian and many others connected to contexts attested in Athenian life and none to a city other than Athens. See p. 142 for suggested personal similarities with real Athenian historical figures.

⁹ The Athenian background is made evident by several references, such as to Theseus' συνοικισμός of Attica (26.6), to races of the ephebes during Athenian religious festivals (27.4), to men addressing the Assembly by “ὧ ἄνδρες Ἀθηναῖοι” (21.11) and several references to the institution of liturgies (22, 23).

¹⁰ Our main source for biographical details about Theophrastus is Diogenes Laertius in his *Lives of Eminent Philosophers*, 5.36 (fr. 1 FHS&G).

¹¹ Recent studies maintain that different sketches were composed over different times, a safe range being between 324-315, see Boegehold 1959, Lane Fox 1996: 134-136, Diggle 2004: 27-37. The introduction and closing moral arguments on some of texts are considered spurious, as later additions.

¹² Therefore after the edict of Polyperchon of 319 restoring democracy, although in some sketches the city appears to have come under Cassander's rule (no 8, Λογοποιός).

Theophrastus, other than his broad interest in philosophy and the sciences, was according to Cicero (*de Finibus* 5.4)¹³ also an expert on both Greek and barbaric law.¹⁴ The few surviving fragments of his book *Nomoi*¹⁵ and close to forty “legal” titles among his lost works confirm that he attempted a complete survey of the legal culture of his time, this aspect of his legacy being though among the less studied by the growing Theophrasteian bibliography.¹⁶ In the *Characters*, the portraits of men acting within the *oikos* and the polis,¹⁷ in the Agora, in litigation, in various institutions and exchanges, are also set out against the background of Athenian moral and legal norms¹⁸ and customs, many of which are also attested in Attic oratory and epigraphy. Behavioural flaws, seen as the opposite of the norm or an exaggerated version of it,¹⁹ offer a reverse, mirror reflection of a “code of behaviour” of the good citizen,²⁰ of what was considered lawful and honourable in Hellenistic Athens. They illustrate how the law, or the expectations surrounding legal duties and obligations, known to the Greeks as νόμος ἄγραφος,²¹ those that according to the Thucydidean Pericles (2.37.3) brought αἰσχύνην ὁμολογουμένην if trespassed, infiltrated every aspect of Athenian life, private and public. Examples of behaviors in the *Characters* that –directly or indirectly– allow us some insight on the substrata of Athenian legal conceptions can be roughly divided into three broad

¹³ Cic. *Fin.* 5.4: Omnium fere civitatum non Graeciae solum, sed etiam barbariae ab Aristotele mores, instituta, disciplinas, a Theophrasto leges etiam cognovimus. Cumque uterque eorum docuisset qualem in re publica principem [esse] conveniret, pluribus praeterea conscripsisset qui esset optimus rei publicae status, hoc amplius Theophrastus: quae essent in re publica rerum inclinationes et momenta temporum, quibus esset moderandum, utcumque res postularet.

¹⁴ Roman jurists were familiar with his works, some excerpts of which are cited in the *Digest*, see Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη 2006: 65-66.

¹⁵ On fragments of his lost works see Wimmer: 1866 (1964). On the work of Theophrastus *Περὶ Νόμων* see Fortenbaugh 2003: 162-170, Keaney 1974: 179-194, Connor – Keaney 1969, Szegedy-Maszak 1981, Δημοπούλου 2015: 214-218.

¹⁶ See Rossetti 2004: 5-11.

¹⁷ On this distinction see Roy 1999.

¹⁸ The social norms of which do not seem to differ fundamentally from these of the previous century, see Millett 1991: 20. Contra, Gabba 1983: 65-66, argues that the *Characters* are depicting citizens more concerned with their private affairs as a new “trend” of the end of the fourth-century. See also Giglioli 1980, Volt 2010: 303-332.

¹⁹ The element of exaggeration necessary for the humorous effect, although it is to be considered when using the *Characters* as a historical source, only reinforces what constituted the “normal” behaviour, see Volt 2011: 215.

²⁰ According to Millett 2007: 52, the *Characters* look like “an implied code of behaviour written (unlike oratory and drama) for an élite audience, engaging with the practicalities of their lives within the polis. The implied end-product of this process of norm-reversal might resemble the Peripatetic ideal of a citizen, tempered to suit the circumstances of a democratically-minded polis. We could label him ‘Theophrastus’ Man’.”

²¹ Or ἄγραφα νόμιμα, Pl. *Laws* 7.793a, Dem. 18.275. On such epigraphic instances see Velissaropoulos-Karakostas 2011 (I): 88-96.

categories (private law, litigation, public law).²² Among these only some of the elements pertaining to private law and to litigation are discussed in this paper.²³

Gender, family, sexual relations

The *Characters* are focusing exclusively on the behaviour of male citizens. They confirm that the foremost duty of the Athenian *pater familias* was to provide for his parents, wife and children. An example of the shamelessness (ἀπόνοια) of a common criminal is to let his mother starve (*Char.* 6.6),²⁴ an allusion to the moral and legal obligation of *gerotrophia* and the seriousness of the relevant crime.²⁵ Family milestones, such as funerals and weddings, appear as founded on social reciprocity: friends are expected to attend both, without any legal restrictions.²⁶ It is considered excessive to commemorate a woman on her tombstone also by her mother's name and place of birth, as confirmed by Attic epitaphs, where women are mainly identified through their male relatives.²⁷ The marriage consists in a series of rites and steps including a legal, religious and social aspect:²⁸ upon the ἔκδοσις ceremony, sacrifices take place by priests, followed by a banquet²⁹ at the bride's

²² We must though always keep in mind that we miss the exact circumstances and chronology of many individual references and that some passages –written in dense Greek or being sometimes corrupt– are open to different interpretations.

²³ The analysis of all different legal elements in the *Characters*, a draft of which was presented at the Symposion conference in Tel Aviv (2017), will make the object of an independent future publication. I hereby thank all the Colleagues, including my respondent Eva Cantarella, Gerhard Thür, Alberto Maffi, Stephen Todd, Adele Scafuro, Philipp Scheibelreiter, Delfim Leão, Michele Faraguna, who by their comments and suggestions contributed to clarifying legal elements contained in certain passages discussed in my paper.

²⁴ *Th. Char.* 6.6: τὴν μητέρα μὴ τρέφειν.

²⁵ Established under Solon, D.L. 1.55: εἴαν τις μὴ τρέφῃ τοὺς γονέας, ἄτιμος ἔστω. See Harrison 1971, I: 78, MacDowell 1978: 92, Γιούνη 1988:177-179, Leão 2011. Such a crime would give rise to a γραφὴ κακώσεως γονέων or εἰσαγγελία leading to the παντάπασιν ἀτιμία and even to the death sanction. MacDowell 2005: 85-86

²⁶ Although the “slow in mind” ἀναίσθητος Character wishes the deceased “Tyché Agathé”, *Th. Char.* 14.7: καὶ ἀπαγγέλλοντος αὐτῷ, ὅτι τετελεσθέντι τις αὐτοῦ τῶν φίλων, ἵνα παραγένηται, σκυθρωπάσας καὶ δακρυσάσας εἰπεῖν “ἀγαθὴ τύχη.” According to the somptuary laws of Demetrius of Phaleron, funerals should take place before the sunrise, see Habicht 2006: 73-74.

²⁷ He is also adding that they were all “χρηστοί”. Women were usually listed on Attic funerary inscriptions by their name and by that of the males (father or husband) and their deme, the mother's name rarely appearing, while χρηστός was a name usually reserved to slaves. See Lane Fox 1996: 149-150, Vestergaard – Bjertrup – Hansen – Nielson – Rubinstein 1985 [1992]. The matronymic was used either for illegitimate children of free women with slaves, who owed their legal status to their mother, or, on the other hand, by women of the ruling classes descending –from the mother's side– to a respectable family, see McLean 2002: 94.

²⁸ On these rites, see Perentidis 1997.

²⁹ On the wedding banquet see Sinos 1993: 11-12, 22-24, Pacheco 2013: 278.

house, with servants hired for the occasion. The stingy father (*Char.* 22.4) sells off the sacrificial meat and asks the servants to bring their own food.³⁰ Generosity was expected on behalf of the guests, who should bring a gift to the newlyweds, the profiteer (αἰσχροκερδής) leaving town some time before in order to avoid the expense (*Char.* 30.19).³¹ The concern of men belonging to different *Characters* with the expenses involved in weddings and banquets of all sorts, help us better understand limitations on the number of people attending such events, introduced or proposed by legislators.³² Social occasions could also offer an opportunity for display of vanity, like the father who is bringing his son to Delphi to dedicate a lock of hair for his ceremony of coming of age (*Char.* 21.3).³³

Women appear in the *Characters* only as wives or daughters suffering their male relatives' eccentricities. They act in their traditional household roles: a wife is entrusted by her husband with the safekeeping of the money chest, the cupboard, with locking the house door (*Char.* 18.4).³⁴ A husband who can afford it, is supposed to provide his wife an attendant for her outings.³⁵ The dowry is mentioned twice as supposed to secure the wife's status, life-style and comfort.³⁶ The stingy husband doesn't buy a slave-girl to his wife, who has brought a handsome dowry, but only rents the services of one to follow her when she goes out of the house (*Char.* 22.10).³⁷ Submitting a wife who contributed a fortune to the marriage to a Spartan lifestyle (even after she bore her husband a son),³⁸ by giving her pennies for her shopping and making her bath in cold water (*Char.* 28.4),³⁹ is considered almost

³⁰ Th. *Char.* 22.4: καὶ ἐκδιδοὺς αὐτοῦ θυγατέρα τοῦ μὲν ἱερείου πλὴν τῶν ἱερωσύνων τὰ κρέα ἀποδόσθαι, τοὺς δὲ διακονοῦντας ἐν τοῖς γάμοις οἰκοσίτους μισθώσασθαι.

³¹ Th. *Char.* 30.19: καὶ γαμοῦντός τινος τῶν φίλων καὶ ἐκδιδομένου θυγατέρα, πρὸ χρόνου τινὸς ἀποδημήσαι, ἵνα <μὴ> πέμψη προσφορὰν.

³² Plato, *Nom.* 77a, wished to limit the number of guests at weddings to twenty. On similar legal regulations and limitations of guests see O'Sullivan, L. 2009: 200-201. On the limitations of thirty guests imposed by Demetrius of Phaleron see Habicht 2006: 73.

³³ Th. *Char.* 21.3: καὶ τὸν υἱὸν ἀποκείραι ἀγαγὼν εἰς Δελφούς. On this ceremony see VÉrillhac – Vial 1998: 288-289.

³⁴ Th. *Char.* 18.4: καὶ τὴν γυναῖκα τὴν αὐτοῦ ἐρωτᾶν κατακείμενος, εἰ κέκλεικε τὴν κιβωτόν, καὶ εἰ σεσήμανται τὸ κυλικεῖον, καὶ εἰ ὁ μοχλὸς εἰς τὴν θύραν τὴν αὐλείαν ἐμβέβληται.

³⁵ Plut. *Sol.* 21.4-5. On women in public in Athens, see D. Cohen 1989: 3-15, idem 2005: 33-46. On women's activities taking them out of the house see D. Cohen 1990: 157-158.

³⁶ Schaps 1979: 74-79. On different opinions regarding the rights of married women on their dowries see Dimakis 1978.

³⁷ Th. *Char.* 22.10: καὶ τῇ γυναίκεϊ δὲ τῇ ἑαυτοῦ προῖκα εἰσενεγκαμένη μὴ πρίασθαι θεράπαιναν, ἀλλὰ μισθοῦσθαι εἰς τὰς ἐξόδους ἐκ τῆς γυναικείας παιδάριον τὸ συνακολουθήσον.

³⁸ According to Diggle 2004: 496, after the birth of the child his behaviour aims to ensure the dowry remains with his family, since without a child it would revert to his wife's family in case of his or her death.

³⁹ Th. *Char.* 28.4: τῇ δὲ πονηρία οὐδὲν ὅμοιον· σημεῖον δέ· τῇ γὰρ αὐτοῦ γυναικὶ τάλαντον εἰσενεγκαμένη προῖκα, ἐξ οὗ παιδίον αὐτῷ γεννᾶ, τρεῖς χαλκοὺς <τῆς

a breach of contract or, at least, of the reciprocity expected in the enjoyment of marital assets.

Male indulgence in paid sex, although socially acceptable,⁴⁰ is expected to comply with certain norms of decency.⁴¹ It is considered tacky (ἀηδία) to advertise to your guests that you will fetch a girl from the pimp to delight them (*Char.* 20.10),⁴² a comment targeting not the act itself, but the host's manner (τὸ τέργων τοὺς παρόντας παρεσκευάσται).⁴³ A man in mid-life crisis, infatuated with a prostitute to the point of quarrelling with rivals, is attracting ridicule (*Char.* 27.9).⁴⁴ It is the sign of a *rustic* (ἀγροικίας) to secretly make out with the bread-maker, while milling with her the flour for his family (*Char.* 4.10).⁴⁵ The obsequious man (ἄρρεσκος) lingers in gymnasia to watch the *ephebes* exercise (*Char.* 5.7),⁴⁶ possibly in look for boys to pick up.⁴⁷ As for women, snatching men passing by from the street is understandably disreputable, but it is considered slander (κακολογία) to claim *this* house has “*its legs in the air*”, that women “*copulate in the street like dogs*” or even that they are answering the door themselves (*Char.* 28.3):⁴⁸ this simple act, targeted as a sign of sexual availability, also attests the frequency of attempts to seduce unattended women.

ἡμερας> εἰς ὅσον δίδωσι καὶ [τῷ] ψυχρῷ λούσθαι ἀναγκάζει [τῆ] τοῦ Ποσειδῶνος [ἡμέρα].

⁴⁰ See Wallace 1997.

⁴¹ As for sexual relations between the spouses, a husband was supposed to do his wife the courtesy of washing up before sleeping with her, unlike the repulsive *δυσχερής*. Th. *Char.* 19.5: ἀναπίπτοντος ἐν τοῖς στρώμασι μετὰ τῆς γυναικὸς αὐτοῦ κοιμᾶσθαι.

⁴² Th. *Char.* 20.10: καὶ ξενίζων δὲ δεῖξει τὸν παράσιτον αὐτοῦ ποίος τίς ἐστι, τῷ συνδειπνοῦντι· καὶ παρακαλῶν δὲ ἐπὶ τοῦ ποτηρίου εἰπεῖν ὅτι τὸ τέργων τοὺς παρόντας παρεσκευάσται καὶ ὅτι ταύτην, ἐὰν κελεύσωσιν, ὁ παῖς μέτεισι παρὰ τοῦ πορνοβοσκοῦ ἥδη, “ὅπως πάντες ὑπ’ αὐτῆς αὐλώμεθα καὶ εὐφραίνώμεθα.”

⁴³ Lane Fox 1996: 148.

⁴⁴ Th. *Char.* 27.9: καὶ ἔρωδον ἑταίρας καὶ κριδὸς προσβάλλων ταῖς θύ<ραις> πληγὰς εἰληφὼς ὑπ’ ἀντραστοῦ δικάζεσθαι.

⁴⁵ Th. *Char.* 4.10: καὶ τὴν σιτοποιὸν πειρῶν λαθεῖν, κᾶτ’ ἄλῃσαι μετ’ αὐτῆς τοῖς ἔνδον πᾶσι καὶ αὐτῷ τὰ ἐπιτήδεια.

⁴⁶ Th. *Char.* 5.7: τῶν δὲ γυμνασίων ἐν τούτοις διατρίβειν, οὗ ἂν ἔφηβοι γυμνάζονται. On the modifications attributed to Demetrius of Phaleron to the *ephebeia*, see O’Sullivan 2009: 86-89.

⁴⁷ Dover 1978: 54-55. On the interdiction of adults entering schools, see Aesch. *Tim.* 1.12: καὶ μὴ ἐξέστω τοῖς ὑπὲρ τὴν τῶν παίδων ἡλικίαν οὓσιν εἰσιέναι τῶν παίδων ἔνδον ὄντων, ἐὰν μὴ υἱὸς διδασκάλου ἢ ἀδελφὸς ἢ θυγατρὸς ἀνῆρ: ἐὰν δέ τις παρὰ ταῦτ’ εἰσῆι, θανάτῳ ζημιούσθω. καὶ οἱ γυμνασιάρχαι τοῖς Ἑρμαίοις μὴ εἴτωσαν συγκαθέναι μηδένα τῶν ἐν ἡλικία τρόπῳ μηδενί: ἐὰν δὲ ἐπιτρέπη καὶ μὴ ἐξείργῃ τοῦ γυμνασίου, ἔνοχος ἔστω ὁ γυμνασιάρχης τῷ τῆς ἔλευθέρων φθορᾶς νόμῳ.

⁴⁸ Th. *Char.* 28.3: “Αὐταὶ αἱ γυναῖκες ἐκ τῆς ὁδοῦ τοὺς παριόντας συναρπάζουσι,” καὶ “Οἰκία τις αὕτη τὰ σκέλη ἠρκυῖα· οὐ γὰρ οἶον λῆρός ἐστι τὸ λεγόμενον, ἀλλ’ ὥσπερ αἱ κύνες ἐν ταῖς ὁδοῖς συνέχονται”, καὶ “Τὸ ὄλον ἀνδροκόβαλοί τινες”, καὶ “Αὐταὶ παρὰ τὴν θύραν τὴν αὐλεῖον ὑπακούουσι”.

The financial burdens of the obligation of *παιδοτροφία*⁴⁹ are alluded by the *μεμψίμοιρος* (grumbler) who, in reply to the bearer of the good news of the birth of a son, says (*Char.* 17.7) “if you add ‘half your property is gone’ you’ll be telling the truth”.⁵⁰ Stingy fathers resort to several tricks to avoid paying in full the schoolmaster’s salary (*Char.* 22.6, 9.5, 30.14),⁵¹ a reference to schools being private and quite expensive for the poorer parents.⁵² Although both slaves (a wet nurse – *τίτθη*– and a *παιδαγωγός*,) and professionals (*διδάσκαλοι* and *παιδοτρίβαι*) are involved in the children’s upbringing (*Char.* 9.6, 16.13, 20.5, 27.13), men are depicted in several *Characters* in scenes contradicting the ancient stereotype of the distant and absent figure of male parenthood: they feed a baby, cuddle and baby-talk (*Char.* 14.10),⁵³ lose in the eternal battle of the bed-time routine, when the children demand one more story from the sleepy father (*Char.* 7.10),⁵⁴ play and exercise with them to the point of exhaustion (*Char.* 14.10),⁵⁵ kiss them, buy them treats, let them sleep on their lap, sometimes for the wrong reasons as the *κόλαξ* (*Char.* 2.6),⁵⁶ and the *ἄρεσκος* do (*Char.* 5.5),⁵⁷ in order to reach out to the father. Even if Theophrastus (a bachelor with no offspring himself) ranks among vices the over-indulging of children, such humane scenes attest to the perennial vivacity of paternal emotions and to the existence of active fatherly involvement within the Athenian family.

⁴⁹ On the economic dependence of sons on their fathers in Athens and the potential tensions arising thereof, see Cantarella 2010. On *παιδοτροφία* see Leão 2011. On family relations in the *Characters* see Millett 2007: 78-81, who notes (78) that this comment is ignoring the reciprocal obligation imposed on children to care for their parents in later life.

⁵⁰ Th. *Char.* 17.7: καὶ πρὸς τὸν εὐαγγελιζόμενον ὅτι “Υἱός σοι γέγονεν”, εἰπεῖν ὅτι “ἂν προσθῆς: ‘καὶ τῆς οὐσίας τὸ ἥμισυ ἄπεστιν’ ἀληθὴ ἔρεις”.

⁵¹ Th. *Char.* 22.6: καὶ τὰ παιδία δὲ δεινὸς μὴ πέμψαι εἰς διδασκάλου, 9.5: ἄγειν δὲ καὶ τοὺς υἱοὺς εἰς τὴν ὑστεραίαν καὶ τὸν παιδαγωγόν, 30.14.

⁵² Hansen 1991: 312.

⁵³ Th. *Char.* 20.5: καὶ τὸ παιδίον τῆς τίτθης ἀφελόμενος, μασώμενος σιτίζειν αὐτὸς καὶ ὑποκορίζεσθαι ποππύζων καὶ πανουργιῶν τοῦ πάππου καλῶν.

⁵⁴ Th. *Char.* 7.10: καὶ σκωπτόμενος ὑπομῆναι καὶ ὑπὸ τῶν αὐτοῦ παιδίων, ὅταν αὐτὸν ἦδη καθεύδειν βουλόμενον κωλύη λέγοντα “Πάππα, λάλει τι ἡμῖν, ὅπως ἂν ἡμᾶς ὕπνος λάβῃ”. See Lane Fox 1997: 128, for this humane scene being unique in ancient literature.

⁵⁵ Th. *Char.* 14.10: καὶ τὰ παιδία ἑαυτῶι παλαίειν ἀναγκάζων καὶ τροχάζειν [καὶ] εἰς κόπον ἐμβαλεῖν.

⁵⁶ Th. *Char.* 2.6: καὶ τοῖς παιδίοις μῆλα καὶ ἀπίους πριάμενος εἰσενέγκας δοῦναι ὀρώντος αὐτοῦ, καὶ φιλήσας δὲ εἰπεῖν “Χρηστοῦ πατρὸς νεόττια”.

⁵⁷ Th. *Char.* 5.5: καὶ κεκλημένος δὲ ἐπὶ δεῖπνον κελεύσαι καλέσαι τὰ παιδία τὸν ἐστιῶντα, καὶ εἰσιόντα φῆσαι σύκου ὁμοιότερα εἶναι τῷ πατρί, καὶ προσαγόμενος φιλήσαι καὶ παρ’ αὐτὸν καθίστασθαι, καὶ τοῖς μὲν συμπαίζειν αὐτὸς λέγων “Ἀσκός, πέλεκυς”, τὰ δὲ ἐπὶ τῆς γαστρὸς ἔαν καθεύδειν ἅμα θλιβόμενος.

Master – slave relationship

Half of the *Characters* are mentioned as slave owners, some of which, as the Rustic, do not fit an upper-class profile.⁵⁸ The excesses, good or bad, of masters towards their slaves,⁵⁹ allow an insight into the obligations implied in the master-slave relationship, such as the master's duty to provide enough food for the slave. Openly inviting your slave to enjoy the meat and bread when you are a guest at a dinner is considered shameless (*ἀναίσχυντον*), since feeding him out of your host's pocket is to be avoiding your own obligations (*Char.* 9.3).⁶⁰ A stingy master tries to economise by using a miserly measure cup to slim down the ration of his slave (*Char.* 30.11)⁶¹ and is deducting from his daily rations the price of a pot or dish the slave accidentally breaks (*Char.* 10.5).⁶² Even if the only thing the slave could do was to complain, pinpointing such reactions as character flaws implies a master normally acting “as if bound by a contract”,⁶³ one in which if he wanted his slave to behave as expected, he also had to comply to his part of obligations as well, by providing him with enough food.

Slaves in the *Characters* often execute commissions for their masters in the market,⁶⁴ such as buying provisions (*Char.* 14.9, 30.8),⁶⁵ although a mistrustful master (*ἄπιστος*) sends two of them, one to shop, the other one to check upon the price paid by the first (*Char.* 18.2).⁶⁶ Slaves working outside the master's house⁶⁷ are mentioned in relation to the profiteer master (*αἰσχροκερδής*), who, when he collects a portion of the daily proceeds of his slave's work (*ἀποφοράν*),⁶⁸ charges to

⁵⁸ Lane Fox 1996: 131.

⁵⁹ Slaves are often mentioned as “*παιδιά*”, Th. *Char.* 14.9, 21.8, 22.11, 23.2, 23.8, 24.12, 25.2, 30.15. They include both sexes and one servant is Ethiopian, Th. *Char.* 21.3. On the treatment of slaves in the *Characters* see Millett 2007: 73-78.

⁶⁰ Th. *Char.* 9.3: *καὶ προσκαλεσάμενος τὸν ἀκόλουθον δοῦναι ἄρτον καὶ κρέας ἀπὸ τῆς τραπέζης ἄρας καὶ εἰπεῖν ἀκουόντων πάντων* “*Εὐωχοῦ, Τίβειε.*”

⁶¹ Th. *Char.* 30.11: *Φειδωνεῖφ μέτρφ τὸν πύνδακα εἰσκεκρουμένφ μετρεῖν αὐτὸς τοῖς ἔνδον τὰ ἐπιτήδεια σφόδρα ἀποψῶν.*

⁶² Th. *Char.* 10.5: *καὶ οἰκέτου χύτραν [εἶναι] ἢ λοπάδα κατὰξαντος εἰσπρᾶξει ἀπὸ τῶν ἐπιτηδείων.*

⁶³ Johnstone 2011: 79.

⁶⁴ On the participation of slaves in business arrangements, see E. Cohen 1997: 248-251.

⁶⁵ Th. *Char.* 14.9: *καὶ χειμῶνος ὄντος μάχεσθαι τῶ παιδί, ὅτι σικύους οὐκ ἠγόρασεν, 30.8: καὶ ἀλειφόμενος ἐν τῶ βαλανεῖφ καὶ εἰπὼν* “*Σαπρὸν γε τὸ ἔλαιον ἐπρίω, ὦ παιδάριον*” *τῶ ἄλλοτρίφ ἀλείφεσθαι.*

⁶⁶ Th. *Char.* 18.2: *ὁ δὲ ἄπιστος τοιοῦτός τις οἶος ἀποστείλας τὸν παῖδα ὀψωνήσοντα ἕτερον παῖδα πέμπειν [τὸν] πευσόμενον πόσου ἐπρίατο.*

⁶⁷ E. Cohen 1992: 93.

⁶⁸ On *ἀποφορά* see [Xen.] *Ath. Pol.* 1.10-12, And. 1.38, Men. *Epitr.* 378-380, Aesch. 1.97. On slave *μισθοφόρον* see Maffi 2009: 208-210. On slaves making a living in Athens, see E. Cohen 2000: 130-154.

him the ἐπικαταλλαγή (*Char.* 30.15),⁶⁹ the cost he will have to pay to the banker for exchange of the copper coins to silver ones. It is thus confirmed that normally slaves were entitled to keep the surplus. The profiteer is also apt, when travelling with companions, to use their servants and hire out his own, without sharing the proceeds (*Char.* 30.17):⁷⁰ he violates the customary norm among the ad hoc κοινωνία (partnership) that travel companions formed, to share equally means and expenses.⁷¹

The conventional wisdom that considered slaves untrustworthy⁷² is illustrated by the master who asks his slave to walk not behind him, but in front, for fear of him escaping (*Char.* 18.8).⁷³ Too much familiarity with slaves is considered the sign of an unwise master, as the rustic (ἀγροικία), who is entrusting to his servants the most important matters instead of friends and family (ἀπιστεῖν, *Char.* 4.6).⁷⁴ A master is clearly expected to keep a certain distance both from slaves and slavish manual work,⁷⁵ such as grinding and distributing the daily ration of meal, household chores (*Char.* 22.12),⁷⁶ even answering the door (*Char.* 4.10).⁷⁷ Although slave corporal punishment is considered normal,⁷⁸ it was not supposed to result in death and cruelty is frowned upon: a bystander watching a slave being whipped (the most common form of slave punishment for all kinds of offenses), who comments that one of his own slaves had hanged himself after being beaten (*Char.* 12.12),⁷⁹ is shown as an example of pain-inducing inappropriate talk (ἀκαιρία λυπούσα).

⁶⁹ Th. *Char.* 30.15: καὶ παρὰ παιδὸς κομιζόμενος ἀποφορὰν τοῦ χαλκοῦ τὴν ἐπικαταλλαγὴν προσπαταεῖν. On ἐπικαταλλαγή, calculated at the time to 5-6%, see Bogaert 1968:448.

⁷⁰ Th. *Char.* 30.17: συναποδημῶν δὲ μετὰ γνωρίμων χρήσασθαι τοῖς ἐκείνων παισί, τὸν δὲ ἑαυτοῦ ἕξω μισθῶσαι καὶ μὴ ἀναφέρειν εἰς τὸ κοινὸν τὸν μισθόν.

⁷¹ Millett 1991: 149-150.

⁷² Dover 1974: 114-115.

⁷³ Th. *Char.* 18.8: καὶ τὸν παῖδα δὲ ἀκολουθοῦντα κελεύειν αὐτοῦ ὀπισθεν μὴ βαδίζειν ἀλλ' ἔμπροσθεν, ἵνα φυλάττη αὐτόν, μὴ ἐν τῇ ὁδῷ ἀποδρῶ.

⁷⁴ Th. *Char.* 4.6: καὶ τοῖς μὲν φίλοις καὶ οἰκείοις ἀπιστεῖν, πρὸς δὲ τοὺς αὐτοῦ οἰκέτας ἀνακοινοῦσθαι περὶ τῶν μεγίστων.

⁷⁵ On household operations relegated to slaves and women as non-fit for the Athenian concept of ἀνδρεία, see E. Cohen 2001: 100-112.

⁷⁶ Th. *Char.* 22.12: καὶ ἀναστὰς τὴν οἰκίαν καλλῦναι καὶ τὰς κλῖνας ἐκκορῆσαι.

⁷⁷ Th. *Char.* 4.10: καὶ παρὰ τὴν θύραν ὑπακοῦσαι αὐτός.

⁷⁸ On slaves' punishment and beating, see Hunter 1994: 154-173, for relevant offenses mentioned in the (mainly comedy) sources, see esp. 168-169.

⁷⁹ Th. *Char.* 12.12: καὶ μαστιγομένου οἰκέτου παρεστῶς διηγεῖσθαι ὅτι καὶ αὐτοῦ ποτε παῖς οὕτως πληγὰς λαβὼν ἀπήγατο.

Professions

Among several professions and activities mentioned in the *Characters*, some are considered *contra bonos mores* (αἰσχρὰ ἔργασια, *Char.* 6.5):⁸⁰ running an inn⁸¹ or a brothel,⁸² acting as a tax collector,⁸³ auctioneer,⁸⁴ cook⁸⁵ or gambler. References to other hired labourers (μισθωτοί),⁸⁶ probably paid by the day and possibly servile, include workers in the fields, servants at a wedding banquet, a servant escorting the wife to the market,⁸⁷ flute girls who provide more than musical entertainment during banquets (*Char.* 11.7).⁸⁸ Schoolteachers, certainly of free status, are paid by the month,⁸⁹ the profiteering father, in case of sickness of his children deducting accordingly sums from the teacher's salary. He is also not sending the children to school for the whole of *Anthestirion* month to skip paying for numerous holidays (*Char.* 30.14)⁹⁰ in which children are dispensed from class.⁹¹ The stingy father (ἀνελεύθερος) keeps them at home pretending they are sick at the annual celebration for the Muses, in order to avoid the traditional gifts to the teachers (*Char.* 22.6).⁹²

⁸⁰ Th. *Char.* 6.5: δεινὸς δὲ καὶ πανδοκεῦσαι καὶ πορνοβοσκῆσαι καὶ τελωνῆσαι καὶ μηδεμίαν αἰσχρὰν ἔργασίαν ἀποδοκιμάσαι, ἀλλὰ κηρύττειν, μαγειρεῦν, κυβεύειν. On the reputation of these professions see Diggle 2004: 255-256. On προνοβοσκῆσαι and on the assimilation of inn-keeping and whore-herding, see E. Cohen 2016: 143-144.

⁸¹ Reputable travellers were expected to be lodged at friend's houses, cf. Pl. *Lg.* 918D.

⁸² On negative sentiments towards such trades see E. Cohen 2007: 210-224, idem 2016: 365. Brothel-keeping was also linked with usury, Arist. *EN* 1121^b 32 - 1122^a3.

⁸³ Cf. Ar. *Eq.* 248.

⁸⁴ The deep-rooted distrust for tax collecting and the bad reputation of auctioneers will continue well into Roman times throughout the Greco-Roman world, see Bond 2011.

⁸⁵ Those hired in the Agora to butcher and cook animals during sacrifices.

⁸⁶ On hired labour see Martini 1997. On mainly slaves serving under such "employment" see E. Cohen 2000: 142-143.

⁸⁷ Other professions mentioned in the *Characters* include a butcher (κρεοπώλης, 9.4), bathhouse keeper (βαλανεύς, 9.8), teacher (διδάσκαλος, 7.5), contractor (ἐργολάβος, 8.4), fuller (γναφεύς, 10.14, 18.6), seller of fish (ἰχθυοπώλης, 6.9), salted fish (ταριχοπώλης, 6.9), nuts (κάρυα, μύρτα, ἀκρόδρυα, 11.4), horses (ἵππους, 23.7), clothes (ἱματισμὸν, 23.7), perfume (μυροπώλης, 11.8), wine (οἰνοπώλης, 30.5), logographer (λογογράφος, 17.8), banker (τραπεζίτης, 21.12). On such specializations see Harris 2001.

⁸⁸ Th. *Char.* 11.7: ἀψητρίδας μισθοῦσθαι.

⁸⁹ Forbes 1942: 29-32, Marrou 1965: 223.

⁹⁰ Th. *Char.* 30.14: καὶ τῶν υἰῶν δὲ μὴ πορευομένων εἰς τὸ διδασκαλεῖον τὸν μῆνα ὅλον διὰ τὴν ἀρρωστίαν ἀφαιρεῖν τοῦ μισθοῦ κατὰ λόγον, καὶ τὸν Ἀνθεστηρίωνα μῆνα μὴ πέμπειν αὐτοὺς εἰς τὰ μαθήματα διὰ τὸ θέας εἶναι πολλὰς, ἵνα μὴ τὸν μισθὸν ἐκτίνη.

⁹¹ Cf. the same exemption in *IMagnesia* 100, l. 29-31, Velissaropoulos-Karakostas 2011 (II): 99.

⁹² Th. *Char.* 22.6: καὶ τὰ παιδία δὲ δεινὸς μὴ πέμψαι εἰς διδασκάλου, ὅταν ἦ [τοῦ ἀποτιθέναι καὶ τὰ παιδία] Μουσεῖα, ἀλλὰ φῆσαι κακῶς ἔχειν, ἵνα μὴ συμβάλλονται.

Crimes and criminals

The Shameless man (*ἀπονενομημένος*) spends more time in jail than at home,⁹³ an indication of the frequency of his arrests and convictions, since in the *δεσμοπήριον*⁹⁴ a prisoner was only held before the trial, in view of the execution of a sentence,⁹⁵ or for outstanding debts to the state. Among criminals mentioned in the *Characters*, the man “out of his mind” (*ἀπονενομημένος*) is arrested for theft⁹⁶ by the procedure of *apagoge* (*ἀπάγεσθαι κλοπῆς*),⁹⁷ alluding to any immediate arrest and appearance before the magistrate of those caught in the act of stealing. A common form of theft mentioned (constituting though a serious crime)⁹⁸ is stealing clothes in the baths (*Char.* 8.11),⁹⁹ especially by those distracted by long speeches, who are almost considered guilty of contributory negligence. A man showing his genitals to a respectable woman (*βδελυρός*) by raising his robe is committing an offense against decency (*Char.* 11.2).¹⁰⁰ An assault ending up in court (probably by a *graphe traumatos*)¹⁰¹ is the case of a mature Casanova (*ὄψιμαθής*) infatuated with a prostitute, who gets beaten up by a rival lover.¹⁰² Frequenting those who have been defeated in public cases (*δημοσία δίκη* – a term used here in its general meaning of “action”), is considered a way of learning the tricks of the evil trade from the best, espoused by the *φιλοπόνηρος Character*

⁹³ Cf. *Din.* 2.2: ἐν τῷ δεσμοπηρίῳ πλείω χρόνον ἢ ἕξω διατέτριφε.

⁹⁴ *Th. Char.* 6.6: τὸ δεσμοπήριον πλείω χρόνον οἰκεῖν ἢ τὴν αὐτοῦ οἰκίαν.

⁹⁵ Allen 1997: 121-135, Hunter 1997: 296-326.

⁹⁶ *Th. Char.* 6.6.

⁹⁷ On the *apagoge* procedure see Hansen 1976: 36-53, Todd 1993: 117-118, Gagarin 2003: 183-191. According to Aristotle, *Ath. Pol.* 52.1, the *lopodytai* were among the *kakourgoi* brought before the *Eleven* archons by *apagoge*, to be summarily executed if they acknowledged the deed.

⁹⁸ D. Cohen 1983: 69-83. *Arist. Probl.* 952 a ff., is discussing why if a man steals from the baths or a similar public place, he is punished with death, whereas if he steals from a house he pays back double the value of what he has stolen, offering the explanation that in a house one can keep safe his property by strong walls, locks, and having slaves to guard them, whereas at baths and similar public spaces it is easy for any one who wishes to commit a crime and things are immediately placed at the mercy of a thief, as soon as someone leaves his sight. He goes on to describe the wicked character of those who commit theft in public places.

⁹⁹ *Th. Char.* 8.11: [πολλάκις γὰρ αὐτῶν οἱ μὲν ἐν τοῖς βαλανείοις περιστάσεις ποιούμενοι τὰ ἱμάτια ἀποβεβλήκασιν]. This reference is included in the Epilogue of this *Character*, which, as the Preface of the work, are considered spurious passages.

¹⁰⁰ *Th. Char.* 11.2: ὁ δὲ βδελυρὸς τοιοῦτός <τις> οἷος ἀπαντήσας γυναιξὶν ἐλευθέρας ἀνασυράμενος δεῖξει τὸ αἰδοῖον.

¹⁰¹ Hansen 1983.

¹⁰² *Th. Char.* 27.9: καὶ ἑρῶν ἑταίρας καὶ κριδὸς προσβάλλον ταῖς θύ<ραις> πληγὰς εἰληφῶς ὑπ' ἀντεραστοῦ δικάζεσθαι.

(27.9).¹⁰³ This comment serves as an illustration of the public stigma connected with loosing public profile cases.¹⁰⁴

Court etiquette

The behaviour of parties involved in legal disputes, as judges, arbiters or litigants, gives rise to remarks in almost half of the *Characters*, attesting to the importance and frequency of litigation in Athenian society.¹⁰⁵ The reactions illustrated as excessive show *a contrario* what was considered acceptable in terms of court etiquette and legal ethics. Out of the norm is the behaviour of the man (εἴρων) who after attacking people behind their back, commiserates with the defendants for losing a lawsuit (*Char.* 1.2).¹⁰⁶ To congratulate a man who has lost a major trial is also considered gross (βδελυρία, *Char.* 11.7),¹⁰⁷ especially in view of the lack of right of appeal and of the obligation to pay (*Char.* 12-4)¹⁰⁸ whatever was due that may come with losing a case. It is also considered abnormal to be forgiving to those who slander you, to laugh at anything said against you, even to respond calmly to those who have been wronged and are outraged (*Char.* 1.2-3).¹⁰⁹ Such statements indicate that, according to the democratic moral standards, personal abuse should not be tolerated, on the contrary, popular morality expected a free man to respond passionately to an offense.¹¹⁰

Arbitration is mentioned three times in the *Characters*,¹¹¹ as a duty among friends. In private arbitration, other than the impartial arbiter who had to be accepted by both parties, each party could appoint an equal number of arbiters.¹¹²

¹⁰³ Th. *Char.* 29.1: ὁ δὲ φιλοπόνηρός [ἐστὶ] τοιόσδε τις οἷος ἐντυγχάνειν τοῖς ἡττημένοις καὶ δημοσίους ἀγῶνας ὠφληκόσι καὶ ὑπολαμβάνειν, ἐὰν τούτοις χρῆται, ἐμπειρότερος γενήσεσθαι καὶ φοβερώτερος.

¹⁰⁴ Harrison 1971, II: 75-6. On the usage of the term δίκη also in the general sense of action, both private and public, see Hansen 1983: esp. 313-314.

¹⁰⁵ On the relatively important role litigation plays in the *Characters*, see Gagarin 2000: 359-360, Millett 2007: 91-92.

¹⁰⁶ Th. *Char.* 1.2: καὶ ἐπαινεῖν παρόντας οἷς ἐπέθετο λάθραι καὶ τούτοις συλλυπεῖσθαι ἡττωμένοις.

¹⁰⁷ Th. *Char.* 11.7: καὶ ἡττωμένῳ δὲ μεγάλην δίκην ἀπίοντι ἀπὸ τοῦ δικαστηρίου προσελθεῖν καὶ συνησθῆναι.

¹⁰⁸ Th. *Char.* 12.4: καὶ δίκην ὠφληκότα ἐγγύης προσελθὼν κελεῦσαι αὐτὸν ἀναδέξασθαι. If he was the prosecutor in a civil case, he also bore the risk of being called to pay the penalty of *epobelia*, the 1/6th of the amount claimed, see MacDowell 2008. On other transaction costs involved in litigation see Thür 2015.

¹⁰⁹ Th. *Char.* 1.2-3: καὶ συγγνώμην δὲ ἔχειν τοῖς αὐτὸν κακῶς λέγουσι καὶ ἐπὶ τοῖς καθ' ἑαυτοῦ λεγομένοις <γελᾶν>. καὶ πρὸς τοὺς ἀδικουμένους καὶ ἀγανακτοῦντας πράως διαλέγεσθαι.

¹¹⁰ Dover 1974: 116.

¹¹¹ Lane Fox 1996: 146.

¹¹² On arbitration in Athens see MacDowell 1978: 203-206, Karabélias 1997. On private arbitration see Scafuro 1997: 13-14, on public arbitration idem: 35-37, 383-391.

To wish to be considered friendly not only by the party who has appointed you, but also by the opponent, is thus the mark of the man who is trying too hard to please everyone (ἄρεσκος, *Char.* 5.3).¹¹³ The same *Character* is apt to tell foreigners that they have a better case than his fellow-citizens (*Char.* 5.4),¹¹⁴ an example illustrating *a contrario* the expected bias towards one's ethnic group.¹¹⁵ On the other hand, the arbiter's functions¹¹⁶ are not to be executed “by the way”, casually or hastily: the Arrogant (ὑπερήφανος) is delivering his judgement while walking down the street (*Char.* 24.4).¹¹⁷ The primary duty of the arbiter being reconciliation, it is the sign of a Tactless man (ἄκαιρος) to exacerbate the dispute when both parties wish to reconcile (*Char.* 12.13).¹¹⁸

In court, the Garrulous juror (λάλος) prevents his fellow jurors (or arbiters),¹¹⁹ from reaching a verdict (*Char.* 7.8),¹²⁰ probably by producing –more than the ordinary– θόρυβος.¹²¹ The φιλοπόνηρος, who asks the court (or the *ekklesia*), to “judge the case, not the man” (*Char.* 29.4),¹²² embodies judicial misconduct: as chief of the villains, he forms cliques on juries for bad causes and upon reaching judgement, he distorts the arguments of the adversaries (*Char.* 29.5).¹²³ This might be interpreted as a reference to partial or corrupt jurors, gathering together in factions,¹²⁴ in spite of the lot system of selection¹²⁵ of jurors and of their seating in the δικαστήριον.¹²⁶

The importance of a timely appearance in court is illustrated by the Absent-minded (ἀναίσθητος): he has a lawsuit to defend and should be going to court, but

¹¹³ Th. *Char.* 5.3: καὶ παρακληθεὶς δὲ πρὸς δίκαιαν μὴ μόνον ᾧ πάρεστι βούλεσθαι ἀρέσκειν, ἀλλὰ καὶ τῷ ἀντιδίκῳ, ἵνα κοινὸς εἰς εἶναι δοκῆ.

¹¹⁴ Th. *Char.* 5.4: καὶ τοὺς ξένους δὲ εἰπεῖν ὡς δικαιοτέρα λέγουσι τῶν πολιτῶν.

¹¹⁵ Also, it implies that it was regarded as harmful not to support your fellow Athenians.

¹¹⁶ We cannot distinguish if Theophrastus is referring to public arbitration in this case. The first lists of public officials acting as arbiters, *SEG* 16.136, 16.145, are dated in the 330s.

¹¹⁷ Th. *Char.* 24.4: καὶ βαδίζων ἐν ταῖς ὁδοῖς τὰς διαίτας κρίνειν [ἐν] τοῖς ἐπιτρέψασι.

¹¹⁸ Th. *Char.* 12.13: καὶ παρὼν διαίτη συγκρούειν, ἀμφοτέρων βουλομένων διαλύεσθαι.

¹¹⁹ On the use of the verb δικάζω for arbiters too, cf. Dem. 40.16: καὶ τὸ μὲν πρῶτον παραγραφάμενοι Σόλωνα Ἐρχιέα διαιτητὴν τούτῳ ἐπετρέψαμεν δικάσαι περὶ ὧν ἐνεκαλοῦμεν ἀλλήλους.

¹²⁰ Th. *Char.* 7.8: καὶ συνδικάζων δὲ κωλύσαι κρίναι.

¹²¹ Bers 1985.

¹²² Th. *Char.* 29.4: καὶ εὖνους δὲ εἶναι τῷ ἐν ἐκκλησίᾳ λέγοντι ἢ ἐπὶ δικαστηρίου κρινομένῳ. καὶ πρὸς <τοὺς> καθημένους δὲ εἰπεῖν δεινὸς ὡς “Οὐ δεῖ τὸν ἄνδρα, ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα κρίνεσθαι”.

¹²³ Th. *Char.* 29.5: δεινὸς δὲ καὶ προσατιῆσαι φαύλων καὶ συνεδρεῦσαι ἐν δικαστηρίοις ἐπὶ πονηροῖς πράγμασιν καὶ κρίσιν κρίνων ἐκδέχεσθαι τὰ ὑπὸ τῶν ἀντιδίκων λεγόμενα ἐπὶ τὸ χεῖρον.

¹²⁴ Thür 2008: 54 considers the formation of such factions among jurors unlikely.

¹²⁵ Lane Fox 1996: 131-132, Hansen 1991: 284-285.

¹²⁶ Boegehold 1995: 38, 67-76.

forgets about it and goes to the country instead (*Char.* 14.3).¹²⁷ A spurious addition to the *λογοποιός Character* mentions that he gets so carried off in irrelevant speeches that he risks losing his case for failure to appear (*Char.* 8.11).¹²⁸ The ἄκαιρος man is showing up to give testimony after the case has been decided (*Char.* 12.5),¹²⁹ thus failing to provide the emotional and practical support to the litigant,¹³⁰ that his testimony was meant to secure.¹³¹

The shameless man (ἀπονεινομημένος, *Char.* 6.8),¹³² when acting as litigant, is all too familiar with court proceedings and uses the procedure abusively:¹³³ shamelessly switching sides, he is acting now as defendant and then as plaintiff, denying some suits by oath (ἐξωμοσία).¹³⁴ He also shows up with an ἐχίνος full of evidence¹³⁵ in the fold of his cloak and handfuls of little notes. This caricature of a litigant loaded with documents illustrates, other than the growing importance written evidence acquires from the mid-fourth century, stalking practices of the opponent in court (commonly practiced by lawyers up to our days): filing numerous unfounded lawsuits, lying under oath, attempting to present last minute evidence in order to limit the adversary's possibility for a proper rebuttal and presenting long submissions, delivered with the help of notes provided by the logographer.¹³⁶

¹²⁷ Th. *Char.* 14.3: καὶ δίκην φεύγων καὶ ταύτην εἰσιέναι μέλλων ἐπιλαθόμενος εἰς ἀγρὸν πορεύεσθαι.

¹²⁸ Th. *Char.* 8.11: οἱ δ' ἐν τῇ στοᾷ πεζομαχία καὶ ναυμαχία νικῶντες ἐρήμους δίκας ἀφλήκασιν.

¹²⁹ Th. *Char.* 12.5: καὶ μαρτυρήσων παρεῖναι τοῦ πράγματος ἤδη κεκριμένου.

¹³⁰ Potentially offering grounds for a *dike lipomarturiou* against the witness who had failed to appear, see Todd 1990: 25, Thür 2005, esp. 158.

¹³¹ Since witnesses gave evidence before the trial and were expected to confirm their testimony in court, failing to appear on time deprived the litigant of precious evidence for his case, see Todd 1990: 19-39. On the support provided by testimonies in court see Rubinstein 2005: 99-120.

¹³² Th. *Char.* 6.8: ἱκανὸς δὲ καὶ δίκας τὰς μὲν φεύγειν, τὰς δὲ διώκειν, τὰς δὲ ἐξόμνησθαι, ταῖς δὲ παρεῖναι ἔχων ἐχίνον ἐν τῷ προκολλίῳ καὶ ὀρμαθοῦς γραμματειδίων ἐν ταῖς χερσίν.

¹³³ MacDowell 1978: 208.

¹³⁴ Todd 1990.

¹³⁵ Evidence produced by the plaintiff and the defendant was placed in different sealed jars (ἐχίνοι) pending the trial, such as the one discovered in the ancient Agora of Athens, see Boegehold 1982. On different uses of the *echinos* during the appeal procedure against a judgement by a public arbitrator, in other trials and during preliminary examination (ἀνάκρισις) see Diggle 2004: 260. On the use of *echinoi* as containing the documents to be read out in trial see Thür 2008.

¹³⁶ On the introduction of written testimonies in the lawcourts see Rubinstein 2000: 72-75. See also Thomas 1989: 42-45. Faraguna 2008: 67-72 argues in favor of the importance of written documentation in trials and that this particular mention may refer to the collection of documents in the phase of the *anakrasis*. *Contra*, Gagarin 2008: 84 n. 2, argues that this Character brings an *echinos* into court with him, trying to substitute the

The importance of being in touch with the audience, and of knowing when to press an issue and when to rest your case,¹³⁷ is stressed by the overzealous *Character* (περίεργος), who, when people are in agreement that his cause is just, insists and loses his case (*Char.* 13.3).¹³⁸ The Grumbler (μεμψίμοιρος), even after winning his case by a unanimous vote (which must have been extremely rare, given the hundreds of jurors),¹³⁹ criticizes his λογογράφος, for leaving out many valid arguments (*Char.* 17.8).¹⁴⁰ Probably thus, the case was discussed before drafting the pleadings between the professional ghost speech-writer and his client, who, then as now, had his own opinion (not always founded) on what should be stressed in court.¹⁴¹

Regarding oaths in connection to trials, Theophrastus only mentions them in a negative context and seems to believe they should be avoided as much as possible:¹⁴² taking an oath too readily (ταχύ) is depicted as a disgraceful act (ἀπόνοια, *Char.* 6.1).¹⁴³ So, to advertise, as the περίεργος¹⁴⁴ *Character* does, to court bystanders (περιεστηκότας, *Char.* 13.11),¹⁴⁵ the many oaths¹⁴⁶ one has taken, is to undermine his own credibility.

Conclusion

The anonymous Athenians¹⁴⁷ illustrated in the *Characters* relied on networks of relatives, friends, neighbours and citizens for all sorts of exchanges in their private and public life. Such instances offered occasions to demonstrate a more or less “correct” behaviour, both by moral and by legal standards. The importance of these –often unwritten– rules and conventions regulating behaviour in Athens was directly proportional to the frequency and variety of these exchanges. Especially in

one with the documents presented in the preliminary hearing. Canevaro 2013:1 opts also for documents in the preliminary hearing.

¹³⁷ On the judges' emotions being manipulated by the accusers and the defendants see Harris 2017: 223-242.

¹³⁸ Th. *Char.* 13.3: καὶ ὁμολογουμένου τοῦ πράγματος δικαίου εἶναι ἀνταναστάς ἐλεγχθῆναι.

¹³⁹ Todd 1993: 83.

¹⁴⁰ Th. *Char.* 17.8: καὶ δίκην νικήσας καὶ λαβῶν πάσας τὰς ψήφους ἐγκαλεῖν τῷ γράψαντι τὸν λόγον ὡς πολλὰ παραλελοιπότι τῶν δικαίων.

¹⁴¹ Hansen 1991: 194, Lanni 2006: 37.

¹⁴² Sommerstein - Torrance 2014: 392.

¹⁴³ Th. *Char.* 6.1: ὁ δὲ ἀπονενοημένος τοιοῦτός τις, οἷος ὁμοσαι ταχύ.

¹⁴⁴ Th. *Char.* 13.11: καὶ ὁμνῦναι μέλλων εἰπεῖν πρὸς τοὺς περιεστηκότας, ὅτι “Καὶ πρότερον πολλάκις ὁμόμοκα”.

¹⁴⁵ See Lanni 1997: 183-189.

¹⁴⁶ On oaths in the context of trials, sworn by witnesses or litigants, see Harrison 1971 II: 150-153, Plescia 1970: 40-57, Thür 1996: 57-72, Gagarin 1997: 125-134, idem 2007: 39-47, Todd 1990: 35. On oaths in Theophrastus' *Characters* see Sommerstein - Torrance 2014: 392, Harrison 1971, II: 151-152.

¹⁴⁷ On real men serving as inspiration for the *Characters*, see Smeed 1985: 1-5.

a democratic city with an egalitarian sense of community, the equality and freedom shared among the citizens were balanced by the intensive public scrutiny of actions that, even if not straightforward illegal, violated the moral norm. Being in Athens – and not in Rome of the censors– the subtle irony by which Theophrastus pinpoints several vices is acting as a form of social control, by means of comic relief.

As modern scholars have pointed out, the *Characters* offer a reversed model of dominant Athenian values. They are a collection of the opposite of the “cardinal virtues”¹⁴⁸ which formed the repertoire of good deeds of the citizens honoured in city decrees, such as φιλοτιμία, εὐταξία, σωφοσύνη, εὐσέβεια, δικαιοσύνη, εὐνοία. Following the principle of reverse psychology, they instruct us on how good citizens should behave, according to the *boni mores* complementing the law in Hellenistic Athens. By providing a most vivid description of actions, mentalities and practices strongly related to legal acts, transactions, duties and obligations, the *Characters* help us understand which behaviour constituted the norm in late fourth-century BCE in Athens, or, on the contrary, trespassed the limits of what was considered acceptable.¹⁴⁹ Whether these norms were those endorsed by popular morality in Athens,¹⁵⁰ reflect the value-system of the better-off,¹⁵¹ or are these of an outsider, a scholarly metic such as Theophrastus, is a question open to debate.¹⁵² The popularity of his book among a wider public could though be in part attributed to its values sounding plausible also to his contemporaries observers.¹⁵³ The society described in the *Characters* is one in which every citizen had a strong public

¹⁴⁸ Whitehead 1993, Lane Fox 1997: 154-155.

¹⁴⁹ Millett 1991: 245, n. 7, “*By observing how negative behaviour transgresses norms it is possible to infer the norms themselves.*”

¹⁵⁰ On norms reflected in the *Characters* see Millett 2007: 109, “*what emerges from Characters’ actions is not how to be a good man; nor even necessarily how to be a good citizen. Rather the message is how to be good at being a citizen in the context of a democratic polis.*” Habicht 2006: 141, “*Théophraste fait voir quelles étaient les normes de la conduite ordinaire, puisque, précisément, ses ‘caractères’ s’en écartent plus ou moins nettement et, par là même, se font remarquer comme représentants d’un type bien défini.*” Halliwell 2008: 238, “*However exactly one weights the value of the Characters as historical evidence for specificities of social life, its judgements and nuances can be read in a way that casts a sharp sidelight on the operations of socio-ethical norms.*” Volt 2010: 303, “*these sketches have much to tell us about various aspects of Athenian social and cultural values.*”

¹⁵¹ Rostovtzeff, 1941: 1352, maintained that the portraits belong to Athenian bourgeois or middle class. Although some of the *Characters*, like the Oligarch, belong to elite Athenians, several others do not, see Lane Fox 1996: 130. On the fortune and citizen status of different *Characters*, see Giglioli 1980.

¹⁵² Martin 2004: 26-29, argues for example that the set of religious etiquettes presented in the *Characters* are relevant to the author’s own class and not to ethics. See also Millett 2007, *passim*, on the *Characters* showing the Athens’ elite perspective.

¹⁵³ Such as the 2000 students reputedly attending Theophrastus’ lessons in Athens.

profile, in which one's behaviour was constantly “judging and being judged”¹⁵⁴ and where a uniform code of behaviour seems to have applied, especially to the wealthier citizens.

The riddle of the purpose of the *Characters* is not easy to solve. Before giving an answer as to the motivation behind the little book, it is important not to underestimate the legacy of this collection of witty sketches. Character typification, partly rooted in ethical philosophy, has been essential in the development of ancient rhetoric, especially of forensic oratory.¹⁵⁵ The *Character's* technique of classifying examples of actions as defects may be pararellised with the *λοιδορία*, the “character assassination” followed by litigants before the Athenian courts, in which an orator would undermine his opponent's *ethos* and would construct his own exemplary *ethos* in order to enhance his credibility.¹⁵⁶ The Byzantines and some modern scholars have even argued that Theophrastus' treatise was written as a handbook providing the orator with ready-made character depictions, introducing a method of typecasting adopted by rhetorical education from the Roman period onwards.¹⁵⁷

We can imagine the inquiring, eloquent polymath that was Theophrastus, having a great time observing –over a number of years– and noting down in a booklet, with humour and wit, instances of borderline behaviour he noticed around him. By typecasting personalities with the help of set of examples of characteristic words and actions, he inaugurated a method that makes him a pioneer of prescientific psychology. The *Characters* could be seen as an ancestor of the “personality theory” formulated by psychiatric research in our days, which is using typical behaviours to diagnose deviant personalities.¹⁵⁸ The timeless quality of his portraits is undeniable: as Lane Fox had aptly put it,¹⁵⁹ “*after two and a half thousand years, when I read the Characters, I doubt if I am alone in recognizing parts of myself and my colleagues in so many of their types.*” At the same time, the *Characters* are offering us a vivid reflection of the communal values of their own time, the late fourth-century Athens, including “photographic” images of the Athenian law in action. Offering to the legal historian a goldmine of observations on Athenians interacting with various institutions, the *Characters* also pre-dated, by two and a half millennia, the field of legal psychology; a field only recently developed in science, focusing on the empirical psychological observation of

¹⁵⁴ Millett 2007: 83.

¹⁵⁵ Diggle 2004: 11-12, De Temmerman 2007: 85-110, Fortenbaugh 1994: 15-35.

¹⁵⁶ Russell 1990: 197-212, Lane Fox 1997: 155.

¹⁵⁷ De Temmerman 2007: 88-89. As seen in works on forensic oratory, this technique has been perfected prior to the *Characters* and this theory is hard to subscribe to.

¹⁵⁸ Evolving around diagnostic criteria developed in the 50's to classify individuals within clinical categories, see Millon (et alii) 2000, describing such personality types as the Antisocial, Avoidant, Obsessive-Compulsive, Dependent, Histrionic, Narcissistic, Schizoid, Paranoid, Borderline.

¹⁵⁹ Lane Fox 1996: 128.

people who come into contact with the law, as decision makers, citizens, family members, litigants or parties in every day transactions.¹⁶⁰

adimopoul@law.uoa.gr

BIBLIOGRAPHY

- Allen, D. 1997. "Imprisonment in Classical Athens: I. Imprisonment as a Penalty?", *CQ* 47 (1), pp. 121-135.
- Bers, V. 1985, "Dikastic Thorubos", in P. A. Cartledge and F. D. Harvey (eds.), *Essays Presented to G. E. M. de Ste. Croix on his 75th Birthday (History of Political Thought VI)*, London, pp. 1-15 (non vidi).
- Boegehold, A. L. 1959. "The Date of Theophrastus' *Characters*", *TAPhA* 90, pp. 15-19.
- Boegehold, A. L. 1982. "A Lid with Dipinto", *Studies in Attic Epigraphy, History and Topography, presented to E. Vanderpool*, Hesperia Suppl. 19 (1982), pp. 1-6.
- Boegehold, A. L. 1995. *The Lawcourts at Athens: Sites, Buildings, Equipment, Procedure and Testimonia*, Princeton (The Athenian Agora 28).
- Bogaert, R. 1968. *Banques et banquiers dans les cités grecques*, Leiden.
- Bond, S. E. 2011. *Criers, Impresarios, and Sextons: Disreputable Occupations in the Roman World*, unpublished dissertation, Chapel Hill, available online at: <https://cdr.lib.unc.edu/indexablecontent/uuid:22c612a5-f70c-4c39-8c1a-e1a7ceec463>.
- Canevaro, M. 2013. *The documents in the Attic Orators: Laws and Decrees in the Public Speeches of the Demosthenic Corpus*, Oxford.
- Cantarella, E. 2010. "Fathers and Sons in Athenian Law and Society", *Symposion 2009*, Köln-Weimar-Wien, pp. 1-13.
- Cohen, D. 1983. *Theft in Athenian Law*, Munich.
- Cohen, D. 1989. "Seclusion, Separation, and the Status of Women in Classical Athens", *G & R* 36, pp. 3-15.
- Cohen, D. 1990. "The Social Context of Adultery at Athens", in P. Cartledge, P. Millett and S. Todd (eds.), *Nomos: Essays in Athenian Law, Politics and Society*, Cambridge, pp.147-165.

¹⁶⁰ On Theophrastus as a pioneer of the descriptive approach to personality, by providing typical behaviours in concrete situations and about the psychological content of the *Characters*, see De Raad – Ceulemans 2001: 168-184.

- Cohen, E. E. 1992. *Athenian Economy and Society: A Banking Perspective*, Princeton.
- Cohen, E. E. 1997. "Banking as a 'Family Business:' Legal Adaptations Affecting Wives and Slaves", *Symposion 1990*, Köln-Weimar-Wien, pp. 239-264.
- Cohen, E. E. 2000. *The Athenian Nation*, Princeton.
- Cohen, E. E. 2001. "An Unprofitable Masculinity", in P. Cartlidge, E. Cohen and L. Foxhall (eds.), *Money, Labour and Land: Approaches to the Economies of Ancient Greece*, London & New York, pp. 100-112.
- Cohen, E. E. 2007. "Laws Affecting Prostitution at Athens", *Symposion 2005*, Wien, pp. 210-224.
- Cohen, E. E. 2016. *Athenian Prostitution, The Business of Sex*, Oxford.
- Connor, J. J. – Keaney W. R. 1969. "Theophrastus on the End of Ostracism", *AJPh* 90, pp. 313-319.
- De Raad, B. – Ceulemans, E. 2001. "The Trait-Dimensional Scope of the Characters of Theophrastus", in R. R. Riemann et al. (eds.), *Personality and Temperament: Genetics, Evolution, and Structure*, Berling, pp. 168-184.
- De Temmerman, K. 2007. "Where Philosophy and Rhetoric Meet: Character Typification in the Greek Novel", *Philosophical Presences in the Ancient Novel. Ancient Narrative, Supplementum* 10, pp. 85-110.
- Diggle, J. 2004. *Theophrastus Characters*, Cambridge Classical Texts and Commentaries 43, Cambridge.
- Dimakis, P. 1978. "A propos du droit de propriété de la femme mariée sur les biens dotaux d'après le droit Grec ancien", *Symposion 1974*, Athens, pp. 227-240.
- Dover, K. 1974. *Greek Popular Morality*, Oxford.
- Dover, K. 1978. *Greek Homosexuality*, London.
- Forbes, C. A. 1942. *Teachers' Pay in Ancient Greece*, Lincoln, Nebraska.
- Fortenbaugh, W. W. 1994. "Theophrastus, the Characters and rhetoric", in W. W. Fortenbaugh and D. C. Mirhady (eds.), *Peripatetic Rhetoric after Aristotle*, New Brunswick, N. J.-London, pp. 15-35.
- Fortenbaugh, W. W. 2003. *Theophrastean Studies*, Stuttgart.
- Furley, D. J. 1953. "The purpose of Theophrastus' Characters", *Symbolae Osloenses* 30, pp. 56-60.
- Gabba, E. 1983. "Literature", in M. Crawford (ed), *Sources of Ancient History*, Cambridge.
- Gagarin, M. 1997. "Oaths and Oath-Challenges in Greek Law", *Symposion 1995*, Köln-Weimar-Wien, pp. 125-134.
- Gagarin, M. 2000. "The Legislation of Demetrius of Phalerum and the Transformation of Athenian Law", in W. W. Fortenbaugh and E. Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion*, New Brunswick, pp. 347-365.
- Gagarin, M. 2003. "Who Were the *Kakourgoi*? Career Criminals in Athenian Law", *Symposion 1999*, Köln-Weimar-Wien, pp. 183-191.

- Gagarin, M. 2007. "Litigants' Oaths in Athenian Law", in A. H. Sommerstein and J. Fletcher (eds.), *Horkos: the oath in Greek society* (Exeter), pp. 39-47.
- Gagarin, M. 2008. "Response to Michele Faraguna", *Symposion 2007*, Köln-Weimar-Wien, pp. 83-86.
- Giglioli, G. B. 1980. "Immagini di Una Società: Analisi Storica dei 'Caratteri' di Teofrasto", *Athenaeum* 58, pp. 73-102.
- Gordon, G. S. 1912. *Theophrastus and his Imitators. – English Literature and the Classics*, Oxford, pp. 49-86.
- Habicht, C. 2006. *Athènes hellénistique: Histoire de la cité d'Alexandre le Grand à Marc Antoine*, (trans. from German), Paris.
- Halliwell, S. 2004. "Aischrology, Shame, and Comedy", in I. Sluiter and R. M. Rosen (eds.), *Free Speech in Classical Antiquity*, Leiden-Boston, pp. 115-144.
- Halliwell, S. 2008. *Greek Laughter: A Study of Cultural Psychology from Homer to Early Christianity*, Cambridge.
- Hansen, M. H. 1976. *Apogoe, Endeixis and Ephegesis against Kakourgoi, Atimoi and Pheugontes: A Study in the Administration of Justice in the Fourth Century B.C.* Odense.
- Hansen, M. H. 1983. "Graphe or dike traumatos?", *GRBS* 24, pp. 307-320.
- Hansen, M. H. 1991. *The Athenian Democracy in the Age of Demosthenes: Structure, Principles, and Ideology*, Oxford (translation J. A. Crook).
- Harris, E. M. 2001. "Workshop, Marketplace and Household", in P. Cartledge, E. Cohen and L. Foxhall (eds.), *Money, Labour and Land: Approaches to the Economies of Ancient Greece*, London & New York, pp. 67-99.
- Harris, E. M. 2017. "How to 'Act' in an Athenian Court", in S. Papaioannou, A. Serafim and B. da Vela (eds.), *The Theater of Justice, Aspects of Performance in Greco-Roman Oratory and Rhetoric*, Leiden-Boston, pp. 223-242.
- Harrison A. R. W. 1971. *The Law of Athens*, II, Oxford.
- Hunter, V. J. 1994. *Policing Athens*, Princeton.
- Hunter, V. J. 1997. "The Prison of Athens: a Comparative Perspective", *Phoenix* 51, pp. 296-326.
- Johnstone, S. 2011. *A History of Trust in Ancient Greece*, Chicago.
- Kapsalis, G. D. 1982. *Die Typik der Situationen in den Charakteren Theophrasts und ihre Rezeption in der neugriechischen Literatur*, Diss. Bochum.
- Karabélias, E. 1997. "L'arbitrage privé dans l'Athènes classique", *Symposion 1995*, Köln-Weimar-Wien, pp. 135-149.
- Keaney, J. J. 1974 "Theophrastus on Greek Judicial Procedure", *TAPhA* 104, pp. 179-194.
- Lane Fox, R. 1996. "Theophrastus' Characters and the Historian", *Proceedings of the Cambridge Philological Society*, 42, pp. 127-170.
- Lanni, A. 1997. "Spectator Sport or Serious Politics? οἱ περιεστηκότες and the Athenian Lawcourts", *JHS* 117, pp. 183-189.
- Lanni, A. 2006. *Law and Justice in the Courts of Classical Athens*, Cambridge.

- Leão D. F., 2011, "Paidotrophia et gerotrophia dans les lois de Solon", *Revue historique de droit français et étranger* 89, No. 4, pp. 457-472.
- MacDowell, D. 1978. *Law in Classical Athens*, London.
- MacDowell, D. 2005. "The Athenian Procedure of Dokimasia of Orators", *Symposion 2001*, Köln-Weimar-Wien, pp. 79-87.
- MacDowell, D. 2008. "The Athenian Penalty of *Epobelía*", *Symposion 2007*, Köln-Weimar-Wien, pp. 87-94.
- Maffi, A. 2009. "Economia e diritto nell'Atene del IV secolo", *Symposion 2007*, Köln-Weimar-Wien, pp. 203-222.
- Marrou, H.-I. 1965. *Histoire de l'éducation dans l'antiquité*, Paris.
- Martin, D. B. 2004. *Inventing Superstition: from the Hippocratics to the Christians*, Cambridge Mass.
- Martini, R. 1997. "Sul contratto d'opera nell'Atene classica", *Symposion 1995*, Köln-Weimar-Wien, pp. 49-55.
- McLean, B. H. 2002. *An Introduction to Greek Epigraphy of the Hellenistic and Roman Periods from Alexander the Great down to the Reign of Constantine (323 B.C. - A.D. 337)*, Michigan.
- Millett, P. 1991. *Lending and Borrowing in Ancient Athens*, Cambridge.
- Millett, P. 2007. *Theophrastus and his World*, Cambridge.
- Millon, Th. (et alii), 2000. *Personality Disorders in Modern Life*, New Jersey.
- O'Sullivan, L. 2009. *The Regime of Demetrius of Phalerum in Athens, 317-307 BCE, A Philosopher in Politics*, Mnemosyne Supp. 318, Leiden - Boston.
- Pacheco, F. N. 2013. *La democracia devorada: ideologia, sociologia, banquetes y alimentacion en la Atenas del siglo IV A.C.* PhD thesis, Madrid.
- Perentidis, S. 1997. "Apaulia-Epaulia-Anakalyptéria: Définitions et fonction des rites et des dons nuptiaux", *Symposion 1995*, Köln-Weimar-Wien, pp.179-204.
- Plescia, J. 1970. *The Oath and Perjury in Ancient Greece*, Tallahassee.
- Ranocchia, G. 2011. "Natura e fine dei Caratteri di Teofrasto. Storia di un Enigma.", *Philologus* 155, 1, pp. 69-91.
- Rossetti, L. 2004. "Materiali per una storia della letteratura giuridica attica", in D. F. Leão, L. Rossetti, M. do Ceu G. Z. Fialho (eds.), *NOMOS: Direito e sociedade na Antiguidade Clássica-Derecho y sociedad en la Antigüedad Clásica*, Madrid, pp. 51-73.
- Rostovtzeff, M. 1941, *The Social and Economic History of the Hellenistic World*, III, Oxford.
- Roy, J. 1999. "Polis and Oikos in Classical Athens", *Greece and Rome* 46.1, pp. 1-18.
- Rubinstein, L. 2000. *Litigation and Cooperation. Supporting Speakers in the Courts of Classical Athens*, Stuttgart.
- Rubinstein, L. 2005. "Main Litigants and Witnesses in the Athenian Courts: Procedural Variations", *Symposion 2001*, Köln-Weimar-Wien, pp. 99-120.

- Russell, D. A. 1990. "Ethos in Oratory and Rhetoric", in C. Pelling (ed.), *Characterization and Individuality in Greek Literature*, Oxford, pp. 197–212.
- Scafuro, A. C. 1997. *The Forensic Stage: Settling Disputes in Graeco-Roman New Comedy*, Cambridge.
- Schaps, D. M. 1979. *Economic Rights of Women in Ancient Greece*, Edinburgh.
- Sinos, R. H. 1993. *The Wedding in Ancient Athens*, Madison.
- Smeed, J.W. 1985. *The Theophrastan 'Character'. The History of a Literary Genre*, Oxford-New York.
- Sommerstein, H. – Torrance, I. C. (eds.) 2014. *Oaths and Swearing in Ancient Greece*, Berlin-Boston.
- Szegedy-Maszak, A. 1981, *The Nomoi of Theophrastus*, New York.
- Thomas, R. 1989. *Oral Tradition and Written Records in Classical Athens*, Cambridge.
- Thür, G. 1996. "Oaths and Dispute Settlement in Ancient Greek Law", in L. Foxhall and A. D. E. Lewis (eds.), *Greek Law in its Political Setting: Justification not Justice*, Oxford, pp. 57-72.
- Thür, G. 2005. "The Role of Witnesses in Athenian Law", in M. Gagarin and D. Cohen (eds.), *The Cambridge Companion to Ancient Greek Law*, Cambridge, pp. 146-169.
- Thür, G. 2008. "The Principle of Fairness in Athenian Legal Procedure. Thoughts on the Echinus and Enklema", *Dike* 11, pp. 50-73.
- Thür, G. 2015. "Transaction Costs in Athenian Law", in D. Kehoe, D. Ratzan and U. Yiftach (eds.), *Law and Transaction Costs in the Ancient Economy*, pp. 26-50.
- Todd, S. 1990. "The Purpose of Evidence in Athenian Courts", in P. Cartledge, P. Millett and S. Todd (eds.), *Nomos: Essays in Athenian Law, Politics and Society*, Cambridge, pp. 19-39.
- Todd, S. 1993, *The Shape of Athenian Law*, Oxford.
- Van de Woestyne, P. 1929. "Notes sur la nature des Caractères de Théophraste", *RBPh* 8, pp. 1099-1107.
- Velissaropoulos-Karakostas, J. 2011. *Droit grec d' Alexandre à Auguste, (323 av. J.-C. – 14 ap. J.-C.), Personnes – Biens – Justice*, I-II, (ΜΕΛΕΤΗΜΑΤΑ 66), Athens.
- Vérilhac, A.-M. – Vial, C. 1998. *Le mariage grec du VI^e siècle av. J.-C. à l'époque d'Auguste*, Paris.
- Vestergaard, T. – Bjertrup, L. – Hansen, M. H. – Nielson, T. H. – Rubinstein, L. 1985 [1992]. "A Typology of the Women Recorded on Gravestones from Attica", *AJAH* 10, pp. 178-190.
- Volt, I. 2010. "Not Valuing Others: Reflections of Social Cohesion in the Characters of Theophrastus", in R. Rosen and I. Sluiter (eds.), *Valuing Others in Classical Antiquity*, Leiden, pp. 303-332.

- Volt, I. 2011. "Review of Millet, Paul (2007), *Theophrastus and his world*", *Aestimatio* 8, pp. 212-224.
- Wallace, R. 1997. "On not Legislating Sexual Conduct in Fourth-Century Athens", *Symposion 1995*, Köln-Weimar-Wien, pp. 151-166.
- Whitehead, D. 1993. "Cardinal Virtues: The Language of Public Approbation in Democratic Athens", *C & M* 49, pp. 37-76.
- Wimmer, F. 1866 (1964). *Theophrasti Eresii opera, quae supersunt, omnia*, Paris.
- Γιούνη, Μ. 1998. ΑΤΙΜΟΣ ΕΣΤΩ ΑΤΙΜΟΣ ΤΕΘΝΑΤΩ. Συμβολή στη μελέτη της ποινής ατιμίας και της θέσης εκτός νόμου στο αττικό δίκαιο, Θεσσαλονίκη.
- Δημοπούλου, Α. 2015, Λεσβίων Πολιτεία: Πολίτευμα και δίκαιο των πόλεων της Λέσβου (αρχαϊκοί, κλασικοί, ελληνιστικοί, ρωμαϊκοί χρόνοι), Αθήνα.
- Παπαρρήγα-Αρτεμιάδη, Λ. 2006. Στοιχεία ελληνικών επιδράσεων στα λατινικά κείμενα του Corpus Juris Civilis, Αποσπάσματα από την αρχαιοελληνική γραμματεία, (ΕΚΕΙΕΔ τ. 39), Αθήνα.

EVA CANTARELLA (MILAN)

NATURE AND FUNCTION OF THEOPHRASTUS'
CHARACTERS: RESPONSE TO ATHINA DIMOPOULOU

There are several reasons for thanking Athina Dimopoulou for her paper on Theophrastus' *Characters*. During the long life of our Symposia (more than 30 years) nobody had ever thought about the possible relevance of this work for the study of Greek law. And yet as Cicero writes and Athina reminds us, Theophrastus was an expert in Greek and barbaric laws, he wrote a book *Peri nomon* as well as close to forty other legal works, and his legal knowledge was well known by the Roman jurists, who included excerpts of his work in Justinian's *Digest*. However, because of the unfortunate loss of those works (except for a few fragments), his legal expertise was inevitably underestimated, if not completely forgotten. Athina's paper first merit, then, is to compel us to reconsider the *Characters* as a source that may both integrate the reference to some legal institutions and design a picture of the moral and social norms inspiring the behavior of his thirty *Characters*. As a whole the latter represented the opposite of the values and the behaviors that good citizens were supposed to adopt. But before discussing the various different characters the paper makes some general introductory statements, which deserve some consideration.

The first concerns Theophrastus' relation with Athens. Albeit a foreigner coming from Lesbos, he was so integrated in Athenian culture that, as generally assumed, his *Characters* represent a number of Athenian (rather than Lesbian) citizens. However, there is some controversy concerning the historical moment in which those Athenians were imagined to live. According to some the values inspiring their behavior would represent the new trend of the end of the fourth century BCE (when the *Characters* were written), a period in which the Athenian citizens would have been more interested in their own personal affairs than in public ones. According to others, by contrast, the values of that period were not very different from those of the previous century, and the paper endorses this hypothesis, as well as I do, even if I think that this is a problem that should deserve a deeper and more extensive discussion.

The second and fundamental problem concerns the interpretation of the nature and function of the Characters. Among the most important ones we may recall that:

- a) the Characters were aimed to complement the teaching of the Aristotelian moral;
- b) they were a literary work written with humoristic intention;
- c) they were an appendix to a treatise of political theory;
- d) they were a rhetorical work for training students in rhetorical schools.

As in recent years this latter theory has been reconsidered and in my opinion rightly reassessed, I think it deserves to be very briefly recalled. In a famous article published in 1898, Otto Immisch wrote that the Characters cannot be interpreted in the light of a supposed relationship with the Aristotelian ethical works, namely the *Nicomachean Ethics*. They must be rather interpreted in connection with the second book of the *Rhetoric*, where Aristotle analyzes the character and the emotions that help the orator convince his public of his reasons. As Immisch observes, Aristotle's ethical works are concerned with ethical concepts in general and not with the real people who embody them. The mimetic description of Theophrastus' Characters instead is uniquely interested in the representation of human types, described in an artistic (humoristic) way with details that help to define them. Finally, none of the different characters portrays a real vice: from the moral point of view their behavior is rather totally irrelevant.

Even if of course this is not the place to enter such a problem, I feel that further reflection on the rhetorical theory might be one of the most effective instruments to clarify, if certainly not to solve, the many problems raised by the Characters: always keeping in mind, however, I. Volt's recent research and his caveat that none of the various interpretations advanced until today may be accepted in full, nor in full excluded. Each of them might contain part of the truth that could help to integrate one of the others (namely, as I said, the rhetorical road of enquiry). And if I am not mistaken this is in part the opinion shared by the paper's author, when in the Conclusions she highlights the parallels between the Characters and the *loidoria*, "the character assassination followed by litigants before the Athenian courts, in which an orator would undermine his opponent's ethos in order to enhance his credibility", and when she recalls the many scholars who "argued that Theophrastus' treatise was written as a handbook providing the orator with readymade character depictions, introducing a method of typesetting adopted by rhetorical schools".

Finally, going back to Theophrastus' legal expertise, I want to recall a couple of example showing the interest of the specific reference to legal institutions:

- a) the answer of The Gambler (Theophr. Char. 17) to the announcement that his wife has delivered a son (the answer is "and half of my patrimony has gone") is one of the many pieces of evidence of the economic problems connected with the *paidotrophia* and a confirmation of the perennial economical conflict between fathers and adult sons;

b) the caricature of the litigant loaded with documents rightly quoted in the paragraph of the paper dedicated to the “Court etiquette” is an interesting contribution to the problem concerning the importance of written testimonies, which has been largely debated, among the others, by a number of the participants in this Symposium. And many other examples could be given, all susceptible to other reflections on important controversial legal questions.

To conclude I want to congratulate Athina for her choice of topic and for her many important remarks to our discussion.

eva.cantarella@unimi.it

BIBLIOGRAPHY

- O. Immisch, *Über Theophrasts Charaktere*, in *Philologus* 57 (1898), 193-212.
- I. Volt, *Character Description and Invective: Peripatetics Between Ethics, Comedy and Rhetoric*, Tartu 2007 (Dissertationes Studiorum Graecorum et Latinorum Universitatis Tartuensis, vol. 4).
- I. Volt, *Not Valuing Others: Reflections of Social Cohesion in the Characters of Theophrastus*, in R.M. Rosen, I. Sluiter (eds.), *Valuing Others in Classical Antiquity*, Leiden-Boston 2010 (*Mnemosyne Supplement*), 303-322.

DELFINO F. LEÃO (COIMBRA)

PLUTARCH ON DEMETRIUS OF PHALERUM: THE INTELLECTUAL, THE LEGISLATOR AND THE EXPATRIATE

Abstract: Throughout the *Lives* and the *Moralia*, Plutarch regularly mentions the work, the activity or even the exemplum of Demetrius, both as a source of information on others and as a very stimulating character *per se*. From those passages emerges the figure of Demetrius as the intellectual, the politician and the legislator, and finally that of the expatriate fallen in disgrace, who was nevertheless able to recover his vitality and influence in the court of the Ptolemies.

Keywords: Plutarch, Demetrius of Phalerum, legislation, Athens and Macedonia

1. Preliminary considerations

It is somehow surprising —and certainly regrettable— that Plutarch did not write a biography of Demetrius of Phalerum, although he did write biographies on statesmen who interacted closely with the Phalereus, as in the cases of Phocion and of Demetrius Poliorcetes¹. In fact, the life of Demetrius of Phalerum does provide inspiring elements for a stimulating biography. In his early twenties, he gained public notoriety in the context of the Harpalos affair (324), during which he may have taken part in the prosecution of Demosthenes, even if the details of his involvement are not clear (cf. Diogenes Laertius, 5.75 = T 1 SOD)². Two years later, after the battle of Crannon (322), the Athenians sent envoys to Antipater and Craterus, in order to negotiate the peace terms (Plutarch, *Phoc.* 26-27; Diodorus Siculus, 18.17-18). Demades, Phocion and Xenocrates are directly mentioned among the negotiators, but Demetrius was probably also part of the group, as can be deduced from a quotation from the *On Style* (*Eloc.* 289 = T 12 SOD), a work

¹ All the dates presented throughout this work are BC. I wish to thank the organisers, for having invited me to participate in the excellent Symposium XVII, and Manuel Tröster, who read an earlier version of this paper and whose comments helped me to improve it, especially at the linguistic level. This research was developed under the project UID/ELT/00196/2013, funded by the Portuguese FCT – Foundation for Science and Technology.

² SOD is the abbreviation used to refer to the texts pertaining to the works and life of Demetrius, edited by Fortenbaugh – Schütrumpf (2000), in accord with the abbreviation criteria established by them (p. 10). Throughout this paper, the original version and the translations of these texts (abbreviated as T) will be provided according to the edition of Fortenbaugh – Schütrumpf.

attributed to him which states that, before the insolence of Craterus in receiving the embassies of the Greeks, he managed to rebuke him indirectly by using a figure of speech. The peace terms agreed with Antipater were quite harsh, implying a change in the constitution and a minimum census of 2,000 drachmae demanded to obtain full citizenship—even if this situation would not last long, because Antipater died in 319, leaving as his designated successor Polyperchon. The latter decided to balance the rivalry with other *Diadochi* by favouring a return to the *status quo ante* in Athens, thereby restoring the democracy. Despite Phocion's reputation of being “the Good”, he had nevertheless been deeply involved in the previous government, and as a consequence he was sentenced to death³. Demetrius, who was connected with him, suffered the same sentence, but managed to avoid execution, because he was not at Athens at the time when the conviction was decided (Plutarch, *Phoc.* 35.4-5; Nepos, *Phoc.* 3.1-2 = T 15A-B SOD). Meanwhile, events evolved favourably for Demetrius, because the government established at Athens by Polyperchon did not manage to expel from Munychia the garrison that Antipater had formerly fixed there, and his son Cassander was, in his turn, successful in regaining the control of the city and of the Peiraeus. As a consequence, a new government was installed in Athens, according to which a census of 1,000 drachmae was now required to qualify for full citizenship, and the rule of the polis ought to be directed by an *epimeletes* (“overseer”)—an elected office in democratic Athens, but connoted with military occupation in the context of the Macedonian rulers⁴. Demetrius negotiated the terms of the compromise and was therefore chosen by Cassander, in 317, for heading the new government as *epimeletes* (Diodorus Siculus, 18.74.1-3; *IG* II² 1201 = T 16A-B SOD), thus being entitled with the necessary authority to prepare new laws for the city⁵. Later sources describe his rule either as a return to democracy or as a turn into tyranny, and

³ On the essentially positive characterization of Phocion's biography by Plutarch, see Leão (2010). For a comparative study of the circumstances dealing with the death of Socrates, Phocion and Cato, see Trapp (1999). Geiger (1999), 358, sustains that, although Plutarch mentions Plato and Socrates quite often throughout his work, it is only in a passage of the biography of Phocion (*Phoc.* 38.5) that he directly describes and discusses the death of Socrates.

⁴ Fortenbaugh – Schütrumpf (2000) 49. Further details in Banfi (2010) 53-63.

⁵ Gagarin (2000), 348-349, accepts *epimeletes* as the title given to Demetrius and maintains that “[the sources] indicate that he certainly enacted some legislation, but we can only determine the substance of two or three laws, and we have no evidence that the legislation was comprehensive”. Banfi (2010), 53-63, gives as well preference to *epimeletes*. Canevaro (2011), 64-65, argues instead that, although the term *epimeletes* is in accord with Diodorus' account, the missing word in *IG* II² 1201, line 11, is probably *nomothetes*. This possibility was suggested already by Dow – Travis (1943) 153-156. See also Fortenbaugh – Schütrumpf (2000) 51.

modern scholarship keeps being divided in the judgement of his political activity⁶. This is not the place to discuss this question in detail, although his political and legal activity is most probably to be understood as a consequence and a mirror of the times in which he lived, and therefore as the possible balance between the end of the polis-system (as it had emerged during the Archaic and Classical Period) and the keeping of some internal autonomy within the frame of Macedonian rule. And it is a fact that he was quite well succeeded in seeking this design, as can be deduced from the period of peace and prosperity that Athens lived under his rule, an accomplishment that even his critics were forced to recognise, although at times dismissing this as a simple achievement of a ‘common tax-collector proud of himself’ (τελώνης σεμνυθειή βάνασος), as Demochares⁷ is said to have commented on him (apud Polybius, *Hist.* 12.13.1; 6-12 = T 89 SOD).

Demetrius was able to keep his government for ten years, until another Demetrius (Antigonos’ son, and later celebrated as *Poliorketes* “the Besieger”) unpredictably entered the Peiraeus, announcing that he had come to free Athens (in 307). Surprised by events that he had not anticipated, the Phalereus was not able to resist the attack and ended up by accepting a safe-conduct to Thebes, where he remained until Cassander died (in 297), a loss that meant for him as well the end of the expectation to resume power in Athens. After this, he went to Alexandria, where he assisted Ptolemy I *Soter* in outlining the laws for his new kingdom, and perhaps even in the creation of the Museum and of the Library, although his real contribution to those projects remains dubious and debateable. Plutarch says that “Demetrius of Phalerum advised the King Ptolemy to acquire the books dealing with kingship and leadership, and to read them: ‘For the things their friends do not dare to offer to kings as advice, are written in these books’⁸”. This statement may suggest that Plutarch thought that the Phalereus had an active role in the founding of the Alexandrian Library, although this is not stated openly. In fact, his advice to the king is very general and may simply be a typical counsel given to a monarch. Furthermore, this *dictum* is quoted between other five attributed to Pisistratus and another five ascribed to Lycurgus, a symmetric arrangement that may indicate that this compilation of sayings may be spurious⁹. Notwithstanding the role that he might have had in these major undertakings of the Ptolemies, Demetrius was not

⁶ For a balanced consideration of the problem, see Tracy (2000); Muccioli (2015) 18-38. As Gottschalk (2000), 370, underlines, “the circumstances of its institution lend some plausibility to either view”.

⁷ On the reasons that may explain the hostility of Demochares (Demosthenes’ nephew) towards the Phalereus, see Muccioli (2015) 19-25.

⁸ *Reg. et imp. apophth.*, 189D (= T 38 SOD): Δημήτριος ὁ Φαληρεὺς Πτολεμαίῳ τῷ βασιλεῖ παρήνει τὰ περὶ βασιλείας καὶ ἡγεμονίας βιβλία κτᾶσθαι καὶ ἀναγινώσκειν· “ἅ γὰρ οἱ φίλοι τοῖς βασιλεῦσιν οὐ θαρροῦσι παραινεῖν, ταῦτα ἐν τοῖς βιβλίοις γέγραπται.” For the other substantial *testimonia* dealing with Demetrius as Director of the Alexandrian Library, see T 58A-66 SOD.

⁹ A possibility also envisaged by Fortenbaugh – Schürtrumpf (2000) 83 *ad locum*.

able to keep the same influence over the successor of Ptolemy I *Soter*, whom he had advised to hand over the kingdom to Ptolemy *Keraunos* (son of Eurydice) and not to Ptolemy II *Philadelphos* (son of Berenice). When the latter came to power, he banished Demetrius to Diospolis, where he died not long afterwards, bitten by an asp. Cicero (*Rab. Post.* 9.23 = T 42 SOD) says that he was deliberately killed, but Diogenes Laertius (5.78 = T 1 SOD) suggests instead that it was an accident and that he died during sleep¹⁰.

Taking as a whole this animated and sparkling existence, one may wonder why Plutarch did not take the initiative of writing a biography of Demetrius of Phalerum, especially considering that he decided to write one of his homonymous adversary Demetrius Poliorcetes, a choice that he justifies in the opening lines of the pair Demetrius – Antony, a passage that is in fact worth being recalled more in detail (*Demetr.* 1.7-8):

Περιέξει δὴ τοῦτο τὸ βιβλίον τὸν Δημητρίου τοῦ Πολιορκητοῦ βίον καὶ τὸν Ἀντωνίου τοῦ αὐτοκράτορος, ἀνδρῶν μάλιστα δὴ τῷ Πλάτῳ μαρτυρησάντων, ὅτι καὶ κακίας μεγάλας ὡσπερ ἀρετὰς αἱ μεγάλαι φύσεις ἐκφέρουσι. γενόμενοι δ' ὁμοίως ἐρωτικοὶ ποτικοὶ στρατιωτικοὶ μεγαλόδωροι πολυτελεῖς ὕβρισταί, καὶ τὰς κατὰ τύχην ὁμοιότητας ἀκολούθους ἔσχον. οὐ γὰρ μόνον ἐν τῷ λοιπῷ βίῳ μεγάλα μὲν κατορθοῦντες, μεγάλα δὲ σφαλλόμενοι, πλείστων δ' ἐπικρατοῦντες, πλείστα δ' ἀποβάλλοντες, ἀπροσδοκίτως δὲ πταίνοντες, ἀνεπίστως δὲ πάλιν ἀναφέροντες διετέλεσαν, ἀλλὰ καὶ κατέστρεψαν ὁ μὲν ἀλοὺς ὑπὸ τῶν πολεμίων, ὁ δ' ἔγγιστα τοῦ παθεῖν τοῦτο γενόμενος.

This book will therefore contain the *Lives* of Demetrius the City-besieger and Antony the Imperator, men who bore most ample testimony to the truth of Plato's saying that great natures exhibit great vices also, as well as great virtues. Both alike were amorous, bibulous, warlike, munificent, extravagant, and domineering, and they had corresponding resemblances in their fortunes. For not only were they all through their lives winning great successes, but meeting with great reverses; making innumerable conquests, but suffering innumerable losses; unexpectedly falling low, but unexpectedly recovering themselves again; but they also came to their end, the one in captivity to his enemies, and the other on the verge of this calamity¹¹.

¹⁰ Gottschalk (2000), 373, is correct in saying that “we can give Philadelphos the benefit of doubt”, because he had nothing to fear from an old man like Demetrius. Building on Diogenes' account, Sollenberger (2000), 325-326, pertinently argues that he may have committed suicide.

¹¹ English translation by Bernadotte Perrin, available in open access at the Perseus Digital Library (<http://www.perseus.tufts.edu/hopper/text?doc=Perseus%3Atext%3A2008.01.0040%3Achapter%3D1%3Asection%3D7>).

In terms of political and personal upheavals, there would be enough reason to maintain that the Phalereus could substitute the Poliorcetes and provide as well a fitting pair to Antony. On the other hand, although the Phalereus played an important role in Alexandria as an intellectual, his political deeds were mainly domestic (i.e. Athenian). Besides this, a discrete but perhaps significant detail is given when Plutarch evokes Plato, in the passage quoted above, whose authoritative perception of human nature (ὅτι καὶ κακίας μεγάλας ὥσπερ ἀρετὰς αἱ μεγάλαι φύσεις ἐκφέρουσι) he intends to illustrate with the biographies of Demetrius Poliorcetes and Antony. After all, in the earlier biography of Phocion (with whom the Phalereus was also acquainted, but in this case in a friendly way), too, the image of the death of Socrates (and thereby the pattern shaped by Plato in his work) played a core role for the interpretation of the pair Phocion and Cato. Inversely, Demetrius of Phalerum was notorious as a student and associate of Theophrastus, and especially as an eminent politician and philosopher of the *Peripatos* (see T 8-11 SOD), representing as well the last really significant *nomothetes* in Athens, in the line of Draco and Solon, as he apparently liked to be represented, unfolding his legal activity within the frame of the long lasting debate over the *patrios politeia*¹².

This turned Demetrius into a special case study for the possible relations between philosophic teaching and political activity, but the reasons behind the interest arisen in modern scholarship seem not to have been sufficiently persuasive to convince Plutarch that it would have been worth to devote a biography to him. Had he decided differently, he would perhaps be as well for the Phalereus what he is in fact for the great lawgiver Solon, with whom he liked to be compared: the most important source for the understanding of his legal and political activity, even if at times he is not entirely reliable in terms of historical accuracy¹³.

2. Plutarch on Demetrius: the man and his life

Plutarch proves to be quite well acquainted with the personal upheavals, the political deeds and the intellectual work of the Phalereus, as can be clearly deduced from the frequent references made to him and to his work throughout the *Lives* and the *Moralia*¹⁴. Most of the occurrences are to be found in the *Lives* (fourteen)¹⁵. The

¹² See Canevaro (2011), 65, who pertinently underlines the importance of Demetrius of Phalerum in providing the last example of what he calls the “twilight of *nomothesia*” in early-Hellenistic Athens. Faraguna (2015), 154, thinks that the possible institution of the *nomophylakes* by Demetrius may be an expression of the discussions motivated by the *patrios politeia*. On the emergence of the concept of *patrios politeia* within the context of the Peloponnesian War, especially in what pertains to the figure of Solon, see Leão (2001) 43-72.

¹³ On the consistency of Plutarch’s writings respecting the laws of Solon, see Leão (2016a). For a broader commentary on his legislation, see Leão – Rhodes (2015).

¹⁴ Some of the arguments now adduced are an expansion of the approach made by Leão (forthcoming), which is directed at the connections of intertextuality and intratextuality between the work of Plutarch and that of the Phalereus.

number in the *Moralia* is slightly smaller (nine references), including one from the *Consolatio ad Apollonium* (104A-B = T 83 SOD) and another from the *Vitae decem oratorum* (850B-C = T 9B SOD), which have some value in what regards ethical and factual information respecting Demetrius, as shall be argued later. Factual information vis-à-vis Demetrius or other personalities and events appears more regularly in the *Lives* than in the *Moralia*, with preference being given in the latter to ethical considerations, respecting the Phalereus or other figures. Even so, it cannot be said that there is a clear dividing line between the *Lives* and the *Moralia* in terms of factual, legal and ethical content.

Plutarch cites Demetrius relatively often as his explicit textual source. This applies to eight passages from the *Lives* that provide information for the characterization of Aristides, Demosthenes, Lycurgus, and Solon. Those respecting Aristides are the most extensive and give a clear example of how Plutarch used the contributions of his sources. In fact, at the opening of the biography, Plutarch starts making considerations on the tradition of Aristides' poverty, on which he recognises that there were diverging accounts (περὶ δ' οὐσίας αὐτοῦ λόγοι διάφοροι γέγονασιν). He then recalls an anecdote according to which Aristides left two daughters unmarried for a long time, owing to the lack of material resources (*Arist.* 1.1-4; 6; 7; 8-9 = T 102 SOD), and he evokes more in full the way Demetrius argued against that version (*Arist.* 1.2-4; 9):

(2) πρὸς δὲ τοῦτον τὸν λόγον ὑπὸ πολλῶν εἰρημένον ἀντιτασσόμενος ὁ Φαληρεὺς Δημήτριος ἐν τῷ Σωκράτει χωρίον τε Φαληροῖ φησι γινώσκειν Ἀριστείδου γενόμενον ἐν ᾧ τέθαιπται, καὶ τεκμήρια τῆς περὶ τὸν οἶκον εὐπορίας ἐν μὲν ἡγεῖται τὴν ἐπώνυμον ἀρχὴν, ἣν ἦρξε τῷ κυάμφω λαχὼν ἐκ τῶν γενῶν τῶν τὰ μέγιστα τιμήματα κεκτημένων, οὓς πεντακοσιομεδίμους προσηγόρευον, ἕτερον δὲ τὸν ἐξοστρακισμόν· οὐδενὶ γὰρ τῶν πενήτων, ἀλλὰ τοῖς ἐξ οἴκων τε μεγάλων καὶ διὰ γένους ὄγκον ἐπιφθόνους ὄστρακον ἐπιφέρεισθαι· (3) τρίτον δὲ καὶ τελευταῖον, ὅτι νίκης ἀναθήματα χορηγικούς τριπόδας ἐν Διονύσου καταλέλοιπεν, οἳ καὶ καθ' ἡμᾶς ἐδείκνυντο, τοιαύτην ἐπιγραφὴν διασφύζοντες “Ἀντιοχίς ἐνίκα, Ἀριστείδης ἐχορήγει, Ἀρχέστρατος ἐδίδασκε.” (4) τοῦτ' ἐμὲν οὖν καίπερ εἶναι δοκοῦν μέγιστον, ἀσθενέστατόν ἐστι. [...] (9) ἀλλὰ γὰρ ὁ μὲν Δημήτριος οὐ μόνον Ἀριστείδην, ἀλλὰ καὶ Σωκράτη δηλὸς ἐστὶ τῆς πενίας ἐξελέσθαι φιλοτιμούμενος ὡς μεγάλου κακοῦ· καὶ γὰρ ἐκεῖνῳ φησὶν οὐ μόνον τὴν οἰκίαν ὑπάρχειν, ἀλλὰ καὶ μνᾶς ἑβδομήκοντα τοκιζόμενας ὑπὸ Κρίτωνος.

This story, which is told by many, is countered by Demetrius of Phalerum in his *Socrates*. He says that he knows the land in Phalerum which belonged to Aristides,

¹⁵ There is another reference in *Dem.* 28.3 (= T 164 SOD), but it respects most probably Demetrius of Magnesia and not Demetrius of Phalerum.

and where he is buried. He takes as proofs of the affluence of (Aristides') house (the following). First, there is the office of eponymous archon, which is obtained by lot among the families with the highest property tax assessments, those called 'five-hundred-corn-measurers'. Second, there is the ostracism. For it is not the poor who are subjected to ostracism but those from great houses, who incur envy owing to the prestige of their family. Third and last, he has left in the temple of Dionysus tripods, dedicated in recognition of a prize-winning chorus production. These, which were still shown in our own time, preserve the following inscription: "the (tribe) of Antiochis won; Aristides was the sponsor; Archestratus was the producer". Now, although this last argument appears to be very strong, it is in fact quite weak. [...] Clearly, however, Demetrius is eagerly striving to exonerate not only Aristides but Socrates too from poverty as from a great evil: he says that Socrates too not only owned the house (he lived in) but also seventy minas, which were put out at interest by Crito.

Although Plutarch recognises that Demetrius' arguments are strong, especially the last one, he maintains nevertheless that they turn in fact to be weak, and challenges them one by one. By doing so, he is adopting, with reverse effects, the same historical-antiquarian approach used by his source, whose opinions he tries to discredit. The final stroke comes when he gives an explanation for the perspective sustained by the Phalereus: according to the biographer, Demetrius merely intends to free Aristides and Socrates from the state of poverty, as if it were a great evil (*δηλός ἐστι τῆς πενίας ἐξελέσθαι φιλοτιμούμενος ὡς μεγάλου κακοῦ*). It is possible that, with this statement, Plutarch is indirectly rebuking Demetrius' fondness for fame and honours as he does elsewhere (e.g. *Praec. ger. reip.* 820E = T 25B SOD). The reference to Demetrius' work *Socrates* or *Apology of Socrates* is, on the other hand, confirmed by Diogenes Laertius (9.15; 9.57; 9.37 = T 106, 107, 108 SOD), as well as allusions that the Phalereus made to other philosophers. It is also possible that, by claiming that Aristides and Socrates were not poor, Demetrius was somehow trying to defend himself from his possible critics, who could have sustained that, with the census of 1,000 drachmae that he had introduced, those two famous personalities of the democratic golden years would have been unable to qualify for full citizenship¹⁶.

In another passage of the same biography (*Arist.* 5.9-10 = T 103 SOD), Plutarch questions again the account of Aristides by Demetrius, who retained that the former was eponymous archon after the battle of Plataea, hence shortly before his death. Plutarch argues instead that Aristides held the office immediately after the battle of Marathon, therefore in 489/8, basing his perspective on the information displayed at the 'public records' (*ἐν δὲ ταῖς ἀναγραφαῖς*). Plutarch mentions Demetrius' opinion a third time in the same biography, although with a mixed stance respecting the information provided (*Arist.* 27.3-5 = T 104 SOD). He aligns the Phalereus with Hieronymus of Rhodes, the musicologist Aristoxenus of

¹⁶ Banfi (2010) 86-87.

Tarentum and possibly Aristotle, who all maintained that Aristides' granddaughter Myrto lived in wedlock with Socrates (Σωκράτει τῷ σοφῷ συνοικῆσαι), who, although being married already, took her in his house, because she remained a widow due to her poverty, and lacked the necessities of life. Plutarch does not bother to argue directly against this tradition, saying simply that Panaetius had already answered these authors adequately in his chapters on Socrates. More significant therefore is the fact that those who were said to sustain the opposite opinion are all members of the Aristotelian school¹⁷. This may explain why Plutarch is so hostile to Demetrius' views in this particular biography: he seems to be reacting more broadly against the positions held by the *Peripatos*¹⁸. Even so, Plutarch does not seem to contradict Demetrius, who says in this passage that, when he himself was a legislator (νομοθετῶν), he awarded to the mother and aunt of Aristides' grandson (Lysimachus), who lived in misery, a daily support of one drachma¹⁹. This may be interpreted simply as an *ad hoc* measure, directed specifically to the descendants of Aristides, but it has also been argued that it could reflect a more embracing regulation in support of the poor, possibly combined with the reintroduction of a closer control of those who lived in idleness (*argia*)²⁰. If this were the case, it would resemble again the *nomos argias* that the tradition went back to the times of Draco and Solon, but the passage in Plutarch does not support this reasoning²¹.

In the biography of Demosthenes, Plutarch evokes three times the testimony of Demetrius, but now always with approval, and even as a special authoritative voice. In fact, the biographer recalls the Phalereus, among other sources, when he is discussing the oratorical brilliance of Demosthenes (*Dem.* 9.1-4 = T 135A SOD), and identifies Demetrius as the source of a famous metrical oath pronounced by the orator. Later in the same biography (*Dem.* 11.1-3 = T 137 SOD), Demetrius is again used as an authoritative testimony, because he claimed to have heard Demosthenes in his old age, and thereby to be acquainted with his training methods in order to improve the quality of his voice, which by nature was very feeble. In asserting this, Plutarch highlights the weight carried by Demetrius' opinion, which is ranked among the 'connoisseurs' (οἱ δὲ χαρίεντες) and thereby as someone with good taste.

¹⁷ Baltussen (2016) 165-166.

¹⁸ On the question of the two wives of Socrates (Myrto and Xanthippe), see also Athenaeus, *Deipnos.* 13.2. 555D-556B (= T 105 SOD).

¹⁹ On the importance of this passage for the attribution of the designation *nomothetes* to Demetrius, see Banfi (2010), 59-60; Canevaro (2011) 65. The *Marmor Parium* (B 15-16, *Ep.* 13 = T 20A SOD) states that Δημήτριος νόμους ἔθηκεν 'Demetrius made laws' and Georgius Syncellus (*Ec. Chr.* p. 521 = T 20B SOD) says that Demetrius was the third 'lawgiver' (*nomothetes*), implying probably that the other two predecessors were Draco and Solon, as suggested already by Dow – Travis (1943) 156 n. 39.

²⁰ Banfi (2010), 103-104 and 188.

²¹ For the sources pertaining to the attribution of the *nomos argias* to Draco and Solon, see Leão – Rhodes (2015) 109-112.

Plutarch mentions, a third time, the name Demetrius as his explicit source in this same biography (*Dem.* 14.1-2 = T 156 SOD), but the attribution of the registered statement to the Phalereus is uncertain. Although the opinion expressed is unfavourable to Demosthenes (who is accused of lacking courage in fight and of not being wholly immune to bribery), Plutarch does not question his source, probably because, in this context, he wants to enhance the qualities of Phocion over those of Demosthenes. At any rate, in these three passages, Plutarch uses Demetrius' intellectual work, without any specific reference to his political or legislative activity.

In the biography of Lycurgus (*Lyc.* 23.1-2 = T 113 SOD), Plutarch mentions the opinion of Hippias the sophist and of Philostephanus, who attributed to Lycurgus a patent warlike character, and then cites Demetrius, as holding a very different view: in fact, the Phalereus maintained, on the contrary, that Lycurgus did not engage in armed conflicts (οὐδεμιᾶς ἀψάμενον πολεμικῆς πράξεως) and that the Spartan constitution had been established in times of peace (ἐν εἰρήνῃ καταστήσασθαι τὴν πολιτείαν). Plutarch is again inclined to agree with Demetrius, adducing in his turn the example of the Olympic truce, which he reckons to be the work of a mild person, inclined towards peace. No specific work of the Phalereus is mentioned, but it is not wholly improbable that the context for this statement could have been Demetrius' defence of his own political activity, which was marked by peace and prosperity. In fact, Athenaeus (*Deipnos.* 12.60 542B = T 43A SOD) registers the opinion of Duris, who states that the annual revenues went up to twelve hundred talents, although he regrets that the Phalereus spent more money in personal amusements than in supporting the army and the administration of the city. Although the opinion is evidently hostile to Demetrius, Duris recognises nevertheless the prosperity of the city, which is connected as well with a smaller involvement in military affairs²². Demetrius himself is said to be proud of the low prices and abundance of food during his government (apud Polybius, 12.13.9-10 = T 89 SOD), quoted in a context in which Demochares criticised him because of the way he administered the city.

Plutarch mentions again Demetrius as his explicit source in the *Life of Solon* as he evokes the legislation on the price of sacrificial animals (*Sol.* 23.3-4 = T 117 SOD):

²² χιλίων καὶ διακοσίων ταλάντων κατ' ἐνιαυτὸν κύριος γενόμενος καὶ ἀπὸ τούτων βραχέα δαπανῶν εἰς τοὺς στρατιώτας καὶ τὴν τῆς πόλεως διοίκησιν τὰ λοιπὰ πάντα διὰ τὴν ἔμφυτον ἀκрасίαν ἠφάνιζεν ('when he had gained control over an income of twelve hundred talents a year, spent only a little out of this income on the army and the administration of the city; the remainder he completely squandered through his innate lack of self-control'). See O'Sullivan (2009), 165-166, who rightly underlines the sign of prosperity implied by these measures.

(3) εἰς μὲν γε τὰ τιμήματα τῶν θυσιῶν λογίζεται πρόβατον καὶ δραχμὴν ἀντὶ μεδίμνου, τῷ δ' Ἴσθμια νικήσαντι δραχμὰς ἑκατὸν ἔταξε δίδοσθαι, τῷ δ' Ὀλυμπιονίκῃ πεντακοσίας, λύκον δὲ τῷ κομίσαντι πέντε δραχμὰς, λυκιδέα δὲ μίαν, ὧν φησιν ὁ Φαληρεὺς Δημήτριος τὸ μὲν βοὸς εἶναι, τὸ δὲ προβάτου τιμὴν. (4) ἄς γὰρ ἐν τῷ ἑκκαιδεκάτῳ τῶν ἀξόνων ὀρίζει τιμὰς τῶν ἐκκρίτων ἱερείων, εἰκὸς μὲν εἶναι πολλαπλασίας, ἄλλως δὲ κάκειναι πρὸς τὰς νῦν εὐτελεῖς εἰσιν. ἀρχαῖον δὲ τοῖς Ἀθηναίοις τὸ πολεμεῖν τοῖς λύκοις, βελτίονα νέμειν ἢ γεωργεῖν χώραν ἔχουσι.

With respect to the valuation of sacrifices he [Solon] reckons a sheep and one drachma as the equivalent to one bushel (of grain); he fixed the prize to be awarded to a victor at the Isthmian Games at one hundred drachmas, for one at the Olympic Games at five hundred, for bringing in a wolf five drachmas, and a wolf-whelp one drachma, the first being the price of an ox and the second of a sheep according to Demetrius of Phalerum. These prices for select sacrificial animals specified by him in the sixteenth of his Tables are naturally many times as high (as those for ordinary animals), and even so these (prices) are affordable compared to current ones. The Athenians have been fighting wolves from days immemorial, their land being better suited to pasture than to agriculture.

This passage of the biography transmits significant information respecting several different laws enacted by Solon: regulations for offerings, prizes for victors in games, rewards for bringing in a wolf or a wolf's cub²³. Demetrius' testimony is adduced specifically in connection with the legislation mentioned last, by establishing a direct correspondence between the compensation attributed to those who hunted wolves and the price of choice victims, by the time of Solon, thus making it possible to compare values and different realities. Plutarch adds the very important detail that Solon specified these prices in the sixteenth of his Tables (ἐν τῷ ἑκκαιδεκάτῳ τῶν ἀξόνων), although he does not make it clear whether this information is provided by Demetrius himself or by another source. Either possibility is acceptable, because there are good reasons to concede that the *axones* could be seen and studied during the fourth century, even if only meager fragments survived until the time of Plutarch²⁴. This kind of material was therefore available to Demetrius and could have been used by him. In fact, the titles of his works transmitted by Diogenes Laertius (5.75-83 = T 1 SOD, especially 5.80-81) strongly suggest that he might have done so, in such works as *On Legislation in Athens* (5 books), *On Constitutions in Athens* (2 books), *On Laws* (1 book).

There is another set of passages (five in total), where Plutarch mentions the Phalereus, mostly because of events that deal with the upheavals of Demetrius' life, but without naming him as his explicit source for the evidence provided. Still, the possibility that the Phalereus is the source behind this cannot be entirely ruled out,

²³ See Leão – Rhodes (2015) frgs. 80/2, 81, 89/1a and 92, with commentary.

²⁴ For further details, see Leão – Rhodes (2015) 7-9.

especially in a passage from the biography of Theseus (*Thes.* 23.1 = T 114 SOD), significantly the sole one that does not deal with the existence of Demetrius or of his family and associates. The information that the ship of Theseus was preserved ‘down to the times of Demetrius of Phalerum’ (ἄχρι τῶν Δημητρίου τοῦ Φαληρέως χρόνων) may be simply a way of establishing a general *terminus ad quem*, broadly equivalent to saying now something like the last quarter of the Fourth Century BC. But there may also be here an indirect suggestion of Demetrius’ personal involvement in the intellectual controversy arisen as a result of the continual renewal of Theseus’ ship, as time passed, to the point of motivating a discussion on whether or not it was still the original ship, a question that became a topic of debate (παράδειγμα) among philosophers (τοῖς φιλοσόφοις)²⁵.

The four other passages in the *Lives* all deal with aspects of Demetrius’ life and deeds, especially before having come to power. The longest of them (*Demetr.* 8.4-9.3 = T 29 SOD) is the sole one that considers the downfall of the Phalereus (in 307), as a result of the offensive approach of Demetrius Poliorcetes, who quickly won the city and —Plutarch suggests— also the hearts of most of the Athenians, who welcome his disembarkation by ‘addressing him (Poliorcetes) as benefactor and saviour’ (εὐεργέτην καὶ σωτήρα προσαγορεύοντες). This statement may reflect the opinion of a source hostile to the Phalereus, or simply the very opinion of Plutarch, who, elsewhere in the same biography (*Demetr.* 10.2 = T 18 SOD), commented that “the constitution had been oligarchical in name but monarchical in fact, owing to the power of the Phalerean” (λόγῳ μὲν ὀλιγαρχικῆς, ἔργῳ δὲ μοναρχικῆς καταστάσεως γενομένης διὰ τὴν τοῦ Φαληρέως δύναμιν). This would be in accord with what Plutarch says about the feelings that the Phalereus nurtured after his downfall, by stating that he feared his fellow citizens more than his enemies (*Demetr.* 9.3).

On the other hand, it should not go unnoticed that, in the *Life of Pericles*, Plutarch mentions as well, several times, the ‘monarchical’ or ‘aristocratic’ power of Pericles: (*Per.* 9.1) λόγῳ μὲν οὖσαν δημοκρατίαν, ἔργῳ δ’ ὑπὸ τοῦ πρώτου ἀνδρὸς ἀρχήν (here quoting directly from Thucydides 2.65.9, cited also by Plutarch at *Praec. ger. reip.* 802C)²⁶. However, this does not prevent Plutarch from recognising, at the end of the biography, that the insinuations respecting Pericles’

²⁵ In the *Lives of the Ten Orators* (*Dec. or. vit.* 850B-C = T 9B SOD) information is given according to which Demetrius was a pupil of Theophrastus, with whom he was associated, together with other fellow students from the *Peripatos*. The same details are confirmed by several other sources, but it may carry some significance that (besides the possible indirect allusion in the biography of Theseus mentioned above) it is only in the *Moralia* that the question of Demetrius’ philosophical background is clearly mentioned. For the sources respecting his philosophical formation, see Fortenbaugh – Schütrumpf (2000) 39-41 (T 8-11 SOD).

²⁶ See also *Per.* 11.1 (in the context of the division of the polis into two political tendencies); 16.1-2 (citing Thucydides and the comic writers).

monarchical or tyrannical power corresponded, in fact, to the expression of his great responsibilities in defending the *politeia*²⁷. Plutarch does not make a similar statement regarding Demetrius of Phalerum, but the suggestion is actually present. In fact, the picture of his departure to voluntary exile is permeated with positive overtones, which suggest that the biographer may have been too harsh in his global evaluation of the Phalereus' regime. Moreover, Plutarch goes to the point (*Demetr.* 9.3) of stating that Demetrius Poliorketes recognised the 'value' (ἀρετή) and 'reputation' (δόξα) of his adversary, a statement that could be a sign that Plutarch may have shared the same opinion respecting the Phalereus.

Plutarch has three other references to Demetrius of Phalerum respecting events prior to the instauration of his regime. In the biography of Demosthenes (*Dem.* 28.4 = T 13B SOD), he states that Himeraeus, the brother of the Phalereus, was killed (in 322) in the context of the opposition to Antipater —information that is confirmed as well by Arrianus (apud Photius, *Biblioth.* 92.69b34-40 = T 13A SOD). In the biography of Phocion (*Phoc.* 35.4-5 = T 15A SOD), Plutarch mentions Demetrius' association with Phocion and his sentence to death *in absentia* (in 318), a biographical and political detail that is confirmed by Nepos (*Phoc.* 3.1-2 = T 15B SOD), although the latter does not mention explicitly his condemnation to death while he was absent from Athens.

These references are, nevertheless, rather ambivalent or even neutral in terms of the way they consider the life and deeds of Demetrius. But at other times, Plutarch is unequivocal in his criticism, as happens in a passage from the *Praecepta gerendae reipublicae*, where he reproaches Demetrius' praise of honours (*Praec. ger. reip.* 820E = T 25B SOD):

οὐ γὰρ μισθὸν εἶναι δεῖ τῆς πράξεως ἀλλὰ σύμβολον τὴν τιμὴν, ἵνα καὶ διαμένῃ πολὺν χρόνον, ὥσπερ ἐκεῖναι διέμειναν. τῶν δὲ Δημητρίου τοῦ Φαληρέως τριακοσίων ἀνδριάντων οὐδεὶς ἔσχεν ἰὸν οὐδὲ πίνον, ἀλλὰ πάντες ἔτι ζῶντος προανηρέθησαν.

For honour should be awarded not in payment for the action performed but as a symbol, in order that it may also last a long time, as the honours mentioned earlier have lasted. Of the three hundred statues of Demetrius of Phalerum not one became rusty or dirty; rather all were pulled down in his lifetime.

²⁷ *Per.* 39.4: ἡ δ' ἐπίφθορος ἰσχύς ἐκείνη, μοναρχία λεγομένη καὶ τυραννὶς πρότερον, ἐφάνη τότε σωτήριον ἔρυμα τῆς πολιτείας γενομένη ('that objectionable power of his, which they had used to call monarchy and tyranny, seemed to them now to have been a saving bulwark of the constitution'). As Stadter remarks (1989), 349, "in the grandness of the final sentences, monarchy is no longer a charge to be avoided, but a boast". Respecting Demetrius, Pausanias (1.25.6 = T 17 SOD) sees on the contrary his government as an expression of tyranny with the support of Cassander. O'Sullivan (2009), 42 and 126-128, rightly interprets this as an expression of Demetrius' pre-eminence (and thereby *epimeleia*) and not as a strictly constitutional statement.

Plutarch is not arguing against the right of receiving public esteem, but in favour of moderation: thereby, an inscription or honorary decree would be enough for a sensible person, who would not feel the need of having a statue dedicated to him. The ethical considerations of the biographer therefore move around the balanced correlation of ‘honour’ (τιμή) and of the ‘payment’ (μισθός) that it may stimulate. Thereby this passage is probably directed against a disproportionate and megalomaniac aspiration for public distinctions, which is something that Demetrius was said to have cultivated, erecting to himself hundreds of statues all over Athens. In fact, according to the sources (T 24A-25C SOD), the number of bronze statues ranged from three hundred up to fifteen hundred. Those figures fostered the idea that Demetrius behaved in a lavish way, but they are far from certain, in historical terms²⁸.

At any rate, in several passages, Plutarch mentions Demetrius as an *exemplum* of rise and downfall, which may consequently illuminate others, either when he is the source of information or when others are evoking his figure. Those passages are clearly characterized by an ethical motivation, and therefore it is not surprising that they all occur in the *Moralia*. In fact, in the *De exilio* (601F-602A = T 35 SOD), Plutarch mentions Demetrius as a constructive paradigm, to show that it is possible to endure the hard experience of exile and to be again well succeeded, as he was in Alexandria with Ptolemy. In fact, as was observed already in the preliminary remarks (supra section 1), after his voluntary exile in Thebes, Demetrius went to Alexandria, where he is said to have given assistance to Ptolemy I *Soter*, perhaps even having an active role in the founding of the Alexandrian Library, although this is not stated explicitly by Plutarch.

The same paradigmatic dimension may be perceived in a passage from the *Quomodo adulator ab amico internoscatur* (69C-D = T 32 SOD), where the biographer comments on what is being told (λέγεται) about the way the Phalereus appreciated a kindly word from friends, when he was banished from his country and had to live near Thebes in obscurity. In the *De tuenda sanitate praecepta* (135C = T 67 SOD), Plutarch compares pairs of figures (Xenocrates and Phocion, Theophrastus and Demetrius) in order to illustrate the statement that being quiet is not better for health than being committed to an activity, especially political activity.

²⁸ As Tracy (2000), 334, pertinently argues: “if this really happened, and in the huge numbers reported, the stone bases of these statues would surely have been reused and some of them at least should have survived. Yet, as we shall see, not a single one has with certainty.” In the *Consolatio ad Apollonium*, Plutarch combines the traditions of the autocratic regime of Demetrius and his fondness for honours with passages from Euripides’ tragedy, finally turning them into a moral statement (*Cons. ad Apoll.* 104A-B = T 83 SOD).

In the *Praecepta gerendae reipublicae* (818C-D = T 50 SOD), Plutarch aligns Demetrius side by side with Pericles and Cimon, whose ‘political acts’ (*politeumata*²⁹) are presented as examples of measures involving communal distribution of benefits:

ἐὰν δ' ἑορτὴν πάτριον οἱ πολλοὶ καὶ θεοῦ τιμὴν πρόφασιν λαβόντες ὀρμήσωσι πρὸς τινα θέαν ἢ νέμησιν ἔλαφρὰν ἢ χάριν τινὰ φιλάνθρωπον ἢ φιλοτιμίαν, ἔστω πρὸς τὰ τοιαῦτα ἢ τῆς ἐλευθερίας ἅμα καὶ τῆς εὐπορίας ἀπόλαυσις αὐτοῖς. καὶ γὰρ τοῖς Περικλέους πολιτεύμασι καὶ τοῖς Δημητρίου πολλὰ τοιαῦτ' ἔνεστι, καὶ Κίμων ἐκόσμησε τὴν ἀγορὰν πλατάνων φυτείας καὶ περιπάτους.

If, on the other hand, the masses find a pretext in a traditional festival in honour of a god and are bent on some spectacle or a small distribution or a boon for the welfare of the public or an act of private munificence, they should be allowed to enjoy the liberty and (to have) the means to do so. After all, there are many things of that sort among the public acts of Pericles and also of Demetrius, and Cimon too adorned the Agora having plane-trees planted and promenades laid out.

This is a curious and *prima facie* surprising choice of characters, because the Phalereus is grouped with well-known personalities from the golden times of democratic Athens, a decision that is somewhat difficult to reconcile with the idea that Plutarch saw Demetrius as a simple autocrat. As remarked before in discussing the way Plutarch characterized the government of the Phalereus (*Demetr.* 10.2 = T 18 SOD), the implication is rather that Pericles and Demetrius were both powerful and charismatic leaders, and both prone to public largess, in order to secure political favour. Demochares (apud Polybius, 12.13.10-12 = T 89 SOD) ascribes to his political opponent Demetrius a policy of *panem et circences*, but Cicero maintains (*Off.* 2.17.60 = T 110 SOD), on the contrary, that Demetrius disapproved of the excessive costs involved in the construction of the Propylaea by Pericles. Furthermore, the idea that he was rather moderate in terms of public constructions seems to be consistently confirmed by other sources (Diogenes Laertius, 5.75; Vitruvius, *De arch.* 7, praef. 16-17 = respectively T 1 and 54 SOD)³⁰.

In the above-mentioned passage, Plutarch implies that festivities in honour of gods, spectacles and private acts of munificence were comprised by this general statement, although he fails to specify in which kind of those manifestations of public largesse Demetrius may have been directly involved. His adversary Demochares accused him of having sponsored, with public funds, lavish demonstrations of symbolic subjugation to Cassander (apud Polybius, 12.13.11:

²⁹ On the wide range of meanings covered by the term *politeuma* in Plutarch's work, see Leão (2016b).

³⁰ See also O'Sullivan (2009) 128; Banfi (2010) 188-189.

ἐποίει Κασσάνδρῳ τὸ προσταττόμενον), during his archonship in 308, as a device to distract people from political engagement against the Macedonian domination³¹.

Notwithstanding these acrimonious considerations, the regulations of the Phalereus in what pertains to the use of public funds and of private contributions in festivals and other services are far from being undisputed. It is particularly debated up to what extent he was responsible for restructuring the liturgies and especially for transforming the choregic system by the introduction of a new official, the *agonothetes*³². This is not the moment to discuss this controversial question in detail, but because a text in Plutarch is usually adduced as important evidence in this context, it is still worth to evoke it now. This happens in a passage from the *De gloria Atheniensium* (349A-B = T 115 SOD), where a reproach is made on the resources spent by the Athenians in promoting dramatic contests (or at least in celebrating their victories), by comparison with the meager investment in fighting the Barbarians and in the defense of liberty. After this general statement, Plutarch explicitly adduces the opinion of Demetrius, albeit without mentioning any of his works in particular (349B):

καὶ τούτων τοῖς μὲν ἡττηθείσι περιῆν προσυβρίσθαι καὶ γεγονέναι καταγελάστους· τοῖς δὲ νικήσασιν ὁ τρίπους ὑπῆρχεν, οὐκ ἀνάθημα τῆς νίκης, ὡς Δημήτριός φησιν, ἀλλ' ἐπίσπεια τῶν ἐκκεχυμένων βίων καὶ τῶν ἐκλελοιπότην κενοτάφιον οἴκων. τοιαῦτα γὰρ τὰ ποιητικῆς τέλης καὶ λαμπρότερον οὐδὲν ἐξ αὐτῶν.

For those of them [i.e. *the choregoi*] who were beaten, there was nothing left but to be the object of scorn and ridicule; but for those who won, there was the tripod, this being, as Demetrius says, not a votive offering to celebrate their victory, but a last libation of their spilt livelihood and an empty memorial of their bankrupt states. For such were the rewards of the art of poetry and nothing more splendid (ever) came from them.

This criticism to the choregic monuments has been interpreted as a proof that Demetrius was responsible for the creation of the *agonothesia*, which would be attached to the abolition of the traditional choregic system: instead of leaving to a rich citizen the obligation of covering the expenses of the dramatic festivals, the

³¹ Fortenbaugh – Schütrumpf (2000) 171.

³² As an example of the disparaging perspectives, in revising the question O'Sullivan (2009), 168-185, sustains that the *agonothesia* was introduced in 307/6, along with the 'restoration' of the democratic regime, after Demetrius' deposition; Banfi (2010), 175-181, thinks instead that Demetrius had good grounds to redefine (or even eliminate) the liturgical system, taking into consideration the risks that it involved to social stability — a menace that had already been noted by Aristotle (*Pol.* 1309a11-19). On the possible influence on Demetrius of the teachings of Aristotle and Theophrastus, in what respects this particular question, see Gottschalk (2000) 378 with bibliographic references (n. 30).

appointment of an official *agonothetes* (who received public funding for this activity) turned the *demos* into the real *choregos* of those artistic productions and the beneficiary of the visibility attached to them³³. It is a fact that Demetrius' creation of this innovation is not clearly attested by any ancient source and that the first epigraphic reference to an *agonothetes* appears in an inscription from 307/6 (*IG II² 3073*), i.e. soon after the fall of Demetrius' regime and the 'restoration' of democracy by Poliorcetes. Notwithstanding, this epigraphic evidence is rather ambivalent: it may simply show that the *agonothesia* was among those measures of Demetrius that were preserved and not that it was an innovation of the new regime—a possibility that appears quite improbable, taking into consideration that only a few months had passed since the fall of the Phalereus, that the new government was still unstable and that a reform of the choregic system would therefore not have been among the most obvious priorities of the new administration³⁴. Demetrius took social and fiscal measures aiming at controlling the dissipation of wealth, whether it was caused by public indulgence or by private profligacy (cf. Cicero, *Leg. 2.25.62-27.67* = T 53 SOD), and therefore the creation of the *agonothesia* would be in accord with them.

3. Final considerations

The analysis began with an inquiry into the hypothetical causes that could have led Plutarch to decide not to write a biography of Demetrius of Phalerum, taking into consideration that he had written *Lives* of two figures who were close to him, by proximity (Phocion) or by opposition (Demetrius Poliorcetes), and also that the life of the Phalereus was marked by innumerable twists of luck and by the moments of clarity and shadow that had attracted Plutarch in other personalities. Perhaps the fact that Demetrius was a pupil of Theophrastus and a representative of the Peripatetic *intelligentsia*—who had shown some criticism regarding the figure of Socrates—may have discouraged the 'Platonic' Plutarch from paying him more attention. Whether for this reason or for any other, the biographer of Chaeronea shows in any case that he was very familiar with the life and work of Demetrius. Indeed, Plutarch mentions more than twenty times the work, activity or even the

³³ O'Sullivan (2009), 178-177, argues that Demetrius' hostility is not directed against choregic liturgies in general, but rather to the excesses of the *choregoi* in building the monuments in which the victory tripod was installed. Wilson – Csapo (2012), 301, share the same opinion.

³⁴ Thus Banfi (2010) 179. Wilson – Csapo (2012), 301-302, recognise that there are good reasons to attribute to Demetrius the creation of the *agonothesia*, but they argue instead that "the shift from *chorègia* to *agônôthesia* was a prolonged, tumultuous, and complex process" (p. 317), which possibly started earlier than Demetrius' government (by the time of Phocion) and was accomplished after his downfall, with the restored democracy of 307. See Plutarch, *Phoc.* 31.1-2, where Nicanor, an envoy of Cassander, was convinced by Phocion to act as *agonothetes* in Athens, in a strategy intending to make the Macedonian domination milder to the Athenians.

exemplum of Demetrius, both as a source of information on others and as a very stimulating character *per se*. From those passages where the presence of Demetrius may be detected arises the multimodal figure of the intellectual, the politician and the legislator, and finally that of the expatriate fallen into disgrace, who was nevertheless able to recover his vitality and influence in the court of the Ptolemies. Just as before him happened with Phocion (in a more drastic manner and with a more violent ending), the activity of Demetrius of Phalerum (probably the last great Athenian *nomothetes*) illustrates, above all, the limitations and contradictions of a great *polis* such as Athens, which had to learn how to reinvent itself within the framework of the effective Macedonian rule, despite the pretended attempts to ‘restore’ democracy and the true ‘ancestral constitution’, in the different ideological and propagandistic expressions of the *patrios politeia* theme.

leo@fl.uc.pt

BIBLIOPRAPHY

- Baltussen, Han (2016) *The Peripatetics. Aristotle's Heirs 322 BCE – 200 CE* (London, Routledge).
- Banfi, Antonio (2010) *Sovranità della legge. La legislazione di Demetrio del Falero ad Atene (317-307 a.C.)* (Milano, Giuffrè).
- Canevaro, Mirko (2011) “The twilight of *nomothesia*: legislation in early-Hellenistic Athens (322-301)”, *Dike* 14, 55-85.
- Dow, Sterling – Travis, Albert H. (1943) “Demetrius of Phaleron and his lawgiving”, *Hesperia* 12, 144-165.
- Faraguna, Michele (2015) “I *nomophylakes* tra utopia e realtà istituzionale delle città greche”, *Politica Antica* 5, 141-159.
- Fortenbaugh, William W. – Schütrumpf, Eckart (eds.) (2000) *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion. Rutgers University Studies in Classical Humanities, vol. IX* (New Brunswick, Transaction Publishers).
- Gagarin, Michael (2000) “The legislation of Demetrius of Phalerum and the transformation of Athenian law”, in William W. Fortenbaugh – Eckart Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion. Rutgers University Studies in Classical Humanities, vol. IX* (New Brunswick, Transaction Publishers), 347-365.
- Geiger, Joseph (1999) “Plato, Plutarch and the death of Socrates and of Cato”, in Aurelio Pérez Jiménez – José García López – Rosa María Aguilar (eds.), *Plutarco, Platón y Aristóteles* (Madrid, Ediciones Clásicas), 357-364.
- Gottschalk, Hans B. (2000) “Demetrius of Phalerum: a politician among philosophers and a philosopher among politicians”, in William W. Fortenbaugh – Eckart Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and*

- Discussion. Rutgers University Studies in Classical Humanities, vol. IX* (New Brunswick, Transaction Publishers), 367-380.
- Leão, Delfim F. (2001) *Sólon. Ética e política* (Lisboa, Gulbenkian).
- Leão, Delfim F. (2010) “*Tyche, Kairos et Chronos dans le Phocion de Plutarque*”, in Françoise Frazier – Delfim Leão (eds.): *Tychè et pronoia. La marche du monde selon Plutarque* (Coimbra and Paris, Imprensa da Universidade de Coimbra & ArScAn-THEMAM), 183-194.
- Leão, Delfim F. (2016a) “Consistency and criticism in Plutarch’s writings concerning the laws of Solon”, in Jan Opsomer – Geert Roskam – Frances B. Titchener (eds.), *A Versatile Gentleman. Consistency in Plutarch’s Writing* (Leuven, University Press), 243-254.
- Leão, Delfim F. (2016b) “*Politeuma* in Plutarch”, *Synthesis* 23, 87-99.
- Leão, Delfim F. (forthcoming) “Plutarch and Demetrius of Phalerum: a multimodal expression of intertextuality and intratextuality”, in Maria Vamvouri – Rainer Hirsch-Luipold – Thomas Schmidt (eds.), *The Dynamics of Intertextuality in Plutarch*.
- Leão, Delfim F. – Rhodes, Peter J. (2015) *The Laws of Solon. A New Edition with Introduction, Translation and Commentary* (London, I.B.Tauris).
- Muccioli, Federicomaria (2015) “Alle soglie del ruler cult: Atene nell’età di Demetrio del Falero”, *Erga-Logoi* 3.1, 7-46.
- O’Sullivan, Lara (2009) *The Regime of Demetrius of Phalerum in Athens, 317-307 BCE. A Philosopher in Politics* (Leiden, Brill).
- Sollenberger, Michael G. (2000) “Diogenes Laertius’ life of Demetrius of Phalerum”, in William W. Fortenbaugh – Eckart Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion. Rutgers University Studies in Classical Humanities, vol. IX* (New Brunswick, Transaction Publishers), 311-329.
- Stadter, Philip A. (1989): *A Commentary on Plutarch’s Pericles* (Chapel Hill, University of North Carolina Press).
- Tracy, Stephen V. (2000) “Demetrius of Phalerum: who was he and who was he not?”, in William W. Fortenbaugh – Eckart Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion. Rutgers University Studies in Classical Humanities, vol. IX* (New Brunswick, Transaction Publishers), 331-345.
- Trapp, Michael B. (1999) “Socrates, the *Phaedo*, and the *Lives* of Phocion and Cato the Younger”, in Aurelio Pérez Jiménez – José García López – Rosa María Aguilar (eds.), *Plutarco, Platón y Aristóteles* (Madrid, Ediciones Clásicas), 487-499.
- Wilson, Peter – Csapo, Eric (2012) “From *chorégia* to *agónothesia*: evidence for the administration and finance of the Athenian theatre in the late fourth century BC”, in David Rosenbloom – John Davidson (eds.), *Greek Drama IV: Texts, Contexts, Performance* (Oxford, Aris & Phillips), 300-321.

MICHELE FARAGUNA (MILAN)

DEMETRIUS OF PHALERUM AND
LATE FOURTH-CENTURY ATHENIAN SOCIETY:
RESPONSE TO DELFIM LEÃO

Despite the efforts of modern scholars, Demetrius of Phalerum still remains an elusive figure. The trajectory of his career, from his active, albeit obscure role in the context of the trial for the Harpalus affair to the ten years of his «rule» at Athens with Cassander's support, to his exile in Egypt at the court of Ptolemy I Soter, is in broad outline well-known. His education at the Lyceum and his association with Theophrastus, which earned him the definition of «Peripatetic philosopher» in the *Suda* (s.v. Δημήτριος, 429 Adler = 2 SOD) and a biography among the Peripatetics in Diogenes Laertius' *Lives of the Philosophers* (5,75-85), are equally well attested. He was credited with a substantial list of literary works bearing, in the Aristotelian tradition, on ethics, political and constitutional matters, rhetoric, history and the history of literature, of which about eighty fragments, unfortunately with only a very limited number of literal quotations, are preserved.

Moreover, the period of ten years when he held power at Athens between 317 and 307 BC was clearly a landmark in the evolution of Athenian political and social history. Here is, however, where all problems begin: Demetrius, clearly indulging in a personality cult¹, was awarded during his lifetime lavish honours and was not without his admirers (Strabo 9,1,20 = 19 SOD), but his rule under Macedonian protection also aroused strong political opposition and attracted severe criticism, so that his downfall and expulsion from Athens were immediately saluted as a liberation and return to freedom.

It is thus not surprising that the ancient tradition with regard to such a controversial character is marred by strong ideological bias and that the «images» of Demetrius we obtain from our sources are hardly univocal. An instructive case in point is, for instance, provided by the strikingly different definitions of the nature of Demetrius' regime: while Pausanias, drawing in all likelihood from the fervent democrat Demochares², simply styled Demetrius' government as a tyranny

¹ See, most recently, Muccioli 2015.

² For Demochares as the probable ultimate source of Pausanias' portrait of Demetrius see Bearzot 1992, 70-71. For Demochares' harshly critical attitude towards Demetrius see *FGrHist* 75 F 7 with Marasco 1984; Asmonti 2004. On «party politics» in early Hellenistic Athens cf. Luraghi 2014, 2017.

established with the support of Cassander (1,25,6 = 17 SOD: τύραννόν τε Ἀθηναίοις ἔπραξε γενέσθαι Δημήτριον τὸν Φανοστράτου, δόξαν εἰληφότα ἐπὶ σοφίᾳ)³, Plutarch labelled his government as «oligarchical in name but monarchical in fact» (*Demetr.* 10,2 = 18 SOD: λόγῳ μὲν ὀλιγαρχικῆς, ἔργῳ δὲ μοναρχικῆς καταστάσεως γενομένης διὰ τὴν τοῦ Φαληρέως δύναμιν; cf. Suid., s.v. Δημήτριος ὁ Ἀντιγόνου, 431 Adler = 27 SOD). Diodorus, on his part, approvingly maintained on the basis of Demetrius' contemporary Duris that «he assumed the supervision of the city and ruled in a peaceful and – in relation to the citizens – caring way» (18,74,3 = 16A SOD: ἦρχεν εἰρηνικῶς καὶ πρὸς πολίτας φιλανθρώπως), whereas Demetrius himself, while rejecting the charge of having overthrown the democracy (a charge featuring also in Philoch., *FGrHist* 328 F 66), claimed in one of his political writings that he had «corrected», «rectified» it (fr. 27 Wehrli *ap.* Strabo 9,1,20 = 19 SOD: οὐ μόνον οὐ κατέλυσε τὴν δημοκρατίαν ἀλλὰ καὶ ἐπανόρθωσε (δηλοὶ δὲ τὰ ὑπομνήματα ἃ συνέγραψε περὶ τῆς πολιτείας ταύτης ἐκεῖνος); cf. Euseb. *Hieronym. Chron.* ad Ol. 118,1-4, p. 127 Helm = fr. 64 Wehrli = 39 SOD).

In order to sidestep the problems caused by ancient tradition and avoid the methodological flaws connected with combining sources with very diverse origins and agendas, one possible approach is to focus on individual authors who had extensive knowledge of Demetrius' political action and writings, and verify to what extent a consistent picture emerges from the information scattered in their works. This is precisely the line of investigation taken by Delfim Leão in his fine paper on Plutarch and Demetrius of Phalerum: Plutarch was surely familiar with Demetrius' writings and made use of them as a historical source for his *Lives* of Solon and Athenian politicians of the fifth and fourth centuries. He was also well acquainted with the story of Demetrius' rise to power and sudden downfall and used it as a paradigm for moral purposes. Although for some reason he chose not to dedicate to Demetrius a biography of his own (as he did for Phocion and Demetrius Poliorcetes), the overall picture that can be gleaned from the combined study of the *Lives* and *Moralia*, as demonstrated by Delfim Leão, is nuanced and well-informed with, from time to time, positive or critical overtones reflecting Plutarch's own ethical concerns.

Another illuminating example of this approach is offered by L. O' Sullivan's analysis of Demetrius' portrait in Cicero – as we shall see, probably the most important witness for his activity as a legislator. The picture we obtain here is remarkably different since Cicero admired Demetrius most of all for his oratory strongly influenced by his philosophical formation (*off.* 1,1,3; *de orat.* 2,23,95; *orat.* 26,91-92, 94-96; *Brut.* 9,37; 82; 285) and, with some undeniable degree of

³ For a curse tablet naming, among others, Demetrius together with Cassander see Gager 1992, 147-148 (no. 57); cf. Habicht 1985, 77-82.

self-complacent identification, for being a man who had successfully combined active political engagement and intellectual pursuits (*leg.* 3,6,14; cf. also 5,19,53)⁴.

My impression is that such a «literary» perspective aiming at elucidating the reasons why certain «fragments» of Demetrius' works were cited by later authors is extremely helpful not only *per se* but also as preliminary work with a view to the controversial issue of the meaning and scope of his legislation as well as of its impact on Athenian society. In the following observations I will attempt to provide a brief overview of some of the most important questions in the light of recent scholarship, following in particular the publication of the two monographs on Demetrius of Phalerum by L. O'Sullivan and A. Banfi⁵. What has attracted the attention of scholars is in particular the question whether Demetrius was a «philosopher in politics», in other words a «doctrinaire» educated in Aristotelian philosophy who attempted to apply to his government the principles of political theory he had learnt through his association with the Lyceum, as is suggested by Aelianus' *Varia Historia*, where he is included among the philosophers who had «engaged in politics rather than confining themselves to intellectual excellence and living a sheltered life» (3,17: ἐπολιτεύσαντο οὖν καὶ φιλόσοφοι, μὴδ' αὐτὸ τοῦτο μόνον τὴν διάνοιαν ἀγαθοὶ γινόμενοι ἐφ' ἡσυχίας κατεβίωσαν), and by the Suda, where Demetrius is portrayed as both a «Peripatetic philosopher» and δημαγωγός (s.v. Δημήτριος, 429 Adler = 2 SOD). My argument will accordingly be organized into three sections.

1) The starting point for any discussion about Demetrius' role during the ten years of his government revolves around his official «title». According to Diodorus (18,74,3), the peace terms negotiated with Cassander in 317 included a provision to the effect that an ἐπιμελητής who had the approval of Cassander was to be appointed. As a result, Demetrius became overseer and regent of the *polis*. On this basis, *IG* II² 1201, a badly fragmentary honorific decree of the deme of Aixone, where the term indicating Demetrius' title is lost in the lacuna, has been restored with the word ἐπιμελητής (ll. 10-13: καὶ...αἰ]ρεθεὶς ὑπὸ τοῦ δήμο[υ τοῦ Ἀθηναίων νόμου]ς ἔθ[η]κεν καλ[οῦ]ς [καὶ συμφέροντας τῆ πόλε]ι). This is, however, in my opinion unlikely because, beside being one *stoichos* too long, ἐπιμελητής was from the beginning of Alexander's conquest of Asia the title given to a «governor», or «commissioner», charged with the administration of a city, typical of the Macedonian power structure (*Arr. An.* 1,17,7; *Strabo* 13,1,26; *Plut. Phoc.* 29,4). The title thus reflected the Macedonian point of view of Cassander, but considering the recurring use in the sources of νομοθέτης and related terms with regard to Demetrius' role (*Marmor Parium*, *FGrHist* 239 B 15, *Ep.* 13; *Athen.* 12,542d; *Plut. Arist.* 27,4-5; cf. also *Ael. V.H.* 3,17 [νομοθεσίας ἤρξε, with reference to his exile

⁴ O'Sullivan 2009, 232-240.

⁵ O'Sullivan 2009; Banfi 2010.

in Egypt]) and his own claim to have been the third νομοθέτης of Athens (Syncell. *Ecl. Chron.*, p. 331, 6-7 Mosshammer = 20B SOD; cf. Cic. *Resp.* 2,1,2 = 56 SOD), this is in all probability the word to be restored in the inscription. In this context I would in particular lay great stress on Duris, *FGrHist* 76 F 10 *ap.* Athen. 12,542d = 43A SOD, where Demetrius is lampooned for his profligate lifestyle since while «he was laying down laws for the others (ὁ τοῖς ἄλλοις τιθέμενος θεσμούς) and regulating their lives (καὶ τοὺς βίους τάττων), he organised his own life with utter freedom from law (ἀνομοθέτητον ἑαυτῷ τὸν βίον κατεσκεύαζεν)», and thus precisely as the opposite of a νομοθέτης. The use of the term θεσμοί was here clearly meant to set Demetrius in the same tradition as Draco and Solon, while contrasting the contents of his sumptuary laws with his own unruly behaviour.

This is, however, not only a mere nominalistic question because the decree demonstrates that Demetrius was appointed to the role of legislator by the Athenian *demos* and that, despite Macedonian domination, *polis* institutions were still fully functioning. This is confirmed also by the fact that in the prescripts of the two extant decrees from the period of Demetrius' rule (*IG* II² 450, 453 [*SEG* 32,100]) there appears to be no significant change from democratic practice and that possibly even selection of the *proedroi* by lot was still in operation⁶. The same must be true of the popular courts if we are to believe two lexicographic entries according to which the number of judges in *eisangelia*-trials was increased to 1500 (Poll. 8,53 = 96A SOD; *Lex. Cantabr.* s.v. εἰσαγγελία). It is worth emphasizing that, leaving aside the oligarchy imposed by Antipater (Suid. s.v. Δημάδης), the Athenian popular courts continued to be active down to the end of the second century BC, a recently published inscription unexpectedly even attesting the survival of δίκαι ἔμμηνοι in a late Hellenistic context⁷. That the popular courts had at the time of Demetrius' regime the same political role as they had had under the democracy has, nonetheless, been convincingly doubted by M. Gagarin on the basis of the career of Dinarchus, who was almost exclusively active, and became rich, as a logographer for *private* cases⁸.

2) A second question revolves around the nature of the timocratic system established by Demetrius. In his presentation of Demetrius' regime Diodorus maintains that the peace terms with Cassander enjoined that «the state was to be governed on the basis of property qualifications as far as ten minae» (τὸ πολίτευμα διοικεῖσθαι ἀπὸ τιμήσεων ἄχρι μῶν δέκα) (18,74,3). The passage has always been interpreted in contrast to Diod. 18,18,4, according to which Antipater's oligarchy had given full franchise only to those who possessed more than 2000 drachmas (καὶ προσέταξεν ἀπὸ τιμήσεως εἶναι τὸ πολίτευμα καὶ τοὺς μὲν κεκτημένους πλείω

⁶ Tracy 1995, 37-38.

⁷ Walser 2012, 83-91; Papazarkadas 2017. Cf. also Thür 2001.

⁸ Gagarin 2000, 358-364.

δραχμῶν δισχιλίων κυρίους εἶναι τοῦ πολιτεύματος καὶ τῆς χειροτονίας). Demetrius' regime has thus appeared to be a more moderate form of oligarchy granting political rights to a larger number of citizens, in other words all those who met a property requirement of 1000 drachmas. As pointed out by H. van Wees, however, this is not what Diodorus actually says, since he refers to τιμήσεις, «property qualifications», in the plural (and not in the singular as at 18,18,4) and does not mention a minimum threshold (in which case we would expect an expression with πλείω, ἀπό or ὑπέρ) but rather alludes to a maximum limit (ἄχρι, «up to»)⁹. According to van Wees, whose linguistic argument seems to me convincing, Demetrius did not therefore establish «a single property threshold for citizenship, but a set of property qualifications among which 1,000 drachmas was not the minimum, but the threshold for the highest grade», exactly like in the «constitution of Draco» in Arist. *Ath. Pol.* 4, thus not excluding automatically from citizen rights those below 1000 drachmas, provided they met a lower minimum qualification, possibly of 300 or 500 drachmas.

If this is correct, the upshot of the argument is that Demetrius' regime was even more inclusive than is usually assumed and that the number of those who were completely debarred from political participation must have been relatively low (what their status was [metics or ἀρχόμενοι πολῖται «inactive citizens», cf. Arist. *Pol.* 1277b39-1278a40] is a moot point). The assumption of some degree of continuity with democratic institutions again appears to be legitimate.

3) Very little is known about Demetrius' laws and, notwithstanding his probable official role as νομοθέτης, the question of how comprehensive his legislation was must be left to some extent unanswered. Only one law can be securely attributed to him on the basis of an extensive passage from the second book of Cicero's *Laws* concerning the evolution of Athenian legislation about funerals and burials from the times of Cecrops to the end of the fourth century (2,25,62-26,66 = 53 SOD)¹⁰. As Cicero explicitly states (2,25,64: *ut scribit Phalereus*; cf. 26,66), his source was Demetrius himself in one of his political or constitutional works. According to Cicero, Demetrius, *vir...non solum eruditissimus, sed etiam civis e re publica maxime tuendaeque civitatis paratissimus*, «restricted expenses» (*sumptum minuit*), «limited the size of new tombs» (*sepulcris...novis finivit modum*) and «appointed a magistrate specifically to look after this» (*procuratori certum magistratum praefecerat*). Although Cicero is rather vague in his wording, the new office is in all likelihood to be identified with the γυναικονόμοι¹¹.

⁹ van Wees 2011, 97.

¹⁰ See the commentary by Dyck 2004, 411-420.

¹¹ O'Sullivan 2009, 47-51. For the literary and epigraphic sources on gynaiconomoi in the Greek cities see Bernhardt 2003, 264-284.

Two points need to be considered: the first is that Demetrius presented himself as the continuator of a normative tradition going back to Solon and archaic legislators in the spirit of *patrios politeia*. I therefore agree with Delfim Leão's suggestion that the source for Plutarch's statement in the *Life of Solon* to the effect that the regulations for the prices for sacrificial animals in Solon's lawcode were recorded in the sixteenth *axōn* (22,3-4) was probably Demetrius himself, who is mentioned by Plutarch immediately before. Demetrius clearly had seen and studied the *axōnes*, to which also Aristotle had dedicated a work in five books¹².

The second is that Demetrius may well have intended in this particular case to apply Aristotle's view that a *polis* should be as much as possible made up of ἴσοι...καὶ ὅμοιοι and that μεσότης and moderation were the foundations of κοινωνία (*Pol.* 1295b26-40) but, as shown by the study of burials in Athenian cemeteries both in the city and in the Attic demes, he was also reacting against a steady trend towards more and more ostentatious funerary precincts (*periboloi*) and monuments, as exemplified in the literary sources by the monument erected on the sacred road to Eleusis by Harpalus for his mistress Pythionike (Theopomp., *FGrHist* 115 F 253 *ap.* Athen. 13,594e-595c; Paus. 1,37,5; Diod. 17,108,5; Plut. *Phoc.* 22,1-2)¹³ or, in the archaeological record, by the extravagant monument for Nikeratos of Histria and his son Polyxenos (*SEMA* 1149), which was originally erected near one of the gates of the Long Walls and is now exhibited at the Archaeological Museum of Piraeus¹⁴. It needs, however, to be stressed that the first inklings of the emerging of a new, more moderate and sober attitude towards lavish funerary monuments can already be identified at the end of the Classical period in «democratic» Lyncurgan Athens when, as shown by D. Marchiandi, in the burials of some members of the political elite close to Lyncurgus as well as of some members of the family of Lyncurgus himself a distinct taste for simpler, less elaborate and less expensive markers, such as *kioniskoi*, *trapezai* and aniconic *lekythoi*, can be observed¹⁵.

If this is correct, while it is legitimate to identify some tension between opposite attitudes towards funerary customs in Lyncurgan Athens and to infer that lavish expenditure for private burials was not uncontested, it becomes at the same time possible to recognise that Demetrius' funerary legislation, far from being dictated solely by philosophical theories about the ideal state, was grounded in a set of new beliefs about political relations and social behaviour within the *polis* community that had been nesting in Athenian society for some decades. A law forbidding women to travel in carriages to Eleusis during the Mysteries is for instance already attributed to Lyncurgus in his biography in the *Lives of the Ten Orators* ([Plut.] *Mor.* 842a). Its meaning must in particular be assessed in the light

¹² On the question of the physical form of the *axōnes* and their relation to the *kyrbeis* see now Meyer 2016, 331-343, with earlier bibliography.

¹³ Scholl 1994; Marchiandi 2011, 370 and 624.

¹⁴ Marchiandi 2011, 30 and 375 (Xyp.1).

¹⁵ Marchiandi 2013, esp. 151-155.

of Demosthenes' comment to the effect that Meidias was not only a reluctant liturgist but, among other things, «he takes his wife to celebrations of Mysteries, and anywhere else she wishes, in a carriage drawn by white horses from Sicyon... I do not know what benefit most of you derive from all these items that Meidias purchases for his personal luxury and extravagance (ἐγὼ δ' ὅσα μὲν τῆς ἰδίας τρυφῆς ἔνεκα Μειδίας καὶ παρουσίας κτᾶται, οὐκ οἶδ' ὅ τι τοὺς πολλοὺς ὑμῶν ὠφελεῖ)» (21,158-159).

This leads us to another point touched on by Delfim Leão, in other words the abolition of the liturgy of *choregia* which was at some point replaced by the institution of *agonothesia*, first epigraphically attested in 307/6 BC, after Demetrius' demise by his homonym Demetrius Poliorcetes (*IG II² 3073*)¹⁶. That Demetrius' reforms dealt with *choregia* is nowhere clearly stated in our sources, although it is suggested by one of the very few *verbatim* quotations from his works in Plutarch's *De gloria Atheniensium*, where he is attributed the sarcastic remark to the effect that for *choregoi* who were not victorious in dramatic contests «there was nothing left but to be the object of scorn and ridicule», but for those who won there was the tripod, «not a votive offering to celebrate their victory (οὐκ ἀνάθημα τῆς νίκης)...but a last libation of their spilt livelihood and an empty memorial of their bankrupt estates» (ἀλλ' ἐπίσπεια τῶν ἐκκεχυμένων βίων καὶ τῶν ἐκλελοιπότην κενοτάφιον οἴκων; fr. 136 Wehrli = *FGrHist* 228 F 25 = 115 SOD).

Demetrius' legislation on *choregia* surely needs to be looked at against the background of Aristotle's treatment in *Nichomachean Ethics* of μεγαλοπρέπεια «magnificence», in other words «the art of spending conveniently on a large scale» (1122a23: ἐν μεγέθει πρέπουσα δαπάνη ἐστίν), and of its objects that had to be «honourable» (τὰ τίμια) and the manifestation of «public-spirited ambition in the public sphere» (πρὸς τὸ κοινὸν εὐφιλοτίμητα), including expenses concerning the gods («dedications, buildings and sacrifices [ἀναθήματα καὶ κατασκευαὶ καὶ θυσίαι]») and those that were functional to the needs of the community «as people think that they ought to produce a chorus or equip a trireme or give a feast to the city in a splendid way» (καὶ ὅσα πρὸς τὸ κοινὸν εὐφιλοτίμητά ἐστιν οἷον εἴ ποῦ χορηγεῖν οἴονται δεῖν λαμπρῶς ἢ τριηραρχεῖν ἢ καὶ ἐστῶν τὴν πόλιν) (1122b19-23). Significantly, however, in his parallel discussion of liturgies and public services in *Politics* *choregia*, together with *lampadarchia* and the like, are listed among the expensive and useless liturgies (τὰς δαπανηρὰς μὲν μὴ χρησίμους δὲ λειτουργίας), as opposed to those which are classified as χρήσιμοι, good and «useful» (1309a14-16). The rationale underlying Aristotle's theoretical stance aptly emerges from a passage of Lycurgus' *Against Leocrates* where the orator disapproves of the current trend to enumerate in the lawcourts one's own public services in the expectation of an adequate return from the judges for «if someone keeps horses or finances a splendid chorus or spends his money on such activities,

¹⁶ Wilson-Csapo 2012.

he does not deserve this kind of favour from you – for these he wins a crown and brings no benefit to anyone else – but he deserves a favour if he has done a splendid job commanding a trireme or having walls constructed around the country or contributing from his own private funds to the common defense. These activities are performed for you in common, and in them you can see the virtue of the men who have contributed, in other cases you see only the wealth of men who have spent money» (1,139-140).

A dramatic surge of private spending for ostentatious purposes can be moreover detected in this period in choregic monuments displayed on the «street of tripods» such as Lysicrates' monument, dated to 335/4 BC, or in Thrasyllus' and Nikias' monuments which, in turn, belong to the time of Antipater's oligarchy¹⁷. Again, with his abolition of *choregia* Demetrius was not only applying philosophical principles but attempting to curb contemporary practices of lavish expenditure with a view to promoting equality and cohesion within the newly formed political community of Athens, following his moderate and, as we have seen, quite «inclusive» timocratic reform¹⁸.

Two more laws can be attributed to Demetrius: the first restricting to thirty the number of guests permitted at private feasts, and giving the *gynaikonomoi* the power to enforce it, which seems to be part of his sumptuary legislation; the second establishing a board of νομοφύλακες who had to oversee the activity of magistrates and compel them to follow the laws and, at the same time, exerted control on decisions of the *boule* and the *ekklesia* preventing them from voting «anything illegal or disadvantageous» (Phot. s.v. οἱ νομοφύλακες τίνες ... εἴ τι παράνομον αὐτοῖς εἶναι δόξειεν <ἢ> ἀσύμφορον τῇ πόλει; the other sources on the *nomophylakes* are Philoch., *FGrHist* 328 F 64; *Lex. Rhet. Cantabr.*, s.v. νομοφύλακες; Poll. 8,94)¹⁹. Since the only chronological element to date the introduction of such board of «law-guardians» is the fact that they were mentioned in book seven of Philochorus' *Atthis*, they may well have belonged also with the oligarchy of Antipater, but this is in my opinion unlikely because control over the assembly was hardly necessary under a government where the number of citizens had been severely restricted, while their presence was more justified in Demetrius' much broader regime. As I have shown elsewhere, a comparison between the functions of the νομοφύλακες at Athens and those of the νομοφύλακες in Aristotle's *Politics* leads to interesting results since they appear to be completely different: in Aristotle's *Politics* *nomophylakes* have either censorial responsibilities

¹⁷ For choregic monuments on the «street of tripods» see Goette 2007, 128-138; Greco 2011, 528-531, 541-544.

¹⁸ *Contra*, most recently, Simonton 2017, 90-91, underlining the oligarchic character of Demetrius' regime.

¹⁹ Canevaro 2011, 63-69; Faraguna 2015, 152-155. On the «law-guardians» and the historical and philological questions connected to their functions contrast the opposing views of Banfi 2012, 72-74 and Couvenhes 2012, esp. 85-91.

with regard to the εὐκοσμία of citizens (1322b37-39) or probouleutic functions (1298b26-31) but they never exert control over magistrates or the assembly²⁰. A clearer definition of the powers of the assembly in legislative procedures had, on the other hand, been a characteristic of the Athenian democracy since the end of the fifth century²¹.

It thus appears that Demetrius was hardly merely a doctrinaire using Athens as a «laboratory» to implement Aristotle's political theories. He had no doubt been educated at the Lyceum and, as shown by his literary production, shared the same interests and lines of enquiry developed within the school but the most striking feature of what little we know of his legislation and its objects is the continuity with political and social issues that had already come to the fore in the last period of the democracy under Lycurgus, and thus its «practical» nature and scope. As we have seen, Demetrius was harshly criticized by his political enemies for being a tyrant and for the excesses of his «tyrannical» lifestyle or, otherwise, for being Cassander's puppet and having set up an oligarchy under Macedonian domination, but, in the light of his legislation, his claim to have «corrected» Athenian democracy in the spirit of *patrios politeia* appears to have been made in earnest and, in conclusion, to have been not far off the mark.

michele.faraguna@unimi.it

BIBLIOGRAPHY

- Asmonti 2004: L. Asmonti, *Il retore e il gabelliere. Il ruolo di Democare di Leuconoe nella trasmissione dell'ideale democratico*, «Acme» 57, 25-42.
- Banfi 2010: A. Banfi, *Sovranità della legge. La legislazione di Demetrio del Falero ad Atene (317-307 a.C.)*, Milano.
- Banfi 2012: A. Banfi, *Qualche considerazione intorno al controllo di legittimità a Atene*, in B. Legras-G. Thür (eds.), *Symposion 2011*, Wien, 49-76.
- Bearzot 1992: C. Bearzot, *Storia e storiografia ellenistica in Pausania il Periegeta*, Venezia.
- Bernhardt 2003: R. Bernhardt, *Luxuskritik und Aufwandsbeschränkungen in der griechischen Welt*, Stuttgart 2003.
- Canevaro 2011: M. Canevaro, *The Twilight of Nomothesia: Legislation in Early-Hellenistic Athens (322-301)*, «Dike» 14, 55-85.
- Canevaro 2015: M. Canevaro, *Making and Changing Laws in Ancient Athens*, in E.M. Harris-M. Canevaro (eds.), *The Oxford Handbook of Ancient Greek Law*, Oxford 2015 (on-line publication DOI: 10.1093/oxfordhb/9780199599257.013.4).

²⁰ Faraguna 2015, 152-155.

²¹ Canevaro 2015.

- Couvenhes 2012: J.-Chr. Couvenhes, *Quel remède à quelle crise? La fonction des nomophylakes dans le «contrôle de la légitimité constitutionnelle» athénienne sous Démétrios de Phalère. Réponse à Banfi*, in B. Legras-G. Thür (eds.), *Symposion 2011*, Wien, 77-98.
- Faraguna 2015: M. Faraguna, *I nomophylakes tra utopia e realtà istituzionale delle città greche*, «Politica antica» 5, 141-159.
- Fortenbaugh-Schütrumpf 2000: W.W. Fortenbaugh - E. Schütrumpf (eds.), *Demetrius of Phalerum. Text, Translation and Discussion*, New Brunswick-London.
- Gagarin 2000: M. Gagarin, *The Legislation of Demetrius of Phalerum and the Transformation of Athenian Law*, in Fortenbaugh-Schütrumpf 2000, 347-365.
- Gager 1992: J.G. Gager, *Curse Tablets and Binding Spells from the Ancient World*, New York-Oxford 1992.
- Goette 2007: H.R. Goette, *Choregic Monuments and the Athenian Democracy*, in P. Wilson (ed.), *The Greek Theatre and Festivals. Documentary Studies*, Oxford, 122-149.
- Greco 2011: E. Greco (ed.), *Topografia di Atene. Sviluppo urbano e monumenti dalle origini al III secolo d.C.*, II, Atene-Paestum 2011.
- Habicht 1985: Chr. Habicht, *Pausanias' Guide to Ancient Greece*, Berkeley-Los Angeles-London 1985.
- Luraghi 2014: N. Luraghi, *Stratokles of Diomeia and Party Politics in Early Hellenistic Athens*, «C&M» 65, 191-226.
- Luraghi 2017: N. Luraghi, *Timaeus' Athens Revisited. Culture and Politics in Early Hellenistic Athens*, «ASNP» s. 5, 9.1, 179-208.
- Marasco 1984: G. Marasco, *Democare di Leuconoe. Politica e cultura ad Atene fra IV e III sec. a.C.*, Firenze.
- Marchiandi 2011: D. Marchiandi, *I periboli funerari nell'Atene classica: lo specchio di una 'borghesia'*, vols. I-II, Atene-Paestum 2011.
- Marchiandi 2013: D. Marchiandi, *Les périboles funéraires familiaux à l'époque de Lycurgue: entre aspirations «bourgeoises» et tendances nouvelles*, in V. Azoulay-P. Ismard (eds.), *Clisthène et Lycurgue d'Athènes. Autour du politique dans la cité classique*, Paris, 133-162.
- Meyer 2016: E.A. Meyer, *Posts, Kurbeis, Metopes: The Origins of the Athenian "Documentary" Stele*, «Hesperia» 85, 323-383.
- Muccioli 2015: F. Muccioli, *Alle origini del ruler cult: Atene nell'età di Demetrio del Falero*, «Erga-Logoi» 3.1, 7-46.
- O'Sullivan 2009: L.O'Sullivan, *The Regime of Demetrius of Phalerum in Athens, 317-307 BCE. A Philosopher in Politics*, Leiden-Boston («Mnemosyne» Suppl. 318).
- Papazarkadas 2017: N. Papazarkadas, *Judicial and Financial Administration in Late Hellenistic Athens. A New Decree of the Athenian Council*, «Hesperia» 86, 325-357.

- Scholl 1994: A. Scholl, Πολυτάλαντα μνημεῖα. *Zur literarischen und monumentalen Überlieferung aufwendiger Grabmäler im spätklassischen Athen*, «JDAI» 109, 239-271.
- Simonton 2017: M. Simonton, *Classical Greek Oligarchy. A Political History*, Princeton-Oxford 2017.
- Thür 2001: G. Thür, *Recht im hellenistischen Athen (Ephebie. Kassel/Austin PCG, Adespota 1152. Basanos)*, in E. Cantarella-G. Thür (eds.), *Symposion 1997*, Köln-Weimar-Wien, 141-164.
- Tracy 1995: S.V. Tracy, *Athenian Democracy in Transition. Attic Letter-Cutters of 340-290 BC*, Berkeley-Los Angeles-London.
- van Wees 2011: H. van Wees, *Demetrius and Draco: Athens' Property Classes and Population in and before 317 BC*, «JHS» 131, 95-114.
- Walser 2012: A.V. Walser, ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ. *Rechtsprechung und Demokratie in den Hellenistischen Poleis*, in Chr. Mann-P. Scholz (eds.), *Demokratie im Hellenismus: von der Herrschaft des Volkes zur Herrschaft der Honoratioren?*, Mainz, 74-108.
- Wilson-Csapo 2012: P. Wilson-E. Csapo, *From Chorêgia to Agônothesia: Evidence for the Administration and Finance of the Athenian Theatre in the Late Fourth Century BC*, in D. Rosenbloom-J. Davidson (eds.), *Greek Drama IV. Texts, Contexts, Performance*, Oxford, 300-321.

INDEX LOCORUM

composuit Helmut Lotz (Vindobona)

Hic index locos in textu continuo neque vero eos in adnotationibus commemoratos continet; abbreviationes editionum inscriptionum secundum *Supplementum Epigraphicum Graecum* papyrorum vero secundum indicem qui dicitur *Checklist of editions of Greek, Latin, Demotic, and Coptic papyri, ostraca and tablets* adhibitae sunt.

1. Scriptores Graeci et Latini
2. Lexica
3. Ius Romanum
4. Inscriptiones
5. Papyri

1. Scriptores Graeci et Latini

Acta Alexandrinorum		1, 67	177
<i>acta Isidori</i>	33	1, 67–69	172
<i>acta Pauli et Antonini</i>	31–53	1, 154	67
	(v. C.Pap.Jud. II	1, 170	67
	158a)	1, 176	206
		2, 126–128	176
Aelianus		2, 148	176
<i>varia historia</i>		3, 4	78
3, 17	461–462	3, 6	67
		3, 258	141–142
Aeschines			
1, 5–37	78	Aeschylus	
1, 6	78	<i>Eumenides</i>	
1, 33–34	78	429	174
1, 45–50	172	Anaxandridas (FGrHist 404)	
1, 46	177	fr. 4	345
1, 53–65	358–360	Andocides	
1, 54–58	358	1	110–114. 130–
1, 54–64	370–371		134
1, 55–56	352–353	1, 15	144
1, 58–59	358	1, 29	110
1, 60	359	1, 34–35	144
1, 62	359	1, 85–89	131
1, 63	176. 359		
1, 64	359–360		

<i>de finibus bonorum et malorum</i>		20, 13	82
5, 4	415	20, 13–14	79
<i>de legibus</i>		20, 14	83
2, 25, 62–27, 67	456	20, 15–17	83
2, 25, 62–26, 66	463	20, 18–28	81
2, 25, 64	463	20, 29–87	83
2, 26, 66	463	20, 38	81
3, 6, 14	461	20, 47	81
5, 19, 53	461	20, 56–57	81
<i>de officiis</i>		20, 64	82
1, 1, 3	460	20, 83	76. 79. 82. 102
2, 17, 60	454	20, 94	86
<i>de oratore</i>		20, 95–96	83
2, 23, 95	460	20, 98	81
<i>de re publica</i>		20, 102–103	83
2, 1, 2	462	20, 104	81
<i>epistulae ad Atticum</i>		20, 105–119	83
10, 1	158	20, 113	81
<i>orator</i>		20, 118	67
26, 91–92	460	20, 120–138	84
26, 94–96	460	20, 132	81
<i>pro C. Rabirio Postumo</i>		20, 137–139	81
9, 23	444	20, 138–145	84
		20, 153	83
Cornelius Nepos		20, 156	146
<i>Alcibiades</i>		20, 163	75
4, 5	114. 115	20, 164	81
6, 5	115	21, 3	176
<i>Phocion</i>		21, 20	176
3, 1–2	442. 452	21, 39	176
		21, 40	176
		21, 104	176
Demetrius Phalereus (FGrHist 228)		21, 158–159	465
fr. 25	465	21, 225	206
<i>[de elocutione]</i>	441–442	22, 27	109
		23, 51	151
Demosthenes		23, 53	151
9, 42	137	23, 60	151. 157
9, 42–44	139–140	23, 62	157
19, 270–271	141	23, 218	66
20	65. 71. 74. 80–84. 91–93. 99–102	24	71. 74. 80–81. 84–93. 99–102
20, 1	75	24, 1	88
20, 1–2	81	24, 5	88
20, 2–7	82	24, 15–16	85
20, 5–6	81	24, 17–18	85
20, 7	81	24, 19	85
20, 8–17	82. 83	24, 20–31	85
20, 9	82. 83. 84	24, 24	86
20, 11–12	102	24, 26	86
20, 11–13	83		

24, 27	86	30, 27	176
24, 30	66	30, 35–36	176
24, 32	73. 77. 90. 101	31	318
24, 32–38	85	31, 9	176
24, 32–67	86	31, 10	176
24, 33	87. 101	31, 23	176
24, 34	73. 75. 77. 90.	32, 2	224–225
	101	32, 4	216
24, 36–37	86	32, 18	176
24, 38	88	32, 27	216. 225
24, 39	87	33, 13	176
24, 39–67	85	33, 14	176
24, 44	87	33, 23	225
24, 50	87	33, 30	176
24, 55	87	34, 16	216. 226
24, 61	87. 88	34, 17	216. 226
24, 63	87	34, 18	176
24, 66	88	36, 4	177
24, 68–70	75	36, 7	177. 180
24, 77	75	36, 15	176
24, 91	89	36, 20	216. 219. 224.
24, 103	89		231
24, 106	89	37, 12	168. 176
24, 142	91	37, 22	219–221. 231
24, 149–151	251	37, 23	220
24, 151	206	37, 25	219–221
24, 152	89	37, 26	219–221
24, 155–156	89	37, 27	176
24, 211	89	37, 28	219–221
24, 213–214	79	37, 29	219–221
25, 47	176	37, 32–33	192
25, 76	207	37, 40	176
27, 1	176	37, 40–42	167
27, 12	317	37, 42	176
27, 40	171	37, 43	176
27, 50	168	38, 15	226–227
27, 50–52	176	38, 20	176
29	317–318	39, 3	176
29, 11	176	39, 3–4	167. 170
29, 13	176	40, 10	176
29, 19	176	40, 10–11	167. 170
29, 21	176	40, 16	176. 216
29, 25	176	40, 39	176
29, 26	176	40, 43	176
29, 30–31	216. 218–219	40, 44	176
29, 33	176	41, 1	176
29, 38	176	41, 4	176
29, 50	176	41, 14	176
30	318	41, 29	176
30, 1	176	43, 8–9	318

43, 51	121–122	56, 12	176
44, 8	204	56, 15	176
45, 8	180	56, 17	176
45, 10	177	56, 22	176
45, 15–16	177	56, 40	169. 177. 180
45, 28	180	57	350–353
45, 31	177	57, 2	350
45, 46	221–222. 231	57, 22	354
45, 48–49	177	57, 24–25	352
45, 50	67	57, 51	351
45, 58–61	172	57, 52–55	352
45, 60	176. 177	57, 55	350–351
45, 61	176	57, 59–60	352
46, 21	176	57, 12	177
47	119–120	57, 66	206
47, 1	177	58, 4	315
47, 5	176	58, 19	176
47, 12	177	58, 28	176
47, 35	176	58, 32	176
47, 40	176	58, 34	176
47, 45	176	58, 42	176
47, 68	120	58, 70	315
47, 68–71	119	59	349. 351–352.
47, 74	177		360–363
48	319	59, 6	176
48, 8	177	59, 30	360–361
48, 34	177	59, 32	361
48, 32–34	176	59, 35	362
48, 48	177	59, 37	362
49, 42	176	59, 38	362
49, 43	176. 177	59, 40	362
49, 43–44	167. 170	59, 41	362
49, 55	176	59, 42	362
49, 57	176	59, 45	176. 362
49, 65	176	59, 46	362–363
50, 2	177	59, 45–48	169
50, 30	177	59, 53	176
50, 31	176	59, 55–61	351–352
50, 33–34	177	59, 60	170. 176
50, 33–38	177	59, 63	176
50, 57	177	59, 68	176
52, 14	176. 222. 231	59, 120	176
52, 15	176		
52, 18	176. 177		
52, 30	176		
53, 22	176		
54, 27	176		
54, 40	176		
55, 27	176		
55, 35	176		
		Dinarchus	
		<i>in Demosthenem</i>	
		4–5	176
		5	177
		<i>in Aristogitonem</i>	
		6	314
		24–25	142

Diodorus Siculus		23, 553–554	182
13, 69, 2	115	23, 566–611	174
17, 108, 5	464	23, 573	182
18, 17–18	441	23, 581–585	167. 182
18, 18, 4	462–463	<i>Odyssea</i>	
18, 74, 1–3	442	9, 8–10	76
18, 74, 3	460. 461. 462	16, 424–429	157
Diogenes Laertius		Hyperides	
5, 36–57	413	<i>in Athenogenem</i>	
5, 55	380. 391. 404.	5, 22	66
	407	13	170
5, 73	381. 391. 404	<i>in Demosthenem</i>	
5, 75	441. 454	2	176. 177
5, 75–83	450	3	177
5, 75–85	459	<i>pro Lycophrone</i>	
5, 78	444	2	176
9, 15	447	Isaeus	
9, 37	447	1, 2	176
9, 57	447	1, 16	176
Dionysius Halicarnassensis		1, 28	176
<i>Dinarchus</i>		1, 35	176
3	223. 231	1, 51	176
		2	176
Duris (FGrHist 76)		2, 29–33	169
fr. 10	v. Athen. 542d	5, 1	176
		5, 31	176
Eusebius		6	351
<i>chronicon (Helm)</i>		6, 16	176
ad Ol. 118, 1–4 p. 127		6, 21–22	351
	460	6, 42	176
		8, 10	176
Herodotus		8, 17	176
3, 134, 5	76	8, 29	176
6, 102	76	8, 28–29	122
9, 2	76	8, 34	121
		8, 39	120
Homerus		9, 18	177
<i>Ilias</i>		9, 18–19	172
1, 11	139	9, 24	176
1, 94	139	10, 2	203
1, 130	139	11, 27	176
1, 172	139	12	353
1, 240	139	12, 2	353
1, 254–284	167. 182	12, 6–8	354
1, 356	139	12, 9	176
1, 516	139	12, 9–10	171
9, 163	139	12, 10	176
18, 508	182		

Isocrates		9, 3	211
7, 33–34	204	12, 9	176
16, 9	145	12, 38	207
17, 2	224	13, 86	203
17, 12	176	23	356–358. 396
17, 19	176	23, 2–3	358
17, 28	176	23, 3	358
17, 15–17	167	23, 5–7	356
17, 18	176	23, 9	356. 358
17, 21	176	30, 1	207
17, 22	176	30, 6	197
17, 50	224	30, 24	76
17, 51	177	32, 2	169. 176
17, 56	224	32, 12	176
18, 9–10	176		
18, 10	176		
18, 52–54	123		
		Marmor Parium (FGrHist 239)	
		B 15, Ep. 13	461
Lycurgus		Menander	
1, 1	206	<i>Epitrepontes</i>	
1, 11–13	197. 205–206	218–375	169
1, 13	206		
1, 28	176	Pausanias	
1, 29	103	1, 25, 6	459–460
1, 115	146	1, 37, 5	464
1, 125	147. 151		
1, 139–140	465–466	Philochorus (FGrHist 328)	
		fr. 64	466
Lysias		fr. 66	460
1, 25	176	Plato	
1, 29	176	<i>Apologia</i>	
1, 30	151	23c–d	205
3, 22	371–372	26b	205
3, 46	196. 205	32c–e	205
3, 46–48	208	<i>de re publica</i>	
4, 2	176	364c	300
4, 10	176	390a	76
4, 15	176	390b	76
6	110–114. 130–136	<i>Eutyphron</i>	
6, 8–10	110. 130. 131	4c	119
6, 10	130	9a	123
6, 11–12	131	<i>leges</i>	
6, 12	176	914e–915b	380
6, 51	111. 130. 132	915a	404
6, 54	109. 113. 116. 130. 133	Plutarchus	
7, 21	176	<i>moralia</i>	441. 445–457.
7, 34	176		460
9, 1	196		

<i>quomodo adulator ab amico</i>		26–27	441
<i>internoscatur</i>		29, 4	461
69C–D	453	35, 4–5	442. 452
<i>consolatio ad Apollonium</i>		<i>Romulus</i>	
104A–B	446	13, 5	123
<i>de tuenda sanitate praecepta</i>		<i>Solon</i>	
135C	453	20, 1	157
<i>de gloria Atheniensium</i>		22, 3–4	464
349A–B	455	23, 3–4	449–450
349B	455	<i>Theseus</i>	
<i>de exilio</i>		23, 1	450–451
601F–602A	453		
<i>praecepta gerendae reipublicae</i>		Polybius	
802C	451	<i>historiae</i>	
818C–D	453–454	12, 13, 1	443
820E	447. 452–3	12, 13, 6–12	443
<i>vitae decem oratorum</i>		12, 13, 9–10	449
842A	464	12, 13, 10–12	454
850B–C	446	12, 13, 11	454
<i>vitae</i>	441. 445–457.		
	460		
<i>Alcibiades</i>		Seneca Maior	
22, 5	114–116. 134	<i>controversiae</i>	
33, 3	115–116. 134	3, 8, 2	43
<i>Aristeides</i>		Solon	
1, 1–4	446	fr. 36, 18 (West)	207
1, 2–4	446–447		
1, 6	446	Strabo	
1, 7	446	9, 1, 20	459. 460
1, 8–9	446	13, 1, 26	461
1, 9	446–447		
5, 9–10	447	Syncellus	
27, 3–5	447–448	<i>eclogae chronographiae (Mosshammer)</i>	
27, 4–5	461	p. 331, 6–7	462
<i>Demetrius</i>		Theophrastus	
1, 7–8	444	<i>characteres</i>	413–429. 437–
8, 4–9, 3	451		439
9, 3	451. 452	1, 2	424
10, 2	451. 454. 460	1, 2–3	424
<i>Demosthenes</i>		2, 6	419
9, 1–4	448	4, 6	421
11, 1–3	448	4, 10	418. 421
14, 1–2	449	5, 3	424
28, 4	452	5, 4	424–425
<i>Lycurgus</i>		5, 5	419
23, 1–2	449	5, 7	418
<i>Pericles</i>		6, 1	427
9, 1	451	6, 5	421–422
<i>Phocion</i>		6, 6	416
22, 1–2	464		

6, 8	426	28, 3	418
7, 8	425	28, 4	417–418
7, 10	419	29, 4	425
8, 11	423. 425	30, 8	420
9, 3	420	30, 11	420
9, 5	419	30, 14	419. 422
9, 6	419	30, 15	420–421
10, 5	420	30, 17	421
11, 2	423	30, 19	417
11, 7	422. 424	<i>leges</i>	415
12, 4	424		
12, 5	425–426	Theopompus (FGrHist 115)	
12, 12	421	fr. 253	v. Athen. 594e–
12, 13	425		595c
13, 3	427		
13, 11	427	Thucydides	
14, 3	425	2, 20, 4	76
14, 9	420	2, 37, 3	415
14, 10	419	2, 65, 9	451
16, 13	419	6, 60, 4	144
17	438	8, 53	115. 116
17, 7	419	8, 63, 4	76
17, 8	427	8, 66, 1	135
18, 2	420		
18, 4	417	Xenophon	
18, 8	421	<i>hellenica</i>	
20, 5	419	1, 7	134
20, 10	418	1, 7, 21	207
21, 3	417	<i>Hieron</i>	
22, 4	417	4, 5	146
22, 6	419. 422	<i>oeconomica</i>	
22, 10	417	3, 4	404
22, 12	421		
24, 4	425	Vitruvius	
27, 9	418. 423	<i>de architectura</i>	
27, 13	419	7, praef. 16–17	454

2. Lexica

Harpocration

s. v. ἄγει	222–223. 231
s. v. ἀποστασίου	404–405

Lexicon rhetoricum Cantabriginense

s. v. εἰσαγγελία	462
s. v. νομοφύλακες	466

Photius

<i>bibliotheca</i>	
92, 69b34–40	452
<i>lexicon</i>	
s. v. οἱ νομοφύλακες τίνες	466

Pollux

3, 81	405
-------	-----

3, 82	123
8, 53	462
8, 94	466

Suda	
s. v. Δημάδης	462
s. v. Δημήτριος	459. 460. 461

3. Ius Romanum

Codex Theodosianus

2, 4, 3	284
2, 4, 6	284

Gai Institutiones

4, 47	236–237
4, 60	238–239

Iustinianus

codex

5, 17, 8	49
----------	----

digesta

1, 3, 17	105
1, 3, 32, pr.	42
1, 5, 5, 1	p. XVIII
48, 6–7	40

novellae

22, 15, 1	49
-----------	----

Leges XII tabularum 45–46

Pauli Sententiae

5, 26, 1–3	40–43
------------	-------

4. Inscriptiones

Agora XVI

56	v. I.Eleusis 138
----	------------------

BCH

68/69 (1944/1945)

111 Nr. 22, 13–14	393
-------------------	-----

76 (1952)

646 Nr. 17	v. SEG 12, 252
------------	----------------

Gagarin – Perlman,

Laws of Ancient Crete (2016)

G 41, 2, 6–16	183
G 41, 2, 9	183
G 41, 2, 15	183
G 72, 1, 41	183
G 72, 1, 45	183
G 72, 2, 28	183

F.Delphes

III 3, 26	408
III 3, 32	388. 389
III 3, 291	408
III 3, 329	378–379. 383– 384. 387. 388
III 3, 329, 3	385
III 3, 329, 7–9	393
III 3, 333	385
III 3, 333, 2–3	385
III 3, 337, 6	385
III 3, 365, 9–10	385
III 4, 38	254
III 4, 38, 4	254
III 4, 480B	408
III 6, 39, 2–12	386–387. 392
III 6, 40	387–388
III 6, 58[2]	408

I.Cret.

III 4, 9, 133–134	255
-------------------	-----

I.Eleusis

28a	v. IG I ² 76
138	116–118, 130
138, 1–13	117
138, 14–17	117
138, 20–26	117
138, 27–28	117–118
138, 27–39	116–117
138, 28–29	118
138, 29–33	118
138, 32	118
138, 32–33	118
138, 36–37	118
138, 38–39	118
138, 39	130

I.Kyme

11 159

IG*I²*
76, 36–37 109*I³*
14, 32–34 14878a v. IG *I²* 76

102 134

104, 11 122

II²

43, 31–35 77

140 109

450 462

453 462

977, 17–20 77

1006, 48–49 77

1011, 72 77

1011, 81–82 77

1201 442. 461

1201, 11–13 461

1368, 32–37 77

3073 456. 465

II³, I

320, 6–22 148–149

320, 7–11 149

320, 11–22 149

1281, 2–3 77

III

App. 103 v. TheDeMa 118

V, I

21 49

VII

3322 392

IX, I

120, 9–11 393

192, 19–22 396

194, 20–23 396

IX, I²

679 389–390

754, 7–10 395–396

IPArk

17, 113 159

Meiggs – Lewis, GHI73 v. IG *I²* 76**Nomima**

I 19 159

I 43 159

I 44 159

I 81 159

I 104 159

I 105 159

SEG

12, 252 385

12, 252, 3–4 386

27, 620 143

29, 1130bis 252

29, 1130bis, 3 252

29, 1130bis, 11 252

32, 100 v. IG *II²* 453

48, 354–356 v. TheDeMa 300

57, 576 159–160

57, 576, 32–36 160

57, 576, 41–45 160

SGDI

II 1689 390

II 1689, 6–8 390

II 1689, 8–9 390

II 1749 382–383

II 1750 383

II 2143 389

II 2154 408

II 2199 408

II 2200 408

Thesaurus Defixionum**Magdeburgensis (TheDeMa)**

117 317

118 291. 298–300.

306. 308. 318

118, 2–3 299

118, 3 298

118, 4 299

118, 9 298–299

118, 10–11 318

120 302

138 297. 314. 319

139 306

140 307

140, 5 302

140, 18–19 304

141, 29–30 292

142, 8 306

142, 13	306	474, 35–36	300
142, 19	306	474, 39–40	300
145	293	474, 45–46	300
190	301	474, 48–49	300
190, 8–11	301	474, 51	304
191	306	474, 52–53	300
191, 4–9	308	478, 4	306
191, 15–18	309	595	292
195	294	613	296
227	309	675	290–291
227, 9	296	761	294
227, 25	296	813	298. 308
227, 41	296	817	294
231, 10	304	857	296
232	306	830	294
235	294	919	296
300	302. 308. 315	931	302
300, 26–32	316	951	295
300, 31–32	303	953	296. 304
300, 32	303–304	955, 10	292
300, 35–37	316	955, 11	304
300, 36–37	302–303	976, 12	304
301	306–307	993	293
301, 16–17	304. 307	1092	300
304	300. 315	1093	300
304, 7–8	295	1106	292. 302
305	302	1115	292. 302
333	293	1135	291
333, 7	304	1135, 1–2	308
334	319	1135, 3–4	308
340, 25–26	293	1181, 9	292
343	293	1181, 10–11	292
344	294	1189	291
398	319	1189, 28	303
413	302	1202	306
416	294	1429	292
420	295		
441	291		
442	291. 295. 302.	Tit.Cal.	
	306. 307	79	252–254
442, 4	292	79 A 7	253
465	298. 308. 310	79 A 13–14	253
474	300. 308. 310	79 A 27–28	253
474, 6	300	79 A 69–70	253
474, 15	300	79 B 1–30	253
474, 21–22	300	79 B 24	253

5. Papyri

Archiv		M.Chr.	
<i>56 (2010)</i>		15	v. P.Fay. 12
p. 278–280 Nr. 4	264	55	v. P.Lips. I 33
		56	v. P.Oxy. I 67
BGU		77	v. P.Lips. I 36
I 341	v. C.Pap.Jud. II		
	158b	P.Abinn.	
IV 1091	339	63	260–261
Ch.L.A		P.Alex. Giss.	
<i>IV</i>		24	322
254	v. P. Sakaon 33		
255	v. P.Ryl. IV 654	P.Berl.Leihg.	
<i>XII</i>		14	340
525	v. P.Lips. I 33	14, 45–47	340
<i>XLI</i>			
1204	v. P.Sakaon 34	P.Brem.	
<i>XLIII</i>		36	325–326
1247	264		
<i>XLV</i>		P.Col.	
1321	v. SPP XIV 12A	Inv. 116 b recto	333–341
1337	v. SB XVIII		
	13769	P.Enteux.	
<i>XLVII</i>		72	22. 24
1406	v. P.Oxy. XVI	73	22
	1876	74	23–25
1407	v. P.Oxy. XVI		
	1877	P.Fay.	
1408	v. P.Oxy. XVI	12	25–27
	1878		
1409	v. P.Oxy. XVI	P.Giss.	
	1879	I 4, 16–17	329
1437	261	I 7 col. 2 10–14	322
C.Pap.Jud.		P.Gur.	
I 19	v. P. Gur. 2	2	17–28
II 158a	34–37. 57		
II 158a col. 7, 5	58	P.Hal.	
II 158b	37–38. 57	1	23–27
II 435	34. 39. 57		
		P.Harrauer	
C.Pap.Lat.		46	v. SB XXVIII
Annexe 2	v. P.Sakaon 33		17038
		P.Hib.	
FIRA III		I 32	22
173	v. P.Oxy. I 67		
175	v. P.Lips. I 33		

P.Lips.

I 33	262. 269. 284
I 36	262
I 38	261–262
I 40	260–261
II 136	324–325
II 136, 17	329

P.Lond.

I 1 (p. 229)	v. C.Pap.Jud. II 158a
III 754 descr.	v. P.Oxy. I 67
III 818 descr.	v. P.Fay. 12

P.Louvre

2376bis	v. CPJ II 158a
---------	----------------

P.Mil. Vogl.

II 47	v. CPJ II 435
-------	---------------

P.Oxy.

<i>I</i>	
67	262. 269. 281. 284
67, 10–11	281
<i>IV</i>	
706	42
<i>X</i>	
1279	338
<i>XVI</i>	
1876	264. 265
1876, 2–3	278
1876, 3	278
1876, 7–9	267–268
1876, 10–11	268
1877	264. 265
1877, 2–3	278
1877, 7–10	267
1877, 11	278
1877, 11–13	278
1878	264. 265
1878, 2	278
1878, 2–3	278
1878, 4	278
1879	264. 265
1879, 1	278
1879, 3	278
1879, 9	278
<i>XXXVIII</i>	
2874 r.	339–341

LI

3627	263
------	-----

LXIII

4381	262–263. 264. 265. 269. 277. 281
4381, 1	278
4381, 2	278
4381, 3	278
4381, 8–10	267
4381, 11	278
4381, 11–12	267. 270

P.Paris

14	v. P.Tor.Choach. 8
----	-----------------------

P.Petr.

III 21	21–23
III 21 a–f	22
III 21 d, 3–4	22
III 21 d, 11–12	22
III 21 g	21–22
III 21 g, 26–27	21–22

P.Polit.Jud.

8

P.Ryl.

IV 653	v. P.Sakaon 33
IV 654	266. 268–269. 271. 281. 282
IV 654, 2	282
IV 654, 6	282
IV 654, 12–14	266–267
IV 654, 15–18	266. 270

P.Sakaon

33	282. 283
33, 1	283
34	266. 268–269. 271. 281–283
34, 1	283
34, 2	282
34, 3	282
34, 4–5	282–283
34, 7–8	283
34, 9–10	267
34, 9–11	283
34, 12–14	270
34, 15–25	267

P.Tebt.			<i>XXVIII</i>	
II 374	338–339		17038	266. 268–269.
II 374, 9–11	338			281. 283
			17038, 2	283
P.Thead.			17038, 3	283
13	v. P.Sakaon 34		17038, 10–11	267
			17038, 12–14	270
P.Thomas			17147	270. 281
25	264		17147 col. 1, 6	268
25, 2	278		17147 col. 1, 9	268
25, 10	278		17147 col. 1, 13–14	
P.Tor.Choach.				268
8	26–27		17147 col. 2	264. 268
			17147 col. 2, 3	278
P.Vindob.			17147 col. 2, 17	278
G 14475	262		17147 col. 2, 17–18	268
PSI			Sel.Pap.	
<i>XIII</i>			II 256	v. P.Gur. 2
1309	260–261			
SB			SPP	
<i>XII</i>			<i>XIV</i>	
10929	34. 48–53. 59–60		12A	264
<i>XVIII</i>			UPZ	
13769	264. 266. 277.		II 170	v. P.Tor.Choach.
	281. 282. 284			8
13769, 10	278		W.Chr.	
			349	v. P.Tebt. II 374

משתתפים — TEILNEHMER

José Luis Alonso, Professor für Römisches Recht, Juristische Papyrologie und Privatrecht, Universität Zürich
jose Luis.alonso@rwi.uzh.ch

Mirko Canevaro, Reader in Greek History, Department of Classics, the University of Edinburgh
mirko.canevaro@ed.ac.uk

Eva Cantarella, già Professore ordinario di Diritto greco nell' Università degli Studi di Milano
eva.cantarella@unimi.it

Edward E. Cohen, Professor of Classical Studies and Ancient History (Adjunct), University of Pennsylvania
edcohenemail@gmail.com

Athina Dimopoulou, Associate Professor of History of Law, Law School, National and Kapodistrian University of Athens
adimopoul@law.uoa.gr

Martin Dreher, Professor für die Geschichte des Altertums, Otto-von-Guericke-Universität Magdeburg
martin.dreher@ovgu.de

Michele Faraguna, Professore ordinario di Storia Greca, Dipartimento di Studi Letterari, Filologici e Linguistici, Università degli Studi di Milano
michele.faraguna@unimi.it

Michael Gagarin, James R. Dougherty, Jr. Centennial Professor of Classics, Emeritus, University of Texas at Austin
gagarin@austin.utexas.edu

Forsdyke, Sara, Professor of Classical Studies and History, University of Michigan.
forsdyke@umich.edu

Thomas Kruse, Senior Scientist, Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Kulturgeschichte der Antike, Abteilung Documenta Antiqua
thomas.kruse@oeaw.ac.at

Adriaan Lanni, Touroff-Glueck Professor of Law, Harvard University
adlanni@law.harvard.edu

Delfim F. Leão, Professor of Classics at the University of Coimbra, Institute of
Classical Studies
leo@fl.uc.pt

Alberto Maffi, già Professore ordinario di Istituzioni di Diritto Romano e di Diritto
Greco presso il Dipartimento di Giurisprudenza dell'Università degli Studi di
Milano-Bicocca
alberto.maffi@unimib.it

Anna Magnetto, Professore associato di Storia Greca, Classe di Lettere e Filosofia,
Scuola Normale Superiore, Pisa
anna.magnetto@sns.it

Bernhard Palme, Professor für Alte Geschichte und Papyrologie, Institut für Alte
Geschichte und Altertumskunde, Papyrologie und Epigraphik, Universität Wien
bernhard.palme@univie.ac.at

Laura Pepe, ricercatore confermato, professore aggregato di Diritto Greco,
Dipartimento di Diritto Privato e Storia del Diritto, Università degli Studi di Milano
laura.pepe@unimi.it

Chris Rodriguez, Docteur en Droit de l'Université Paris-II Panthéon-Assas
rodchris11@yahoo.fr

Lene Rubinstein, Professor of Ancient History, Royal Holloway, University of
London
L.Rubinstein@rhul.ac.uk

Patrick Sänger, Professor für Alte Geschichte (unter besonderer Berücksichtigung
der Hilfswissenschaften), Seminar für Alte Geschichte / Institut für Epigraphik,
Universität Münster
saengerp@uni-muenster.de

Adele C. Scafuro, Professor of Classics, Brown University
Adele_Scafuro@brown.edu

Philipp Scheibelreiter, Professor für Antike Rechtsgeschichte und Römisches Recht am Institut für Römisches Recht und Antike Rechtsgeschichte, Universität Wien
philipp.scheibelreiter@univie.ac.at

Gerhard Thür, em. o. Professor für Römisches Recht an der Universität Graz; Österreichische Akademie der Wissenschaften, Institut für Kulturgeschichte der Antike – Documenta Antiqua
gerhard.thuer@oeaw.ac.at

Stephen Todd, Professor of Ancient History, University of Manchester
s.c.todd@manchester.ac.uk

Jakub Urbanik, Assistant Professor of Roman Law and the Law of Antiquity, University of Warsaw
kuba@adm.uw.edu.pl

Julie Vélissaropoulos Karakostas, Professeur Émerite, Law School, National and Kapodistrian University of Athens
velissar@law.uoa.gr

Robert W. Wallace, Professor of Classics, Northwestern University
rwallace@northwestern.edu

Uri Yiftach, Associate Professor, Department of Classical Studies, Tel-Aviv University
uiftach@post.tau.ac.il

Maria S. Youni, Professor of History of Law, Law School, Democritus University of Thrace
mayouni@law.duth.gr

Rachel Zelnick-Abramovitz, Associate Professor, Department of Classics, Tel Aviv University
rachelze@tauex.tau.ac.il

